El Español para La Misión

1. 전도, 찬양과 설교에서 많이 나오는 단어들

Dios 디오스 하나님

Padre **빠**드레 아버지

reino **레**이노 왕국

cielo 씨**엘**로 하늘

reino de los cielos **레**이노 데 로스 씨**엘**로스 천국

amor 아**모**르 사랑

ama **아**마 그가 사랑한다 < amar 사랑하다

Dios te ama. 디오스 떼 **아**마 하나님은 너를 사랑하신다.

Dios le ama. 디오스 레 **아**마 하나님은 당신을 사랑하십니다

Espíritu 에스**삐**리뚜 영 (spirit)

santo **산**또 성스러운, 거룩한

Espíritu Santo 에스**삐**리뚜 **산**또 성령

Jesús 헤**쑤**스 예수

Cristo 끄**리**스또 그리스도

Jesucristo 헤쑤끄**리**스또 예수그리스도

hijo **이**호 아들

rey **레**이 왕

Señor 쎄**뇨**르 주님

mi 미 나의

tu 뚜 너의

su 쑤 당신의 그의 그들의

nuestro 누**에**스뜨로 우리의

nuestro Señor 누**에**스뜨로 쎄**뇨**르 우리의 주님

Salvador 쌀바**도**르 구세주

salvación 쌀바씨**온** 구원

salvó 쌀**보** 그가 구원했다 < salvar

Redentor 레덴**또**르 속죄자

Redimió 레디미**오** 속죄하셨다 < redimir

mundo **문**도 세상

pagó 빠**고**  지불했다 < pagar

pecado(s) 뻬**까**도 죄

hombre **옴**브레 사람

pecador 뻬까**도**르 죄인

sangre **쌍**그레 피

sangre de Jesús **쌍**그레 데 헤**쑤**스 예수의 피

cruz 끄**루**스 십자가

eterno 에**떼**르노 영원한

vida **비**다 생명

nuevo 누**에**보 새로운

vida nueva **비**다 누**에**바 새 생명

vida eterna **비**다 에**떼**르나 영생

regalo = don 레**갈**로 돈 선물

nos regaló 노스 레갈**로** 우리에게 선물하셨다

Reciba a Jesucristo. 레**씨**바 아 헤쑤끄**리**스또 예수님을 영접하세요

Biblia **비**블리아 성경

paz **빠**스 평화

gozo **고**쏘 기쁨

aleluya 알렐루야 할렐루야 (여호아를 찬양하라)

oración 오라씨**온** 기도

orar 오**라**르 기도하다

vamos a **바**모스 아 ..합시다 (let’s)

Vamos a orar **바**모스 아 오**라**르 기도합시다.

Oraré por usted 오라**레** 뽀루스**떼** 나는 당신을 위해 기도하겠다.

Oraremos por ustedes. 우리는 당신들을 위해 기도하겠다.

¡Que Dios le bendiga**!** 께디**오**슬레벤**디**가 하나님의 축복을 빕니다.

creo 끄**레**오 나는 믿는다 < creer

camino 까**미**노 길

verdad 베르**닫** 진리

vida **비**다 생명

El Espíritu Santo nos guía. 기아 성령님이 우리를 인도하신다

fe 훼 믿음

buenas noticias 부**에**나스 노**띠**씨아스 복음 good news

pastor 빠스**또**르 목사

gracia 그**라**씨아 은혜

evangélico(a) = cristiano(a) 에방**헬**리꼬(까) 끄리스띠**아**노(나) 개신교도

iglesia 이글**레**씨아 교회

católico(a) 까**똘**리꼬 카톨릭

Usted es evangélico(a), ¿no? 당신은 개신교도지요, 그렇지요?

Sí. soy evangélico(a). 예, 나는 개신교도입니다.

hermano (a) 에르**마**노 (아) 형제 (자매)

¡Gloria a Dios! 글**로**리아 아 디**오**스 Glory to God!

2. 전도 현장 대화

a) 인사

¡Hola! Hi!

Buenos días señor(a). Good morning, sir(ma’am)

¿Cómo está hermano(a)? How are you, brother(sister)?

Bien, gracias. ¿Y usted? Fine, thanks. And you?

Bien, gracias. Fine, thanks.

Mucho gusto. Much pleasure. ( Nice to see you.)

El gusto es mío. The pleasure is mine.

Yo soy (Juan Kim) 요 **쏘**이… 저는 ………. 입니다.

Encantado(a). 엥깐**따**도(다) Soy( …) 반갑습니다. 저는 (이름) 입니다.

¿Cómo se llama usted ? **꼬**모 쎄 **야**마 우스**뗃** 당신은 이름이 무엇입니까?

¿ Cuál es su nombre ? **꽐** 에스 쑤 **놈**브레 당신은 이름이 무엇입니까?

Me llamo ( José León.) 메 **야**모 내 이름은 ….. 입니다.

Mi nombre es ( María Delgado.) 미놈브레 에스 내 이름은 …… 입니다.

Soy coreano (a). 나는 한국사람입니다. americano(a) 미국사람

Soy de Washington,D.C. Estados Unidos. 나는 미국 워싱턴에서

에스**따**도스 우**니**도스 왔읍니다.

¿ Podemos hablar un momento ? 우리 잠시 이야기좀 할 수 있읍니까?

뽀**데**모스 아블**라**르 운 모**멘**또

Quiero compartir buenas noticias con usted. 당신과 기쁜 소식을 나누고

끼**에**로 꼼빠르**띠**르 꼰 싶습니다. (또는)

Quiero compartir la Palabra de Dios con usted.

빨**라**브라 당신과 하나님의 말씀을 나누고 싶습니다.

b) 질문

¿ Asiste usted a alguna iglesia ? 교회 다니세요?

Sí, pero… casi no. 예, 그러나.. 거의 안나가요.

¿ A qué iglesia asiste ? 어느 교회 다니세요?

Aquí…iglesia católica. 여기.. 카톨릭 교회요.

¿Así? Entiendo. 아 그래요? 알겠읍니다.

(그리고 나서 다음의 (가) 또는 (나) 가운데 하나를 골라 복음을 제시 한다)

b) 복음 제시

(가)

Una pregunta. **우**나 쁘레**군**따 질문을 하나 하겠읍니다.

¿Es usted salvo? quiere decir ¿Está seguro de ir al cielo cuando muera?

구원받으셨나요? 즉… 만약 죽는다면 천국갈 확신이 있나요?

La pregunta no es si es o no miembro de alguna iglesia, o cuán bueno es,

sino, ¿es salvo?

제 질문은 교회 멤버냐 아니냐 또는 얼마나 좋은 사람이냐가 아니고

구원받았느냐이지요.

Nadie puede gozar de las bendiciones de Dios ni ir al cielo sin ser salvo.

구원받지 않고는 누구도 하나님의 축복을 받거나 천국에 갈수가 없읍니다.

Jesús dice que es necesario nacer de nuevo, digamos, ser salvo.

예수님은 다시 태어나는 것 즉 구원받을 필요가 있다고 하십니다.

Usted puede ser salvo hoy. 당신은 오늘 구원받을 수 있읍니다.

¿Ha visto este libro antes? 이 책을 본적이 있나요?

(거의 모든 사람들이 본적이 없다고 대답할 것이다. 그러면 내가 사영리를 큰소리로 읽어 준다.)

Voy a leerlo. Escuche bien, por favor. 제가 읽을게요, 잘 들으세요.

(만약 당신이 아직 서툴러서 잘 읽을 수 없다면 다음과 같이 말한다)

Yo no sé leer bien. 나는 잘 읽을줄 몰라요

Lea este librito en voz alta, por favor. 이책을 큰소리로 읽으세요.

(4영리 겉장을 넘겨 그에게 하나주고 하나는 내가 본다.그가 읽을때 눈은 따라 읽으며 마음속으로 성령님께서 일하시기를 구한다. 가능하면 다 읽게 한다)

(나)

Estos días, mucha gente buscan licor, drogas o placer porque les falta algo;

la verdadera felicidad y el valor real de la vida.

오늘날 많은 사람은 진정한 행복과 삶의 가치를 모르기 때문에 마약이나 술 또는 쾌락을 찾습니다.

¡La felicidad está en el Dios! 행복은 하나님안에 있읍니다.

¿Quiere encontrarla ? 행복을 찾기 원하세요?

¿Y quiere usted saber cómo dejar sus preocupaciones diarias

y descubrir la vida nueva en el Dios?

어떻게 매일의 걱정을 벗어나서 하나님안에서 새로운 삶을

찾을수 있는지 알고 싶으세요?

¿Ha visto este librito? 이책을 보셨나요?

(거의 모든 사람들이 본적이 없다고 대답할 것이다. 그러면 내가 사영리를 큰소리로 읽어 준다.)

Voy a leerlo. Escuche bien, por favor. 제가 읽을게요, 잘들으세요.

(만약 당신이 아직 서툴러서 잘 읽을 수 없다면 다음과 같이 말한다)

Yo no sé leer bien. 나는 잘 읽을줄 몰라요

Lea este librito en voz alta, por favor. 이책을 큰소리로 읽으세요.

(4영리 겉장을 넘겨 그에게 하나주고 하나는 내가 본다.그가 읽을때 눈은 따라 읽으며 마음속으로 성령님께서 일하시기를 구한다. 가능하면 다 읽게 한다)

사영리의 주요 내용

1. Dios le ama, y tiene un plan maravilloso para su vida.

하나님은 당신을 사랑하시며 당신 삶을 위해 멋진 계획을 갖고계신다.

2. El hombre es pecador y está separado de Dios;

사람은 죄인이다. 그래서 하나님으로 부터 떨어져 있다.

por lo tanto no puede conocer ni experimentar el amor y el plan de Dios para su vida.

그러므로 당신 삶을 위한 사랑과 계획을 경험할 수 없다.

3. Jesucristo es la única provisión de Dios para el pecador.

예수그리스도는 죄인을 위한 하나님의 유일한 방편이다.

Solo en Él puede usted conocer y experimentar el amor y el plan de Dios para su vida.

오로지 그를 통해서만 당신 삶을 위한 사랑과 계획을 알고 경험할 수 있다.

4. Debemos individualmente recibir a Jesucristo como Señor y Salvador para poder conocer y experimentar el amor y el plan de Dios para nuestras vidas.

우리 삶을 위한 하나님의 사랑과 계획을 알고 경험하기 위해서개인적으로

예수님을 주님과 구주로 영접해야 한다.

Usted puede recibir a Cristo ahora mismo mediante la oración.

당신은 지금 기도를 통해 그리스도를 영접할 수 있다.

Dios conoce su corazón y no tiene tanto interés en sus palabras,

sino más bien en la actitud de su corazón.

하나님은 당신의 마음을 알고 있으며 말보다는 당신 마음의 태도에 더 관심을 갖고

계신다.

Si usted cree en Jesucristo verdaderamente y quiere invitar a

Cristo en su corazón, haga oración ahora mismo como esta;

만약 당신이 진심으로 예수님을 믿으며 예수님을 마음안에 초청하기 원하면 이렇게 지금 기도 하세요.

Sígame, por favor. 나를 따라 하세요.

Señor Jesucristo. Gracias porque me amas y entiendo que te necesito.

Te abro la puerta de mi vida y te recibo como mi Señor y Salvador.

Ocupa el trono de mi vida. Hazme la persona que tu quieres que sea.

Gracias por perdonar mis pecados.

Gracias por haber entrado en mi vida y por escuchar mi oración según

tu promesa. Amen.

예수님 저를 사랑해주시니 감사합니다.저는 당신을 필요합니다.

내 삶의 문을 열고 당신을 내 주인과 구주로 영접합니다.

제 삶을 주관하시며 저를 당신이 원하는 사람으로 만드십시요.

제 죄를 용서하여 주시니 감사합니다.

제 삶에 들어오심과 약속대로 제 기도를 들어 주심을 감사드립니다

Ahora que ha recibido a Cristo, 당신이 지금 예수님을 영접했으니

(Si usted recibe a Cristo por la oración, 기도로 그리스도를 영접하면)

1. Cristo entró en su vida.

2. Sus pecados le fueron perdonados.

3. Usted llegó a ser hijo(a) de Dios.

4. Comenzó a vivir la gran aventura para la cual Dios le creó.

1.예수님이 당신 삶에 들어 오셨다.

2. 당신의 죄는 용서되었다.

3. 당신은 하나님의 자녀가 되었다.

4. 당신은 하나님이 당신을 위해 준비한 멋진 탐험의 삶을 이제 시작했다.

Si usted no ha ido a iglesia, no espere a que lo inviten a hacerlo.

Demuestre iniciativa. Llame o visite a un pastor en una iglesia

cercana donde se exalte a Cristo y se predique Su Palabra.

Comience esta semana y haga planes para asistirla

regularmente.

당신이 교회를 안다녔다면 그들이 당신을 초청할때를 기다리지 말고 자발적으로 근처에

있는 교회( 예수님을 찬양하고 그의 말씀을 가르치는)의 목사님을 찾아가라.

이번 주부터 시작하고 정규예배에 참석하라. (이부분은 미리 현지 선교사님의 안내가

필요)

(그리고 그의 손을 잡으며그를 위해 다음과 같이 짧게 스페인어로

기도하거나 한국어로 또는 영어로 간절히 기도하십시요)

Déjeme orar por usted. 내가 당신을 위해 기도하겠읍니다.

Señor, gracias por escuchar la oración perdonando sus pecados

y hacerlo uno de sus hijos regalando la vida nueva y eterna.

Hazlo lleno de tu espíritu y saber tus palabras y practicarlas.

Oro en nombre de Jesucristo. Amen.

주님 이사람의 기도를 들어주셔서 죄를 용서하시고 자녀삼으시고 영생을

주심을 감사합니다. 성령충만케하시여 말씀을 알고 말씀에 따라 살게

하소서. 예수님의 이름으로 기도합니다. 아멘.

(그리고 성경본문을 보이며 죄 고백의 다음 구절을 알려주십시요)

Y tiene que confesar sus pecados para que Dios se los perdone

y lo limpie de toda maldad.

그리고 당신의 죄를 고백하여 하나님이 당신을 용서하고 악에서 건지게 하세요.

1 John 1 Juan 1;9 Proverbios 28;13 Acts Hechos 19;18

(손을 잡거나 포옹하며 다음과 같은 말로그가 형제(자매)가 되었다고 축하하십시요)

¡Felicidades! Usted es ahora mi hermano(a).

(더 알아 두면 좋은 말들)

Buenas tardes. (오후인사) 안녕하세요.

Disculpe. 실례합니다.

¿ Puedo entrar ? 들어가도 됩니까?

¿ Puedo hablar con usted un momento ? 잠시 이야기좀 나눠도 될까요?

(어린이를 보며) (칭찬에 인색하지 마세요)

¡ Qué lindo(a) ! 참 예쁘구나!

¿Cómo te llamas? 이름이 뭐니?

¿Estudias en la primaria ( secundaria, prepa ) ? 초등학교 ( 중, 고교 ) 다니니?

¿Sabes cantar algún himno? 찬송가 아는거 있어?

¿Puede cantar? 불러 볼수 있어?

¡Qué bien! 잘 했어요!

¿Cuándo vino (llegó) aquí? 언제 이곳에 왔나요?

Ayer ( hace dos días, hace tres días ) 어제 ( 이틀전, 사흘전)

¿Le gusta Yucatán? 유까딴이 좋습니까?

Sí, si me encanta. 예, 매력적인 곳입니다. encantar = enchant

Quiero tomar foto con usted. 당신과 함께 사진을 찍고 싶다.

¿Puedo usar el baño? 화장실좀 써도 될까요?

¡Cómo no! ( Sí, puede usar.) 물론이지요! ( 네, 쓰세요)

¿Está libre este baño? 이 화장실 누가 쓰고 있지 않지요? Libre: free

No, está ocupado. 아니요, 사람 있어요.

Sí, está libre. 예, 비어 있어요.

( 이야기를 나누며 )

¿ Me entiende ? 내말을 이해하십니까? entiende =

comprende

엔띠엔데 꼼쁘렌데

No, no le entiendo. 아니요, 못알아듣겠읍니다. entiendo =

comprendo

엔띠엔도 꼼쁘렌도

Hable más despacio, por favor. 미안하지만 천천히 말해주세요

아블레 마스 데스빠스요 뽀르 화보르

Escriba, por favor. 미안하지만 써주세요

에스끄리바

¿ Puede escribir lo que dice ? (필기도구를 내밀며) 말하는것을 써주세요.

¿ Cómo se escribe ? How do you spell it? 어떻게 쓰지요?

꼬모 쎄 에스끄리베

Anote su nombre completo. Full name 을 적으세요.

아노떼 쑤 놈브레 꼼블레또

¿ Cómo? = ¿ Perdón ? = ¿ Mande ? 뭐라구요? What’s that?

Necesito intérprete. 통역이 필요하다.

인뗄르쁘레떼

¿ Cómo se llama él ( ella )? 저남자 ( 저여자) 이름이 뭐지요?

¿ Cómo se llama esto ? 이거를 뭐라고 하지요?

Se llama papel. 빠뻴 종이(paper) 라고 합니다

¿ Cómo se dice ‘thank you’ en español ? thank you를 Spanish로 어떻게 말하지요?

gracias. Gracias 라고 하지요.

¿ Qué quiere decir ? 무슨 뜻입니까?

께 끼에레 데씨르

¿ Qué quiere decir esto ( eso) ? 이것은 (그것은) 무슨 뜻입니까?

에스또 (에쏘)

¿ Qué quiere decir esto en inglés ? 이것은 영어로 무엇을 의미합니까?

¿ Puede traducírmelo ? Can you translate it for me? 번역할수 있읍니까?

¡ Cómo no ! Why not? 물론이지요

Con mucho gusto. With much pleasure. 그렇게 하겠읍니다.

¿ Qué idioma habla usted ? 어떤 외국어를 하십니까?

Hablo coreano, inglés y muy poco de español.

한국어와 영어그리고 Spanish를 아주 조금합니다

Es difícil (fácil) aprender español. Spanish 배우기가 어렵다(쉽다).

¿Cómo se llama él? 그사람은 이름이 무엇입니까?

¿ Quién es él ? 저사람은 누구입니까?

El se llama Carlos Jiménez, intérprete. 그 사람이름은…. 입니다. 통역이지요.

인뗄르쁘레떼

¿ Quién es ella ? 그 여자는 누구입니까?

끼엔 에스 에야

Es Silvia Molina. 그 여자는….입니다.

¿ Dónde aprendió él inglés ? 그는 어디에서 영어를 배웠나요?

돈데 아쁘렌디오 잉글레스

El aprendió inglés en Texas. 그는 Texas에서 영어를 배웠어요.

Ah, sí, entiendo. 아, 예 알겠읍니다

( 전도할때 신앙 진단을 위해)

¿ Se acuerda algún versículo de la Biblia ? 기억하는 성경귀절이 있읍니까?

Sí, me acuerdo. 예, 기억합니다.

¡ Qué bien ! 좋습니다.

¿Cuál es? 어떤 것입니까?

¿ Se acuerda San Juan capítulo 3 verso 16 ? 요 3:16 을 기억해요?

De tal manera amó Dios al mundo, 하나님이 세상을 이처럼 사랑하사

que ha dado a su Hijo unigénito, 독생자를 주셨으니

para que todo aquel que en él cree 누구든지 그를 믿기만하면

no se pierda, sino que tenga vida eterna. 멸망하지 않고 영생을 얻는다

Dios nos envió a su Hijo Jesucristo para que seamos salvos por él.

하나님은 그 아들 예수그리스도를 통해 우리를 구원하시려고 우리에게 보내 주셨다.

Jesús dijo; Yo soy el camino, la verdad y la vida;

예수님은 나는 길이요 진리요 생명이니

nadie viene al Padre sino por mí. (Juan 14;6)

나를 통하지 않고는 아무도 아버지께로 가지 못한다.

... por gracia sois salvos por medio de la fé;

너희가 그 은혜를 인하여 믿음으로 말미암아 구원을 얻었나니

Y esto no de nosotros, pues es don de Dios...(efesios 2; 8)

이것이 너희에게서 난것이 아니요 하나님의 선물이라.

( 믿으면서도 영생을 갖는다는 것에 의심을 갖는 사람에게보여줄 귀절 ( 1 Juan 5:13 )

Les escribo estas cosas a ustedes que creen en el nombre del Hijo de Dios,

para que sepan que tienen vida eterna.

나는 하나님의 아들을 믿는 여러분이 영원한 생명을 가졌다는 것을 알게하려고 이글을 씁니다.

Yo necesito su ayuda. 나는 당신의 도움이 필요하다

요 네쎄씨또 쑤 아유다

Estoy perdido(a). 나는 길을 잃어 버렸다

Tengo que ir a donde Pastor Manuel. 나는 마누엘 목사 있는데로 가야한다

Enséñeme cómo puedo ir allí. 거기에 어떻게 가는지 알려다오.

¿ Está lejos de aquí ? 여기서 먼가요?

Sí, está lejos de aquí. 예, 여기서 멉니다

¿ Puedo alquilar un carro ? 차를 렌트할수 있나요?

¿ Cuánto va a cobrar ? 얼마를 charge 할까요?

Estoy ocupado. I’m busy. 나는 바쁘다

¿ Puede alguien ayudar me ? 누군가가 나를 도와줄수 있을까요?

Déjeme ver, voy a preguntar. 봅시다. 물어 불게요.

Creo que no. I don’t think so. 없을 겁니다.

¿ Dónde estamos ? 여기가 어디지요?

에스따모스

Estamos en Mérida. 여기는 메리다 입니다

¿Puedo hacerle algunas preguntas? 몇가지 좀 물어봐도 될까요?

뿌에도 아쎄를레 알구나스 쁘레군따스

Claro. 끌라로 물론이지요

¿ Dónde vive usted ? 어디에서 삽니까? vive: live

돈데 비베 우스뗃

Vivo cerca de aquí. 나는 이근처에서 삽니다

비보 쎄르까 데 아끼

lejos de aquí. 멀리서

레호스

¿ Habla usted español ? Spanish 어를 하세요?

아블라 우스뗃 에스빠뇰

Yo no hablo español. 나는 Spanish 를 말할줄 모릅니다

요 노 아블로

Hablo muy poco de español. 나는 Spanish 를 아주 조금 합니다

무이 뽀꼬

¿ Habla usted inglés ? 영어를 하세요?

Yo no sé inglés. 나는 영어를 모릅니다

¿ Hay alguien que hable inglés? 영어할줄 아는 사람 있나요?

아이 알기엔 께 아블레 잉글레스

No, no hay nadie. 아니요, 아무도 없어요.

노, 노 아이 나디에

Esta tarde nos reunimos en la plaza. 오늘 저녁에 광장에서 모임이 있읍니다.

Alabemos a Dios . 하나님을 찬양합시다

Demos gracias a Dios. 하나님께 감사합시다.

¿ Hay electricidad ? 전기가 있나요?

아이 엘렉뜨리씨닫

¿ Dónde está el enchufe ? socket 이 어디에 있지요?

엔추페

Aquí (allá) 여기 (저기)

¿ Qué pasa ? = ¿Qué pasó ? 무슨 일입니까? What’s up?

¿ Algún problema ? 문제가 있나요?

Esto está roto ( dañado). 이것이 부러졌다 (고장났다).

Hay que repararlo. 고쳐야 한다.

¿ Hay desarmador ? screwdriver 있읍니까?

데사르마도르

¿ Tiene un desarmador cruz ? 십 자 driver 있읍니까?

Apreta el tornillo. 나사를 조여라

또르니요

Afloja el tornillo. 나사를 풀어라

¿ Cómo se llama esto en español ? 이것을 Spanish 로 뭐라고 하지?

Se llama.... ……라고 부른다.

Este no sirve. 이거 못 쓰겠다.

Sí, sirve. 쓸만하다

¿ Podemos conseguir cable de extensión ? extensión cable 을 구할수 있나?

¿ Cuál es el voltaje ? 몇 볼트지요?

El equipo sonido no funciona. 음향기기가 작동하지 않는다.

¿ Me puede dar otro ? 다른 것을 다오.

¿ Puede arreglarlo ? 고칠 수 있나?

Sí, puedo. 응, 내가 할 수 있다.

Necesito un repuesto. 부속이 필요하다.

¿ Hace falta algo ? 부족한게 있나?

No, no hace falta nada. 아무것도 부족하지 않다.

No, nada. No se preocupe. 아무것도 부족하지 않다. 걱정하지 마라

¿ Sabe usted de electricidad ? 전기에 대해 아십니까?

¿ Hay alguien que sepa de electricidad ? 전기에 대해 아는 사람 있나요?

아이 알기엔 께 쎄빠 데 엘렉뜨리씨닫

Sí hay. El se llama Juan. 예 있지요. 환입니다

씨 아이

¿ Dónde puede conseguirlo ? 어디서 구할 수 있읍니까?

Yo no sé. 나는 모른다.

¿ Hay ferretería cerca de aquí ? 이근처에 철물상이 있나요?

No hay. 없다

¿ Hay cordón ( cuerda ) ? 줄 (로프) 이 있읍니까?

¿ Hay cinta adhesiva ? adhesive tape 가 있읍니까?

¿ Hay unos clavos y martillo ? 못 몇개와 망치가 있읍니까?

Necesito cuatro pilas. Battery 4개가 필요하다.

¿ Se oye bien ? 잘들립니까?

¡ Cómo no ! 물론이지.

¡ Qué lástima ! 참 안됐읍니다

Avise a misionero Carlos Por favor. Carlos 선교사님에게 알려주세요

Ya llegó. 이미 도착했다

Se necesitan más sillas. 더 많은 의자가 필요하다

Es que no está listo todavía. 아직 준비가 되어 있지 않다

¿ Cuándo estará todo listo ? 언제 모든게 준비될까?

¿ Cuándo podemos empezar ? 언제 시작할 수 있을까?

Creo que una hora más luego podríamos empezarlo.

한시간후에는 시작할 수 있을 것

같다.

Ya todo está listo. 이제모든 것이 준비되어 있다

Vamos a empezar. 시작합시다

Podemos empezar. 시작할 수 있읍니다

Mucha gente viene. 많은 사람이 온다

¿ Qué opina usted ? 당신 보기에는 어떻습니까?

¿ Qué le parece el trabajo ( la reunión ) de hoy ?

오늘 일 (모임) 이 당신 보기에는

어떻습니까?

¡ Qué bien ! 좋습니다!

¡ Qué lindo ! 멋지다!

¡ Magnífico! = ¡ excelente! = ¡ maravilloso! 기차네요!

¡ Gloria a Dios ! Glory to God!

Gracias. 그라씨아스 감사합니다

Muchas gracias. 대단히 감사합니다

Le agradezco mucho por su ayuda. 도와주셔서 대단히 감사합니다

레 아그라데쓰꼬 무쵸 뽀르 쑤 아유다

De nada. 데 나다 천만에요 = No hay de qué.

¡ Peligroso ! ( peligro ) 위험!

No tocar. 손대지 마시요

Prohibido Entrar. 들어 오지 마시요

Salida de Emergencia. Emergency Exit

¡ Cuidado ! 꾸이다도 주의!

¿ Por qué ? 뽀르께 why? 왜?

Porque está dañado. 다냐도 고장났기 때문이다

Entonces , ¿ Cómo hacemos ? 그러면 어떻게 하지요?

¿ Cuándo ? 언제?

Hace un rato 조금 전에

Hace una hora. 한시간 전에

He perdido un maletín. 짐을 하나 잃어 버렸다

¿ Puede ayudarme ? 나를 도와줄수 있읍니까?

¡ Por favor ! please!

¿ Tiene teléfono ? 전화기 있읍니까?

¿ Cuánto tiempo se tarda ? 시간 얼마나 걸립니까?

¿ Puede llamarle por teléfono ? Can you call him?

¿ Puede llamar al Pastor Méndez por teléfono ? Can you call Pastor Mendez?

Dígale que voy a llegar allí a las nueve de la mañana .

Tell him that I will be there at 9 o’clock in the morning.

¿ Qué dice ella ? 그여자가 뭐라고 합니까?

Dice que es la hora de almorzar. 점심먹을 시간이라고 합니다.

¿ Son para nosotros las comidas o son para ustedes ?

음식이 우리껀가요, 당신들 껀가요?

Pregúntele a Carmen si necesita algo más.

뭐 더 필요한게 있는지

까르멘에게 물어봐라

Pregúntele a José si preparan la reunión.

집회를 준비하고 있는지

호세에게 물어봐라

Pregúntele qué hora es el culto. 예배가 몇시에 있는지 물어봐라

Permiso. 실례합니다

Permiso, voy a descansar un rato. 미안합니다만 잠시 쉬겠읍니다.

Estoy cansado (a). 나는 피곤하다

Si, has caminado mucho hoy. 맞아, 오는 많이 걸었어.

Descansa bien. Nos vemos más tarde. 잘 쉬어라, 있다가 보자

Gracias. 고마워

(현지에서는 현지 선교사님의 안내가 절대적으로 중요하다, 그가 없을때)

¿ Dónde podemos cambiar dólares ? 달러를 어디서 바꾸지요?

¿ Dónde está la casa de cambio ? 환전상이 어디에 있지요?

¿ A qué hora abren (cierran) ? 몇시에 여나요(닫나요)?

¿ A cómo está el cambio ? 환율이 어떻게 되지요?

Un dólar equivale a ciento treinta pesos. 1 달러가 130 뻬소입니다.

¿ Podría conseguirme algunos bolsas plásticos ? plastic bag 몇개를 구할수 있을까요?

Es que la buseta (= camión ) no ha llegado todavía. 버스가 아직 도착하지 않았다.

¿ Cuánto tardará ? 얼마나 걸릴까?

Venga lo más pronto posible. 가능한 한 빨리 오세요.

Hubo un accidente. 사고가 났었다.

¿ A qué hora tomamos el almuerzo ? 점심 식사는 몇시인가?

¿ A qué hora almuerzan ustedes ? 당신들을 몇시에 점심을 먹습니까?

¿ Qué va a hacer ? 당신을 무엇을 하렵니까?

¿ A qué hora es el culto ? 예배가 몇시입니까?

A las cinco de la tarde. 오후 다섯시 입니다.

Son casi diez ahora. 지금 거의 10 시이다.

Es la hora de ir. 갈 시간이다.

¿ A qué hora cenamos ? 몇시에 저녁 먹나?

Cenamos a las seis. 여섯시에 저녁먹는다.

¿ Cuándo llega Jorge a la plaza ? 호르헤는 몇시에 광장에 오나?

Va a llegar tarde. 늦게 올것이다.

Usted viene mañana , ¿ verdad ? 당신 내일 올꺼지요?

Claro, vengo mañana sin falta. 물론, 틀림없이 온다.

No olvide venir con sus vecinos. 이웃사람들과 함께 오는거 잊지마라

Mis hermanos vienen después. 내 형제들은 나중에 온다

No olvide que necesitamos su ayuda. 당신 도움이 필요하다는거 잊지마시요

¿Quieren jugar fútbol? 축구할래?

¿Dónde podemos jugar fútbol? 어디에서 축구를 하지?

Campo de fútbol 축구장

Somos aficionados al Fútbol. 우리는 축구를 좋아한다.

Tenemos pelota. 우리에게 ball 이 있다.

equipo : team 팀 partido : 시합

¿Sabe jugar tenis? 테니스를 할줄 아세요?

¿ Tiene dolor en la pierna ? 다리가 아프세요?

Si, me duele mucho. 예, 많이 아픕니다.

Ya se pasó el dolor. 고통은 이미 가셨읍니다.

Me torcí (= se me torció) el tobillo. 발목이 삐었읍니다.

¿ Cómo te sientes ? 어떠냐?

Ahora estoy bien. 지금은 괜찮다

Hay que llamar al doctor. 의사를 불러야 한다.

Documentos importantes 중요한 서류들

Pasaporte 여권

boleto de avión air ticket 비행기 표

tarjeta card 카드

formulario form 서식 (양식)

dirección address 주소

nombre y apellido full name 성명

domicilio residence 거주지

nacionalidad 국적

profesión 직업

fecha de nacimiento birth date 생년월일

lugar de nacimiento birth place 출생지

número de pasaporte 여권 번호

firma signature 서명

llenar esta forma ( formulario) fill this form 양식에 기입하다

¿Dónde puedo hacer fotocopias? 어디에서 복사를 할수있나?

Quiero usar computadora. Computer를 쓰고 싶다.

Quiero imprimirlo. 인쇄하고 싶다.

internet internet

E mail = correo electrónico Email

Mensaje message

mapa map

billetera ( la cartera ) wallet

El Bosquejo de Una Presentación del Evangelio

(전도폭발 복음제시 개요)

I. introducción 서론(소개)

Buenos días, señor. Somos de la Iglesia ………………. . en Washington, D.C.

de los Estados Unidos de América.

Mucho gusto en conocerles a ustedes hermanos aquí en ……..

Llegamos a saber que ……… es un lugar maravilloso.

Señor, Disculpe, una pregunta. ¿asiste usted a alguna iglesia?

La iglesia es donde los creyentes cuidan unos a otros y comparten las buenas nuevas de la

vida eterna. Yo personalmente no estaba seguro de tener la vida eterna.

¿Puedo decirle cómo pude tenerla?

( 2 preguntas)

Déjeme hacerle dos preguntas. Todo el mundo sabe que nos morimos algún día.

¿Está usted seguro de que si muriera hoy iría al cielo?

……

Durante muchos años yo no lo sabía. Pensaba que nadie podía saberlo.

Pero, un día descubrí que es posible saberlo.

La Biblia dice: Estas cosas se han escrito para que sepan que tienen vida eterna.

(1 Juan 5:13)

Y otra pregunta. Supongamos que esta noche usted muere y tiene que presentarse ante

Dios, entonces El le pregunta: ¿Por qué crees que debo permitirle la entrada al cielo?

¿Qué le diría usted?

…….

Ahora con sus respuestas estoy seguro de que usted va a escuchar las noticias tan

maravillosas como jamás haya escuchado en su vida. ¡Qué bueno! ¿no?

II. El Evangelio 복음

1). La gracia 은혜

a.El cielo es un regalo.

Como la luz, el aire y el agua son regalo que Dios nos da, también el cielo, la

vida eterna es absolutamente gratis, ¡es un regalo!

b. No podemos hacer nada para ganarlo o merecerlo.

La Biblia dice: Por gracia sois salvos por medio de la fe; y esto no de vosotros,

pues es don de Dios; no por obras, para que nadie se gloríe. (Efesios 2:8,9)

Y si ve lo que la Biblia enseña acerca del hombre y Dios, entenderá mejor.

2) el hombre 인간

a.es pecador

La Biblia nos enseña que todos hemos pecado, que ninguno de nosotros es

suficientemente bueno para entrar al cielo, ya que la demanda de Dios es la

perfección.

Por cuanto todos pecaron y están destituidos de la gloria de Dios. (Romanos 3:23

)

En nuestros pensamientos, palabras y hechos, todos hemos fracasado en guardar

sus mandamientos, tanto por pecados por comisión como por pecados de

omisión, esto es, por las cosas que hemos hecho como por aquellas cosas que

hemos dejado de hacer.

b. no puede salvarse a si mismo.

Jesús dice que tendríamos que ser perfectos. Sed, pues, vosotros perfectos, como

vuestro Padre que está en los cielos es perfecto.( Mateos 5:48)

Para ser perfecto no debemos pecar. Pero sabemos bien cuan pecados hemos

hecho.

Esta es la razón por la cual ninguno de nosotros puede ganar la entrada al cielo.

No podemos salvarnos a nosotros mismos.

Para entender esto necesitamos considerar lo que Dios dice de sí mismo.

3) Dios 하나님

a.es misericordioso y no quiere castigarnos.

la Biblia nos dice que Dios es amor (1ª Juan 4:8).

Este amor de Dios llega a ser incomprensible cuando nos vemos a nosotros

mismos tal como somos.

b. es justo y debe castigar el pecado.

Dios es amoroso pero también es justo y debe castigar el pecado.

Ahora, ¿cuál es la respuesta a este aparente problema?

Dios, en su infinita sabiduría proveyó una solución: Envió a su Hijo al mundo

para resolver este problema del hombre.

4) Jesucristo 예수그리스도

a.es eterno Dios-hombre

Jesucristo es Dios, la segunda persona de la Trinidad, el creador del Universo.

La Biblia dice: En el principio era el Verbo, y el Verbo era con Dios, y el Verbo

era Dios..el Verbo fue hecho carne, y habitó entre nosotros.

Dios descendió para tomar cuerpo humano. (Juan 1:1 y 14)

b. Él vivió una vida perfecta y se murió en la cruz derramando la sangre por la

cual nos perdonó nuestros pecados para salvarnos y compró un lugar en el cielo

para nosotros el cual nos ofrece gratuitamente, como un regalo.

El regalo de Dios es vida eterna.

¿Cómo lo recibimos? Por medio de la fe recibimos el regalo. (Efesios 2:8)

5) Fe 믿음

a. La fe es la llave que abre la puerta al cielo.

Muchas personas piensan que tienen fe, pero realmente no saben lo que es fe.

Veamos lo que no es fe. Muchas personas creen que Jesús vivió, murió y resucitó;

Piensan que eso es fe, pero esto es un mero entendimiento intelectual con relación

a ciertos hechos históricos.

La Biblia nos enseña que aun el diablo cree en Cristo de esta manera. Pero eso no

es suficiente.

Otras personas piensan que tienen fe en Cristo, pero al preguntarles lo que

realmente significa eso, vemos que están confiando en Cristo sólo para las cosas

temporales de la vida, tales como la salud, los hijos, las finanzas, orientación- las

cosas que tienen que ver únicamente con acontecimientos puntuales de esta vida.

b. la verdadera fe que la Biblia dice es confiar únicamente en Jesucristo para

nuestra salvación; poner nuestra esperanza de vida eterna en Cristo.

Las personas confían en una de dos cosas: ya sea en ellos mismos o en Cristo.

Yo estuve confiando, igual que usted en mis propios esfuerzos para tratar de vivir

una vida suficientemente buena. Entonces comprendí que si yo pudiera ir al cielo

de esa manera, me estaría salvando a mí mismo. Yo sería mi propio salvador,

entonces estaría en competencia con Jesucristo. Él es único salvador del mundo.

Así que, años atrás, con sincero arrepentimiento, acepté a Jesucristo como mi

Señor y Salvador y recibí el regalo de la vida eterna. No lo merecía y no lo

merezco pero por su gracia lo tengo.

III. la decisión 결신

¿Tiene esto sentido para usted?

Permítame preguntarle:

¿Quiere recibir el regalo de la vida eterna que Cristo le ofrece ahora?

Entonces, haga oración ahora mismo como esta.

Ya no me está hablando a mí, sino a El. Le pido que repita en voz alta.

Señor Jesús,

He vivido confiando en mí mismo y en mis buenas obras. Yo reconozco que soy pecador(a) y me arrepiento y me dispongo a dejarlos. Creo y acepto el sacrificio que hiciste en la cruz para salvarme.

perdóname de todos mis pecados hasta hoy,

yo te abro mi corazón, te pido que entres a mi vida, te acepto como mi Señor y Salvador,

Te entrego toda mi vida y te pido que la controles.

Ayúdame a ser una nueva persona conociéndote por medio de tu palabra.

Señor Jesucristo y tomes el control de mi vida ahora mismo.

Pero, ahora pongo toda mi confianza en ti.

Te acepto como mi Salvador personal.

Creo que moriste por mí.

Te recibo como Amo y Señor de mi vida.

Ayúdame a abandonar mis pecados y a seguirte.

Acepto el regalo de la vida eterna.

No soy digno de él, pero te lo agradezco. Amén.

¡Gloria al Señor! ¡Felicidades! ¡Bienvenido a la familia eterna de Dios!

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

L A T I N A M E R I C A N L I V I N G S P A N I S H

생활 스페인어 el español de vida

Young Cho Washington,D.C.





머 릿 말 (prefacio)

스페인어는 프랑스어처럼 아름다운 말이다.

한국사람이 발음하기가 쉬우며 많은 단어와 말의 순서가 이미 배운 영어와 비슷하다.

중남미 사람들은 우리가 그들의 말을 좀 틀리게 말해도 잘 알아 듣고 친절히 가르쳐준다. 미국 어디서나 안내문, 설명서 또는 라디오, T.V.에서 스페인어를 보고 들을 수 있으니 배우기가 쉽다.

스페인어 (Spanish, Spain (西班牙)의 말, 스페인말로는el españo엘 에스빠뇰이라고 한다) 는

세계 20여나라에서 4억이 넘는 인구가 제 1 공식언어로 쓰고 있다.

미국에서 6명가운데 한 사람은 스페인어를 모국어 ( lengua maternal)로 하는데 20년 쯤 지나면

Latinos 들이 백인보다 많아져 majority (mayoría) 가 될 것이라고 한다.

이 언어는 전세계에서 영어, 중국어 다음으로 website에서 많이 사용된다.

Washington, D.C. 주위에 있는 70만명의 중남미사람들( latinoamericanos,

줄여서 라띠노라고 한다) 은 한인 비지니스의 주된 고객이며 일꾼인데

이들이 영주권을 얻게 되면 한인들과의 관계는 더욱 깊어질 것이다.

이들과의 소통을 위해 워싱턴 디씨 지역에서 2001년 부터 Spanish class를 하게 되었고

교재가 이렇게 만들어 졌다. 미국은 물론중남미의한인교포에게도 도움이 되면 좋겠다.

책의 내용은 Spanish 말의 기초부터 시작해서, 한인들이 비지니스의 주인으로서

라띠노 종업원들과, 또 손님인 그들과 늘 해야 하는 말을 모아 놓은 것이다.

우리의 직업은 다양하나 업종간에 공통으로 쓰이는 말이 많으므로

책의 분량에 겁먹지 말고 자기가 꼭 필요로 하는 말만 형광펜으로 표시해두자.

쉽게 배우는 비결:

1. 느긋하게 즐거운 기분으로 배운다 (숙제하는게 아니다).

2. 하루에 간단한 한 마디만 메모해서 소리내어 외운다. (매일 잠깐만 공부하자)

3. 지나가는 사람에게 인사하고 나서 배운 말을 써본다.

4. 틀리게 말하는 걸 무서워 하지 않는다 ( 많이 실수하면 성공한다).

5. 운전할때는 C.D.를 들으며 따라 한다.

6. 다른 사람(가족이나 친구)에게 아는 것을 가르치는게 가장 좋은 배우는 방법이다.

스페인어에서는 동사(verb)가 아주 중요하다. 이 책에는 자주 쓰는 동사들을 소개했다.

낯선 곳에 가서 주차할 곳을 찾고 있다면 근처 그들에게 “Hola” (올라) 한다음 물어 보자.

*아미고,*  *돈데 빠르께오?* (친구여, 어디에 주차하지?)

그곳에 빠삭한 그들은 자기 말을 하는 우리에게 기쁘게 가르쳐 줄것이다.

Washingon, D.C. 근교 거리에서 쉽게 만나는 그들 대부분은

중미 El Salvador, Guatemala, Honduras의 시골 출신인데 몇십년 전부터 있어온

정치 사회의 혼란과 가난을 벗어나려고 이곳에 와서 열심히 일하고 있다.

순박한 사람들이다. 직장에서 일이 서툴어도 절대 화내지 말자. 문화가 다르니까.

선교를 위한 스페인어 교재는 따로 있으나 말의 기초는 이 책으로 배우는게 좋겠다.

생활에 필요해서든 선교를 위해서든 또는 취미로든 스페인 말을 기본만이라도 배우시길 권한다.

외국어를 전혀 모르는 것과 조금 아는 것에는 상상 이상의 차이가 있다.

그리고 이말을 하시면 어느 날인가 정열의 나라 중남미를, 유럽에서 가장 볼만한게 많은 나라인

스페인을 신나게 구경하는 자신을 발견할 수 있을 것이다. 새로운 세계가 당신 앞에 열린다.

조 영길 703 585 8581 donycho@gmail.com

**차 례**  **c o n t e n i d o**

**2 알파벳** alfabeto  **74 접속사** conjunción

**3 발음** pronunciación  **77 시제에 대해서**

**4 이미 아는** Spanish **말들 84 며칠, 날씨?**

**9 간단한 표현들 86 형용사** adjetivo

**12 인사** saludos  **94 동등 비교 최상급**

**20 말하다** hablar   **96 그는 어떤 사람이예요?**

**23 인칭 대명사 98 소유형용사**

**24 인칭 대명사 목적격 99 부사** adverbio

**25 명사** nombre  **102 우체국 컴퓨터 텔레비전**

**27 이다** ser   **100 거리에서 길을 묻다**

**30 있다**  estar  **104 스포츠 자동차**

**33 숫자** números  **106 학교** escuela

**34 부정문과 의문문 107 식당 음식 먹거리**

**35 알다** saber  **112 자동차** carro

**36 알다** conocer  **113 사업**   **일** **은행**

**37 누구 ? 무엇? 115 사람의 몸** cuerpo

**38 왜? 몇, 얼마나?** **117**   **병** enfermedad **약**  medicina

**39 어디?**  **언제**? **119 건강상태가 좋지 않다**

**40 어떻게? 어떤 ? 126 신체검사 치과 dentista**

**42 말의 순서 131 종업원을 고용할 때**

**42 주다** dar  **137** & **182 종업원들과 하는 말**

**43 말하다** decir  **153 부동산 건축 construcción**

**44 오다** venir   **154 건축현장에서 쓰는 말들**

**45 가다**  ir **173 가게 슈퍼마켓**

**46 가지고 있다** tener **187 세탁소에서 쓰는 말**

**47 보다** ver  **188 문제가 생겼다**

**48 원하다** querer  **197 신상명세 취업**

**49 들다, 집다**  tomar **202 직업**

**50 하다** hacer  **205 광고** anuncio

**51 할수 있다** poder  **208 동사 변화** 현재

**52 놓아주다** dejar  **211** 미래

**53 가져오다 가져가다 보내다 212** 부정과거

**54 일하다 213** 불완료과거

**55 생활에 많이 쓰이는 동사 214 & 215** 현재분사 과거분사

**59 전치사 217** 접속법 subjuntivo

**67 관계 대명사 221** 명령법

**68 재귀 동사 225 동사 리스트**

**69 전화** teléfono

**71 인간 관계 별책 : 노래 단편소설 여행담**

****

****

Alfabeto 알파베또

tango

A 아 N 에네

B 베 Ñ 에녜

C 쎄 O 오

Ch 체 P 뻬

D 데 Q 꾸

E 에 R 에레

F 에페 (영어의 f 처럼 발음한다) RR 에ㄹ레

G 헤 S 에쎄

H 아체 T 떼

I 이 U 우

J 호따 V 베 치까

K 까 W 도블레 베

L 엘레 X 에끼스

LL 에예 Y 이 그리에가

M 에메 Z 쎄따

NA00417_



**발음** Pronunciación 쁘로눈씨아씨온

a 아 amigo 아미고 friend 친구 Gracias 그라씨아스 thanks 고맙습니다

e 에 Espere 에스뻬레wait 기다리세요 Entiendo 엔띠엔도I understand 나는이해한다

i (y) 이 idea 이데아 idea 아이디어 rey 레이 king 임금 왕

o 오 ¡ O, Corea ! 오 꼬레아! todo 또도 all 모두

u 우 uno 우노 one 하나 mucho 무초 much 많은 많이

ca 까 casa 까사 house 집 carro 까ㄹ로 car 자동차

co 꼬 comida 꼬미다 음식 comprendo 꼼쁘렌도 나는 이해한다

cu 꾸 cuchara 꾸차라 spoon 숟가락 cuenta 꾸엔따 계산(서)

ce 쎄 centro 쎈뜨로 center cero 쎄로 zero

ci 씨 cintura 씬뚜라 허리 cinta 씬따 tape

que 께 Qué será 께쎄라 무엇일까? queso 께소 cheese 치즈

qui 끼 quién 끼엔 누구? poquito 뽀끼또 little 조금

ga 가 gasolina 가솔리나gasoline gato 가또 cat 고양이

go 고 gordo 고르도 fat 뚱뚱한 gobernador 고베르나도르 governor

gu 구 guapo 구아뽀 pretty 예쁜 guardar 과르다르 keep 지키다

ge 헤 general 헤네랄 general gente 헨떼 people 사람

gi 히 gimnasio 힘나씨오 gym gigante 히간떼 giant 거인

gue 게 guerra 게ㄹ라 war 전쟁 Miguel 미겔 Michael

gui 기 guía 기아 guide 안내인 guitarra 기따ㄹ라 guitar 기타

H ( 발음없음) hombre 옴브레 man 남자 P padre 빠드레 father 아버지

J ㅎ ja ja ja 하하하 LL llave 야베 key 열쇠

Ñ señor 쎄뇨르 mister Z ㅆ zapato 싸빠또 shoes 구두

mañana 마냐나 내일 lápiz 라삐쓰 연필

R ㄹ caro 까로 expensive 비싼 Rr ㄹㄹ arroz 아 ㄹ로쓰 rice 쌀

\* v 는 b 와 같이 발음한다.

\* b, ch,d, f, l, m, n, s, w, x 는 영어의 발음과 같다.

\* 그러나 Spain 에서는 c 와 z 에서 ㅆ 대신 think 의 th 처럼 발음한다.



**이제까지 우리들은 자신도 모르게 수많은 스페인어 낱말을 배웠다**.

아래에서 보게 되는 단어들은 영어와 같거나 비슷하다. 발음만 다를 뿐이다.

앞에서 배운 발음으로 소리내어 읽어 보자. 굵은 글자에 액센트가 있다.

id**e**a 아이디어 popul**a**r 인기있는 r**a**dio 라디오 act**o**r 배우

이데아 뽀뿔라르 라디오 악또르

cultur**a**l 문화의 dent**a**l 이의 feder**a**l 연방의 mor**a**l 도덕의 doct**o**r 박사

꿀뚜랄 덴딸 훼데랄 모랄 독또르

fin**a**l 마지막의 fundament**a**l 기본적인 gradu**a**l 점진적인 c**a**ble 케이블

휘날 훈다멘딸 그라두알 까블레

horizont**a**l 수평의 vertic**a**l 수직의 form**a**l 형식의 inform**a**l 비공식적인

오리쏜딸 베르띠깔 포르말 인포르말

liber**a**l 자유스러운 materi**a**l 물질의 ment**a**l 정신의 met**a**l 금속

리베랄 마떼리알 멘딸 메딸

vis**i**ble 보이는 invis**i**ble 안보이는 hot**e**l 호텔 hospit**a**l 병원 hon**o**r 명예

비씨블레 인비씨블레 오뗄 오스삐딸 오노르

centr**a**l 중앙의 direct**o**r 지배인 lament**a**ble 서글픈 honor**a**ble 명예로운

쎈뜨랄 디렉또르 라멘따블레 오노라블레

hum**o**r 기분 유머 interi**o**r 안의 exteri**o**r 밖의 col**o**r 색 err**o**r 잘못

우모르 인떼리오르 엑쓰떼리오르 꼴로르 에로르

independ**e**ncia 독립 independi**e**nte 독립적인 reci**e**nte 최근의 crimin**a**l 범인

인데뻰덴씨아 인데뻰디엔떼 레씨엔떼 끄리미날

sufici**e**nte 충분한 ban**a**na 바나나 transpar**e**nte 투명한 tot**a**l 총액

쑤피씨엔떼 바나나 뜨란스빠렌떼 또딸

El capit**a**l 자본, la capit**a**l 수도(서울) conduct**o**r 지휘자 inspect**o**r 검사관

엘 까삐딸 라 까삐딸 꼰둑또르 인스뻭또르

past**o**r 목사 efect**i**vo 효과적 adapt**a**ble 적용할수있는 admir**a**ble 감탄할만한

빠스또르 에펙띠보 아답따블레 아드미라블레

compar**a**ble 비교할만한 incompar**a**ble 비교할수없는 tropic**a**l 열대의

꼼빠라블레 인꼼빠라블레 뜨로삐깔

cur**a**ble 치료할수있는 incur**a**ble 치료할수없는 inexplic**a**ble 설명할수없는

꾸라블레 인꾸라블레 인엑쓰쁠리까블레

separ**a**ble 분리할수있는 insepar**a**ble 분리할수없는 dur**a**ble 계속되는

쎄빠라블레 인쎄빠라블레 두라블레

favor**a**ble 호의적인 imagin**a**ble 상상할수있는 t**a**ngo 탱고

화보라블레 이마히나블레 땅고

mom**e**nto 잠시 monum**e**nto 기념물 c**a**lma 평온 c**á**mara 사진기

모멘또 모누멘또 깔마 까마라

abund**a**nte 넘치는 ignor**a**nte 무식한 lubric**a**nte 윤활유 especi**a**l 특별한

아분단떼 이그노란떼 루브리깐떼 에스뻬씨알

ch**e**que 수표 informaci**ó**n 정보 tel**é**fono 전화 s**i**mple 간단한

체께 인포르마씨온 뗄레포노 씸쁠레

cem**e**nto 세멘트 No probl**e**ma 문제없다 **á**rea 지역 ofic**i**na 사무실

쎄멘또 노 쁘로블레마 아레아 오피씨나

vis**i**ta 방문 delici**o**so 맛있는 rod**e**o 로데오 identificaci**ó**n 신분증명

비씨따 델리씨오소 로데오 이덴띠피까씨온

ide**a**l 이상적인 anim**a**l 동물 flex**i**ble 유연한 prob**a**ble 있을법한

이데알 아니말 플렉씨블레 쁘로바블레

p**a**n 빵 neces**a**rio 필요한 gr**a**nde 거대한 mot**o**r 모터

빤 네쎄싸리오 그란데 모또르 core**a**no 한국인(어) ingl**é**s 영국인(어) pos**i**ble 가능한 impos**i**ble 불가능한 꼬레아노 잉글레스 뽀씨블레 임뽀씨블레

americ**a**no 미국의(사람) mañ**a**na 내일 d**o**ble 이중 tr**i**ple 삼중

아메리까노 마냐나 도블레 뜨리뿔레

gar**a**je 차고 repar**a**r 고치다 parque**a**r park 주차하다 prepar**a**r 준비하다

가라헤 레빠라르 빠르께아르 쁘레빠라르

marc**a**r mark마크하다 jal**a**r haul 끌다 us**a**r use 사용하다 cont**a**cto 접촉

마르까르 할라르 우사르 꼰딱또

nivel**a**r level 수평을 맞추다 cort**a**r cut 자르다 rent**a**r rent 렌트하다

니벨라르 꼬르따르 ㄹ렌따르

**á**cido 신, 산성의 act**i**vo 활동적인 **a**cto 행동 acu**e**rdo 동의 m**a**pa 지도

아씨도 악띠보 악또 아꾸에르도 마빠

acus**a**r 비난하다 adapt**a**r 적응하다 petici**ó**n 청원 administraci**ó**n 행정, 관리

아꾸사르 아답따르 뻬띠씨온 아드미니스뜨라씨온

ador**a**r 숭배하다 **a**ire 공기 ajust**a**r adjust 조정하다 asociaci**ó**n 협회

아도라르 아이레 아후스따르 아쏘씨아씨온

atenci**ó**n 주의 b**o**mba 펌프 폭탄 energ**í**a 에너지 teor**í**a 이론

아뗀씨온 봄바 에네르히아 떼오리아

si**e**sta 낮잠 autorid**a**d 당국 b**a**nco 은행 beb**é** 갖난애

시에스따 아우또리닷 방꼬 베베

barn**i**z 바니스 b**a**se 기초 bater**í**a 바테리 b**o**la 구슬 emerg**e**ncia 비상

바르니쓰 바세 바떼리아 볼라 에메르헨씨아

benef**i**cio 베네핏 B**i**blia 성경 Adi**ó**s 안녕! tort**i**lla 또르띠야

베네피씨오 비블리아 아디오스 또르띠야 (옥수수 부침개)

c**á**ncer 암 c**a**so 경우 c**e**ntro 중심 centr**a**l 중심의 cl**a**se 종류

깐쎄르 까소 쎈뜨로 쎈뜨랄 끌라세

cl**i**ma 기후 col**u**mna 기둥 com**ú**n 공통의 comunic**a**r 통신하다

끌리마 꼴룸나 꼬문 꼬무니까르

conci**e**ncia 양심 confer**e**ncia 회의 contr**a**to 계약 comunid**a**d 코뮤니티 공동체

꼰씨엔씨아 꼰페렌씨아 꼰뜨라또 꼬무니닷

\*정관사(the) : 남성단수에는 el , 남성복수에는 los,

 여성단수에는 la, 여성복수에는 las 를 명사 앞에 놓는다.

**위에 있는 단어들을 …이다 ser 동사를 써서 문장을 만들어 보자.**

**….이다 ser 현재변화**

1인칭 Yo soy … 요 쏘이 나는 …이다

2인칭 Tú eres **…** 뚜 에레스 너는 …이다

3인칭 Usted ( él, ella) es**…**  에스 당신은(그는, 그녀는)…이다

우스뗏 엘 에야

Yo soy cantante. 나는 가수다. cantante : 가수

요 쏘이 깐딴떼

Yo soy americano(a). 나는 미국 사람이다.

Yo soy popular. 나는 인기가 있다.

Yo soy *un* cantante popular. 나는 인기가 있는 가수다.

\*‘나는 가수다’ 라는 문장에는 영어의I am a singer. 에서 보는 a 가 없으나

가수를 수식하는 형용사가 붙으면 a 에 해당하는 un이 붙는다.

Tú también eres cantante. 너 역시 가수다. también : 역시

Tú eres cantante también. 너 역시 가수다.

¿ Eres tú cantante ? 너 가수냐?

¿ Eres tú cantante también ? 너도 가수냐?

Tú eres muchacho. 너는 틴에이저다.

Tú eres un muchacho popular. 너는 인기있는 틴에이저 소년이다.

Tú eres un muchacho atractivo. 너는 매력있는 틴에이저소년이다.

Tú eres una muchacha atractiva. 너는 매력있는 틴에이저 소녀다.

Usted es generoso(a) . 당신은 관대하다.

Él (ella) es ……………. 그는 (그녀는) … .이다

Él es mi compañero de trabajo. 그는 내 직장 동료다.

엘 에스 미 꼼빠녜로 데 뜨라바호 여자 동료는 compañera 

Ella es mi compañera de cuarto. 그녀는 내 룸메이트다.

에야 에스 미 꼼빠녜라 데 꾸아르또

El director es bueno. 그 지배인은 (사람이) 좋다.

엘 디렉또르 에스 부에노 여자 지배인은 directora bueno, buena : 좋은

Mi jefe es buena gente. 나의 보스는 좋은 사람이다.

미 헤페 에스 부에나 헨떼 jefe: boss 여자보스 jefa gente: 사람

Su idea es muy buena. 그의 아이디어는 아주 좋다.

쑤 이데아 에스 무이 부에나 muy: very 매우

La medicina es efectiva. 그 약은 효과적이다.

라 메디씨나 에스 에펙띠바 efectivo : 효과적인

la situación es muy emocionante. 상황이 아주 익싸이팅하다.

라 씨뚜아씨온 에스 무이 에모씨오난떼 emocionante : exciting

El plan es ideal. 그 계획은 이상적이다.

엘 쁠란 에스 이데알

Es muy bueno. 그것은 아주 좋다.

무이 부에노

El cáncer es curable. 암은 치료할 수 있다.

깐쎄르 꾸라블레

El dueño es favorable para nosotros. 주인은 우리에게 호의적이다.

두에뇨 화보라블레 빠라 노소뜨로스 dueño: owner para : to 에게 nosotros : we 우리

El contrato es importante. 그 계약은 중요하다.

꼰뜨라또 임뽀르딴떼

Mi padre es algo optimista y radical. 나의 아버지는 좀 낙관적이고 급진적이다.

미 빠드레 알고 옵띠미스따 이 라디깔 algo : somewhat optimista 낙관적인

El es un cliente inteligente y prudente. 그는 똑똑하고 신중한 고객이다.

운 끌리엔떼 인뗄리헨떼 쁘루덴떼



Es un mandado urgente. 급한 심부름이다.

만다도 우르헨떼 mandado : errand order

Usted es Carlos, ¿verdad? 당신은 까를로스입니다, 그렇지요?

우스뗏 까를로스 베르닷 verdad : truth 진실

Sí, soy yo. 예, 접니다.

씨 쏘이 요 (이럴때 동사 soy 와 주어 yo의 자리가 바뀌기도 한다)

¿Es usted secretario? 당신은 비서입니까?

쎄끄레따리오

Sí, soy secretario. 예, 저는 비서입니다.

쏘이 쎄끄레따리오

No, soy presidente. 아니요, 저는 사장입니다.

노 쏘이 쁘레씨덴떼

Estoy en servicios al cliente. 나는 Customer service 에 있다 ( 근무한다).

에스또이 엔 쎄르비씨오스 알 끌리엔떼 en ventas : sales 에서

El actor es popular. 그 배우는 인기가 있다.

엘 악또르 에스 뽀뿔라르 el: the 정관사 (남성 단수)

El actor es famoso. 그 배우는 유명하다.

화모소

El cantante es atractivo y popular. 그 가수는 매력적이고 인기가 있다.

깐딴떼 아뜨락띠보 y : 그리고

El doctor es importante. 의사는 중요하다.

임뽀르딴떼

El profesor es inteligente. 그 교수는 똑똑하다.

쁘로훼쏘르 인뗄리헨떼

El cliente es romántico. 그 고객은 낭만적이다.

끌리엔떼 로만띠꼬

El policía es generoso. 그 경찰은 관대하다.

뽈리씨아 헤네로소

El muchacho es impaciente. 그 틴에이저 소년은 참을성이 없다.

무차초 임빠씨엔떼

La muchacha es paciente. 그 틴에이저 소녀는 참을성이 있다.

Es hora de ir. 가야 할 시간이다.

hora : hour 시간 de : of … 의 ir : go 가다

**간단한 표현들**

 Sí. 씨 yes 네, 예

No 노 no 아니요, 않

Y 이 and 와 ( 과), 그래서

O 오 or 또는, 아니면

Pero, 뻬로 but 그러나

Quizás 끼싸스 maybe 글쎄, 아마

Ya 야 already 벌써, 곧

Todavía 또다비아 still, yet 아직

está : 있다

Listo (a) 리스또 ready 준비된 ¿Está listo (a)? 준비되었읍니까?

\* 의문문과 감탄문에서는 의문부호 ( ¿ …. ? ) 와 감탄부호 ( ¡…. ! ) 를문장 앞뒤에 표시한다.

Claro. 끌라로 clear 분명한 of course! 물론 = Claro que sí. = Seguro = Por supuesto.

¡ Qué bueno ! 께 부에노 That’s great! 참 좋군 !

¡ Qué guapo(a) ! 께 구아뽀 참 예쁘다 ! guapo = lindo = bonito 예쁜

¡ Buena suerte ! 부에나 쑤에르떼 Good luck! 행운을 빕니다!

¡Felicidades! 휄리씨다데스 Congratulations ! 축하합니다 ! felicidad 행복

Gracias. 그라씨아스 = Le agradezco. 레 아그라데쓰꼬 Thank you. 고맙습니다.

Muchas gracias. 무차스 그라씨아스 Thanks a lot 대단히 고맙습니다.

De nada. 데 나다 = No hay de qué. 노 아이 데 께 You’re welcome. 천만에요

nada nothing 무(無) hay 있다

Por favor. 뽀르 화보르 Please 부탁합니다. por for 를 위하여 favor 호의

Bueno. 부에노 good 좋은, 좋아요.

Bien. 비엔(비엥) well 잘, 잘 있읍니다.

Muy bien. 무이 비엔 Very well 아주 잘, 아주 잘있읍니다.

Está bien. 에스따 비엔 That’s O.K. 좋습니다. 잘있읍니다. 괜찮습니다.

De acuerdo 데 아꾸에르도 = Estoy de acuerdo. Agreed! 동의한다.

acuerdo : accord, accordance 동의, 일치

Permiso. 뻬르미쏘 1. permit, 2.Excuse me 실례합니다. ( 허가, 양해를 구하면서하는말)

= con su permiso. (잠시 자리를 뜰때 또는 사람앞을 지날때)

con with su your

Perdón. 뻬르돈(뻬르동) Pardon 1. 용서. 2.죄송합니다. 미안합니다. 실례합니다.

Perdóneme. 뻬르도네메 Pardon me 죄송합니다. < perdonar 용서하다

Es mi culpa. 에스 미 꿀빠 It’s my fault. 제 잘못입니다. es: is culpa 잘못 탓

Disculpe 디스꿀뻬 excuse 미안 합니다 < disculpar 용서하다

No importa. 노 임뽀르따 That is O.K. 괜찮습니다. < importar 중요하다be important

수입하다

Siga. 씨가 Go ahead 그렇게 하십시오 < seguir : follow continue 따르다.계속하다

No se preocupe. = Está bien. Don’t worry. That is O.K. 걱정하지 마십시요. 괜찮습니다

노 쎄 쁘레오꾸뻬 < preocuparse de : worry 걱정하다

¡ Qué lástima ! = ¡ Qué pena ! What a shame! 참 안됐읍니다

께 라스띠마 께 뻬나 lástima 애처러움 유감 pena 벌 고통

Lo siento. I am sorry! 1) 미안합니다 2) 안됐읍니다.( 유감으로 생각합니다)

로 씨엔또 lo it that 그것 < sentir 느끼다

¿Verdad? = ¿De veras? = ¿Ah sí? = ¿Serio? really? 정말이요?

¡Increíble! 잉끄레이블레 amazing! 세상에! 기차네!

¡Buen provecho! 부엔 쁘로베쵸 맛있게 드세요.

¿Quiere tomar algo? 끼에레 또마랄고 뭐좀 드시겠어요?

 ¿Qué? 께 무엇? What?

¿Cuándo? 꽌도 언제? When?

¿Dónde? 돈데 어디서? Where?

¿Quién? 끼엔 누구? Who?

¿Por qué? 뽀르께 왜? Why?

¿Cómo? 꼬모 어떻게? How?

* 한꺼번에 모두 배우려고 하지 말고 하루에 한 문장씩 확실하게 외어두자.

(예) (오늘은) ¿Qué es esto? 이것이 무엇이냐? (내일은) ¿Cuándo viene? 언제 오나?

께 에스 에스또 꽌도 비에네

Por favor ( 영어의 please , 부탁이나 명령할때) 의 용법

뽀르 화보르 -----------------------------------------------------------

무엇을 부탁할때 : Café ( agua, llave), por favor. 커피(물, 열쇠)를 주세요.

까페 아구아 야베 뽀르 화보르

Un poco más, por favor. 조금 더 (해) 주세요.

운 뽀꼬 마스

Escuche, por favor. 들어 보세요.

에스꾸체

택시를 타고서 : Al aeropuerto (A Annandale), por favor. 공항으로 갑시다.

알 아에로뿌에르또 아 아난데일 ( 아난데일로)

가게에서 : Naranjas ( cebollas ), por favor. 귤 (양파) 주세요.

나랑하스 쎄보야스

말할때 : ¿Cómo? Repita, por favor. 뭐라구요? 다시 말씀해주세요.

꼬모 레삐따

Hable despacio, por favor. 천천히 말해주세요.

아블레 데스빠시오

Escriba, por favor. 글로 써보세요.

에스끄리바

Su nombre ( su número de teléfono ), por favor. 당신 이름은? (전화번호는?)

쑤 놈브레 쑤 누메로 데 뗄레포노

일꾼에게 : Mueva esto ( Limpie esto ), por favor. 이것을 옮겨 (청소해) 주세요.

무에바 림삐에

호텔에서 : Una habitación, por favor. 방 하나 주세요.

우나 아비따시온

전화할때 : Carlos (el señor Lee), por favor. 까를로스 (이씨) 를 바꾸어 주세요.

까를로스 엘 쎄뇨르 리

뽀르 화보르 밖에 모를때에는 원하는 바를 몸짓으로 보이며 **뽀르 화보르!**

* 스페인어에서, 1인칭 나는(내가) 은 yo(요) 이고, 2인칭 상대방 즉 너는 tú(뚜)이다.

가까운 사이 즉 친구, 가족, 애인 또는 나이어린 사람에게는tú(뚜) 라고 부른다.

사회가 발달하면서 높은 사람들을 존칭하는 usted (your mercy 의미) 이라는 말이 생겼는데

2인칭이 아니라 3인칭으로 취급되어 동사도 그남자(él) 그여자(ella) 처럼 (3인칭)변화한다.

Tú eres cantante. 너는 가수다.

Usted es doctor. 당신은 의사입니다.

Querer es poder**.**  바라면할 수 있다

**인사 Saludos** 쌀루도스 Greetings

¡ Hola. José ! 안녕( Hi ! or Hello !) 요셉 !

올라 호세

¿ Qué tal ? how’s everything ? 잘있었어? ( 안녕하세요? )

께 딸 qué 무엇 tal so such 그러한

¿ Cómo estás tú ? How are you ? \* 가까운사이에 상대방을 **tú** 라고부른다

꼬모 에스따스 뚜 ( 애인, 부부, 가족,친구사이에 또는 어린이에게 )

cómo 어떻게 estás 너는 있다 ( 편의상 **너** 라고 하자 )

Bien, gracias, ¿ y tú ? Fine, thank you. And you ? 잘 있었어. 고마워. 그리고 너는?

비엔 그라씨아스 이 뚜 Bien fine 잘 gracias thanks 고마워 y and그리고

Bien, gracias. Fine, thank you. 잘있었어. 고마워.

비엔 그라씨아스

!Bienvenido(a)! welcome ! 환영합니다.

비엔베니도

Siga adelante. come on in! 어서 들어 오십시요.

씨가 아델란떼 siga 계속하세요 adelante ahead forward 앞으로

Buenos días. Good morning . 아침 인사

부에노스 디아스 bueno good 좋은 día (남성명사) 날, 낮 day

Buenas tardes. Good afternoon. 오후 인사

부에나스 따르데스 tarde (여성명사) 오후 afternoon

Buenas noches. Good evening. 밤 인사

부에나스 노체스 noche (여성명사) 밤 night

¿ Cómo está usted ? How are you ? \* **usted** : 상대방을 격식을 차려서 부르는말

꼬모 에스따 우스떼 ( 처음보는 사람, 고객 또는 존칭을 써야할 사람에게 )

( 편의상 **당신**이라고 하자)

( Muy ) bien, gracias. ¿Y usted? ( Very ) well, thanks. And you ?

무이 비엥 그라씨아스 이 우스떼 muy very 매우

Bien, gracias. Fine ( well ) , Thanks.

비엥 그라씨아스

-Buenas tardes. ¿Qué tal? ¿Cómo estás, Anita?

-Bien, ¿y tú?

-Bien, pero estoy un poco cansado de estudiar. 그런데 공부때문에 좀 피곤해.

에스또이 움 뽀꼬 깐사도 데 에스뚜디아르

-Yo no, porque no estudio mucho. 난 아냐, 공부를 많이 하지 않기 때문이지.

요 노 뽀르께 노 에스뚜디오 무초

¿ Cómo le va ? How is it going ? 어떻게 지내십니까?

꼬몰 레 바, le 당신에게 va 간다 ( ir : go 가다 3인칭 단수 )

¿ Cómo ha pasado ? How have you been? 어떻게 지냈습니까?

꼬모 아 빠사도, ha pasado : have passed 지냈다 < pasar : pass

(인사를 받는 대답의 여러가지) bien 좋습니다. mal 안 좋아요

¡Excelente! = Bastante bien. 아주 좋아요. bastante : quite

Así, así 아씨 아씨 So-so. 그저 그래요. así so 그렇게

Regular ㄹ레굴라르 규칙적이에요, 여전합니다.

¿ Qué pasa ? 께 빠사 what’s up? 왜 그래 ? ¿ Qué pasó ? 께 빠소 ( 과거형 )

( 가까운 친구들 사이에서 하는 인사도 된다)

Nada. 나다 nothing 아무것도 아니야

Señor 쎄뇨르 Mister sir 남자를 존칭으로 부르는 말

Señora 쎄뇨라 Mrs. ma’am 기혼 여성을 존칭으로 부르는 말

Señorita 쎄뇨리따 Miss 미혼 여성을 존칭으로 부르는 말

Le presento a mi amigo. 쁘레센또 내 친구를 소개합니다

Éste es el señor García. 가르씨아 이분은 가르씨아씨다.

Mucho gusto (en conocerle). = Encantado(a) (de conocerle). 만나서 반갑습니다



무쵸 구스또 꼬노쎄를레 엥깐따도 Good (=Nice) to see you.

mucho much gusto pleasure 즐거움 encantado enchanted 매혹된

Igualmente ( = El gusto es mío.) Same here. (= The pleasure is mine.) 제가 반갑습니다.

이구알멘떼 엘 구스또 에쓰 미오

Me llamo (Chulsoo Kim.) My name is ...... 내 이름은 ( ) 입니다

메 야모 me llamo 나는 ..라고 일컬어 진다 < llamarse

¿ Cómo se llama usted ? What is your name? 당신 이름은 무엇입니까?

꼬모 쎄 야마 우스떼 se llama 당신은(그는, 그것은)...일컬어진다

¿Cuál es su nombre? What is your name? 당신 이름은 무엇입니까?

꽐 에스 쑤 놈브레 cuál which 어느 , 어떤 es is이다 < ser

su your 당신의 nombre name 이름

Mi nombre es (Chulsoo Kim) My name is ..... 내이름은 ( ) 입니다

미 놈브레 에쓰 mi my nombre name 이름 es is apellido : family name

¿Cómo se llama su amigo? What is your friend’s name? 당신친구의 이름은 무엇입니까?

¿De dónde es usted? Where are you from? 당신은 어디(어느나라)에서 왔읍니까?

데 돈데 에쓰 우스떼 de of, from 의, 부터 dónde where 어디

Soy de Corea. ¿Y usted? I am from Korea, and you ? 나는 한국에서 왔읍니다. 그런데 당신은?

쏘이 데 꼬레아 이 우스떼 soy I am 나는 ...이다 < ser

Soy de Méjico. I am from Mexico. 나는 멕시코에서 왔읍니다.

쏘이 데 메히꼬

¿Cuánto tiempo lleva aquí? How long have you been here? 여기 온지 얼마나 됩니까?

꽌또 띠엠뽀 예바 아끼 cuánto how much얼마나 tiempo time 시간

= ¿Cuántos años tiene de estar aquí? año year 해 lleva carry 지닌다 aquí here 여기

아뇨스

¿En qué trabaja usted? What do you do for living? 어떤 일을 하세요?

엥 께 뜨라바하 우스떼 qué what trabaja work 일하다

= ¿A qué se dedica usted? = ¿Qué hace usted?

Trabajo en un supermercado. 나는 한 슈퍼마켓에서 일합니다.

뜨라바호

Soy médico. 메디꼬 I am a medical doctor. 나는 의사입니다.

Ya tengo que irme. I’ve got to go, now. 저 이제 가봐야겠읍니다.

야 뗑고 께 이르메 tengo que … 나는….해야 한다

Hasta luego. See you later. 나중에 또 뵙시다.

아스딸 루에고 hasta till 까지 luego later 그뒤

Hasta mañana See you tomorrow. 내일 뵙겠읍니다

아스따 마냐나 mañana tomorrow 내일

Hasta el lunes. See you on Monday. 월요일에 뵙겠습니다.

아스따 엘 루네스 el lunes Monday 월요일

Nos vemos. See you. 또 봅시다

노스 베모스 nos 우리들을 vemos 우리들이 본다 < ver to see

Adiós. = Chao Good-bye 안녕

아디오스 차오

Cuídate ( tú) 꾸이다떼 Take care. 조심해. (헤어질때 하는 말) < cuidar 돌보다

Cuídese usted. 꾸이데쎄 Take care. 조심하십시요

¡ Que tenga un buen día ! Have a nice day! 좋은 하루를 지내십시요.

께 뗑가 운 부엔 디아 que …. 하길, 되길( 영어의 관계대명사that )

tenga 갖도록 < tener have pase 지내길 < pasar pass

( = ¡Que pase un buen día! ) un uno 하나의 buen bueno good 좋은 dia day

Igualmente 이괄멘떼 1. likewise 똑같이 2. Same to you. 당신도 역시 그렇게 되길 바랍니다.

Nos vemos a las ocho. See you at 8 o’clock. 8 시에 만납시다.

노스 베모스 알라스 오초 ocho 8 여덟 a las ocho at 8 o’clock 여덟시에

Así quedamos. Let’s do that. = That’s agreed. 그렇게 하지요

아씨 께다모스 quedamos 우리들은 머문다 < quedar stay

Pase bien. Have a good one! 잘지내십시요. Pase buena noche. Goog night!

빠세 비엥

¡Amigo! ¡Jefe! ¡Jóven! ¡Oiga! : ( 모두 낯선 젊은이를 부를때 쓰는 말이다. )

Friend boss young listen

인사의 여러 형태를 연습해 봅시다

1. Buenos días, señor.
2. Buenos días, señorita. ¿Cómo está usted?
3. Bien, gracias. ¿Y usted?
4. Mal. Estoy un poco enfermo. 안좋아요. 좀 아파요. enfermo sick

엔페르모

¡Hola Manuel!

¡Hola Teresa! ¿Qué tal?

Bien, como siempre, ¿y tú? 늘 그렇듯이 잘 있어…. como 처럼 siempre항상

Muy bien, gracias. ¿Qué hay de nuevo? 별일 없지? nuevo 새로운

Sin novedad. 별일 없어. sin 없이.. novedad 새로운 일

Hola, José. ¿Cómo estás?

Bien, gracias. ¿Y tú?

Así, así. José, ¿qué día es hoy? 오늘이 며칠이지?

Es martes. 화요일이야.

¡Es martes! Entonces, hoy no hay clase. 화요일! 그럼, 오늘은 클라스가 없네.

Estudio español los jueves. 나는 목요일마다 스페인어를 배워.

¿Cómo es tu clase de español? ¿Es difícil o aburrida? …어때? 어려워? 지루해?

No es fácil, pero es muy interesante. 쉽지는 않아, 그러나 아주 재미있어.

c. Buenos días, señor.

d. Buenos días. Mi nombre es Chul Kim.

c. Mucho gusto, señor Kim. ¡Bienvenido!

Soy Ana Delgado Vásquez.

d. Encantado.

c. ¿Es usted de Corea?

d. No, no soy de Corea, señorita. Soy de aquí. 나는 여기 출신입니다.

Usted es de Méjico, ¿verdad?

c. Sí, señor, soy mejicana.

c. Hasta luego. Sr. Kim.

d. Hasta la próxima semana. Señorita. 다음주에 뵙겠읍니다. próximo next

e. Permiso, señor, Necesito información. information이 필요합니다.

f. Sí, señorita. ¿En qué puedo servirle? 어떻게 도와드릴까요?

e. ¿Dónde está el Museo Nacional de Corea? 국립중앙박물관이 어디에 있읍니까?

f. No está lejos. Está en Yongsan. La dirección es …멀지 않습니다. 용산인데 주소는 …

e. …..¿Cómo? Repita, por favor. 뭐라구요? 다시말씀해주세요.

f. Aquí tengo un mapa. Aquí está el museo. 여기 지도가 있어요. 그 박물관이 여기 있네요.

e. Umm, por si acaso, ¿Cuál es el número de su teléfono? 만약을 대비해서 전화번호를 좀..

f. ¿Puede enviarme un mensaje de texto o e-mail? 문자 메시지나 이메일을 보내주세요.

e. Mi e-mail (correo electrónico) es donycho@gmail.com (donycho arroba gmail punto com)

f. Aquí tiene mi tarjeta. 여기 내 명함이 있읍니다.

e. Gracias, muy amable. 고마워요. 대단히 친절하십니다.

f. De nada, señorita. 천만에요.

e. Hasta luego, señor. 안녕히 계세요.

f. Que tenga un buen día. Have a nice day!

**긍정의 표현**

그래. Sí. 또는 Así es.

확실해? ¿Cierto? 또는 ¿Seguro?

확실해 Cierto. 또는 Seguro.

진심이야? ¿Serio?

진심이야. Serio.

물론이야. Claro. Seguro 또는 Por supuesto.

사실이야? ¿Verdad? 또는 ¿Es verdad?

사실이야. Verdad. 또는 Es verdad

네 말이 맞아. Tienes razón.

당신 말이 맞습니다.Tiene usted razón.

그런것 같다. Creo que sí.

**부정의 표현**

아니다. No. 1605년 출간된 동끼호떼 델라 만차 소설 초판 표지

그렇지 않다. No es así.

나는 확실치 않다. No estoy seguro.

난 모른다. No sé.

난 그것을 모른다. No lo sé.

그런것 같지 않다. Creo que no.

누가 알아! ¡Quién sabe!

사실이 아니다. No es verdad.

확실치 않아. No es cierto.

무슨 말씀! ¡Qué va!

엉터리야! ¡Absurdo!

너 틀렸어. Estás equivocado(a).

또는 No tienes razón.

latinos의 이름 ( first names) 은 주로 세례명이다

남자 Adán Alberto Alejandro Alfredo Andrés Antonio Agustín Benjamín

Carlos Daniel David Diego Eduardo Emilio Ernesto Fernando

Francisco Guillermo Hugo Jaime Jerónimo Jorge José Juan

León Luis Manuel Martín Miguel Oscar Pedro Pablo Rafael

Ramón Ricardo Roberto Rolando Rubén Samuel Tomás Víctor…

여자 Adela Alicia Ana Carmen Carolina Cecilia Isabel Eva Emilia

Gloria Inés Juana Laura María Margarita Mónica Elena

Luisa Isabel Rebeca Rosa Sara Susana Teresa Virginia …

* 스페인말 인사에는 말끝에 상대방을 부르는 습관이 있다.

¡Hola, señor! ¿Qué tal, hermana? ¿Cómo estás, Carlos?

안녕하세요, 선생님! 어떻게 지냈어요, 자매님? 잘있었어, Carlos?

¿Qué hay de nuevo, hermano? Espere un momento, señor.

별일 없었어, 형제? 잠시만 기다리세요, 선생님

* 감탄문, 의문문에서는 감탄부호 ¡…! 와 의문부호 ¿…? 가 문장 앞뒤에 붙는다.
* 서술문도 끝을 올리면 묻는 말이 된다.

\* 서술문뒤에 ¿no? ¿verdad? ¿no es verdad? 을 붙이면상대방의 동의를 구하는 의문문이 된다.

¿María viene, ¿no? 마리아는 온다, 그렇지?

\* 의문사로 시작하는 의문문도 있다.

¿Qué estudia usted? 당신은 무엇을 공부합니까?

* 스페인어에서 명사(noun)는 남성과 여성으로 나뉜다.

el padre 아버지 … la madre 어머니 …

* Yo hablo coreano. 나는 한국말을 한다. Usted no lo habla. 당신은 그것을 말하지 않는다.

위글에서 lo(그것)는 한국말을 가르키는 직접목적격이다.

* 다음 말은 줄여서 약자로 쓰기도 한다.

usted 🡪 Ud. 또는Vd. ustedes 🡪 Uds. 또는 Vds.

señor 🡪 Sr. señora 🡪 Sra. señorita 🡪 Srta.

* 관사(artículo)나 형용사는 명사의 성( 性)과 수(단수 또는 복수)에 따라 변한다.

1. 정관사 (영어의 the) : 지칭하는 명사전체를 나타내거나 특정한 사물을 나타낸다.

El hombre es mortal. 사람은 죽게 마련이다.

El hombre es mi hermano. 그 사람은 내 형제다.

남성단수에는el , 남성복수에는 los

여성단수에는 la, 여성복수에는 las 를 그 명사 앞에 놓는다.

El Paso (미국 남부 도시이름 뜻:통과) Los Angeles(도시이름. 뜻:천사들)

La cucaracha (바퀴벌레) Las Vegas. ( 도시 이름. 뜻: 광야들)

b) 부정관사 : uno하나의, 어떤

un hombre 한 남자 어떤 남자 unos hombres 몇 남자 어떤 남자들

una mujer 한 여자 어떤 여자 unas mujeres 몇 여자 어떤 여자들

1. 형용사는 수식하는 명사의 성과 수에 따라 어미가 변한다.

un coreano simpático 한 상냥한 한국남자

unos coreanos simpáticos 몇 상냥한 한국남자(사람)들

una coreana simpática 한 상냥한 한국여자

unas coreanas simpáticas 몇 상냥한 한국여자들

el libro interesante 재미있는 책

los libros interesantes 재미있는 책들

* 다음 형용사는 남성단수앞에 쓰일때에 어미의 \_o, \_to, \_de 가 사라진다.

uno 하나의 un libro 한권의 책 bueno 좋은 un buen amigo 한 좋은 친구

malo 나쁜 un mal amigo 한 나쁜 친구 primero 첫째의 primer día 첫 날

tercero 세번째의 tercer marido 세번째 남편

alguno 어떤 algún día 어느날 ninguno 아무 ningún hombre 아무도

santo 성스러운 San Pedro 성베드로 grande 위대한 un gran triunfo 위대한 승리

* 접속사 o (또는) 다음에 o\_ 나 ho\_로 시작되는 단어가 오면 같은 ‘오’ 소리를

피하기 위해서 접속사 o 를 u 로 바꾼다.

dentro de siete u ocho días 7 또는 8 일 안에

flores u hojas 꽃들 또는 잎사귀들

접속사 y (와) 다음에 i\_ 또는 hi\_로 시작되는 단어가 오면 같은 ‘이’ 소리를

피하기 위해서 접속사 y 를 e 로 바꾼다.

Carlos e Isabel 까를로스와 이사벨

Padre e hijo 아버지와 아들

그러나 Tú y yo tigre y hiena (바꾸지 않음)

요 예나

* 동사의 원형은 어미(단어의 끝)가 –ar, --er, 또는 –ir 로 끝나는 3 종류가 있다.

(예) estudiar 공부하다 vender 팔다 vivir 살다

* 주어의 인칭과 시제에 따라 동사 어미가 변한다.

Yo soy cantante. 나는 가수다. Tú eres cantante. 너는 가수다.

 요 쏘이 깐딴떼 뚜 에레스 깐딴떼

Usted es cantante también. 당신도 역시 가수다.

땀비엔

Él no es cantante. 그는 가수가 아니다.

Ella no es cantante tampoco. 그 여자 역시 가수가 아니다.

땀뽀꼬

Yo te dije ayer. 나는 어제 네게 말했다.

요 떼 디헤 아예르

Tú no me dijiste. 너는 내게 말하지 않았다.

뚜 노 메 디히스떼 España의 pintor 화가 Diego Velazquez

\*유럽의 Spanish(español), French (francés), Portuguese (portugués), Italian (italiano) 언어들은

로마 제국 당시Roma의 언어인 라틴어(Latin)의 영향을 받았으므로 비슷한 단어들이 많다.

몇가지 예를 들면:

*Latin Spanish Portuguese French Italian*

amicus 친구 amigo amigo ami amico

bona 좋은 bueno bom bon buono

terra 땅 tierra terra terre terra

vita 생명 vida vida vie vita

liber 책 libro livro livre libro

mare 바다 mar mar mer mare

donare 주다 dar dar donner dare

**Refranes Españoles** Spain 속담들 (I)

A buen entendedor, pocas palabras. 잘 알아듣는 사람에겐 말을 많이 할 필요없다

A buen hambre, no hay pan duro. 배고플땐 딱딱한 빵이 있을 수 없다 (딱딱하고 자시고...)

A caballo regalado, no hay que mirarle el diente. 선물받은 말의 이를 (썩었나) 들여다 보지마라

A cualquier dolencia, es remedio la paciencia. 모든 우환에는 인내가 치료

A gran subida, gran bajada. 높게 올라갈수록 깊히 떨어진다

A ira de Dios, no hay cosa fuerte. 하나님의 분노앞엔 강한게 없다

A mal decir, no hay casa fuerte. 험담에 견딜 집없다

A la luz de la candela, toda rústica parece bella. 촟불앞엔 모든 시골여자가 예뻐보인다

A la mujer y a la cabra, soga larga. 여자와 양에겐 긴 밧줄이 필요하다

A lo hecho, no hay remedio, y por lo hacer, consejo. 지나간 일은 어쩔수없고, 할일엔 충고를.

A mal tiempo, buena cara. 날씨는 나빠도 얼굴은 펴라

A mucho hablar, mucho errar. 말이 많으면 실수가 많다

A muertos y a idos, pocos amigos. 죽은사람과 가버린 사람에겐 친구가 적다

A palabras locas, orejas sordas. 미친소리엔 귀머거리가 (않 듣는게) 최고

A pobreza, no hay vergüenza. 가난하면 염치가 없다

A rico no debas, y a pobre no prometas. 부자에게 빚지지말고 가난한사람에게 약속하지마라

Afición ciega razón. 취미(애호)는 이성(reason)을 눈멀게 한다

Al que al cielo escupe, en la cara le cae. 하늘에 침뱉는자 얼굴에 그 침이 떨어진다

Alma sana en cuerpo sano. 건강한 육체에 건전한 정신

Amistad de yerno, sol de invierno. 사위의 사랑은 겨울해와 같다

Amor de padre, todo lo demás es aire. 부모의 사랑외에는 모든것이 헛것

Antes doblar que quebrar. 부러지기전에 굽혀라

Antes muerte que vergüenza. 수치를 당하기전에 죽음을

Antes que acabes, no te alabes. (일이)끝나기전엔 자랑하지마라

Aprende a bien callar para que sepas bien hablar. 말을 잘하기위해서 잘 침묵할줄을 배워라

Apréndase en la cabeza ajena. 남의 머리에서 배워라

No hay caballo, por bueno que sea, que no tropiece. 아무리 좋은 말이라도 넘어지지 않는 말 없다.



Mexico 의 Campeche 유적

**말하다** speak  **Hablar** 아블라르

단수 복수

1. yo **hablo**  나는 말한다 nosotros **hablamos** 우리는 말한다

요 아블로 노소뜨로스 아블라모스

2. tú **hablas** 너는 말한다

뚜 아블라스 ustedes **hablan** 너희들은, 당신들은

우스떼데스 아블란 말한다

3. usted **habla**  당신은 말한다

우스뗃 아블라

él habla 그는 말한다 ellos hablan 그들은 말한다

엘 에요스

ella habla 그녀는 말한다 ellas hablan 그녀들은 말한다

에야 에야스

\* 명령 Habla 말해라

Hable 말하세요

**\*** 동사를 보면1인칭인지 2인칭인지 알수 있어서 이때 주어는 생략하기도 한다.

\* 그러나 3인칭은 구분하기 위해 주어를 붙이기도 한다.

\* Usted (vuestra merced 이 줄어서 된 말) 은 3 인칭으로 취급된다.

\* 외국어를 배울때 완벽하게 말하려고 애쓰기 보다는 요점만 간단히 말하는 게 더 좋다.

Yo hablo coreano. I speak Korean. 나는 한국말을 한다 (구사할 수 있다)

요 꼬레아노

(Yo) hablo inglés también 나는 영어도 한다 también 역시 too

잉글레쓰 땀비엥

Hablo inglés más o menos. 나는 영어를 그럭저럭 한다. más o menos : more or less

Usted habla inglés. ¿no? 영어하시지요?

No. Yo no hablo inglés. 아니요. 저는 영어 못해요.

¿ Habla usted español ? 당신은 스페인어를 하십니까?.

에스빠뇰

Sí. Hablo español un poco. 네, 저는 스페인어를 조금 합니다. Un poco 움 뽀꼬 a little

Sí. Lo hablo un poco. 네, 저는 스페인어를 조금 합니다. lo 그것을

Me falta práctica. 쁘락띠까 내겐 실습이 부족합니다.

Necesito practicar. 네쎄씨또 쁘락띠까르 실습이 필요합니다.

¿Habla usted español bien? 당신은 스페인어를 잘 하십니까?

¡Qué va! Lo hablo muy poco no más. 무슨 말씀을... 아주 조금밖에 못해요.

¿En qué mes hablan menos las mujeres? 어느 달에 여자들은 말을 적게 할까?

(답: 2월)

Usted habla inglés, ¿ no ? 당신은 영어를 하시죠, 그렇지요?

Sí. Lo hablo un poco. 네, 저는영어를 조금 합니다.

Sí, pero un poco no más. 네, 그러나 조금 밖에 못합니다. Pero but

¿Habla usted otro idioma además de inglés? 영어외에 다른 언어를 하십니까 Sí, hablo un poco de chino. 예, 중국어를 조금합니다.

Mi hijo habla coreano muy bien. 내아들은 한국어를 아주 잘한다. hijo 이호 아들 Mis hijas también hablan coreano muy bien. 내 딸들도 한국어를 아주 잘한다.

Usted es bilingüe ( trilingüe ) 당신은 이중언어 (삼중언어)를 합니다.

빌링구에 뜨릴링구에 = Usted habla dos ( tres ) idiomas.

Mi lengua materna es coreano. 내 모국어는 한국어이다.

렝구아 마떼르나 mother tongue

Aprendo español de un coreano. 나는 한 한국사람에게서Spanish 를 배운다.

아프렌도 aprendo 나는 배운다 < aprender learn

Me gusta aprender español. I like to learn Spanish. 나는 스페인어 배우는 것을 좋아한다.

메 구스따 아쁘렌데르 \*gustar는 누구를 즐겁게(기쁘게)하다 라는 동사인데 위의 문장에서

‘스페인어 배우는 것’ 이 나를 즐겁게 해준다는 말인데 결국 ‘나는 스페인어배우는 것을 좋아한다’ 가 된다.

Me gusta café. 나는 커피를 좋아 한다.

Es muy interesante. 인떼레산떼 아주 재미있다.

¿ ( Me) entiende ? (= ¿Comprende?) Do you understand me? (내말을) 이해 하십니까 ?

엔띠엔데 꼼쁘렌데 entender = comprender 이해하다 understand

No entiendo. ( = No comprendo) 나는 무슨 말인지 모르겠읍니다

노 엔띠엔도 노 꼼쁘렌도

Usted habla muy rápido. 당신은 너무 빠르게 말합니다.

ㄹ라삐도

( Hable ) Más despacio, por favor. 천천히 ( 말하세요.)

데스빠씨오 más 더 despacio = despacito 천천히

¿Cómo? Repita, por favor. 뭐라구요? 다시 말씀해 주세요. repita 반복하세요 < repetir

꼬모 레삐따 뽀르 화보르

¿ Puede repetir, por favor? 다시 한번 말해줄 수 있읍니까? 뿌에데 레뻬띠르 puede 할수있다 < poder repetir 반복하다

Escríbalo, por favor. 글로 써보십시요

에스끄리발로 escriba 쓰세요 < escribir write lo 그것을

¿Cómo se dice *Thank you* en español? 쌩큐를 스페인어로 어떻게 말하지요?

꼬모 쎄 디쎄 se dice 말해지다 en español = in Spanish

Muy amable. It’s very kind of you. 당신을 매우 친절하시군요.

무이 아마블레 amable 친절한

Gracias por su paciencia. 당신의 인내에 감사합니다.

빠씨엔씨아 por 에 대하여 paciencia = patience 인내

¿ Qué quiere decir esto? 이것이 무슨뜻입니까?

께 끼에레 데씨르 ( eso ) (그것이) quiere 원하다 < querer decir 말하다

Vamos a hablar con el pecho abierto. 허심탄회하게 이야기해 봅시다.

바모스 아 아블라르 꼰 엘 뻬초 아비에르또 con : with pecho 가슴 abierto 열린

¡Siguiente! = el (la) que sigue. 다음 사람!

씨기엔떼! 엘(라) 께 씨게

Yo no sabía que hablar español aun un poco es tan útil.

나는 아니 알았다 것을 말하다 Spanish 일지라도 조금 이다 그토록 유익한

Spanish 말을 조금이나마 하는것이 이렇게 유익할 줄은 나는 몰랐었다.

 Japonés 일본어 chino 중국어 alemán 독일어

하뽀네쓰 치노 알레만

francés 프랑스어 portugués 포루투칼어 italiano 이탈리아어

프란쎄스 뽀르뚜게쓰 이딸리아노

Maya 중미 마야족 언어 quechua 남미 잉카 원주민 언어

마야 께추아

Indigenous peoples of the Americas

미주대륙 원주민들

**** **** 

**인칭 대명사**

**주격**

singular plural

1인칭 yo 나 nosotros 우리들

요 I 노소뜨로쓰 we

2인칭 tú 너 ( 가까운 사이 ) ustedes 너희들

뚜 you 우스떼데쓰 you

3인칭 usted 당신 (존칭으로) ustedes 당신들

우스뗏 you 우스떼데쓰 you

él 그남자 ellos 그남자들

엘 he 에요쓰 they

ella 그여자 ellas 그여자들

에야 she 에야쓰 they

Más vale tarde que nunca**.** 늦더라도 안하는 것보다는 낫다.

**\*\*\* 액센트 규칙**

1. 낱말이 모음이나, \_n, 또는\_s로 끝나면 뒤에서 두번째 음절에 액센트가 있다.

semana : se **ma** na trabajan : tra **ba** jan trabajas : tra **ba** jas

3 2 1 3 2 1 3 2 1

1. 그외의 자음 즉, d, j, l, m, r 등으로 끝나면 맨 뒤 음절에 액센트가 있다.

Ciu**dad** re**loj** a**zul** espa**ñol** hab**lar** abra**zar**

1. 위의 규칙에서 벗어 나는 것에는 특별히 액센트 부호를 붙인다.

Jo**sé** ing**lés** per**dón** es**tá** es**tás** es**tán**

4. 하나의 낱말에 두 개의 의미가 있을때 글로 쓸때는 부호를 붙여서 구분한다.

que --하는 것 qué 무엇? mi 나의 mí 나를,나에게

como --처럼 cómo 어떻게? cuando –할 때 cuándo 언제?

**간접 목적격**

**me**  나에게 a mí **nos**  우리들에게 a nosotros

메 노쓰

**te** 너에게 a ti

떼 **les** 너희들에게 a ustedes

레쓰

**le**  당신에게 a usted 당신들에게 a ustedes

레 그에게 a él 그들에게 a ellos

그녀에게 a ella 그녀들에게 a ellas

\*간접목적격의 a mí, a ti, a usted....는 직접목적격에도 적용된다.

**직접 목적격**

me 나를 nos 우리를

메 노쓰

te 너를 너희들을

떼 los (las) 당신들을 (여자일경우)

로쓰(라쓰) 그들을 (그여자들을)

lo (la) 당신을 (여자일경우) 그것들을

로 (라) 그것을, 그를(그녀를)

\* lo , los, la, las 대신에

le, les 를 쓰기도 한다

Llámame. Call me. 나한테 전화해. Te llamo. 너한테 전화할께.

Mi esposa me da ( dio) un regalo. 내 아내는 나에게 선물을 하나 준다 (주었다).

¿Me lo prestas? 그거 나한테 빌려줄래? < prestar 빌려주다

Te lo doy, no lo necesito. 너한테 줄께. 난 그거 필요없어. < necesitar 필요로하다

Amo a mi esposa y a mis hijos. 나는 내 아내와 아들들을 사랑한다.

Ella me ama, y yo la amo. 그녀가 날사랑하고 난 그녀를 사랑한다.

Ahora te toca a ti. 이제 네 차례야. (me는 a mí 를 의미한다)

Te invito a almorzar ( a cenar). 점심( 저녁)식사 내가 살께. (te 는 a ti를 의미한다)

Le voy a decir una cosa. 당신에게 한 가지 말씀드리지요.

Dile a él lo que digo. 내가 말하는 것을 그에게 말해라.

Si lo tratas bien a él, él también te tratará bien. 네가 그를 잘 대하면 그도 너를 잘 대할것이다.

Nos van a llamar. 그들이 우리에게 전화할거야. ir a …하려고 하다

¡Perdón! ¿Me has esperado mucho? 미안해. 오래 기다렸어? has esperado : have waited

Sí, casi una hora. ¿Dónde has estado? 응, 거의 한시간. 어디에 있었어?

¡Que Dios te (le) bendiga! God bless you! 하나님이 너를(당신을) 축복하시길 바란다.

\*사랑하다(amar), 용서하다(perdonar), 기다리다(esperar), 대하다(tratar), 초대하다(invitar),

축복하다(bendecir), 알다(conocer), 보다(ver), 따르다(seguir)… 의 목적이 사람이면 사람앞에

‘ a ’ 전치사를 붙인다. (예) a mí, a mi esposa, a ti, a él, a ella, a nosotros, a el señor, a Jeús.

Ella ama a mí. = Ella me ama. Yo espero a mi esposa. Te invitan a ti. El Padre perdona a nosotros.

**명사** noun  **nombre** 놈브레

**남성masculino (m) 여성 femenino (f)**

El hombre varón 남자 la mujer hembra 여자

El señor 미스터 la señora 미쎄스 la señorita 미쓰

El padre (papá) 아버지 la madre ( mamá) 어머니

El suegro 장인 시아버지 la suegra 장모 시어머니

El hijo ( hijito ) 아들 la hija ( hijita ) 딸

El yerno 사위 la nuera 며느리

El abuelo ( abuelito ) 할아버지 la abuela ( abuelita ) 할머니

bisabuelo 증조부 tatarabuelo 고조부

El nieto 손자 la nieta 손녀

bisnieto 증손자 tataranieto 고손자

mayor : elder 손위 menor : younger 손아래

El hermano 형제 la hermana 자매

El esposo = el marido 남편 la esposa 아내

El tío 삼촌,외삼촌,이모부,고모부 la tía 숙모 , 이모, 고모

El primo 사촌(남) cousin la prima 사촌(여)

El cuñado 처남 또는 매형 la cuñada 처남댁 또는 처제, 처형

El sobrino nephew 조카(남) la sobrina niece 조카(여)

El/la pariente(a) 친척

\*Los antepasados ancestors 선조 \* los descendientes 후손

El hogar 가정 la familia 가족

El/la bebé 갖난애 baby el/la niño(a) 어린아이 (여자) child

el/la muchacho(a) 소년(소녀) youth el/la adolescente 사춘기teenager

el/la menor de edad 미성년 el/la joven 젊은이(여자) young

el/la adulto(a) 어른, 성인(18살이상) el/la viejo(a) 노인 old

los/las gemelos(as) 쌍둥이 twin

El/la amigo(a) = el/la pana 친구(여자) friend

El/la novio(a) 애인(여자) 신랑(신부) fiancé (fiancée), bridegroom (bride)

La gente 사람들 people la gente baja(gorda) 하층(상류)계급

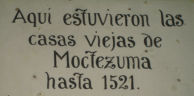
la persona 사람 person la personalidad 인격 개성

El sol 해 la luna 달

El cielo 하늘 la tierra 땅

El mar 바다 la playa 바닷가

El campo 들판 la montaña 산

El suburbio 교외 la ciudad 도시

El libro 책 la pluma 펜 El amor 사랑 la vida 생명, 삶 El camino 길 la carretera 고속도로

El trabajo 일, 직업 la paz 평화

El terremoto 지진 la lucha 투쟁

**명사** ( **nombre,** noun ) **에 대하여**

\* 명사는 남성과 여성으로 나뉜다.

1) 남성명사는 대개 ------o 로 끝난다. Masculine nouns often end in o.

el libro el cuaderno el diccionario el chico el niño el ojo el dinero

책 공책 사전 소년boy 어린애 눈eye 돈

2) 여성명사는 대개 ------a 로 끝난다.

la pluma la chica la niña la muchacha la casa la cara la moneda

펜 소녀girl 어린소녀 처녀 집 얼굴 동전

여성명사에는 --dad, umbre, tud, ción, sión, 으로 끝나는 것도 있다.

la ciudad la bondad la muchedumbre la actitud la nación la pasión

city 호의 군중 자세 나라 열정

3) 다음의 남성명사는 --a, --ma 로 끝난다. ( 그리스 Hella어에서 온 말들)

el día day el mapa map el clima 기후 el diploma 졸업증서 el idioma 언어

el tema el drama el dilema el poema el programa

el problema el sistema el diagrama el panorama el cinema = el cine

4) 어떤 명사는 남녀가 같으며 관사로서 구분한다.

el / la ayudante helper el / la agente el / la estudiante student

el / la intérprete el / la cantante singer el / la pianista

el / la demócrata el / la comunista el / la periodista journalist

el / la criminal el / la deportista el / la guía guide

\* el ángel 천사 el ser humano 인간 human being ... 남성명사 만 있다 즉 남성으로만 표현.

la gente 사람, la persona 사람, la víctima 피해자... 여자명사 만 있다 즉 여성으로만 표현.

5) Los padres = el padre + el padre o el padre + la madre

Los hermanos = el hermano + el hermano o el hermano + la hermana

Sombrero y corbata oscuros almohada y sábana limpias

Los idiomas coreano y español Los niños americanos y latinos

6) a + el = al de + el = del

7) yo, tú 같은 주격인칭대명사는 생략되어도 괜찮다.

동사의 변화를 보고 인칭과 수( 단수 인지 복수인지)를 알수있기때문이다.

8) 동사는 어미의 형태에 따라 --ar동사, --er동사, --ir동사로 나뉘며 동사는

주어의 인칭과 시제에 따라 그 어미가 변화한다.

mi : 나의 tu : 너의 su : 당신의 그의 그녀의 너희들의 당신들의 그들의

 **~ 이다** (본질, 성격) be **Ser** 쎄르

( yo ) **soy** 쏘이 나는 --이다 ( nosotros ) **somos** 쏘모스우리는... 이다

( tú ) **eres** 에레쓰너는 ...

너희들은...

ustedes **son** 쏜당신들은...

usted **es**  에쓰 당신은 ...

( él ) es 그는 ... ( ellos ) son 그들은...

(ella ) es 그녀는... ( ellas ) son 그여자들은. \*명령 **sé**

**sea**

부정과거 fui fuiste fue fuimos fueron

불완료과거 era eras era éramos eran

미래 seré serás será seremos serán

Yo soy coreano(a). I am a Korean. 나는 한국남자(여자)이다. estadounidense = americano(a)

Soy de Seúl, Corea. 나는 한국 서울에서 왔다. 미국의, 미국사람

Soy Yongpil Cho. 나는 (이름) 이다.

Soy de Washington, D.C. Los Estados Unidos. 미국 ( EE.UU. )

Perdón, ¿de dónde es usted? 죄송합니다만 당신은 어디에서 오셨나요?

¿Es usted de aquí? 당신은 이곳 출신입니까? Sí, soy. 예, 그렇습니다.

No, soy de otra ciudad. 아니요, 나는 다른 도시출신이다.

¿Es usted chino(a) o japonés(a)? 당신은 중국인이요 일본인이요?

No, soy coreano(a). 아니요, 나는 한국인이요.

asiático ; asian indígena ; native salvadoreño guatemalteco

Jesús es el camino, la verdad y la vida. 예수는 길이요, 진리요, 생명이다.

¿Es usted cristiano(a)? 당신은 기독교인입니까?

Sí, soy cristiano(a). 예, 나는 기독교인입니다.

católico(a) 천주교인 ateo 무신론자

budista 불자 islámico 이슬람교도

¿Quién es (usted)? 누구세요?

Soy yo. 나야. (접니다.) Soy Youngnam Cho de Corea.

Yo soy el primero en la clase de español.

¿Y tú, Miguel? 나는 서반아어 클라스에서 일등이야. 미겔, 너는?

Yo soy el primero de salir de la escuela. 나는 학교에서 나갈때(하교) 일등이지.

first go out school

Un compañero de mi trabajo es adicto al Internet. 내 직장동료 하나는 Internet중독이다.

El metro es un medio de transporte conveniente. 메트로는 편리한 교통수단이다.

How is your husband like?

¿Cómo es su marido (jefe)? 당신의 남편(보스)은 어떤사람인가요? ( 외모와 성품)

El es guapo, alto, inteligente, interesante, simpático y agradable. Pero, no trabajador.

그는 잘생기고, 키크고, 똑똑하고, 재미있고, 상냥하고, 즐겁다. 그러나 부지런하지 않다

¿Cómo es su trabajo? 당신하는 일은 어때요? Es interesante. 재미있어요.

¿Cómo es el tiempo hoy? 오늘 날씨 어때?

Es soleado (llueve, hace calor). 해가 난다 ( 비온다, 덥다)

¿Cómo es la escuela? 그 학교 어때?

¿Qué tipo de hotel es? 그 호텔은 어느 등급인가? Es de primera clase. 1등급이다.

¿Qué tipo de apartamento busca? 어떤 종류의 아파트를 찾습니까?

Que tiene dos cuartos. 방 두개 있는 거.

Es soltero(a) o casado(a)? 미혼인가 기혼인가?

soltero (a) 미혼의 casado (a) 기혼의 comprometido (a) 약혼한

¿Quiénes son ellos? 그들은 누구인가? Son mis hermanos. 내형제자매이다.

Son Hillary y Bill Clinton. Ellos viven en Nueva York. vivir : live 살다

¿Qué es él (ella)? 그사람은 (그녀는) 직업이 무엇입니까?

Él no tiene trabajo fijo y la esposa casi siempre viaja fuera del país.

El es empleado de un supermercado. 그는 super market 의 종업원이다.

Así es la vida. Such is life. 인생은 그런거야.

Es que... no te quiero. 사실은....난 당신을 사랑하지않아요.

Es difícil contestar en una palabra. 한마디로 대답하기는 어렵다.

Es fácil ( difícil ) tomar un taxi libre a estas horas. 이시간에 빈택시잡기가 쉽다(어렵다).

¿Qué es esto (eso)? 이것(그것)은 무엇이냐?

¿De qué es la mesa? 그 탁자는 무엇으로 만든것이냐?

La mesa es de madera (metal). 그탁자는 나무 (금속)로 된것이다.

¿De quién es el carro? 그 차는 누구의 것이냐?

Es de mi hermano. 내 형제의 것이다.

Es demasiado caro. 너무 비싸다. = Es carísimo.

¿Es verdad que me dices? 네가 내게 말하는게 사실이야?

Es verdad (mentira). 그건 사실 (거짓말) 이다.

Hoy es mi cumpleaños ( Hoy cumplo 30 años). 오늘 내 생일이야 ( 오늘 내 30살 생일이야).

Todos somos fanáticos por fútbol. 우리 모두는 축구에 열광한다.

Soy aficionado al béisbol. 나는 야구 팬이다.

¿Qué día es hoy? 오늘이 무슨 요일이지? Es miércoles. 수요일이다.

¿Qué hora es? 몇시지? Son las seis y media. 6시 반이다.

Es un fin de semana magnífico ( relajante). 멋진 ( 느긋한) 주말이다.

Es hora de irme. 내가 가야 할 시간이다.

¿Cuándo es la reunión? 회의는 언제인가? Es a las diez y media. 열시반에 있다.

¿Dónde es la reunión? 회의 장소는 어디인가?

Es en la sala de conferencia 회의실에서 있다.

Esto es buena fuente de información. 이것은 정보의 좋은 샘(출처)이다.

Sea generoso(a) usted. 관대하십시요.

**판아메리칸 하이웨이는** ( Pan- American Highway )

**La Carretera Panamericana**

comienza en Alaska, pasa por Canadá, los Estados Unidos, México, Centro América

y Sud América llegando al sur de Argentina y Chile.

알라스카를 출발, 카나다, 미국, 멕시코, 중미, 남미를 거쳐 알젠틴과 칠레 남쪽까지 이른다.

( 길이가 약 3만 마일로 세계에서 자동차로 갈 수 있는 가장 긴 길이다.

다만 Panama 의 열대우림(selva tropical)지역 Darién 에서 남미의Columbia 국경까지의 54 마일은

자연보호와, 공사의 어려움 등의 이유로 개통되지 않아서 차로 다닐 수 없다.

( car-ferry service 가 생겼으나 중단되기도 함)

**안데스 음악 그룹들**

**Hay grupos musicales de Bolivia, Perú, Ecuador, Chile y Argentina**

que dan conciertos de música andina en Estados Unidos, Europa y Asia.

La mayoría de estos grupos cantan en español, pero algunos también cantan en quechua, una lengua indígena de los Andes que todavía se habla en esa región.

El bombo parecido a un tambor grande, el rondador o flauta de pan y la quena

(flauta de caña) son los instrumentos de la música indígena en los Andes.

미국, 유럽 그리고 아시아에는 볼리비아, 뻬루,에꾸아도르,칠레 그리고 아르헨띠나 출신의

뮤직 그룹들이 있어서 그들의 (전통음악인) 안데스음악의 콘써트를 연다.

이들 대부분은 스패니쉬말로 노래하지만 어떤그룹은 안데스산맥에서 지금도 사용하고 있는 토백이말의 하나인 께추아어로 노래한다.

그들은 커다란 북처럼 생긴 bombo 그리고 rondador 또는 flauta de pan 라고도 하는 악기와

quena ( 대나무로 만든 플룻)등 안데스산맥 지방 토속음악의 악기들을 사용한다.

U n C h i s t e 웃 기 는 이 야 기

|  |
| --- |
|  |
|  |

Un hombre entra a la ferretería. 한사람이 철물상에 들어온다.  
¿Señor, tiene clavos? 아저씨, 못있읍니까?   
No, no tengo. 아니요, 없는데요.  
¿Y pintura? 페인트는요?  
La verdad es que tampoco tengo. 사실은 그것도 없읍니다.  
¿Y un serrucho? 톱은요?  
Mire señor, para serle franco no tenemos nada. 솔직히 말씀드리자면 아무것도 없읍니다.  
Bueno, ¿y entonces por qué no cierra? 좋습니다.그러면 왜 문을 안닫습니까?   
¡Porque no tengo candados! 자물쇠가 없단 말입니다!

**있다** ( 위치, 상태에 ) be **Estar** 에스따르

yo **estoy**에스또이 나는 있다 nosotros estamos 에스따모스

tú estás에스따스

ustedes están 에스딴

usted **está** 에스따ellos están

ellas están

él está 명령 está

ella está esté

부정과거 estuve estuviste estuvo estuvimos estuvieron

불완료과거 estaba estabas estaba estábamos estaban

미래 estaré estarás estará estaremos estarán

¿Dónde está usted ( él, ella, mi llavero, el cajero automático, la casa de cambio, el Dorado?

당신 ( 그, 그녀, 내 열쇠꾸러미, 자동인출기, 환전상, 엘도라도) 은 어디에 있지요?

Yo estoy ( mi hermana está) en la oficina. 나는 ( 내 여동생은) 사무실에 있다

¿Cómo está usted ( su hermana )? 당신 ( 당신 자매는) 안녕하세요?

No estoy ( No está) bien hoy. 오늘 내 ( 그녀) 건강이 좋지 않아요.

Ella está muy feliz (enojada). 그녀는 매우 행복하다 (화가 나있다).

feliz = contento 행복한 enojado(a) 화난

Estoy enfermo (a). Tengo gripe. 나는 몸이 아프다. 나는 독감이 들었다.

enfermo 아픈 gripe 독감

¡Qué pena! ¡Que se mejore pronto! 안됐군요. 빨리 낫길 바랍니다.

mejorarse (건강이) 좋아지다, 병이 낫다

Quisiera estar más delgado. 좀더 날씬해졌으면 좋겠다.

I’d like to delgado 야윈 얇은

¿ Está usted cansado (a) ? 피곤하세요? cansado 피곤한 \* agotado 기진맥진한

Sí, estoy un poco cansado (a). 네, 좀 피곤합니다.

\*El café es amargo. 커피는 쓰다. (원래의 성격) amargo : 쓴 dulce : 단

Pero este café está muy dulce. 그런데 이 커피는 매우 달다. (설탕을 넣으니 지금..)

\*Ella es alegre. 그녀는 성격이 명랑하다. alegre : 기쁜

Pero ahora está triste. 그러나 지금은 슬퍼하고 있다. triste : 슬픈

Está tan joven como siempre. No ha cambiado nada. 언제나 젊어요. 하나도 안 변했어요.

Estoy cansado de oír esas excusas. 나는 그런 변명 듣는데 지쳤다.

El está harto de las quejas de ella. 께하스 그는 그녀의 불평에 (싫증)질렸다. harto : fed up with

Creo que la cuenta está mal. 계산이 잘못된것 같군요. la cuenta : 꾸엔따 calculation, bill

Yo estoy ocupado(a). 나는 지금 바쁘다. ¿Está usted ocupado(a)? 당신 지금 바쁩니까?

Estoy en una reunión. 회의(meeting)하고 있는 중이다.

La mesera (la cocinera) está muy ocupada. waitress (cook) 는 매우 바쁘다.

El presidente está preocupado con la guerra. 대통령은 전쟁 때문에 매우 걱정하고 있다.

¡Ay! Tu cuarto está muy sucio y desordenado. 저런! 네 방이 더럽고 난장판이다.

¡Carmen! ¿Estás ahí? Sí, estoy aquí. 까르멘! 거기 있어? 예, 저 여기 있어요.

El tráfico está muy pesado esta mañana. 오늘 아침 교통체증이 아주 심하다.

La carne todavía no está (lista). 고기가 아직 안됐어. Ya está. 이제 됐다.

Aquella mesa está libre ( ocupada ). 저 탁자는 비어 있다 ( 사람이 있다 )

Estoy orgulloso(a) de ti. 나는 네가 자랑스럽다. orgullo 자랑스런

Estoy en viaje de negocios. (Estoy de vacaciones.) 나는 business 로 여행중이다 (나는 휴가중이다)

¿Dónde estamos? 여기가 어디지요?

¿A qué distancia está Washington, D.C.? D.C.가 얼마나 떨어져 있읍니까?

¿Cuántas millas hay de aquí a México? 여기서 멕시코까지 몇마일입니까?

Está a 100(cien) millas de aquí. 여기서 100 마일 떨어져 있읍니다.

¿Cómo puedo ir de aquí a Richmond? 여기서Richmond를 어떻게 가지요?

¿Cómo se va a este lugar? 이곳을 어떻게 가지요?

Siga este camino. 이길로 가십시요.

Vaya por aquí. 여기로 가십시요.

Siga todo derecho. 똑바로 가십시요.

Siga hasta la esquina y doble a la derecha. 저 모퉁이까지가서오른쪽으로 도세요.

¿Está lejos? 멉니까?

No, está cerca. 아니요. 가깝습니다.

¿Dónde está esta calle (Main Street)? 이거리(Main St.)가 어디에 있나요?

¿Dónde hay un restaurante (baño)? 식당 (화장실) 이 어디에 있읍니까?

Allí está. 저기 있읍니다.

**¿Dónde está…?** **어디에 있지?**

en in at ...에 encima de 위에

sobre on 위에

a la izquierda (de) 왼쪽에 entre 사이에 a la derecha (de) 오른쪽에

en medio 가운데에

fuera de 밖에 ( afuera 밖으로) dentro de 안에 ( adentro 안으로)

en medio de 중간에

alrededor de 주위에 cerca de 가까이에 lejos de 멀리에

en frente de 맞은 편에

delante de 앞에 ( adelante 앞으로) detrás de 뒤에 ( atrás 뒤로)

 (para) arriba 위로

(para) abajo 아래로

al lado de 옆에

debajo de 아래에

en el fondo 바닥에

al norte 북쪽에

al oeste 서쪽에 al este 동쪽에

al sur 남쪽에

체포하는 겁니까?

터는 겁니까? boca arriba 얼굴을 위로 하고서 face up

boca abajo 얼굴을 아래로 하고 face down

¿Dónde está su carro? 당신의 차는 어디에 있읍니까?

Mi carro (no) está delante de la tienda. 내차는 가계 앞에(있지 않다) 있다

¿Qué día es antes (después) del domingo? 일요일 앞(뒤)에는 무슨 요일이지?

Encontré el anillo debajo del sillón. 나는 가락지를 armchair 밑에서 찾아냈다.

Mi tienda está en frente del banco. 내 가게는 은행맞은편에 있다.

Hola, ¿cómo estás? Estoy de paso. 올라, 어떻게 지내? 지나가는 길에 들렸어.

Bien, entra, toma un cafecito. 좋아, 들어와, 커피한잔해.

¿Dónde está Corea? 한국이 어디에 있지요?

Corea está en el este de Asia. 한국은 아시아의 동쪽에 있어.

Está entre China y Japón 중국과 일본사이에 있지. entre : between 사이에

**Hay :** (정해져 있지 않은) **막연한 것의 존재를 나타낸다**

(현재 : 단수나 복수나 모두 hay를 쓴다) (과거 hubo : 있었다)

¿Qué hay sobre la mesa? u 탁자위에는 무엇이 있읍니까?

No hay nada. 아무것도 없다.

¿Qué hay en la bodega? 창고에 무엇이 있읍니까?

Hay algunos sacos de arroz. 쌀 몇자루가 있다.

¿Qé hubo en la bodega? 창고에 무엇이 있었읍니까?

Hubo tres sacos de trigo pero ahora no hay ni uno. 밀 세 자루가 있었는데 지금은 하나도 없다.

¿Hay alguien en casa? 집에 누구 있읍니까?

No hay nadie. 아무도 없다.

¿No hubo nadie? 아무도 없었나?

Sí hubo alguien pero ahora no hay nadie. 누군가 있었는데 지금은 아무도 없다.

Hay un trabajo para usted. 당신에게 일이 하나 있다.

¿Hay un buen restaurante cerca de aquí? 이근처에 좋은 식당이 있읍니까?

¿Dónde hay un restaurante (baño)? 식당 (화장실) 이 어디에 있읍니까?

¿Hay un banco por aquí cerca? 이근처에 은행이 있읍니까?

¿Cuántos empleados hay? 종업원이 몇 명인가요?

Hay cinco. 5명이 있다.

No hay agua en la cocina. 부엌에 물이 안나온다.

No hubo agua ayer. 어제 물이 안나왔다.

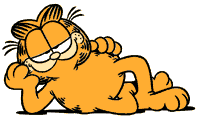
Dicen que hay 700.000 latinos en el área metropolitana de Washinton,D.C.

워싱턴지역에는 70 만이 넘는 라띠노들이 있다고 한다.

decir : 말하다 현재 digo dices dice decimos dicen

멕시코 빨렝께 유적지의 그림 글씨 페루의 마추삐추를 소개한 책

** **

 **숫자** **Números** 누메로스

0 cero

1 uno 11 once 21 veintiuno 200 doscientos(as)

300 trescientos(as)

2 dos 12 doce 22 veintidós 400 cuatrocientos(as)

500 quinientos(as)

3 tres 13 trece 30 treinta 600 seiscientos(as)

700 setecientos(as)

4 cuatro 14 catorce 40 cuarenta 800 ochocientos(as)

900 novecientos(as)

5 cinco 15 quince 50 cincuenta 1.000 mil

2.010 dos mil diez

6 seis 16 dieciséis 60 sesenta 2.011 dos mil once

100.000 cien mil

7 siete 17 diecisiete 70 setenta 123.000 ciento veintitrés mil

200.000 doscientos mil

8 ocho 18 dieciocho 80 ochenta 1.000.000 un millón

En Corea del Sur viven 50.000.000 cincuenta millones de habitantes.

9 nueve 19 diecinueve 90 noventa ( 7.000.000.000 de habitantes )

( siete mil millones de habitantes )

10 diez 20 veinte 100 cien, ciento ( viven en el mundo en 2011. )

0,5 cero coma cinco 100 cien hombres en cien casas

2.6 dos punto seis 101 ciento uno ciento un hombres

ciento una mujeres

111 ciento once 201 doscientas una enfermeras

116 ciento dieciséis 305 trescientas cinco alumnas

500.000 quinientos mil hombres quinientas mil casas

el primero de marzo de 2016 el dos de abril de 2017

el 12 de octubre de 1492 $23,12 veintitrés dólares (con) doce centavos

primero 첫째 noveno 아홉번째

segundo 두째 décimo 열번째

tercero 세째 décimo primero, undécimo 열한번째

cuarto 네번째 décimo segundo, duodécimo 열두번째

quinto 다섯번째 décimo tercero 열세번째

sexto 여섯번째

séptimo 일곱번째 vigésimo 20번째

octavo 여덟번째 trigésimo 30번째

Dos más tres son cinco. 2 + 3 = 5

Diez menos seis son cuatro. 10 - 6 = 4

Dos (multiplicado) por cuatro son ocho. 2 × 4 = 8

Diez dividido por cuatro igual dos punto cinco. 10 ÷ 4 = 2.5

La pieza piece 개 una pieza dos piezas tres piezas

La bolsa bag 백 una bolsa de papel 한개의 종이 봉지

dos bolsas de plástico 2 plastic bags

pulgada(s) 인치 2.54cm \* una pulgada dos pulgadas

pie(s) 피트 30.48cm un pie tres pies

yarda(s) 야드 91.44cm una yarda cuatro yardas

milla(s) 마일 1.6km una milla cinco millas

1 acre = 1,224평 = 43,574 square feet

1 hectárea = 100 areas = 2.47 acres = 3,023평

1평 = 3.3 평방미터 = 35.6 square feet

1 libra 파운드 = 453.6g

1 tonelada 톤 = 1,000kg

1 galón 갤론 = 3.8 litros

¿Cuánto mide de largo? 길이가 얼마나 되지? \*Yo mido 1 metro 75 y peso 70kg.

Tiene tres pies de largo. 길이가 3 feet 이다. 내 키는 175 cm 몸무게는 70kg 이다.

1 x 4 uno por cuatro 2 x 4 dos por cuatro

un medio 1/2 o la mitad

un tercio 1/3 o una tercera parte

dos tercios 2/3 o dos terceras partes

un cuarto 1/4 o una cuarta parte

un cuarto de galón ¼ 갈론 tres cuartos de galón ¾ 갈론

tres octavos 3/8 dos quintos 2/5

un décimo 1/10 tres décimos 3/10 o tres décimas partes

**부정문과 의문문**

1. 동사앞에 no를 붙이면 부정하는 말이 된다.

Usted es mejicano. 당신은 멕시코사람입니다.

Usted no es mejicano. 당신은 멕시코사람이 아닙니다.

\*No와 비슷한 의미의 nunca 또는 jamás (never의 의미) 를 붙여도 된다.

Nunca va a la iglesia. 그는 결코 교회에 가지 않는다.

Nunca lo haré. 난 다시는 그러지 않겠다.

1. 의문문.

스페인어에는 영어의 do, does같은 조동사는 없다.

묻는 말은 동사로 시작한다. 또는 서술문이라도 앞뒤 ¿ ? 를 붙이고 말끝을 올려 말하면 된다.

¿Eres tú estudiante? 너는 학생이냐?. ¿Tú eres estudiante? 너는 학생이냐?

또 말이 의문사 ¿Qué 무엇? ¿Cuándo 언제? ¿Dónde 어디서?

¿Quién 누가? ¿Por qué 왜? ¿ Cómo 어떻게?

¿Cuántos(as) 몇? ¿Cuál 어떤? 로 시작하면 묻는말이 된다.

**알다** ( 정보를, ...할줄을 )know **Saber** 싸베르

Yo **sé**  쎄 나는 안다 Nosotros sabemos

Tú sabes

Ustedes

Usted Ellos saben

El **sabe**  Ellas

Ella 명령 sabe

sepa

불완료과거 sabía sabías sabía sabíamos sabían

Yo sé. I know. 나는 안다.

Yo no sé. I don’t know. 나는 모른다.

Ya (lo) sé. I already know (that) 나는 이미 (그것을) 안다.

¡Qué sé yo! 내가 알게 뭐야! ( 즉, 나는 모른다)

Tú sabes más. You know more. 네가 더 많이 안다.

Tú sabes más que yo. You know more than me. 네가 나보다 더 많이 안다.

En cuestión de carro, él sabe mejor. 차에 대해서라면 그가 더 잘 안다.

¿Sabe usted su nombre? 당신은 그사람 이름을 아십니까?

No, no lo sé. 아니요, 모릅니다.

Sí. Se llama Carlos. 예, 까를로스입니다.

No sé qué decirle. 뭐라고 말해야할지 모르겠읍니다.

No sé cómo agradecerle. 어떻게 감사해야 할지 모르겠읍니다

Yo sé manejar el carro. 나는 차를 운전할줄 안다.

¿Sabe usted manejar el carro? 차를 운전할줄 아세요?

\* ¿Puede usted manejar el carro? (건강 상태, 시간고려할때) 운전할 수 있으세요?

¿Sabe usted dónde está Juan? 후안이 어디있는지 아십니까?

¿Sabe usted dónde está mi media naranja? 내 반려자가 어디에 있는지 아십니까?

¿Sabe usted dónde está el banco? 그 은행이 어디있는지 아십니까?

¿ Sabes usar la computadora ? 컴퓨터 쓸줄 알아?

¿Sabe usted cómo hacer esto? 이거 어떻게 하는지 아세요?

Yo no sé cómo hacerlo. 나는 그거 어떻게 하는지모른다.

Nadie sabe cómo hacerlo. 아무도 그것을 어떻게 하는지 모른다.

Nadie sabe dónde está el Dorado. 아무도 엘 도라도가 어디에 있는지 모른다.

¿ Sabes qué ? 근데 말야, (you know what?)

Lo sabías, ¿no? 너 그거 알았었지?

Yo no lo sabía. 나는 그것을 몰랐어.

Finge saberlo. 그는 그것을 아는척한다. fingir

Se fingió enfermo para no trabajar. 일을 안하려고 아픈척했다. enfermo : sick

\* 스페인의 사람들은 아는체하는 사람에겐 모를때 까지 묻고 모르는 사람에겐

알때까지 가르쳐준다는 말이 있는데, 글쎄 정열적인 것은 사실이긴한데…

**알다** ( 사람을, 지역을)know **Conocer** 꼬노쎄르

Yo **conozco** 꼬노쓰꼬 나는 안다 Nosotros conocemos

Tú conoces

Usted Ustedes

Él **conoce** Ellos conocen

Ella Ellas

\* 명령 conoce

conozca

conocer 의 부정과거 conocí conociste conoció conocimos conocieron

Yo conozco a tu hermano (hermana). I know your brother. 나는 네 형제 (자매)를 안다.

Yo lo (la) conozco. I know him (her). 나는 그 (그녀) 를 안다.

Yo lo conozco de nombre. 그 사람 이름은 들어서 알고 있다.

Yo lo conozco de oído. 그 사람에 대해 이야기로 들어서 알고 있다.

La conozco de haber trabajado juntos. 함께 일해봐서 나는 그녀를 안다. have worked

Tengo su película más conocida. 그의 가장 잘 알려진 영화가 내게있어.

Yo conozco a una persona con mucha experiencia. 경험이 많은사람을 알고 있어.

¿ Conoce usted a Young Kim ? 당신은 김 영을 아십니까?

No lo conozco. 모릅니다.

Lo conozco como la palma de la mano. 나는 그를(그것을) 내 손바닥처럼 잘 안다.

¿Conoce usted un buen restaurante? 좋은 식당 아는데 있읍니까?

¿ Conoce usted Grand Canyon ? 당신은 그랜드캐년을 아십니까?

Sí, lo conocí hace dos años. 네, 2년 전에 가봤지요.

Nadie conoce el Dorado. 엘 도라도를 가본 사람은 아무도 없다.

¿ Se conocen ? 서로들 아십니까?

Nos conocemos desde niños. 우리는 어려서부터 서로를 안다.

Le presento al pastor Kim. 나는 당신에게 김목사님을 소개합니다.

Mucho gusto, soy Young Kim. 반갑습니다. 저는 김영입니다.

El gusto es mío, me llamo Sung Lee. 제가 반갑습니다. 저는 이성입니다.

Ya nos conocemos. 우리는 벌써 서로를 알고있읍니다.

¿Cómo se conocieron ustedes? 당신들은 어떻게 서로 알게 되었읍니까?

Nos conocimos en la escuela. 우리들은 학교에서 알게 되었읍니다.

Le invito a almorzar en un restaurante coreano. 제가 한국 식당에서 점심을 내겠읍니다.

Te invito café. 내가 커피 살께.

**Obra empezada, medio acabada.** 시작이 반

**누구 ?** who **¿ Quién ?** 끼엔 (끼엥)

¿ Quién es usted ( él, ella, la señora)? 당신 ( 그,그녀, 저 아주머니) 은 누구입니까?

¿ Quiénes son ustedes ( ellos, ellas)? 당신들 ( 그들,그녀들) 은 누굽니까?

¿Quién viene acá? 누가 여기에 오니?

¿ De quién es eso(a)? 그거는 누구의 것이냐?

Es mío (a). (Es del Sr. Choi.) 내 것이다. (최씨의 것이다.)

¿ Quién habla ? = ¿ Con quién hablo ? (전화에서) 누구십니까?

¿Quién cuida de sus hijos? 누가 당신의 아이들을 돌봅니까?

¿A quién vas a llamar? 누구한테 전화할꺼냐?

¿A quién busca usted? 누구를 찾으십니까? Yo busco a….

¿Con quién quiere hablar? 누구와 말하길 원하십니까? Yo quiero hablar con…

¿Quién está encargado de la obra? 누가 현장 책임자인가?

¿Quién será? 누구일까?

¡Quién sabe! 누가 알아? (모르겠다)

¿Con quién está usted ( Miguel )? 당신은 (미겔은) 누구와 함께 있읍니까? Estoy con…

¿En casa de quién se queda usted? 당신은 누구의 집에 머물고 있읍니까?

¿Para quién es la llamada? 누구한테 온 전화인가?

**무엇?** what  **¿Qué?** 께

¿Qué es esto (eso, aquello)? What is this(it, that)? 이것은 ( 그것은, 저것은) 무엇이냐?

¿Qué? = ¿Qué dice? = ¿Qué dijo? What did you say? 뭐라구요?

¿Qué quiere usted? 당신은 무엇을 원하십니까? Quiero….

¿Qué quiere hacer en el futuro? 앞으로 무엇을 하길 원하십니까? Quiero hacer..

¿Qué va a hacer usted? 무엇을 하시겠읍니까? Voy a…

¿Qué está usted haciendo ahora? 당신 지금 무엇을 하고 계십니까? Estoy….

¿Qué tamaño (color) quiere? 어떤 싸이즈 (색)를 원하세요?

¿Qué quieres tomar? 뭐 마실래?

¿Qué quiere usted que yo le haga? 제가 무엇을 해주길 당신은 원하십니까? < hacer

¿Qué vas a hacer (tú) este fin de semana? 이번주말에 뭐할꺼냐?

¿Qué hacemos ahora? 이제 우리 뭐 할까요?

¿Qué harías tú (haría usted) en mi lugar? 내입장이라면 넌(당신은) 어떻게 하겠니?

¿Qué me aconseja (recomienda) usted? 무엇을 저에게 충고(추천)하시겠읍니까?

¿Qué le parece esto? How do you like this? (뭔가를 권하며) 이것은 어떠세요? < parecer

Déjeme probarlo. Let me try it. (옷, 구두, 음식…) 맞는지 (입어,신어, 먹어) 볼께요.

¿Qué le digo a él? ¿Que venga o qué? 뭐라고 할까? 오라고? 아니면 뭐라고 말해?

Que venga. 오라고 해.

¿A qué hora salimos (nos vemos)? 우리 몇시에 출발하나(만날까)? < salir < ver

¿De qué se trata? 무엇에 대해 이야기하고 있나? < tratar

¡Qué bueno (raro, frío, interesante )! 참 좋군 (이상하네, 추워,재미있네)!

¡Qué lindo día! ¿Verdad? 참 날씨좋다! 그렇지? ¡Sí! Es maravilloso. 그래, 끝내준다.

¿ Qué es el Día de la Raza? ‘민족의 날’이 무슨 날이지? (Columbus의 신대륙 도착일)

¡Ay, qué lástima! ¡Qué diferencia hacen diez años! 아! 슬프다! 10년이면 강산이 변한다더니!

**왜?** why  **¿Por qué?** 뽀르 께

¿Por qué no viene José? 왜 호세가 안오니?

Está enfermo hoy. 그사람 오늘 아파요.

Yo no sé por qué. 왜 그런지 난 모르겠어

¿Por qué llegas tan tarde? 왜 그렇게 늦게 도착하니?

El tráfico está muy pesado esta mañana. 오늘 아침 traffic 이 엄청 심해요.

¿Por qué estás tan serio (enojado)? 너 왜 그렇게 심각하냐 (화가 나 있니)?

¿Por qué no viniste ayer? 너 왜 어제 안왔니? venir 오다 의 부정과거

Porque estuve enfermo. 아팠어요. estar 있다 의 부정과거

Ya entiendo (= Ya me doy cuenta) 이제 알겠다.

¿Por qué no quieres trabajar con él? 왜 그사람과 일안하려고 하지?

Porque él grita mucho. No me gusta. 그는 너무 소리를 질러요. 싫어요.

¿ Por qué dejó el trabajo ? 왜 그일을 그만두었읍니까? dejar 두다 의 3부정과거

¿ Por qué no está trabajando ? 왜 일을 안하고 있읍니까?

trabajar 일하다 solicitar 신청하다 renunciar 사표내다 estar + .....ando : be +....ing 진행형

¿ Por qué está solicitando este trabajo ? 왜 이 일을 하려고 신청하고 있읍니까?

¿ Por qué está renunciando ? 왜 사표를 내고 있지요?

Porque no me gusta el trabajo. Es muy duro. 그일이 맘에 안들어요. 너무 힘들어요

¿Por qué regresas tan tarde? 왜 그렇게 늦게 돌아 오니?

¿Por qué no hacen lo que les digo? 왜너희들은 내가 하는 말에 따라 하지 않느냐?

**몇? 얼마나?** How much **¿Cuánto?** 꽌또

¿Cuánto es? = ¿Cuánto cuesta? 값이 얼마지요? (비용, 물건값)

¿Cuánto vale? ( 주로 물건값을 물을때 ) 얼마지요?

¿Cuánto dinero tienes? 돈 얼마나 가지고 있니? (단수로 취급)

Tengo muy poco. 아주 조금밖에 없어.

¿Cuántos son? ( 사람이나 물건이) 몇사람 (몇개) 입니까?

¿Cuánto has gastado (pagado)? 얼만큼 썼니(지불했니)? gastar 사용하다

No sé cuánto. = No tengo idea. 얼만큼인지 나 몰라.

No me ha dicho cuánto es. 얼만큼인지 나한테 말하지 않았어. < decir

¿Cuánto quiere por hora ? 시간당 얼마를 원하니?

¿Cuántas horas trabajo ? 몇시간 일하는거죠?

¿Cuánto gana usted por año ? 연봉이 얼마나 됩니까?

¿Cuánto es el alquiler por día ? 하루 빌리는데 얼마지요?

¿Cuántos hijos tiene usted? 자녀를 몇이나 두셨읍니까?

Tengo cinco; dos varones y tres hembras. 다섯이요, 아들 둘, 딸 셋.

¿Cuánto tiempo lleva aquí? 여기 사는지가 얼마나 됩니까? Un año no más.

¿Cuánto tiempo más piensa quedarse ? 얼마나 더 머물 생각입니까? Quizás dos años más.

¿Cuánto tiempo llevas esperando? 얼마 동안 기다렸니? <esperar 기다리다

¿Cuánta sal echo? 소금을 얼만큼 넣을까? <echar 던지다

¿Cuántas personas hay (había)? 몇 사람이나 있냐? ( 있었나?)

¿Cuántos empleados hay en la compañía? 회사에 종업원이 얼마나 됩니까?

 **어디?** where **¿Dónde?** 돈데

¿Dónde estás? 너 어디있니 ? Estoy en casa. 집에 있어.

¿Dónde está usted (él José ella ) ? 당신은(그 호세 그녀)는 어디있지요?

¿Dónde estamos? 여기가 어디지요?

¿Dónde está la tapa (mi llavero)? 뚜껑이(내 열쇠꾸러미) 어디있지?

¿Dónde lo dejaste? 어디에 두었니? \* dejar 두다 의 부정과거

No sé dónde lo dejé. 어디다 뒀는지 모르겠네

¿Dónde está la entrada (la salida)? Entrance 가 ( exit 이) 어디있니?

¿Dónde vive usted ( él, María ) ? 당신 (그는, 마리아는) 어디서 살지요?

¿Cuál es la dirección de su casa? 당신 집 주소가 어디입니까?

¿Dónde podemos tomar una soda? 어디서 소다를 마실수 있나?

¿Dónde nos vemos mañana? 내일 우리는 어디서 만나지요?

¿Dónde puedo comprar el boleto (el C.D.)? ticket을 (씨디를) 어디서 사지요?

¿Adónde va usted ( él, ella ) ? 당신은 (그는, 그녀는) 어디갑니까?

¿Por dónde se va al estadio? Stadium가려면 어디로 해서 가지요?

Esta es la casa donde nací. 이것이 내가 태어난 집이다.

Tengo que conseguir un trabajo donde sea. 어디가 됐든지 일자리를 얻어야 한다.

Vamos a donde él ( ella, Kim). 우리는 그가( 그녀가, Kim이) 있는 곳에 가자.

Pregúntele dónde está el Sr. Kim. Mr. Kim 이 어디 있는지 물어보세요.

¿Es usted de aquí? 당신은 여기 사람입니까?

No. Soy nuevo por aquí. Soy de Perú. 아니요. 나는 여기 산지 얼마안돼요. 뻬루사람입니다.

¿De veras? Yo también soy peruano. 그래요? 나도 뻬루사람이에요.

¿De qué parte? 어디에서 오셨지요? De la capital. 수도에서요. Peru의 수도는 Lima.

¡Vaya! ¡Qué coincidencia! Yo también soy de Lima. 저런, 우연치고는! 저도 리마출신이에요.

El mundo es un pañuelo. 세상 좁군요. el mundo the world pañuelo 손수건

**언제?** when **¿Cuándo?**  꽌도

¿Cuándo es tu cumpleaños? 네 생일이 언제냐? Es el cinco de abril.

¿Cuándo empezamos el trabajo? 언제 우리가 일을 시작합니까?

¿Cuándo crees que terminamos este trabajo? 언제 이일이 끝날것같으냐?

¿Cuándo va a venir a trabajar? 당신이(그가,그녀가) 언제 일하러 옵니까?

¿Cuándo te lo dijo (dijeron)? 언제 그가(그들이) 네게 그말을 했지? decir 말하다 의 과거

¿Cuándo llegamos (llegan) ? 우리는 (당신들, 그들은) 언제 도착하지?

¿Cuándo llegaste ( llegó usted)? 너 언제 도착했니? (당신은 언제 도착했읍니까?)

No sé cuándo. 언제인지 나는 모른다.

¿Para cuándo estará listo? 언제면 될까요? Estará listo para mañana. 내일이면 됩니다.

¿Cuándo ocurrió eso? 언제 그일이 일어났읍니까?

Cuando llegué acá, él ya se había ido. 내가 여기도착했을때그는 이미가고 없었다. had gone

Te lo diré cuando nos veamos. 우리가 만날때 네게 말해줄께. < decir 미래 1

Ven cuando quieras. 언제든지 너좋을때 와. < querer

**어떻게?** how  **¿Cómo?** 꼬모

¿Cómo? 어떻게? 뭐라고? = ¿Qué dice? ¿Cómo dice?

¿Cómo se llama esto? 이건 이름이 뭐냐? ¿Cómo se llama usted? 당신 이름이 무엇입니까?

¿Cómo se dice *Thank you* en español? *Thank you*를 스페인말로 어떻게 말하니?

¿Cómo se escribe? = ¿Cómo se deletrea? (스펠링을 묻는 말) 어떻게 쓰지?

¿Cómo trabaja ella? 그 여자 일을 어떻게 하나요? Trabaja bien. 일 잘해요.

¿Cómo hacemos? (무엇을 해야 할지 모를때) 우리 어떻게 하지?

¿Cómo llego al Banco de América? Bank of America에 어떻게 가지?

Sigue esta calle una cuadra y dale a la derecha.이 길로 한 block을 가서오른쪽으로 꺾어.

¿Cómo lo sabes? 너는 그걸 어떻게 아냐? Me lo dijo Anna. 아나가 내게 말했지.

¿Cómo le gusta la carne? 고기를 어떻게(얼마나) 익혀 드릴까요?

\* Poco cocida 덜(rare)익혀서, Medio cocida 중간(medium)으로, Bien cocida 많이(well-done)익혀서

¿Cómo quiere el café? 커피를 어떻게 해 줄까? (설탕, 크림을 얼마나 넣을지)

¿Cómo lo quiere? 그것을 어떻게 해 줄까?

Con una cucharita de leche y tres azúcar, por favor. 우유 한 찻숫갈에 설탕은 세개.

¿Cómo andan las cosas? 일이 어떻게 되가고 있니?

¿Cómo anda su negocio? 사업 잘됩니까? Muy ocupado. 아주 바빠요.

¿Cómo es su trabajo? 당신의 일은 어떻습니까?

Es interesante. 재미있어요.

¿A cómo está el arroz? 쌀값이 어떻습니까? Quince dólares el saco. 한포에 15불

¿Cómo se lleva José con su esposa? ¿bien o mal?

호세는 그 아내와 어떻게 지내? 잘 지내나, 잘 못지내나?

¿Cómo es tu hermana? 네 여동생을 어떠하니? (생김새와 성격 등등)

¿Cómo es tu casa? 너희 집은 어떻게 생겼냐?

¿Cómo es de alto el edificio? 그 건물은 높이가 얼마나 되니?

¿Cómo (= por qué ) no me lo dijiste antes? 왜 그걸 미리 나한테 말않했냐? < decir

¿Cómo llegó a saberlo? 어떻게 그것을 알게 되었지요?

¡Ay, qué lástima! ¡ Cómo vuela el tiempo! 아! 슬프다! 세월이 벌써 이렇게 지나갔나!



**어떤, 어느 ?** which  **¿Cuál?** 꽐

¿Cuál es mejor ? 어떤것이 더 좋은가? Éste(a) es mejor. 이것이 더 좋다.

¿Cuál es el mejor de los tres? 세개중에서 어떤것이 가장 좋은가?

¿(Dime) cuál te gusta más? 어떤것이 더 네 맘에 드니 ( 말해라).

¿ Cuál (de los dos) quiere? (둘중에서) 어떤것을 원하십니까?

Me quedo con éste(a). 이것을 사겠습니다.

¿ Cuál es su dirección ( número de teléfono , fecha de nacimiento, correo electrónico)?

당신 주소 ( 전화 번호, 생년월일, 이메일주소) 가 어떻게 되지요?

¿ Cuál es su apellido? 어느 것이 당신 성입니까?

¿ Cuál es su nacionalidad (último lugar de empleo)? 당신의 국적(최종 직장)이 어디지요?

¿Cuáles son los sitios históricos (turísticos)? 역사적인 (관광) 장소가 어디입니까?

¿Cuáles son sus aficiones? 어떤 취미를 갖고 있읍니까?

Soy aficionado(a) a la música. 나는 음악에 취미가 있읍니다.



**말 ( 글) 의 순서**

El orden de los vocabularios

descansar 쉬다 un rato 잠시

Pancho Villa

ir 가다 a casa 집으로 a veces 때때로

visitar 방문하다 Washington, D.C. algún día 어느날

mirar 바라보다, 구경하다 el museo 박물관 hoy 오늘

tomar fotos 사진찍다 a mi esposa 내아내를 mañana내일

Yo 나는 no 않 querer 원한다 dar un paseo 산책한다 aquí 여기서 solo 혼자 ahora 지금

Tú 너는 nunca 결코  pensar en 생각한다 tomar café 커피를 든다 conmigo나와 ayer 어제

Usted 당신은 también역시 saber안다 ganar dinero 돈을 번다 trabajando 일하면서 siempre 언제나

Mi hijo 내 아들 tampoco역시 않 ir a 하려한다 aprender 배운다 en la escuela학교에서

Ellos그들은 poder 할 수 있다 trabajar 일하다 como mecánico 수리공으로

Nosotros 우리들은 llegar a 하게되다 tener un negocio business를 하다 en Annandale 에서

Tú y yo

Usted y yo tener que 해야 한다 vender 판다 la casa 집을

Mi mujer y yo

comprar 사다 un carro nuevo 새차를

Ustedes 너희들은,당신들은 dar 주다 algunos libros 몇개의 책을 a mí 나에게

Mario y usted

parecer 처럼 보이다 cansados 피곤한

Ellos 그들은 fingirse ..인척하다 enfermos 환자

José y María inocentes 결백한, 순진한

Ellas 그녀들은 tratar de ..하려고 애쓰다 ser 이다 más guapas. 더 예쁜

El pago 지불 depender de ..에 달렸다 cómo 어떻게 trabajas. 네가 일하다

**주다** give **dar** 다르

yo **doy**  도이 나는 준다 nosotros damos

tú das ustedes

usted **da**  ellos dan

él ellas 명령 da (tú)

ella dé (usted)

부정과거 : di diste dio dimos dieron

불완료과거 : daba dabas daba dabamos daban

접속법 현재 : dé des dé demos den

접속법 과거: diera dieras diera diéramos dieran

Dame. ( Dámelo ) 나에게 다오. ( 그것을 나에게 다오)

Deme (Démelo). 나에게 주십시오. (그것을 나에게 주십시오.)

Dame el vaso de agua que está en la mesa. 테이블에 있는 그 물컵을 나에게 다오.

Dele un café. 그에게 커피를 주십시오.

Dale cuerda a Ana para que trabaje aquí. 아나가 여기서 일하게끔 (태엽을 감아라) 부추겨라.

Dale otra mano. (일에) 한번더 손을 봐라.

Doy la mano a mi amigo. 나는 내 친구와 악수한다.

Te voy a dar lo que te gusta (lo que quieres). 나는 네가 좋아하는 것(원하는 것)을 주려고 해.

¿Qué le dio? ¿Qué le dieron? 그에게 무엇을 주었나?

Dar a saber ( a entender) 알게 해주다 ( 이해하게 해주다)

Me dio a saberlo ( a entenderlo). 그는 내가 그것을 알게 (이해하게) 해 주었다.

Dar de comer ( de beber, de trabajar ) a……에게 먹을 것을 주다 ( 마실 것을, 일할 것을)

Vamos a dar un paseo. 산보 갑시다.

Yo quiero dar un paseo en carro a lo largo del río. 나는 강을 따라 차로 바람쐬고 싶다.

Damos gracias a Dios. 하나님께 감사드린다.

Lo dan por hecho. 그들은 이미 된줄로 알고 있다. < hacer

Doy el asunto por concluido. 나는 그 일은 끝난거로 간주한다. < concluir

Lo podemos dar por terminado. 우리는 그걸 끝난거로 봐도 된다. < terminar

Me di cuenta de mi culpa. 나는 내 잘못에 대해 깨달았다. darse cuenta de..

Si te da un mareo, siéntate. 멀미가 나면 앉아라.

¡Qué más da! ¡ Da igual! 더 이상 뭐! 똑같애!

Al final di con la solución. 드디어 나는 해결했어.

El barco dio contra el puente. 그 배는 다리에 부딪쳤다.

Dar un golpe, dar un puntapié, dar un tiro a alguien. 누구를 때리다, 발로 차다, 총을 쏘다.

Te voy a dar prestada mi computadora. 내 컴퓨터를 빌려주겠다.

Darse prisa. ( Date prisa ). 서두르다 (서둘러라)

La embajada dará una recepción. 대사관은 리셉션을 열것이다.

¿Qué dan hoy en la tele? 오늘 테레비에서 뭐하냐?

Me da asco. 나에게 역겹다. 구역질난다.

Al llegar, se dio un baño (=una ducha). 도착하자 마자 그는 목욕을 했다

**말하다** say, tell **decir** 데씨르

yo **digo** 디고 나는 말한다 nosotros decimos

tú dices ustedes

ellos dicen

usted **dice**  ellas

él 명령 di ( tú )

ella diga (usted)

부정과거 : dije dijiste dijo dijimos 접속법현재: diga digas diga digamos digan

¿Qué dice? 뭐라고요?

No digo (dice) nada. 나는 (그는) 아무 말도 안한다.

No me dijo nada. 내게 아무말도 하지않았다.

Ya te dije. 내가 이미 너에게 말했지.

Ya te lo dije ayer. 어제 내가 네게 그것을 말했지.

Te digo esto porque tú eres mi amigo. 이건 네가 내친구라서 말해주는 거야.

Dice que se necesita más material. 그는 재료가 더필요하다고 말한다.

Dime. ( Dígame. ) 내게 말해봐. (저에게 말씀 하십시오.)

Dile que lleve (traiga) más. 더 가져가라고 (가져오라고) 그에게 말해라.< llevar <traer

Dile que saque(bote) la basura. 쓰레기를 내놓으라고 (버리라고) 그에게 말해라.

Saque la basura afuera. 쓰레기를 밖에 내놓으세요. < sacar < botar

Barra el piso. 바닥을 쓸으세요. < barrer con la escoba 빗자루로

Dígale que limpie la alfombra (el piso). 그사람한테 카펱 (바닥)을 청소하라고 말해주세요. limpiar

Dígale que venga a trabajar mañana. 그 사람더러 내일 일하러 오라고 말해주세요. venir

Dígame qué pasó. 무슨일이 일어났는지 저에게 말씀 하십시오.

Es decir, digamos, o sea, mejor dicho, 말하자면

Como quien dice, como uno dice 누군가가 말했드시

¿Vienen? 그사람들 오니? Dice que sí. 그렇다고 하네요.

Ella dice la verdad. 그녀는 진실을 말한다.

¿Es verdad? ( Dice que es verdad.) 진짜요? (정말이라고 말한다.)

Dime (dígame) la verdad. 진실을 말해다오(말해주세요).

Quiero decirla pero no puedo. 진실을 말하고 싶지만 못하겠어. (la는 la verdad의미)

¿Por qué no puede decirlo? 왜 그말을 못합니까?

Dicen que la situación económica se va a mejorar.경제가 좋아 질거라고 말들을 한다.

Eso digo yo. 내말이 그말이야.

No digo mal de nadie. 나는 누구에 대해서도 험담하지 않는다.

No digas mal de él (de ellos). 그사람 (그들)에 대해 험담하지 마라.

Dime quién lo ha hecho. 누가 그랬는지 말해봐.

A decir verdad, yo lo he hecho. Disculpe. 사실은 내가 그랬어요. 미안해요.

Entonces, dime quiénes van a venir mañana. 그럼 내일 누구 누구 오는지 말해다오.

Dígale que me llame a la oficina. 그사람더러 사무실로 내게 전화하라고 말하세요.

Hubo terremoto horrible ayer en Virginia. 어제 Virginia에 무서운 지진이 있었다.

¡No me diga! 설마! 그럴리가?

**오다** come  **venir** 베니르

yo **vengo** 벵고 나는 온다 nosotros venimos

tú vienes ustedes vienen

ellos

usted **viene**  ellas

él \* 명령 ven ( tú )

ella venga (usted)

부정과거 : vine viniste vino… 불완료과거 : venía venías venía… 접속법현재 : venga vengas venga…

Vengo a verte. I come to see you. 너를 보러 왔지.

Vengo a recoger mis fotos. 사진 찾으러 왔읍니다.

Deme su recibo. 영수증을 보여 주세요.

Me olvidé de traerlo. 잊어버리고 안가져왔네요.

¿Tiene usted alguna tarjeta de identidad? 어떤 신분증명서를 가지고 계세요?

Aquí tiene (usted) mi licencia de manejar. 여기 내 운전면허증이 있읍니다.

Vienes tú mañana, ¿no? 너 내일 올꺼지, 그렇지?

Sí, vengo a trabajar mañana. 응, 나 내일 일하러 온다.

No, mañana es mi día libre. 아니, 내일은 나 쉬는날이야.

La ropa le viene (cae, queda) bien. 그옷이 당신에게 잘 어울린다.

Un amigo mío viene a mi casa a pasar unos días. 내친구가 우리집에와서 며칠 지낸다.

Ven acá. 이리와라. Venga acá = Venga por aquí. 이리 오십시오.

Ven a esta misma hora mañana. 내일 지금 이시간에 와라.

¿Puedes venir a trabajar hoy? 오늘 일하러 나올수 있겠어?

No, no puedo. Tengo que hacer mandados hoy.안되겠어. 오늘 해야 할일들이 있어.

Venga a trabajar mañana sin falta. 틀림없이 내일 일하러 오십시요.

Venga a las ocho de la mañana. 아침 8시에 오세요.

Vengan al trabajo a tiempo, por favor. 제시간에들 좀 일하러 오세요.

Venga con Pedro. 뻬드로하고 오세요 .

No viene hoy sino mañana. 오늘 오는게 아니라 내일 온다.

¿Ha venido el electricista? 전기기술자 왔었나요? No, no ha venido.

Él va a venir. 그 사람 올겁니다.

Vengo de parte del Sr. Kim. 저는 김씨가 보내서 왔읍니다.

Vengo por Carlos (por el pan). 나는 Carlos 를 데릴러(빵을 가질러)왔읍니다.

Vinieron por otra cosa. 그사람들 다른 일 때문에 왔어.

¿Quién vino contigo? 너하고 온 사람이 누구냐?

Es mi compañero del cuarto. 내 룸메이트야.

¿De dónde vienen y a dónde van? 당신들은 어디서 와서 어디로 갑니까?

Vienen bailando. 춤을 추며 온다. < bailar

Lo vengo diciendo desde hace diez años. 나는 그걸 10년전부터 얘기해 오고 있다. <decir

Me lo viene diciendo desde hace un año. 그는 그 것을 일년전부터 나에게 말해 왔다

**가다** go  **ir** 이르

Yo **voy** 보이 나는 간다 nosotros vamos

Tú vas

Ustedes van

Usted **va**  ellos

él ellas 명령 ve (tú)

ella vaya (usted)

부정과거 : fui fuiste fue … 불완료과거 : iba ibas iba… 접속법현재: vaya vayas vaya ….

¡José! 호세야! ¡Ya voy! 네, 갑니다!

Voy en seguida. 금새 갑니다. Ven en seguida. 금방 와라.

¡Apúrate! (¡Apúrese!) 서둘러라 (서두르세요) Es hora de salir. 나갈 시간이다.

¿ A dónde vas , José ? 호세, 어디가니?

j0167906 ¿ A dónde va usted ? 당신 어디 가십니까?

Voy a la oficina. 나는 사무실에 간다.

Vamos juntos. 같이 갑시다.

Voy por la herramienta. 나는 연장 가지러 간다.

Vaya por la herramienta. 연장 가지러 가세요.

Voy por Miguel. 나는 미겔 부르러 (찾으러) 갑니다.

Voy a la estación a recoger a mis amigos. 난 친구들을 데리러 역에 간다.

el foco Ya me voy. 나는 이제 간다.(그곳을 떠날때)

Voy a ir a Sudamérica el año que viene. 내년에 나는 남미에 가겠다.

¿ Te vas a tu país para siempre ? 너희 나라로 아주 가는거냐?

¿ Vas a regresar acá algún día? 언제고 돌아 올거냐?

Yo que tú, no me voy a Honduras. 내가 너라면 Honduras에 가지않겠다.

¿Te vas a casa, también? 너도 집에 가니?

Sí, me voy, ya es la hora. 예, 갑니다(퇴근합니다.), 시간이 됐네요.

José ya se fue. 호세는 벌써 퇴근했습니다.

Ve y ayuda a Carlos. 가서 까를로스를 도와 줘라.

Vaya a donde el Sr. Kim. 김씨 있는대로 가십시오.

No vayas en balde. 헛일이니 가지마라. (가봐야 헛일이다)

Vamos a trabajar mañana. 내일 일합시다

Vamos de compras. 장보러 갑시다.

¿Qué va a comprar? 무엇을 살겁니까?

No vayas por ese lado. 그쪽으로 가지마라

¿Cómo va el nuevo trabajo? 새 일(직장)이 어때?

Va anocheciendo. 날이 저물어가고 있다. < anochecer 저물다

El enfermo va mejorando poco a poco. 환자는 조금씩 좋아지고 있다. <mejorar get better

¿Vas a ir de vacaciones? 휴가 갈꺼냐?

¡Qué va! No tengo dinero. 휴가는 무슨... 돈없어.

No iré a menos que me acompañes. 네가 나와 같이 가지 않는다면 나는 가지 않겠다.

**가지고 있다** have **tener** 떼네르

**tengo** 뗑고나는 가지고 있다tenemos

tienes tienen

**tiene**

명령 ten (tú) tenga (usted)

부정과거 : tuve tuviste tuvo … 불완료과거: tenía tenías tenía… 접속법현재: tenga tengas tenga …

¿Qué tienes? 1. 무엇을 가지고 있니? 2. 왜 그래?

¿ Tienes algún problema ? 무슨 문제 있니?

No, no tengo ningún problema. 아니, 아무 문제 없어.

Tengo una cita con un doctor (el médico ). 나는 의사와 약속이 있다.

¿ Tienes clavos (lapicero) ? 못 (연필같은 필기도구) 있니?

A veces tengo problema con mi carro. 가끔 내차에 문제가 있어.

Sara tiene un lunar en la mejilla. 사라는 볼에 점이 하나 있다.

Creo que ya no tengo problema con mi esposa. 이제 나는 내 아내와 문제가 없는것 같다.

El bigotes tiene mal hábito ( = mala costumbre).그 콧수염쟁이는 나쁜 버릇이 있다. vicio

¿Tienes la cuenta bancaria? 너 은행구좌 있니?

¿Puedo pagarte con cheque? 너에게 수표로 지불해도되니? Sí. Puede. 예, 됩니다.

No, no la tengo. Págueme con cash. 아니요, 없습니다. 현찰로 주세요.

¿ Cuántos hijos tiene usted ? 당신은 자녀가 몇이나 됩니까?

¿Qué edad tiene usted? = ¿Cuántos años (de edad) tiene usted? 당신은 몇 살입니까?

¿Tiene unos minutos para conversar? 잠시 이야기할 시간좀 있을까요?

¿Tienes tiempo libre esta tarde? 오늘오후에 시간있어? No sé. ¿Por qué? 몰라, 왜?

Tengo abierta la puerta. 나는 문을 열어놓고 있다. < abrir

El lunes tenemos una reunión. 우리는 월요일에 모임이 있다.

Le tengo por honrado (por ingrato). 나는 그를 덕망있는 (은혜를 모르는) 사람으로 본다.

Yo le tenía por rico (por amigo). 나는 그를 부자인줄로 (친구인줄로) 알고있었다.

El partido de fútbol tiene lugar en estadio. 스태디움에서 축구경기가 있다.

Tengo ganas de ver esa película. 그 영화를 보고 싶다.

Tener frío ( calor ) 춥다 (덥다) Tener sueño 졸리다

sed 목마르다 hambre 배고프다

miedo de ..이 무섭다 celos de ..를 질투하다

vergüenza 부끄럽다 dolor de cabeza 머리가 아프다(두통)

cuidado con ..를 조심하다 razón 옳다

sentido make sense 사리에 맞다 éxito 성공하다

suerte 행운을갖다 paciencia 참다

una cita 약속이 있다. una buena (mala) actitud 태도가 좋다(나쁘다)

Tener que ir. 가야 한다. Tener que trabajar 일해야 한다

aprender 배워야 pagar 지불해야

preguntar 물어봐야 terminar 끝내야

**보다** see  **ver** 베르

**veo** 베오나는 본다vemos

ves ven

**ve** 명령 ve (tú)

vea (usted)

부정과거: vi viste vio… 불완료과거 : veía veías veía… 접속법 : vea veas vea…

Mira. Ve . 봐라.

A ver. ¿Qué tienes? 이봐, 무슨일이야?

A ver. ¿De qué se trata? 이봐요. 뭐에 대한 건가요?

No veo nada. 난 아무것도 안보여.

No se ve nada. 아무것도 안보인다.

Se ve opaco. (선명하지 않고) 흐릿하게 보인다.

No le veo nada de malo. 제가 보기엔 잘못된게 없네요.

Sin lentes no veo nada. 안경없인 아무것도 안보여.

Te veo muy triste. (내가 보기에) 네가 매우 슬퍼 보인다.

Hoy no quiero ver a nadie. 난 오늘 아무도 만나고 싶지 않다.

La veo bailar sola. 나는 그녀가 혼자 춤추는걸 본다.

Ya lo veo venir. 이제 그가 오는게 보인다.

La vi bajar la escalera. 나는 그녀가 계단을 내려오는 것을 보았다.

Lo vi hablando con Sarita. 나는 그가 사리따와 말하는걸 보았다.

Los vi paseando por el parque. 나는 그들이 공원을 산책하는 것을 보았다.

Esta tarde vi llover. 오늘 오후에 나는 비가 오는 것을 보았다.

Vi gente correr. 나는 사람들이 뛰어 가는 것을 보았다.

No lo puedo ver ni pintado. 난 그사람 꼴도 보기 싫다. pintar 의 과거분사

Lo he visto con mis propios ojos. 나는 그것을 내 두 눈으로 똑똑히 보았어.

¿No ves que la situación es grave? 일이 심각한게 보이지않니?

Ya no funciona, ¿lo ves? 이제 작동을 안한다. 보여?

Quiero ver al gerente. = ¿Puedo ver al gerente? Manager 좀 보고 싶습니다.

Soy yo. ¿Qué puedo hacer por usted? 접니다. 어떤 일로 오셨읍니까?

¿Cuándo puedo verle a usted? 언제 당신을 뵐 수 있을까요?

Nos vemos mañana. 내일 뵙겠읍니다.

¡Cuánto tiempo sin verte! = Mucho tiempo que no te veo. 참 오래간만이다!

No tengo nada que ver con eso. 나는 그 일과 아무 상관이 없다.

No tengo nada que ver con él. 나는 그 사람과 아무 상관이 없다.

No veo la diferencia entre uno y otro. 내가 보기에는 차이가 없다.

¿Ves que no son iguales? 같지 않다는걸 알 수있지?

Pues, no lo veo. 글쎄요, 모르겠네요.

Ella se ve atractiva (flaca). 그녀는 매력있어 (날씬해) 보인다.

Me gusta ver los partidos de fútbol. 나는 축구경기 보는 것을 좋아한다.

**원하다** want **querer** 께레르

**quiero** 끼에로나는 원한다queremos

quieres quieren

**quiere** quiera

명령 : quiere quiera

부정과거 : quise quisiste quiso quisimos quisieron 불완료과거: quería querías quería ..

접속법 현재 : quiera quieras quiera queramos quieran 접속법 과거: quisiera quisieras quisiera…

Yo te quiero. ( = Yo te amo.) 나는 당신을 사랑합니다.

¿Qué quiere usted? What do you want? 당신은 무엇을 원하십니까?

¿Qué quieres tomar (comprar)? 뭐 마실래 (살래)?

Quiero un vaso de agua (jugo de naranja). 나는 물(오렌지 쥬스) 한컵을 원한다.

¿Cuánto quiere por un trabajo de 8 horas? 8 시간 일인데 얼마 받길 원하십니까?

¿Cuánto quiere que le pague la hora? 당신에게 시간당 얼마 주길 원합니까? < pagar

Quince dólares por hora. 시간당 15 불.

Yo quiero que me pague doce dólares la hora. 나는 당신이 내게 시간당 12 불 주길 원한다.

Si trabaja bien, le pago doce, Si no trabaja bien, menos.일 잘하면 12불주고 잘못하면 덜준다.

Quiero aprender español. 나는 서반아어를 배우고 싶다.

Quiero saber si puedo usar el teléfono. 전화를 쓸수 있는지 알고싶습니다. si: if

\*내가 무엇을 필요로 하거나 요구할때 quiero 대신 정중한 표현으로 quisiera 를 쓰기도 한다.

Quisiera hablar con el gerente. Manager와 이야기를 하고 싶습니다.

¿Cómo no? Siga no más. 물론이지요. 그렇게 하세요.

Quisiera ver al gerente. Manager를 뵙고 싶습니다.

Soy yo, ¿qué puedo hacer por usted? 접니다. 무엇을 도와드릴까요?

Quiero trabajar. Necesito trabajo. 일하고 싶습니다. 잡이 필요합니다.

Quiero un trabajo que me ofrece nuevos desafíos. 새로운 도전이 되는 일을 하고 싶다.

Quiero vernos a las ocho de la mañana en Seven eleven. 7-11 에서 아침8시에 만나길 원한다.

¿Quiere que vaya yo a su oficina? 내가 당신 사무실로 갈까요? Sí, por favor.

Quiero un día de descanso. ( = Quiero un día libre. ) 하루 쉬고 싶습니다.

Quiero irme a casa. 나는 집에 가고 싶다.

¿Quiere ir a su casa? 집에 가길 원하나요?

¿Quiere ride a su casa? 집까지 데려다 줄까요? ride : 라이드

¿Quiere que le lleve a su apartamento? 아파트까지 데려다 줄까요? Sí, por favor.

¿Quieres comer algo aquí? 여기서 뭐좀 먹을래?

Voy a probarlo. (옷,구두,차,음식...이 어떤지 ) try 해보겠다.

Este invierno quiero descansar en Cancún contigo. 이번 겨울 당신과 캔쿤에서 쉬고 싶은데.

Bueno, mi amor. Yo también lo quiero. 좋아요, 여보. 저도 그러고 싶어요.

Mis padres me quieren que sea feliz. 나의 부모님은 내가 행복하길 바라신다.

¿Quiere (usted) que baje el volumen? Volume 을 낮추길 원하십니까? Sí, por favor.

Si quieres vivir sano, acuéstate y levántate temprano.

건강하게 살고 싶으면 일찍자고 일찍 일어나라.

Quiero dar una vuelta al mundo algún día. 언제고 세상을 한바퀴돌고싶다.

Cortesía de boca mucho vale y poco cuesta.

**입의 예절(공손하게 말하는 것)은 가치가 큰데, 드는 것(댓가)은 적다.**

**들다, 집다** take  **tomar** 또마르

**tomo** 또모나는 든다 tomamos

tomas toman

**toma**

명령 tomatome

부정과거 : tomé tomaste tomó… 불완료과거 : tomaba tomabas tomaba.. 접속법: tome tomes tome..

Tome usted. (마실 것을 주면서 하는말) 여기 있읍니다.

Le tomo la mano. 나는 그의 손을 잡는다. (x) Le tomo su mano.

Ella toma un libro del estante. 그녀는 선반에서 책을 하나 집는다.

Tomemos el mejor camino. 가장 좋은 길을 택합시다. el atajo 지름길

Tómame una foto. 나 사진하나 찍어줘.

Tenemos que tomar alguna medida. 우리는 어떤 조치를 취해야 합니다.

Tomaré un baño. 목욕좀 하겠다.

Tomemos el aire. 바람좀 쐽시다.

Vamos a tomar el desayuno(el almuerzo, la cena). 아침을( 점심을, 저녁을) 듭시다.

Vamos a tomar la medcina (un vaso de agua). 약을( 물한잔) 듭시다.

Tomaremos café al regresar. 우리는 돌아올때 커피를 들겠읍니다.

Vamos a tomar un taxi al cine. Taxi를 타고 극장에 갑시다.

\* Tomar el tren, tomar un avión. 기차를타다, 비행기를 타다.

No, cuesta mucho. 아녜요, 돈많이 들어요.

Entonces, vamos a tomar el metro. 지하철을 탑시다.

No, es incómodo. 아녜요, 불편해요.

Entonces, vamos a tomar el autobús. 그럼 bus를 탑시다.

Bien, vamos. 좋아요, 갑시다.

¿Qué número de autobús tenemos que tomar? 몇번 버스를 타야지요?

¿A qué hora sale el próximo bus para Nueva York? 뉴욕행 다음 버스가 몇시출발이죠?

Mi amor. ¿Cuánto tardamos en tren? 여보. 기차로 얼마나 걸리지요? Cinco horas.

Tome el asiento. 앉으세요.

Tomar la iniciativa. 주도권을 갖다.

Tomar algunas medidas. 어떤 조치를 취하다.

Tomo en cuenta las circunstancias. 나는 환경을 고려한다.

No lo tome usted en ese sentido. 그걸 그렇게 생각하지 마십시요.

Ustedes toman en broma lo que digo. 당신들은 내말을 농담으로 듣는군요

No lo tomen a broma (=en broma). 그걸 농담으로 받아드리지마세요.

No lo tome a mal. 그걸 나쁘게 받아드리지 마세요.

\*Tomar a bien. 옳게 해석하다.

Le tomé por coreano. 나는 그가 한국사람인줄로 알았다.

Le tomó por policía (por ladrón). 그녀는 그를 경찰(도둑)인줄로 알았다.

¿Por quién me toma usted? 당신은 나를 어떻게 보시는 겁니까?

Me estás tomando el pelo, ¿no? 너 지금 나 놀리는 거지? No, es verdad.

**하다, 만들다** do, make **hacer** 아쎄르

현재 : **hago** haces **hace** hacemos hacen 명령: haz haga

부정과거: hice hiciste hizo hicimos hicieron 미래 : haré harás hará haremos harán

¿Qué haces (tú)? 너뭐하고있니? Hago una casa. 나는 집을 한채 짓는다.

Hago café (un cheque). 나는 커피를 끓인다 (수표를한장 쓴다).

Hacen el jardín (la comida ) 그들은 정원을 손본다 (음식을만든다,)

Hago planes para el futuro. 나는 미래를 위해 계획을 세운다.

Haga una lista de los trabajadores. 일꾼들의list를 만드세요.

El tiene que hacer los mandados. 그는 심부름(부탁받은것)을 해야한다.

Hágame un favor. Do me a favor. 한가지 부탁을 드리고 싶습니다.

¿Qué va a hacer usted (este fin de semana)? (이번 주말에) 뭘 할겁니까?

¿Tienes algo que hacer hoy? 오늘 해야할 일이 있니?

¿No tienes nada que hacer? 할일이 아무것도 없다구?

Tengo mucho que hacer. Estoy bien ocupado.난 할일이 너무많아. 되게 바뻐.

Tú navegas por Internet y no haces los deberes. 너는 인터넷에 빠져서 숙제를 안한다.

¿Hace algún deporte (ejercicio)? 스포츠(운동)하십니까?

Hago ejercicio por la mañana. 나는 아침에 운동을 한다.

Hace dos días que no duermo. 난 이틀전부터 잠을 못잔다.

Hace mucho (tiempo) que no lo veo. 나는 그를 못본지 오래다.

¿Cuánto tiempo hace que (usted) vive aquí? 여기서 산지 얼마나 됩니까?

Hace 25 años que vivo aquí. 25년… Hace 42 años que la conocí. 그녀를 안지 42년됐다.

¿Hace mucho tiempo que me esperas? 오래 기다렸어? No, hace poco no más. 아니, 조금밖에 안됐어.

No haga caso del asunto (a él). 그거에 대해 (그사람에 대해) 신경쓰지마세요.

Ya terminé. ¿Qué hago ahora? 끝냈다. 이제 뭐할까?

Perdone. Lo hice sin querer. 죄송합니다. 일부러 그런거 아닙니다.

Él hace cada vez mejor. 그는 점점 더 잘한다.

La hizo llorar (reír). 그는 그녀를 울렸다 (웃겼다).

Hombre, no me hagas reír. 이사람! 웃기지 말게.

Hizo arreglar el carro. 그는 차를 고치게 했다.

La risa nos hace más saludable. 웃음은 우리를 건강하게 만든다.

¿Qué tiempo hace hoy? Hace fresco ( frío, calor). 오늘 날씨 어때요? 시원하다 (춥다, 덥다)

¡Que se haga tal como crees! 네가 믿는대로 되기를!

Se hizo muy famoso. 그는 아주 유명해졌다. hacerse become

Nadie te puede hacer infeliz. 아무도 너를 불행하게 할수없다.

tener el complejo de inferioridad ( el sentimiento de superioridad) : 열등의식 (우월감) 을 갖다

Haz todo lo posible. (Haré todo lo posible.) 최선을 다해라. (최선을 다하겠다.)

Haz lo que te pido (pedí), por favor. 내가 너에게부탁하는것(부탁한것)을좀 해라.

Haré lo que me pides (pediste). 네가 나에게 부탁하는 것(부탁한것)을 하겠다.

¿Quién hizo así? 누가 그랬어? No hagas así. 그렇게 하지마라.

No debe hacer así. = No se puede hacer eso. 그렇게하면 안된다.

No lo haré nunca. = Nunca lo haré. 이제는 절대로 그런일을 하지 않겠다.

¿Hacen descuento a los niños (estudiantes, jubilados)? 어린이 (학생, 시니어)할인되나요?

Siempre hago lo que le agrada. 나는 늘 그를 기쁘게 하는 것을 한다.

**할 수 있다** can **Poder**  뽀데르

현재:  **puedo** puedes  **puede** podemos pueden

부정과거 : pude pudiste pudo pudimos pudieron

미래 : podré podrás podrá podremos podrán

가능법: podría podrías podría podríamos podrían

Yo puedo ayudarte. 내가 너를 도와 줄 수 있다.

¿Puedes hacerlo solo ? 너 혼자서 할 수 있어? Cómo no. 물론이지.

Puedes irte. 너 가도 돼.

¿Puede ayudarme? 나를 도와 줄 수 있읍니까?

¿Puedo usar tu teléfono? 네 전화좀 써도 돼? Siga no más. 쓰세요.

¿Puedo abrir la ventana? 창문좀 열어도 돼?

¿Cuándo puede trabajar? 언제 일할수 있읍니까?

¿Puede trabajar de noche? 밤에 일할 수 있읍니까?

¿Puede usted trabajar con computadoras? 컴퓨터로 일할 수 있읍니까?

Pueden irse a las tres. 세시에 갈 수 있읍니다.

No puedo pagar tanto. 난 그만큼 지불할수는 없어.

No puedo con la carga. 나는 이 직책을 견딜 수 없다.

No puedo con él. I can’t do anything with him. 나는 그사람을 어떻게 할 수 없다.

No puedo con esa mujer. I can’t stand that woman. 나는 그 여자를 견딜 수 없다.

Yo no puedo solo con la casa, los niños y la tienda. 나 혼자 집, 애들,가게를 돌볼 수 없어.

No puedo más. I am all in. 나는 기진맥진해 있다.

¿Cómo que no puedes? 할 수 가 없다니 그게 무슨 소리야?

¡No pueden tratarnos así! 그 사람들이 우리를 그렇게 대하면 안되지!

No podemos hacerle eso. 우리는 그에게 그렇게 하면 안돼.

¡No puede ser! 그럴리가 없어.

No puede ser que no lo sepas. 네가 그걸 모르다니 말도 안돼.

No puede ser que ya haya terminado.그걸 벌써 끝냈을리가 없어.

Puede que llueva mañana. 내일 비가 올 수도 있다.

¿Se puede? Siga no más. 됩니까? (들어가도 됩니까?) 그렇게 하세요.

¿Se puede usar este teléfono? 이 전화를 써도 됩니까? Siga no más.

Aquí no se puede parquear. 여기는 주차할 수 없읍니다.

No pude convencerla. 난 그녀를 설득할 수 없었다.

No pudo asistir a la reunión. 그는 모임에 참석할 수 없었다.

¿Pudiste hacerlo sola? 혼자서 할 수 있었어?

¿Cómo puedes hacerlo así? 너 어떻게 그렇게 할 수가 있니?

Lo haré si puedo. 할 수 있으면 하겠다.

Yo lo haré a todo mi poder. 내 온 힘을 다해 그것을 하겠다.

¿Podría irme un poco más temprano hoy? 저 오늘 좀 일찍 가도 될까요?

¿Cómo podría ser tan ingrato?어떻게 그렇게 은혜를 저버릴 수 있을까? ingrato: ungrateful

¿Cuándo podrá darme una respuesta definitiva? 언제 확답을 줄 수 있나요?

No pude menos de llorar (reír). I could’t help crying (laughing). 나는 울지(웃지)않을 수 없었다.

No puedo menos que reconocerlo. 나는 그것을 인정하지 않을 수가 없어.

No puedo (pude) dejar de reír. 나는 웃음을 그칠 수가 없다 (없었다).

Sin mí no pueden ustedes hacer nada. 나 없이는 너희는 아무 것도 할수 없다. J 15:5

No hago nada por mi propia cuenta. 나는 아무것도 내 마음대로 하지 않는다.

**놓아 주다** leave **dejar** 데하르

현재 : **dejo**  dejas **deja**  dejamos dejan deja deje

부정과거 : dejé dejaste dejó dejamos dejaron 직 현 : deje dejes deje…

1. 내버려두다

¡Déjalo! (¡Déjelo!) 놔둬라 ( 내버려 두세요)

¡Déjame en paz! 나 좀 그냥 놔둬!

La nostalgia no me deja dormir. 향수는 나를 자도록 내버려 두지 않는다.

No me dejas ni respirar. 당신은 나를 숨도 못 쉬게 하는구려.

dejar caer : 떨어뜨리다

Dejé caer mi billetera. 나는 지갑을 떨어뜨렸어.

Dejé caer la llave. 나는 열쇠를 떨어뜨렸어.

La dejó llorando en su cuarto. 그는 그녀가 방에서 울도록 내버려두었다.

1. 두다

Dejé el reloj sobre la mesa. 나는 시계를 책상위에 놔뒀다.

El alumno dejó sus libros en la sala de clase. 그 학생은 책들을 교실에 놔뒀다.

Ella siempre me deja con la palabra en la boca. 그녀는 언제나 내말을 중간에 끊어.

Arnoldo me dejó plantado(a) ayer. 아르놀도는 어제 나를 바람 맞췄다.

Yo lo dejé dicho. 나는 그것을 말해두었다.

Yo lo dejé escrito. 나는 그것을 써두었다.

Lo dejé en blanco. 나는 그것을 빼먹었다(누락). (omitir)

Lo dejé por arreglar. 나는 그것을 정돈하게끔 놔두었다.

Le dejé el cuidado de la casa. 나는 집관리를 그에게 맡겼다.

El negocio no me deja nada. 사업이 남는게 없다.

El negocio me deja poca ganancia. 사업이 별로 남는게 없다.

Ese contrato me dejó mil dólares. 나는 그 계약으로 1000불을 남겼다.

1. 허락하다

¡Déjame ver! 나도 좀 보자

¡Dejeme ver! 저도 좀 보게해주세요.

¡Dejeme salir! 저 좀 나가게 해주세요.

Dejó a su hijo que saliera. 그는 아들이 나가게 허락했다.

Le dejó salir. 그를 나가게 허락했다.

1. ..하는 것을 그만두다

No puedo dejar de trabajar. 나는 일을 그만 둘 수가 없다.

¿No puedes dejar de fumar? 담배를 끊을 수가 없다고?

Deja de quejarte. 고만 투덜대라.

No deje de leerlo. 그것을 꼭 읽으세요.

No dejes de pasar por mi oficina mañana. 내일 내 사무실에 틀림없이 들려라.

Ella dejó de llorar. 그녀는 울음을 그쳤다.

Él dejó a su esposa. 그는 부인을 버렸다.

traer 뜨라에르 **가져오다 ,**  **데려 오다** bring

현재 **traigo**  traes **trae**  traemos traen trae traiga

부정과거 traje trajiste trajo trajimos trajeron

Trae (Traiga) acá. por favor. 여기로 가저와라 (가져오세요).

Tráelo (Tráigalo) acá. 그거 여기로 가저와라(가져오세요).

Trae una barra de jabón. 비누하나 가저와라

Traiga una caja de bolsas. 봉지가 든 박스 하나 가져오세요.

Traiga una caja más. 한 박스 더 가져오세요.

Traiga las herramientas. 연장들을 가져오세요.

Lo traje esta mañana. 내가 그것을 오늘 아침에 가져왔다.

¿Quién trajo este paquete a la oficina? 누가 이소포를 사무실에 가져왔지?

Él trae a sus amigos esta noche. 그는 오늘밤 자기 친구들을 데려온다.

El dinero no trae la felicidad. 돈은 행복을 가져오지 않는다.

**llevar** 예바르 **가져가다, 데려가다** carry

현재  **llevo** llevas  **lleva** llevamos llevan lleva lleve

부정과거 llevé llevaste llevó llevamos llevaron

접 현 lleve lleves lleve… 접 과 llevara llevaras llevara…

Lleva (lleve) esto allá. 이것을 저기로 가져가라 (가져가세요).

Lleva a Carlos y Miguel al trabajo. 까를로스와 미겔을 작업장에 데려가라.

Lleva todo material. 모든 재료를 가져가라.

Mi hijo está enfermo. Lo voy a llevar al doctor. 제 아들이 아파서 의사에게데려가야겠어요.

Llevaron al enfermo al hospital. 그들은 환자를 병원에 데려갔다.

**mandar**  만다르 **보내다, 명령하다** send order

현재 **mando** mandas **manda**  mandamos mandan manda mande

부정과거 mandé mandaste mandó mandamos mandaron

접 현 mande mandes mande… 접 과 mandara mandaras mandara…

Manda acá. 여기로 보내라.

Manda allá. 저기로 보내라.

Mándalo. 그거 보내라.

Mándamelo. 그거 나에게 보내라.

Mándalo en seguida. 그거 즉시로 보내라.

Manda a Miguel por almuerzo. 점심가질러 미겔을 보내라.

Mandé venir a su hermano. 나는 그의 형을 오게 했다.

¡Mande! 무어라고 하셨읍니까?

Aquí mando yo. 여기서는 내가 지휘한다. (여러사람이 자기주장을 할때)

Dile que me lo mande. 그에게 그것을 내게 보내라고 말해라.

Ayer le dije que me lo mandara. 어제 나는 그더러 그것을 내게 보내라고 말했다.

**trabajar** 뜨라바하르 **일하다**  **근무하다**  work

현재 **trabajo**  trabajas  **trabaja** trabajamos trabajan trabaja trabaje

부정과거 trabajé trabajaste trabajó trabajamos trabajaron

불완료과거 trabajaba trabajabas trabajaba trabajábamos trabajaron

El trabajo 일, 직업, 직장 work job jobsite

Trabajador(a) (1) 부지런한 (2) 일꾼

Ella trabaja de modista. 그녀는 양재사로 일하고 있다.

Yo trabajo de carpintero. 나는 목수로 일하고 있다.

Yo trabajé en la construcción. 나는 건설현장에서 일했다.

Mañana trabajamos normalmente. 내일은 정상 근무한다.

El es muy trabajador. 그는 아주 부지런하다.

Tenemos cinco trabajadores estos días. 요사이 다섯명의 일꾼들이 있다.

Lleguemos al trabajo a tiempo. 시간에 맞게 직장에 도착합시다.

Llega a tiempo. 제 시간에 오게.

Yo trabajo a tiempo completo. 나는 풀타임으로 일하고 있다.

Trabajo a tiempo parcial 나는 팥타임으로 일하고 있다.

Mi hermano busca un trabajo. 내형제가 일자리를 찾고있다.

Solicita un empleo ( = puesto). 그는 일자리를 신청하고 있다

Mañana (hoy) no hay trabajo por mal tiempo. 내일(오늘) 날씨가 나빠서 일이 없다.

Hay poco trabajo estos días. = Ando escaso de trabajo estos días. 요새 일이 없다.

Trabajamos a horario. 우리는 시간표대로 일한다.

Trabajan por horas 그들은 시간당 pay 로 일한다.

A veces, hacemos horas extra **(=**sobretiempo)가끔 우리는 오버타임 일을 한다.

Cuando yo era niño, vivíamos en el campo. 내가 어렸을때 우리는 시골에서 살았었다.

el horario 근무(영업)시간표  las horas del trabajo 근무시간

El horario de bus 버스 시간표

el trabajo a tiempo completo : full time job 풀타임잡

el trabajo a tiempo parcial : part time job 팥타임 잡

el horario flexible : flexible schedule

**Quedar 남다**

Me quedo aquí. 나는 여기에 남겠다.

Me quedo en casa de un amigo. 나는 친구집에 머물러있다.

Me quedé dormido en el sofá. 나는 소파에서 잠이 들었어.

¿Queda alguien adentro? 누구 아직도 안에 남아 있나?

Me quedan solo quince monedas. 내게 단지 엽전15냥이 남아있다.

¿En qué quedamos? ¿Lo quieres o no? 어떻게 할꺼냐?. 원하니, 아니면 안 원하니?

¿En qué quedamos? ¿Nos vemos mañana o no? 어떻게 하죠? 우리 내일 만나나요 아니면?

Quedamos en vernos a las ocho. 8시에 만나기로 합시다.

Quedamos en que iría él a recogerlo. 그가 그것을 가질러 가기로 우리는 합의했어.

Quedaron en no decirle nada. 그들은 그에게 아무말도 안하기로 했다.

José quedó en venir con ellos . 호세는 그들과 함께 오기로 하였다.

Quédate tranquilo, yo me ocuparé del asunto. 걱정말게, 내가 알아서 할께.

Muévete, no te quedes con los brazos cruzados. 움직여, 팔장낀채로 있지 말고.

이제까지 소개한 동사외에

**생활에 많이 쓰이는 동사들 (직설법 현재 변화)**

**Yo tú usted nosotros ustedes**

decir 말한다 digo dices dice decimos dicen

Ayudar 도운다 ayudo ayudas ayuda ayudamos ayudan

ir 간다 voy vas va vamos van

venir 온다 vengo vienes viene venimos vienen

salir 나간다 salgo sales sale salimos salen

entrar 들어온다 entro entras entra entramos entran

oír 듣는다 oigo oyes oye oímos oyen

poner 놓는다 pongo pones pone ponemos ponen

contar 센다 cuento cuentas cuenta contamos cuentan count

Abrir 연다 abro abres abre abrimos abren

Cerrar 닫는다 cierro cierras cierra cerramos cierran

Arreglar정돈한다 arreglo arreglas arregla arreglamos arreglan

Anotar 글로쓴다 anoto anotas anota anotamos anotan

Pagar 지불한다 pago pagas paga pagamos pagan

Cobrar 값을 받는다 cobro cobras cobra cobramos cobran

Buscar 찾는다(look for) busco buscas busca buscamos buscan

Encontrar 찾아낸다(find out) encuentro encuentras encuentra encontramos encuentran

Cambiar 바꾼다 cambio cambias cambia cambiamos cambian

Confirmar 확인한다confirmo confirmas confirma confirmamos confirman

Mandar 보낸다 mando mandas manda mandamos mandan

Comprar 산다 compro compras compra compramos compran

Vender 판다 vendo vendes vende vendemos venden

Pedir 요구한다 pido pides pide pedimos piden

Seguir 따른다 sigo sigues sigue seguimos siguen

Alzar 올린다 alzo alzas alza alzamos alzan

Subir 올린다 subo subes sube subimos suben

Bajar 내린다 bajo bajas baja bajamos bajan

Juntar 모은다 junto juntas junta juntamos juntan

Prender 켠다 prendo prendes prende prendemos prenden

Apagar 끈다 apago apagas apaga apagamos apagan

Regresar 돌아간다 regreso regresas regresa regresamos regresan

Volver 돌아간다 vuelvo vuelves vuelve volvemos vuelven

creer 믿는다 creo crees cree creemos creen

**부탁 또는 명령은 이렇게 합시다**

tú 가까운 사이 usted격식갖춰 nosotros 우리들 ustedes 너희들,당신들

decir di diga digamos digan

말하다 말해 말하세요 말합시다 말하세요

Ayudar 도와주다 ayuda ayude ayudemos ayuden

ir 가다 ve vaya vayamos vayan

venir 오다 ven venga vengamos vengan

salir 나가다 sal salga salgamos salgan

entrar 들어오다 entra entre entremos entren

hacer 하다 haz haga hagamos hagan

oír 듣다 oye oiga oigamos oigan

ver 보다 ve vea veamos vean

poner 놓다 pon ponga pongamos pongan

ser 이다 sé sea seamos sean

tener 갖다 ten tenga tengamos tengan

contar 세다 cuenta cuente contemos cuenten

traer 가져오다 trae traiga traigamos traigan

llevar 가져가다 lleva lleve llevemos lleven

trabajar 일하다 trabaja trabaje trabajemos trabajen

mandar 보내다 manda mande mandemos manden

comprar 사다 compra compre compremos compren

vender 팔다 vende venda vendamos vendan

pedir 요구하다 pide pida pidamos pidan

seguir 따르다 sigue siga sigamos sigan

alzar 올리다 alza alce alcemos alcen

subir 올리다 sube suba subamos suban

bajar 내리다 baja baje bajemos bajen

juntar 모으다 junta junte juntemos junten

prender 켜다 prende prenda prendamos prendan

apagar 끄다 apaga apague apaguemos apaguen

(하지 말라는 요구나 명령은 뒤에 있는 명령법을 보십시요.)

\*멕시코 남부 치아빠스(Chiapas) 주의 뚝슬라라는 도시에는 ‘Sal si puedes’ (나갈 수 있걸랑 나가봐)

라는 이름의 달동네가 있는데, 너무도 가파른 산비탈에 무질서하게 집들이 들어서서 한번 들어가면

나가는 길 찾기가 힘들어서 이런 이름이 생겼다네요.

** **

**Machu Picchu 마추삑추**  ( 원주민들의 께추아 말로 ‘늙은 산’)

La ciudad construida a 2430 metros sobre nivel del mar entre dos montañas en los [Andes](http://es.wikipedia.org/wiki/Cordillera_de_los_Andes) Centrales, al sur del [Perú](http://es.wikipedia.org/wiki/Per%C3%BA).

뻬루의 남부, 안데스산맥 중부, 산과 산 사이 해발 2430 미터에 세워진 이도시는

Una teoría dice que la ciudad fue anterior a los incas y desconocida por ellos.

Otra dice que fue construida por los incas como una residencia de descanso del rey a mediados del [siglo XV](http://es.wikipedia.org/wiki/Siglo_XV), pero abandonada antes de la llegada de los españoles.

잉까 문명 이전에 세워졌으므로 잉까족은 이도시를 몰랐다는 얘기가 있는가 하면

잉까족이 15세기 중간쯤에 왕의 휴양소로 세웠으며 스페인사람들이 도착하기전에 여길 떠났다고 하는 말도 있다.

Aun otra teoría dice que sirvió de refugio a los últimos incas que huían de la dominación española .

또는 스페인사람들 지배로 부터 도망간 잉까족이 여기로 피난왔다는 말도 있다.

Sea cual fuere su origen, la ciudad fue construida en las cumbres de la cordillera de los Andes a una altura de 1.400 pies sobre el río Urubamba. 근원이 어찌되었든 우루밤바강위 안데스산맥 해발 2430미터 되는 곳에 이도시가 세워졌다.

No se sabe con seguridad si Machu Picchu fue encontrada por los conquistadores españoles.

마추삐추가 스페인정복자들에 의해 발견됐는지는 확실히 알수 없다.

En 1911 Hiram bingham, un profesor de historia de la Universidad de Yale, hizo una expedición al Perú en la que descubrió las ruinas de la ciudad. Desde ese momento aumentó el interés por conocer a fondo los elementos de la cultura incaica. 1911년 예일대 역사학교수인 하이럼 빙험이 뻬루에 탐험왔다가 이 유적을 발견했고 그때부터 잉까문명을 자세히 알아보자는 관심이 커졌다.

Algunos investigadores creen que Machu Picchu fue construida como fortaleza para defender del ataque enemigo.

어느 조사단은 이 도시가 적의 공격을 방어하기위한 요새로 세워졌다고 믿고 있고

Otros piensan que fue un santuario de gran importancia mágico-religiosa para los incas.

어떤이들은 잉까의 종교-주술적 중요한 성지라고 생각한다.

También se cree que fue un centro de trabajadoras femeninas, un convento donde se fabricaba la ropa que vestía el inca.

또, 잉까가 입던 옷을 만들던 곳으로 여성노동자들의 센터라는 말도 있다.

Lo más probable es que fuera un centro religioso donde se practicaban sacrificios en honor a los dioses.

가장그럴듯한 것은 신들을 섬기기 위해 희생제물을 바치던 곳이라는 것이다.

** **

Moái of Easter Island ( Chile ) Nazca lines ( Peru )

** **

4 metros de altura, 13 toneladas de peso.

**나라 이름 의 어원**

Chile : 이곳 께추아말로 ‘춥다’는 뜻

Espana : 페니키아 말로 ‘토끼가 많은 땅’

Panama : 이곳 원주민말로 ‘물고기가 많은 땅’

Paraguay : 이곳 과라니말로 ‘바다의 근원’

Uruguay : 이곳 과라니말로 ‘새의 강’

Venezuela : ‘작은 베니스’

Bolivia : 남미의 해방자 Simon Bolivar 이름 에서

Argentina : Latin말 argentums 은(silver) 에서

Colombia : Colombus 이름에서

Ecuador : Eequator( 적도)가 지나가는 나라이므로.

**속된 말로 이르기를**

미국사람 : gringo

멕시코에 사는 스페인사람 : gachupín

스페인계 유태인 : sefardíes

멕시코 출신 미국거주자 : chicano, pocho

**전치사** ( preposición )

**A** to by ....로 ... 에게 ....하러 ( 방향, 목적, 수단....)

Voy a casa (a Seúl). 나는 집에(서울에) 간다.

Dale a ella. 그녀에게 주어라.

El ama a su esposa cada día más. 그는 아내를 날이 갈수록 더 사랑한다.

Buscan a una secretaria bilingüe. 그들은 이중언어하는 비서를 찾고 있다.

¿A quién busca? 누구를 찾으십니까?

Visito a José a pie. 나는 걸어가서 호세를 방문한다.

Vamos a pie. 1. 우리는 걸어서 간다 2. 걸어서 갑시다.

Voy a pie de mi casa a la biblioteca. 나는 집에서 도서관까지 걸어서 간다.

Le escribo una carta a mano ( a computadora ). 난 그에게 손으로 (computer로) 편지를 쓴다.

en carro 차로 en bus 버스로 en avión 비행기로 a máquina 기계로

a la coreana 한국식으로 a la americana 미국식으로

a su gusto, = como quiera 자기 좋은대로

a la fuerza 힘으로 a escondidas 몰래 \* a mí 나에게 나를

a lo mejor 아마 (그런것 같다) a ti 너에게 너를

a tiempo 시간에 맞게 al tiro immediately 즉시로 a usted 당신에게 당신을 al principio 처음에는 Al principio no lo creí. 처음에는 난 그를 믿지 않았다 a él 그에게 그를

al contrario 그와 반대로 a ella 그녀에게 그녀를

al día siguiente 다음날 a nosotros

al final 결국에는 a ustedes

A continuación 계속해서 a ellos

A dieta diet중에 있는 \*El está a dieta. 그는 diet 하는중이다 a ellas

Se puso a la venta. 팔려고 내놨다.

Llego a las ocho en punto. 나는 8시 정각에 도착한다

Trabajo de ocho a cinco. 나는 8시부터 5시까지 일한다

Total valor a pagar es $55.95. 지불할 전체 금액은 $55.95 이다

Le enseña inglés a mi hijo. 당신은(그는, 그녀는) 내 아이에게 영어를 가르쳐준다

Vamos a trabajar. 1.우리는 일하러간다. 2. 일하러 갑시다

Voy a preguntarlo a él. 그에게 물어 보겠다.

Enséñele a nadar. 그에게 수영하는 법을 가르쳐 주세요.

Me enseñó a trabajar. 그는 나에게 일하는 법을 가르쳐 주었다.

Aprende a manejar. 운전하는것을 배워라.

Iré a buscarle. 그를 찾으러 가겠다. ir a … venir a …

Aquí (allí) está. 여기 (저기) 에 있다.

Ayuda a los pobres. 가난한 사람들을 도와줘라.

Ayúdalo a subir la carga. 저 짐올리는 것을 도와줘라.

Te invito al baile (a una fiesta, a mi casa) 내가 너를 댄스에(파티에,내 집에) 초대한다.

¿Cuándo? 언제? El sábado a las ocho de la noche. 토요일 밤 여덟시에.

¿ Viste a José ? 호세 봤니?

Vi a José jugando en la calle. 호세가 길에서 노는것을 봤어.

He visto jugar a varios equipos extranjeros. 나는 여러 외국팀들이 경기하는 것을 보았다.

Al llegar a la casa, la vi llorar a María. 집에 도착했을때 나는 마리아가 우는 것을보았다.

Dios me llama a plantar una iglesia. 하나님은 나더러 교회를 세우라고 부르신다.

Sentí el llamado de Dios a predicar el evangelio. 나는 복음전파하라는 하나님의 소명을 느꼈다.

Empiezo a preparar mis planes. 나는 계획을 준비하기 시작한다.

Busco a alguien que pueda ayudarme a arreglar el carro. 나는 내 차를 고치는데 도와줄 사람을 찾는다

Él llegó a ser generoso. 그는 너그러워지게 되었다.

Poco a poco van aprendiendo español 조금씩 조금씩 그들은 Spanish를 배워간다.

A mí me cae bien (mal) la ropa nueva. 그 새 옷이 나에게 잘 어울린다 ( 어울리지 않는다).

Te cae bien la chaqueta. 그 자켓이 너에게 잘 어울린다.

Siempre me cae mal café. 커피는 언제나 내게 안좋아.

Su amigo me cae mal. 당신 친구는 내맘에 들지 않아.

Quiero ponerle a cargo del supervisor. in charge of 나는 그를 supervisor시키고 싶다.

Toma la medicina tres veces al día . 하루에 세번씩 약을 들어라.

Una vez a la semana 일주일에 한번

Trabajan de lunes a viernes de nueve a cinco.

그들은월요일에서금요일까지9시에서5시까지 일한다.

Dobla a la derecha ( a la izquierda ). 오른쪽으로 (왼쪽으로) 꺾어라.

Están sentados a la mesa. 그들은 table주위에 앉아 있다

Su casa está a orillas del Río Potomac. 그의 집은 Potomac 강변에 있다

Se sentó a mi derecha. 그는 내 오른쪽에 앉았다

A la vuelta de la esquina, 코너를 돌아서

Está a diez millas de aquí. 여기서 10 마일 떨어진곳에 있다

Está a unos 20 minutos de aquí. 여기서 20 분쯤 떨어진곳에 있다

Abren a las ocho. 8 시에 문을 연다.

¿ A qué hora vengo ? 나 몇시에 올까요?

Venga a eso de las doce, o sea, a la hora del almuerzo. 12 시쯤 그러니까 점심때 오세요.

A una o dos horas regresó ella. 그녀는 한시간이나 두시간후에 돌아 왔다.

Hacia : towards 향하여

Hacia el sur 남쪽을 향하여

Hacia adentro 안쪽을 향하여

Todos sus pensamientos tienden hacia el mal. 그들의 모든 생각은 악을 향해 기운다.

Tender: inclinarse 기울다 펼치다 향하다

Zapatería (신발가계) 광고 Si sus pies son joyas, nosotros tenemos su estuche.

당신의 발이 보석이라면 저희들은 보석상자를 갖고 있읍니다.

Dulcería (Candy store에서는) Si la vida es amarga, endúlcela con nuestros caramelos.

인생이 쓰다면 저희 caramel 로 달게 하십시요. \* endulzar 달게 하다

**De**  of from out of about ...의 …로 부터 ...에 대하여 (출처, 소유, 재료…)

El espíritu de Dios 하나님의 영, de mí de nosotros

¿ De quién es esto ? 이것은 누구의 것이냐? de ti

El libro es de él. 그 책은 그의 것이다 de usted de ustedes

El libro de español Spanish어 책 de él de ellos

¿ De qué es esto ? 이것은 무엇으로 만들어졌니? de ella de ellas

¿ De qué es la ropa ? 그 옷은 무엇으로 만들어졌니?

La ropa es de algodón ( nilón, seda, lana ). 그 옷은 cotton ( nylon, silk, wool) 으로 만들어졌다.

El sofá de cuero 가죽 쏘파 El reloj de oro 금시계

La mesa de hierro ( madera ) 쇠로 ( 나무로) 된 테이블

La cuchara de plata 은 숫가락 La pared de piedra 돌로 된 벽

Un vaso de agua 물 한잔 una copa de vino wine 한잔

Una taza de café 커피 한잔 un plato de arroz 밥 한 그릇

Están de pie. 그들은 서 있다. levantar 일으키다

Pónganse de pie, por favor. (모두들) 일어서십시요 levantarse 일어나다

Sea lleno(a) del Espíritu Santo. 성령으로 충만하십시요. Sea 는 ser의 명령형

De aquí a Corea se tardan 14 horas por avión. 여기서 한국까지 비행기로 14 시간 걸립니다.

Vine del campo. 나는 시골에서 왔다.

Mi amigo está enamorado de ella. 내 친구는 그녀에게 반했다.

Estoy de acuerdo con su opinión. 나는 그의 의견에 동의한다.

Mi padre está de vuelta. 우리 아버지께서 돌아 오셨다.

El curso de español es de 3 meses. 스페인어 코스는 기간이 3 개월이다.

**Desde** la página 2 **hasta** la 5 2 페이지부터 5 페이지까지

Desde mi pueblo natal hasta Washinton D.C. 내고향에서 워싱턴 디씨까지

Desde la cabeza hasta los pies 머리부터 발끝까지

Todos, desde los trabajadores hasta los empresarios 일꾼서부터 경영자들까지 모두

Desde el director hasta el último empleado. 매니저부터 말단 종업원까지

¿ Desde cuándo hay que hacerlo así ? 언제부터 그렇게 해야 합니까?

Desde ahora. (desde hoy) 지금부터 (오늘부터)

De hoy en adelante, 오늘부터 앞으로

Estará abierto desde hoy hasta 31 del mes. 오늘 부터 이달 31 일까지 문을 열것이다

Hasta camina sobre el agua. 그는 물위로 걷는 것도 한다.

Hasta puede hacer que el ciego vea. 그는 장님이 보게도 할 수 있다.

Voy de compras. < ir 나는 장보러 (샤핑) 간다

¿ Quieres ir de compras conmigo esta tarde ? 오늘오후 나하고 장보러 갈래?

De acuerdo. 동의한다 ( 그렇게하자)

No dependas de los sentimientos. 감정에 좌우되지 말아라.

Aprende de memoria. = Memoriza. 외워라.

De esta manera 이방법으로 De otra manera 다른방법으로

De manera personal, dramática y milagrosa 개인적인, 극적인 그리고 기적적인 방법으로

De ningún modo = de nunguna manera by no means 결코

De repente suddenly 갑자기

De todos modos anyway, at any rate 어찌 됐든

¿De qué se ríe usted? 왜 웃으세요?

Estoy seguro de que todo saldrá bien. 나는 모든 것이 잘 되리라고 확신한다.

Salí de casa antes de que regresara mi papá. 아버지가 돌아오시기 전에 나는 집을 나왔다.

Acabar de 방금 끝내다 Acabo de llegar. 나는 방금 도착했다.

Acordarse de 기억하다 Me acuerdo de mis padres. 난 내 부모님을 기억한다.

Olvidarse de 잊어버리다 Olvídate de mí. 날 잊어줘.

Alegrarse de 에 기쁘다. Me alegro de oirlo. 그말을 들으니 기쁘다.

Quejarse de 을 불평하다 No me quejo de mi suerte. 난 내 운명을 불평하지 않는다.

Aprovecharse de 을 이용하다 El se aprovechó de la ocasión. 그는 그 기회를 이용했다.

Burlarse de 을 조롱하다 Los empleados se burlan del dueño. 종업원들이 주인을 조롱한다.

Cambiar de (ropa, opinión, tema...) 바꾸다 Ella cambia de ropa cada día. 그녀는 매일 옷을 갈아입는다.

Cuidar de 돌보다 Los jóvenes de hoy no cuidan de sus padres.요새 젊은이는 부모를 안돌본다.

Dejar de 을 그만두다 Deja de quejarte. 고만 투덜대라.

Depender de 에 달렸다 Depende de ti. 너에게 달렸다.

Enamorarse de -와 사랑에 빠지다 El se enamoró de Chunhyang. 그는 춘향이에게 반했다.

**En** at in on …에서, ( 장소…)

El está en casa (en la tienda). 그는 집에 (가게에) 있다.

Trabajamos en casa ( en Annandale). 우리들은 집에서( 애난데일에서) 일한다.

No está en ninguna parte. 그는 어느곳에도 없다.

Voy a Miami en carro ( en avión ). 나는 차로 ( 비행기로) Miami 에 간다.

Ven en seguida. 금방 와라.

Habla en voz alta (baja). 큰 (작은) 소리로 말해라.

Anoche soñé en(=con) viaje. 나는 어제밤 여행하는 꿈을 꾸었다.

Sueño en llegar a rico. 나는 부자가 되는 꿈을 꾼다.

Tarda mucho en hacerlo. 그것을 하는데 시간이 많이 걸린다.

Agradezco a mi esposa por su ayuda en hacerlo. 그것을 하는데 도움을 준 내 아내에게 감사한다.

Pienso en ti. 나는 너를 생각한다. ¿ En serio ? 정말이야? en broma 농담으로

En cambio 그대신, 반면에 en general 일반적으로 en mí en nosotros

en caso de 의 경우에 en vestido de la calle 평복으로 en ti en ustedes

en vez(=lugar) de ..대신에 en seguida 즉시로 en usted en ustedes

en medio de in the middle of 의 중간에 en él en ellos

en una semana 일주일안에 en ella en ellas

confiar en -를 믿다. 의지하다

convertirse en -로 바뀌다(전환,변화, 개종)

entrar en 에 들어가다

insistir en 를 고집하다

meterse en 에 관련되다

Confia en su promesa. 그의 약속을 믿어라

Confía en Jesucristo. 예수님을 의지해라.

Mi vida se convirtió en una aventura emocionante. 내 인생은 신나는 모험으로 바뀌었다.

**Con**  with 와 (과), 을 가지고

Vivo con mi familia. 나는 내 가족과 함께 산다.

¿ Con quién vive usted ? 당신은 누구와 살고 있읍니까?

Enoc anda fielmente con Dios. 에녹은 하나님과 충성스럽게 동행한다.

Quiero hablar con usted un rato. 나는 당신과 잠시 이야기좀하고 싶습니다.

Converse con Dios en oración diariamente (Juan 15;7) 매일 기도로 하나님과 대화하십시요.

¿ Quiere hablar con ella ? 당신은 그녀와 이야기하길 원하십니까? conversar

Me casé con mi novia. 난 내 애인과 결혼했다. conmigo con nosotros

¿ Quieres ir conmigo ? 나와 함께 가겠니? contigo

No quiero ir contigo. 너와 같이 안가겠어. con usted con ustedes

Con mucho gusto. Quiero ir contigo. 기꺼이 너와 가겠어. con él con ellos

No me gusta salir con ella. 난 그녀와 데이트하고 싶지않아. con ella con ellas

No es él sino ella. 그 남자가 아니고 그 여자야.

Con razón. 맞아.

Ella sueña con la felicidad. 그녀는 행복을 꿈꾼다.

El sueña con ser un millonario. 그는 백만장자가 될 꿈을꾼다.

Soñaba con empezar un nuevo negocio aquí para el año 2012.

그녀는 2012년에 여기서 새 사업을 시작할 꿈을 꾸고있었다.

No basta con oír el mensaje. 복음을 듣는것만으로는 충분하지않다.

Hay que ponerlo en práctica. 그것을 실천에 옮겨야한다.

¿Quiere usted tomar un café? ¿ cómo quiere ? 커피 드시겠읍니까? 어떻게 해드릴까요?

Para mí con leche y sin azúcar, por favor. 저에게는 우유만 넣고 설탕은 넣지마세요.

Pan con mantequilla (queso) 버터(치즈) 넣은 빵

Córtelo con la tijera. 가위로 그것을 자르십시요.

Agárralo con dos manos. 두손으로 그걸 붙들어라.

Empiece con el Evangelio de San Juan. 요한복음을 가지고 시작하세요.

Anda con cuidado. 조심해서 걸어라.

Me gusta más con el pelo suelto (atado). 머리를 푸는게 (매는게) 더좋아.

Una niña con ojos azules 파란눈을 가진 소녀

Con sinceridad llegará a ser rico. 성실하면 부자가 될것이다.

Amanecí ( me levanté ) con dolor de cabeza. 아침에 일어나니 머리가 아파요.

Tome una cápsula (una tableta) con cada comida. 식사때마다 한 캡술을(한 알을)드세요.

Con todo me parece que (él) es bueno. 모든면에서보니 그는 좋은 사람인것같아요.

Estará contento con que le pagues la mitad de la deuda. 네가 빚을 반만 갚아도 그는 만족할꺼야.

No importa cómo lo hagas con tal que lo hagas. 그걸 하기만 한다면 어떻게하든 괜찮아.

Con tal que no me engañes (con tal que me ame) 나를 속이지만 않는한 ( 나를사랑하는 한)

as long as

***No mida su vida con las normas del mundo.* 세상 기준(잣대)으로 당신의 삶을 재지 마시오.**

**Sin** without ...없이

Hay mucha gente sin trabajo. 직업이 없는 사람이 많다.

Estoy sin dinero. 나는 돈이 없다. (히 9:22)

No hay perdón de pecados si no hay derramamiento de sangre.피흘림이 없으면 죄사함이 없다.

¿Cómo puede hacerlo sin máquina? 기계없이 어떻게 그걸 하지요?

Sin ti la vida no es vida. 당신없이는 사는게 사는게 아니다.

Sin tu amor no viviré. 당신사랑없이는 난 살 수가 없어요.

Nos quedamos sin agua. 우리에게 물이 없다 sin mí

Ella habla sin cesar. 그녀는 끊임없이 말한다. sin ti

Cierra la puerta con llave sin falta. 틀림없이 열쇠로 문을 잠궈라 sin usted

= No dejes de cerrar la puerta con llave. no dejar de : 꼭 … 하다

Lo hice sin ayuda de nadie. 아무의 도움도 없이 나는 그것을 했다.

para mí para nosotros

**Para**  for to towards … 을 위하여 ..에게 para ti

para usted para ustedes

¿Para quién suena la campana? 누구를 위하여 종은 울리나? para él para ellos

¿Para qué sirve esta máquina? 이기계는 뭐에 쓰는건가? para ella para ellas

¿Para qué son los amigos? What are friends for? 친구좋다는게 뭡니까?

¿Para qué son los vecinos? What are neighbors for? 이웃좋다는게 뭡니까?

Ella ora para sí. 그녀는 자신을 위해 기도한다.

La medicina para gripe 감기에 먹는 약

Tenemos una cita para el lunes. 우리는 월요일에 약속이 있다.

Regresamos para el 3 de abril. 우리는4월 3일까지는 돌아옵니다.

Estará listo para la próxima semana. 다음주까지는 됩니다.

Para entonces estaré en Madrid. 그때쯤이면 나는 마드리드에 있을꺼다.

Es mejor nadar para la salud. 건강을 위해서 수영하는것이 좋다.

Para mí, ellos no tienen razón. 내가 보기엔 그들은 다.

Hace demasiado frío para salir. 나가기엔 너무 춥다.

Vine aquí para pasar las vacaciones. 휴가를 보내려고 나는 여기에 왔다.

Tienes que estudiar para salir bien en el examen. 너는 시험을 잘 보기위해 공부해야돼.

La carta es para ti. 그편지는 너한테 온거야.

Para un estudiante del segundo grado, habla muy bien. 2학년치고는 말잘하네.

No estoy para bromas. 난 지금 농담할 기분이 아냐.

Ya vamos para viejos. 우린 이제 곧 늙어.

**Por**  for through ...을 위해, ..때문에 ..을 통해 ..대신에

Hazlo por mí. 나를 위해 그걸 해줘.

Lo hice por mis padres. 나는 부모님을 위해 그것을 했다.

Lo digo por ti. =Te lo digo por tu bien. 나는 이 얘기를 널위해 하는거다.

¿Por qué han pagado bien con mal? 왜 선을 악으로 갚았읍니까?

Gracias por su colaboración en este proyecto. 이 기획에 협조해주신데 감사드립니다.

Haría cualquier cosa por ti. 너를 위해서 무슨일이든 할거야. haría : hacer의 가능법

Cristo murió por nosotros. 예수님께서 우리를 위해 돌아가셨다. murió : morir부정과거

Cristo murió por nuestros pecados. 예수님께서 우리죄때문에 돌아가셨다.

Ora por mí. 나를 위해 기도해줘. orar : 기도하다

Oremos ( por la patria). ( 조국을 위해) 기도합시다.

Luchamos por la paz. 우리는 평화를 위해서 싸운다.

¿Por? = ¿Por qué? 뭐때문에? ¿Por qué lloras? 너 왜우니? por mí

Carlos salió por agua. Carlos는 물가질러 나갔다. < salir por ti

Fue por su hijo. 아들을 데리러 갔다. < ir por usted

Nos encontramos por casualidad. 우리는 우연히 만났다.

Me castigaron por mentir. 나는 거짓말해서 벌받았다.

Lo dejé por imposible. 나는 그게 불가능하기에 그만 두었다.

No se lo dijo por temor a ofenderla. 그녀의 기분을 언짢게 할까봐 말하지 않았다.

No lo pude hacer por el mal tiempo. 날씨가 나빠서 나는 그것을 할 수 가 없었다.

Por si acaso 만약을 대비해서 .

Llévate algunas ropas por si acaso. 만약을 대비해서 옷을 몇개 가져가라.

**Por más que** **me esfuerzo**, me sigue saliendo mal. **나는 아무리 노력을 해도** 되지가 않아.

No matter how hard I try

**Por rico que seas,** no puedes comprar la felicidad con el dinero.

**네가 아무리 부자라해도** 돈으로 행복을 살 수는 없다.

**Por difícil que sea el problema** lo resolveré. **아무리 어려운 문제라도** 나는 해결하겠다.

**Por fácil que se lo diga yo**, no me entiende. 내가 **아무리 쉽게 말을해도** 못알아 들어.

Ponga (clasifícalos) por tamaño. by size 크기에 따라 놓으세요 (나누어 놓아라).

Colóquense por orden de altura. 높은 순서대로 배치하시오.

Por adelantado in advance 미리 가불로

Por escrito in writing 글로 써서

Lo mandaron por avión. 그들은 그것을 비행기편으로 보냈다.

Se lo comunicaron por teléfono. 그들은 그것을 전화로 연락했다.

Me enteré por un amigo. I heard through a friend 나는 친구를 통해서 알았다.

Lo intenté por todos los medios. 나는 백방으로 시도해 보았다.

60 millas por hora 시간당 60 마일

Lo venden por pie. 피트(feet)로 재어서 판다.

Tiene tres metros de largo por uno de ancho. 길이는 3 미터에다 넓이는 1 미터다.

Los hizo entrar uno por uno. 한사람씩 들어가게 했다.

Por poco me olvido. 하마트면 잊어 버릴 뻔했다.

Su secretaria firmó por él. On his behalf 그사람대신 비서가 싸인했다.

Te dan uno nuevo por dos viejos. in exchange for 낡은거 두개가져가면 새거하나 준다.

No lo tome por ofensa. 그걸 모욕으로 받아드리지마세요. ofender 화나게 하다

Tú podrías pasar por americano. Pass as American 너는 미국사람으로 통할수 있을거야.

Lo tomaba por tonto. 나는 그를 바보라고 생각했었다.

Lo hace por el dinero. 돈때문에 그것을 한다.

Lo hace por necesidad. Out of necessity 필요에 의해서 그것을 한다.

No se acabó por falta de dinero. 돈이 부족해서 그것을 끝내지 못했다.

He puesto esto aquí por el gato. Because of 고양이 때문에 이걸 여기 놓았다.

Nunca se lo dijo por miedo a perderla. 그녀를 잃을까봐 결코 그것을 그녀에게 말하지않았다.

Mi esposa quedó profundamente conmovida por esas palabras. 내아내는 이말씀에 크게 감동을 받았다.

Lo conseguimos por él. Thanks to 그를 통해서 (덕분에) 우리는 그걸 얻었다.

Por gracia ustedes han sido salvados mediante la fe. 그 은혜덕택에 믿음으로 말미암아 구원을 얻었다.

No por obras, Efesios 2;8-9 행위로 인한것이 아니고,

El justo por la fe vivirá. (Gálatas 3:11) 의인은 믿음으로 말미암아 살리라.

Dios hizo el mundo por medio de la Palabra. 하나님께서는 말씀을 통하여 세상을 만드셨다.

Gracias porque me amas. 저를 사랑하여 주시니 감사합니다.

Gracias por perdonar mis pecados. 저의 죄를 용서하여 주시니 감사합니다

Gracias por escuchar mi oración. 저의 기도를 들어주셔서 고맙씁니다.

Ella es así por naturaleza. by nature 그녀는 원래부터 그래.

Por eso no te llamé. 그래서 난 너를 부르지 않았어.

Por eso no dije nada. 그래서 나는 아무말도 하지않았어.

Esto serviría si no fuera por el color. 색깔때문이 아니라면 이것이 괜찮은데.

Me pidió perdón por haberme mentido. 그는 거짓말한거에 대해 내게 용서를 구했다.

Su amor por la música 그의 음악에 대한 사랑

Demostró gran interés por el cuadro. painting 그는 그림에 대해 큰 관심을 보였다.

Se manifestaron por el derecho al aborto. abortion 낙태의 권리를 위해 그들은 데모를 했다.

No me importa. I do not mind. 나에게는 괜찮아.

La leche está por hervir. 우유가 끓으려는 참이다.

El contrato está por firmarse. 막 계약서에 서명하려는 참이다.

= El contrato está a punto de firmarse.

Entró por la ventana. 그는 창문을 통해 들어왔다.

Corta por aquí. 여기를 잘라라.

Pasa un trapo por el piso. 바닥에 걸레질을 해라.

No vayas por ahí que te vas a perder. 거기로 가지마라, 길잃어 버릴라.

¿Puedes **pasar por** mi casa esta tarde? 오늘 오후에 우리집에 들릴수 있니?

Te he buscado por todos lados (= por todas partes). 나는 당신을 찾으러 모든곳을 헤맸다.

Puede quedar así por el momento ( = por ahora). 현재로서는 그래도 된다.

**Sobre** on above over about ..위에 ..에 대해서

Ponga el libro sobre la mesa. 책을 책상위에 놓으세요.

Hablemos un poco más sobre este asunto. 이 건에 대해서는 좀 더 이야기해 봅시다.

sobrar 넘치다 남다 el sobre 봉투 sobre todo 무엇보다 sobrecarga 초과적재

**¿Qué** puede hacer el jornalero ante la protesta de grupos anti-inmigrantes ?

**반이민 단체들의 항의앞에 일용직 노동자는 어떻게 해야 합니까?**

Evite ser provocado. Ignore los insultos y los gritos.동요되지 마시고, 욕설이나 고함을무시하세요.

Si tratan de hablar con usted, diríjase a ellos con respecto. 당신에게 말을 걸면 정중하게 대하세요.

No diga o haga las cosas que puedan provocarlos. 그들을 화나게 할 말이나 행동을 하지마시요.

Si el ambiente está muy tenso, trate de calmar las aguas. 분위기가 격해지면 진정하시요.

Si no quiere que lo filmen o le tomen foto, simplemente dé la espalda o cúbrase la cara.

사람들이 당신을 사진이나 동영상을 찍는 것이 싫으면 그저 등을 돌리거나 얼굴을 가리십시요. \*La ley permite filmar o tomar fotos de cualquier persona en lugares públicos (calles, parques...).

공공장소에서(거리, 공원..) 어느누구를 동영상이나 사진을 찍는 것은 법으로 허용되어 있읍니다.

**관계 대명사** (Pronombre relativo)

**1. Que --하는 것** ( 영어의 that 에 해당)

a. Juan compra un libro. 환은 책 한권을 산다.

b. El libro se llama ‘El Principito’. 그 책이름은 ‘어린 왕자’ 이다.

Juan compra un libro **que** se llama ‘El Principito’. 환은 ‘어린 왕자’라는 책 한권을산다.

위의 a. 와 b. 두 글을 하나의 글로 만들기 위해서 두번째 글의 el libro (책) 대신에

영어의 관계대명사 that 과 같은 que 를 써서 하나의 글을 만든다.

a. Yo aprendo español. 나는 Spanish 를 배운다.

b. El español es muy interesante. Spanish 는 참 재미있다.

Yo aprendo español **que** es muy interesante. 나는 Spanish 를 배우는데 그게 아주 재미있다.

a. No te olvides de llevar el material. 재료 가져가는거 잊지마라.

b. El material llegó hoy. 재료가 오늘 도착했다.

No te olvides de llevar el material  **que** llegó hoy. 오늘 도착한 재료 가져가는거 잊지마라.

Llame a Juan **que** está en la bodega. 창고에 있는 환을 부르세요

Tráigame la caja **que** está en la esquina. 저 구석에 있는 박스를 내게로 가져오세요

Baja las bolsas dañadas **que** están en el estante. 진열장에 있는 damaged 된 봉지들을 내려라

Esta camisa es cara, pero **la que** está allí es muy barata. 이셔츠는 비싸지만 저기 저거는 아주 싸다.

El ladrón **que** huía fue detenido por la policía. 도망치던 도둑은 경찰에 의해 붙잡혔다.

Ella vio **que** el fruto era bueno para comer.그녀가 보니 과일이 먹음직스러웠다.

**Todo el que** cree en él puede tener vida eterna. 그를 믿는자는 모두 영생을 가질 수 있다.

**2. Quien --인, --하는 사람** ( 영어의 who 에 해당)

a. Yo conozco a una americana. 나는 한 미국여자를 알고있다.

b. Ella es muy elegante. 그녀는 참 우아하다.

Yo conozco a una americana **quien** es muy elegante. 내가 알고있는 한 미국여자는 참 우아하다.

a. Yo tengo unos amigos. 나는 몇명의 친구를 가지고 있다.

b. Ellos son profesores. 그들은 교수다.

Yo tengo unos amigos **quienes** son profesores. 내겐 교수인 친구들 몇이 있다.

Quien busca, halla. 찾는( 추구하는) 자가 얻는다.

Quien a sí vence, a nadie teme. 자기를 이기는 자는 아무도 무서워하지않는다.

Quien hijo cría, oro cría. 자식을 키우는 자는 황금을 키우는 것과 같다.

Quien bien te quiera, te hará llorar. 너를 진실로 사랑하는 사람이 너를 울릴것이다.

**3. lo que --하는 것**

Dios nos dice lo que va a hacer. 하나님은 자기가 하려는 것을 우리에게 말씀하신다.

Va a hacer todo lo que dice. 그는 자기가 말하는 모든 것을 할것이다.

Usted tiene que saber lo que el dueño quiere. 당신은 주인이 원하는 것을 알아야 한다.

Planear lo que quiero hacer en el futuro no es fácil. 미래에 하려는 것을 계획하기가 쉽지않다.

**재귀 동사** (Reflexivo)

‘나는 아들을 씻어준다’ 에서 처럼 나 아닌 다른 사람을 씻어 주는 것은 타동사이다.

Yo Lavo a mi hijo.

그러나 내가 나를 씻으면, 주어의 행위의 결과가 주어 스스로에게로 돌아가는데

이것을 재귀( 再歸) 동사라 한다.

재귀동사에 쓰이는 재귀대명사

1 인칭 me 나자신을 nos 우리자신을

2 인칭 te 너자신을 se 너희들, 당신들(그들, 그녀들)자신을

3 인칭 se 당신 ( 그, 그녀)자신을

lavarse: 스스로를 씻다.(재귀동사)

me lavo. 나는 나를 씻는다. nos lavamos. 우리들은 우리들을 씻는다.

te lavas. 너는 너를 씻는다. se lavan. 너희들은 (당신들은)

se lava. 당신은 그는(그녀는) 씻는다. 그들은 (그녀들은) 자신들을 씻는다.

Bañar 목욕시키다 bañarse 목욕하다

Acostar 눕히다 acostarse 눕다

Despertar 깨우다 despertarse 깨다

Levantar 일으키다 levantarse 일어나다

Poner 입혀주다 ponerse 입다

Confundir 혼동하게하다 confundirse 혼동하다

Asustar 놀라게하다 asustarse 놀라다

El niño se lava la cara ( las manos). 그어린이는 자기 얼굴을 (손을) 씻는다.

Yo me ducho con agua caliente de noche. 나는 밤에 더운 물로 샤워를 한다.

Me confundo de calle (casa). 나는 길 (집)이 헷갈린다.

Mamá se despierta temprano y luego nos despierta. 엄마가 일찍 깨어서 우리들을 깨운다.

Ellos se ponen los zapatos (las chaquetas). 그들은 신발을 신는다 (쟈켓을 입는다).

Nos quitamos los zapatos (las camisas). 우리들은 신발을 (셔츠를) 벗는다. quitarse 벗다

Quítate la ropa y acuéstate en seguida. 옷을 벗고 즉시 잠자리에 들거라.

Siéntese, por favor. 앉으세요.

Abel se dedicó a pastorear ovejas. 아벨은 양치는 일에 전념했다. dedicarse 전념하다

Los chicos se pelean unos contra otros. 애들이 패를 지어 서로 싸운다. \*pelearse 싸우다

Me di cuenta de mi equivocación. 나는 나의 실수를 깨달았다. \*darse cuenta de..깨닫다

¿No te acuerdas? 기억나지않니? No me acuerdo de nada. 나는 아무것도 기억나지않는다.

¿Te acuerdas de tus abuelos? 너는 조부모님이 기억나니? \* acordarse 기억하다

Me arrepiento de no haber obedecido a mis padres. 나는 부모님 말씀 듣지않은것을 후회한다.

\*arrepentirse 후회하다.

\* 주어자신을 위하여, El se hace un café. 그는 자신이 마실 커피를탄다.

Me voy. 나는 간다.

Vete en paz. 평안히 가라.

Acuérdese. 기억하세요.

\* 보편적 사실, Me llamo Carlos. 내 이름은 까를로스다.

Se come bien en este restaurante. 이식당은 음식맛이 좋다.

No se ve nada. 아무것도 안보인다.

Se venden carros usados allí. 저기 중고차를 판다.

Se alquilan habitaciones. 방 세놉니다.

**전화 Teléfono** 뗄레포노

la conexión 연결 el mensaje 메세지

la clave de área 지역번호 la guía telefónica 전화번호부

la llamada local 시내통화 la llamada de larga distancia 장거리 통화

Hola, aló, bueno. (전화에서) 여보세요 하는말 (나라에 따라 다르다)

¿Eres José? 호세냐?

Sí, ¿Quién habla? 네, 누구세요?

Soy Young. 나 영이야.

Hola, Young. ¿Cómo estás? 아, 영. 어떻게 지냈어?

¿Aló, está Anita en casa? 여보세요, 아니따 집에 있나요?

¿Quién habla? = ¿Con quién hablo? 누구세요?

Habla Cho. 저는 조입니다. \* Hablo 라고 하지않음.

Habla Kim de Gran Mart. 저는 Grand Mart 에서 일하는 김입니다.

¿A quién busca? 누구를 찾으세요?

¿Con quién quiere hablar? 누구 바꿔드릴까요?

Quiero hablar con Carlos. 까를로스와 통화하고 싶습니다.

¿Podría hablar con Carlos? 까를로스와 통화 할수 있을까요?

¿ Puedo hablar con Anita? 아니따와 통화 할수 있습니까?

¿Puede pasarme a José? José 를 바꿔줄 수 있습니까?

¿Me puede poner con el manager? Manager 좀 바꿔주실 수 있읍니까?

Con él mismo (Con ella misma). This is he (she). 예, 접니다.

Ya le paso. = Ya le pongo. 지금 바꿔 드리겠읍니다.

¿ Está Carlos en casa ? 까를로스 집에 있습니까?

¿ Está Carlos por ahí ? 까를로스 거기 있읍니까?

No está. Salió. 없어요, 나갔습니다.

Un momento. Déjeme buscarlo. 잠간만요, 찾아볼께요.

No corte, se lo paso. 끊지마세요, 바꿔드릴께요.

¿ Cuándo regresará ( = volverá ) ? 언제 돌아올까요?

Dentro de una hora. 한시간 안으로요.

Creo que regresará a las siete esta tarde. 아마 오후 7 시에 돌아올겁니다.

No hay nadie. 아무도 없읍니다.

Llame más tarde. 더 있다가 전화하세요

Quiero llamarlo por teléfono. 그에게 전화하고 싶습니다.

¿Sabe usted su número de teléfono? 그사람 전화번호알고계십니까?

¿Me da su número de teléfono? 그 사람 전화번호를 저에게 줄 수 있읍니까?

Un momento, déjeme ver. 잠시만요. (찾아)볼께요.

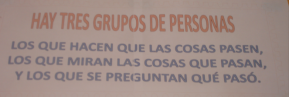
Aquí está. 여기있읍니다

.Marque el número (703) 123 4567. 이번호를 돌리십시오.

La línea está ocupada. 통화중이다.

No contestan. 전화 안받는다. Nadie contesta. 아무도 대답하지 않는다.

¿Qué código de área marcó usted? 어느 지역번호를 돌리셨나요?

El siete cero tres. 703 이요.

¡Con razón! 그러니까 그렇지!

Tiene que marcar cinco siete uno. 571 을 돌려야지요.

¿Me escuchas bien? = ¿Me oyes bien? 내말 잘 들려?

No, no te escucho(oigo). 아니, 안들려.

¿Puedo dejar un mensaje (= recado)? 제가 메시지를 남겨 놓을수 있겠습니까?

¿Puede tomar un mensaje (= recado)? 메시지를 받아 놓을수 있겠습니까?

Perdón. No entiendo. 죄송해요, 못알아 들었습니다.

Se me cortó la llamada. = Se cortó. (통화하다가) 전화가 끊어졌어요.

Hable más despacio, por favor. 더 천천히 말씀하세요.

¿Puede deletreármelo? 스펠링을 불러 주시겠읍니까?

¿Puede avisarme su dirección por texto a mi teléfono?

내 전화에 당신 주소를 텍스트(문자)로 알려주시겠읍니까?

Te voy a mandar la dirección por texto. 주소를 text로 보내줄께.

Lo llamo para avisarle que voy a llegar un poquito atrasado. I call to let you know I’ll be a bit late. 내가 좀 늦는 걸 알려 드리려고 전화했읍니다.

¿Dónde estuviste ayer, José? 호세, 어제 어디 있었어?

Te llamé pero no estabas en casa. 네게 전화했는데 집에 없더라.

Llamé a tu casa, pero nadie contestó. 너희 집에 전화했는데 아무도 안받더라.

Salí a hacer algunos mandados. 몇가지 심부름하려고 나갔지.

Llama (llame) a mi casa. 우리집으로 전화해(하세요).

Llámame más luego. 나한테 나중에 전화해.

Llámeme más luego a mi casa. 나중에 우리집으로 전화하세요.

Dígale que me llame. 나에게 전화하라고 말좀해주세요

Entonces, dígale que me llame al 703 585 8581. 그러면 나에게 .. 로 전화하라고 하세요.

Si necesitas algo más, llámame. 더필요한게 있으면 전화해.

El ya no vive aquí. 그는 더 이상 여기 살지 않아요.

Lo hablé con él por teléfono. 내가 그사람과 통화 했어.

¿Tiene él ( ella ) teléfono celular? 그가 ( 그녀가 ) 쎌폰가지고 있읍니까?

Sí, tiene. ( No, no tiene.) 네 있어요. ( 아뇨, 없어요.)

Llámelo a su celular. 쎌폰으로 그에게 전화하세요.

**Es muy urgente. 아주 급한 일인데요.**

El está en casa de un amigo. 그는 친구의 집에 있읍니다.

¿Sabe usted número del teléfono del amigo? 그친구의 전화번호 아세요?

Déjeme ver, espere un momento,...aquí está. 봅시다, 잠시만요,여기있네요.

Anote ( = Tome nota ) , por favor. 적으십시요.

Cuelgue y llame de nuevo para dejar el mensaje. 끊고 다시 걸어서 메시지 남기세요.

**Las relaciones humanas 인간관계**

**Gustar**  **즐겁게 한다, 기쁘게 한다. 좋아 하게 한다.** Make somebody like

Me gustas. (너는 나를 즐겁게 한다) 🡪 나는 너를 좋아 한다. I like you.

Me gusta ella. 나는 그녀를 좋아한다.

Me gusta la película. 나는 (그) 영화를 좋아한다.

Me gusta el dulce ( bulgogi, viajar, ). 나는 단 것을 (불고기를, 여행을) 좋아한다.

Bulgogi es mi comida favorita. 불고기는 내가 좋아하는 음식이다.

¿Te gusta? 좋아? 맘에 들어? Sí, me gusta mucho. 응, 아주 맘에 들어.

Al niño no le gustan los lunes. 어린아이들은 월요일을 싫어한다.

**Encantar**  **넋을** 빼**다, 매혹시키다** enchant

Me encanta la canción. (그노래는 나를 매혹시킨다) 🡪 그 노래는 나를 죽여준다.

**Preferir a** ..**을 더 좋아 한다**  prefer something to something

Prefiero el café al té. 나는 티보다 커피를 좋아한다.

**Interesa**r **관심을 갖게한다** interest

La cuestión me interesa mucho. 나에게 이문제가 퍽 흥미가 있다.

No me interesa. 나는 관심없어.

No me interesa la política. 나는 정치에 관심없어.

Me da igual. = Me da lo mismo. 내게는 그게 그거야.

**Compartir 나누다** (share 하다)

Compartimos alimento con los necesitados. 우리는 가난한 사람들과 식량을 나눈다.

Compartieron sus testimonios. 그들은 간증을 나누었다.

**Odiar**  **미워하다** hate

El odia su trabajo. 그는 자기의 일을 싫어한다.

Dicen que el 85% de la gente odia su trabajo. 사람들의 85%가 자기 직업을 싫어 한다고 한다.

No odien a ella. 너희들 그녀를 미워하지 마라.

**Dejar 놓다 놓아두다 허락하다 남기다 버리다 내버려 두다**

Le dejó de la mano. 그는 그녀의 손을 놓았다.

Le tomó la mano. 그는 손을 잡았다.

Dejé el reloj sobre la mesa. 나는 탁자위에 시계를 놓아 두었다.

Déjame ver. 나도 좀 보자.

Dejó a su hijo que saliera. 그는 아들이 나가도록 허락했다.

Dejó la casa al cuidado de su hijo. 그는 집의 관리를 아들에게 맡겼다.

Dejó a su esposa. 그는 아내를 버렸다.

La dejé llorando en su cuarto. 나는 그녀가 방에서 울도록 내버려 두었다.

**Disfrutar de** **즐긴다**  enjoy

Mi abuelo disfruta de muy buena salud.우리 할아버지는 매우 건강하시다.

**Agradecer**  **감사한다**  appreciate

Te agradezco tu ayuda. 도와줘서 고마워.

**Apasionar** **열광시키다**

Es el grupo que apasiona a las quinceañeras. 저게 틴에이저 소녀들을 열광시키는 그룹이다.

**Disgustar**  **언짢게 만들다. 불쾌하게 하다.**

Me disgusta tener que repetirlo. 그걸 반복해야 하는게 기분나빠.

**Debater = discutir = disputar 의논하다 토론하다 언쟁하다**

Debaten (=discuten=disputan) con el contratista sobre el precio 청부업자와 값에 대해 따진다.

**No soportar** **참을 수 없다**

No soporto a ese maleducado. 나는 그 못배워 먹은 놈을 견딜 수가 없어.



**Aburrirse con**(de) algo. **...이 따분하다. 싫증이 난다.**

Me aburría con la vida militar. 군대생활은 내게 따분했다.

Un libro aburrido 따분한 책

Una espera aburrida 지겨운 기다림

¡Estoy aburrido de decírtelo! 네게 이소리하기도 지겹다!

No me gusta salir con ella. 그여자하고 데이트하기 싫어.

Es muy aburrida. 그녀는 너무 재미없어.

**Romper 깨다 부수다 찢다 어기다 무찌르다 뚫다 절교하다**

El niño rompe un papel. 아이가 종이를 찢는다.

Algunos estudiantes rompen las regulaciones. 학생들 몇이 규칙을 어긴다.

Rompió un plato. 그는(그녀는) 접시하나를 깨뜨렸다.

Miguel rompió con su esposa. 미겔은 아내와 헤어졌다.

**Estar de buen (mal) humor** **기분이 좋다 (나쁘다)**

No tengo humor para fiestas. 나는 파티갈 기분이 아냐.

Seguir el humor a alguien 누구의 기분을(비위를) 맞추다

Me pone de mal humor. 내 기분을 잡치게 한다.

**La actitud** **자세 태도** \* la acta 의사록 증서 \* la conducta 행위

Tener una buena(mala) actitud 좋은(나쁜) 태도를 갖다

Cambiar de actitud 태도를 바꾸다

Cambia de tu actitud. 네 태도를 바꿔라.

**Estar ... 한 상태에 있다(…하다**) be

feliz 행복한 happy emocionado 감동된excited

enfermo 아픈 sick triste 슬픈 sad

enojado 화난 mad harto(a) 지겨운 fed up with

celoso 질투하는 jealous aburrido 따분한 boring

asustado 놀랜 afraid nervioso 신경이 날카로운 nervous

inquieto 불안한 restless estresado 스트레스받은 stressed

deprimido 풀이죽은 depressed ansioso 초조한 anxious

agotado 녹초가 된 histérico 신경질이 심한

tranquilo 평안한 contento 만족한

de buen (mal) humor 기분이 좋은(나쁜)

preocupado por 걱정하는 worried about

¿Soy (eres) una gallina(=cobarde)? 나는 (너는) 겁쟁이인가?

Mi esposa es muy mandona. 내 아내는 모든 사람을 휘어 잡으려 한다.

Me dejó la piel de gallina. 내게 소름이 돋았다. La piel de gallina : 닭의 피부

Me cansa estar con ella. 그녀와 있는게 나를 피곤하게 한다.

Siempre me siento ansioso antes de un viaje. 언제나 여행가기 전에는 마음이 들뜬다.

Me quedé en blanco. 나는 머리속이 하얘져서 아무 생각도 나지 않았다.

Tengo que enfocarme en mis estudios. 나는 공부에 전념해야 한다.

Siempre se me olvida su nombre. 나는 언제나 그 사람 이름이 생각나지 않는다.

No es bueno juzgar a los demás. 다른 사람을 비평하는 것은 좋지 않다.

Sentí (sintió) vergüenza de estar allí. 나는 (그는) 거기 있는 것이 부끄럽게 느껴졌다.

Tengo vergüenza de haber sido infiel. 성실하지 못했던것이 부끄럽다.

nacer 태어 나다 crecer 자라다

criar 키우다 soñar con ..를 꿈꾸다

enamorarse de ..와 사랑에 빠지다 casarse con ..와 결혼하다

llevarse bien (mal) 잘(못) 지내다 ponerse pesado(a) 괴롭게 하다

enojarse 화를 내다 gozar con 을 즐기다

amar 사랑하다 love besar 키스하다 kiss

abrazar 껴안다 hug reír 웃다 laugh

sonreír 미소짓다 smaile gritar 소리지르다 shout

llorar 울다 cry quejarse 불평하다 complain

atacar 공격하다 attack pelear 싸우다 fight

golpear 때리다 hit dar un puño 주먹으로 때리다

matar 죽이다 morir 죽다

El amigo (la amistad) 친구( 우정) El enemigo ( la enemistad) 적 원수 (적의)

La fidelidad (la infidelidad) 충성 충실 (불성실)

El no es fiel (=infiel) a(con, para) su esposa. 그는 부인에게 성실하지 못하다.

**El chisme ( chismear ) 험담 gossip (남의 험담을 하다)**

Ella chismea mucho. = Ella es muy chismosa. 그녀는 남의 험담을 많이 한다.

**El riesgo ( correr riesgo ) 위험 (위험을 당하다)**

El riesgo de guerra ( de incendio, de divorcio ) 전쟁의 ( 화재의, 이혼의) 위험

**Recordar**  **기억하다** remember 생각나게 해주다 remind

Recuérdame que visite a mi cliente. 고객을 방문하라고 내게remind좀 해다오.

Recuerdo que un día me dijo... 어느날 그가 내게….라고말한것이 생각난다.

¿Vas a celebrar el cumpleaños de su marido con una fiesta? 남편 생일 잔치해줄껴?

**Olvidar**  **잊다** forget

No olvides la herramienta (comprar el pan) 연장(빵사는거 ) 잊지마라.

**Arrepentirse de** : **을 후회하다** regret

Me arrepiento de mi conducta ( mis culpas). 나의 행위 (잘못)를 후회한다.

Me arrepiento de haber comprado la casa. 그 집 산게 후회된다.

Me arrepiento de no haber sido fiel. 성실치 못하였던것이후회된다.

¡Arrepiéntanse! 여러분 회개하십시요!



**접속사** conjunción

접속사는 단어와 단어, 구와 구, 절과 절을 연결한다.

Tú **y** yo. 너와 나

Ella pidió una libra de naranjas, pan **y** otras cosas.

그녀는 오렌지 1파운드, 빵 그리고 다른것들을 주문했다

Ella es guapa **y** simpática. 그녀는 아름답고 상냥하다.

La chica que conocí ayer no es simpática **ni** guapa. 어제 만난 그녀는 상냥하지도 예쁘지도 않다.

Yo gano dinero **y** ella lo gasta. 나는 돈을 벌고 그녀는 그돈을 쓴다.

Te conozco bien **y** sé que lo harás. 나는 너를 잘 알기에 네가 그것을 하리라는 것을 안다.

El bebé no habla **ni** camina. 그 애는 말도 못하고 걷지도 못한다.

No quiere comer **ni** trabajar. 그는 먹는 것도 일하기도 원치 않는다.

**Ni** yo he portado bien, **ni** ella ha hablado correcto. 나도 잘하지 못했고 그녀도 말을 바르게하지 않았다.

Este niño es mi sobrino **y** aquél es mi hijo. 이애는 내 조카이고 저애는 내 아들이다.

Ahorra **e** invierte tu dinero en negocio. 네돈을 저축해서 사업에 투자해라.

Yo no salgo **tanto como** mi esposa. 나는 아내만큼 (자주) 밖에 나가지 않는다.

Tengo **tantos** libros **como** tú. 나는 너만큼 많은 책을 갖고 있다.

Sabemos **tanto como** tú. 우리는 너만큼 알고 있다.

No sabe **tanto como** dicen. 그녀는 사람들이 말하는 만큼 많이 알고 있지는 않다.

Es **tan** inteligente **como** tú. 그는 너만큼 똑똑하다.

No es tan vieja como crees. 네가 생각하는 것처럼 그녀가 그렇게 늙은 건 아니다.

Estás tan guapa como siempre. 넌 언제나처럼 아름다워.

Cuanto más oía, (tanto) más aprendía. 그는 들으면 들을수록 그만큼 배웠다. The more,,, the more

**Tanto** vales **cuanto** tienes. 네가 가진 만큼 값이 나간다.

Te daré **tanto** trabajo **cuanto** quieras. 네가 원하는 만큼 일감을 주겠다.

La ama **tanto como** la respeta. 그는 그녀를 존경하는 만큼 사랑한다.

Trabajó **tanto que** cayó enfermo. 그는 일을 너무 많이 해서 병이 났다.

He comido **tanto que** ya no tengo hambre. 하도 먹었더니 이젠 배가 고프지 않다.

Trabajamos **tanto que** apenas podemos dormir. 일을 많이 하다 보니 잠이 부족하다.

Ha ido **tantas** veces **que** conoce muy bien el lugar. 하도 많이 다녀서 그곳은 빠삭하다.

Eran **tantos que** faltó comida. 사람이 너무 많아 음식이 부족하였다.

La preparación es tan perfecta que no hay ninguna dificultad.준비가 완벽해서 아무 어려움없다.

Es un buenazo; tanto es así que todos le toman el pelo. 사람이 너무 좋다보니 그를 가지고 논다.

Es tarde, **por lo tanto** debemos irnos ya. 늦었다. 그러니 이제 가야한다.

Puedes comer ahora, **o** esperar hasta las tres. 지금 먹어라 아니면 세시까지 기다려야 한다.

Cállate **o** me enfado. 입다물어라 안그러면 나 화낸다.

Estudia **o** trabaja. 공부해라 아니면 일해라.

¿Qué es más importante, trabajo **o** familia? 무엇이 더 중요해? 일이야? 가정이야?

Vaya de vacaciones, **si no**, le va a dar un ataque al corazón. 휴가를 안가시면 심장마비가 올겁니다.

No te estoy mandando **sino** que estoy pidiendo. 명령하는게 아니고 부탁하는거야.

**No** hicieron **solamente** la casa, **sino también** el garaje. 집만 지은게 아니고 차고까지 만들었다.

No vi a tu amiga, sino a la de tu hermano. 나는 네 여자 친구가 아니라 네 형의 여자친구를 보았어.

Ellos **no** pelearon con los ladrones, **sino que** se huyeron. 그들은 도둑과 싸우는게 아니라 도망을갔다.

Es bueno, **pero** muy caro. 좋긴 한데 매우 비싸다.

Puedo comprenderlo, **pero** no puedo perdonarlo. 나는 그를 이해는 하지만 용서는 못한다.

Llevo viviendo aquí 20 años, **pero**, hablo todavía con un acento coreano.

난 여기서 20년 살았어도 아직 한국어 억양이 있다.

Carlos no vino al trabajo, **porque** está enfermo. Calos 는 아파서 직장에 오지 않았다.

No bebo **porque** me hace daño. 술이 건강에 안 좋으므로 안마신다.

Ven, **pues** lo verás. 와라 그러면 그를(그것을) 볼꺼야.

Me duele mucho, **por eso** no puedo trabajar. 너무 아파서 일을 못하겠어.

Estaba lloviendo mucho, **así que** se quedaron en casa. 비가 많이 오고 있었다. 그래서 그들은 집에 머물었다.

Es verdad que tú no lo has hecho. 네가 하지 않은게 사실이다.

Sabes que ya no me gusta la discoteca. 사실 난 이젠 discoteca를 좋아하지 않아.

Le informé de que ellos habían llegado acá. 그들이 이곳에 도착했다고 그에게 알려주었어.

No entiendo lo que me dices. 네가 하는 말을 못 알아듣겠다.

No entiendo lo que ella hace. 나는 그녀가 하는 걸 이해하지 못하겠어.

Cuento con tu ayuda. 나는 네가 도와 줄줄로 알고 있어.

Me alegro de que llegues. 네가 도착한다니 기쁘다.

Quiero que me hables personalmente. 나에게 개인적으로 말해주면 좋겠어.

De viejo (Cuando sea viejo), seré un pequeño poeta.나는 늙으면 한 이름 없는 시인이 되겠어.

Mientras viva, no dejaré de olvidarte. 내가 사는 동안은 결코 너를 잊지 않을거야.

Tan pronto como lo dije, lo avisó a su jefe. 내가 그에게 말하자 마자 그는 자기보스에게 일러 바쳤다.

Tienes que terminarlo, antes que te regañe. 내가 성질내기 전에 끝내라.

Antes que digas eso, piensa de nuevo. 그 말 하기 전에 다시 생각해봐.

Después que se había ido él, lloraba ella casi todos los días. 그가 간후 그녀는 거의 매일 울었다.

Aunque sabe manejar, no maneja el carro. 운전할줄 알지만 그는 차를 몰지 않는다.

A pesar de que llovía, se fue ella. 비가 내리는데도 그녀는 가버렸다.

Aunque me gusta verla, no voy. 그녀를 보고 싶지만 나는 안가겠다.

Puede irse a donde quiera. 그는 어디든 가고 싶은데로 갈 수 있다.

Espera aquí hasta que te llame. 너를 부를때 까지 여기서 기다려라.

Siempre que la llamo, no está en casa. 내가 그녀를 부를 때마다 그녀는 집에 없다.

\***Por ( muy ) difícil que sea** however hard it is **아무리 어렵더라도**

Por difícil que sea la situación, tienes que ser prudente y aguantarla.

처지가 아무리 어렵더라도 신중하고 견뎌야 한다.

\*여기에서 muy 를 생략하거나 또는 muy 대신 más 를 써도 된다.

Por muy fácil que parezca, se necesita práctica. 아무리 쉬워보여도 연습이 필요하다.

Por más extraño que parezca, eso es verdad. 아무리 이상해 보여도 그건 사실이다.

Por mucho que la quieras, no puedes casarte con ella.

네가 아무리 그여자를 사랑해도 너는 그녀와 결혼할수 없다.

Por mucho que trate, nunca tendrá éxito. 그가 아무리 시도해도 결코 성공할수없다.

\* 위의 문장에서 mucho 대신에 más 를 써도 된다.

Aunque venga ella, no va a verte. 그녀가 오더라도 널 보진 않을꺼다.

Con lo cansada que está, ella se va a bailar. 그녀는 피곤하여도 춤추러 갈걸.

Con lo simpático que es Carlos, no tiene novia. 까를로스는 마음씨 좋은데도 애인이 없다.

Con lo simpático que es Carlos, ya mismo tendrá novia. 까를로스는 마음씨가 좋아 곧 애인이 생길거야.

Enfermo y todo, sigue trabajando. 아프기까지 한데 그는 계속 일한다.

Comiendo y todo, no me engordo. 먹어 대는데도 나는 살이 안 찐다.

Diga lo que diga, no lo haré. 무슨 소리를 해도 나는 안하겠어.

Venga quien venga, no abras la puerta. 누가 오더라도 문을 열지마라.

Estés donde estés, escríbeme. 네가 어디에 있더라도 내게 편지해라.

Lo hagas como lo hagas, te saldrá bien. 네가 어떻게 하더라도 잘될거다.

Llueva cuando llueva, ya no tenemos miedo. 언제 비가 오더라도 이젠 무섭지 않다.

Sean cuantas sean, que entren todas. 몇 사람이 되더라도 다 들어 오게 해라.

Que quieras que no, lo hará ella. 네가 원하든지 안하든지 그녀는 그것을 할 것이다.

Que llores que no, se irá él. 네가 울든지 말든지 그는 갈 것이다.

Bien por el amor, bien por el odio, siempre se discuten. 사랑때문이건 미움때문이건 언제나 다툰다.

Ya de día, ya de noche, siempre pienso en ti. 낮이나 밤이나 네생각만 한다.

Que llores, que grites, no hago caso. 울건 소릴지르건 난 상관안해.

No me importa que tú vengas o no. 네가 오건 안오건 관심없어.

Que trabajen, que se vayan, no me importa. 일을 하거나 가버리거나 난 상관안해.

Me siento como si fuera un inválido(un fracaso). 난 마치 장애인 (실패자)이 된 느낌이야. as if were

Me trataron como si yo fuera un criminal. 그들은 마치 내가 범인이나 된듯 취급했다.

Parecía como si tuviera algo importante que decirme. 내게 중요한걸 말할게 있는 것처럼 보였다.

Abrí la puerta para que él entrara. 그가 들어오도록 나는 문을 열었다.

Trabajé duro a fin de que pudieras ir a la universidad. 나는 네가 대학에 가도록 열심히 일했다.

Lo escondí para que nadie lo viera. 아무도 보지 못하게 나는 그것을 숨겼다.

Si no vienes, se lo diré a tu esposa. 너 안오면 네 아내에게 일르겠다.

Si no intentas, no lo lograrás. 시도해보지 않으면 얻지 못 할 것이다.

Si estudiaras, aprobarías. 네가 공부하면 합격할 것이다.

De no cerrar la puerta, hará frío. 문을 닫지 않으면 추울거다.

Puesto en la ventana, se calentará. 창문에 놔두면 데워질거다.

Haciéndolo así, todos estarán de acuerdo. 그렇게 한다면 모두가 동의할 것이다.

Con tal que se portan bien, todo irá bien. 처신을 잘하기만 하면 모든게 잘 될것이다.

Te perdono, con tal (de) que confieses la verdad. 네가 사실을 털어 놓는다면 너를 용서하겠다.

Saldré siempre que grites. 네가 고함을 칠때는 언제나 나는 나갈거다.

Eso de que botarán a todos los empleados es una tontería.모든 종업원을 해고하는 것은 바보짓이다.

Él me dijo que no quería venir aquí. 그는 여기 오기 싫다고 내게 말했어.

Dígale que espere cinco minutos más. 5분만 더 기다리라고 말해줘라.

Pienso, luego existo. 나는 생각한다 그래서 나는 존재한다.

Espere un minuto, que le anoto el teléfono. 잠시만요 전화 번호를 적을게요.

Ten paciencia, que ya te llamará. 기다려봐 곧 네게 전화할거야.

¿Por qué no lo has traído? 왜 가져오지 않았니? (왜 데려오지 않았니?)

Es que no he podido. 할 수가없었어.

Como te quiero, no te puedo permitirlo. 너를 사랑하기 때문에 그걸하라고 허락할수 없어.

Puesto que piensas como yo, te seguiré. 네가 나처럼 생각하기 때문에 네말대로 하겠다.

Le dieron un premio, por lo bien que lo hizo él.그가 잘했기에 그에게 상을 주었다.

Te lo dije para que supieras la situación. 상황 돌아 가는 것을 알라고 네게 말한거야.

*Aún después de muerto, he de dar de comer a muchos.* Francisco (Pancho) Villa (1878 - 1923)

Cuando dejas de aprender, dejas de crecer. **배우는 것을 그만둘때 성장은 멈춘다.**



**시제에 대해서 ( 자세하게 )**

**¿Cuándo va a hacerlo? 언제 할겁니까?** When are you going to do it?

De día 낮에

De noche 밤에

De mañana = por la mañana 오전에

De tarde = por la tarde 오후에

De madrugada = En la madrugada 새벽에

Al mediodía 정오에

A la medianoche 밤 12시에

Al amanecer 동이 틀때

Al anochecer 날이 저물때

A la salida del sol 해가 뜰때

A la puesta del sol 해가 질때

A las siete de la mañana 아침 7 시에

¿Cuándo es la boda? 결혼식이 언제지?

La boda es a las diez. 결혼식은 10 시에 있다.

La reunión de ex alumnos de HUFS es el sábado. 외대 동창생들 모임이 토요일에 있다.

Es el jueves. 목요일에 있다.

Es (el) 31 de mayo. 5월 31일에 있다.

Es en mayo. 5 월달에 있다.

**Ahora 지금**

Ahorita 방금

Ahora mismo 지금 즉시

Por ahora me dedico a mis estudios. 지금으로서는 내 공부에만 전념한다.

Ahora voy. 지금 가요.

Ahora bien, vamos a almorzar. 자 이제 됐습니다. 점심 먹으러 갑시다.

**Antes 전에**

Antes no hubo ningún problema. 전에는 아무 문제가 없었습니다.

Déjame saberlo un día antes. 하루전에 나에게 알려다오.

una hora antes de salir 나가기 1시간 전에

una hora antes de empezar 시작하기 1시간 전에

una hora antes de terminar 끝나기 1시간 전에

un día antes del accidente. 사고 나기 하루 전에

Recuérdeme el día antes. Remind me... 그전날 나에게알려다오

Yo estoy antes que usted. 나는 당신 앞에 있습니다.(줄서기에서)

Yo llegué antes de las tres. 나는 세시전에 도착했다.

Antes del 2 de junio el viaje cuesta menos. 6월 2 일전에는 여행경비가 적게든다.

Antes que empiecen las vacaciones, el viaje cuesta menos.

휴가가 시작되기전에는여행경비가 적게든다.

Él llegó antes del accidente. 그는 사고 나기 전에 도착했다.

Debes estar aquí antes de las ocho. 너는 여기에 여덟시전에 와 있어야 한다.

Unos días antes de su muerte. 그의 죽음 며칠 전에

Tiene que cerrar la puerta con llave antes de salir. 떠나기전에 열쇠로 문을 잠그시요.

Antes de Cristo Before Christ BC 주전

Después de Cristo Anno Domini AD 주후

Hace poco = Hace un rato 조금 전에

Hace 10 minutos 10분 전에

Hace media hora 30분 전에

Hace una hora 한시간 전에

Hace 4 días 나흘 전에

Hace una semana ( un mes, un año) 일주일(한달, 일년) 전에 cactus

Hace tres días 사흘전

****

**Después 나중에**

Un día después, 하루후에

Un día después del accidente 사고난 하루뒤에

Tiempo después, 시간이 흐른뒤,

Después de un poco 조금 뒤에

= Poco después

Después de 5 minutos 5분 뒤에

Después de una hora 한시간 뒤에

Después de 3 días 삼일 후에

Después de una semana ( un mes, un año, 10 años) 일주일(한달, 일년, 10년) 뒤에

Después de descansar, vamos a trabajar. 쉬고난 후에 일하자.

Después de orar, me di cuenta de que allí estaba la oportunidad.

기도후에 나는 거기에 기회가 있음을 알게 되었다.

Voy a llamarte después de llegar a casa. 집에 도착한뒤에 네게 전화할께.

Después del almuerzo ellos duermen un rato la siesta. 점심먹고나서 그들은 잠시 낮잠을 자.

Iremos contigo después de la clase. Class 가 끝나고 우리는 너하고 갈께.

= iremos contigo después de que termine la clase.

Voy a salir después de que regrese mi esposa. 나는 집사람이 돌아 온후에 나가겠다.

Tú primero, después José. 너가 먼저하고, 그 다음에 호세

Después de José, sigue Carlos. 호세다음에는 카를로스가 뒤따른다

Primero habla con ella y después me viene a ver a mí.

먼저 그녀와 이야기하고 그 다음에 나를 보러와라.

Usted llegó después que yo. 당신은 나보다 나중에 도착하였습니다.

Después de ti, voy yo. = Después que vayas tú, voy yo. 너 다음에 내가 간다.

Primero la salud, después lo demás. 첫 번째는 건강, 그 다음은 다른 것들.

La boda de matrimonio (결혼식)

Seis meses antes, él habla y ella escucha. 6개월전에는 그 남자가 말하고 그녀는 들었다.

Seis meses después, ella habla y él escucha. 6개월후에는 그녀가 말하고 그남자는 들었다.

Diez años después, hablan los dos al mismo tiempo y los vecinos escuchan.

10년 뒤에는 그 두사람이동시에 말하고 이웃들이 듣는다.

**Luego 나중에**

Más luego 더 있다가

**Lo haré más luego. 더 있다 할께.**

**Pronto 빨리**

Ven pronto. 빨리 와라

Vuelve (= Regresa) pronto. 빨리 돌아와라

Regresa lo más pronto posible 가능한한 빨리 돌아와라

Tenga listo lo más pronto posible. 가능한한 빨리준비 해 놓으세요.

**Siempre 항상**

Siempre viene temprano. 그는 언제나 일찍 옵니다.

Yo te amo siempre. 나는 언제나 당신을 사랑합니다.

Ella sonríe como siempre. 늘 그렇듯 미소를 짓고 있다.

No siempre es tan fácil. 항상 그렇게 쉬운 것은 아니다.

Ven a la hora de siempre. 늘 오는 그 시간에 와라.

¿ Te vas para siempre? 너 아주 가는거냐?

**hacienda**

**Ya 벌써**

Ya le he dicho esto varias veces. 나는 이미 이것을 여러번 말했다. hacienda

Ya entiendo. 나는 이제 이해한다.

¿ Dónde estás ? 너 어디에 있니? Ya voy. 금방 갈께요.

¿ Dónde está José ? 호세가 어디에 있습니까?

Ya salió. 이미 밖에 나왔습니다.

Ya se fue. 그는 이미 가 버렸습니다.

Como termino todo, ya me voy. 나는 이제 끝났으니 가겠습니다.

Ya no trabajo con ellos. 나는 이제는 그들과 일하지 않는다.

**Apenas, luego que, tan pronto como .... 하자마자**

Apenas salió a la calle, llovió. 거리에 나가자마자 비가 내렸다

Tan pronto como le vea, le saluda a él. 그를 보자마자 인사한다.

**Todavía 아직**

No llega todavía. 아직 도착하지 않고 있습니다.

Ya está listo(a). 이미 준비됐습니다.

Todavía no está listo(a). 아직 준비가 되지 않았습니다.

Todavía duerme. 아직 자고 있습니다.

Todavía tengo el carro viejo. 나는 아직도 헌 차를 가지고 있습니다.

Todavía funciona bien. 아직도 잘 작동하고 있습니다.

Todavía vivo con mis padres. 아직 나는 부모님과 살고 있다.

Todavía no tengo hambre. 나는 아직 배 고프지 않습니다.

**Temprano 일찍**

Muy temprano 아주 일찍

Demasiado temprano 너무 일찍

Ven temprano. 일찍 와라.

Venga temprano, a las siete. 일찍 7시에 오세요.

Regresa temprano. 일찍 돌아와라.

Ellos llegan temprano siempre. 그들은 항상 일찍 온다.

Señor Kim termina temprano. 김씨는 일찍 끝낸다.

Se abre la puerta temprano. 일찍 문이 열린다.

Hay que llegar más temprano. 더 일찍 도착해야 한다.

Llega temprano, por favor. 일찍 좀 도착해라.

Llega a tiempo, por favor. 시간에 맞게 좀 도착해라.

**Tarde 늦게**

Muy tarde 매우 늦게

Demasiado tarde 너무 늦게

Se cierra tarde (demasiado tarde ). 늦게 (너무 늦게) 닫는다.

Los fines de semana me levanto tarde. 주말이면 나는 늦게 일어난다

El banco se cierra a las dos. 은행은 두시에 닫는다. hacienda

Más tarde 더 나중에

Tarda en llegar. 그는 늦게 도착한다.

Hay que llegar a las seis **a más tardar**. **아무리 늦어도** 6시까지는 도착해야 한다.

**A tiempo 시간에 맞게**

Yo llego a tiempo. 나는 시간에 맞게 도착한다.

Llegue a tiempo, por favor. 시간에 맞게 도착 좀 하세요.

Los clientes vienen al mismo tiempo. 손님들이 한꺼번에 몰려온다.

¿Cuánto tiempo se tarda para tenerlo listo? 시간이 얼마나 걸리면 될까요? (준비, 주문, 부탁..)

**¿Para cuándo estará listo? 언제 될까요?** (준비, 주문, 부탁..)

¿Estará listo para el lunes? 월요일까지 될까요? (준비, 주문, 부탁..)

No tuve tiempo de terminarlo. 시간이 없어 끝내지 못했어.

Dame un poco de tiempo. 내게 조금만 시간 좀 줘.

¿Cuánto tiempo hace que vives aquí? 여기서 산지 얼마나 됩니까?

El tiempo es oro. 시간이 금이다.

Tenemos mal tiempo (=depresión económica). 경기가 좋지가 않다.

**Una vez 한번**

Solamente una vez 오로지 한번

Solamente una vez amé en la vida. 내 삶에서 오로지 단한번 사랑했네.

Una vez al año 일년에 한번 dos veces al año 일년에 두번

Una vez más 한번 더

Una vez nada más 단 한번만

Va de compras con su esposa una vez por semana. 그는 일주일에 한번 아내와 함께 장보러 간다.

Trato de ir de vacaciones con mi familia una o dos veces por año.

나는 일년에 한두번 가족과 함께 휴가를 가려고 노력한다.

Una vez 한번 siempre 언제나

Dos veces 두번 rara vez 드믈게

A veces 때때로 nunca = jamás 결코 않

Muchas veces = cada rato 자주

Otra vez 다시 한번 en el pasado 과거에는

A la vez 동시에 단번에 en el presente 현재에는

La próxima vez 다음번에 en el futuro 미래에는

Por primera vez 처음으로 Algún día 언젠가(미래)

Por última vez 마지막으로

**Entonces 그러면, 그때**

Entonces, vamos. 그러면 갑시다.

En aquel entonces 그때에, 그 당시에

Hasta entonces 그때까지

Desde entonces 그때부터

Un momento = un ratito 잠시만 (기다리세요)

En un momento 잠시사이에

un segundo = un segundito 잠깐만(기다리세요)

De momento 갑자기 현재로서는 임시로

En cualquier momento 언제라도

De repente 갑자기 불시에

Anteayer 그저께

Ayer 어제

Hoy 오늘

Mañana 내일

Pasado mañana 모레

En tres días 삼일안에, 사흘안에

Tres días después 사흘후

Algún día 언젠가(미래)

Ayer en (por) la mañana 어제 아침에

Ayer en (por) la tarde 어제 오후에

Anteanoche 그제밤

Anoche 어제밤

Esta mañana 오늘 아침에

Esta tarde 오늘 오후에

Esta noche 오늘 밤에 Miguel de Cervantes

autor del Don Quijote

Mañana en (por) la mañana 내일 아침에

Mañana en (por) la tarde 내일 오후에

Mañana en (por) la noche 내일 밤에

una vez al día 하루에 한번

Todo el día 하루종일 dos veces al día 하루에 두번

Todos los días 매일같이, 날마다 cada dos días 이틀에 한번씩

cada tres días 사흘에 한번씩

El mes pasado 지난달에 todo el mes 한달내내

Este mes 이달 tres veces al mes 한달에 세번

El próximo mes 다음달 cada seis meses 6개월에 한번씩

El mes que viene = el mes entrante 오는 달 todos los meses 매달

toda la semana 일주일내내

La semana pasada 지난 주에 todas las semanas 매주

Esta semana 이번 주 dos veces a la semana 일주일에 두번

La próxima semana 다음 주 cada dos semanas 두주에 한번씩

La semana que viene = la semana entrante오는 주

El fin de semana 주말 los fines de semana 주말이면

El año pasado 지난 해에 en los pasados diez años 지난 10년 동안에

Este año 금년 hace 3 años 3년전에

El próximo año 내년

El año que viene = el año entrante 오는 해

El verano pasado 지난 여름에

Este verano 이번 여름

El próximo verano 다음 여름

El verano que viene 오는 여름

A principios de abril 사월 초에

A mediados del verano 여름 중간에

A fines del siglo 20 20 세기 말기에

cactus

**¿ Qué hora es (son) ? 몇 시입니까?** What time is it?

= ¿Qué hora tiene usted?

Es la una. 한시입니다.

Es la una y diez. 1시 10분입니다.

Son las dos. 두시입니다.

Son las tres y media. 세 시반입니다.

Son las cuatro y diez. 네시 십분입니다.

Son diez para las once. 10분전 11시입니다.

Un cuarto para las doce. 15분전12시입니다.

La cita es a las cinco de la tarde. 약속은 오후 5시에 있습니다.

¿ A qué hora llega José ? 호세는 몇시에 도착합니까?

El llega a las seis. 6시에 도착합니다.

¿ A qué hora es la reunión ? 모임은 몇시에 있습니까?

Es a las ocho y media. 8시반에 있습니다.

Te invito a una fiesta. 너를 파티에 초대하겠다.

¿ Cuándo ? 언제?

Mañana a las ocho de la noche. 내일 밤 8시에

Sí, puedo ir. ¿ Por qué es la fiesta ? 나는 갈 수 있어. 무슨 파티지?

Mario cumple años. 마리오의 생일이야.

¿ Dónde ( va a ser la fiesta) ? 어디서 ( 그 파티를하지)?

En la casa de Juan. 환의 집에서

¿ A qué hora comienza la fiesta ? 몇 시에 파티가 시작되지?

A las diez de la noche. 밤 10시에.

Voy a buscarte a las nueve. 9시에 너 있는 데 갈께.

¿ No será muy tarde ? 너무 늦지 않을까? Creo que no. 아닐껄.

¿ A qué hora termina la fiesta ? 그 파티가 몇시에 끝나지?

Dicen que dura hasta las dos de la mañana. 새벽 2시까지 계속한대.

¿ Hasta esa hora ? 그 때까지?

Sí, y luego regresamos a casa. 응, 그리고 집에 돌아오지.

Déjame ver…! Qué pena ! hoy no puedo. 어디 보자. 이런! 오늘은 안돼.

Tengo que hacer tareas. 해야 할 일이 있어.

Voy a mirar la televisión . 나는 테레비 볼래.

¡ Ay, ese es mi programa favorito ! 어이구. 내가 좋아하는 프로그램이다.

¿ Qué dan hoy ? 오늘은 (텔레비젼에서) 뭐 하냐?

Dan la película Ben Hur. 벤허 영화 해.

Mañana voy a jugar fútbol. 내일은 축구 하러 갈꺼야.

¿ Juegas a menudo ? 자주 (축구) 하냐?

Sí, practico todos los domingos. 응, 일요일마다 (축구) 하지.

A mí me gusta el deporte. 나는 운동을 좋아해.

En la cancha, la gente escucha con atención la voz del árbitro.

운동장에서는 사람들이 심판의 말(소리)을 경청한다.

Regresamos cansados a casa. 우리는 지쳐서 집으로 돌아온다.

Necesitamos descansar un poco. 우리는 좀 쉬어야겠다.

¿ Descansar ? ¡ Mira ! Aquí tengo dos boletos del cine esta noche.

쉰다고? 이것봐! 여기 오늘밤 영화 입장권 2장이 있어.

¿ A qué hora nos vemos mañana ? 우리 내일 몇시에 만날까요?

Nos vemos a los diez para las ocho. 10분전8시에 만납시다.

¿ A qué hora terminas el trabajo hoy ? 오늘 몇시에 일 끝나니?

Voy a terminarlo un poco antes hoy, digo, a las cuatro.

오늘은 조금 일찍, 즉4시에 끝낼꺼야.

Tiene que llegar temprano. 일찍 도착하셔야 합니다.

**¿ Qué día es hoy ? 오늘이 무슨 요일이죠?**

= ¿En qué día estamos?



el lunes 월요일 < luna 달

el martes 화요일 < Mars 화성

el miércoles 수요일 < Mercury 수성

el jueves 목요일 < Jupiter 목성

el viernes 금요일 < Venus 금성

el sábado 토요일 < Sabbath 안식일

el domingo 주일(일요일) < Dominus Master 주님

Hoy es domingo. = Estamos en domingo. 오늘은 일요일이다.

Este sábado voy a descansar. 이번 토요일엔 쉬겠다.

El viernes pasado lo he visto. 지난 금요일에 그를 보았다.

El lunes que viene voy de vacaciones. 오는 월요일에 나는 vacation 간다.

Tú vas a la iglesia los domingos, ¿no? 매주 일요일 너는 교회에 가지, 그렇지? 멕시코 indigena

El va de compras una vez por semana. 그는 일주일에 한번장보러 간다.

Ella trata de ir de vacaciones con su familia una o dos veces por año.

그녀는 일년에 한두번 가족과 함께 휴가를 가려고 노력한다.

**¿ Cuál es la fecha hoy ? 오늘이 며칠이지요?**

¿ A cuántos estamos ? = ¿A qué estamos hoy? 오늘이 며칠이지요?

 Hoy es primero de enero. 오늘은 1 월 1일이다.

Estamos a 5 de mayo. 오늘은 5월 5 일이다.

El quince de agosto de 1945. 1945년 8월 15 일

Celebramos la Pascua en abril. 4월에 부활절을 지낸다.

12 meses 12달

enero 1 월 julio 7 월

febrero 2 월 agosto 8 월

marzo 3월 septiembre 9월

abril 4월 octubre 10월

mayo 5월 noviembre 11 월

junio 6월 diciembre 12월

las cuatro estaciones : 4 계절

la primavera 봄

el verano 여름

el otoño 가을

el invierno 겨울

En Corea, como los Estados Unidos, hay cuatro estaciones.

한국에는 미국처럼 4 계절이 있다.

**¿ Qué tiempo hace ? 날씨가 어때요?**

el clima : climate 날씨

el pronóstico del tiempo : 일기예보

Es bueno ( malo ). 좋아 ( 나빠 )

Hace (muy) buen (mal) tiempo. (매우) 좋은 (나쁜) 날씨다.

Hace (mucho) calor (frío). (많이) 덥다 (춥다).

¡Qué calor (frío) ! 되게 덥네 (춥네) !

¿Cuántos grados hace ? 온도가 몇도지?

Treinta y dos centígrados. 섭씨 32도야.

Estoy sudando. 나는 땀이 난다.

Tengo (mucho) frío (calor). 나는 (많이) 춥다(덥다).

Hace fresco. 날씨가 시원하다.

Hay niebla (neblina). 안개가 끼었다.

Está húmedo. (Hay mucha humedad) 습하다. (습기가 많다).

Truena. 천둥이 친다. el trueno : 천둥

Hay relámpagos. 번개가 친다. el relámpago : 번개

Cayó un rayo e incendió la casa. 벼락이 쳐서 집이 불탔다.

Hay lloviznas (aguaceros). 가랑비(소나기)가 온다.

Llueve. ( Lloverá de día) 비가 온다. (낮에 비가 올것이다 )

Llovió mucho toda la noche. 밤새 많은 비가 왔다.

Está lloviendo mucho (poco). 비가 많이 ( 조금) 내리고 있다.

Me llovió sobre mojado. (내형편이) 젖은데다 비가 내렸어 🡪 엎친데 덮친격이야.

Va a pasar ya mismo. 금새 지나갈거다.

¡Hombre, llueve todo el día! 이런, 하루 종일 비가 오네!

Nieva. (Nevará de noche) 눈이 온다. (밤에 눈이 올것이다 )

¡Cayen las primeras nieves! 첫눈이 내린다!

Está nevando. 눈이 내리고 있다. la nieve : snow 눈

El clima es templado. 날씨가 온화하다.

Hace mucho sol. 햇볓이 쨍쨍 난다. el sol : 해

Hace (mucho) viento. 바람이 (많이) 분다. el viento : 바람

(El cielo) está nublado. (하늘이) 흐렸다. la nube : 구름

Está despejado. (하늘이) 개었다.

Cuidado, el camino está muy resbaloso. 조심해. 길이 매우 미끄럽다.

La tormenta = la tempestad: storm 폭풍

el huracán = el tornado: (미대륙의) 허리케인 \* tifón (동아시아) 태풍

¿Cómo es el clima en Corea? 한국의 기후는 어떻습니까?

Casi igual que el de los Estados Unidos. 미국의 기후와 거의 같다.



La piedra del sol **: 해의 돌** ( the Stone of the Sun) 1479년에 멕시코mexica족들이 이 큰 돌에 (직경이 3.6미터, 두께 1.22미터, 무게가 24톤) 그들이 믿고 있던 우주발생론과 태양숭배의식을 새겨 넣었는데 여기에서 검투사를 희생제물로 드렸다고 한다. 그들의 수도 한가운데 Templo Mayor에 있었다. ( 오늘날 Mexico city ) 현재Mexico city 의 Museo Naional de Antropologia 박물관에 소장되어 있다. 아스떼까의 달력이라는 설도 있다.

**형용사** adjetivo (adj)

단수 singular 복수 plural

m : masculino

남성 m 여성 f 남성 m 여성 f f : femenino

coreano coreana coreanos coreanas 한국의(사람)

americano americana americanos americanas 미국의(사람)

hispano hispana hispanos hispanas 히스패닉의(사람)

latino latina latinos latinas 라틴아메리카의(사람)

mucho mucha muchos muchas 많은

poco poca pocos pocas 적은

bueno buena buenos buenas 좋은

malo mala malos malas 나쁜

caliente caliente calientes calientes 뜨거운

frío fría fríos frías 찬

barato barata baratos baratas 값이 싼

caro cara caros caras 비싼

chico chica chicos chicas 작은

grande grande grandes grandes 큰

\* 위에서 본것처럼 **형용사는 명사의 성(性) 과 수(數) 에 따라 어미가 변한다.**

Spanish adjectives change in gender and number.

liso smooth 매끄러운 áspero rough 거친

débil 약한 fuerte = macizo 강한 단단한

duro hard 딱딱한, 힘든 suave = blando soft 부드러운

 bajo = llano shallow 얕은 profundo deep 깊은

correcto 올바른 equivocado 틀린

estrecho 좁은 ancho 넓은

limpio 깨끗한 sucio 더러운

largo 기다란 corto 짧은

fácil 쉬운 difícil 어려운

seco 마른 mojado 젖은

alto 높은 bajo 얕은

cerca 가까운 lejos 먼

correcto 옳은 incorrecto = equivocado 그른, 틀린

roto broken 부러진 dañado 고장난

seguro 확실한 안전한 peligroso 위험한

manchado stained 때가 묻은 cansado 피곤한

amable 친절한 increíble incredible 믿기힘든

amistoso friendly 친근한 antipático unfriendly 가까이 하기 어려운

claro 밝은 oscuro 어두운

gastado worn 닳은 podrido 썩은

recto = derecho 똑바른 torcido crooked 구부러진

abierto 열린 cerrado 닫힌

pesado 무거운 ligero 가벼운

viejo 늙은 오래된 nuevo 새로운

saludable 건강한 enfermo 병든

vacío 빈 lleno 가득 찬

acogedor 아늑한 relajante 긴장을 풀어주는

cálido 따듯한 fresco 시원한

cómodo 편안한 incómodo 불편한

libre 자유스러운 ocupado 바쁜

justo fair 바른 의로운 injusto unfair 옳지 않은, 불의한

absurdo absurd 불합리한 loco crazy 미친

honrado 정직한 engañoso 속이는

prudente 신중한 imprudente 경솔한

emocionante exciting 한 excelente excellent 훌륭한

triste sad 슬픈 feliz happy 행복한

enojado 화난 celoso 질투하는

aburrido boring 따분한 asustado 놀랜

nervioso (신경이) 불안정한 deprimido 풀이 죽은

maravilloso 굉장한 olvidadizo 건망증이 심한

bieneducado 잘배운 maleducado 못배운

ridículo ridiculous 괴상한

\*\*사람에 대한 형용사는¿ Cómo es él ? 그 사람 어때요 ? 를 보기 바란다.

\* 남성 단수명사앞에서 어미 –o를 생략하는 형용사들:

bueno: 좋은 buen hombre

malo: 나쁜 mal niño 그러나 buena gente mala gente

primero: 첫째의 primer hombre

tercero: 세번째의 tercer libro 그러나 primera clase tercera clase

uno: 하나의 un beso

alguno: 어느 algún cliente 그러나 una vez alguna mujer

ninguno: 아무 ningún país 그러나 de ninguna manera

\* grande 는 남성, 여성 단수명사 앞에서 어미 -de 를 생략한다. (의미: 위대한,훌륭한)

un gran proyecto 한 위대한 계획 Casa Azul (Museo de Frida Kahlo)

una gran empresa 한 훌륭한 회사 México, D.F.

그러나 grande 가 뒤에 오면 생략되지 않는다 (의미:거대한, 큰)

un edificio grande 거대한 건물

una ventana grande 큰 창문

\* 뜻이 달라지는 형용사들:

cierta noticia 어떤 소식

una noticia cierta 확실한 소식

un gran hombre (una gran mujer) 한 훌륭한남자 (한 훌륭한 여인)

un hombre grande ( una mujer grande) 한 몸집이 큰 남자 (한 몸집이 큰 여인)

media hora 반시간

un nivel medio 평균 수준



la misma chica 바로 그 동일한 소녀

la chica misma 그 소녀 스스로

la nueva doctrina 또 하나의 학설

la doctrina nueva 새(독창적) 학설

una pobre anciana 불쌍한 노파

una anciana pobre 가난한 노파

una triste cosecha 변변찮은 수확

la novia triste 슬픈 신부

un viejo amigo 오래사귄 친구

un amigo viejo 늙은 친구

**Alguno 어떤.**

¿ Tiene algún problema (alguna pregunta) ? 어떤 문제가 (질문이) 있읍니까?

Algún día voy a hacerlo. 어느날인가 나는 그것을 할거야.

Algunos creyentes no quieren ayudarle. 어떤 신자들은 그를 도우려하지 않는다.

Todavía tenemos algunos sacos. 아직 몇푸대 더있어

Quisiera ir a alguna parte donde la vida es mejor. 잘사는곳 어딘가로 가고 싶어.

**Ninguno 아무~도 않**

Ningún hombre haría eso. 아무도 그것을 하지는 않을 것이다.

No nos queda ninguna pieza. 우리에겐 아무것도 (하나도) 남아 있지 않다.

No hay ninguna caja. 아무 box 도 없다.

no se ve en ninguna parte. 아무곳에도 보이지않는다.

**Ambos 양쪽의.**

Hay mucho tráfico en ambos lados de la carretera. 도로 양쪽에 traffic이 심하다

Ambas partes tienen razón. 양쪽 다 이유가 있다(옳다).

Ambos son mis parientes. 두사람 다 내 친척이다.

Ambos llegaron esta tarde. 둘다 오늘 오후에 도착했다.

Tenemos dos carros, pero ambos están dañados. 우리에겐 차가 두대있는데 둘다 고장났다.

**Cada 각각.**

Doy cinco para cada uno. 각사람에게 다섯개씩 줄게.

Cada día te quiero más. 날이 갈수록 나는 너를 더 사랑한다.

Cada vez que te miro me siento feliz. 너를 볼적마다 나는 행복하다.

Cada día 매일 Cada dos días 이틀에 한번씩

Cada semana 매주 Cada dos semanas 격주로

Cada tres meses 3 달마다 Cada diez años 10년 마다

**Cualquier 아무**

Cómpralo a cualquier precio. 값이 어떠하더라도 그것을 사거라.

Cualquier hombre está bien. 어느 남자라도 좋다.

Cualquier mujer está bien. 어느 여자라도 좋다.

Cualquier día está bien. 아무날이라도 좋다.

Llame a cualquier doctor. 어느 의사라도 불러라.

¿Puedo tener cualquiera? 아무거나 가져도 됩니까?

Sí, cualquiera. 예, 아무거나 가지세요.

**Todo 모든**

No lo he visto todo el día (toda la semana). 하루종일 (일주일내내) 그를 못봤다.

Está llorando toda la noche. 밤새 울고있다.

Me gustan todos los deportes. 나는 모든 스포츠를 좋아한다.

Todos ustedes lo saben. 당신들 모두는 그것을 알고있다.

A toda velocidad, 전속력으로,

Lo entendemos todo. 우리는 그것은 다 이해한다.

Todos estamos esperándote. 우리모두가 너를 기다리고있다.

Todos estaban allí. 모두가 거기있었다.

Todos los días (todos los años) 매일 (매년)

El dedica toda su vida al estudio. 그는 모든 생애를 공부에 전념한다.

Empuja con todas tus fuerzas. 온 힘을 다해 밀어라

Me gustan todos los deportes. 나는 모든 운동을 좋아한다.

Todos ustedes lo saben. 당신들은 모두 그 것을 알고 있다.

Toda la mañana, toda la tarde, toda la noche 아침내내 오후내내 밤새

Todos los primeros viernes de mes 매달 첫째 금요일

Es muy inteligente, pero **con todo** no ha sacado buenas notas.

그는 영리하다 **그러함에도 불구하고** 그는 좋은 성적을 얻지 못했다.

Hacía mal tiempo; **así y todo** salieron de excursión.

날씨가 형편없었는데도 **불구하고** 그들은 소풍을 떠났다.

En la fiesta de su cumpleaños hubo champán **y todo**. 그의 생일 파티에는 샴페인**까지** 있었다.

Comieron, cantaron, al final bailaron **y todo**. 먹고 노래하고 결국은 춤까지 추었다.

Ya tenemos **de todo**. 우리는 이제 **모든 것을** 다 가지고 있다.

Michelle es ya **toda** una mujer. 미셸은 이제 **어엿한** 숙녀이다.

**Demás 나머지**

Los demás cheques son para usted. 나머지 수표들은 당신것입니다.

Las demás monedas valen muy poco. 나머지 동전들은 값어치가 별로 없다.

**Demasiado 지나친.지나치게**

Es demasiado largo. 너무 길다.

Está demasiado alto. No puedo alcanzar. 너무 높다. 내손이 닿지 않는다.

El sermón es demasiado largo. 그 설교가 너무 길다.

El bebe demasiado vino. 그는 포도주를 너무 많이 마신다.

Compras demasiadas naranjas. 너는 너무 많은 오렌지를 산다.

**Mismo 같은.**

El mismo hombre va allí. 바로 그사람이 저기 간다.

Siempre dice lo mismo. 당신은(그는, 그녀는) 언제나 같은 이야기를 한다.

Yo vivo aquí mismo. 나는 바로 여기서 살지.

Yo soy lo mismo que tú. 나는 너와 같다.

Me da lo mismo. 나에게는 같다.

**Otro 딴, 다른** (another).

Vamos a la playa otro día. 다른날에 해변에 갑시다.

Otro más 딴거 하나 더

Trae otras cajas. 딴 박스들을 가져와라.

La otra es mejor. (그게 아니고) 딴 것이 더 낫다.

¿Puedes mostrarme otra? (이거 말고) 딴 것을 제게 보여 줄수 있읍니까?

Yo tengo dos hermanos, uno vive en Corea y el otro en Ecuador.

내겐 두 형제가 있다. 하나는 한국에, 다른 하나는 Ecuador에 산다.

Miguel está aquí y los otros se fueron. 미겔은 여기 있고 다른 사람들은 가버렸다.

**\* Parecer: --**으로 보이다, 생각되다.

¿Qué te parece ? 네가 보기에 어때?

Parece bueno. 좋은것 같다.

Parece que lloverá. 비가 올것 같다.

Parecen aguja e hilo. 그들은 바늘과 실처럼 보인다.

**Parecido 닮은 비슷한**

Eres muy parecido a tu padre. 너는 네 아버지와 아주 닮았다.

Este y ese son parecidos. 이것과 그것은 닮았다.

**Mal 잘못된**

Hace mal (buen) tiempo. 날씨가 나쁘다 (좋다).

No digas mal. 악담(험담) 하지 마라.

El trabaja mal (bien). 그사람 일 잘 못해 (잘해).

No hay mal que dure cien años. 백년가는 악은 없다. ( 쥐구멍에도 볕들날 있다.)

**Recién 최근의**

Los recién casados. 신혼부부

Recién hecho 최근에 만들어진

Un recién nacido 최근에 태어난 아이

Son inmigrantes recién llegados. 그들은 최근에 도착한 이민자들이다.

**Vario 여러가지의.**

Te lo he dicho varias veces. 나는 네게 여러 번 그것을 말했다.

En esta calle hay varios restaurantes. 이거리에는 여러개의 식당이 있다.

Hay varias posibilidades. 여러가지 가능성이 있다.

**Medio 반, 반쯤 la mitad** half middle **반**

Media botella, medio litro, una hora y media 반병, ½ 리터, 한시간반

Corta a medias. 반을 잘라라.

Ellos trabajan medio dormidos. 그들은 졸면서 일한다.(half asleep)

Llevo media hora esperando. 나는 반시간을 기다렸다.

los medios informativos the news media

Estamos a medio camino. 우리는 반쯤 왔다. Cafetero en Chiapas, Mexico.

Lo dejó hecho a medias. 그는 일을 반쯤 하다 말았다.

Ir a media to go fifty fifty 50대 50으로 하다

Lo pagamos a medias 우리는 반씩 부담했다.

**Mucho 많은.**

No tengo mucho dinero. 나는 돈이 많지 않다.

A ciegas queremos tener mucho. 맹목적으로 우리는 많이 갖길 원한다.

El conoce a muchas mujeres. 그는 많은 여자들을 알고 있다.

Hay mucha gente. 사람들이 많이 있다.

Por mucho que te hable, no me entenderás.

아무리많은 말을 해줘도 못 알아들을것이다.

Tengo mucho que hacer. 나는 할일이 많이있다.

Muchos de nosotros ya sabemos de ese problema. 우리들중 많은사람이 이미 그문제를알고있다.

Yo soy el más feliz. 나는 가장 행복한 사람이다.

Es más inteligente de lo que crees. 그녀는 네가 생각하는것 보다 더 똑똑해.

¿Es bonita su novia? Sí, mucho. 당신 애인은 예쁜가요? 예, 상당히 예뻐요.

**Poco 적은.**

Quedan pocos materiales. 재료가 조금 남았다.

Viene muy poca gente. 사람들이별로 오지않는다.

Somos pocos. 우리는 적은 인원이다.

Queda muy poca gasolina en el tanque. 탱크에 gas가 조금남아있다.

Me quedan pocas manzanas. 내겐 사과가 조금밖에 남아있지않다.

Dame un poco de agua. 물을 조금 내게 다오.

Hoy me quedan menos de cinco pesos. 오늘 가진게 5 뻬소(화폐단위)도 안된다.

**Solo 다만.**

Está solo. 그는 혼자있다.

Sólo dos hombres no pueden hacer mucho. 단지 두사람으론 많이할수없다.

Se fueron todos y lo dejaron solo. 다가버리고 그사람혼자만 남겨버렸다.

¿Lo hiciste tú solito? 너 혼자서 이걸했단말야?

Quiero hablar contigo a solas. 너하고만 단둘이 이야기하고싶다.

Tiene solo cincuenta dólares. = No tiene más que cincuenta dólares. 다만 50불 가지고있다.

**Tanto 그만큼**

Youngmoo es tan alto como su padre. 영무는 자기 아버지만큼 키가 크다.

Tiene tanto dinero como yo. 그는 나만큼 돈을 가지고 있다.

Nadie sufre tanto como esa señora. 아무도 그녀만큼 고통당하지 않는다.

¡Se lo he pedido tanto! 내 그만큼 부탁을 했건만!

**Tal 그러한.**

Tal padre, tal hijo. 그 아버지에 그아들.

Jamás creo tal cosa. 결코 나는 그런일을 믿지 않는다.

Tal idea es ridícula. 그런 생각은 엉터리다.

No hay tal. 그런일은없다.

Tal me habla que no sé qué decir. 그런식으로 내게 말하니 할말이없다.

Te acompañaré con tal que no llueva. 비가 안온다면 너를 따라가겠다.

Tal como me contaron te lo cuento. 내가 들었던 그대로 네게 말해주지.

Ese hombre es un tal. 그사람은 그저그런사람이야.

**Demasiado**  too much **너무 많은**

Hay demasiados ladrones en este barrio. 이지역엔 도둑놈이 너무 많다.

He comido demasiado. 나는 너무 많이 먹었다.

**Cansado 피곤한**

¿Estás cansado? 피곤하냐?

Están cansados por el trabajo durante la semana. 그들은 주중에 일을해서 피곤하다.

Entonces, hay que descansar. 그럼 쉬어야지.

**Difícil 어려운**

¿Es difícil para ti ( para usted )? 너(당신)에게 어려운가?

Sígame , no es difícil. 날따라하세요 어렵지않습니다

Si no asisten a la clase a veces, es muy difícil estar al día.

가끔 class 에 빠지면 따라가기가 매우 힘들다.

**Disponible** available  **쓸수있는**

Quiero verle hoy. 오늘 당신을 좀 뵙고 싶습니다.

Tengo disponibles dos horas en la tarde. 오후에 두시간을 낼수있읍니다.

Tenemos sólo una máquina disponible.우리는 단지 기계 한대만 쓸수 있다.

Estamos disponibles para la obra. 우리는 그일에 쓰일 수 있다.

**Duro 굳은 단단한**

Este pan está duro como una piedra. 이빵은 돌처럼 딱딱하다.

Es un trabajo muy duro. 참 고된 일이다.

Llevamos la vida tan dura aquí. 우린 여기서 참 힘들게 산다.

No seas tan duro con tu mujer. 아내한테 좀 잘해라.

Ella tiene la cabeza muy dura. 그녀는 아주 고집이 세다.

A buena hambre no hay pan duro. 아주 배고픈 사람에겐 딱딱한 빵이 없다.(시장이 반찬이다.)

¡Agárrate duro! 꽉 붙잡아라. 꼭붙들어라.

Le estamos dando duro. 우리는 열심히 하고 있다.

**Todo es empezar, luego ya es más fácil.** 시작만 해놓으면 그다음엔 쉽다.

un chiste 웃기는 이야기

Estaban dos amigos tomando en un bar. En eso comienzan las noticias de la noche, en las que muestran a un suicida en el borde del techo de un edificio de 15 pesos.  
Entonces, uno de ellos dice:  
Te apuesto 100 pesos a que el tipo no se lanza.  
¡Hecho!  
En eso se ve por la televisión que el tipo se lanza y se hace puré en el piso, por lo que el primero saca los cien pesos y se los pasa al otro.  
Pero este le dice:  
No te molestes, en realidad, ya lo había visto en las noticias de las 6.  
el primero dice: Yo también, ¡Pero no creí que se lanzaría de nuevo!

두친구가 바에서 술을 마시고 있었다. 그즈음 밤뉴스가 시작되었는데 어떤 사람이 15층 건물 지붕끝에서 (뛰어 내려) 자살하는 것을 보여주고 있었다. 그때 한 친구가 말했다. 나는 저사람이 뛰어내리지 않는다는데 100뻬소를 걸겠네. 좋아! 그때 tv에서 그사람이 뛰어내려 땅바닥에 묵사발이 되었다. 그러자 먼저 말한 친구가 100 뻬소를 꺼내 다른 친구에게 건냈다. 그때 다른 친구가 말한다. “괜찮아, 나는 저걸 6시 뉴스에 봤거든.” 먼저의 친구가 말한다. “나도 보았어, 그렇지만 또 떨어질줄은 몰랐네”.

지시형용사와 지시대명사

단수 복수

이 이 것 이 사람 (남성) este estos

(여성) esta estas

(중성) esto

그 그 것 그 사람 (남성) ese esos

(여성) esa esas

(중성) eso

저 저 것 저 사람 (남성) aquel aquellos

(여성) aquella aquellas

aquello

(예) este hombre 이 남자 estos hombres 이 남자들

esta mujer 이 여자 estas mujeres 이 여자들

ese libro 그 책 esos libros 그 책들

Este hombre y esta mujer mejicanos estudian coreano.

이 멕시코 남자와 여자는 한국어를 공부한다.

Este libro y ése son míos. 이 책과 그 책은 내것이다.

¿Qué es esto? 이것이 무엇이냐?

Esto es un libro. 이것은 책이다.

¿Qué es eso? 이것이 무엇이냐?

Es mi corbata. 내 넥타이다.

Éste es mi marido. 이사람은 내 남편이다.

Éstos son mis hijos. 이사람들은 내 아들들이다.

Ésta es mi mujer. 이 여자는 내 아내다.

Ésa es mi hermana. 그 여자는 내 여동생이다.

Aquéllas son guapas. 저 여자들은 예쁘다.

María y Juan están enamorados; éste es pobre y aquélla es rica.

마리아와 환은 사랑에 빠져있다. 환은 가난하고 마리아는 부자다

\* 위 예문에서 보는 것처럼 지시형용사에 액센트부호를 붙이면 지시대명사가 된다.

지시형용사와 지시대명사를 글로 쓸때 구분하기 위해서 액센트 부호를 사용한

것뿐이며 발음상에는 차이가 없다.

\*중성은 남성인지 여성인지 잘 알 수 없는 사물이나 생각, 일을 나타낸다.

**동등, 비교 & 최상급**

( 동등)

El es **tan** alto **como**  su padre. 그는 자기 아버지 만큼 키가 크다.

Elena es tan guapa como su madre. 엘레나는 그녀의 어머니만큼 예쁘다.

Tengo tanta sed como ustedes. 나는 당신들만큼 목이 마르다.

El tiene tanto dinero como tú. 그는 너만큼 돈을 가지고 있다.

Pago tantas cuentas como tú. 나는 너만큼 bills 을 지불한다.

Dios es tan imponente como amoroso. 하나님은 사랑스러우신 만큼 숭고하시다.

Tomar fotos es tan fácil como enamorarse a primera vista. 사진 찍는 것은 첫눈에 반하는것 만큼 쉽다.

Ella se divierte viendo televisión tanto como yo. 그녀도 나만큼 TV 보면서 즐거워 한다.

Tengo tantos clientes como él. 나도 그만큼의 고객을 가지고 있다.

No tome tanta cerveza. 맥주를 너무 많이 마시지 마라.

Hay tantos abogados como ladrones . 도둑놈들 만큼 변호사들이 있다.

María aprende español tanto como Daniel. 마리아는 다니엘만큼 서반아어를 배운다.

¿Es él menos rico pero más feliz que tú? 그가 너보다 덜 부유하면서도 더 행복하다구?

La música de hoy es similar a la música prehistórica.오늘날 음악은 선사시대 음악과 비슷하다.

¿Es tan miedoso tu padre como tu madre? 네 아버지가 어머니만큼 무섭냐?

¡Qué va! Mi padre es menos miedoso que mi madre. 어디! 아버지는 어머니보다 덜 무서워.

¿Es igual mi camisa que la tuya? 내 셔츠는 네 셔츠와 같으냐?

No, tu camisa es distinta de la mía. 아니, 네 셔츠는 내꺼와 달라. = diferente

Tiene un hijo que es igual que él. 그는 자기와 같은 아들을 가지고 있다.

Tiene un hijo que es parecido a él. 그는 자기와 닮은 아들을 가지고 있다.

( 비교)

Antonio es **más** alto **que** Pedro. 안또니오는 뻬드로보다 키가 더 크다.

La vida en mi pueblo es más tranquila que la vida aquí. 내 고향의 삶은 여기 생활보다 더 안정돼 있다.

Luisa habla menos rápido que Pablo. 루이사는 빠블로보다 느리게(덜빠르게) 말한다.

Sé más prudente. (La salud es más preciosa que todo.) 더 신중해라 ( 건강이 무엇보다 소중하다.)

Nadie lo sabe más que él. 누구도 그보다 그것을 더 잘 알지는 못한다.

El amor tiene más fuerza que la muerte. 사랑은 죽음보다 강하다.

En esta batalla murieron más de mil hombres. 이 전투에서 1000명 더 되는사람이 죽었다.

Llegaron más de veinte personas. more than 20 20명 넘는 사람들이 도착했다.

No tengo más que diez. 나는 열개 밖에 없다.

Mi mujer ha llegado más tarde que yo. 내 아내는 나보다 늦게 도착했다.

El Sr. Kim habla español mejor que el Sr. Lee. 김씨는 이씨보다 서반아어를 더 잘한다.

Ana canta mal, pero yo canto peor que ella. 아나는 노래를 잘못한다, 그러나 나는 그녀보다 더 못한다.

(최상급)

Andrés es **el más** alto **de** sus compañeros. 안드레스는 동료들중에서 가장 키가 크다.

Ana es **la más** bella en la clase. 아나는 반에서 가장 예쁘다.

Elena es **la menos** inteligente **de** sus amigas. 엘레나는 친구들중에서 제일 바보다.

En esta villa habrá **a lo más** doscientos habitantes.이 동네 주민은 **기껏해야** 200명일꺼야.

Bueno 좋은 mejor 더좋은 \* bien 잘 mejor 더잘

Malo 나쁜 peor 더나쁜 \* mal 나쁘게 peor 더나쁘게

Mucho 많은 más 더많은 \* mucho 많이 más 더많이

Poco 적은 menos 더적은 \* poco 적게 menos 더적게

Grande 큰 mayor 더큰, 나이가 더많은

Pequeño 작은 menor 더작은, 나이가 더적은

\* caro(a) 비싼 의 최상급 carísimo(a) 아주 비싼, 가장 비싼

barato(a) 싼 baratísimo(a) 아주 싼, 가장 싼

malo(a) 나쁜 malísimo(a) 아주 나쁜, 가장나쁜

bueno(a) 좋은 buenísimo(a), 아주 좋은, 가장 좋은

Cuanto más rico, tanto más orgulloso. 부유할수록 뽐낸다.

Cuanto más dinero gana, tanto más gasta. 그는 돈을 벌면 벌수록 그만큼 돈을 쓴다.

Por guapa que sea, no me caso con ella. 아무리 그녀가 예뻐도 나는 결혼하지 않는다.

Por más que llores, no te perdonará. 네가 아무리 울어도 너를 용서하지 않을 것이다.

Por mucho que llores, no te perdonará. 네가 아무리 울어도 너를 용서하지 않을 것이다.

Por poco que estudies, puedes pasar el examen. 아무리 공부를 안해도 너는 시험에 패스한다.

Por muy fácil que parezca, se necesita práctica.아무리 쉬워보여도 연습이 필요하다.

Mi tercer hijo es grandísimo. 내 세째 아들은 굉장히 크다.

Esta casa es grandísima. 이집은 상당히 크다.

Ana tiene muchísimas amigas. Ana는 무지 많은 친구들을 가지고 있다.

Ella canta muy mal ( = malísimo ). 그녀는 노래를 형편없이 부른다.

Ellas estudian muchísimo. 그녀들은 무지 많이 공부한다.

**감탄문**

¡Qué sorpresa! 깜짝이야!

¡Qué barbaridad! 저런! (잔인, 난폭, 무모..과도한 것에 대해)

¡Qué miedo! 아이구 무서워!

¡Cómo habla esa mujer! 저여자 말하는 것 좀봐!

¡ Qué chica! 쟤좀 봐!

¡Qué chica tan bonita! 아이 계집애 예쁘기도 해라!

¡Qué ojos tan grandes tiene! 눈이 참 크기도 하다!

¡Qué bueno ( frío, calor )! 참 좋다! ( 참 춥다! 참 덥다! )

¡Qué buen carro tienes! 너 참 좋은 차를 가지고 있구나!

¡Qué lindo (bonito = guapo) (a)! 참 예쁘다!

¡Qué linda es ella! 저여자 참 예쁘다!

¡Qué bonitos ojos tienes! 넌 참 예쁜 눈을 가지고 있구나!

¡Qué bien! 참 잘하네!

¡Qué bien canta él (ella)! 저 남자 (여자) 참 노래 잘하네!

¡Qué bien baila! 춤 참 잘추네!

¡Qué bien trabaja (habla español)! 일 (스페인어) 참 잘하네!

¡Qué sonrisa tan encantadora tiene! 참 매혹적인 미소를 가지고 있네!

¡Qué tarde trabajan ellos! 참 늦게 까지들 일하네!

¡Qué día tan bonito! 날씨 한번 좋다!

¡Cuán rápido corre! = ¡Qué rápido corre! 참 빠르게 달리네!

¡Cuánto tiempo! ( ¡Cuántos libros! ) 야 참 오래간만이다! ( 책이 많기도 해라!)

¡Cuántas cosas compraron ustedes! 웬 물건들을 이렇게 많이 샀담!

**¿ Cómo es él ? 그는 어떤 사람 이에요 ?**

El es............ 그 남자는.................

delgado = flaco 마른 gordo 뚱뚱한

alto 키가큰 bajo 키가작은

grande 큰 chico 작은 calvo 머리가 벗겨진

bonito, lindo, guapo, hermoso 아름다운 feo 못생긴

joven 젊은 viejo 늙은

rubio 금발의 moreno 가무잡잡한

bueno 좋은 malo 나쁜

agradable 즐거운 desagradable 불쾌한

egoísta 이기적인 filántropo 자선의, 박애의

elegante 우아한 gracioso 우아한, 재치있는

tranquilo 차분한 inquieto 불안한, 침착하지 못한

encantador 매혹케하는 sentimental 감상적인(感傷)

optimista 낙천적인 pesimista 염세적인

sabio 박식한 inteligente 똑똑한

humilde = modesto 겸손한 soberbio = arrogante 오만한, 건방진

creativo 창조적인 activo 활동적인 vivo 빈틈없는

positivo 적극적인, 긍정적인 negativo 소극적인, 부정적인

constructivo 건설적인 destructivo 파괴적인

inteligente 똑똑한 tonto = estúpido 바보인

generoso 관대한 terco 고집센

comprensivo 이해심이 있는 tímido 소심한, 겁이 많은

divertido fun 재미있는 cariñoso 사랑스러운

amable = gentil 친절한, 부드러운 grosero = tosco 거친, 투박한, 무례한

chistoso 웃기는 travieso 장난이 심한 serio 과묵한 심각한

ingenuo , inocente 순진한 cruel 잔인한

sociable 사교적인 ingenioso ingenious talented 재능이있는

disciplinado 규율이 바른 desorganizado 뒤죽박죽인

femenino 여성적인 macho 남성적인

adelantado 앞선 atrasado 뒤떨어진

bien educado 교육이 잘된 mal educado 못 배워먹은 gruñón 불평이 많은

bendito 축복받은 maldito 저주받은, 돼먹지 못한

atrevido 대담한 prudente 신중한

insensato 분별없는, 몰상식한 ligero , liviano 가벼운

sensible 민감한,분별력있는 insensible 둔감한, 무감각한

agresivo 공격적인 defensivo 방어의

de confianza 신뢰할만한 astuto 간사한, 교활한

ambicioso 야망있는 famoso 유명한

valiente 용감한 cobarde 비겁한

saludable 건강한 liberal 자유스러운

conservador 보수적인 codicioso 욕심이 많은, 욕심쟁이

trabajador, diligente, aplicado 부지런한 perezoso, flojo, holgazán 게으른

hábil 수완이있는 excelente 탁월한

veterano veteran 노련한 maduro 성숙한 inmaduro , verde 미숙한

confiable 믿을수 있는 confiado 신임을 받은

importante 중요한 interesante 재미나는

listo = preparado 준비된 calificado (능력, 품질) 인정된

honrado 정직한 engañoso 속이는

mayor 성년이된 menor 미성년인

simpático 호감이가는 antipático 퉁명스런

chismoso 남의 험담을 하는 tacaño 인색한

paciente 인내심이있는 impaciente 인내심이없는

dependiente 의존적인 independiente 독립적인

leal loyal 충성스러운 la lealtad 충성 \* real 1. royal 왕의 2. real 실제의

fiel 충실한 infiel 불충실한

cariñoso 사랑스러운 indiferente 냉담한

feliz 행복한 infeliz 불행한

ingrato 은혜를 모르는 crítico 비판적인

cortés 예절바른 descortés 무례한

hablador 말이많은 quieto 말이없는

raro 희귀한,드문 normal 정상적인

fuerte 강한 débil 약한

seguro 확실한 dudoso = incierto 불확실한

valioso valuable 귀중한 puntual 시간에 정확한

rápido 잽싼 lento 느린

rico 부유한 pobre 가난한

cínico 비꼬는, 냉소적인 mundano 세속적인

chambeador 일을 열심히 하는 luchón 돈벌려고 애쓰는

mosca muerta (죽은 파리) 방심할수 없는 엉큼한 사람

soltero (a) 미혼의 casado(a) 결혼한

divorciado(a) 이혼한 separado (a) 별거한

viudo (a) 홀애비( 과부)

\* o로 끝나는남성 형용사는 여성에게는 o를 a로 바꿔야 한다. ( 예: Yo soy delgada. Ella es rica.)

\*coreano가 ‘한국의’라는 형용사이지만 un coreano 는 한 한국남자, el coreano는 그 한국남자

가 되는 것 처럼 위의 형용사들도 역시 똑같이 된다. un cariñoso 한 사랑스러운 남자

la cariñosa 그 사랑스러운 여자

\* El tiene el pelo negro y largo. 그는 머리가 검고 길어.

\* tener 동사를 사용하며, Su pelo es negro y largo 라고 하지 않는다.

Tiene cara pequeña y atractiva. 얼굴이 작고 매력적이야.

Ella tiene unos treinta años y poco gorda. 그녀는 약 30 살 정도고 약간뚱뚱하다.

Ella tiene una personalidad encantadora. 그녀의 인격은 매력적이야.

Quisiera estar más delgado. 나는 조금 더 날씬했으면 좋겠어.

Tus niños son muy dulces. 너의 아이들이 참 귀엽다.

¡No seas tan terca! (여자에게) 제발 고집좀 부리지 마라.

No me gusta la gente arrogante. 난 건방진 사람들은 싫어.

En cualquier cosa el comienzo es importante. 뭐든지 시작이중요하다.

Lo más difícil es el primer paso. 첫발 내딛는 것이가장 힘들다.

Más vale prevenir que curar.예방이 치료보다 낫다.

**소유 형용사**

1. 명사 앞에 올때.예) mi padre : 내 아버지 tu padre 너의 아버지

**mi**  나의  **nuestro 우리들의**

**tu**  너의

de ustedes 당신들의

de usted 당신의 **su**  de ellos 그들의

**su**  de él 그남자의 de ellas 그 여자들의

de ella 그여자의

Su 는 위에서 보는것처럼 6 가지 뜻이 있다.

대화나 문장에서는 보통 이미 아는 것에 대해 말하게 됨으로 혼동이없으나,

확실히 해둬야할 필요가 있을때에는 아래와 같이 한다.

Su casa es bella. 당신(그, 그녀,당신들,..).의 집은 멋지다.

여기서 su casa 를

la casa de usted

la casa de él

la casa de ella

la casa de ustedes

la casa de ellos

la casa de ellas 로 하면 명확해 진다. La casa de usted es bella.

1. 명사뒤에 올때. mío 나의 nuestro 우리들의

tuyo 너의 너희들의

suyo 당신들의

suyo 당신의 그들의

그남자의 그여자들의

그여자의

mi padre = padre mío mi mamá = mamá mía

mi Dios = Dios mío mi amor = amor mío

mi sol = sol mío tu hijo = hijo tuyo

tu hija = hija tuya nuestra casa = casa nuestra

Mi casa está cerca, pero, la suya está lejos. 내집은 가까이 있는데 당신집은 멀리 있다.

¿ De quién es esto(a)? 이것은 누구의 것이냐?

Es mío(a). 내것이야.

Es de mi amigo. 내 친구의 것이야.

Es de un amigo nuestro. 우리들의 한 친구의 것이야.

¿ Vamos a mi casa o a la tuya ? 내 집에 갈까?, 네 집에 갈까?

**부사** adverbio (adv)

**형용사 부사**

bueno 좋은 bien 잘

malo 나쁜 mal 나쁘게

mucho 많은 mucho 많이

poco 적은 poco 적게

duro 단단한 강한 duro 강하게 가혹하게

demasiado 지나친 demasiado 지나치게

feliz 행복한 felizmente 행복하게

suave 부드러운 suave 또는 suavemente 부드럽게

fuerte 강한 fuerte 또는 fuertemente 강하게

hábil 솜씨있는 hábilmente skilfully 솜씨좋게

estricto 엄격한 estrictamente 엄격하게

honrado 정직한 honradamente 정직하게

sincero 성실한 sinceramente 성실하게

lento 느린 lentamente 느리게

temprano 이른 temprano 이르게

tarde 늦은 tarde 늦게

rápido 빠른 rápido 빠르게

recto 똑바른 recto또는rectamente = largo 똑바로

correcto 옳은 correctamente 옳게

hermoso 아름다운 hermosamente 아름답게

claro 명백한 claramente 명백하게

económico 경제적인 económicamente 경제적으로

amable 친절한 amablemente 친절하게

humilde 겸손한 humildemente 겸손하게

soberbio 교만한 soberbiamente 교만하게

exacto 정확한 exactamente 정확하게

incansable 지칠줄 모르는 incansablemente 지치지도 않고

por fortuna = afortunadamente 운이 좋게도 다행스럽게도

con desgracia = desgraciadamente 불행하게도

con facilidad = fácilmente 쉽게

con dificultad = difícilmente 어렵게 애써서 겨우

\*부사는 성과 수의 변화를 하지 않으며 동사,형용사 또는 다른 부사를 수식한다.

형용사뒤에 -mente를 붙이면 부사가 된다. –o 로 끝나는 형용사는 –o를 –a로 바꾼뒤

-mente를 붙인다. 또, 형용사앞에 a, de, con…등의 전치사를 붙여 부사를 만들기도 한다.

\*어떤 형용사 원형은 부사처럼 쓰이기도 한다. 예) Yo hablo coreano perfecto.

al revés 거꾸로, 반대로 al contrario 반대로

a la antigua 옛날식으로. a la moderna 신식으로.

a la ligera 가볍게, 건성으로. a continuación 계속해서

al contado 현금으로 a ciegas 맹목적으로

de repente 갑자기 poco a poco 조금씩 조금씩

a menudo 자주 por lo menos 적어도 최소한도

a veces =de vez en cuando 때때로 cuanto antes = lo más pronto posible 가능하면 빨리

en seguida 즉시로 lo más despacio posible 가능하면 느리게

más luego 나중에 lo más limpio posible 가능하면 깨끗하게

a más tardar 늦어도 lo más prudente posible 가능하면 신중하게

de intento = de propósito 일부러 probablemente = quizás = tal vez 아마도

seguramente = sin duda 확실히 con duda 의심을 가지고

por eso = así que 그래서 sobre todo 무엇보다도

con cuidado 조심해서 con mucha atención 아주 주의해서

al principio, 처음에는 por fin 결국에는

por ejemplo, 예를들면 pero = sin embargo 그러나

es decir = digamos = o sea 말하자면 en serio = seriamente 진지하게

primero, 첫째로 en general = generalmente 일반적으로

segundo, 두째로 en absoluto = absolutamente 절대적으로

por último, 마지막으로 en especial = especialmente = en particular 특별히

en cambio, 한편으로는 en todo caso = de todos modos 어찌 됐든지간에

en vano 헛되이 más bien, 오히려

siempre 항상, 언제나 nunca = jamás never 결코.. 않

a lo loco = locamente in a crazy manner 미친듯이.

El maneja como un loco. 그는 미친사람처럼 운전한다.

¿Estás loco (a) ? 너 미쳤니?

estar loco de ( por, con ) 1)... 에 반하다. 2) 때문에 화가나서 미치다.

El está loco por verla. 그는 그녀를 미치게 보고싶어한다.

Ella está loca de celos. 그녀는 질투로 미칠것같다.

Ella vuelve loco a su marido. 그녀는 남편을 미치게 만든다.

Ella sigue hablando. 그녀는 계속해서 말한다.

Afortunadamente logró llegar a casa. 운좋게도 그는 집에 도착 할 수 있었다.

Cierra la puerta más suavemente para no quebrarla. 문 부숴지지 않도록 더 살살 닫아라.

Trátalo menos estrictamente. 덜 엄하게 그를 대하라.

Más vale tarde que nunca. 늦더라도 안하는 것보다 낫다.

Vengan lo más pronto posible. 가능하면 일찍 오십시오.

Hazlo lo más silenciosamente posible. 가능하면 조용히 해봐라.

Coma lo más lentamente que pueda. 할수 있는대로(가능한) 천천히 먹어라.

Cuanto más tiene, más quiere. 가지면 가질수록 더 원한다.

Cuanto más leo, más entiendo. 읽으면 읽을수록 더 이해가 간다.

No más ( Ya no más .) 단지, 뿐 ( 됐다, 충분해 )

Lleva no más. 가져가라. (그저 가져가기만 하면된다)

Toma no más. 마셔라( 다른 생각할거 없이)

Aquí no más. 여기면 된다.

Voy a la tienda no más. 나 (다른데 더가는게아니고) 가게에만 간다.

Tengo cinco dólares no más. 난 단지 5 불밖에 없어.

No tengo ni un peso. Nadie tiene nada. 난 1페소(달러)도 없다. 아무도 가진게 없다.

El come pan no más. No come ni carne ni huevo. 그는 빵만먹어. 고기도 달걀도 안먹어.

¿Qué haces durante el día? 낮에 뭐하니? ¿Qué te gusta hacer? 뭐하는 것을 좋아하니?

despertarse 깨어나다 levantarse 일어나다 lavarse 씻다 bañarse 목욕하다

afeitarse 면도하다 cepillarse 빗질하다 maquillarse 화장하다

vestirse 옷을 입다 salir a trabajar 일하러 나가다 asistir a ..에 참석하다

regresar a casa 집에 돌아오다 descansar 쉬다 acostarse 눕다 dormirse 자다

Quien teme al Dios no teme al mundo. 하나님을 두려워 하는자는 세상을 두려워 하지 않는다.

Si usted teme al fracaso, el éxito será su ídolo. 당신이 실패를 두려워한다면 성공은 당신의 우상이 될것이다.

**Quien no da gracias se queja siempre.** 감사하지않는자는 언제나 불평한다.

**Quien da más gracias tiene poco que quejarse.** 더 감사하는 자는 불평할게 적다.

Nadie se cae por una montaña sino por una piedrita.

아무도 산때문에 넘어지는게 아니고 작은 돌때문에 넘어진다.

No te apegues a este mundo para ir al cielo celestial. 천국에 가려면 이 세상에 집착하지 말라.

No se abandone la gloria grande por un problema pequeño. 작은 문제 때문에 큰 영광을 잃지 말라.

Viviendo como el pasado uno no se puede cambiar. 과거와 같이 사는한 새로워 질 수 없다.

Si no pasa por el desierto nunca puede entrar en Canaán.

사막을 지나가지 않고서는 결코 가나안에 들어 갈수 없다.

El diablo quiere que temamos a la realidad y Dios nos manda que no la temamos.

마귀는 우리더러 현실을 두려워하라고 하고 하나님은 두려워 말라고 명령하신다.

**Quehacer generalmente parece como problema.** 해야 할일은 대체로 문제처럼 보인다.

¿ Vive usted en un desierto? El paraíso está cerca. 광야에서 사십니까? 낙원이 가까이 있읍니다.

Aún parezca perfecto si contiene la basura, es basura.완전해 보여도 쓰레기를 갖고 있으면 쓰레기이다.

**이럴때 뭐라고 말하지?**

¡Feliz cumpleaños! 생일을 축하합니다!

¡feliz Navidad! 메리 크리스마스!

¡Feliz Año Nuevo! 새해 복많이 받으세요!

¡Felicitaciones! (결혼, 입학, 졸업....) 축하합니다!

¡Buena suerte! (새로운 사업, 출발..) 행운을 빕니다!

¡Buen viaje! (여행가는 사람에게) 여행 잘하세요!

Ruego acepte mis más sinceras condolencias. 심심한 애도를 표합니다.

Le doy el pésame por el fallecimiento de su padre. 부친상에 심심한 애도를 표합니다.

(의자, 방, 전화...를) **사용중인가요? ¿ Está ocupado(a) ?**

Pregúntele dónde está el baño. 화장실이 어디있는지 물어봐라.

¿ Dónde está el baño ? 화장실이 어디있지요?

Ahí al fondo a la derecha. 저기 끝까지 가셔서 오른쪽에있읍니다.

¿ Está libre este baño ? 이 화장실에 사람이 없지요?

No, está ocupado. 아니요. 사용중입니다(사람이 있읍니다 ).

Sí, está libre. 예, 없읍니다.

**En el correo 우체국에서**

el apartado postal 사서함 el buzón 우체통

la carta 편지 el sobre 봉투

la carta urgente 속달편지 el sello = la estampilla 우표

el franqueo 우편요금 el código postal = la zona postal 우편번호

el correo aéreo 항공우편 el correo certitifado 배달증명우편

el correo regular 선박우편 el giro postal 우편환

enviar = mandar 보내다 enviar por expreso 속달로 보내다

el /la remitente 발송인 el recipiente = el destinatario 수신인

repartir 배달하다 tardar dos días 이틀 걸리다

llenar el formulario 양식을 기재하다

**el computador (La computadora) 콤퓨터**

memoria USB USB chip de memoria memory chip

Memory stick memory stick la contraseña password

el internet : internet 인터넷 el correo electrónico : E-mail 이메일

el sitio Web Web site la página Web Web page

el computador de mesa 데스크탑 콤퓨터 el computador portátil 노트북 콤퓨터

la impresora printer la grabadora de CDs CD burner CD writer

el monitor 모니터 la pantalla screen

la tecla key el teclado key board

el icono icon el teclado en castellano keyboard in Spanish

pulsar click 클릭하다 inalábrica wi-fi

descargar download 다운로드받다 la charla 채팅 el apodo : 별명

conectar al Internet 인터넷에 연결하다. No se conecta al Internet. 인터넷연결이 안된다.

Navegar el internet 인터넷을 뒤지고 다니다

¿Sabe usted usar el computador? 콤퓨터를 쓸줄 아세요?

Yo no sé nada de eso. 난 그거 하나도 몰라요.

Usted también puede aprenderlo. 당신도 역시 배울 수 있다.

Mi correo electrónico es donycho arroba gmail punto com. 내 Email 은 [donycho@gmail.com](mailto:donycho@gmail.com) 이다.

Quiero comprarlo por telecompra. 나는 그것을 Home shopping으로 사고 싶다.

Young trabaja en la computadora todo el día. 영은 하루 종일 computer로 일한다.

Escribe en el teclado mientras mira la pantalla. 스크린을 보며 keyboard에 글을 쓴다.

Sus documentos salen de la impresora. Printer 에서 서류가 나온다.

**Los programas de televisión 텔레비전의 프로그램**

Los noticieros 뉴스 la película del oeste 서부영화

Las telenovelas soup opera, TV serial los documentales documentary

Los dibujos animados cartoons las entrevistas interview

Los programas cómicos comedy programs los reportajes report

Los concursos contests

**En la calle 거리에서** la calle 거리

la avenida 대로 la autopista 고속도로

la carretera 도로 , 고속도로 el carril 차선

la bocacalle 거리의 입구 la cuadra = la manzana block 구획

el peaje 통행료 la cabina (=caseta) de peaje (고속도로의) 요금징수소

la derecha 오른쪽 la izquierda 왼쪽

la dirección única 일방통행 el embotellamiento traffic jam 교통정체

la esquina 모퉁이 la hora pico 러시 아워

la parada 정류장 el plano (시내)지도

la salida 출구 el semáforo 신호등

caminar 걷다 ir a pie 걸어가다

recorrer 거닐다 bajar 내리다

subir 오르다 dar una vuelta 회전하다

doblar 꺽다 접다 seguir 뒤를 잇다

recto 곧은 cerca 가까운

lejos 먼 allá 저쪽

¿Está cerca o lejos? 가까운가요 먼가요?

Estoy perdido. = No sé dónde estoy. 제가 길을 잃었읍니다.

¿Dónde estamos? 여기가 어딥니까?

¿Dónde está la calle Cervantes? Cervantes 거리가 어디에 있읍니까?

Está a dos cuadras de aquí. 여기서 두 블록 거리에 있읍니다.

Cuatro cuadras más allá. 네 블록 더 가세요.

¿Puedo ir a pie? 걸어갈 수 있나요?

¿Dónde está la parada del autobús? 버스 정류장이 어디있읍니까?

Está en la próxima esquina y tome el número 17. 다음 모퉁이에 있읍니다. 17번버스을 타세요.

Baje usted en la tercera parada. 세번째 정거장에서 내리세요.

¿Dónde está la estación más cerca? 제일 가까운 정거장이 어디에 있지요?

¿Pasa este autobús por la Plaza de España? 이 버스가España 광장을 지나 가나요?

¿Dónde está la calle 5 en este mapa? 이 지도에 5번가가 어디에 있읍니까?

Usted tiene que dar una vuelta. 당신은 한바퀴 돌아야 합니다.

Doble a la derecha (a la izquierda). 오른쪽으로 (왼쪽으로) 꺾으세요.

Siga usted recto. 똑바로 가세요.

Reduzca la velocidad a 30 millas por hora. 시속 30 마일로 속도를 줄이세요.

Pare aquí. 여기 세우세요.

Usted tiene que tomar el autopista. 당신은 고속도로를 타야 합니다.

¿Cómo voy a la autopista? 어떻게 고속도로로 가지요?

Doble a la derecha al tercer semáforo. 세번째 신호등에서 오른쪽으로 꺾으세요.

Es una calle de dirección única. 일방통행 길이다.

\* calle de dos dirección 쌍방통행 길

Tiene que pagar el peaje. 통행료를 내야 한다.

Salga de la autopista en la cuarta salida. 네번째 exit 에서 고속도로를 나가세요.

Hay mucho tráfico en la carretera. 도로에는 교통량이 많다.

En la autopista hay cuatro carriles en cada dirección.

고속도로에는 각 방향마다 4차선이 있다.

Veo el semáforo. Hay una luz roja. 신호등이 보입니다. 빨간 불입니다.

Tengo apuro. I’m in a rush. 나는 서둘러야 한다.

¿Por qué tanto apuro? 왜 그렇게 서두르세요?

¡Con calma! Don’t rush! 진정하세요.

**El deporte 스포츠**

jugar ( 운동을) play 하다 los deportes 스포츠

**el juego** game  **경기** **el partido** match **시합**

**La Copa del Mundo = La Copa Mundial 월드 컵**

**La Olimpiada 올림픽 경기**

el béisbol baseball el básquetbol basketball

el badminton 배드민톤 el ping-pong 탁구

el boliche bowling

el golf golf el fútbol americano football

el fútbol soccer el voleibol volleyball

el lacrosse lacrosse el tenis tennis

el hokey 하키 el rugby 럭비

la lucha libre wrestling el yudo 유도

el boxeo boxing

la carrera 경주

el ciclismo 사이클경기 el levantamiento de peso 역도

la gymnasia 체조 el maratón 마라톤

la esgrima 펜싱 la equitación 승마

el salto de altura 높이뛰기 el salto de longitud 멀리뛰기

el salto de pértiga 장대높이뛰기 el triple salto 삼단뛰기

el esquí 스키 la natación 수영

el patinaje 스케이팅 el patinaje artístico 피겨 스케이팅

el submarinismo scuba diving la regatta boat race

el tiro 사격 el buceo diving 다이빙

la escalada = el alpinismo 등산

**el equipo 팀**

**el/la deportista 스포츠맨(우먼)** el /la jugador(a) 선수

el/la árbitro(a) 심판 el entrenador 코치

el ataque 공격 la defensa 수비

el/la campeón(a) 챔피언 el capitán 주장

primer tiempo 전반전 segundo tiempo 후반전

el empate 무승부 la medalla de oro (plata cobre) 금(은 동)메달

el penaltí 페날틱 el punto 점수

la regla 규칙 el torneo 토너먼트

el abandono 기권 la práctica practice 연습, 훈련

la pelota ball 공 el tiro libre free kick

el cabezazo heading la tarjeta roja red ticket

**la cancha** court **경기장** el estadio stadium 스태디움

el gimnasio 체육관 la piscina pool 풀장

disparar = tirar al arco 슛하다 meter un gol 한 골을 넣다

El juego está empatado dos a dos. 경기는 2 대 2 로 동점이다.

Ganar (perder) el campeonato. 시합에 이기다(지다)

Corea ganó el partido por dos a uno. 한국은 그 게임을 2 대 1 로 이겼다.

El fútbol es mi deporte favorito. 축구는 내가 좋아하는 운동이다.

Mañana jugaremos un partido de béisbol. 내일 우리는 야구경기를 한다.

A mi hijo le gusta practicar el yudo. 내 아들은 유도하기를 좋아한다.

¡Ánimo! 힘내라! 화이팅! Dar ( infundir) ánimos a alguien …를 응원하다

Iré a animar a su equipo. 당신 팀을 응원하겠다(응원하러 가겠다).

Kim Yu-na se apoderó de los juegos internacionales del patinaje artístico.

김연아는 피겨 스케이팅의 국제대회를 석권했다.

**Copa Mundial (**World Cup) en Corea de 2002

El evento épico de un mes fue terminada a salvo sin que se produjera como se temía algún terrorismo.

the event 웅장한 끝났다 탈없이 발생하지않고 걱정했던 아무 테러가

El equipo coreano llegó a los semi-finales . 한국팀은4강까지갔다.

Ningún país asiático había conseguido en la Copa Mundial este fabuloso resultado hasta este torneo. 그 어느 아시아 국가도 이루지 못했다 이런 기찬 결과를 이 tournament 까지

**Kim Yu-Na gana oro en patinaje artístico**

**김연아 피규어 스케이팅에서 금을 따다**

En los[Juegos Olímpicos de Invierno de Vancouver 2010](http://www.televisadeportes.com/tags/juegos%20olimpicos%20de%20invierno%20de%20vancouver%202010) 뱅쿠버 동계 올림픽 경기에서

**La surcoreana Kim Yu-Na confirmó su supremacía con el oro en el patinaje artístico individual**

**de Vancouver 2010 2010년 뱅쿠버 피규어 스케이팅 개인 경기에서 한국의 김연아가 금메달을 따면서**

**그녀의 뛰어난 기량을 확인 시켰다.**

Soy fanático del fútbol. 나는 축구 팬이다.

Soy fanático del cine. 나는 영화광이다.

Me quedan dos sueños por cumplir. Poder viajar a un Mundial 내겐 두 가지 꿈이 있다.

y ver a Cristiano Ronaldo en un partido sea el que sea, pero, verlo. 월드컵경기장에 가는 것과

어느 경기가 되었건 Cristianpo Ronaldo가 뛰는 걸 보는 것이다.

**La Escuela 학교**

El preescolar pre-school el kinder = el jardín infantil 유치원

La escuela primaria 초등학교 la escuela secundaria 중학교

La escuela preparatoria 고등학교 la universidad university

La escuela pública 공립학교 el colegio privado 사립학교

La academia militar 군사학교 el seminario teológico 신학교

La escuela dominical sunday school el laboratorio de lenguas 언어 실습실

El aula = el salón de clases 교실 el laboratorio de computradoras computer lab

El estudio studio / art room el auditorio 강당

La cafetería 카페테리아 el laboratorio de ciencias 과학실험실

El gimnasio gym el patio 운동장

El casillero locker el baño 화장실

El club de idiomas 외국어 클럽 el grupo más popular 가장인기있는 그룹

La vida social en el colegio 학교에서의 사교생활

El /la estudiante de primer año 일학년 학생 segundo año 이학년

El exalumno alumnus (단수) los exalumnos alumni (복수) 졸업생 동창생

El /la maestro(a) = el /la profesor(a) 선생님 la asociación de los exalumnos 동창회

El /la tutor(a) 가정교사 el /la consejero(a) 카운셀러

El /la entrenador(a) 코치 los compañeros de clase 반 동료들

El-la ratón de biblioteca 책벌레 el /la director(a) de escuela 교장선생님

La clase class la asignatura subject 과목

El curso course el libro de texto textbook

El examen exam, test el proyecto project

La calificación grade, mark la graduación graduation

La tarea = los deberes homework la excursión field trip

Aprobar to pass desaprobar to fail

El plazo term el semestre semester

El título degree el diploma diploma

La especialización major 전공 Me especialicé en el español. 나는 Spanish어를 전공했다.

La licenciatura en filosofía bachelor of arts degree (S.A.)

El máster en filosofía y letras master of arts degree (M.A.)

El máster en ciencias master of science degree (M.S.)

El doctorado en filosofía doctor’s degree (Ph.D.)

El doctorado en teología doctor of theology degree (D.Th.)

Lo aprobé con muy buena nota . I passed it with a very good grade.

Young es un estudiante muy talentoso. Young is a very talented student.

**el libro 책** escribir 쓰다 leer 읽다

el cuaderno 공책 la pluma 펜

el lápiz 연필 el lapicero 볼펜같은 필기도구

el papel blanco 백지 la mochila backpack 등에 메는 가방

el escritorio 책상 la silla 의자 el archivo 파일 la carpeta 폴더

 **El restaurante 식당 la comida 음식** tostada de cangrejo

Tengo hambre (sed). 나는 배가 고프다 (목이 마르다).

Quiero tomar algo. (식사, 음식,음료) 뭔가 먹고 싶다.

¿Conoces un buen restaurante cerca de aquí? 이근처 좋은 식당 아는데 있나?

Te invito a almorzar en un restaurante coreano. 내가 한국식당에서 점심낼께.

Te invito a un café. 내가 커피를 사겠다.

Me encanta comida coreana. 나는 한국 음식을 좋아한다. encantar : enchant, delight

¿Cuál es tu favorito? 화보리또 네가 좋아하는 음식은 뭐니?

A mí me encanta Jjampong. 나는 짬뽕을 좋아해.

Es un plato de fideo muy picante con mariscos. 매운 국수인데 해산물이 들어있어.

A mí me gusta Galbi, carne de costilla. 나는 갈비가 좋더라.

Se me hace agua la boca. 생각만 해도 입에 침이 고인다.

¿Qué me recomiendas? 나 뭐 먹으면 좋겠니?

¿Qué quieres comer? 뭐 먹을래? \* Comer 이나 beber 대신 tomar 를 쓰기도 한다

¿Qué quieres tomar? 뭐 마실래?

Quiero horchata. 오르챠따 마실래 \*쌀로 만든 음료(almond 또는 땅콩도 들어감)

**Sírvase. 드세요.**

**¡Buen provecho!** **맛있게 드십시요**. Enjoy!

¿Le gusta? (맛있어요?) 맘에 듭니까? Do you like it?

Me gusta. 좋아 합니다. 맘에 듭니다.

**He comido muy bien**. Gracias. **잘먹었읍니다**. 고맙소.

Alimentarse bien. 영양을 잘 섭취하다. Ponerse a dieta. 다이어트를 하다

Seguir una dieta equilibrada 균형잡힌 다이어트를 계속하다

음식 나왔다. Está lista la comida 에스딸 리스딸 라 꼬미다

맛있다. Delicioso = rico 델리씨노소 / 리꼬

배고프다. Tengo hambre 뗑고 암브레

배부르다. Estoy lleno(a) 에스또이 예노

먹어라. Come = Toma 꼬메 또마

맵다. Está picante 에스따 삐깐떼

손님이 매운걸 원해. El cliente quiere picante 엘 끌리엔떼 끼에레 삐깐떼

새콤하다. 시다 Está ácido 에스따 아씨도

짜다. Está salado 에스따 쌀라도

너무 짜게 하지마라 No lo hagas muy salado 놀로 아가스 무이 쌀라도

싱겁다. Falta sabor 활따 싸보르

너무 달다. Está muy dulce 에스따 무이 둘쎄

물 / 얼음 agua / hielo 아구아 / 이엘로

물 더 갖다드려라. Dale más agua 달레 마스 아구아

소금 (핫쏘스) 갖다 줘라. Dale sal (salsa picante) 달레 쌀 (살싸 삐깐떼)

3번 테이블로 가라. Vaya a la mesa tres 바야 알라 메사 뜨레스

Deme una botella de agua. 물 한 병 주세요.

agua hirviente 끓는 물 아구아 이르비엔떼

agua caliente 뜨거운 물 깔리엔떼

agua con hielo 얼음 물 꼰 이엘로

agua fría 차거운 물 프리아

agua tibia 미지근한 물 띠비아

\*중남미 여행때 특히 시골에서는 꼭 병에 든 물( el agua en botella )을 마시세요.

reservar 예약하다 la reservación 예약

pedir 요구하다 주문하다 recomendar 추천하다

limpiar clean 깨끗이 하다 lavar wash 닦다 씻다

fregar mop 닦다 poner la mesa 식탁을 차리다

servir la mesa 식탁에 서빙하다 quitar la mesa 식탁을 치우다

el desayuno 아침식사

el almuerzo 점심식사 la cena 저녁식사

el comedor dining room el plato 요리 접시

el postre 디저트 La cuenta, por favor. Check , please. 계산서 주세요.

la propina 팁 el recibo 영수증

**la cocina** kitchen  **부엌** los palitos chop stick 젓가락

el tenedor fork 포크 la cuchara spoon 숫갈

la cucharita 티스픈 el cucharón 국자

el cuchillo knife 칼 la copa cup 와인 컵

el vaso glass 컵 la taza (커피, 차) 잔

la botella 병 el horno (큰것) el hornillo(작은것) 오븐

el microondas : microwave oven la batidora : mixer

el abrebotellas 병따개el destapador 따개

el abrelatas 깡통 따개 el sacacorchos 코르크마개따개

la tapa = el tapón 뚜껑 마개 el paño 타월

la batitora 믹서 la cernedera = el colador 걸르는 기구

el desagüe 배수(관) el aparador 찬장

el escurridor 구멍뚫린 국자 el estropajo 수세미

el lavadero 싱크대 el grifo 수도꼭지

el lavavajillas 식기세척기 la servilleta 냅킨

el mango handle 손잡이 la olla pot 냄비

la tetera 주전자 el plato plate 접시

el polvo de lavar 가루비누 el refrigerador 냉장고

el congelador 냉동고 la sartén 프라이팬

la aceitera 기름병 el azucarero 설탕그릇

el pimentero 후추병 el salero 소금병

la bandeja 쟁반 el recipiente de basura 쓰레기통

la cacerola saucepan la espátula spatula

la sopera 국그릇 la manija 손잡이 자루(mango)

el Plato grande ( chico) 큰 (작은) 그릇

**la caja**  box **박스** la bolsa bag 백

el saco 자루 el atado = el manojo 묶음

la lata 깡통 el bote = el tarro jar pot 항아리, 단지

el cajón 큰상자 서랍 el paquete package 꾸러미

el envase plástico 플라스틱용기 el cubo = el balde 바켓

la canasta 광주리 el carrito cart (장보는) 카트

**cocinar 요리하다** al vapor steamed 증기로 찐

al horno 구은 cocinado 요리된

a la brasa 숯불구이한 a la parrilla 석쇠에 구운

a la plancha 철판에서 익힌 ahumado 훈제의

a la romana 기름에 튀긴 salado 짠, 소금에 절인

freír 기름에 튀기다 frito fried 튀긴

hervir 물에 삶다 hervido boiled 삶은

picar 잘게 썰다 picado 잘게 썬

guisar 삶다 guisado stewed 삶은

derretir 녹이다 cernir = colar 걸러내다

pelar 껍질을 벗기다 pelado 껍질을 벗긴

saltear sautéed 살짝 튀기다 trinchar 고기를 썰다

empanar 밀가루를 묻혀 튀기다 cortado en filetes 필렛을 뜬

asar roast 굽다 asado rosted 구은

poco hecho rare 덜 익힌 a medio asado 반쯤 구은

bien asado = bien hecho 푹익힌 cocer 먹거리를 불로 익히다

casi crudo 거의 익지않은 crudo 날것 익지않은

demasiado cocido 너무 익힌 duro 질긴

**el material 재료**

**las bebidas 음료수**  el agua 물

el jugo ( de naranja, papaya, toronja.. ) ( 오렌지, 파파야, grapefruit..의 ) 주스

el café 커피 la soda 소다

el té tea 차 la leche 우유

el vino 포도주 la limonada 레몬네이드

el vino blanco 백포도주 el vino tinto 붉은 포도주

la cerveza 맥주 el aguardiente 소주

el whisky 위스키 el cóctel cocktail

el batido milkshake el helado 아이스크림

el pastel 케이크 el consomé 콘소메

el fideo 국수 la sopa 수프

el arroz 쌀 밥 el caldo 국

el sándwich 샌드위치 relleno stuffed 소를 넣은

el queso 치즈 la salchicha = el chorizo 소시지

el bistec 비프스테잌 la carne 살 고기

la carne de res 소고기 la carne de cerdo 돼지고기

el hígado 간 el jamón 햄

la lengua 혀 el lomo steak 등심

el pato 오리 el pavo = el guajolote 칠면조

el pollo 닭 el huevo 달걀

el tocino bacon 베이컨

Debes tener cuidado con la comida rápida ( contenido de sal ).

Fast food를 ( 소금이 든 음식을) 조심해야한다.

**los mariscos 해산물** el pescado 생선

la concha scallop 조개 el mejillón 홍합

el arenqueherring 청어 el atún tuna 참치

la corbina 민어 la tilapia 틸라피아

la anchoa = la anchova 멸치 la anguila 장어

el bacalao cod 대구 el salmón 연어

la sardina 정어리 la trucha 송어

el tiburón shark 상어 el calamar 오징어

el pulpo 낙지 문어 la alga marina 김

el camarón 새우 el cangrejo 게

la jaiba 꽃게 la langosta 바다가재

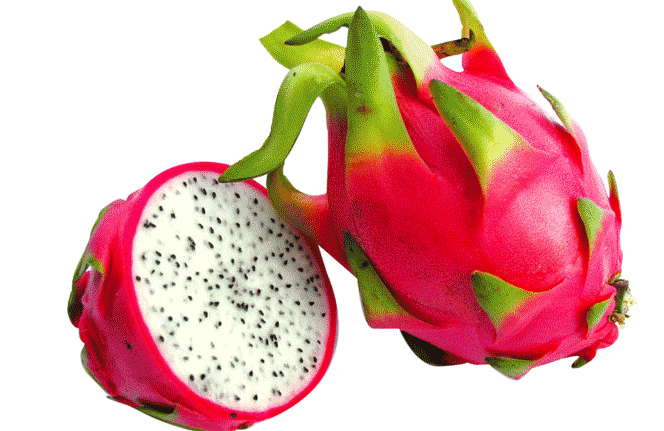
la ostra = la ostión 굴 la almeja clam 대합조개

las saladas de anchoas 멸치젓 las saladas de agallas 아가미젓

**Los granos 곡식** el arroz 쌀 la cebada 보리

el trigo negro 메밀 el trigo 밀 la avena oat 오트





**Las legumbres** **야채**  la verdura 야채

el camote 고구마 la zanahoria 당근

el brocolí 브로콜리 la papa 감자

la calabaza 호박 el hongo 버섯

la col 양배추 la espinaca 시금치

la lechuga 상치 el maíz 옥수수

el nabo = el rábano 무 el repollo = col china 배추

el pepino 오이 la yuca 유까

el apio celery 샐러리 la jícama 히까마

los frijoles beans el espárrago asparagus

la coliflor cauliflower la cebolla onion 양파

el ajo garlic 마늘 el tomate tomato 도마도

la pimienta pepper 후추 el ají = el chile 고추

**las frutas 과일들**

la banana = el banano 바나나 la uva 포도 la pasa 건포도

el maní = el cacahuete 땅콩 la ciruela plum자두 la cereza 버찌

el aguacate 아보카도 la lima 라임 el limón 레몬 la nuez 호두 el albaricoque apricot 살구 la papaya 파파야 la naranja 오렌지 la mora blackberry 검은 딸기el arándano cranberry

la pera 배 la aceituna = el olivo 올리브 la sandía 수박

la toronja grape fruit el durazno = melocotón 복숭아 el mango 망고

el coco 야자열매 el dátil date 대추야자 el higo 무화과

la manzana 사과 la castaña 밤 el caqui 감 la granada 석류 el melón 멜론 la fresa 딸기

el kiwi 키위 la piña 파인애플

**el condimento** **조미료**  La sustancia que se añade a la comida para darle más sabor.

la sal 소금 el azúcar 설탕

la mostaza 겨자 la salsa de soya 간장

el vinagre 식초 la mayonesa 마요네즈

el ajo 마늘 el ají 고추

el jengibre 생강 el apio 샐러리

la pimienta 후추 el ajonjolí 참깨

la canela 계피 el cilantro 고수풀

la menta 박하 el glutamato monosódico MSG인공조미료

el conservador 방부제

salado salty 짠 soso 싱거운

**el sabor 맛** probar = degustar 맛을 보다

salado 짠 dulce 단

ácido 신 agrio 떫은

amargo 쓴 picante 매운

delicioso = sabroso 맛있는 insípido = soso 맛이없는 싱거운

asqueroso 메스꺼운 el asco 메스꺼움, 역겨움

pasado 상하기 시작한 refrescante 시원하게 하는

Es mi favorito. 내가 좋아하는 음식이다.

Pruebe esta comida, por favor. 이 음식 맛 좀 보세요. Está salado. 짜다.

Déjame probarlo. Let me try it. 맛좀 보자. (또는, 넥타이, 신,옷을 입어 보자 )

**el olor 냄새**

Oler 냄새가 나다, 냄새를 맡다. 동사변화는 현재 huelo huele, 과거olí,olió, olía.

El aroma 향기 aromático 향기로운

el perfume 향, 향수 perfumado 향수를 친

La peste 악취 apestar 악취가 나다, 썩다

Huelo una rosa. 나는 장미 냄새를 맡는다.

¡Qué bien huele! 야, 냄새 좋다!

Esta comida huele rica. 이 음식 맛있는 냄새난다.

Kimchi huele mal pero es rico. 김치는 냄새는 안 좋지만 맛은 좋다.

http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/d/d4/Button_hide.png

**el carro = el automóvil 자동차, 운전, 수리**

el vehículo 차량 la grúa 토잉 추럭

el camión = la troca 트럭 la camioneta 픽업트럭

el van 밴 el bus = autobús 버스

la bicicleta 자전거 la motocicleta motocicle

la llave 열쇠 el llavero 열쇠꾸러미

la llave del carro 차열쇠 la licencia de manejar(=conducir) 운전면허증

el récord de manejo 운전기록 el examen de vista 시력검사

el examen escrito 필기시험 el examen de manejo 실기시험

la matrícula (차량)등록 la placa 번호판

el seguro de auto 자동차 보험 la póliza 보험증서

la señal 신호 el semáforo 신호등

el millaje 마일리지 mil millas 천마일

arrancar = prender 시동걸다 el arranque 시동

poner en marcha 출발하다 acelerar = pisar el acelerador 악세러더를 밟다

cambiar de velocidad 속도를 바꾸다 frenar 브레이크(brake) 를 밟다

parar 정지하다 el freno 브레이크

el líquido de frenos brake oil la bocina 경적

tocar la bocina 경적을 울리다 el intermitente 방향지시등

poner las luces 라이트를 켜다 dar una curva 커브를 돌다

llenar el tanque 탱크를 채우다 chequear = revisar 쳌업하다

goteando el aceite 기름이 새고있다 alquilar = rentar 렌트하다

reparar 수리하다 la reparación 수리

firmar 싸인하다 lista de precio 가격표

el pinchazo 펑크 tener un pinchazo 펑크가 나다

el gato jack 재크 el tanque 탱크

Necesito un gato para arreglar el pinchazo. 펑크를 고치기 위해 잭이 필요하다.

el volante 핸들

el aceite 오일 el aceite de motor 엔진 오일

vibrar 진동하다 el aire 에어

la batería battery el baúl = la cajuela = la maletera 트렁크

el bonete = el capó 보넽 la bujía 스파크 플럭

la cajuelita = la guantera 글로브 박스 el cloche = el embrague 클러치

el espejo retrovisor 백미러 el faro 헤드라이트

la luz alta 하이빔 la luz baja 로우빔

el parabrisas 앞유리 el limpiaparabrisas 와이퍼

la lubricación 기름치기 la llanta 타이어

llanta de repuesto 스페어 타이어 la marcha atrás 후진

el parachoques 범퍼 el radiador 라디에이터

los repuestos 예비부품 el silenciador 소음기

el tablero 계기 판 la velocidad 속도

la afinación tune up el volante 핸들

la gasolinera 개스 스테이션 la gasolina 휘발유

la gasolina sin plomo 무연 휘발유

**El negocio 사업 el trabajo 일 el Banco 은행**

la barbería = peluquería 이발소

El salón de belleza 미용실 el restaurante 식당

La cafetería 커피점 licorería 리커스토어

La panadería 빵집 taquería taco 집

La pupusería pupusa 집 pizzería 피자집

La verdurería 야채가게 carnicería 정육점

La carpintería 목공소 florería 꽃집

La lavandería 세탁소 sastrería 양복점

plomería 배관업소 zapatería 구두가게

chapería, carrocero 바디샵 tienda 가게

ferretería 철물상 librería 책방

papelería 지물포 mueblería 가구점

vidriería 유리가게 taberna 술집

el supermercado 슈퍼마켓 el taller mecánico 자동차 정비소

**el trabajo 일 직장** la compañía 회사

el negocio business la compra 구매

la venta 판매 el /la jefe(a) 우두머리

el /la dueño(a) 주인 el patrón (la patrona )고용주

el /la empleado(a) employee maltratar = abusar 악용(남용)하다

el /la ayudante helper la gente sin hogar homeless people 무숙자

el /la rico(a) 부자 el /la millonario(a) 백만장자

el /la pobre 가난한 사람 el /la refugiado(a) 난민

clase media 중류계급 clase alta 상류계급 clase baja 하류계급

clase trabajadora 노동계급 clase profesional 사무직계급

el /la obrero(a) 노동자 el contrato 계약

la reunión meeting 회의 la solicitud application 신청서, 원서

el /la consumidor(a) 소비자 el /la adicto(a) 중독된 사람

el fraude 속임수 la computadora 콤퓨터

El racismo sigue siendo un problema social. 인종차별은 여전히 사회문제이다.

Términos económicos 경제 용어 la estrategia strategy 전략

La economía 경제 la ganancia 벌이, 이윤 la pérdida 손실, 손해

El mercado 시장 la inflación inflation el déficit 적자

La recesión 경기후퇴 la depresión 불경기, 불황 la inversión 투자

La riqueza 부유 la pobreza 빈곤 cobrar 돈을 받다

El interés 이자 el impuesto 세금 estar en bancarrota 파산했다

Gastar 소비하다 estar sin dinero 돈이 없다 la encuesta survey

Los honorarios 요금 el precio de mercado 시장가격 el pago 지불

La industria 산업 el capital 자본 la factura = bill invoice 청구서

El depósito 예금 el fondo fund 기금 el anuncio = el aviso 광고

la publicidad de boca en boca 입에서 입으로 선전 la campaña campaign

Los medios de comunicación mass media el incentivo incentive

Sin ánimo de lucro = sin fines de lucro 영리목적이 아닌

**El Banco 은행** la cuenta 구좌

abrir una cuenta 구좌를 열다 \* pagar las cuentas : pay the bills

la cuenta corriente 당좌계정 la cuenta de ahorros 저축계정

la caja cash register 현금출납부 el / la cajero(a) cashier 현금출납원

el cambio 환전 la oficina de cambio 환전상

la comisión 수수료 la taza de cambio = el tipo de cambio 환율

el cheque 수표 la chequera 수표책

el cheque de viajero 여행자 수표 la ventanilla 창구

el dinero 돈 el efectivo cash 현찰

el billete 지폐 la moneda 동전

el suelto 잔돈 el dólar los dólares 달러

el euro 유럽 공용 화폐 el peso 뻬소

la fecha de vencimiento 만기일 el cajero automático ATM 현금자동인출기

la cuota 분활분입금 el préstamo loan 대부

el anticipo 선불금 la hipoteca mortgage 저당

el pago inicial down payment 계약금 el pago mensual 월불입금

retirar (= sacar) dinero 돈을 꺼내다

depositar = hacer un depósito 예금하다

Quiero retirar(=sacar) dinero de mi cuenta. 내 구좌에서 돈을 꺼내다

Tiene que endosar el cheque antes de cobrarlo. 수표를 현금으로 바꾸기 전에 수표에 이서해야 한다.

Me dio un cheque sin fondos. 그는 부도수표(rubber check)를 나에게 주었다.

¿Cuál es el saldo de mi cuenta? 제 구좌에 잔액이 얼마이지요?

Quiero cambiar mil dólares en euros. 1000불을 유로로 바꾸고 싶습니다.

Tengo que cobrar un cheque. 수표를 현금으로 바꿔야 한다.

¿Dónde puedo cambiar el dinero? 어디에서 돈을 바꿀 수 있읍니까?

¿Dónde está el Banco de América? 어디에 Bank of America 가 있읍니까?

¿Hay un banco cerca de aquí? 이 근처에 은행이 있읍니까?

¿Cuánto es el tipo (=la taza) de cambio? 환율이 얼마입니까?

¿Cuál es el cambio de hoy? 오늘의 환율이 어떻게 됩니까?

¿A cómo está el cambio de euro? 유로의 환율이 어떻게 됩니까?

Está a 1.33 dólares el euro. 1 유로가 1.33 달러입니다.

No tengo suelto. 나는 잔돈이 없읍니다.

Quiero hacer(=pedir) un préstamo. 대부를 받고 싶다.

No lo puedo pagar al contado. 현찰로 지불할 수 없다.

Lo quiero comprar a plazos. 그것을 할부로 사고 싶다.

Quiero hacer un pago inicial de cien dólares. 100불 계약금을 내고 싶다.

¿Cuál es la fecha de vencimiento? 만기일이 언제이지요?

**Algunas frases de Pablo Picasso 빠블로 삐까소가 한 말들**

La pintura es más fuerte que yo, siempre consigue que haga lo que ella quiere.

그림은 나보다 강하다. 언제나 나로 하여금 그림이 원하는 것을 그리게 만든다.  
 Yo no pinto lo que veo, pinto lo que pienso. 나는 보는 게 아니라 생각하는 것을 그린다.En cuestiones de pintura un experto sólo puede dar malos consejos a un pintor; por eso he renunciado a intentar juzgarme. 그림에 있어서 전문가는 화가에게 나쁜 충고만 한다. 그래서 나는 나를 판단하지 않기로 했다.

Un pintor es un hombre que pinta lo que vende. Un artista, en cambio, es un hombre que vende lo que pinta. 화가는 파는 것을 그리고 예술가는 그리는 것을 파는 사람이다.

**el cuerpo humano 사람의 몸**

el cuerpo 몸  el espíritu 영혼

la carne 살 el hueso 뼈

la célula 세포 cell el nervio 신경 nerve

la sangre 피 la hormona 홀몬

la arteria 동맥 la vena 정맥

el cutis = la piel 피부 살갗 la arruga 주름살

el músculo 근육 el poro 모공

el pelo 털 el sudor 땀

la cabeza 머리 el cerebro 두뇌

el cabello = el pelo 머리카락 el cráneo = casco 두개골

la oreja 귀

la cara 얼굴 la mejilla 뺨

el ojo 눈

la púpila 눈동자 las cejas 눈썹

las pestañas 속눈썹

la lágrima 눈물 la legaña = la pitaña 눈곱

la frente 이마 la nariz 코

la boca 입 el labio 입술

el diente 이 la muela 어금니

la encía 잇몸 la lengua 혀

el mentón = la quijada=la barbilla 턱 el pómulo 광대뼈

la barba 턱수염 el bigote 콧수염

el cuello 목 la nuca 목덜미

la garganta 목구멍 las amígdalas 편도선

la clavícula 쇄골

la axila 겨드랑이

el brazo 팔 el codo 팔꿈치

la muñeca 손목 la mano 손

la palma 손바닥 el dedo 손가락

el puño 주먹 la uña 손톱

el hombro 어깨 la espalda 등

el pecho 가슴 los pechos = los senos 젖통(유방)

el pezón = la teta 젖꼭지

la costilla 갈비 la columna = espina dorsal 척추 등뼈

el vientre 배

la cintura 허리 el costado 옆구리

el abdomen, la barriga, la panza 배 el ombligo 배꼽

la nalga, la cadera, el culo 엉덩이 la ingle 샅, 서혜부

la pelvis 골반

la pierna 다리 el muslo 넙적다리

la rodilla 무릎 el tobillo 발목

el talón 뒤꿈치 la pantorrilla 장단지

la espinilla 정갱이 el pie 발

el dedo de pie 발가락 la uña del dedo del pie 발톱

la suela, la planta del pie발바닥 el tendón 힘줄

los órganos internos 내장 la matriz 자궁

la glándula 선(腺) la glándula tiroides 갑상선

la laringe 후두 \* la laringitis 후두염

la tráquea 기관 el esófago 식도

el estómago 밥통(위) el hígado 간

el pulmón 허파 el bronquio 기관지

el corazón 염통 el riñón 콩팥(신장)

el diafragma 횡경막 el bazo 비장

la vesícula biliar 담낭 el páncreas 지라 췌장

el apéndice 맹장 \* el apendicitis 맹장염

el intestino 창자 el intestino grueso 대장

el intestino delgado 소장 el recto 직장

el sentido : 느낌, 감각, 의식, 판단력, 의미

el sentido común : 상식 common sense

los cinco sentidos 5가지감각 (오감)

el gusto 미각 sense of taste

el oído 청각 sense of hearing

el olfato 후각 sense of smell

el tacto 촉각 sense of touch

la vista 시각 sense of vision

el sexto sentido 육감 sixth sense

Sus cinco sentidos funcionan normalmente. : 그의 오감은 정상적으로 작용한다.

Ella perdió el sentido. : 그녀는 의식을 잃었다.

Ella está sin sentido. : 그녀는 의식을 잃은채 있다.

El carece del sentido común. : 그는 상식이 없다.

La palabra tiene doble sentido. : 그 낱말은 두가지 의미를 가지고 있다.

No lo tome en ese sentido. : 그런 의미로 받아드리지 마세요.

sentir : 느끼다

Yo siento alegría(dolor, frío). : 나는 기쁨(통증, 추위)를 느낀다.

Por aquí siento un agudo dolor. : 나는 여기에 심한 통증을 느낀다.

Dígame lo que siente.: 느끼는 것을 내게 말해보세요.

Me siento enfermo(a). : 나는 병이 있는 것 같다.

La inspiración existe, pero tiene que encontrarte trabajando. Pablo Picasso

영감은 존재한다. 하지만 일하면서 만나야 한다. 스페인 화가

**la enfermedad 병**

el/la enfermo(a) = el/la paciente 환자

enfermo adj. 병든, 아픈

el/la minusválido(a) = discapacitado(a) handicapped 장애인

el/la ciego(a) 장님 el/la sordo(a) 귀머거리

el/la mudo(a) 벙어리 el/la paralizado(a) 마비(중풍) 환자

el/la médico(a) = doctor(a) 의사 el/la enfermero(a) 간호사

el/la farmacéutico(a) 약제사

el curandero folk-healer 민간 치료인

el hospital 병원 la clínica clinic 클리닉

el laboratorio laboratory el seguro de gastos médicos 의료보험

el papel 서류 el trámite 수속

la herida 상처 los tratamientos = la cura 치료

la camilla 들것 la emergencia 응급

la silla de ruedas 휠체어 la sala de emergencia emergency room 응급실

la báscula 저울 la jeringa 주사기

la aguja 주사기 바늘 la venda 밴디지

la receta 처방 el estetoscopio 청진기

el otoscopio 검이경 el depresor 억제제

el gotero 점안제 el microscopio 현미경

el termómetro 온도계 el vaso 컵

el suero 혈청

**la enfermedad 병**

la alergia 앨러지 la hemorroide 치질

el catarro = el resfriado 감기 la influenza = la gripe 독감flu

la acidez estomacal 위산과다 el asma 천식

la diarrea 설사 la epilepsia 간질

la diabetis = la diabetes 당뇨병 la pulmonía = la neumonía 폐렴

el ataque al corazón 심장마비 la enfermedad del corazón 심장병

el cáncer 암 el derrame 출혈

el sida AIDS la hepatitis 간염 ( 간 hígado)

el cólera 콜레라 la desnutrición 영양실조

la congestión 충혈 울혈 el estreñimiento 변비

la congestión 충혈 la erupción en la piel 발진 뾰루지

el vértigo 현기증 la artritis 관절염

la enfermedad mental 정신병 la enfermedad venérea 성병

la poliomielitis 소아마비 la tuberculosis 폐결핵

la fiebre 미열 la úlcera 궤양

el síntoma 증상 la presión arterial 혈압

el pulso 맥박 el examen 검사

el diagnóstico 진단 la herida 상처

el virus 바이러스 la bacteria 박테리아

la visita de rutina : check up los rayos x 엑스레이

el parto 분만 la embarazada 임산부 dar a luz 낳다

estar embarazada ( = encinta ) 임신하다 el reposo 안정 휴식

caerse 넘어지다 resbalarse 미끄러지다

Me quebré el brazo (la pierna, la espalda). 내 팔이(다리가,등뼈가) 부러졌다.

la fractura 골절 la cortadura 절단

la quemadura 화상 la herida profunda 깊은 상처

el rasguño 할퀸 자국 el choque = la colisión 충돌

roto = rotura 파열 el accidente 사고

dislocado 탈구, 삐는것 torcido 비틀어진

grave(serio) 중(重)한 leve = ligero 가벼운

hinchado 부은 mareado 어지러운

**la medicina 약**

el medicamento genérico : generic drugs

el medicamento sin receta (con receta) 처방없이(처방 있어야) 사는 약

unos remedios caseros 민간요법 la farmacia 약방

la receta 처방 la medicina en polvo 가루약

la cápsula 캡술 la píldora = la pastilla = la tableta 알약, 톨약

el digestivo 소화제 el laxante 변비약

el suero 주사약 el somnífero 수면제

los antibióticos 항생제 el analgésico 진통제

la vitamina 비타민 la aspirina 아스피린

el calmante 진정제 el anestésico 마취약, 마취제

el veneno 독약 el agua oxigenada 소독약

la penicilina 페니실린 el antifebril 해열제

la vacuna 예방주사 el anticonceptivo 피임약

la curita 반창고 la venda 붕대

el algodón 솜 la vaselina 바세린

el insecticida 살충제 la gota para los ojos 안약

U n c h i s t e

Un hombre llega a una venta de tarjetas de San Valentín y pregunta al tendero:  
¿Tiene tarjetas que digan para mi único y verdadero amor?  
El tendero responde: Sí tenemos.  
Y el hombre responde: Deme ocho, por favor.

한사람이 발렌타인 데이에 보내는 카드를 파는 곳에 와서 점원에게 묻는다.

“나에게는 당신이 단하나의 진실한 사랑” 이라 쓰여진 카드있나요?

점원이 대답한다. 예 있읍니다.

그러자 손님이 말한다. 8장 주세요.

El arte es una mentira que nos acerca a la verdad. Pablo Picasso

**Estoy mal. 나는 건강상태가 좋지않다.**

Buenos días. Soy doctor Kim. Good morning, 나는 닥터 김입니다.

Mucho gusto. 반갑습니다.

¡Pase y siéntese, por favor! 들어 오세요. 앉으세요.

¿Es su primera visita? 여기에 처음 오시나요?

¿ Qué tiene ? 무슨 일입니까? ( 어디가 아픕니까?)

¿Qué le pasa? 무슨 일입니까?

¿ Dónde le duele ? 어디가 아픕니까?

¿Cuáles son sus síntomas? 어떤 증세를 가지고 있읍니까?

¿Qué molestias tiene? 어떤 고통이 있읍니까?

¿Cómo se siente ahora? 지금은 어때요?

¿Todavía continúan los dolores? 아직 고통이 계속되고 있읍니까?

¿ Le duele mucho ? 많이 아픕니까?

¿ Siente mucho dolor ? 고통이 심합니까?

dolor fuerte ( débil ) 강한 (약한) 통증

Me siento mal. 난 건강상태가 좋지않다. < sentirse 느끼다

Estoy enfermo(a). 나는 아프다.

Doler …. 가 아프다 현재 동사 변화: duelo, dueles, duele, dolemos, duelen

Me duele aquí. 여기가 아프다.

No me duele. 아프지 않다.

¿Le duele? 아픕니까?

¿Qué le duele? 어디가 아픕니까?

Me duele la cabeza (la garganta, el estómago). 머리가(목구멍, 위장이) 아프다.

Me duele decirlo. 이런 말 하기가 가슴이 아프다.

Tengo mucho dolor. 나는 많이 아프다.

Tengo mucho dolor de cabeza (muelas). 머리가 (어금니가) 많이 아프다.

Me duele.... (=Tengo un dolor de(en)......) 내..........가 아프다.

la cabeza. 머리 la muela. 어금니

la garganta 목구멍 el cuello 목

el pecho 가슴 el vientre 배

la encía 잇몸 el diente 이

el oído. (속)귀 el hombro 어깨

el brazo. 팔 el codo 팔꿈치

el pie. 발 la pierna 다리

el tobillo 발목 el dedo del pie 발가락

la muñeca 손목 la espalda. 등

la cintura 허리

Me duele la cabeza. = Tengo dolor de cabeza. 나는 머리가 아프다.

Me duelen los brazos. = Tengo dolor de brazos. 내 두 어깨가 아프다.

Estoy enfermo(a) del corazón (de los riñones). 나는 심장이 ( kidneys가) 아프다.

Padecer 아프다 padezco 나는 아프다. padece 당신은 (그는, 그녀는) 아프다

Padezco dolor de estómago. 나는 위가 아프다.

El padece de diarrea. 그는 이질로 고생하고 있다.

Me sale sangre de(en) la nariz 내 코에서 피가 난다.

el esputo 가래

el vómito 구토

el pupú (la caca) 똥

la orina 오줌

Creo que estoy (=tengo) resfriado. 내가 감기든것 같아요.

Tengo gripe. 난 독감이 걸렸다.

Tengo (mucha) fiebre. 나는 열이 (많이) 난다.

Tengo comezón en los ojos. 두눈이 근질근질하다.

Toso. (= Tengo tos ) 나는 기침을 한다. toser : 기침을 하다

Tengo escalofríos. 나는 오한이 난다.

Me sale la flema . 나는 담 ( 가래)가 나온다.

Vomito a veces. 나는 가끔 토한다. vomitar 토하다

el vómito 구토 tener vómito 토하다

Tengo diarrea. 나는 설사가 난다.

Sudo mucho. 나는 땀이 많이 난다.

el sudor 땀 sudar 땀을 흘리다

el pedo 방귀 soltar un pedo 방귀를 뀌다

Se me sueltan pedos cada rato. 나는 방귀를 자주 뀐다.

Tengo mareo cada rato (a veces). 나는 자주 (가끔 ) 어지럽다.

el mareo 멀미 어지럼 tener mareo. 어지럽다

Tengo mucho mareo = Me marea mucho. 많이 어지럽다.

Me sale un desecho del pene (de la vagina). 자지(보지)에서 이물질(고름)이 나온다.

Estoy orinando mucho. 나는 오줌을 많이 눈다.

No puedo orinar. 나는 오줌을 눌 수 없다.

Orino cada rato. 나는 오줌을 자주 눈다.

Creo que la próstata está hinchada. 전립선이 부은 것 같다.

Tengo una bola en el pecho. (breast) 유방에 멍울이 잡힌다.

Tengo una bola en el sobaco. (armpit) 겨드랑이에 멍울이 잡힌다.

Me canso fácilmente. 나는 쉽게 피로를 느낀다.

Se me hinchan los pies. 발이 붓는다.

Me da un calambre cuando subo las escaleras. 계단을 오를때 쥐가 난다.

Mi hijo (mi mujer) está enfermo(a). 내 아들이 (아내가) 아프다.

Me duele el estómago. 나는 배가 아픕니다.

Me duele todo el cuerpo. 나는온몸이 아픕니다.

Una pregunta. 질문이 하나 있어요.

Dígame si lo que siente va y viene. 그 느낌이 또 오면 말하세요.

¿Lo siente todo el tiempo? 항상 느끼 (아프)십니까?

¿Cada cuándo le ocurre? 얼만큼 시간마다 (통증이) 옵니까?

¿Cuán enfermo(a) se siente ahora? 지금은 얼마나 아프세요?

Me siento muy enfermo. 많이 아파요.

Me siento más o menos. 다소 (견딜만 하게) 아파요.

¿Qué es lo que usted hace cuando lo siente venir?

통증이 올때 무슨 조치를 하십니까?

¿Cómo le afecta cuando eso le ocurre? 그 통증이 어떤 영향을 줍니까?

No puedo respirar. 숨을 쉴 수 없다.

No puedo caminar. 걸을 수가 없다.

No puedo trabajar. 일을 할 수가 없다.

Tengo que sentarme. 나는 앉아야 한다.

Tengo que acostarme. 나는 누워야 한다.

Tengo que descansar. 나는 쉬어야 한다.

Tengo que dejar de trabajar. 나는 일을 그만둬야 한다.

Ya no puedo dormir bien. 나는 잠을 잘 잘수가 없다.

¿Ha visto otro doctor? 다른 의사를 본적 있읍니까?

¿Qué tratamiento le dio el doctor? 그 의사가 어떤 조치를 했던가요?

Me recetó unas medicinas. 나에게 약을 처방해 주었읍니다.

¿Qué medicinas le recetó? 무슨 약을 처방해 주었나요?

Unas pastillas (cápsulas) 몇개의 톨약(캡술)

¿Tomó las medicinas como le dijo? 당신에게 말한대로 그 약을 드셨나요?.

Me dijo que tenía que operarme. 나에게 말하기를 수술해야 한다고 했어요.

¿Qué operación le recomendó el doctor? 그 의사는 무슨 수술을 추천했나요?

Bypass de las coronarias. 심장관상동맥의 바이패스

Reparación de hernia. 탈장 수술

Cirugía de la columna. 척추 수술

¿Se operó? 수술했나요?

¿Dónde? Aquí 어디요? 여기.

¿Cuándo? Hace un año. 언제요? 일년전.

El doctor me recomendó que dejara de fumar. 의사는 내게 담배를 끊으라고 했어요.

El doctor me recomendó que hciera ejercicio. 의사는 내게 운동을 하라고 했어요.

El doctor me recomendó que siguiera una dieta. 의사는 내게 다이엍을 하라고 했어요.

¿Mejoró con el tratamiento? 그 조치로 좋아졌나요?

¿Por qué cree que no mejoró? 왜 안좋아졌다고 생각하십니까?

Porque el tratamiento no servía. 왜냐하면 그조치가 효과가 없었어요.

Porque no seguí el tratamiento. 나는 그조치를 따르지 않았지요.

¿Qué más me quiere decir de este problema? 이문제에 대해 더 하실말씀이 있나요?

Nada más. 더 없읍니다.

Es todo. 그게 답니다.

¿Cuál cree usted que es la causa del problema? 문제의 원인이 무엇이라고 생각하십니까?

He estado comiendo mal. 음식을 잘못 먹었어요.

He estado trabajando mucho. 나는 일을 너무 많이 했어요.

Tal vez tengo cáncer. 나는 암이 있는지도 모르죠.

Tal vez tengo diabetes. 나는 당뇨가 있는지도 모르죠.

Tal vez tengo alta presión de la sangre. 나는 고혈압이 있는지도 모르죠.

Tal vez tengo una úlcera. 나는 위궤양이 있는지도 모르죠.

Tal vez tengo una enfermedad del corazón. 나는 심장병이 있는지도 모르죠.

¿Ha sufrido algún accidente? 사고를 당하셨읍니까?

¿Cómo ocurrió el accidente? 사고가 어떻게 났읍니까?

Me quedé dormido manejando. 나는 운전하다가 잠이 들었어요.

Me caí al piso. 나는 바닥에 넘어졌읍니다.

Me caí de la escalera y me quebré el cuello.층계에서 떨어져서 목이 불어졌읍니다.

Me atropelló un carro. 나는 차에 치었읍니다.

¿Resultó herido(a)? 다쳤나요?

¿Contra qué enfermedades está vacunado(a)? 무슨 병 예방접종을 하셨나요?

Estoy vacunado(a) contra la flu(el sarampión, la polio). 독감(홍역,소아마비)….

¿Con cuál doctor tiene la cita? 어느 의사와 약속을 하셨나요?

Tengo cita con el(la) doctor(a)… 저는 … 의사와 약속을 했어요.

¿Es urgente? 급합니까?

Sí, es urgente. 예, 급합니다.

¿Por qué? 왜 그렇습니까?

Porque estoy muy enfermo. 내가 몹시 아파요.

Porque ya no aguanto el dolor. 이 고통을 더 참을 수 가 없어요.

No, no es urgente. 아니요, 급하지 않습니다.

Ella está (estaba) my grave. 그녀는 위독하다(했다).

Sufre (sufría) una grave enfermedad.위독한 병으로 고생한다(했다).

La anciana sufre (sufría) osteoporosis. 그할머니는 골다공증으로 고생하신다(했다).

Tiene (Tenía) piedras en el riñón. 콩팥에 돌이 있다 (있었다).

Tiene (Tenía) cáncer de la próstata. 전립선에 암이 있다 (있었다).

Tiene (Tenía) cáncer del pulmón. 폐에 암이 있다 (있었다).

¿Cómo esta usted? 좀 어떠십니까?

Bien (Mal) 좋아요( 안좋아요)

Mejor (Peor) 좋아졌습니다.(나빠졌습니다.)

Igual 전과 같아요.¿Cómo puedo ayudarle? 어떻게 도와 드릴까요?

¿Habla inglés? 영어 하십니까?

¿Me comprende (Me entiende)? 제 말을 이해하십니까?

No comprendo (No entiendo). 이해 못합니다.

Lo siento. I am sorry. 미안합니다.

Discúlpeme. 죄송합니다.

¿Quiere hablar con un(a) intérprete? 통역하고 이야기하고 싶으세요?

¿Quiere hablar con alguien que hable español? 서반아어하는 사람과 이야기하렵니까?

Llamaré a un(a) intérprete. 통역을 부를게요.

Dígame donde le duele. 어디가 아픈지 말하세요.

Aquí.(아끼) 여기. Ahí.(아이) 거기.

¿Es usted alérgico(a) a alguna medicación? 약 엘러지가 있으세요?

Soy alérgico(a) a la penicilina. 페니실린에 엘러지가 있읍니다.

No sé. 모르겠어요.

¿Tiene alergias? Allergy 가 있나요?

Estornudo mucho. 재치기가 자주 납니다. estornudar : 재치기를 하다

Tengo comezón en los ojos. 눈이 가렵습니다.

¿A qué cosas es alérgico(a)? 무엇에 allergy가 있읍니까?

Soy alérgico(a) a polen. 꽃가루에 Allergy 가 있읍니다.

Soy alérgico(a) a polvo. 먼지에Allergy 가 있읍니다.

Soy alérgico(a) a abejas. 벌에 Allergy 가 있읍니다.

Soy alérgico(a) a humos. 연기에 Allergy 가 있읍니다.

¿Está embarazada? 임신하셨나요?

Estoy aquí para ayudarla. 나는 여기 당신을 도우려고 있읍니다.

Cálmese. Usted estará bien. 진정하세요.

No hay porque llorar. 울어야할 이유가 없어요.

Está bien llorar. 울어도 좋습니다.

¿Puedo tocarlo (la)? 몸에 손을 대도 되겠습니까?

¿Cómo se llama usted? 이름이 무엇입니까?

Dígame despacio cómo se deletrea su nombre.이름의 스펠링을 천천히 말하세요.

¿Es la primera vez que viene a ver a este(a) doctor(a)?

이 의사를 보러오는 것 오늘 처음인가요?

Sí, es la primera vez. 예 처음입니다.

No, había venido ante. 아니요 전에도 왔었지요.

¿Cuándo fue la última vez que vino a ver al(a la) doctor(a)?

의사를 보러마지막 온게 언제였지요?

El doctor no está en este momento. 지금 의사님이 안계세요.

Está en camino. 오고 계십니다.

Está operando. 수술중입니다.

Está atendiendo a otra paciente. 다른 환자를 보는 중입니다.

Si le podemos ayudar en algo hasta que llegue el doctor.

의사님이 오실때까지 도와드릴께요.

¿Cuál es su dirección? 주소가 어디지요?

¿Cuál es su número de teléfono? 전화번호가 무엇입니까?

¿Quién le recomendó que viniera aquí? 누가 추천해서 여길 오셨나요?

¿Cuál es su número de seguro social? Social Security Number를 말씀해 주세요.

¿Qué edad tiene? 나이는요?

¿Cuál es su fecha de nacimiento? 생년월일은?

¿Dónde nació? 어디서 출생했나요?

¿En qué ciudad? ¿En qué estado? ¿En qué país? 도시, 주, 나라 이름은?

¿Es usted soltero(a) o casado(a)? 미혼인가요, 기혼인가요?

¿Cómo se llama su esposo(a)? 남편 (부인) 이름은?

¿Es usted divorciado(a)? 이혼하셨나요?

¿Es usted separado(a)? 별거중인가요?

¿Es usted viudo(a)? 홀아비(과부) 이신가요?

¿Dónde trabaja? 어디서 일하십니까?

No trabajo. 일안합니다.

Estoy sin trabajo. 실직중입니다.

Trabajo en un restaurante. 식당에서 일합니다.

en mi casa. 내 집에서..

en una oficina. 어느 사무실에서..

en una tienda. 가게에서..

en una fábrica. 공장에서..

en el campo. 시골에서..

¿Cuál es el nombre de la compañía donde trabaja? 일하는 회사 이름은?

la dirección ….주소는?

el teléfono ….전화 번호는?

En caso de emergencia, ¿con quién quiere que hablemos?

위독한 경우에 누구와 연락할까요?

¿Cuál es su relación con esta persona? 어떤 관계지요?

¿Sabe usted cuánto cobra el doctor por una visita?

한번 올때 얼마 받는지 아세요?

¿Se siente usted mareado(a)? 어지럽습니까?

¿Tuvo poliomielitis cuando era niño(a)? 어렸을때 소아마비에 걸렸었읍니까?

¿Ha sufrido usted o alguien en su familia de diabetes?

당신이나 가족중에 누구 당뇨 앓은적 있읍니까?

¿Ha tenido una operación? 수술 받은 적 있읍니까?

Hay que hacer una operación. 수술을 받아야 합니다.

No hay porque llorar. 울것 까지는 없읍니다.

Está bien llorar. 울어도 됩니다.

Tiene que ir a un médico. 의사한테 가야 한다.

Necesito una muestra de.. ...샘플 이 필요하다

la sangre 피 la infección 감염

la orina 오줌 las heces = la caca = excrementos 똥

Hay que guardar cama por tres días en un hospital para curarlo.

치료를 위해 병원에서 사흘 입원해야 한다.

Sacar rayos X . X ray 를 찍다.

¿Cuál es su tipo sanguíneo? 당신의 혈액형은 무엇입니까?

El anestesista le da la anestesia. 마취의사가 그를(당신을) 마취합니다.

Compre la medicina en la farmacia. 약방에서 약을 사세요

Tengo seguro de salud. 나는 건강 보험이 있다.

El cirujano le opera. 외과의사가 그를 수술합니다.

Sufro la crisis económica. 나는 경제적으로 위기에 처해있다.

Tome asiento (= Siéntese) 앉으세요.

Abra la boca. 입을 벌리세요.

Saque la lengua. 혀를 내미세요.

Respire profundo. 숨을 깊이 쉬세요.

Le voy a tomar el pulso. 맥박을 재겠읍니다.

Le voy a tomar la temperatura. 체온을 재겠읍니다.

Necesito pesarle. 체중을 재야겠읍니다.

Súbase en la báscula. 저울에 올라 가세요.

Necesito tomar su presión arterial. 혈압을 재야겠읍니다.

El brazo, por favor. 팔좀 부탁합니다.

Está un poco alta. 좀 높군요.

Es normal. 정상입니다.

Aquí tiene la receta. 여기 처방전이 있읍니다.

Le voy a recetar unos los antibióticos. 항생제를 처방해 드리겠읍니다.

Lleve la receta a la farmacia a comprar la medicina. 처방전갖고 약국가서 약사세요.

Le voy a poner una inyección. 주사를 하나 놓겠읍니다.

Súbase la manga. 소매를 걷으세요.

Recepcionista habla con el(la) paciente. 접수계원이 환자와 이야기한다.

¿Tiene una cita? Appointment 하셨나요?

Sí, tengo cita. 예, 했읍니다.

No, no tengo cita. Pero me gustaría ver al doctor. 아니요 그러나 의사를 만나보고 싶습니다.

¿Qué medicinas está tomando para sus alergias? Allergy에 무슨 약을 들고 있나요?

Unas medicinas que me recetó un doctor. 어느 의사가 내게 처방해준 약

Unas medicinas que me recomendó un amigo. 어느 친구가 추천해준 약

Unas medicinas que compré en la farmacia. 약방에서 산 약

¿Va a pagar al contado? 캐쉬(현찰)로 지불하시겠어요?

¿Va a pagar con un cheque? 수표로 지불하시겠어요?

¿Va a pagar con tarjeta de crédito? Credit Card로 지불하시겠어요?

Voy a pagar al contado. 캐쉬로 지불하시겠어요.

Pagaré ahora. 지금 지불하겠어요.

¿Cuál es el nombre de su seguro? 보험회사 이름이 무엇인가요?

¿Cuál es el número de su póliza? 보험증서 번호가 무엇인가요?

¿A nombre de quién está el seguro? 보험이 누구이름으로 되어 있나요?

El(la) doctor(a) le verá tan pronto como pueda. 의사님이 가능한 한 빨리 당신을 볼것입니다.

Por favor, tome asiento. 앉으세요.

Voy a traer su expediente. 당신의chart를 가져오겠어요.

Le llamaremos cuando llegue su turno. 당신 차례가 오면 이름을 부르겠읍니다.

Por favor, llene estos formularios mientras espera. 기다리실 동안 이 신청서를 채워주세요.

¿Necesita ayuda con el cuestionario? 그 질문서에 도움이 필요한가요?

Sí,necesito ayuda con este cuestionario. 예, 이 질문서에 도움이 필요합니다.

Por favor, sígame. 저를 따라 오세요.

Soy la enfermera del doctor….. 저는 …의사님의 간호사입니다.

Muchas personas no cumplen los ochenta porque intentan durante demasiado tiempo

quedarse en los cuarenta. [Pitágoras de Samos](http://www.proverbia.net/citasautor.asp?autor=763) *(582 AC-497 AC) Filósofo y matemático griego.*

많은 사람들이 80 살을 못사는 이유는 너무 많은 세월을 40살에 머물러 있으려 하기 때문.

**Un examen físico** **신체검사** Physical exam

Siéntese. 앉으세요.

Dígame. Tell me. 말씀하세요.

Relájese. = Aflójese. (긴장하지 마시고) relax하세요.

No se ponga nervioso. 긴장하지 마세요.

Mire este punto (esta luz). 이 점을 (이 불을)보세요.

Quítese la ropa. 옷을 벗으세요.

Allí no más. Está bien. 그럼 됐읍니다. 좋습니다.

Póngase la ropa. 옷을 입으세요.

Puede ponerse la ropa ahora. 이제 옷을 입어도 됩니다.

Acuéstese. 누우세요.

Acuéstese con boca arriba. 천장을 보고 누우세요.

Acuéstese con boca abajo. 엎드려 누우세요.

Levántese. 일어나세요.

Respire profundo. 숨을 깊히 쉬세요.

Respire profundo por la boca. 숨을 입으로 깊히 쉬세요.

Otra vez. 다시 하세요.

Otra vez, otra vez. 다시, 다시.

Detenga la respiración. 숨을 멈추세요.

No respire. 숨을 쉬지 마세요.

Ya está bien. 자, 됐읍니다.

Tosa. 기침을 해보세요.

Abra la boca. 입을 벌리세요.

Saque la lengua. 혀를 내미세요.

Trague. = Pase saliva. 삼키세요.

Diga ‘ah’. ‘아..’ 해보세요.

Escupa. 침을 뱉으세요.

Extienda e brazo. 팔을 펴세요.

Doble el brazo. 팔을 굽히세요.

Cierre los ojos. 눈을 감으세요.

Haga un puño. 주먹을 쥐세요.

Lávese las manos. 손을 닦으세요.

Muévase. 몸을 움직여 보세요.

No se mueva. 움직이지 마세요.

Póngase en cuclillas. Squat down. 웅크려 보세요.

Agáchese. Duck down, Bend over. 고개를 숙이세요.

Mueva su cabeza a la derecha (izquierda). 머리를 오른쪽(왼쪽)으로 움직이세요.

No tanto. Así está bien. 그렇게 많이는 아니구요. 지금 그거 좋습니다.

Incline un poco su cara para abajo. 얼굴을 조금 아래로 숙이세요.

Perfecto. Ya está. 좋습니다. 됐습니다.

Estará en tres minutos. 3분이면 됩니다.

Descanse. 쉬세요.

Venga aquí. 이리로 오세요.

Le voy a tomar los signos vitales. 당신의 vital signs를 재겠어요. (호흡,맥,혈압….)

Súbase a la báscula. 저울에 올라가세요.

Le voy a tomar la presión. 혈압을 재겠읍니다.

Súbase la manga de la camisa (blusa). 셔츠(부라우스)의 소매를 올리세요.

Extienda su brazo y descánselo. 팔을 내밀고 힘주지 마세요.

Le voy a tomar el pulso. 맥박을재겠읍니다.

¿Puedo tomar su muñeca? 손목을 잡아도 되겠읍니까?

Le voy a tomar su temperatura. 체온을 재겠읍니다.

Le voy a poner un termómetro en la boca. 입안에 온도계를 넣겠읍니다.

Por favor, abra la boca. 입을 벌려 주세요.

Voy a contar sus respiraciones. 호흡을 세어 보겠읍니다.

El doctor le va a examinar. 의사님이 진찰을 하실 겁니다.

Necesita quitarse la ropa y ponerse esta bata. 옷을 벗고 이 것을 입으세요.

Necesito tomar una muestra de sangre. 피 샘플을 뽑겠읍니다.

Por favor, déme el brazo. 팔을 내미세요.

Le puede causar alguna molestia. 조금 불편할거예요.

Le voy a sacar la sangre de esta vena. 이 혈관에서 피를뽑겠읍니다.

También necesitamos una muestra de orina. 오줌도 샘플이 필요합니다.

Ponga la orina en este vaso. 이 컵에 오줌을 받으세요.

El baño esta aquí ( allá). 화장실은 여기(저기) 있읍니다.

El baño está al final del pasillo. 화장실은 복도 끝에 있읍니다.

En la segunda puerta a la derecha (izquierda). 두번째 문에서 오른쪽(왼쪽)으로.

Regrese mañana. 내일 다시 오세요.

Traiga la muestra de orina (excremento). 오줌(똥) 의 Sample을 가져 오세요.

No tema. = No tenga miedo. 무서워 하지 마세요.

Indique( señale) dónde le duele. 어디가 아픈지 가르켜 보세요.

Indique cuándo le duele. 아플때 말하세요.

Haga esto. 이렇게 해보세요.

Bueno, es todo. 좋아요, 됐읍니다.

Regreso ahorita. 제가 곧 돌아 오겠읍니다.

Tome dos píldoras al día. 하루에 두 톨 드세요.

Tome una tableta después de la comida. 식후에 한 톨 드세요.

Quédese en cama unos días. 며칠 침대에서 쉬세요.

Recuperar 회복하다

Curarse 치료되다 ( 낫다 )

La regla (= menstruación) 월경

¿ Qué te pasa ? 너 왜그래?

No me siento bien. 몸이 안좋아.

¿Qué tomó (Comió) usted ayer? 어제 무엇을 드셨나요 (먹었읍니까)?

Tuvimos fiesta y parece que comí demasiado. 파티에서 너무 먹은것 같아요.

**Tome una pastilla para calmar el dolor . 통증없애는 톨약을 드세요.**

Ya me tomé una y no me pasa. 벌써 하나 먹었는데 안들어.

Si no te pasa, vamos al doctor. (약이) 안들으면 의사한테 가자.

Avísame y te acompaño. 말해 내가 데려갈게.

Tiene la presión sanguínea muy alta. 혈압이 매우 높습니다.

Vamos a sacar rayos X. X레이를 찍읍시다.

Tiene fractura. 뼈가 불어졌읍니다.

Tiene raja. 금이 갔읍니다.

**¿ Tiene dolor en la pierna ? 다리가 아프세요?**

Si, me duele mucho. 예, 많이 아픕니다.

Ya se pasó el dolor. 고통은 이미 가셨읍니다.

No puedo caminar. 나는 걸을 수가 없다.

No puedo estar en pie. 서있을 수가 없다.

**Me torcí (= se me torció) el tobillo. 발목이** 삐**었읍니다.**

**Se quebró (= se me rompió)** el brazo derecho. 오른쪽 팔이 **부러졌**읍니다.

**¿Dónde le duele a usted más? 어느부분이 더 아픕니까?**

Hay que tomar puntos. 상처를 꿰매야 합니다.

Necesita entablillarlo. 부목을 대야 합니다.

Hay que enyesarla. 깁스를 대야 합니다.

Tiene que andar con muletas unas semanas. 몇주 목발로 걸어야 합니다.

**¿Cuál es su pasatiempo favorito? 당신은 시간 날때 무엇을 하나요?**

Mi pasatiempo favorito es: 내 여가선용 방법은:

nadar 수영

leer libro (periódico) 책(신문)읽기

mirar la tele TV 보기

ver una película 영화보기

bailar 춤추기

dar fiestas 파티열기

dar paseos, pasear 산책하기

escuchar música 음악듣기

ir a la biblioteca 도서실 가기

ir al cine 영화관가기

ir a un parque 공원가기

salir con los amigos 친구들과 외출하기

visitar un museo 박물관구경

ir de compras 장보기

trabajar en el jardín 정원가꾸기

comer 먹기

entrar en internet 인터넷에 들어가기

**Dentista 덴띠스따 치과**

la ortodoncia orthodontics 치열교정(술)

la ortodontista 치열교정 전문의

la endodoncia endodontics

la endodoncia root canal

los frenos = los frenillos braces 치열교정기

el hule protector rubber dam

el cirujano de boca oral surgeon

un puente fijo a bridge

un puente removible a partial

una dentadura completa a denture

un frente estético a cap

extraer, sacar to extract 뽑다

extraer (sacar) el nervio root canal

tratamiento de conductos root canal

la corona crown

sangrar to bleed 피가 나다

la sangre blood 피

el sangrado the bleeding 피흘림

los frentes estéticos veneers

el anillo ring, clamp

las caries, las picaduras cavities 충치

las muelas molars

el absceso abscess

la gingivitis gingivitis 치은염

la amalgama, el relleno, el empaste filling

periodontal periodontal

empastar, tapar, rellenar to fill

las encías gums 잇몸, 치은

retrocediendo receding

morder to bite 물다

apretado tight 꼭끼는

el paladar palate 구개

reconstruir to reconstruct

el sarro tartar 치석

la muela de juicio wisdom tooth

ya casi, ya mero almost done 거의 다됐다

la muela de atrás back molar

el cepillo de dientes toothbrush

el hilo dental dental floss

el ruido noise 소음

rociar, enjuagar to rinse 헹구다

flojo loose 흔들거리는

el taladro drill 드릴

parar to stop 중지하다

bonding bonding

la saliva saliva 침, 타액

**치과에서 진찰할때 또는 치료할때 쓰는 말들**

Buenos días, pase, por favor. Good morning, come in, please.

Tome asiento, por favor. = Siéntese, por favor. Sit down, please.

¿En qué puedo ayudarle? How can I help you?

Hable más despacio, por favor. 더 천천히 말하세요.

¿Cómo se dice en español “lie down”? “누우세요”를 Spanish로 어떻게 말하지요?

¿Está nervioso(a)? ¡No se preocupe! 긴장되지요? 걱정하지 마세요.

Me muero de dolor. 아파 죽겠읍니다.

Anoche no dormí nada. 어제밤 한숨도 못잤읍니다.

¿Hay que sacarme la muela? 어금니를 빼야하나요?

Las encías se pusieron rojas y se hincharon. 잇몸이 빨갛게 부었어요.

Y yo sentí un fuerte dolor en la quijada. 그리고 턱뼈에 통증이 심했어요.

¿Qué diente le duele? = ¿Cuál de los dientes le duele? 어느 이가 아프지요?

¿Dónde está el problema? ¿Arriba o abajo? 어디가 문제지요? 위인가요? 아랜가요?

¿Está sangrando? 피가 나나요?

Abra la boca, por favor. 입을 벌려 보세요.

Saque la lengua, por favor. 혀를 내미세요.

Necesito sacar una radiografía de su diente(muele). 이(어금니)를 x-ray 찍어야겠읍니다.

Necesito anestesiar(adormecer, entumecer) su diente. 이를 마취해야겠읍니다.

Favor de no moverse. = No se mueva, por favor. 움직이지 마세요.

favor de mantener. = Mantenga, por favor. Please hold. 그대로 계세요.

No tenga miedo. Don’t be afraid. 무서워 하지 마세요.

Espere un momento. Wait a momento. 잠깐만 기다리세요.

¿Está dormido su labio (su diente, su lengua)? 당신의 입술(치아, 혀)이 마취되어 있읍니까?

dormido = asleep, numb

No puedo salvar su diente. Necesito sacarlo. 이를 그냥 놔둘수가 없네요. 뽑아야 합니다.

Necesito extraer(sacar) su diente porque está flojo. 이가 흔들거려서 뽑아야 합니다.

Va a sentir mucha presión, pero sin dolor.

(내가 힘을 주니까) 압력을느낄겁니다. 그러나 아프지는 않아요.

Puedo salvar su diente, pero necesito extraer(sacar) su nervio.

이는 그대로 놔두는데 신경을 죽여야 합니다.

Necesito taparlo(empastarlo). 그곳을 메꾸어야(filling) 합니다.

¿Siente bien el relleno o está un poco alto? Filling한곳이 편하세요? 좀 높은가요?

Se suben (bajan) las encías. 잇몸이 올라 (내려) 갑니다.

Necesito rociar(enjuagar) su diente con agua. 제가 이를 물로 헹구어 드리겠읍니다.

Tengo un cepillo de dientes especial que hace mucho ruido.

제가 가지고 있은 이 치솔이 시끄러운 소리를 낼겁니다.

Si le duele, levante la mano y yo paro. 아프면 손을 드세요 그러면 중지하겠읍니다.

Por favor , muerda la gasa por media hora. 거즈를 반시간만 물고 계세요. morder : 이로 물다

Por favor, cierre la boca suavemente. 부드럽게 입을 다무세요.

No llores; no le va a doler nada. 울지마, 하나도 안아파.

Este anillo está apretado. 이 ring은 조여 있다.

Muy bien, mírame. 아주 좋아요. 나를 보세요.

Ya casi termino. 이제 거의 끝난다.

Voy a recetar medicina para el dolor(la infección). 통증(염증)을 없애는 처방을 해주겠다.

¿Me explico? = ¿Me entiende? 내 말 알아들으세요?

Necesita otra cita en un mes. 한달내로 다시 appointment 하셔야 돼요.

**종업원을 고용할 때**

\*종업원 ( empleado) 또는 일꾼 (trabajador) 을 구할때

절대로 나이, 종교, 민족, 성별 등을 물어보아서는 안됩니다. (불법임)

Yo necesito un trabajo. 나는 일(job)를 원한다.

요 네쎄씨또 운 뜨라비호

Yo puedo hacer cualquier cosa. 나는 뭐든지할 수있다.

요 뿌에도 아쎄르 꽐끼에르 꼬싸

Buenos días, señor. 굿모닝, 써.

부에노스 디아스 쎄뇨르

¿En qué puedo ayudarle? 어떻게 도와드릴까요?(어떻게 오셨나요?)

엔 께 뿌에도 아유다를레

¿A quién espera usted? 누구를 기다리십니까?

아 끼엔 에스뻬라 우스뗏?

Espero al señor Kim. 김씨를 기다리고 있읍니다.

에스뻬로 알 쎄뇨르 낌

¿Quiere usted hablar con señor Kim? 김씨와 이야기하길 원하십니까?

끼에레 우스뗏 아블라르 꼰 쎄뇨르 낌

Espere un momento, por favor. 잠시만 기다리세요.

에스뻬레 운 모멘또 뽀르 화보르

Gracias, muy amable. 감사합니다. 친절하십니다.

그라씨아스 무이 아마블레

Perdón, señor. ¿Tiene usted una cita con él? 실례지만 약속(어포인먼트)하셨나요?

뻬르돈 쎄뇨르 띠에네 우스뗏 우나 씨따 꼰 엘

Sí la tengo. 예, 그렇습니다.

씰 라 뗑고

¿Cuál es su nombre? 성함이 어떻게 되시죠?

꽐 에스 쑤 놈브레

Mi nombre es José Velázquez. 제 이름은 호세 벨라쓰께스 입니다.

미 놈브레 에스

Pase adelante. 어서 들어 오세요.

빠세 아델란떼

Hola, José. ¿Cómo estás? 어이, 호세 잘있었어?

올라 호세 꼬모 에스따스

Espero a mi pintor. 나는 내 페인터를 기다리고 있다.

에스뻬로 아 미 삔또르.

Necesito a un pintor profesional. 나는 아주 숙달된 페인터를 필요로 한다.

네쎄씨또 아 운 삔또르 쁘로페씨오날. Necesito 나는 필요로 한다 un 하나 profesional 직업적인

Como dije, necesito solo a un profesional. 이미 말한대로 난 숙달된(직업적인) 사람만 필요하다.

꼬모 디헤 네쎄쎄또 쏘로 아운 쁘로페씨오날

¿Quién es pintor profesional? 누가 숙달된(직업적인) 페인터인가?

끼엔 에스 삔또르 쁘로페씨오날

(얼마 지불하겠느냐고 물어 올때)

Depende de cómo trabaja usted. 당신이 일을 어떻게 하는지에 달렸다.

데뻰데 데 꼬모 뜨라바하 우스뗏.

Si trabaja bien, pago bien. 일을 잘하면 잘 줄것이다.

씨 뜨라바하 비엔 빠고 비엔

…….

Muchas gracias. Ha trabajado bien. 고맙다. 일을 잘했다.

무차스 그라씨아스 아 뜨라바하도 비엔

Hola, señor Kim, ¿Cómo ha pasado usted? 안녕하세요, 미스터 김, 어떻게 지내셨어요?

올라 쎄뇨르 낌 꼬모 아 빠사또 우스뗏

Así, así. 아씨 아씨 그럭저럭 지내.

José, Discúlpame por no haberte pagado a tiempo. 호세 미안해. 제때 지불하지 못해서.

호세 디스꿀뻬메 뽀르 노 아베르떼 빠가도 아 띠엠보

Yo he tenido gran problema con mi negocio. 내 비지니스에 큰 문제가 있었지.

요 에 떼니도 그란 쁘로블레마 꼰 미 네고씨오

Hubo mala comunicación. 의사소통에 문제가 있었다.

우보 말라 꼬무니까씨온

Hubo mal entendimiento. 오해가 있었다.

우보 말 엔텐디미엔또

Hubo mala conexión. 전화가 끊어졌었다.

우보 말라 꼬넥씨온

Por eso no podía pagarte. 그래서 자네에게 지불할 수가 없었어.

뽀레소 노 뽀디아 빠가르떼

Pero, ahora afortunadamente sí tengo dinero para ti. 그러나 지금 다행히 줄 돈이 있어.

뻬로 아오라 아포르뚜나다멘떼 씨 뗑고 디노로 빠라띠

¡Ah, si! Gracias a Dios. 아, 네. 하나님덕분이네요.

아 씨 그라씨아스 아디오스

Perdóneme por haber tardado tanto. 이렇게 늦어서 미안합니다.

뻬르도네메 뽀르 아베르 따르다도 딴또

Está bien. 에스따 비엔 괜찮습니다.

¿Cuánto le debo? 내가 당신에게 얼마를 주어야 되지요?

꽌또 레 데보 ?

Mil trescientos dólares 1,300 불입니다

밀 뜨레씨엔또스 돌라레스

Me parece que está equivocado. 틀린것 같습니다.

메 빠레쎄 께 에스따 에끼보까도

Vamos a ver la cuenta 계산을 봅시다.

바모스 아 베를라 꾸엔따

Vamos a hacer la cuenta. 계산해 봅시다.

아쎄르

Usted trabajó ...horas desde hasta …., 당신은 ..부터 ..까지 …시간 일했읍니다.

우스뗏 뜨라바호 .오라스 데스데 아스따

Por eso le pago …….. dólares. ¿correcto? 그래서 …지불합니다. 맞지요?

뽀레쏘 레 빠고……. .돌라레스. 꼬렉또?



Firme por aquí. 여기에 싸인하세요.

피르메 뽀 라끼

¿Tiene usted la cuenta bancaria? 당신 은행구좌 있읍니까?

띠에네 우스뗏 라 꾸엔따 방까리아

¿Puedo pagarle con cheque? 당신에게 수표로 지불해도 됩니까?

뿌에도 빠가를레 꼰 체께

Sí. Puede. 예, 됩니다.

씨 뿌에데

No, no la tengo. Págueme con cash. 아니요, 없습니다. 현찰로 주세요.

노 놀라 뗑고 빠게메 꼰 까쉬

Puede trabajar conmigo cuandoquiera. 당신이 원하면 언제든지 나와 일할 수있읍니다.

뿌에데 뜨라바하르 꼰미고 꽌도끼에라

Gracias, pero no puedo. 감사합니다만 할 수가 없읍니다.

그라씨아스 뻬로 노 뿌에도

Porque estoy enfermo. 내가 아프거든요.

뽀르께 에스또이 엔페르모

¡Qué pena! Que se mejore pronto. 안됐군요. 곧 낫길 바랍니다.

께 뻬나 께 쎄 메호레 쁘론또

Disculpe, señor, Quiero hablar con el dueño. 실례합니다. 주인과 말좀하고 싶어요

디스꿀뻬 쎄뇨르 끼에로 아블라르 꼰 엘 두에뇨

Soy yo, ¿Qué puedo hacer por usted? 접니다. 무얼 도와드릴까요?

쏘이 요 께 뿌에도 아쎄르 뽀르 우스뗏

Estoy buscando un trabajo. 일자리를 찾고 있읍니다.

에스또이 부스깐도 운 뜨라바호

¿Tiene trabajo para mí? 저에게 일자리 있읍니까?

띠에네 뜨라바호 빠라 미

No hay vacante. 빈자리가 없군요.

노 아이 바깐떼

¿Cómo supo usted que teníamos un puesto vacante? 어떻게 빈자리 있는거 아셨지요?

꼬모 쑤뽀 우쓰떼 께 떼네모쓰 운 뿌에쓰또 바깐떼

Leí ( 또는 ví ) su anuncio en el periódico. 신문에 난 광고를 보았읍니다.

레이 비 쑤 아눈씨오 엔 엘 뻬리오디꼬

¿ Necesita a alguien por si acaso? 혹시 사람하나 필요하십니까?

네쎄씨따 아 알기엔 뽀르 씨 아까소

No, No hay puesto vacante. Disculpe. 아뇨. 빈자리없읍니다. 미안합니다.

노 노 아이 뿌에스또 바깐떼 디스꿀뻬

Creo que sí. ¿Qué puede hacer? 그런거같아요. 뭐 할 수 있읍니까?

끄레오 께 씨 께 뿌에데 아쎄르

¿Sabe usted cocinar ( planchar, coser, pintar, conducir)?

사베 우스떼 꼬씨나르 ( 쁠란차르, 꼬세르, 삔따르, 꼰두씨르)

요리 (다리미, 바느질, 페인트, 운전) 할 줄 아세요?

Yo sé cocinar. ( Yo no sé cocinar). 나는 요리할줄 압니다( 나는 요리할줄 모릅니다)

요 쎄 꼬씨나르

¿Qué experiencia tiene? 무슨 경험이 있읍니까?

께 엑쓰뻬리엔시아 띠에네

Tengo experiencia de vendedor. 나는 saleman 의 경험이 있읍니다.

뗑고 엑스뻬리엔씨아 데 벤데도르

Yo he trabajado como vendedor. 나는 salesman 으로 일했읍니다.

요 에 뜨라바하도 꼬모 벤데도르

Trabajé en un restaurante coreano. 어느 한국식당에서 일했읍니다.

뜨라바헤 엔 운 레스따우란떼 꼬레아노

¿Por qué no trabaja allí ahora? 왜 지금은 거기서일하지않습니까?

뽀르 께 노 뜨라바하 아이 아오라

Tiene demasiado personal por ahora. 현재로선 너무 사람이 많아요.

띠에네 데마씨아도 뻬르쏘날 뽀르 아오라

¿Dónde trabajó antes? = ¿Dónde ha trabajado antes? 전에는 어디에서 일했읍니까?

돈데 뜨라바호 안떼스

¿Dónde trabaja ahora? 지금은 어디에서 일합니까?

돈데 뜨라바하 아오라

¿Dónde vive? 어디에서 살고 있읍니까?

돈데 비베

¿Cuándo trabajó allí? 언제 거기에서 일했읍니까?

꽌도 뜨라바호 아이

¿Tiene green card (= tarjeta de residencia ) 영주권또는노동허가서가 있습니까?

띠에네 그린 카드 따르헤따 데 레시덴시아

O permiso del trabajo? 뻬르미쏘 델 뜨라바호

¿Puedo verlo? 내가 볼수 있읍니까?

뿌에도 베를로

No, no lo tengo. 나는 그것이 없읍니다.

Si no lo tiene, no puede trabajar aquí. 없으면 여기서 일할 수 없읍니다.

¿Cuándo puede trabajar? 언제 일할 수 있읍니까?

꽌도 뿌에데 뜨라바하르

¿Cuándo puede empezar? 언제 시작할 수 있읍니까?

꽌도 뿌에데 엠뻬싸르

\* ¿Qué beneficios tienen para empleados? 피고용인들에게 어떤 benefits이있읍니까?

께 베네휘씨오스 띠에넨 빠라 엠쁠레아도스

Tenemos seguro médico para los empleados que llevan más de un año.

떼네모스 쎄구로 메디꼬 빠랄 로스 엠쁠레아도스 께 예반 마스 데 운 아뇨

1년 이상된 사람에겐 의료보험이 있지요.

Los aumentos de sueldo son considerados cada año.

로스 아우멘또스 데 쑤엘도스 쏜 꼰씨데라도스 까다 아뇨 봉급인상은 매년 고려됩니다.

Necesitamos un suplente. 보충할사람이 필요합니다.

네쎄씨따모스 운 쑤쁠렌떼

Yo sé planchar las camisetas. 나는 셔츠를 다릴줄 압니다.

요 쎄 쁠란차르 라스 까미쎄따스

¿Ha trabajado en alguna lavandería? 세탁소에서 일한적 있오?

아 뜨라바하도 엔 알구나 라반데리아

No. No he trabajado en ninguna lavandería. 아뇨, 아무 세탁소에서도 일한적 없읍니다.

노 노 에 뜨라바하도 엔 닝구나 라반데리아

¿Tiene alguna experiencia? 경험있읍니까?

띠에네 알구나 에쓰뻬리엔시아

Sí. Tengo experiencia. 네, 경험있읍니다.

씨 뗑고 에쓰뻬리엔시아

No. No tengo ninguna experiencia. 아니요, 경험없읍니다.

노 노 뗑고 닝구나 에쓰뻬리엔시아

Pero puedo hacer cualquier cosa. 그러나 난 뭐든지 할수 있읍니다.

뻬로 뿌에도 아쎄르 꽐끼에르 꼬사

¿Quiere trabajar como ayudante? Helper 로 일하길 원합니까?

끼에레 뜨라바하르 꼬모 아유단떼.

¿Puedo trabajar como ayudante? 제가 Helper 로 일할 수 있읍니까?

뿌에도 뜨라바하르 꼬모 아유단떼.

Muy bien. Usted tiene un trabajo. 좋습니다. 취직됐읍니다. \*Trato hecho. 됐소.

무이 비엔 우스떼 띠에네 운 뜨라바호

¿Cuánto paga? = ¿Cuánto es el pago? Pay 는 얼마나 줍니까?

꽌또 빠가 꽌또 에스엘 빠고

Son seis dólares por hora durante el periodo de prueba. 시험기간엔 시간당6불

쏜 쎄이스 돌라레스 뽀르 오라 두란떼 엘 뻬리오도 데 쁘루에바

¿Cuánto quiere cobrar por hora ( al día, a la semana, al mes )?

꽌또 끼에레 꼬브라르 뽀르 오라 ( 알디아 알라 쎄마나 알메쓰)

시간당 ( 하루에, 한주에, 한달에) 얼마 받기를 원합니까?

Quiero diez dólares por hora. Nadie trabajará por menos de 10 dólares.

저는 시간당 10불을 원합니다. 아무도 10불아래로는 일을 안할겁니다.

¿Quién quiere trabajar por nueve dólares? 시간당 9불에 일할 사람 없소?

Necesito alguien que sepa planchar. 나는 다리미질 할줄 아는 사람이 필요하다.

네쎄씨또 알기엔 께 쎄빠 쁠란차르

¿Conoce alguien que hable inglés? 영어 하는 사람 있읍니까?

꼬노쎄 알기엔 께 아블레 잉글레스

Si hay, dígale que venga. 있으면 오라고 말해줘요.

시 아이 디갈레 께 벵가

Está bien. ¿Cuándo empiezo el trabajo? 좋습니다. 언제 시작할까요?

에스따 비엔 꽌도 엠삐에쏘 엘 뜨라바호

Venga a trabajar mañana a las ocho y media. 내일 8시반에 일나오세요.

벵가 아 뜨라바하르 마냐나 알라스 오초 이 메디아

Depende de usted. 당신한테 달렸지요.

떼뻰데 데 우스떼

¿Puede trabajar de las nueve hasta las cinco? 9 시부터 5시까지 일할수있읍니까?

뿌에데 뜨라바하르 델라스 누에베 아스딸 라스 씽꼬

Sí, puedo. 예, 할수있읍니다.

씨 뿌에도

Déjeme hablar con mi esposa. 내 아내와 상의해 보겠소.

데헤메 아블라르 꼰 미 에스뽀사

Le contestaré en una semana. 일주일내로 대답하겠소.

레 꼰떼스따레 엔 우나 쎄마나

¿Cómo se llama usted? 당신이름이 무엇입니까?

꼬모 쎄 야마 우스뗏

¿Cuál es su dirección y el número de su teléfono? 주소와 전화번호가 어떻게 되지요?

꽐 에스 쑤 디렉씨온 이 엘 누메로 데 쑤 뗄레포노

Anótelo aquí, por favor. 여기에 적어놓으시기바랍니다.

아노뗄로 아끼 뽀르 화보르

Entonces, nos vemos mañana. 그럼, 내일뵙겠읍니다.

엔똔쎄스 노스 베모스 마냐나

Llene este formulario, por favor. 이 양식을 기입하세요.

예네 에스떼 포르물라리오, 뽀르 화보르

¿Sabe usar el metro ( la buseta)? 메트로 (버스) 를 이용할줄 아세요?

사베 우사르 엘 뜨란스뽀르떼 뿌블리꼬

**종업원들과 하는 말**

한국의 직장문화와 서양의 직장문화에는 차이가 있읍니다.

종업원들이 좀 게으르거나 말을 잘 듣지 않는 모습을 보이더라도 무시하는 투로 말하지 마시고

그들 나라의 문화나 교육 정도를 고려하셔서 이해하시고 부드럽게 설명하시면 좋겠지요.

나쁘게 대하면 괴로워하다가 그만두게됩니다.

종업원들에게 지시를 내리거나 손님에게 부탁을 할때 늘 쓰는 말들은 메모해서 외워둡시다.

부탁이나 명령하는 말끝에는 반드시 por favor 하세요. Por favor.

**부탁이나 명령을 할때**

**규칙동사의 경우,**

a. 친한 사이 ( 친구, 애인,부부, 가족, 오래된 종업원 또는 손아래 사람에게) 즉 tú 에게는:

hablar 처럼 ar 로 끝나는 동사는 어간 habl 에 a 를 붙인다. 즉 r 만 뺀다.

**Habla** en inglés. 영어로 말해라.

Vender(팔다) , subir(올리다) 처럼 er이나 ir 로 끝나는 동사는 e 를 붙인다.

**Vende** tu casa. 네집을 팔아라.

**Sube** el precio. 값을올려라.

b. 친하지 않은 사이, 즉 존칭(격식)을 써야할 usted 에게는:

hablar 처럼 ar 로 끝나는 동사는 어간 habl 에 e 를 붙인다. a → e

**Hable** en español. Spanish말로 하세요.

er 이나 ir 로 끝나는 동사는 a 를 붙인다: e → a i → a

**Venda** su casa. 당신집을 파세요.

**Suba** el precio. 값을 올리세요.

**불규칙동사의 경우,** \* 이책의 뒤쪽에 있는 접속법과 명령법에 대한 자세한 설명을 보십시요.

**\*** tú 의 복수 즉 너희들은 ustedes 이며usted 의 복수 ustedes와 같다.

a. 친한사이 tú 에게 ustedes에게 b. 존칭usted 에게 ustedes에게

venir 오다 ven 너 와라 vengan 너희들 와라 venga 당신 오십시요 vengan 당신들 오십시요

ir 가다 ve 가라 vayan vaya vayan

hacer 하다 haz 해라 hagan haga hagan

poner 놓다 pon 놓아라 pongan ponga pongan

decir 말하다 di 말해라 digan diga digan

salir 나가다 sal 나가라 salgan salga salgan

oír 듣다 oye 들어라 oigan oiga oigan

tener 갖다 ten 가져라 tengan tenga tengan

dar 주다 da 주어라 den dé den

ver 보다 ve 보아라 vean vea vean

contar 세다 cuenta 세어라 cuenen cuente cuenten

traer 가져오다 trae 가져와라 traigan traiga traigan

\*\*\* 이 책의 앞부분에 나와 있는 기본적인 동사들을 먼저 배우시기 바랍니다.\*\*\*

**Aprender 배우다** learn

Aprende a manejar el carro ( cocinar). 차 운전을 (요리를) 배워라.

Aprendemos el castellano de noche. 우리는 밤에 스페인어를 배운다.

Aprende esto con atención y serás maestro pronto. 주의해서 배우면 곧 기술자가 될수있어.

¡Tú puedes! 넌 할 수 있어!

¡Si se puede! 된다! 할 수 있다!

**Oir 듣다** hear

¡Oiga! 여보세요!

Oigo cantar a ella. = La oigo cantar. 나는 그녀가 노래하는것을 듣는다.

¿Me oyes bien? 내 말 잘 들려?

No te escucho. 네 말 잘 안들려.

¡Escúchame! 내 말 들어봐!

**Preguntar 묻다 질문하다** ( = hacer preguntas ) ask

Pregunta a Miguel. 미겔에게 물어봐라.

Pregunte a él, por favor. (당신) 저분에게 물어보십시요.

Pregunten a él, por favor. (당신들) 저분에게 물어보십시요.

Me preguntaron por usted esta mañana. 오늘 아침 사람들이 당신에 대해서 내게 질문했읍니다.

Él me preguntó dónde vive ella. 그녀가 어디에 사는지 나에게 물었다.

Con preguntar no se pierde nada. 물어봐서 잃어버릴 (손해볼)건 없다.

Tengo una pregunta. 물어볼게 있다. \* una pregunta 하나의 질문

Pregúnteme si no entiende. 못 알아 들으면 내게 물어 보세요.

Pregunte al servicio para cliente. 커스터머서비스에 문의하세요

**Pregunte**  del anticipo. 선불에 대해 **물어 보시요**

de los impuestos. 세금에 대해 del retorno (= reembolso) 환불에 대해서

del pedido. 주문에 대해 de la entrega. 배달에 대해

**Pedir 요구하다, 주문하다.** ask place order

Pide más. 더 주문해라

Voy a pedir más de eso mañana. 내일 그것을 더 주문해야 겠다.

Pidan, y se les dará. 구하라 그러면 주실것이요.

Hacer un pedido. 주문을 하다.

Haga el pedido. 주문 하세요.

**Mandar 1.enviar 보내다** send **2. ordenar 명령하다** order

Manda a Jorge. 1. 호르헤를 보내라 2. 호르헤에게 보내라

Mándalo a Jorge. 그것을 호르헤에게 보내라

Mándamelo. 그거 내게 보내라

Sr. Kim te manda que lo ayudes.김씨가 너더러 도와달라는데.

Mandé venir a un médico. 나는 의사를 오도록 했다.

Mira, tú haces lo que yo te digo. 이봐, 너는 내가 하라는대로 하기만 하면돼.

Está bien. Usted manda aquí. 좋아요. 당신이 (보스니까) 명령합니다.

**Prestar** ( 돈, 차, 책, 연장을) **빌려주다** lend

Présteme tu taladro, por favor. 드릴좀 빌려주세요.

¿Puedes prestarme tu taladro? 드릴좀 빌려줄수 있니?

¿puedo pedirle prestado su carro mañana? 내일 당신 자동차 좀 빌릴 수 있읍니까?

Pídele prestada su herramienta a José. 호세한테 연장을 빌려라

**Dar 주다** give 현재 doy das da damos dan 부정과거 di diste dio dimos dieron

Dame. ( Dámelo ) 나에게 다오. ( 그것을 나에게 다오)

Démelo. 그것을 나에게주십시오.

Dame el libro que está en la mesa. 테이블에 있는 그책을나에게다오.

Le doy gracias por su bondad. 당신의 친절에 감사드립니다.

Dale otra mano. 한번더 손을 봐라.

Dale la última mano. 마지막 손질을 해라.

Dale otro golpe. 한번 더 쳐라.

Dale duro. 쎄게 쳐라.

Dale que hacer. 일할것을 줘라.

Me da lo mismo. 내겐 이거나저거나 상관없어.

Démonos prisa. 서두릅시다. Date prisa. 서둘러라. 빨리해라.

Te doy a ti. 나는 너에게 준다.

Dele un café. 그에게 커피를 주십시오.

Ya te lo di. 나는 이미 너에게 그것을 주었다.

¿Ya se lo dio usted? 당신을 그에게 그것을 주었읍니까?

**Dar ( hacer) señal (=señas) 신호를 하다** sign

Dame (Hazme) señal (señas) con la mano. 손으로 신호해줘.

Letrero, cartel, anuncio 표지판 간판 광고

Ponga un letrero alli. 거기 표지판하나 붙여라

Prohibido el paso. = Prohibida la entrada. No entry 출입금지

Prohibido fumar. No smoking 흡연 금지

Me prohiben la entrada al edificio. 나를 건물안에 못들어가게 한다.

**Recibir 받다** receive **el recibo** **수령 영수증** receipt

Recibir una entrega. 델리버리를 받다.

Reciba la entrega 델리버리(배달) 오는거 받으세요.

¿Ya recibiste la entrega? 델리버리(배달) 오는거 받았니?

Recibí la entrega esta mañana. 나는 오늘아침 배달온거 받았어.

¿Ya recibieron la entrega esta mañana? 오늘아침 배달온거 받았어?

**Aceptar 받다 수락하다** accept

Acepté un regalo de un amigo. 나는 한 친구로 부터 선물을 받았다.

**Rechazar 거절하다** refuse

La rechacé su invitación. 그의 초대를 거절했어.

¿Por qué la rechazaste? 왜 거절했지?

No me gusta. 싫어서.

**Llamar 부르다. 전화하다** call

Llama a Carlos, por favor. 까를로스를 좀 불러라.

Llame a José, por favor. 호세 좀 불러주세요.

Ya lo voy a llamar. 제가 곧 그를 부르겠습니다.

Llamen, y se les abrirá. 두드리십시요, 열릴것입니다.

¡ Llame al 911 ! 911 에 전화하세요!

Llámeme a este número. 이 번호로 내게 전화 하세요.

¿Han llamado por teléfono? 전화 온데있었니?

Sí, hubo dos llamadas para usted. 네, 당신에게 전화가 두번 왔었읍니다.

¿Cómo podemos ponernos en contacto con él? 어떻게 그와 연락할수있을까요?

El teléfono tuvo mala conexión. 전화가 끊어졌었읍니다.

Déjeme ver. Voy a llamar a su hermana. 봅시다. 그의 누나에게 전화하죠.

**Contestar 대답하다**. **전화받다** answer

Contesta el teléfono, por favor. 전화받아라

No contesta. 대답하지 않는다( 전화를 받지 않는다).

No contesta nadie. 아무도 대답하지않는다.

Llamé varias veces, pero no me contestaba nadie. 여러번 전화했는데 아무도안받아.

El teléfono tuvo mala conexión. 전화가 끊어졌었읍니다. bad connection

No me contestó. 내 전화를 받지 않았다.

No quiso contestar. 그는(당신은, 그녀는) 대답하려고 하지 않았다.

**Reunirse 모임을 갖다** unite meet

Al terminar el trabajo nos reunimos a tomar café. 일이 끝날때 우리는 커피마시러 모인다.

Los fines de semana nos reunimos en grupos y tratamos de ponernos al día.

주말이면 우리는 그룹으로 모여서 뒤처진 것을 따라가려고 애쓴다.

Nos reunimos en la sala de conferencia. 회의실에서 모임이 있다.

**La reunión : 모임, 회의**

Tenemos una reunión esta tarde. 오후에 회의가 있다.

**Arreglar 정돈하다, 고치다** arrange

Arregla las cosas. 물건들을 정돈해라.

¿Cuánto te ha costado arreglar el carro? 차 고치는데 얼마 들었니?

Tengo que llevar esta máquina a arreglar. 이 기계를 고치러 가야겠다.

Vendrá un hombre a arreglar el jardín. 정원을 손보러 누가 올꺼야.

No te preocupes por el dinero, yo lo arreglé. 돈 걱정하지마, 내가 해결했어.

Gritándole no vas a arreglar nada. 소리질러서는 해결할 수 없어.

Ya lo tenemos todo arreglado para la mudanza. 이사갈 준비를 다 해놨다.

Arrelgla el talón del pantalón. 바지 단을 고쳐라.

¿Cómo lo hago? 어떻게 고칠까요?

Redúcelo una pulgada. 1인치를 줄여라.

¿Algo más? ¿Para cuándo lo necesita? 뭐 또 있나요? 언제까지 해놀까요?

¡Ah, casi me olvidé! 아, 깜빡 잊었구나!

Pon el botón a la camisa roja. 빨간 셔츠에 단추를 달아라.

**Acabar 1. 끝내다 (=terminar) 2. 방금 ---하다** end finish

¿Te falta mucho? 아직 멀었니?

No, ya casi acabo. 아니, 이제 거의 다 끝났어.

Todavía no he acabado. 아직 난 안 끝났어.

¿Has acabado con esto? 이거 끝낸거니?

Ven cuando acabes con lo que estás haciendo. 하던 거 끝나면 와.

Espera, que todavía no he acabado contigo. 기다려, 너하고 하던 얘기 아직 안 끝났어.

Cuando acabes con Sr. Kim, ¿me puedes atender a mí? 김씨하고 얘기 끝나면 나좀보자.

He acabado con ella. 나 그녀하고 헤어졌어.

Acabamos con la pintura. 페인트가 다 떨어젔다.(바닥났다).

En dos años acabó con la herencia. 그는 2년 동안에 유산을 다 들어먹었다.

Estás acabando con mi paciencia. 나는 더 이상 너한테 참을 수 가 없다.

Hay que acabar con este tipo de discriminaciones. 이런식의 차별은 없애야 한다.

Hay que acabar con él. 그 사람 없애야(제거) 한다.

Acabo mi trabajo. 나는 일을 끝낸다.

Acabo de terminar mi trabajo. 나는 방금 일을 끝냈다.

Acabo de regresar del viaje. 나는 방금 여행에서 돌아왔다.

Juan acaba de llegar. 환이 방금 도착했다.

**Terminar 끝내다** end

Terminaré esto ya mismo. 이거곧 끝납니다.

¿Cuándo terminas? 언제 끝내니?

¿Cuándo puedes terminarlo? 그거 언제 끝낼 수 있니?

Cuándo vas (van) a terminarlo? 너는 그거 언제 끝낼거냐? (너희들 언제 끝나니?)

¿Pueden terminarlo hoy? 그거 오늘 끝내니?

No podemos terminarlo hoy. Es imposible. 이거 오늘 못 끝낸다. 불가능하다.

Terminamos a las cinco. 5시에 끝낸다.

**Esperar 기다리다**  wait

Espera. = Espérate. 기다려. Espere un momento. 잠시 기다리세요.

Esperamos que venga Carlos. 우리는Carlos가 오길 기다리고 있다.

**Demorar = tardar 늦다, 시간이 걸리다** delay

Demora ( tarda ) mucho. 많이 늦는다.

¿Por qué demora (=tarda) tanto? 왜 이렇게 늦지?

Tardó una hora en terminarlo. 그거 끝내는데 한시간 걸렸다.

No puede demorar tanto. 그렇게 늦을리가 없다.

¿Demora más o qué? 더 늦는다는 거야 뭐야?

**Cancelar 취소하다** cancel

El trabajo planeado para mañana fue cancelado.내일 계획한일 취소됐다.

Quiero cancelar un pedido. 주문을 취소하고 싶습니다.

Quiero cancelar mi reservación. 내 예약을 취소하고 싶습니다.

¿A qué nombre ( = a nombre de quién ) está el pedido? 주문이 누구앞으로 돼있지요?

**Empezar a** ( = comenzar a )  **…**하기 **시작하다.**  begin

Empieza a pintar. 페인트를 시작해라.

Empecemos a trabajar. 일을 시작합시다.

Empieza a tiempo, por favor. 시간에 맞춰 시작해라.

Empecemos de nuevo. 다시 시작합시다.

Mañana no podemos empezarpor falta de material. 내일 재료가 부족해서 시작할 수 없다.

Hace falta la pintura. 페인트가 부족하다.

Antes de empezar cualquier trabajo, tómese un tiempo para pensar lo que va a hacer.

무슨 일이든지 시작하기 전에 잠시 시간을 내어 생각하세요 하려고 하는 것을

Horario de atención: lunes a viernes 9:00 a.m. a 5:30p.m. 영업시간 월 – 금

El servicio de 24 horas al día, 7 días a la semana. 주 7일 24시간 근무

**Seguir 계속하다. 따르다**. follow keep ..ing

Sigo el consejo del padre. 아버지의 충고를 따른다.

Sígame. 저를 따라 오세요, 저를 따라하세요.

Sígueme. 나를 따라라, 나를 따라해라.

Sí lo he dicho varias veces, pero no me hace caso. 여러번 말했지만 내말을 듣지 않는다.

El sigue trabajando. 그는 계속 일하고있다.

El sigue durmiendo. 그는 계속 자고있다.

**Parar 정지하다** stop

¡Pare! Stop ! 스톱!

Páralo. 그거 ( 차를, 물건을 또는 하던일을) 세워라.

No pares. 중지하지 마라.

El grita sin parar. 그는 쉬지않고 소리를 지른다.

La troca va a parar aquí para dejarnos el material. 트럭이 여기에 서서 재료를 내려놀것이다.

**Molestar 괴롭히다** bother

¿Te molesta si subo el volumen? 내가 volume 을 올리면 폐가 될까?

**Dejar 두다, 내려주다, 내버려 두다**( = abandonar) leave stop let

Déjalo allí ( por el momento 또는 temporalmente). (임시로) 거기에다 둬라.

Voy a dejar a mi hijo en la biblioteca y paso por tu casa. 아들을 도서관에 내려놓고 너의 집에 들릴께.

¡Dejan ( Dejen ) de discutir! 다투지들 마라 ( 마세요).

¿ Quieres ( Quiere ) dejarme en mi casa ? 내집에 날내려줄수있니 (있읍니까)?

Deje la taza de café en la mesa. 테이블에 커피잔을 놔두세요.

Mi esposa no me deja salir de la casa. 아내는 나를 집밖에 못나가게한다.

Era una broma. 농담이었어.

Dejaron el trabajo hasta las seis. 일을 6시 까지 안하고 방치해 놓았다.

Dejaron el trabajo sin hacer nada. 일을 아무것도 안하고 내버려들 두었다.

Termínelo y no lo deje a medio camino. 그것을 끝내세요 중간에 내버려두지 말고.

Déjeme salir. 나를 나가게(외출하게) 해주세요.

Le dejé salir. 나는 그를 나가게 해주었다.

Déjame ver. 내게 보여줘.

¡Déjame en paz! 날 좀 내버려 두세요!

No me deja descansar. 나를 쉬게 놔두질 않는다.

Kim dejó caer la caja. 김씨가 box를 떨어 뜨렸다.

No lo dejen en blanco. 그거 빠뜨리지들 마세요. = omitir 빼먹다

Ella dejó de llorar. 그녀는 울음을 그쳤다.

**Avisar 알려주다** advise

Avísame cuando acabes. 끝날때 내게 알려줘.

¿Por qué no me avisaste? 왜 내게 안 알려줬니?

Voy a avisarte mañana (dentro de una semana). 내일(일주일내로) 알려 줄께.

Lo hizo sin avisarme. 내게 알려 주지않고 했다.

Policía ya lo ha avisado a los familiares. 경찰은 가족에게 알렸다.

Recibimos un aviso por escrito. 우리는 문서로 된 통지를 받았다.

**Juzgar 판단하다 재판하다** judge  **\*** juzgón (juzgona) 남의 흉을 잘보는 사람

No me juzgues mal.

No es bueno juzgar a los demás. 다른 사람을 판단하는 것은 좋지않다.

No me gusta juzgar los actos ajenos. 나는 남의 행동을 판단하기가 싫다.

Juzgo que actuaron correctamente. 나는 그들이 옳게 행동했다고 생각해.

**Creer 믿다.** Believe think

No te creo. 1.나는 네가 한말 못믿겠다.( 그럴리가? 정도의 반응) 2. 나는 너를 못믿어.

¿No me crees? 1. 내 말 못믿어? 2. 나를 못 믿는다고?

Tú me crees, ¿verdad? 넌 나를 믿지?

No cree en su esposa. 그는 자기 부인을 믿지 않는다.

Creo en Jesucristo. 나는 예수를 믿는다.

Él es el único que cree en nosotros. 그 사람 하나만 우리를 믿는다.

¿Ya ha terminado la reunión? 회의(모임) 끝났나?

Creo que sí. (Creo que no). 그런것 같다. (아닌것 같다)

Creo que va a llover. 비가 올것 같다.

No lo creo. 나는 그렇게 생각하지 않는다.

Doy por sentado que me va a ayudar. 나는 그가 나를 도와 줄거라고 믿어.

No des por sentado que te va a ayudar. 당연히 그가 너를 도와 줄꺼라고 생각하지 마라.

**Asumir 인정하다**  assume

Nunca asumas que sabes toda la verdad. 모든 진실을 다 안다고 생각하지 마라.

No va a asumir la responsabilidad. 그는 책임지지 않을 꺼야.

**Convencer 설득하다** convince

¿Puedes convencerlo? 그를 설득할 수 있겠어?

No vas a poder convencerlo. 너는 그를 설득하지 못 할것이다.

No podía convencerlos. 그들을 설득할 수 없었다.

**Pensar 생각하다** think

No me acuerdo. 기억이 안납니다. Piensa bien. 잘 생각해봐.

No lo quiero. 나는 그것을 원하지 않는다. Vuelve a pensar. 다시 생각해봐.

Pienso salir mañana. 내일 나갈 생각이다. Piensas mal. 넌 잘못 생각하고 있어.

Pensaba que saldría mañana. 내일 나갈 생각이었어.

No debes hablar sin pensar. 생각없이 말하면 안돼.

**Entender = comprender 이해하다. 알아듣다** understand

¿Me entiendes? ( = ¿Entiendes lo que quiero decir? ) 내말 알아들어?

No , no te entiendo. ( Sí, te entiendo. ) 아니, 못알아 들었어. ( 응, 알아들었어.)

Me has entendido mal. 너는 내말을 잘못 알아 들었다.

Estoy enterado del asunto. 나는 그일을 알고 있다.

Él me dijo algo pero no entendí ni papa. 그가 내게 뭔가 말했는데 나는 하나도 못 알아들었어.

ni papa 감자 조차

**Olvidarse de -을 잊어버리다** forget

No te olvides de poner adentro las cajas que llegarán.도착할 박스들을안에 들여놓는것 잊지마라.

Me olvidé de comprar gasolina. 내가 gasoline사는걸 잊어 버렸네.

**Recordar 기억하다 ( = acordarse de),** remember remind

No recuerdo (= No me acuerdo) dónde lo puse(=dejé). 어디에뒀는지생각이 안나네

¿ No te acuerdas de mí? 나 누군지 모르겠어?(기억안나?)

¿ Se acuerda de mí? 저를 기억하시는지요?

Sí, me acuerdo de usted. 예, 저는 당신을 기억합니다.

No recuerdo si cerré la puerta. 문을 닫았는지 기억이 안나네.

\* Aprender de memoria. 외우다 (=memorizar)

**Decir 말하다** say현재 digo dices dice decimos dicen 부정과거 dije dijiste dijo dijimos dijeron

¿Qué dice? 뭐라고요?

No dice nada. 아무 말도 않합니다.

No me dijo nada. 내게 아무말도 하지않았다.

Ya te dije. (Ya te lo dije ayer.) 나는 이미 너에게 말했다. (나는 어제 네게 그것을 말했지).

Te digo esto porque tú eres mi amigo. 이건 네가 내친구라서 말해주는 거야.

Dice que se necesita más material. 재료가 더필요하다고 말한다.

Dime qué pasó.. 무슨 일이 있었는지 내게 말해봐.

Dile que lleve (traiga) más. 더 가져가라고 (오라고) 말해라.

Dígale que venga a trabajar mañana. 그 사람더러 내일 일하러 오라고 말해주세요.

Dile a José que traiga la herramienta acá cuando termine el trabajo.

호세한테 일끝나면 연장을 이리가져오라고 말해라.

Dígale que limpie la alfombra (el piso). 그사람한테 카펱 (바닥)을 청소하라고 말해라.

¡No me diga! 저런!

Dígame qué pasó. 무슨일이 일어났는지 저에게 말씀 하십시오.

¿ Cómo se dice *hurry up!* en español ? *hurry up!* 을 스페인어로 뭐라고 하지요 ?

¿ Qué quiere decir eso ? 그것은 뜻이 무엇입니까?

**Parecer --처럼 보이다** seem

¿Qué le parece esto ( este juego)? 당신에게는 이것이(이 세트가) 어떻습니까?

Parece bien. = parece que está bien. 좋아 보입니다.

Parece demasiado grande. 너무 커 보인다.

Me parece va a faltar. 부족할것처럼 보인다.

**Prometer 약속하다** promise

Yo prometo visitar a mi amigo Juan. 나는 내 친구 환을 방문하겠다고 약속한다.

Le prometí un regalo. 나는 그에게 선물을 약속했다.

¿Seguro? ¿puedes prometerlo? 확실해? 약속할 수 있어?

**Vigilar 감시하다, 경계하다** watch over supervise

Vigilan las actividades de personas ajenas. 그들은 다른 사람들의 행동을 감시한다.

Hay que vigilar la mercancía. 상품을 지켜야 한다.

**Reprender 꾸짖다** scold

Su padre le reprendió su mala conducta. 그의 아버지는 그의 잘못을 꾸짖었다.

Reprendió al empleado por no venir al trabajo. 그는 직장에 출근안한 일꾼을 나무랐다.

**Faltar 모자라다** be lacking

¿Falta algo? 부족한게 있니?

¿Qué falta? 뭐가 모자라니?

¿Cuánto falta? 얼마나 모자라지?

Nos falta tiempo para terminarlo. 그것을 끝내기에는 시간이 모자란다.

Me falta ( hace falta) mucho material. 내게 재료가 많이 부족하다.

**Entrar 들어오다** come in enter

¡Entren! = ¡Pasen! 들어오세요.

Entramos al trabajo a las ocho en punto. 우리는 8시 정각에 출근한다.

**Salir 나가다.** Go out

Voy a salir hoy. 내가 오늘 나간다.

Salgo de la casa a las siete al trabajo. 나는 7시에 출근한다.

¿A qué hora salen los carros? 몇시에 차들이 나오나?

¿De dónde salió este dinero? 이 돈이 어디서 나왔지?

A ver, te sale sangre (de la nariz). 보자, 너 (네코에서) 피난다.

Salimos del trabajo a las cinco. 우리는 5 시에 일끝내고 나온다.

¡ No salgas de regla! (멋대로 하지말고) 정석대로 해라!

**Regresar = volver 돌아오다** come back return

Ya regreso (= vuelvo). = Regreso ( Vuelvo) en seguida. 금방 돌아올께.

¿Cuándo vas a regresar (volver)? 언제 돌아 올거냐?

Ya mismo. 방금

¿Puedes regresar después de llevarlo? 그 사람 데려다 준뒤에 돌아올 수 있겠니?

**Compartir 나누다.** share

Compartimos las ganancias. 우리들은 이익을 나눈다.

Comparto el cuarto con mi hermano. 나는 내동생과 방을 같이 쓴 다

Queremos compartir Buena Noticia con ustedes. 당신들과 좋은 소식을 나누고 싶습니다.

Comparten los gastos entre todos. 그들은 비용을 모두가 나누어서 부담한다.

Compartí mi almuerzo con él. 나는 내 점심을 그와 나누어 먹었다.

**Repartir 여러 사람에게 나눠주다.** Share out

Reparta estos volantes (papeles de propaganda). 이 전단지(flyer)를 돌리세요.

Mi padre reparte la tierra entre nosotros. 아버지는 땅을 우리들에게 나눠주신다.

**Apurarse 서두르다** hurry hurry up

Tengo que llegar al trabajo en veinte minutos. 나는 20분내에 직장에 도착해야 해요.

Apúrate. No te olvides de nada. 서둘러라. 잊어버린 물건없이.

¡ Apúrate ! van a cerrar la tienda. 서둘러. 가게 문 닫을려고 해.

No te apures. Hay tiempo. 서두르지 마. 시간 있어.

**Quedar 남다**

Me quedo aquí. 나는 여기에 남겠다.

Me quedo en casa de un amigo. 나는 친구집에 머물러있다.

Me quedé dormido en el sofá. 나는 소파에서 잠이 들었어.

¿Queda alguien adentro? 누구 아직도 안에 남아 있나?

Me quedan solo quince monedas. 내게 단지 엽전15개가 남아있다.

Quedó viuda muy joven. 그녀는 아주젊어서 과부가 되었다.

¿Cómo quedó la cosa? ¿Quién quedó en primer lugar? 어떻게 됐어? 누가 1등이야?

¿En qué quedamos? ¿Lo quieres o no? 어떻게 할꺼야, 그렇게 할꺼야, 안할꺼야?

¿Entonces, en qué quedamos? ¿Nos vemos mañana o no? 그럼 어떻게 하죠, 내일 만날껍니까?

Quedamos en vernos a las ocho. 8시에 만나기로 합시다.

Quedamos en que iría él a recogerlo. 그가 그것을 가질러 가기로 합의했어.

Quedaron en no decirle nada. 그들은 그에게 아무말도 안하기로 했다.

José quedó en venir con ellos . 호세는 그들과 함께 오기로 하였다.

Quédate tranquilo, yo me ocuparé del asunto. 걱정말게, 내가 알아서 할께.

Muévete, no te quedes con los brazos cruzados. 움직여, 팔장낀채로 있지 말고.

Cuando vi el accidente me quedé en blnco. 그 사고를 보자 내 머리속이휑하니 하얘졌어.

**Agotarse ( 재고가) 떨어지다.** Run out

Señor, ya se agotaron los materiales. 아저씨, 이미재료가 다 떨어졌습니다.

Se me agotó la gasolina. 가솔린이 떨어졌다.

**Chequear = revisar 체크하다.**  Check up

Ve a la bodega y chequea si tenemos más o no. 창고에 가서 더 있는지, 없는지 체크해 봐라.

Déjeme chequearlo. 체크해 보겠읍니다.

Hay un montón todavía. 아직잔뜩 있읍니다.

**Cambiar = reemplazar 바꾸다** change

Hay que cambiar las llantas del carro. 차의 타이어를 바꿔야 한다.

Está muy dañado, es mejor cambiarlo por uno nuevo. 너무 손상됐어 새거로 바꾸는게 좋아.

Cambiaron el horario. 그들은 근무시간표를 바꾸었다.

El cambio : 1. acción de cambiar 교환 2. dinero menudo 잔돈 3. 환전

El cambio de gobierno : 정권교체

**Tratar 시도하다, 대하다, 취급하다**  try treat

Trata de no llegar tarde. 늦게 도착하지 않도록 해라.

Trata de que no vuelva a suceder. 다시그런일이 일어나지않도록해라.

Me tratan muy bien como si fuera de la familia. 나를 자기 가족처럼 아주 잘 대해 준다.

Trata con más cuidado. 더 주의해서 다뤄라

**Haz lo mejor posible. 너 최선을 다하라.**

Hagan lo más rápido posible. 너희들 가능하면 빨리 해라.

Trataré de hacer lo mejor posible. 나는 최선을 다 하겠다.

Trataremos de hacer lo más rápido posible. 우리들은 가능하면 빨리 하겠읍니다.

**Invitar 초대하다. 대접하다.** invite

Vamos a comer juntos. Te invito. ¿ Quieres ? 함께 식사하러 가자. 너를 초대할께. 그럴래?

Cómo no. Gracias. 물론이지. 고마워.

Les invito a un restaurante coreano esta tarde. 오늘저녁 내가 너희들을 한국식당에 초대한다.

Le invito a mi casa hoy . 내가 오늘 당신을 우리집에 초대한다.

José nos va a invitar a cenar afuera. 호세가 우리를 외식에 초대하려고한다.

**Ganar (돈을) 벌다, (시합에서) 이기다** make mney win

¿Cuánto ganas a la semana? 주에 얼마벌지?

Gano poco, unos ochocientos dólares. 조금벌어, 800불 정도.

No exageres. 과장하지마라.

Ayer ganamos en vóley y empatamos en fútbol. 어제 우린 배구에서이기고 축구에서 비겼어.

Para ganar tiempo, haz esto primero. 시간을 절약하기위해서 이것부터해라. Para recuperar el tiempo perdido, hago esto. 잃어버린 시간을 되찾기 위해 난 이것을 한다.

No pierdas tiempo con eso. 그걸가지고 시간을 허비하지 마라.

**Andar = caminar 걸어가다 작동하다** walk work run

Ándale. 서둘러라

¿Cómo anda la cosa? 일이 어떻게 돼가고 있어?

¿Cómo anda ? 일이 어떻게 돼가고 있어?

Todo anda tranquilo. 만사 O.K.

**El trabajo 일, 직업, 직장** work job

Lleguemos al trabajo a tiempo. 시간에 맞게 직장에 도착합시다. Llega a tiempo.제 시간에 오게. Mi hermano busca un trabajo. 내형제가 일자리를 찾고있다.

Solicita un empleo ( = puesto). 그는 일자리를 신청하고 있다

Mañana trabajamos normalmente. 내일은 정상 근무한다.

Mañana (hoy) no hay trabajo por mal tiempo. 내일(오늘) 날씨가 나빠서 일이 없다.

Hay muy poco trabajo estos días. = Ando escaso de trabajo estos días. 요새 일이 없다.

Voy a luchar contra viento y marea para conseguir el trabajo.나는 어떻게해서든그 일을 잡겠다.

**El horario** 근무(영업)**시간표**  **Las horas del trabajo 근무시간.**

El horario de ferrocarriles 기차시간표 El horario escolar 수업(강의)시간표

Un trabajo a tiempo completo : full time job 풀타임잡 \*Yo trabajo a tiempo completo.

a tiempo parcial : part time 팥타임 잡 Yo trabajo a tiempo parcial.

Trabajar por horas : 시간당 pay 로 일하다

Horarios flexibles : flexible schedule

Hacer horas extra **(=**sobretiempo) **:** do overtime 오버타임 일을 하다

Trabajamos a horario. 우리는 시간표대로 일한다.

**Ajustar 조절하다.** adjust

Ajusta más si es necesario. 필요하면 더 조절해라. Se ajusta. 딱 맞는다(분량이)

**la cuenta : 계산, 계산서 Hacer cuentas = arreglar cuentas 계산(셈)을 보다**

Hagamos cuentas = arreglemos cuentas. 셈을 봅시다.

**Pasar cuenta**  (일꾼들에게) **돈을 계산해서 지불하다**

Vamos a pasar cuenta. 돈 계산합시다.

**Hacer 하다.** do

¿Qué haces? 뭐하고있니?

¿Qué va a hacer? 뭘 할겁니까?

Voy a descansar, no tengo nada que hacer. 쉬겠어. 할일이 없어.

Cuando tengas tiempo, pasa por acá. 시간나면 여기 한번 들려라.

Voy a hacer una bodega. 창고를 지으려고 해.

Haga una lista de los trabajadores. 일꾼들의list를 만드세요.

Haz lo que te pido, por favor. 내가부탁한것좀 해라.

Hazlo con Jorge. 호르헤하고 같이 해라.

¿Quién hizo así? 누가 그랬어?

No debe hacer así. = No se puede hacer eso. 그렇게하면 안된다.

Si lo hace, tendrá mucho problema. 그렇게하면 문제가 커져.

No hagas así. 그렇게 하지마라.

Hago mis tareas de la escuela cada noche. 나는 밤에 숙제를 한다.

El hace todas las cosas perfectamente. 그는모든 일을 완벽하게 한다.

No hago nada los domingos. 나는 일요일에는 아무 것도 하지 않는다.

Lo hiciste daño (pedazos). 너는 그걸 흠집(박살)을 냈어.

Hicieron agua. (사람들이 물을 만들었다 즉) 망쳐놨어.

Hablemos en plata. (돈에서 말해보자 즉) 솔직하게 말해보자.

No hagas caso de él. 그 사람 신경쓰지마.

¿Hace mucho tiempo que me esperas? 오래 기다렸어?

No. Acabo de llegar. 아니, 방금 도착했어.

Muevo el carro atrás. 내가 차를 뒤로 빼겠어.

Hazme señal (señas) con la mano. 나한테 손으로 신호(sign)해다오.

Yo hago trabajar a mi hermano. 나는 내 동생에게 일을 시킨다( 일하게 한다).

hecho **:** 1.hacer 의 과거분사done 2. 사건 3. ¡hecho! 그럽시다.

Esto es hecho de Corea (China). 이것은 한국산(중국산) 제품이다. made in….

**Deber (의무, 빚, 은혜를) 지다** owe

¿Cuánto le debo? 값이 얼마지요?

Ella me debe mucho. 그녀는 내게 빚이 많다.

Te debo cien dólares. 나는 네게 100불 빚이 있다.

No te debo nada. Ya pagué todo. 나는 네게 돈 줘야 할일 없다.이미 다 갚았어.

EE.UU debe muchas facturas. 미국은 지불해야 할게 많다. facturas bill 지불청구서

(미국의 경제적 지배에 불만이 많은 중남미사람들의 표현)

**el sueldo 봉급** salary  **un aumento de sueldo 봉급인상** increase of salary

Piden un aumento de sueldo de nuevo. 그들은 또 봉급인상을 요구한다.

Se paga más aquí que en otra parte. 여기는 다른데 보다 돈을더준다.

**el pago 지불** payment pago adelantado 선불

**pagar 지불하다** pay

¿Cómo es el pago? 페이(임금)는 얼마나 주나요?

Pagamos por hora o por pieza. 시간당 혹은 만든 개수로 지불한다.

Al comienzo pagamos $10.00 por hora. 처음엔 시간당 10불이다.

Se paga cada martes. 매 화요일마다 지불한다.(주말에 지불하면 월요일에 안나오니까)

¿Puedo pagarlo con tarjeta de crédito? 신용카드로 지불해도 되나요?

¿Acepta tarjeta de crédito? 신용카드 받나요?

¿Lo puedo pagar con dólares? 미 달러로 지불할 수 있나요?

Tiene que pagarlo al contado (= en efectivo). 현찰로 지불해야 합니다.

Puede pagar a plazos. 할부로 지불하실 수 있읍니다.

¿Cuánto pagaste por el carro? 자동차값 얼마 지불했니?

**La huelga 스트라익**  strike

Los trabajadores están en huelga. 노동자들은 스트라익을 하고 있다.

Los trabajadores van a la huelga. 노동자들은스트라익에 들어 간다.

**las negociaciones** 협상 **negociar** 협상하다

los ejecutivos están negociando con los representantes trabajadores.

경영진들은 노동자측 대표자들과 협상하고 있다.

Para eso necesitamos abogados. 그런걸 대비해서 변호사들이 필요하다.

**Ahorrar dinero 돈을 저축하다** save money

Creo que es bueno ahorrar dinero para comprar una casa algún día.

언젠가 집을 사기위해서 돈을 저축하는게 좋다고 생각한다.

**Documentar 서류로 작성하다** document

Documente todo lo que vea, placas de carros, el número de personas trabajando, etc.

일하는 사람들의 숫자, 차들의 번호..등 보이는 것들을 적어서 서류로 남기십시요.

**Proteger 보호하다** protect keep

Si usted es víctima de crímenes o de una agresión física, llame a la policía.

La policía tiene la obligación de protegerle y servirle.

신체상 공격이나 범행의 피해자가 될 경우 경찰을 부르세요.그들은 당신을 보호,봉사할 의무가있읍니다.

**Prevenir 예방하다** prevent

Hazlo así para prevenir posibles problemas. 발생 가능한 문제를 방지하기 위해 이렇게 해라.

**Darse cuenta de algo …을 깨닫다** realize

Me di cuenta de lo que pasó. 나는 무슨 일이 일어났는지를 깨달았다.

Ellas todavía no se dan cuenta de lo que pasó. 그여자들은 아직 영문을 모르고 있다.

**Enfatizar = dar énfasis 강조하다** emphasize

Debemos enfatizar el amor al prójimo y que somos iguales ante la justicia.

다른 사람에 대한 사랑과 우리는 법(정의)앞에 동등하다는 것을 강조해야 한다.

Es muy urgente. It’s very urgent. 아주 긴급하다.

¿Hay algún otro modo de encontrarlo? 그를 찾아낼 다른 방법이 없나?

¿Conoces a alguien que pueda trabajar? 일할 수 있는 다른 사람 좀 알고 있나?

¿Por qué no le llama a Lisa? Ella estaba buscando un trabajo.

리사에게 전화해 보시지요. 직장을 찾고 있었는데.

**Traer 가져오다.** bring

Trae una barra de jabón. 비누하나 가저와라

Tráelo acá (más). 그거 (더) 여기로 가저와라.

Traiga una caja de fundas. 봉지 한 박스 가져오세요.

**Llevar 가져가다 데려가다** carry

Lleva esto allá. 이것을 저기로 가져가라.

Mi hijo está enfermo. Lo voy a llevar al doctor. 제 아들이 아파서 의사에게 데려가야겠어요.

**법이 정해 놓은 필수품!!!**

Hay que llevar en el trabajo el botiquín de primeros auxilios.

**근무 현장에는 비상구급품 상자를** 휴대해야 한다

que contiene vendas, pinzas, pomadas antisépticas, esparadrapos y gasas estériles.

붕대, 핀셋, 살균 연고, 반찬고 와 무균가제가 든

Además de esto, deberá tener **equipo de protección**: gorras, mascarilla, gafas de seguridad, guantes protectores

이밖에 **안전장비가 있어야 한다:** 모자 마스크 눈보호안경 안전장갑

Lleva el cajón al trabajo, por favor. 미안하지만 큰 상자를 작업장에 가져가라.

El camino lleva a la ciudad. 이길은 도시로 통해 있다.

No puedo ir. No tengo carro. 난 갈수없어. 차가 없어.

Entonces te llevo a tu casa y paso por ti a las ocho.그러면 널 지금 너의 집에 데려다주고 8 시에 들릴께.

Muchísimas gracias. 대단히 고맙다

Para eso están los amigos. 이런걸위해서 친구가 있는거지.

¿Para qué son los amigos? 친구 좋다는게 뭡니까?

Tienes razón. 네말이 맞다.

Lleva a Miguel a su apartamento, por favor. 미안하지만 미겔좀 아파트에 데려다줘라.

**Recoger 1.줍다 2. 데려 오다** pick up

Recoge la basura. 쓰레기좀 주워라.

¿ A qué hora pasan a recoger la basura ? (쓰레기차가) 몇시에 쓰레기 가질러 오지?

NA01441_Angel va a recogerte a las siete. 앙헬이 7 시에 널데리러 갈것이다.

Esta noche ( mañana de la mañana) 오늘 밤에 ( 내일 아침에)

Te voy a recoger a las ocho. 8 시에 너 데릴러 갈께.

Ve y recoge a Carlos. 가서 Carlos 좀 데려와라 (pick up).

Fui a recoger mis cosas. 내 물건좀 가질러 갔었어.

T**omar 잡다 집다** get take

Toma. (물건을 주면서 하는말) 여기 있다.

Aquí tiene usted. (물건을 주면서 하는말) 여기 있읍니다.

Tomemos el mejor camino. 가장 좋은 길(또는 방법)을 택하자.

Vamos a tomar el desayuno(el almuerzo, la cena). 아침을( 점심을, 저녁을) 듭시다.

Vamos a tomar un vaso de agua. 물한잔 들자.

Tome el asiento. 앉으세요.

Tenemos que tomar alguna medida. 무슨 조치를 취해야 되겠다.

No lo tomes a ( = en ) broma. 그걸 농담으로 받아드리지마라.

No lo tomes a mal. 그걸 나쁘게 받아드리지 마라.

Toma a bien. 좋게 해석해라.

Le tomé por coreano. 나는 그가 한국사람인줄로 알았다.

Le tomaste por policía. ¿no? 너는 그를 경찰인줄로 알았지, 그렇지?

Te tomaron por ladrón. 사람들은 너를 도둑으로 보았다.

Me estás tomando el pelo, ¿no? 너 지금 나 놀리는 거지?

No, es verdad. 아냐, 진짜야.

Toma nota. take note. 적어라.

Antes de empezar un trabajo, toma un tiempo para pensar lo que va a hacer

y decide las pecauciones de seguridad apropiadas.

일을 시작하기 전에 시간을 내서 하려고 하는 일을 생각하고 적합한 안전조치를 결정해라.

**Perder 잃다** loose  **\*** perder la cabeza (el tiempo, la salud, el bus, el dinero.....)

Perdí su dirección. 나는 당신(그의) 주소를 잃어버렸다.

Ella perdió a su marido en la muchedumbre. 그녀는 군중속에서 남편을 잃어버렸다.

He perdido mucho peso corriendo todos los días. 나는 매일 뛰면서 살이많이 빠졌다.

He perdido 3 libras en dos semanas. 나는 2주만에 3 파운드가 빠졌다.

No hay tiempo que perder. 잃어버릴 시간이 없다( 행동을 취하자)

Perdimos por un punto. 1 점 차이로 우리가 졌다.

Guárdalo bien para que no se te pierda. 잃어버리지않게 잘 간수해라.

Perdí las llaves otra vez. 나는 또 열쇠를 잃어 버렸다.

Él fue con el chisme. 그가 이간질을 했다.

Se fue a la chingada por el alcohol. 그는 술때문에 망했다.

¡Qué pena! = ¡Qué lástima! 참 안됐군요.

**Buscar 찾다** look for

¿ A quién busca ? 누구를 찾으세요?

Busco a José. 저는 호세를 찾고 있습니다.

Hola, estoy buscando trabajo. 안녕하세요, 저는 일자리를 구하고 있읍니다.

¿Qué clase de trabajo buscas? 어떤 일을 찾나요?

¿Cuántos años de experiencia tienes? 얼마나 경험이 있나요?

Vamos a hacerte una prueba. 한번 시험해 봅시다.

¡No está mal! Not bad! 괜찮군요.

Busca la manguera, por favor. 호스(hose) 좀 찾아 봐라

Busca un tornillo pequeño aquí abajo. 여기 아래에서 작은 나사못 하나 찾아봐라.

Busque en el cajón. 큰 박스에서 찾아보세요.

Busquen, y encontrarán. 찾으라, 그러면 찾을것이다.

Todos los seres humanos tienen derecho a buscar una vida digna y a ser tratados con respeto.

모든 인간은 사람답게 취급될 권리와 품위있는 삶을 찾을 권리를 갖는다.

**Encontrar 찾아내다.** Find out

¿ Ya lo encontró ? (그가 또는 당신이) 찾아냈습니까?

¿Ya lo encontraste? 너 그거 찾았니?

Sí, lo encontré. 나는 그것을 찾았어.

No puedo encontrarlo. 나는 그걸 찾을수가 없다.

Ya lo encontré. 나는 그걸 찾아냈다.

Ya lo encontraron. 그들은 그것을 찾아냈다.

No encuentro mi nombre en la lista. List에서 내이름을 찾을수가 없어.

No encuentro la entrada. 들어가는데를 찾을수가 없어.

**Hay 있다. < haber** there is (there are) **hubo : 있었다** there was (=there were)

Hay una caja (dos cajas). 한 박스 (두 박스) 있다.

Si hay (más). (더) 있다.

No hay más. 더는 없다. No hay nada. 아무것도 없다.

Hay varios clientes esperando. 손님몇이 기다리고있다.

Ayer hubo un accidente. 어제 사고가 났었다.

Hola, ¿qué hay de nuevo? 어이, 웬일이야? (잘있었어?)

¿Hace algún deporte (ejercicio)? 스포츠(운동)하십니까? Nada. 아니.

Hay un montón de material allí. 저기 재료가 잔뜩있다.

En la sala, hay tres sofá- camas. 거실에는 3개의 sofa bed가 있다

Hay gotera en el tubo. 파이프에서 물이 샌다.

No te hagas bolas. (너를 공만들지 마라 즉) 헷갈리지 마라.

Aquí hay gato encerrado. (고양이가 갇혀 있다 즉 ) 여기 뭔가 수상한게 있다.

Se hicieron de palabras. 그들이 언쟁하기 시작했다.

Hicieron política para sacarme del trabajo. 나를 직장에서 쫓아 내려고 험담들을 했다.

No la hagas de tos. = No hagas escándalo. = No es para tanto. = No exageres.

과장하지 마라. 소란피우지 마라.

**¿Qué color quiere usted? 어떤 색을 원하세요?**

blanco 하얀 negro 검은 rojo 빨간

azul 파란 verde 초록 gris 회색

café 커피색 castaño = marrón 밤색

anaranjado 오렌지색 amarillo 노란 dorado 황금색

morado 검붉은 rosado 핑크색

rosado claro 밝은 핑크 색 rosado oscuro 어두운 핑크색

plateado 은색 violeta 연보라색 azul marino 감청색

verde claro 연두색 verde oscuro 짙은 녹색

Quiero color blanco. 나는 하얀 색을 원한다.

Tengo un carro blanco. 나는 하얀 차를 가지고 있다.

¿ De qué color es su carro ? 당신의 차는 무슨 색입니까?

(=¿Qué color tiene su carro?) Es de rojo. (=Tiene rojo.) 빨간 색 입니다.

Ella prefiere la camisa de un solo color. 그녀는 단색으로된 셔츠를 원한다.

Sharon tiene pelo castaño. 샤론은 갈색 머리를 가지고있다.

Ayer era un día negro para mí. 어제 는 내게 재수없는 날이었다

Era un concierto gris. 시시한 콘서트였다

Me contó un chistre verde. 그는 내게 음탕한 농담을 했다

Usted ve todo de color de rosa. 당신은 모든걸 낙관적으로 보는군요.

**부동산**los bienes raíces & **건축la construcción**

el contrato 계약 el cierre closing 클로징

el edificio building 빌딩 la equidad equity 에퀴티

la hipoteca mortgage 모기지 el pago inicial down-payment 다운페이

el interés interest 이자 la valoración appraisal 감정

la oficina 사무실 el apartamento 아파트단독주택 el condominio 콘도 la casa privada (=casa familiar) : single house

la mudanza moving 이사 Voy a mudar de A a B. 나는 A 에서 B 로 이사간다.

el cuarto room 방 la sala living room 거실

el pasillo hallway 복도 la entrada foyer 입구

la escalera stairway 계단 el ático attic 다락방

el dormitorio bedroom 침실 el dormitorio principal : Master bedroom

la sala de calderas : furnace room el estudio = el despacho studio 서재

la despensa : pantry el porche = el pórtico : porch 포취

la cocina kichen 부엌 el garaje garage 차고

el sótano basement 지하실 la escalera stairway 계단 el baño bathroom 화장실 목욕탕 el piso = el suelo floor 층 바닥

la ducha shower 샤워장 el armario = el ropero = clóset closet 옷장

el comedor dining room la lavandería laundry room 세탁장

la bodega storage 창고 la puerta door 문

la pared wall 벽 el techo = el cielo ceiling 천정

la ventana window 창문 el tocador dressing table 화장대

las encimeras counter top el lavaplatos : dishwasher

la refrigeradora 냉장고 el calentador 히터

la lavadora washer 세탁기 la secadora dryer 건조기

el desagüe 배수(관) la bañera bath tub 욕조

el espejo 거울 el inodoro 변기

el lavabo 부엌씽크대 또는 화장실 세면대 el papel higiénico 화장지

la percha hanger 옷(모자)걸이 el grifo faucet 수도꼭지

el jabón 비누 la esponja 스폰지

la toalla 수건 la escoba 비

el trapo 걸레 el cepillo brush 솔

el calentador heater el termómetro thermometer

el cuadro 그림 액자 el filtro filter 필터

el escritorio 책상 el calentador 히터

la mesa 테이블 la silla 의자 el sillón armchair 안락의자

el sofá 소파 el cojín cushion 쿠션

la aspiradora 진공청소기 la almohada pillow 베개

la cama 침대 el colchón mattress 매트리스

el estante 선반 el fusible 휴즈

el interruptor = suiche 스윗치 el basurero 쓰레기통

la lámpara lamp la luz 빛( 등불)

el enchufe 전기아웃렛 la electricidad 전기 la llave 열쇠 el candado 자물통

**건축** **현장에서 쓰는 말들**

\* 중남미 나라에 따라 용어가 다를 수가 있읍니다.

a tierra land soil 땅 흙 el mar 바다

la playa beach 해변 el desierto desert 사막

el campo field 들판 el bosque forest 숲

el cerro hill 언덕 el río river 강

el lago lake 연못 la montaña mountain 산

**la planta** plant  **초목** el árbol tree 나무

la hierba grass 풀 el tronco trunk 몸체

la rama branch 가지 la hoja leaf 잎

la raíz root 뿌리 la semilla seed 씨

la flor flower 꽃 el jardín garden 가든

el roble oak 참나무

**La forma 모양** El círculo 원

circular 원형의 la esfera 구(球)

El rectángulo 직사각형 rectangular 직사각형의

El cuadrado 정사각형 cuadrado 네모진

El cubo 입방체

El triángulo 삼각형 triangular 삼각형의

El óvalo 타원형 ovado = oval 타원형의

la línea 줄 선 la curva 굽은 선

la recta 직선 el diámetro 직경

el radio 반경 el ángulo 각

el ángulo recto 직각 el volumen 부피

la forma 모양 el tamaño 크기

el peso 무게 la cantidad 분량

**la medida 칫수** medir = toma medida 재다

la regla 자 la cinta métrica measure tape 줄자

el alto = la altura 높이 alto 높은 bajo 낮은

el largo = la longitud 길이 largo 긴 corto 짧은

el ancho = la anchura 넓이 ancho 넓은 estrecho 좁은

cerca 가까운 lejos 먼

profundo 깊은 llano = poco profundo 얕은

grande 큰 pequeño(chico) 작은

grueso 굵은 두꺼운 delgado (fino) 얇은 가는

pesado 무거운 ligero (liviano) 가벼운

derecho 곧은 torcido 굽은

brillante 빛나는 oscuro 어두운

claro 분명한 borroso 희미한

visible 볼수있는 invisible 볼수없는

junto 함께 separado = dividido 따로 분리해서

abierto 열린 cerrado 닫혀 있는

pegado 붙어있는 despegado 안붙어있는

doblado folded 접혀있는 arrugado 주름진 구겨진

aplastado 눌려 찌그러진 enrollado coiled 말린 감긴

ordenado 정돈된 desordenado 뒤죽박죽된

colgado 매달린 걸린 clavado nailed 고정된

puesto 놓여진 cargado 짐이 실려 있는

guardado 보관해놓은 botado 버려진( keep하지않고)

cortado cut한 자른 caído 쓰러저있는

parado 서있는 inclinado 기울어져있는 기우뚱한

dañado = roto 부서진 깨진 perdido 잃어버린

olvidado 잊어버린 cubierto 덮인

flojo 느슨한 apretado tight한 꼭끼는

nuevo new 새로운 viejo old 오래된 낡은

bueno good 좋은 malo bad 나쁜

mojado wet 젖은 seco dry 마른

**la herramienta** tool **연장** & **el material 재료**

la regla 자 el desarmador plano 일자screwdriver

la cinta métrica 줄자 el desarmador cruzado 십자 screwdriver

la generadora 제너레이터 el lápiz 연필

el sobre 봉투 el papel 종이

el borrador 지우개 el bolígrafo 볼펜

el cuaderno 공책 el manual 매뉴얼

el martillo 햄머 la llana trowel 흙손

la lima 줄칼 el tornillo 나사못

el clavo 못 el perno 볼트

la ancla anchor la brocha brush 붓

la pintura 페인트 la cortadora cutter 절단기

la sierra = el serrucho 톱 el taladro drill 드릴

el cepillo de alisar 대패 la prensa del tornillo handclamp 나무죄임쇠

la tijera 가위 las pinzas = alicates pliers

la barra rebar la tenaza 끊는 뻰치

el cuchillo 칼 la pinza 핀셋, 뻰치

el alicate 집게 el hacha 도끼

el cincel = el escolpo 끌 정 el nivel 수평자

la escuadra 직각자 el papel de lija sandpaper

la calentadora dryer 드라이어 la escalera ladder 사다리

el interruptor = suiche 스윗치 la aspiradora 진공청소기

la lámpara lamp el basurero 쓰레기통

la luz light 빛( 등불) la bombilla 전구

la electricidad 전기 el enchufe 플러그

el candado padlock 자물통 la calentadora 히터

la llave key 열쇠 el aislamiento insulation

el filtro filter el cepillo 솔

el termómetro thermometer la temperatura temperatura 온도

la escoba 빗자루 el trapo 걸레

el plumero 총채 el trapeador mop

la lijadora 샌딩머쉰 los guantes 장갑

la llave francesa wrench el podador trimmer

la carretilla wheelbarrow la escalera ladder 사닥다리

la caja box la tapa 뚜껑

la toalla 수건 la ropa 옷

el balde 바켓 양동이 la soga rope

la manguera hose el cable 전기줄

la pala shovel 삽 el aislamiento insulation

la linterna 손전등 el hoyo = el hueco 구멍

el soporte support bracket el repuesto 부속

el bronce bronze el alambre 철사

el cemento cement el concreto concrete

la piedra stone 돌 la arena sand

el lodo mud 뻘 el polvo dust 먼지

el poste 기둥 la estructura frame

el panel board la tabla 판자

la viga joist el azulejo = la baldosa tile

la madera 목재 el metal 금속

el fierro 쇠 el ladrillo 벽돌

el plástico 플라스틱 el aceite oil 기름

la grasa fat 기름 el aluminio 알미늄

el vidrio 유리 el cobre copper 구리

la tela 천 la cola = la goma 풀, 접착제

el tubo 파이프 la conexión 연결

el drenaje = desagüe drain la cerca fence 울타리

el grifo = llave tap faucet 물꼭지 el tubo de desagüe draining pipe 배수 파이프

**\* 이 앞에 있는 ‘종업원들과 하는 말들’ 을 참조하시기 바랍니다.**

Quisiera enseñarle técnicas profesionales sobre muchos problemas comunes que surgen en las casas.

가르쳐주고 싶다 전문적인 기술을 많은 일반적인 문제에 대해서 집에서 생기는

Quiero darle consejos muy valiosos acerca de las tareas de mantenimiento y reparación.

매우 가치있는 충고를 주고 싶다 업무에 대해 maintenance 와 repair의

**Llamar 부르다. 전화하다**

Llama a Carlos. 1. 까를로스를 불러라. 2. 까를로스에게 전화해라.

Llame a José, por favor. 호세 좀 불러주세요.

Ya lo voy a llamar. 제가 곧 그를 부르겠습니다.

Llámeme a este número. 이 번호로 내게 전화 하세요.

¿Han llamado por teléfono? 전화 온데있었니?

Sí, hubo dos llamadas para usted. 네, 당신에게 전화가 두번 왔었읍니다.

¿Cómo podemos ponernos en contacto con él? 어떻게 그와 연락할수있을까요?

Déjeme ver. Voy a preguntar a su hermana. 봅시다. 그의 누나에게 물어보죠.

**El teléfono tuvo mala conexión. 전화가 끊어졌었읍니다**(연결이 안 좋았다).

**Corregir 수정하다(교정하다)**

Corrige el error, por favor. 틀린점을 고쳐라.

Corrige el error si hay. 틀린점이 있다면 고쳐라.

**Ajustar**  **조절하다 맞추다**

Ajusta un poco más. 조금 더 조절해라.

Ajusta un poco más si es necesario. 필요하다면 조금 더 조절해라.

Se ajusta. (분량이) 딱 맞는다.

**Si hay : 있다면** si if 만약 hay 있다

Tráelo acá si hay. 있으면 이리로 가져와라.

**Si es necesario : 필요하다면**  si if 만약 es is necesario necessary

Dale otra mano si es necesario. 필요하다면 한번 더 손봐라.

**por si acaso : 무슨 일이 일어날지 만일을 대비해서** ( por si sucede algo)

por for si if acaso 우연(히 일어난 일) 혹시

Cúbrelo bien por si acaso. 만일을 대비해서잘 덮어라.

**Medir = tomar medida 재다. 줄자 : cinta métrica** tape measure

Mide (y dime). 재라 (그리고 내게 말해라).

Toma medidas con cinta métrica. 줄자로 치수를 재어라.

Necesitas medir el fondo y la anchura. 깊이와 넓이를 재야한다.

**Inclinar 기울이다**  incline

Inclina el cuerpo. 몸을 기울여라.

**Inclinarse 기울어지다**

**Inclinado 기울어진**

Está inclinado a la izquierda. 왼쪽으로 기울었다.

**Marcar 표 ( 표시 ) 를 하다** mark

Marca allí. 거기에 표를 해둬라

Hay que marcarlo. 표를 해야돼.

¿De qué tamaño marco? 어떤 크기로 자를까요?

Hazlo de meda pulgada. Half inch로 해라.

El termómetro marca 3 grados bajo cero. 온도계가 영하 3도를 가르킨다.

**Necesitar 필요로하다.** Need

¿Qué necesitas? 뭐가 필요하냐?

¿Qué más necesitas? 뭐가 더 필요하냐?

No. nada más. 아니 더 필요없어.

Necesito medirlo. 나는 그거를 잴필요가 있다.

Hay que medirlo. 재야한다. ( = have to )

Necesitas usarlo. 너는 그거를 사용해야한다.

cesitamos clavarlos. 우리는 그것들을 못밖아야 한다.

Algunos hasta necesitan ayuda psicológica. 몇 사람은 정신적 도움까지 필요로 한다.

**Aplicar 적용하다 응용하다** apply

Aplica un poco más de compound. 석회를 조금더 사용해라.

= Usa un poco más de compound. 석회를 조금더 사용해라.

Pon un poco más. 조금 더 넣어라.

Aplica una capa abundante de cola. 풀을 한번 넉넉히 발라라.

Es bueno aplicar herramienta adecuada. 적당한 도구를 사용하는 것이 좋다.

**Depender + de --에 속하다. -- 에 달려있다.**

Depende. 경우에 따라 다르다.

Tu felicidad depende de tu conducta. 너의 행복은 에 행동에 달려 있다.

Depende de lo que dice. 그가 말하기에 달려있다.

**Parar 세우다. 정지하다**

¡Para! Stop ! 그만둬! 세워라!

¡Pare! 그만두세요. 세우세요.

Para el carro. 차를 세워라.

Vaya a pararlo. 가서 저걸 끄세요(중지시켜라).

¡Baja la música! 음악 볼륨좀 줄여라

Páralo. 그거 ( 차를, 물건을 또는 하던일을) 세워라.

El grita sin parar. 그는 쉬지않고 소리를 지른다.

La troca va a parar aquí para dejarnos el material.

트럭이 여기에 들러서 재료를 내려놀것이다.

**Tapar** (caja, botella, frasco, hueco)(박스,병,작은병,구멍을) **닫다(막다)** cover block

**Destapar** (tapar의 반대의미) **열다 뚫다** uncover unblock

Tapa la botella. 병을 마개로 닫아라.

Tape usted la botella. 병을 마개로 닫으십시요.

¿Dónde está la tapa? 뚜껑 어디있지요? Aquí ( allí) está. 여기 ( 저기) 있읍니다.

¿Qué problema tiene el desagüe? 하수구에 무슨 문제가 있읍니까?

Se tapó con cabellos y papeles. 머리카락과 종이로 꽉 막혔읍니다.

Voy a traer el snake y con eso puedo destaparlo. 스네이크를 가져와서그걸로 뚫겠다.

Se tapó el inodoro y está derramando agua. 변기통이 막혀서 물이 넘친다.

Desafloja los tornillos y saca el inodoro. 나사를 풀어서 변기통을 뜯어내라.

Así es más fácil. 그게 훨씬 쉽다.

Se está destapando. Échale agua. 뚫린다. 물을 부어라.

Pon el inodoro de vuelta y limpia el baño. 변기를 다시 설치하고 화장실을 청소해라.

**Abrir 열다.** open

Abre la puerta (la ventana), por favor. 문 (창문)을 열어라.

Abre las cajas y divide las bolsas por sus colores. 박스를 열고 색갈별로 백을 나눠라.

Abren la tienda (oficina) a las ocho. 가게를 (사무실을) 8 시에 연다.

Hoy no abren la puerta a las ocho sino a las nueve. 오늘은 8시가 아니고9시에연다.

Voy a abrir una cuenta en un banco. 은행구좌를 열겠다.

**Cerrar 닫다** close

Cierra la puerta. 문닫아라

Cierre la puerta, por favor. 문좀 닫아 주십시요.

Cierra las ventanas. 창문들을 닫아라.

Cierra la llave de agua, por favor. 수돗물좀 잠궈라

Cierra las cajas. 박스들을 닫아라

Cierran la puerta temprano hoy. 오늘은 일찍 문을 닫는다.

Cierre las puertas con llave cuando se vaya. 나갈적에는 열쇠로 문을 잠그세요.

Cierra las puertas con llave cuando te vayas.나갈적에는 열쇠로 문을 잠궈라.

**Cortar 자르다 끊다** cut

Mide y córtalo. 재서 잘라라. No lo cortes. 그거 자르지 마라.

Tienes que cortarlo recto. 똑바로 잘라야 한다.

Corta un poco más largo. 좀더 길게 잘라라.

Corta un poco menos. 좀더 짧게 잘라라.

Corta una pulgada más largo. 일 인치 더 길게 잘라라.

**Cubrir** ( cara, material, gastos ) **덮다.** ( 얼굴, 재료, 비용을)cover 하다

Cubre la nariz de máscara. 코에 마스크를 해라.

Cubre el material ( madera, máquina ) con plástico. 재료 ( 목재, 기계를) 플라스틱으로덮어라.

**Poner 놓다( =put) 설치하다( = instalar)** install

¿Dónde las pongo? 그거 어디에 놓을까요?

¿Dónde quiere que las ponga? 그거 어디에 놓길 원하십니까?

¿Pongo estos en los estantes? 이것들을 진열장에 놓을까요?

¿Dónde le pongo este juego? 이 세트를 어디에 놓을까요?

Pon dos cajas allí. = Deja dos cajas alli. 두 박스를 거기 놓아라.

No las pongas allí. = No las dejes allí. 그것을 거기에 놓지 말아라.

En frente de la ventana, por favor. 창가앞에 놓아라.

Deje un espacio entre la ventana y el mueble. 창가와 가구사이에 스페이스를 두어라.

Pegada a la pared al otro lado del televisor. T.V. 맞은 편 벽에 붙여 놓아라.

Pon cubrejuntas en la chimenea. 굴뚝주위에 flashing 을 설치해라.

Necesitamos poner los gabinetes de cocina. 부엌에 찬장을 설치해야한다.

Ahora , metemos los cajones en los gabinetes. 찬장에 서랍을 넣자.

Hoy ponemos las vigas de piso. 오늘Floor joist 를 설치한다.

Ponga dos shiroque. Sheetrock 두개를 설치해라.

Ponle masilla a la parte enderezada. 똑바로 편 부분에 빠데를 바르게.

Como tú quieras. 네가 원하는대로 해라.

Terminé de ponerlo. 설치하는거 끝냈읍니다.

Ponga cinta adhesiva para sujetar el azulejo durante 24 horas hasta que la cola seque completamente. 풀이 완전히 마를때 까지 24시간동안 타일을 누르게 테이프를 붙여라.

Ponte los guantes. 장갑껴라.

**Poner …. de vuelta 전에 있던 대로 두다.**

Ponlo de vuelta 먼저 있던 대로 두어라.

Póngalo de vuelta 먼저 있던 대로 두세요.

**Instalar = poner 설치하다**

Instala un soporte. 받침대를 설치해라.

Instala las puertas y ventanas. 문과 창문들을 달아라.

Instala el lavabo. Sink 를 놓아라.

Quiero instalar el nuevo programa. 새 program을 설치하고 싶어

No lo instales en mi computadora. 내 콤퓨터에 그거 설치하지마라.

**Sacar 꺼내다** take out.

Saca todas las cosas. 모두 꺼내라.

Sácalas de la caja y póngalas en la bodega. 박스에서 꺼내서 창고에 넣어라.

Saca dos piezas de cada color y cuélgalas en la pared. 색갈별로 2개씩꺼내 벽에 걸어라.

**Meter 집어 넣다**  insert

Mete los cajones. 서랍을 끼워넣어라

Mete una cuña allí. 거기 쐐기하나 박아라.

\* Cuña = calzo = calce : pieza de madera o metal acabada en ángulo agudo.

쐐기: 나무 또는 쇠의 조각 뾰죽하게 각을 낸

**Cargar 짐을 싣다**

Cárgalo en la troca (en mi carro). 트럭에 (내차에) 실어라

**Descargar 짐을 내리다**

Descárgalo (=Bájalo) del carro. 차에서 짐을 내려라

Descarga las cajas del carro. 차에서 박스들을 내려라

**Jalar = atraer 잡아 당기다.**

¡Jala suavecito (duro)! 부드럽게 ( 쎄게) 잡아당겨라

Jale. 잡아 당기세요. Jale la puerta duro. 문을 쎄게 당기세요

**Empujar 밀다.** impulsar, hacer fuerza contra una persona o cosa para moverla push

¡Empuja! 밀어라

¡Empújalo suave ( fuerte ) ! 그거 부드럽게 ( 쎄게) 밀어라

Empuje, por favor. 미세요

Empuja más fuerte. 더 세게 밀어라.

Empuje la puerta. 문을 미세요.

Empújalo contra la pared. 그것을 벽쪽으로 밀어라.

Empuja. Menos. No. Empuja un poco más. 밀어라. 약하게. 아니 조금더.

Para volver a embutir los clavos salientes, empuja con fuerza la plancha contra el pie,

manteniéndola en esa posición, introduce un nuevo tornillo a unos 5 cm del clavo saliente.

튀어나온 못을 도로 집어 넣으려면 발로 버티고 벽을 밀면서 그자세로 튀어나온 못에서 약 5cm거리에 새 screw를 박아라.

-

**Sobrar 남다**

¿Sobró algo? 남은 것 있나?

¿No sobró algo? 좀 남지 않았어?

Sobró un poco no más. 조금 남았어.

No, No sobró nada. 아니, 조금도 안남았어.

**Guardar 지키다 감시하다 챙기다 간수하다** keep

Guarda el material que sobró en la bodega. 남은 재료를 창고에 간수해라.

Guárdala en la refrigeradora. 그거 냉장고에 넣어라.

Guarda la palabra. 약속을 지켜라. Yo guardo mi palabra. 난 약속 지킨다.

Guárdese la vuelta. 거스름돈은 가지세요

El guardaespaldas : 경호원 (bodyguard)

**Tirar 던지다.**

Tíralo en la basura. 그것을 쓰레기 통에 버려라.

Tiralo abajo. 그거 아래로 던져라.

No tires la tabla. La necesitamos. 그 판자는 버리지마라. 필요하다.

**Bajar 내리다.**

¡Cuidado! Bájalos. Más. Más. 조심해! 그것들을 내려라. 더. 더.

Bájalo del carro. 차에서 그것을 내려라.

¡Baja la música! 음악 볼륨좀 줄여라!

Baja el volumen. Volume좀 줄여라.

Ponte los auriculares 헤드폰(이어폰) 을 사용해라

**Subir 올리다.**  ride

Sube al carro. 차에 올라 가라.

Súbelo al carro. 차에 실어라 No, no los subas. 아니, 그건 올리지마라.

Hay que subirlos arriba. 그것들을 위로 올려야 한다.

**Estimar = cotizar = dar un presupuesto 견적을 내다,** estimate

Los daños se estimaron en varios millones. 피해가 몇백만원에 달할꺼라고 견적을 냈다.

**El estimado =** presupuesto  **견적**

Voy a salir a hacer un estimado. 나 견적내러 나간다.

Hago estimado = Saco estimado. 내가 견적을 낸다.

Me dio un presupuesto de $100. 그가 내게 준 견적가격은 100불이다.

**Contratar 계약하다 el contrato 계약** contract

Hicieron un contrato a largo plazo. 장기 계약을 체결했다.

Usted está contratado. 당신을 계약한다.

Nuestro contrato incluye ese trabajo. 우리의 계약은 그일을 포함한다.

Eso no está incluido en el contrato. 그것은 계약에 들어 있지 않다.

**Incluir 포함하다 incluido 포함된**

¿Está eso incluido en la cuenta? 그곳이 계산에 포함되어 있나요?

Creo que la cuenta está mal. 계산이 잘못 된 것 같습니다.

Voy a hacer la cuenta de nuevo. 다시 계산해 보겠읍니다.

No estoy acostumbrado con el cálculo. 저는 계산에 서투릅니다.

**La regla 규칙 규율**

Es nuestra regla. 이것은 우리의 규정이다.

No fiar a nadie es nuestra regla. 누구에게도 외상주지않는 것이 우리 규정이다.

Es violar nuestra regla. 그것은 우리 규칙을 위반하는 것이다.

**Levantar 세우다** lift up

Mira. Levántalo. Un poco más. 이거봐. 그거좀 세워라. 조금더.

\* ¡mira! 는 보라는 말이고 ¡oye! 는 (내말을)들어봐 라는 말이다.

Levántate . 너 일어서라.

**Sostener 받쳐주다 유지하다** support maintain

Sostén el otro lado. 다른 쪽 좀 붙들어줘.

Quiero que me sostengas el otro lado. 다른 쪽 좀 붙들어주길 바래.

**Amontonar = acomodar 쌓다** pile up

Amontónalas en la esquina de la bodega a la derecha. 창고 오른쪽 코너에 쌓아라.

**Peligro. 위험** (명사) danger

**¡ Peligroso ! 위험하다! (** 위험한, 형용사**)** dangerous!

**¡ Cuidado ! 주의!** Be careful!

Tenga cuidado al cruzar la calle. 길을 건널때 조심하세요.

Hay que poner una señal de aviso. 경고표시를 붙여야겠다

**No toque la caja de fusibles. 두꺼비집을 손대지 마시오.**

**Nunca toque cosas ajenas. 다른 사람 물건에는 절대 손대지 마라.**

\* el termómetro 온도계 el termostato 떠머스타트

**El enchufe** plug(=macho숫놈)  **플러그.** socket(=hembra암놈).  **소켓**

Enchufar 1.conectar mediante enchufe. 2.encender turn on

플러그를 꽂다. (전기제품을) 켜다.

Enchufa la computadora. 컴퓨터 플러그를 꽂아라.

Desenchufar = desconectar unplug 플러그를 빼다.

**Prender = poner = encender 켜다** turn on

Prende la luz. 불을 켜라

Prenda la luz. 불을 켜세요.

Prenda ( = ponga, encienda ) el radio o televisión. 라디오(텔레비전)를 켜세요.

el aire acondicionado 에어컨을..

la computadora 컴퓨터를..

Prende y pon en marcha la máquina. 스위치를 올려 기계를 작동시켜라.

**Arrancar (풀, 못, 이를) 뽑다** pull out **기계가 시동이 걸리다**  start

Arranca los clavos. 못을 뽑아라.

No arranca el carro ( el motor). 차에 ( 모터에) 시동이 걸리지 않는다.

**Apagar (불, 담배,전기, 전기제품, 기계, 모터를) 끄다.** turn off

Apaga la radio. 라디오를 꺼라.

Apague la televisión. Tv 를 끄십시요.

Apague la máquina. 기계를 끄세요.

Apague la luz. 전기불을 끄세요.

El apagón = el corte de luz 정전

**¿Dónde está el desarmador que usamos ayer?** 어제 썼던 드라이버 어디 있지?

**Cortar 끊다** cut

Córteme el pelo. ( Córtate el pelo). 내 머리를 잘라주세요. (너 이발해라)

Me corté un dedo. 나 손가락을 베었어.

Corta el paso. 통로를 차단해라.

Corta el corriente. 전기를 끊어라.

Corta la madera. 목재를 잘라라

¿De qué tamaño? 어떤 크기로요?

**Cortarse (수도물, 전기가) 끊어지다**

Se cortó el agua. 물이 끊어졌다.

Se cortó la luz. ( Se apagó la luz.) 전기가 나갔다.

No hay agua. 물이없다. 물이 안나온다.

No hay luz. No hay electricidad. 전기가 없다.

**Limpiar 닦다** quitar la suciedad de una cosa. 더러운 것을 제거하다.

Limpia la mesa. 탁자를 닦아라.

Limpia con el trapo cuando termines. 끝날때는 걸레로 청소해라.

Limpia el piso con el trapeador. 긴자루가 붙은 걸레로 바닥을 닦아라.

Para limpiarse las manos manchadas con aceite o pintura y tintes, puede usar simplemente

aceite de ensalada. 손에 묻은 기름,페인트,스테인은 그저Salad oil로 닦으면 된다.

No use queroseno, alcoholes minerales ni otros solventes.

(피부에 안좋은) 석유, 미네랄알콜 또는 다른 시너(thinner)를 쓰지마시요.

**Pasar la aspiradora a la alfombra.** **카펱을 배큠으로 청소하다**

Pasa la aspiradora. 배큠으로 청소해라.

**Barrer 쓸다** limpiar el suelo arrastrando la basura con una escoba. 비로 바닥을 쓸다.

Bárrelo con escoba. 비로 쓸어라. La escoba 비(긴 자루붙은) el recogedor 쓰레받기

**Remover 제거하다**

**la mugre 때 el musgo 이끼 la basura 쓰레기 el sedimento 찌꺼기**

**Trapear 걸레로 닦다** fregar el suelo con un trapo o trapeador. 걸레로 바닥을 훔치다.

Trapea el piso.걸레로 바닥을 닦아라

**Trapo 걸레 넓은 천(dropcloth)**

Limpia el piso manchado con trapo mojado. 더러워진 카펫을 젖은 걸레로 닦아라.

**¡Cuidado, el piso está resbaloso! 바닥이 미끄러우니 조심하시요!**

**Pulir**  **광을 내다(**매끈하고 빛이 나도록 문지르다) alisar una superficie sacar brillo polish

Pule el piso con la cera en trapo. 걸레에 크림을 발라서 바닥을 광내라.

**Encerar 왁스칠하다**

¿Debo encerar el piso ahora? 지금 바닥을 왁스칠 할까요?

Sí, tienes que encerarlo ahorita. 그래 지금 왁스칠해라.

Ahora no. Encera cada sábado no más. 지금은 아냐.토요일마다만 하면돼.

**Apaga las luces y enciende la alarma. 불끄고 알람을 켜라.**

**Mojar 적시다** wet mojarse 젖다

No mojes la materia(=el material). 재료를 적시지 마라.

La ropa se moja con a lluvia. 옷이 비에 젖는다.

Mojado por la lluvia, mojado por la tristeza. 비에 젖어 슬픔에 젖어

Mojado 젖은, \*멕시코국경의 Rio Grande 강을 건널때 강물에 젖은( 밀입국자).

Podrido 썩은 부패한 oxidado 녹이 쓴

**Secar 말리다** dry

Sécalo con secadora. 드라이어로 말려라.

¿Ya está seco? 이제 말랐니?

**Raspar 긁어내다.** Scrape **긁다 할퀴다** scratch

Raspa la pintura floja. 일어난 페인트를 긁어내라.

Cuiden de no raspar los muebles. 가구에 흠집이 나지 않게(긁히지 않게) 주의해라.

No se preocupe. 걱정하지 마세요.

**Renovar 새롭게 하다** renew

La primavera renueva el mundo. 봄은 세상을 새롭게 한다.

Ya es hora de renovar este apartamento. 아파트를 새단장할 때가 되었다.

**Colocar 놓다** poner en un lugar place put

Coloca cinta de malla sobre las juntas y aplica después la masilla.

연결부분에 mesh tape을 붙여놓고 그리고 나서 compound를 발라라.

**Sacude polvo, por favor. 먼지좀 털어라.** Sacudir 흔들다 shake polvo 먼지

**Quitar 제거하다, 치우다,** 빼앗다 remove

Quita el saco del medio. 가운데 있는 자루를 치워라.

Quítese los zapatos. 신발을 벗으세요.

**Presionar = oprimir 누르다** press

Presiona aquí. 여기를 눌러라.

Presiona hacia abajo con fuerza. 힘줘서 아래로 눌러라.

**Apretar**  **조이다**  tighten estrechar con fuerza, comprimir

La ropa me aprieta. 옷이 조인다.

Me aprietan mucho los zapatos . 신발이 너무 조인다.

Cuando da un tornillo a la plancha, apriétalo hasta que la cabeza quede ligeramente embutida**.**

판자에Screw 를 줄때 대가리가 약간 안으로 들어가도록 힘을 줘 눌러라.

**Suspender 매달다** hang up

Suspendan las vigas, por favor. 너희들 ceiling joist 매달아라.

**Montar 걸터앉다, 조립하다, 앉히다** ride set up

Montan a caballo muy bien. 그들은 말을 잘 탄다.

Montamos una máquina ( las piezas). 우리는 기계를(부품을) 조립한다.

Monta bisagras a puertas de gabinete. 찬장의 문에 돌쩌귀(hinge)를 달아 붙여라.

**Trazar** tirar las líneas de un plano o dibujo **도면이나 그림에 줄을 긋다**

Traza líneas con una escuadra y córtalas con una sierra.직각자로 네모를 긋고 작은 톱으로 잘라 내라.

**Zafarse = escaparse** escape, slip away untie **피하다, 도망가다,** 빠지다, **풀리다,** 삐다.

Algunos sinvergüenzas se zafaban de hacer el servicio militar mediante la presentación de certificados médicos falsos. 몇 몰염치한 자들이 허위 진단서를 제출하고 군복무에서 빠졌다.

Se zafó el pedal de la bicicleta. 자전거의 페달이 벗겨졌다.

Se zafó un brazo. 팔이 빠졌다.

La cortina se zafó del riel. 커튼이 레일에서 빠졌다.

Me zafé la muñeca. = Se me zafó la meñeca. 나는 팔목을 삐었다.

**Doblar 구부리다 접다** bend double

Dobla a la derecha ( izquierda). 오른쪽으로(왼쪽으로) (핸들을)꺾어라.

Dobla el tubo. 파이프를 구부려라. Dobla el papel. 종이를 접어라

**Rajar 쪼개다**partir en rajas **금이 가게 하다 vt.** crack split

Se rajó el mueble. 가구에 금이 갔다.

Raja 금 틈

**Conectar** = Unir  **연결하다** connect

Mira. necesita unir el drenaje y la trampa. 이봐, Drain과 trap을 연결해야 돼.

**Cuadrar직각이 되게(네모나게)하다**square up

Cuádralo. 직각이 되게 해라.

**Alinear** colocar o disponer en línea recta **일직선으로 놓다**

Alinea las tablas. 판자를 직선으로 놓아라.

**Picar**  prick peck (뾰족한 것으로) **찌르다** (콕콕) **쪼다** (벌레, 뱀이) 물다

**Pícalo. 그것을 쪼아라.**

Picado 찔린, 구멍이 난

**Agrietars**e **틈**(grieta)**이 생기다, 입술, 손등이 트다 vi.** crack split

Se agrietó en la pared. 벽에 금이 갔다.

la cola de látex evita que el parche se agriete.수성풀은 석회바른데 금이 가는 것을막는다.

Pide consejo en tu ferretería para que te recomienden una buena marca.

철물상에 자문을 구하면 좋은 제품을 추천해 준다.

**Quitar =eliminar** **제거하다**(separar una cosa de otra), **치우다**( sacar una cosa de donde estaba)

Quita (=elimina) el yeso suelto de los bordes. 가장자리의 느슨한 석고를 떼어라.

**Desconcharse** **벗어져 떨어지다** flake off, peel

La pintura se desconcha y se cae de la pared**.** 페인트가 벗겨져서 벽에서 떨어지고 있다.

Unas tejas sueltas se desconchan. 지붕 슁글 몇장이 빠져서 떨어진다.

Desconchado : 벗겨진

**Parchar** 천정이나 벽을 고치기 위해 **석회**(compound)**를 바르다** patch

Parcha los huecos y las grietas de la pared. 벽의 구멍과 갈라진 틈에 석회를 발라라.

Llena los huecos de clavos también. 못구멍도 메꾸어라.

Ya los tengo parchados. 나는 이미 그것들을 발랐다.

\* 상처에 **고약이나 반창고를 바르는 것도 parchar 라고 한다.**

**Rellenar 채우다 채워넣다** refill

Rellena el agujero con un emplaste (=masilla). 구멍을 compound로 메꿔라.

Aplica luego segunda capa encima. 그리고 나서 그 위에 한번 더 발라라.

Usa una espátula para rellenar agujero con masilla. 석고로 구멍을 메꿀때 palette knife를 써라.

**Reproducir 재생하다**  reproduce

¿Sabes cómo reproducir la textura del cielo? 천정에 texture할줄알아?

**Alisar 매끄럽게하다**  smooth

Usa la paleta y alísalo. 흙손으로 매끄럽게 해라.

\* liso : 매끄러운 áspero 거친, 꺼칠 꺼칠한

**Cubrir 덮다 씌우다** cover

La nieve cubre todas las cosas. 눈이 모든것을 덮는다.

Cubre la madera con plástico. Plastic 으로 목재를 덮어라.

Cubre los muebles con plástico. Plastic 으로 가구들을 덮어라.

**Raspar 깎아내다 갉아내다** scrape

Raspa el yeso suelto o la pintura desprendida. 느슨한 석고나 일어난 페인트를 긁어내라.

**Raspador** scraper  **스크레이퍼**

**Quita óxido con el raspador.**

**El raspador no tiene filo.**

**¿Dónde está el nuevo?**

**Lijar** sandpaper **로 문지르다** sand

Lija la pared parchada y déjala lisa. 패칭한 벽을 sanding 해서 스무스하게 해라.

Antes de barnizar la madera hay que lijarla.나무에 바니스를 바르기전에 쌘딩을 해야한다.

Lija las masillas secas al carro. 차의 빠데 마른부분을 샌딩해라.

liso smooth 매끄러운 áspero rough 거친

**Imprimar**  프라이머**primer** **를 칠하다** prime

Hay que imprimar para cubrir las manchas. 얼룩을 없애기 위해서 프라이머를 발라야.

Si cambia del color muy distinto, antes de aplicar la pintura, hay que imprimar.

아주 다른 색갈로 바꾼다면 페인트칠하기전에 프라이머를 칠해줘야 한다.

**Pintar 페인트하다**  paint

Después de secarse, pinta otra vez. 마르면 한번 더 칠해라.

Pinta el cielo, las paredes, las puertas y los marcos, pero, no pinte las bisagras.

천정,벽,문, 추림을 칠해라, 그러나 돌쩌귀는 칠하지마라.

¿De qué color pinto el fondo? 바탕은 무슨 색으로 칠할까요?

Si quiere pintar su casa usted mismo, pregunte cómo hacerlo a algún pintor profesional.

만약 당신이 직접 집을 칠하고 싶다면 전문 페인터에게 어떻게 하는지 물어보세요.

Pero, si ve a él pintar en la obra, podría aprender mucho mejor.

그러나 현장에서 그 사람이 페인트하는것을 본다면 아주 잘 배울 수 있을 것이다.

**Rociar = sprayar 스프레이(분무)하다**

**Rociador = sprayer. 분무기**

Rocía la pintura en la pared. 스프레이로 벽을 칠해라.

Usa rociador. 분무기를 써라.

**Teipear 테이프를 붙이다** tape

**La cinta 폭이 넓은 끈 리본 벨트 테이프** tape.

**La cinta adhesiva :** adhesive tape매스킹테이프

**Cinta métrica.** Tape measure **줄자**

**Atar 묶다**  tie

Átalo fuerte con el alambre. 철사로 꽉 묶어라.

Átate bien los zapatos. 구두끈을 잘 묶어라.

**Soltar = desatar 놓다 풀어주다 자유롭게 하다** loosen

Suéltalo. = Desátalo. 풀어라.

Suelta el cinturón. 허리띠를 풀러라.

Soltó una carcajada ( un llanto ). 으아하며 너털웃음을 ( 울음을) 터트렸다.

Suelto = desatado 풀린 느슨한

**Rayar 줄(선)을 긋다** line

Raya el azulejo con un **cortavidrios.** 유리자르는 칼로 타일에 줄을 그어라

**Clavar 못을 박다** nail

Quiero clavar una tabla aquí. 여기에 판자를 박고 싶다.

Clava la tabla bien. 판자에 못을 잘 줘라

**Atornillar 나사로 조이다** screw

Atornilla duro. 나사를 잘 조여라.

Dale un tornillo. 나사를 박아라.

**Mezclar 섞다** mix

Mezcla la pintura de color negro**.** 까만색paint 를 섞어라.

Bata y mézclelos bien con la harina. 휘저어서 가루와 잘 섞어라.

**Igualar 동일하게, 같게 하다** make iqual

Chequea e iguálalo. 체크해서 똑같게 해라

**Nivelar 같은 높이로 만들다** level

Nivela ant es de poner clavos. 못을 주기전에 높이를 맞춰라

**Torcer 비틀다 꼬다 구부리다** twist

Necesita torcerlo. 그거를 비틀 필요가 있다. \* Dobla el tubo. 파이프를 구부려라

**Enderezar 똑바로 펴다** straighten

Endereza la chapa (la pared). 철판을 똑바로 펴라.( 벽을 똑바르게 만들어라)

Endereza el tubo. 파이프를 똑바로 펴라.

Saca esa parte y enderézala. 그 부분을 떼어서 똑바로 펴라.

**Choca**r collide crash **부딛다**

Los dos carros chocaron de frente. 그 두차가 서로 정면으로 충돌했다.

La pelota chocó contra el poste. 공이 기둥에 부딛쳤다.

Me chocó muchísimo lo que me dijo. 나는 그사람 말에 쇼크를 받았다.

**El ataque 공격 atacar 공격하다** attack

Él me atacó de repente. 그가 갑자기 나를 공격했다.

Ataque al corazón : heart atack 심장마비 ataque aéreo 공습

**Pegar 붙이다 붙다 때리다**(=dar golpe)

Tengo que pegar la fotos en el álbum. 사진을 앨범에 붙여야 한다.

Es un crimen pegar a los niños. 어린애를 때리는 것은 범죄이다.

Dicen que pega a su mujer. 사람들은 그가 아내를 때린다고 말한다.

Pega la silla a la pared. 의자를 벽에 붙여라.

**Golpe 매, 때림 golpear = dar un golpe 때리다**

No de golpe a nadie. = No pegue a nadie. 아무도 때리지 마라.

El carro (=coche) de atrás nos dio un golpe. 뒷차가 우리를 쳤다.

Dale ( golpe) duro con martillo. 망치로 쎄게 쳐라.

Dio un golpe fuerte contra la pared. 벽을 쎄게쳤다.

Le dio un golpe con un palo. 몽둥이로 그를 때렸다.

**el éxito enorme 대박** golpe de fortuna 돈벼락

golpe de castigo penalty kick golpe libre free kick

Ha sufrido un duro golpe. 그는 되게 한방 맞았다.

Cierra la puerta de golpe. 문을 쳐서 닫아라.

Le golpearon en la cabeza con una pistola. 그의 머리를 권총으로 때렸다.

Al subir el bus, me golpeé la cabeza contra la cabeza de una mujer.

버스에 오를때 나는 머리를 어떤 여인의 머리에 부딛쳤다.

**Despegar 떼어내다 뜯어내다**

**Despegarse 뜯어지다 (붙어 있던 것이) 떨어지다 이륙하다**

El sello se despega con agua caliente. 우표가 뜨거운 물로 떨어진다.

Se despegó el borde. 가장자리(모서리)가 떨어졌다.

Puedes pegarlo con goma. 너는 고무풀로 붙일 수 있다.

**Está dañada (=descompuesta). 고장났읍니다.**

¿Cuál es el problema? 무엇이 문젠가요?

No sale el aire fresco. 시원한 공기가 나오지 않습니다.

Déjeme probarlo. Let me try. 제가 한번 해보죠.

La bomba está podrida. 펌프가 썩었다. 부식되었다.

Creo que le hace falta el gas freón. 후레온 개스가 부족한것 같다.

La compresora está dañada (=descompuesta). 콤프레셔가 고장났읍니다.

**Mi techo tiene gotera. = Gotea el agua del techo. 우리집 지붕에 물이 샙니다.**

¿Cuándo sucedió eso? 언제 그랬지요? Suceder (안좋은 일이) 일어나다

Desde hace tres días. 3일전 부터예요.

Voy a mandarle nuestro mecánico. 당신에게 기술자를 보내드리겠읍니다.

**¿Toma mucho tiempo en arrelgarla? 고치는데 시간이 많이 걸리나요?**

**Sáqueme un estimado (=presupuesto). 견적좀 내 주세요.**

Es un trabajo de dos días. 이틀걸리는 일입니다.

El costo de material es alrededor de cien dólares. 재료비는 약 100불입니다.

La mano de obra es doscientos dólares. 인건비는 200불입니다.

**¿Cuándo puede empezar a trabajar? 언제 일을시작할 수 있나요?**

**Arregle esa lo más pronto posible. 가능하면 빨리 고쳐주세요**.

Tengo que decirte un montón de cosas 네게 할말이 태산같다.

Cuida a los cajeros **mientras estoy afuera**. **내가 밖에나가 있는동안** 캐쉬어들을 돌봐라.

Haré todo lo posible. 최선을 다하겠다.

**Si tienes algún problema, llámame. 문제 생기면 전화해.**

¿Cada cuándo chequeo la temperatura? 얼마나 자주 온도를 체크할까요?

Cada cuatro horas. 네시간마다 해라.

Es muy grande para su edad. 그는 나이에 비해 몸집이 크다.

Es muy comilón (=comelón). 그는 먹보이다.

Recoge a Young de la escuela a las dos. 영을 학교에서 두시에 데려와라.

¿Y lavaste la ropa? 옷을 빨았니?

Estoy lavando ahora. 지금 빨고 있다.

¿Separaste las ropas blancas de las de color? 하얀 옷을 색갈있는 옷과 가려냈니?

Después de limpiar la casa, báñate. 집을 청소하고 나면 목욕해라.

En caso de emergencia, llámame a mi trabajo. 비상시에는 내 일터로 전화해.

Y de vez en cuando dale merienda a mi hijo mayor. 가끔 내 큰애한테 간식좀 줘라.

**Revisa la máquina cada cuatro horas. 네시간마다 기계를 체크해라.**

No dejes entrar a ningún extraño. 낯선 사람은 들여 보내지 마라.

Me lo olvidé por estar de viaje. 내가 여행중이라 그걸 잊었다.

**Volveré (=Regreso) en seguida. 내 곧 돌아 오겠다.**

Esta mañana necesitamos instalar las ventanas. 오늘 아침에 창문을 달아야 한다.

Bueno, ¿Dónde empezamos? 좋아요. 어디에서 시작하죠?

Carlos va a ayudarme hoy. Carlos는 오늘 나를 도와줄것이다.

¿Quién instala las puertas? 누가 문을 달지요?

¿Por qué Pedro? 왜 Pedro가 합니까?

Porque él necesita la práctica. 그애도 실습을 해봐야 하니까.

Tiene que poner dos clavos por pieza. 한개마다 못 두개씩 줘야한다.

¿ De quién es este martillo? 이망치 누구꺼지?

Es mío. Puedes usarlo si quieres. 내꺼야. 너 원하면 써라.

Ayúdame a llevar esta caja. 이 박스 옮기는데 나좀 도와줘.

Cuidado, está muy pesado. 주의해. 아주 무거워.

Llevamos estas bolsas también. 이 bag들도 옮기자.

¿Dónde está mi herramienta? No está aquí. 내 연장이 어디있지? 여기는 없네.

¿A qué hora terminamos hoy? 오늘은 몇시에 끝내지요?

Hoy terminamos a las cuatro en punto. Tengo una cita.

오늘은 정각 4 시에 끝낸다. 약속이있어.

Quiero que Miguel instale las cajas. 나는 Miguel이 box설치했으면 좋겠다.

Él no sabe cómo hacerlo. 그는 어떻게 하는지 모른다.

Pongan la bañera aquí y el inodoro (toilet) allá. 너희들 bathtub은 여기에 변기는 저기에 놓아라.

Trabaja hoy con Miguel en la electricidad. 넌 오늘 Miguel과 전기일해라.

Está bien. pero, no sé nada del sistema eléctrico. O.K. 근데 난 전기는전혀몰라.

No importa. Miguel es experto. Tú puedes aprender de él.

상관없어. Miguel이 전문가니까 넌 걔한테 배우면돼.

**Parquea el camión frente a la tienda y baja el material.**

**트럭을 가게 앞에 주차하고 재료를 내려라.**

Oscar, ayuda a Antonio. 오스카 , 안토니오를 도와줘라.

Lleva las cosas viejas a la troca. 낡은 물건들은 트럭에 실어라

Y átalas bien con la soga. 그리고 로프로 튼튼하게 묶어라.

Necesito un rollo de soga. 나는 로프 한롤이 필요하다.

Necesitamos una caja de clavos pequeños. 우리는 작은 못 한 박스가 필요하다.

Necesitamos comprar una caja. 우리는 한박스 살필요가 있다.

¿Puede arreglar esta máquina? 이 기계를 고칠수 있습니까?

¿Qué problema tiene? 무슨 문제를 가지고 있습니까? (뭐가 문제인가요?)

**No arranca (= No enciende). 발동이 걸리지 않아요.**

Déjeme probarla. 제가 테스트를 해보지요.

Creo que le falta gasolina. 개솔린이 부족한 것 같습니다.

¿Quiere que le revise el agua y el aceite? 물과 엔진오일을 체크할까요?

**Esta máquina está dañada. 이 기계 고장 났는데요.**

Arréglela lo más pronto posible, por favor. 가능하면 빨리 좀 고쳐주세요.

Lo voy a tratar. 그렇게 해보겠습니다.

**Déjeme chequearlo. 제가 체크 좀 하겠습니다.**

**Regreso después de dos horas. 2시간뒤에 돌아오겠다.**

Iré a traer el almuerzo. 점심을 가져 오겠다.

¿Qué tipo de computadora tienes? 무슨 타입의 컴퓨터를 너는 가지고 있니?

¿Qué clase del carro tiene usted? 당신은 무슨 종류의 차를 가지고 있습니까?

Quiero remodelar mi tienda. 내 가게를 리모델링하고 싶소.

¿Puede venir a dar su presupuesto hoy? 오늘 견적을 내러 오실수 있습니까?

Perdón, estamos muy ocupados hoy. 미안합니다. 저희들이 모두 오늘은 시간이 없습니다.

¿Qué le parece mañana por la mañana? 내일 아침은 어떨까요?

Bueno. ¿Puede venir a las diez de la mañana? 좋습니다. 아침 10시에 오실수 있습니까?

Sí, señor. Estaré allí a esa hora. 예, 선생님 그시간에 그곳에 가겠습니다.

¿Tiene alguna idea sobre el tamaño? 크기에 대해 알고 계신가요?

Sí, veinte por cuarenta pies. 예, 20피트 바이 40피트입니다.

Es un trabajo de tres semanas. 3주 걸릴 일입니다.

**La mano de obra sería mil doscientos dólares. 인건비가 1200불 되겠습니다.**

¿Me puede rebajar un poco? 좀 값을 내려 주실수 있습니까?

¿Cuándo puede empezar el trabajo? 언제 일을 시작 하실수 있습니까?

Podemos empezarlo en tres semanas. 3주 내로 시작할 수 있습니다.

Si nos apuramos un poco más podemos terminar a tiempo.

조금더 우리가 서두르면 시간에 맞춰 끝낼수 있습니다.

Guarde todo antes de irse. 가기 전에 모든 물건들을 정돈 하시오.

¿ Dónde está el cable de extensión ? 익스텐션 케이블이 어디있지요?

¿ Cuál es el voltaje ? 몇 볼트 입니까?

**El riesgo : 위험**

El riesgo de guerra ( de incendio, de divorcio ) 전쟁의 ( 화재의, 이혼의) 위험

Tener mucho (poco) riesgo 위험이 많다(적다)

correr riesgo de caerse 떨어질 위험이 있다

afrontar los riesgos 위험에 직면하다

evitar el riesgo 위험을 피하다

impedir el riesgo 위험을 막다

Con el alarma en teléfono no hay riesgo de que me duerma.

전화기에 알람을 하면 잠에 빠질 염려가 없다.

La máquina no funciona. 기계가 작동을 안합니다

¿ Qué pasa ? 왜 그래?

¿ Qué pasó? ¿Algún problema? 왜그래? 무슨 문제라도?

Esto(a) está roto(a). 이게 부러졌네.

Trae el juego del mueble de la bodega y cárgalo en el camión.

창고에서 가구세트 꺼내서 트럭에 실어라.

Cuidado. Puede caerse 조심해라, 떨어질라.

Baja las cajas de la camioneta. 픽업트럭에서 박스들을 내려라.

**¿Dónde pongo las cajas? 박스들은 어디에 놓을까요?**

Ponga las cajas en el centro de la bodega. 박스들을 창고 가운데 놓으세요.

**Si no hay espacio en la bodega, póngalas al lado de la bodega temporalmente.**

**창고에 자리가 없으면 임시로 창고 옆에다 놓으세요.**

**Estoy ocupado(a) ahora. 지금은 제가 바쁩니다.**

**Tengo otro trabajo que hacer. 제가 다른 할 일이 있읍니다.**

**El trabajo que está haciendo no es de apuro. 자네가 하고 있는 일은 바쁜게 아냐.**

**Primero haz esto. 먼저 이것부터 하게.**

**Hablo con usted más tarde. = Hablamos más tarde. 좀 있다가 얘기합시다.**

**Me olvidé. 내가 잊어버렸네.**

**Ya lo terminé. 나는 일을 끝냈다.**

**Ahora ya eres listo. 이제야 뭘좀 아는구나.**

**¿Me puede dar 100 dólares adelantado? 100불좀 가불해주세요.**

No tomes demasiado. 너무 마시지마라.

Espera un momento. Siéntate por aquí. 잠시 기다려, 여기 앉아라**.**

**Aunque ...에도 불구하고**

Aunque el precio es ( sea ) muy bueno, la venta es baja.

값은 좋은데도 불구하고 판매가 얕다(높지않다).

Aunque no tiene licencia de manejar, mi amigo maneja el carro.

운전면허증이 없어도 내친구는 운전을 해요.

Aunque tienen tarjeta de crédito, pagan al contado.

신용카드가 있는데도 그들은 현찰로 지불한다.

Aunque el supermercado está cerca, compran en Seven-eleven.

Supermarket 이 가까이 있는데도 그들은 7/11에서 산다.

A pesar de que no puede usar su mano derecha, logró terminar su trabajo.

오른손을 쓸수없는데도 불구하고 그는 일을 끝내었다.

Algunos proverbios 격언 몇개

Quien no se arriesga, no gana nada. 모험없이는 아무것도 얻을 수 없다.

Donde hay amor, hay dolor. 사랑이 있는 곳에 고통이 있다.

Aquí perdí aguja, aquí la hallaré. 여기서 바늘을 잃었으니 여기서 바늘을 찾겠다.

Si se perdieron los anillos, aquí quedaron los dedillos. 가락지는 잃었지만 손가락은 남아 있다.

Dos alesnas no se pican. 두 송곳은 서로 찌르지 않는다.

Un alma sola, ni canta ni llora. 외로운 영혼, 노래도 않고 울지도않는다.

Antes de contar, escribe; y antes de firmar, recibe. 셈하기전에 써놓고, 싸인하기 전에 받아라.

Todas las cosas tienen remedio si no es la muerte. 죽음 빼놓고는 모든게 방법이 있다.

Amigo que no presta y cuchillo que no corta, que se pierda poco importa.

빌려 주지 않은 친구와 자르지 않는 칼은 잃어도 상관없다.

Más vale ser buena amiga que mala casada. 악처가 되느니 좋은 친구로 남는게 낫다.

Por viejo que sea el barco, pasa una vez el vado. 아무리 배가 낡아도 써먹을 때가 있다.

Quien en un año quiere ser rico, al medio le ahorcan. 1년 안에 부자가 되려는 사람은 중간에 죽는다.

No hay atajo sin trabajo. 노력없는 지름길은 없다.

No digas mal del año hasta que sea pasado. 한해가 다가기전에는 그해를 나쁘다하지 마라.

Alcansa quien no cansa. 피곤해하지 않는 자가 얻는다.

Nadie está contento con su suerte. 아무도 자기의 운명에 만족해하지 않는다.

Afición ciega razón. 사랑은 이성을 눈멀게 한다.

Más vale algo que nada. 아무것도 없는 것 보다는 좀 있는게 낫다.

Con poco viento, cae torre sin cimiento. 기초가 허술한 탑은 약한 바람에도 쓰러진다.

Todo es bueno antes de hacerlo. 무슨 일이고 하기 전에는 좋아 보인다.

Por agua del cielo, no dejes tu riego. 빗물이 많다고 물 씀씀이를 소홀히 하지 마라.

Lo que has de hacer hoy, no lo dejes para mañana. 오늘 할일을 내일로 미루지 마라.

= Tomorrow never comes. 내일은 결코 오지 않는다.

Una aguja para la bolsa y dos para la boca. 주머니엔 바늘 한개 입에는 바늘두개 (돈보다 말조심)

Quien no oye consejo, no llega a viejo. 충고를 듣지않는 사람은 노숙해질수 없다

La buena cara es carta de recomendación. 좋은 얼굴은 추천장과 같다

En Roma, como en Roma. 로마에서는 로마인처럼 행동해라

Donde entra el sol, no entra el médico. 햇볕이 드는곳에 의사가 들어오지않는다

Donde hay una voluntad, hay un camino. 뜻이 있는곳에 길이있다

Todos los extremos son viciosos. 무엇이든 지나치면 해롭다.

Lo más guardado, lleva el gato. 잘 보관해 둔것을 고양이가 가져간다.

Quien hurta al ladrón, cien años de perdón. 도둑의 물건을 훔치는 것은 백년의 면죄.

(예전에 우리나라에 탐관오리들이 있었드시, 중남미에는 500여년전부터 시작된 소수 유럽인들로 대표되는 소수 상류층들의 오랜 횡포에 시달린 힘없는 백성들은 지배계층이 가진 것을 훔치는 것은 죄가 되지 않는다는……...)

**가방의 종류**

la billetera wallet 지갑 la bolsa bag 백 가방

la cartera briefcase 서류 가방 la mochila knapsack 배낭

el equipaje luggage 여행 가방 la maleta suitcase 여행 가방

el baúl trunk 큰 여행 가방

**가게, 슈퍼마켓 La tienda, el supermercado**

**¿ En qué puedo servirle ? 무엇을 도와드릴까요?**

¿Qué puedo hacer por usted? 무얼 도와드릴까요?

¿Cómo puedo ayudarle? 어떻게도와드릴까요?

¿Le está atendiendo? 누가 손님을 도와드리고 있읍니까?

No. ¿ Me ayuda, por favor ? 아니요. 저 좀 도와 주시겠습니까?

¡Por supuesto! 물론이지요.

**¿Qué desea (=Qué busca),** señorita**?** 아가씨 **무엇을 찾으세요?**

**¿Qué desea (=Qué busca),** señorita**?** 아가씨 **무엇을 찾으세요?**

**Sólo estoy mirando. 그저 둘러보고 있습니다.**

**¿ Cuánto vale ? 값이 얼마지요?**

**¿ Cuánto cuesta ? 값이 얼마지요?**

**¿ Qué precio tiene ? 값이 얼마지요?**

**¿ A cuántos son? 값이 얼마지요?**

**¿ A cómo están? 값이 얼마지요?**

**El precio fijo : 정가**

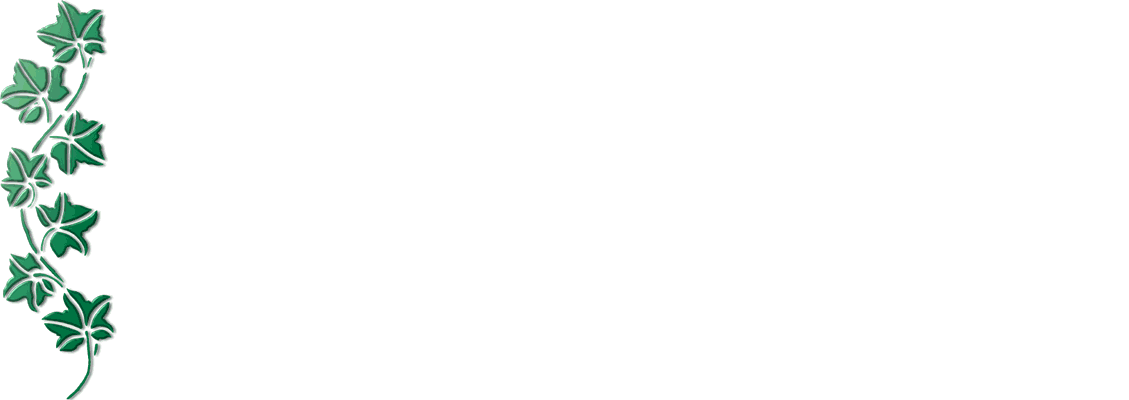
**Descontar = rebajar = hacer descuentos = hacer rebajas 값을 깎아주다.**

**Es muy barato(a) . 아주 싸군요.**

**Es muy caro(a) 아주 비싸군요.**

**Es gratis. Free입니다. (거저)**

Centro comercial shopping mall

Almacén 백화점

Tienda 가게

Comprar 사다 Vender 팔다

Ir de compras 샤핑을 가다

Echar un vistazo browse (eye shopping) 사지않고 구경하다

Hacer una oferta offer를 넣다

Hacer un negocio 상담을 하다

Arrendar = alquilar = rentar 세를 받고 빌려주다

Cargar a la cuenta account에 charge하다

Probarse approve 되다

Pagar las cuentas bills을 지불하다

¿ A qué hora abren? 몇시에(가게, 직장, 은행, 사무실…) 엽니까?

Abren a las ocho. 8시에 엽니다.

¿ A qué hora cierran ? 몇시에 문 닫나요?

¿Ya estará abierta? 이젠 문 열었을까?

¿Todavía estará abierta? 아직 문 열었을까?

Creo que sí. ( Creo que no). 그럴꺼야 ( 아닐꺼야 즉 닫았을꺼야)

Cierran a las cinco. 다섯시에 닫는다.

¿Tienes planes para esta tarde? 오늘 오후 계획있니?

¿ Qué te parece si vamos de compras ? 샤핑가는거 어때?

¿ Quieres algo de la tienda ? 가게에서 뭔가 살게 있니?

Sí, creo que necesito algo. 응, 뭔가 필요해.

Necesito comprar una camisa. 셔츠를 하나 사야해.

¿Hay algún supermercado por aquí cerca? 이근처에 supermarket 이 있읍니까?

¿Tendrán lo que necesito? 내가 원하는 물건이 거기 있을까?

¿**Qué desea**, señorita? 아가씨, **뭘 도와드릴까요?**

¿**Qué busca**, señor? 아저씨,**뭘 찾으세요**?

**Quiero** jabón en polvo. 가루비누를 **원합니다.**

**Estoy buscando** soda. 소다**를 찾고 있읍니다.**

**¿Dónde están? 어디 있지요?**

Están en la refrigeradora. 냉장고에 있읍니다.

**No la puedo encontrar. 못 찾겠읍니다.**

**No se ven. 안 보이네요.**

**Es difícil de encontrar. 찾기 힘드네요.**

**Están en la esquina. 코너에 있읍니다.**

**Aquí están. 여기 있습니다.**

**Aquí tiene. 여기 있습니다.**

¿De qué tamaño quiere? 어떤 크기로 드릴까요?

El más pequeño. 가장 작은 거로요.

El más grande. 가장 큰거로요.

El medio. 중간 크기로요.

¿Cuántas piezas quiere usted? 몇개를 원하십니까?

¿Cuántas cajas quiere usted? 몇박스를 원하십니까?

Una caja ( dos, tres, cuatro, cinco cajas) por favor. 1 (2,3,4,5) 박스 주십시요.

**Me llevo este. 이걸 사겠습니다.**

**Me quedo con esto. 이걸 사겠습니다**.

**¿Algo más? 더 필요하신건 없나요?**

**¿Desea usted algo más? 더 필요하신건 없나요?**

**No, nada más. ¿Cuánto es? 아니요, 그게 전부입니다. 얼마지요?**

**No, esto es todo. ¿Cuánto es? 아니요, 그게 전부입니다. 얼마지요?**

**Son veintidós dólares. 22불입니다.**

**Le sale doscientos dólares en total. 전부 200불입니다.**

¿Tanto sólo por estos? 이것들 뿐인데 그렇게 많이요?

¿Qué? Eso es demasiado caro. 뭐라구요? 너무 비싸군요.

Entonces lléveselos a 195 dólares. 그러면 195불에 가져가세요.

Es el mejor precio que le puedo dar. 그게 제가 드릴 수 있는 최선의 가격이예요.

Si cree que eso es caro, tenemos algo más barato. 비싸다 생각되시면 좀 싼것도 있어요.

¿Qué le parece esto? 이건 어떠세요?

No. No me gusta. 아니요. 그건 싫어요.

**Aquí tiene el dinero. 여기 돈받으세요.**

**Muchas gracias. 감사합니다.**

¿Le está atendiendo? 누가 손님을 도와드리고 있읍니까?

No. ¿ Me ayuda, por favor ? 아니요. 저 좀 도와 주시겠습니까?

¡Por supuesto! 물론이지요.

Quisiera ver una camisa. 셔츠 하나를 보고 싶습니다.

Aquí tiene. 여기 있습니다.

¿Cuánto vale? 값이 얼마입니까?

Quiero comprar ése. 그걸 사고 싶습니다.

¿A cuál se refiere? 어떤것 말씀입니까?

Permítame enseñarlo. 제가 보여드리지요.

¿Tiene esta camisa para caballero en talla 15? 신사용 이 셔츠 사이즈 15 있습니까?

Sí, señora. Tengo en blanco o azul. 예, 하얀색과 파란색으로 된 것 있습니다.

¿ Cuánto cuesta la camiseta ? 런닝셔츠는 값이 얼마죠?

Esta camisa está en oferta por 15 dólares. 셔트는 $15에 세일합니다.

¿ **Puedo probarlo** ? **좀 try해봐도 될까요?**

**Me queda grande. 나에겐 크군요.**

**Le busco otro(a). 다른거 찾아드릴께요.**

**¿ Le queda bien ? 당신에게 맞습니까?**

**No, está muy apretado(a). 아니요, 매우 조이네요(꼭 끼네요)**

**A ver este. 이거는요.**

**Está muy suelto ( flojo) . 너무 느슨하군요(헐겁군요)**

¿ Lo(a) tiene en verde ? 초록색으로 된 것 있나요?

¿Tiene en color negro? 까만색으로 된 것 있나요?

¿Tiene en otros colores? 다른색으로 된 것 있나요?

¿Me muestra el negro? 까만것을 보여주시겠어요?

¿Quiere que le muestre otro? 다른 것을 보여드릴까요?

**¿ Tiene otro(a) mejor ? 다른거 더 좋은 것 있나요?**

**¿Qué clase de material quiere usted? 재료는 어떤 것으로 원하시나요?**

Cómo no, le muestro otro. 물론이죠. 다른 것을 보여드리죠.

Cómo no, Venga por acá, por favor. 물론이죠. 이쪽으로 오세요.

Este(a), ¿ a ver ? 이거… 한번 봅시다.

**Queda muy bien. 아주 잘 맞네요.**

Es lo que estaba buscando. 이 것이 찾던 겁니다.

¡Preciosa! 기막히게 예쁘네요!

**Me llevo este. 이걸 사겠습니다.**

**Me quedo con esto. 이걸 사겠습니다**.

**¿Algo más? 더 필요하신건 없나요?**

¿Desea usted algo más? 더 필요하신건 없나요?

**No, nada más. ¿Cuánto es? 아니요, 그게 전부입니다. 얼마지요?**

No, esto es todo. ¿Cuánto es? 아니요, 그게 전부입니다. 얼마지요?

Son veintidós dólares. 22불입니다.

¿Quiere pagar en efectivo o con tarjeta de crédito? 지불은 현찰로 인가요, 카드인가요?

Aquí tiene el dinero. 여기 돈받으세요.

Muchas gracias. 감사합니다.

**Devolver return하다.**

Quiero devolverlo. 나는 이걸 리턴하고 싶다.

**¿Puedo devolverlo más luego? 나중에 리턴할 수 있나요?**

Sí, pero tráigalo con recibo. 예, 그러나 영수증도 가져오세요.

**Si encuentro algún defecto, ¿lo podría cambiar con otro?**

**잘못된 게 발견되면 다른 것으로 바꿀 수 있지요?**

**Deme uno nuevo o me devuelven el dinero. 새거로 주세요, 아니면 환불해 주세요.**

**La empresa le da tres años de garantía. 회사에서 3년 보증을 해드립니다.**

**¿Cuál es el que se vende más? 어느 것이 가장 많이 팔립니까?**

Preguntar no cuesta nada. 물어 보는건 돈안들어.

Aquí no hay nada que comprar. 여기에 살게 하나도 없네.

Un señor le busca. 어떤 남자분이 당신을 찾고 있는데요.

Él lo espera a usted hace media hora. 그는 반시간 전부터 당신을기다리고있습니다.

¿Tiene esta pieza de repuesto para la compresora? 콤퓨레셔의 이 부속 있습니까?

Sí, señor. **Un momento. La traigo enseguida**. 예, 아저씨 **잠시만요, 금방 가져오겠습니다**.

Tome asiento hasta que vuelva. 거져 올 동안 앉으시지요.

Eso (no) es lo que pedí. 그거 제가 주문한 것 입니다 (아닙니다).

**옷을 파는 가게에서**

¿Le está atendiendo? 누가 손님을 도와드리고 있읍니까?

No. ¿ Me ayuda, por favor ? 아니요. 저 좀 도와 주시겠습니까?

¡Por supuesto! 물론이지요.

Quisiera ver una camisa. 셔츠 하나를 보고 싶습니다.

Aquí tiene. 여기 있습니다.

¿Cuánto vale? 값이 얼마입니까?

Quiero comprar ése. 그걸 사고 싶습니다.

¿A cuál se refiere? 어떤것 말씀입니까?

Permítame enseñarlo. 제가 보여드리지요.

¿Tiene esta camisa para caballero en talla 15? 신사용 이 셔츠 사이즈 15 있습니까?

Sí, señora. Tengo en blanco o azul. 예, 하얀색과 파란색으로 된 것 있습니다.

¿ Cuánto cuesta la camiseta ? 런닝셔츠는 값이 얼마죠?

Esta camisa está en oferta por 15 dólares. 셔트는 $15에 세일합니다.

¿ **Puedo probar** el pantalón que está en la vitrina ?

진열장에있는 바지좀 **입어봐도 될까요**?

Cómo no, por aquí, por favor. 물론이죠, 이리로 오세요.

¿Dónde está el vestidor? Fitting room 이 어디에 있지요?

**Me queda grande. 나에겐 크군요.**

**Le busco otro(a). 다른거 찾아드릴께요.**

**¿ Le queda bien ? 당신에게 맞습니까?**

**No, está muy apretado(a). 아니요, 매우 조이네요(꼭 끼네요)**

**A ver este. 이거는요.**

**Está muy suelto ( flojo) . 너무 느슨하군요(헐겁군요)**

¿ Lo(a) tiene en verde ? 초록색으로 된 것 있나요?

¿Tiene en color negro? 까만색으로 된 것 있나요?

¿Tiene en otros colores? 다른색으로 된 것 있나요?

¿Me muestra el negro? 까만것을 보여주시겠어요?

¿Quiere que le muestre otro? 다른 것을 보여드릴까요?

**¿ Tiene otro(a) mejor ? 다른거 더 좋은 것 있나요?**

**¿Qué clase de material quiere usted? 재료는 어떤 것으로 원하시나요?**

Cómo no, le muestro otro. 물론이죠. 다른 것을 보여드리죠.

Cómo no, Venga por acá, por favor. 물론이죠. 이쪽으로 오세요.

Este(a), ¿ a ver ? 이거… 한번 봅시다.

**Queda muy bien. 아주 잘 맞네요.**

Es lo que estaba buscando. 이 것이 찾던 겁니다.

¡Preciosa! 기막히게 예쁘네요!

**Me llevo este. 이걸 사겠습니다.**

**Me quedo con esto. 이걸 사겠습니다**.

**¿Algo más? 더 필요하신건 없나요?**

¿Desea usted algo más? 더 필요하신건 없나요?

**No, nada más. ¿Cuánto es? 아니요, 그게 전부입니다. 얼마지요?**

No, esto es todo. ¿Cuánto es? 아니요, 그게 전부입니다. 얼마지요?

Son veintidós dólares. 22불입니다.

Aquí tiene el dinero. 여기 돈받으세요.

Muchas gracias. 감사합니다.

¿Dónde puedo ver los zapatos? 어디에 구두가 있나요? \*운동화: zapatos deportivos

Allá están. 저기 있습니다.

¿ Cuánto cuestan los zapatos ? 구두는 값이 얼맙니까?

El precio normal es 60 dólares. Pero, con descuento de 50%, precio de venta es 30 dólares.

정상가격이 60불이지만, 50% 할인해서 30불에 팝니다.

Los zapatos tienen un 25 por ciento de descuento. 구두는 25 % 디스카운트합니다.

15 la grande y 12 la más pequeña. 큰것은 15불, 작은것은 12불입니다.

Las dos son muy finas. 그 두개는 품질이 좋은 겁니다.

Ambas son de Corea. 둘 다 한국 제품입니다.

¿ Puedo ver la grande un momento ? 큰 것을 잠깐 볼 수 있습니까?

Por supuesto. Puede ver las dos. 물론이지요. 둘 다 보실 수 있습니다.

Las dos son lindas, pero prefiero la grande.

두개 다 예쁘네요. 나는 큰 것이 더 좋습니다.

Me gusta más la grande. 큰 것이 더 맘에 듭니다.

**¿ Cuánto cuesta ? 값이 얼마지요?**

12 dólares. 12불입니다.

¡ Muy cara ! 매우 비싸군요.

Pero... muy fina. 그렇지만, 품질이 아주 좋아요.

¿ Cuánto vale ? = ¿ Qué precio tiene ? 값이 얼마지요?

¿ Está incluido el impuesto ? 세금이 포함돼있나요?

¿ Con impuesto ? 세금포함해서?

Es demasiado caro(a). 너무 비싸군요.

¿ No tiene algo más barato(a) ? 더싼것있나요?

**Están en ofertas. 세일중이다.**

**Le doy a un precio especial. 제가 당신에게 특별한 값에 드립니다.**

Vendemos **a precios bajísimos.** **최저가로** 팔고 있읍니다.

Es **el último precio. 최종 가격**입니다.

**No me gusta eso(a). 그건 내맘에 들지않아요.**

¿ Quiere esto(a) ? 이걸 원하십니까?

**Sí, me quedo con eso(a). 예, 그걸 살게요.**

**Me gusta esto(a). 이게 좋습니다.**

**¿Qué desea (=Qué busca),** señorita**?** 아가씨 **무엇을 찾으세요?**

Quiero zapatos. 신발(구두)을 원합니다.

Me interesan los zapatos de nuevo modelo. 새로운 모델의 신발을 원한다(관심있다)

Usted llegó a tiempo, están en ofertas. 마침 잘 오셨읍니다. 세일중이거든요.

Permítame mostrarle los zapatos. 신발을 보여드릴께요.

Le voy a mostrar otros. 다른것들을 보여드리지요.

¿Qué marca quiere usted? 어떤 상표를 원하세요?

¿Qué clase quiere? 어떤 종류?

¿De qué tamaño quiere? 어떤 싸이즈?

El más grande. 제일 큰걸로.

¿Puedo pagar con tarjeta Visa? 비자 카드로 지불해도 됩니까?

Aceptamos sólo cash ( = efectivo ). 현찰만 받습니다.

Voy a pagar en efectivo. 나는 현찰로 내겠읍니다.

**¿ Acepta tarjetas de crédito ? 신용 카드를 받습니까?**

Sí, aceptamos todas las principales tarjetas de crédito. 네, 모든 주요 신용 카드를 받습니다.

Aceptamos sólo Visa, pero, no Master Card ni American Express.

Visa 만 받습니다. 그러나 Master card나Amex는 안받습니다.

Vamos a pagar todo junto. 모두 한꺼번에 지불합시다.

Quisiera comprar un saco de arroz. 쌀 한포 사고 싶습니다.

Disculpe. Se nos acabaron todos. 미안해요. 다 떨어졌어요.

¿ Cuánto cuesta el pescado ? 생선은 값이 얼마예요

Tres dólares por libra. 파운드에 2달러 입니다.

¿Están frescos? 신선한가요?

¿ A cuántos son las naranjas ? 오렌지는 값이 얼마입니까?

A cinco dólares las veinte. 20개에 5불입니다.

¿ A cómo están los aguacates ? 아보카도는 얼마씩입니까?

Un dólar la libra. 파운드에 1불입니다.

¡ Están muy caros ! 매우 비싸네!

Están más baratos que ayer. 어제보다 더 쌉니다.

¿ Tiene plátanos ? 바나나 있나요?

¿ A cuánto ? 값이 얼마예요?

Un dólar y medio la libra 파운드에 1.5불.

Media libra, por favor. 반 파운드 주세요.

¿Cuántas cajas necesita usted? 몇 박스를 원하세요?

Deme tres, por favor. 세개 주세요.

¿Son de buena calidad? 품질이 좋은가요?

Por supuesto. 물론이지요.

¿Cuánto es por la bolsa plástica? Plastic bag 은 값이 얼마지요?

Es gratis. 거저 드립니다.

Quiero una. 한개 주세요.

¿Algo más? 더 필요한게 있나요?

No, eso es todo. ¿Cuánto es? 아니요, 그게 전부예요. 얼마죠?

Son diecinueve dólares con cincuenta y dos centavos. 19달러 52센트.

Aquí tiene el dinero. 돈 여기 있습니다.

**No tengo cambio.** Espere un momento. **잔돈이 없읍니다.**  잠시 기다려주세요.

¿**Tiene cambio** de cien dólares? 100불짜리의 **잔돈있어요**?

Creo que sí. ¿Cómo lo quieres? 그런거 같아요. 잔돈을 어떻게 드릴까요?

Necesito cuatro de veinte y dos de diez. 20 불 4개와 10불 두개요.

¿Me puede dar otra? 다른 것을 주실수 있습니까?

¡ Cómo no ! 물론이지요.

**¿ Puede arreglarla ? 그것을 고칠수 있습니까?**

Sí, puedo. 예, 할 수 있습니다.

¿**Cuánto tardará** (en arreglarlo)? (그거 고치는데) **얼마나 걸릴까요**?

Eso depende del daño. 그것은 고장난 정도에 달렸죠.

Por lo menos necesito una semana. 최소 일주일이 필요합니다.

¿Puede arreglármelo más rápido? 더 빨리 고칠수 있읍니까?

Haré todo lo posible. 최선을 다해보죠.

**Necesito un repuesto. 저는 부속이 하나 필요합니다.**

Usted necesita comprar un repuesto. 당신은 부속을 하나 살 필요가 있읍니다.

¿ Hace falta algo más ? 다른것 또 부족한 것이 있습니까?

No, no hace falta más. 아니오, 더 필요하지 않습니다.

No, nada. No se preocupe. 아니오, 아무것도 걱정하지 마십시오.

**¿Cuál prefiere usted? 어떤것을 더 좋아하십니까**?(선호하다)

Prefiero esto(a). 이것이 좋군요.

Señor, ¿Tiene **cambio** de cien dólares? 선생님, 100불을 **잔돈**으로 바꿔 줄 수 있습니까?

Creo que sí. Aquí tiene. 그런것 같습니다. 여기있습니다.

Durante las ofertas la entrega a domicilio es gratis.

할인 판매기간에는 집에 까지 배달이 무료입니다.

¿Me la pueden entregar hoy? 오늘 저에게 배달해 주실수 있습니까?

Cómo no. No hay problema. 물론이죠, 문제 없습니다.

Estoy buscando una mesa de acero. 쇠 책상을 하나 찾고 있습니다.

**¿Qué le parece esta? 이것은 어떻습니까?**

A ver. Parece muy grande para mí. 봅시다, 제겐 너무 큰 것 같군요.

¿Qué le parece aquella? 저것은 어떻습니까?

Parece buena. 좋은것 같네요.

\*Ella parece dormir. 저 여자는 자는 것 같다.

\*Parece estar despertado. 깬 것 같다.

\*Parece estar llorando. 울고 있는 것 같다.

**¿Puedo ver otro(a)? 다른것 볼수 있습니까?**

**¿Hay otro(a)? 다른것 있읍니까?**

Quiero chaqueta para muchacho. 애들 쟈켓이 필요해요.

Aquí están las chaquetas.. 여기 있읍니다.

Las de al lado son mejores en calidad. 옆에 있는게 제품이 더 좋습니다

**¿Hay otro(a) más barato(a)? 더 싼것 있읍니까?**

**Lo siento, se agotaron. 죄송합니다. 떨어졌읍니다.(재고 없음)**

**Esto es lo que se vende más. 이것이 가장 잘 팔리는겁니다.**

**Entonces, me llevo media docena. 그러면 반 (half) 다스를 사겠읍니다.** Docena : dozen

Esto(a) parece algo más grande que ese(a). 이것은 그것보다 좀더 큰 것 같군요.

Esta es el tamaño más grande. 이것은 크기가 더 커요

¿Cuánto cuesta esta? 이것은 값이 얼마입니까?

El precio original es de setenta y cinco dólares. 원래가격이 75달러입니다.

Pero lo puedo dar **a un precio muy especial** de cincuenta y dos dólares.

그러나 **아주 특별한 값으로** 52불에 드리겠습니다.

Es muy cara. ¿Me la puede dar por cuarenta y cinco dólares?

너무 비싸군요, 45불에 안됩니까?

Tengo sólo cuarenta y cinco dólares. 저는 가진게 45불 뿐입니다.

Deme cincuenta y dos dólares. Ese es el **último precio**.

52불 주십시오. 그게 **마지막 가격**입니다.

**\* hacer descuentos = hacer rebajas = Rebajar = descontar** **값을 깍다.**

¿Hay descuento para los ancianos? 노인들에게 할인됩니까?

¿Qué le parece esta mesa? 이 책상은 어때요?

No me gusta el color. 색갈이 맘에 안드네요.

Es demasiado grande ( pequeña). 너무 크다 (작다).

No se preocupe. Tenemos en otro color. 걱정하지 마십시오. 다른 색갈도 있습니다.

**Aquí tiene. 여기있읍니다.**

Gracias. Hasta luego, señorita. 고마워요, 다음에 또 뵙겠습니다. 아가씨.

No te olvides de llevarlas que llegaron hoy. 오늘 도착한것들 가지고 가는 거 잊지마라.

**¿ En qué puedo servirle ? 무엇을 도와드릴까요?**

**Quisiera comprar un carro. 자동차를 하나 사고 싶습니다.**

Aquí tiene la lista de modelos. 여기 모델의 리스트가 있습니다.

Déjeme explicar sobre la utilidad. 유효성에 대해 말씀드리죠.

¿ Hay un Hyundae Sonata 2007? 2007 현대 소나타 있습니까?

No hay Sonata 2007 .. 2007 소나타는 없군요.

¿ Es económico ? 경제적입니까?

Sí, es económico, potente y cómodo. 예, 경제적이고, 힘이 세고, 승차감이 좋습니다.

¿Cuántos cilindros tiene? 몇기통인가요?

Tiene cuatro cilindros. 4 기통입니다.

¿Qué opciones tiene disponibles? 어떤옵션이있읍니까?

Viene con autoestéreo y aire acondicionado. stereo 그리고 에어컨이 딸려있읍니다.

Muy bien. Me quedo con eso. 좋습니다. 그것으로 사겠습니다.

¿Cuál impresora me recomendaría comprar? 어떤 프린터를 제게 추천하시겠읍니까?

Si compro la computadora y la impresora juntas, ¿me haría un precio especial?

콤퓨터와 프린터를 함께 사면 특별한 값( 할인)에 줍니까?

Bueno, una pregunta más. ¿La computadora viene con algunos programas?

하나 더 물어볼게요. 콤퓨터를 사면 program을 끼워주는게 있나요?

**Sólo estoy mirando. 그저 둘러보고 있습니다.**

Enséñeme otro(a). 다른걸로 보여 주세요.

Todo está perfecto. 모두 완전합니다.

**¿Algo más?** Anything else? **또 필요한게 있으세요?**

**Nada más,** gracias. That’s all, Thanks. **이게 전부입니다.**

**¿Cuánto le debo?** How much do I owe you? **얼마지요?**

**Me mudé** (él se mudó) la semana pasada. 지난주 **나는** **이사했다**. (그는 이사했다.)

Tengo que mudarme de A a B. 나는 A 에서 B 로 이사해야 한다.

Tengo que (Tiene que) salir del apartamento. 나는 (그는) 아파트에서 나가야한다.

Venimos a ver el apartamento. 아파트를 보러 왔읍니다

Aquí está. 여기있읍니다

¿Cuánto es **el arriendo (= la renta**)? **렌트**금액이 얼마입니까?

Mil doscientos dólares. 1200 불입니다

¿El gas y el agua están incluidos en el arriendo? 개스와 물이 렌트금액에포함되어있읍니까?

¿Se necesita hacer un depósito? 디파짓을 해야 합니까?

Sí, necesito un depósito de mil dólares. 예, 1000불 디파짓을 필요로 합니다

Vamos a pensarlo, regresamos. 생각해 보겠읍니다, 다시 오겠읍니다.

(혼자 사는 라띠노들이 모여 사는 아파트에 가보면 계약한 사람이 있고 거기 여러 사람들이 룸메이트를 한다)

¿Quién es el encargado de este apartamento? 누가 이 아파트 임대계약한 테넌트입니까?

José. Y nosotros le pagamos renta. 호세지요. 그리고 우리는 그 사람에게 렌트를 내지요.

**안사겠다고 거절하는 말들 Cómo rechazar**

No me gusta, gracias. 나는 그걸 좋아하지 않는다. (어쨌든)고맙다.

No me interesa, gracias. 그것에 흥미가 없다. 고맙다.

Ahora no, gracias. 지금은 아냐, 고마워.

Ya tengo, gracias. 벌써 가지고 있어, 고마워.

Daré una vuelta y volveré más luego. 둘러보고 다시 올께요.

Déjeme preguntar a mi esposa. Ella manda. 아내한테 물어볼께요. 그 사람이 보스거든요.

No me moleste, por favor. 제발 날 좀 괴롭히지 마세요.

¡Déjame en paz! 날 좀 내버려 두세요!

**가게 슈퍼마켓 에서 종업원들과 하는 말**

(오랫동안 함께 일해온 사람들에게는 가깝게 tú로 대하자)

너는 친절하다. Muy amable. 무이 아마블레 잘했다. Bien hecho. 비엔 에초

훌륭하다. ¡ Fantástico ! = ¡ Magnífico ! 환따스띠꼬 = 마그니피꼬

무슨 문제가 있니? ¿Tienes algún problema? 띠에네스 알군 쁘로블레마

잠시만 기다려. Espera un momento. 에스뻬라 운 모멘또

왜그러니? ¿Qué pasa? (또는 ¿Qué pasó? ) 께 빠사? ( 께 빠쏘?)

그러지마라 (실수나 잘못했을때) No seas así. 노 쎄아스 아씨

행실을 바로 해라. Pórtate bien. 뽀르따뗴 비엔

똑똑하다. (Es) inteligente (에쓰) 인뗄리헨떼

빨리 해. Apúrate (= Hazlo rápido) por favor. 아뿌라떼( 아쓸로 라삐도)

무엇을 원하니? ¿Qué quieres? 께 끼에레스?

\*(손님에게) 무엇을 원하십니까? ¿Qué quiere usted(señor)? 께 끼에레 우스뗏(쎄뇨르)?

\* 쥬스를 원하십니까? ¿Quiere jugo? 끼에레 후고?

\* 나하고 말하길 원하십니까? ¿Quiere hablar conmigo? 끼에레 아블라르 꼰미고?

\* 누구하고 말하길 원하십니까? ¿Con quién quiere hablar?꼰 끼엔 끼에레 아블라르?

음식을 먹길 원하니? ¿Quieres comida? 끼에레스 꼬미다?

쉬고 싶니? ¿Quieres descansar? 끼에레스 데스깐사르?

화장실좀 쓰고 싶습니다. Quiero usar baño. 끼에로 우사르 바뇨

이거/그거/저거 esto eso aquello 에스또/에쏘/아께요

너 뒤에 있다. Está detrás de ti. 에스따 데뜨라스데띠

나 좀 도와줘. Ayúdame 아유다메

도와줘서 고맙다. Gracias por la ayuda. 그라씨아스 뽀를라 아유다

나는 그것을 좋아한다. Me gusta eso. 메 구스따 에쏘

나는 그것을 좋아하지 않는다. No me gusta eso 노 메 구스따 에쏘

그렇게 해라. Hazlo así. 아쓸로 아씨

그거그렇게 하지 마라. No lo hagas así. 놀로 아가스 아씨

화내지 마라. No te enojes. 노떼에노헤스

않좋게(밉게) 보인다. Se ve feo(a). 쎄베 훼오(아)

미소를 지어라. Sonríe. 쏜리에

조심해라. Cuidado. 꾸이다도

그거 (여기로) 가져와라. Tráelo (acá). 뜨라엘로 (아까)

그거 (저기로) 가져가라. Llévalo (allá). 예발로 (아야)

있다 (정해지지 않은 사람이나 물건이). Hay (Sí hay) 아이

없다 (정해지지 않은 사람이나 물건이). No hay. 노 아이

그 사람(그여자) 여기 있다. El (ella) está ( aquí). 엘(에야) 에스따 아끼

그 사람(그여자) 여기 없다. El (ella) no está ( aquí). 엘(에야) 노 에스따 아끼

그 사람 (그여자) 밖에 나갔다. El (ella) salió. 엘(에야) 살리오

그 사람 (오늘) 일나오지 않았다. No vino al trabajo (hoy.) 노 비노 알 뜨라바호 (오이)

나는 그것을 가지고 있다. Lo tengo. 로 뗑고

나는 그것을 가지고 있지 않다. No lo tengo. 놀 로 뗑고

너는 가지고 있다. Tú lo tienes. 뚤 로 띠에네스

너는 가지고 있지 않다. Tú no lo tienes. 뚜 놀 로 띠에네스

그 사람(그여자)은 가지고 있다. El (ella) tiene. 엘(에야) 띠에네

나를 보지 마라. No me mires. 노 메 미레스

내 몸에 손대지마. No me toques. 노메 또께스

또 그러면 경찰부르겠어. Sí repites llamo a policía. 씨 레삐떼스 야모 아 뽈리씨아

나 피곤하다. Estoy cansado(a). 에스또이 깐사도(다)

잘해라. Hazlo bien. 아쓸로 비엔

일해라. Trabaja. 뜨라바하

너는 좋은 사람이야. Eres buena gente. 에레스 부에나 헨떼

너는 참 착하다. ¡Qué bueno eres! 께 부에노 에레스

참 잘 생겼다. ¡Qué lindo(a). 께 린도(께 린다)

나 너 좋아해. Me gustas. 메 구스따스

나 너 사랑해. Te quiero 또는 Te amo. 떼 끼에로 (떼 아모)

(이말은 심각한 내용이므로 교회에서 하듯 쉽게 할말이아닙니다)

진짜야? ¿Serio? 쎄리오?

농담이지 그렇지? Es una broma ¿no? 에쓰 우나 브로마 노?

진심이야. Estoy serio(a). 에스또이 쎄리오

나도 진심이야. Yo también. 요 땀비엔

너 농담하고 있지, 그렇지? Estás bromeando, ¿no? 브로메안도

아니, 진짜야. No, serio. serio : serious 진지한

진심으로 하는 말이야? ¿Lo hablas en serio? en serio = seriamente 진지하게

진심이야. Serio. 쎄리오

진심(진지)으로 하는 말이야. Sí lo hablo seriamente. 씨 로 아블로 쎄리아멘떼

농담이야. Digo en broma. 디고엔브로마 broma : 농담 en broma 농담으로

그 농담은 너무 했다. Esa broma está muy pesada. broma pesada 지나친 농담

에싸 브로마 에스따 무이 뻬사다

나는 바보가 아니야. Yo no soy tonto(a). 요 노 쏘이 똔또 tonto 바보

나도 바보가 아냐. Yo tampoco. 요 땀뽀꼬 tampoco 역시..아니다

상자안에 뭐가 있니? ¿Qué hay en la caja? 께 아이 엔 라 까하

물 한병이 있다. Hay una botella de agua. 아이 우나 보떼야 데 아구아

수고(많이)했다. (Muchas) Gracias. = Ha (han) trabajado bien (=duro).

항상 일 잘해줘서 고마워. Muchas gracias por trabajar bien siempre.

힘들다. 그지? Es duro, ¿no?

일이 많다, 그지? Mucho trabajo, ¿no?

주말에 어떻게 지냈니? ¿ Cómo has pasado el fin de semana ?

어제 뭐했니? ¿ Qué hiciste ayer ?

직장에 어떻게 오니? ¿Cómo vienes al trabajo?

버스나 메트로 타고 다니니? ¿ Tomas ( Toman) bus o metro ?

당신은 왜 이리 늦게 옵니까? ¿ Por qué viene tan tarde ?

서둘러 주십시요. Apúrese usted. Apúrense ustedes.

서둘러라. Apúrate. Apúrense.

언제 이곳에 도착합니까? ¿ Cuándo llega usted ( él, ella) acá ?

내가 지금은 통화 중이니 잠시후에 연락하겠다.

Estoy ocupado con otra llamada, te llamo más luego.

여기로 와라. Ven acá, por favor.

내가 그곳에 갈께. Yo voy allí.

나 지금 무지 바쁘다. Ahorita estoy muy ocupado.

가능한한 빨리 와라. Ven lo más pronto posible.

예, 곧 가겠읍니다. Ya mismo voy.

무슨 일입니까? ¿Qué tiene usted?

급히 너를 필요로 한다. Te necesitan ahorita.

알겠읍니다. De acuerdo. ( = Está bien.)

서로 도와주면서 해라. Ayúdense. (=Ayudémonos.)

장난치지 말아라. No se jueguen.

그는 행동을 함부로 한다. Se porta mal. \* 방자한 : desbaratado

행동을 조심해라. Pórtate bien. (= Cuidado.)

깨끗히 하자. Mantengamos limpio.

깨끗히 치워라. Límpialo (tú). Límpielo ( usted). Límpienlo (ustedes).

열심히 일하자. Trabajemos con ganas.

성실하게 일하자. Trabajemos sinceramente.

책임감 갖고 일했으면 좋겠다. Sería mejor trabajar con responsabilidad.

네가 할래? 내가 할까? ¿ Tú lo haces o yo lo hago?

조용히 하자. Hagamos silencio. =Hagamos poca bulla.

너무 시끄럽다. Mucha bulla.

조용히 해주세요. Silencio, por favor.

적어라.( 적으세요) Anota.( Anote, Anoten.) =Toma nota. (Tome nota, Tomen nota.)

이게 (그게) 뭐냐? ¿ Qué es esto (eso) ?

무엇에 쓰는것인가요? ¿ Para qué es ( = sirve) ?

호세, 2번방으로 와 주세요. José, venga al cuarto número dos, por favor.

무 한박스 2번캐쉬대로 가져오세요.Traiga una caja de nabos al cajero número 2.

그것은8 번룸의 왼쪽편에 있어요. Está a la izquierda de la bodega número 8.

오른쪽에 a la derecha

물건을 제자리에 진열하시요. Ponga cada cosa a su lugar.

물건을 먼저 있던 곳에 갖다 두세요. Ponga las cosas de vuelta.

상품진열하기전 반드시 가격표를 확인하세요.Antes de poner mercadería, fíjate el precio.

값이 올랐다. El precio se subió. = Subieron precio.

한달에 한번씩 shelves를 청소하세요. Limpien los estantes cada mes.

**잠깐!** (물건 또는 상품을 지칭할때 그것이 남성명사인지 여성명사인지가 중요하다.

남성경우 단수이면 esto 이것, eso 그것, 복수이면 estos 이것들, esos 그것들,

여성 단수 esta 이것 esa 그것 복수 estas 이것들 esas 그것들,

그런데 남성인지 여성인지 모를때에는 그냥 물건들(cosas)이라고 취급해서

여성으로 취급해도 좋을 것이다. 즉 다음문장들에서 esto 대신 esa 또는 esas 로 해도

큰 무리는 없다는 말이다)

너는 이물건을 어디에서 가져오느냐? ¿ De dónde traes esto ?

그는(그녀는) 이물건을 어디에서 가져오느냐? ¿ De dónde trae esto ?

그들은 이물건을 어디에서 가져오느냐? ¿ De dónde traen esto ?

너는 이물건을 어디로 가져가느냐? ¿ Adónde llevas esto ?

그는(그녀는) 이물건을 어디로 가져가느냐? ¿ Adónde lleva esto ?

그들은 이물건을 어디로 가져가느냐? ¿ Adónde llevan esto ?

여기( 거기, 저기) 에 놔라. Déjalo ( póngalo) aquí ( allí, allá )

이상품을 진열대에 갖다 놔라. Acomoda estas en el estante. 제자리에 놓다: acomodar

아무데나 놔라. Déjalo dondequiera. 두다: dejar

Pallet 에 붙이지 마라. No lo pegue a paleta. 붙이다: pegar

간격을 띄워라. Dale distancia. 주다: dar

문에 ( 벽에) 부딪히지 마라. No choque a la puerta ( pared). 부딪치다: chocar

물건들을 정리해라. Arregla las cosas. 정리하다: arreglar

네가 알다시피 일에는 순서가 있다. Como sabes, hay el orden en nuestro trabajo.

Open 하지 마십시요. No abra, por favor.

모두 (한번 더) 확인을 해라. Chequea todo (de nuevo)

Ice cream 이 상태가 어떤지 봐라. Ve (=Chequea) cómo están los helados.

어이쿠, 잊어 버렸네. Me olvidé. (=Se me ha olvidado.)

기억나니? ¿Te acuerdas?

나는 기억해. Me acuerdo.

나 여권 잊어 버렸네. Se me olvidó mi pasaporte.

나 창문 닫는거 잊어버렸네 Me olvidé de cerrar la ventana.

=Se me olvidó cerrar la ventana.

나는 건망증이 심하다. Soy muy olvidadizo.

이 팔렛은 냉동제품이다. Esta paleta contiene producto congelado.

오래 방치하면 상품이 상한다. Si la dejamos fuera por largo tiempo, se daña.

아무리 바빠도 냉동실에 keep해야한다.Por ocupado que estés, tienes que guardarla en la congeladora.

또 한가지, 유통기한을 체크해라. Y otra cosa, hay que chequear la fecha que caduca.

유효기간이 지난 우유들은 꺼내고 새 우유로 채워라.

Cambia las leches vencidas por las nuevas.

유통기한이 지났거나 내일 지나는 제품을 보면 즉시 새것으로 바꿔라.

Si haya algunas con fecha vencida o que vence mañana, cámbialas por las nuevas en seguida.

제품 정리할때 오래 된 것은 바깥쪽에, 새 것은 안쪽에 쌓아라.

Cuando arreglan las cosas, pongan las viejas al frente y las nuevas atrás.

물건들을 구분을 해서 놓아라 . Hay que dejarlas clasificadas..

쉘브에 포도와 바나나가 부족하니 채워라. Llena las uvas y los bananos que hacen falta.

(너희들이, 당신들이 또는 그들이)

일을 6시 까지 안하고 방치해 놓았다. Dejaron el trabajo hasta las seis.

일을 아무것도 안하고 내버려들 두었다. Dejaron el trabajo sin hacer nada.

너는 그것을 끝내라 중간에 내버려두지 말고. Termínalo y no lo dejes a medio camino.

배달후 잔금받아와라. Cobra el saldo después de la entrega.

얼마나 걸릴까? ¿Cuánto tardará?

여기 영수증있다. Aquí está el recibo.

어떠세요? ¿Cómo está usted?

그저 그래요. Así, así.

안좋아요. 문제가 생겨서요. Estoy mal. Tengo un problema.

우리하고 갈 수 있니? ¿Puedes venir con nosotros?

아니, 유감이지만 난 갈수 없어. No, desgraciadamente no puedo. desgraciadamente 유감스럽게도

호세는 조심스럽게 일하니? ¿Trabaja José con cuidado? con cuidado 조심스럽게

응, 그는 언제나 조심스럽게 일해. Sí, él siempre trabaja cuidadosamente.

주목해주시기 바랍니다. ¡Su atención, por favor! prestar la atención a…에게 주목하다

그녀는 언제나 모든 사람들의 눈길을 끈다. Siempre ella llama la atención de todo el mundo.

가끔 그는 우리의 눈길(주의)을 끈다. A veces él llama la atención de nosotros.

**세탁소에서 쓰는 말 en la lavandería** at laundry

Lávala al seco. 그 옷 드라이 클린해라. lavar al seco dry clean 하다

Hay una mancha en la manga. 소매에 얼룩이 있다.

¡No te preocupes! 염려마라.

La mancha saldrá con la lavada. 빨면 없어집니다.

Tengo miedo de que se encoja. 줄어 들까봐 걱정돼요. Encogerse 줄다

Te preocupas demasiado. 걱정도 팔자다.

Esta ropa no se encoje. 이 옷은 줄지 않는다.

¿Debo (= tengo que) plancharla? 이 옷 다림질을 해야 합니까?

Sí, también no te olvides de envolverla. 응, 그리고 포장하는거 잊지마라.

Está bien. 알겠읍니다.

Arregla el talón del pantalón. 바지의 단을 고쳐라.

¿Cómo lo hago? 어떻게 고칠까요?

Redúcelo dos y media pulgadas. 2.5 인치를 줄여라.

¿Algo más? 다른 것은요?

¡Ah, casi me olvidé! 아, 깜빡했네.

Pon el botón a la camisa azul. 파란 셔츠에 단추를 달아라.

¿Para cuándo lo necesita? 언제까지 해 놀까요?

Para mañana de la mañana. 내일 아침까지 해라.

Termínalo para el lunes de la tarde. 월요일 아침까지 끝내라.

¿Sabes usar la máquina de overlock? 오베록 기계 쓸줄 아니?

Vamos a hacerte una prueba. 시험해 보자.

¿Sabes planchar camisa? 셔츠 다릴 줄 아니?

¡No está mal! 괜찮군.

Te llamo cuando haya trabajo para ti. 자네에게 일자리 생기면 전화하지.

Llámame lo más pronto posible, por favor. 가능하면 빨리 전화주세요.

¿Cuál es el problema? 뭐가 문제지요?

Está arrugada. 옷에 주름이 졌다.

La planchadora no trabaja bien. 다리미가 작동이 잘 안됩니다.

Déjame ver. 어디 보자.

Yo creo que ya está. Pruébalo. 이제 된것 같다. 해봐.

Ahora trabaja bien. 이제 잘됩니다.

La manga sleeve 소매 el cuello collar 깃 칼라

El bolsillo pocket 주머니 la cintura waist 허리

El contraste 대조 대비 la precilla del cinto 벨트고리

La plancha iron 다리미 la plancha a vapor steam iron 증기 다리미

La planchadora presser 압착기 la cinta bias 사선

El botón button 단추 la espalda (= el trasero) back 등 뒷면

La pechera (= el delantero) 앞면 la tapa del bolsillo 주머니 덮개

El bordado 수놓기 자수 el ojal 단추구멍

La banda elástica 고무줄 el cierre zipper 지퍼

el broche 부로치 la entretela 싱

el pliegue 주름 el hilo thread 실

la aguja needle 바늘 las tijeras 가위

la máquina de coser 재봉틀 El-la cajero(a) cashier 캐쉬어

**Tengo un problema . 문제가 생겼다**

¿Qué pasó? = ¿Qué tiene? 왜 그래?

¿Qué puedo hacer por usted? 무얼 도와드릴까요?

¿En qué puedo ayudarle? 무얼 도와드릴까요?

Tengo un problema. 문제가 하나 생겼다.

¿Qué problema tiene? 무슨 문제를 가지고 있습니까? (뭐가 문제인가요?)

Veo que estás triste. 네가 슬퍼 보인다.

Miguel anda muy bravo. 미겔은 매우 화가 나있다.

¿Me puede ayudar? 나를 도와줄 수 있읍니까?

¿Tienes algún conocido que pueda ayudarme? 나를 도와 줄만한 아는 사람있니?

Tenemos muchos problemas. 우리에게 많은 문제가 있다.

Tengo una mala noticia para ti. 너에게 않좋은 소식이 있다.

¿Mala noticia para mí? ¿Qué es? 않좋은 소식이라고? 뭔데?

Susana me dijo que José no vino a trabajar. 수사나 말이 호세가 일하러 오지않았다네 .

Necesito alguien que me ayude en el trabajo. 나의 일을 도와줄 사람이 필요하다.

Tenemos un trabajo que terminar hoy. 오늘 끝내야 할 일이 있어.

Tenemos mucho que entregar para las 5. 5시 까지 배달해야할께 많아.

Se apagó la luz. 불이 나갔다. Se cortó la electricidad. 전기가 나갔다.

Hay que esperar. Descansemos. 기다려야한다. 쉬자.

Voy a recoger a mi hijo. ( = Voy por mi hijo ). 난 내 아들을 데리러 간다.

Esta puerta es muy chica para sacar la cama. 문이 너무 작아서 침대를 빼낼 수 없다.

Tengo una idea. Vamos a desarmarla. 좋은 생각이 있다. 침대를 분해하자.

Pásame el desarmador. Sostén la pata de cama. 드라이버 좀 줘. 침대다리좀 잡아줘.

Los cristales se rompen fácilmente. Cuidado. 유리세트는 쉽게 깨진다. 주의해.

¡Peligroso! ( peligro ) 위험! No toque. 손대지마시요.

¡ Cuidado ! 주의! 조심해! Prohibido Entrar. 들어오지마시요.

Salida de Emergencia. 비상출구

El puente allá está dañado. 저기 있는 다리(bridge)가 부서졌다.

Entonces , ¿ Cómo hacemos ? 그러면 우리 어떻게 하지?

He perdido mi maletín. 내 가방을 잃어버렸다.

¿Vio a algún extraño? 낯선 사람 보지 않았소?

No, no he visto a nadie. 아니오. 아무도 못 봤어요.

¿Por qué? ¿Está mal algo? 왜요? 무슨 안좋은 일이라도?

Alguien entró y se llevo la cámara y el televisor. 누군가 들어와 사진기와 T.V.를 가져갔다.

Llame a la policía. 경찰을 부르세요.

Quiero denunciar un robo. 도난신고내기를 원한다.

Me han robado mi cartera. 내지갑을 도둑질해갔다. < robar 훔치다

Me han robado el carro. = Me robaron el carro. 내차를 도둑질 해갔어.

El le robó la bolsa ( = cartera) a mi esposa. 그가 내아내의 지갑을 훔쳤어.

¡Qué pena! = ¡Qué lástima! 참 안됐군요.

El es ladrón. 저사람이 도둑이다.

¡No me digas! 저런 세상에!

La policía detuvo al delincuente. 경찰은 범인을 체포했다. < detener 체포하다

Guárdalo bien para que no se te pierda. 잃어버리지않게 잘 간수해라.

La pérdida del pasaporte me ha causado muchos problemas. 여권을잃어서문제가많다.

¿Me puede ayudar? ( = ¿Puede ayudarme? ) 나를 도와줄 수 있읍니까?

¡ Por favor ! please! 그렇게 해주세요.

Necesito tu (su) ayuda. 너의(당신의) 도움이 필요하다.

¿Hay un banco cerca de aquí? 이근처에 은행이 있읍니까?

Hay uno a varias cuadras de aquí. 몇 block 떨어진 곳에 하나 있읍니다.

¿ Hay teléfono público cerca de aquí ? 이근처에 공중전화가 있읍니까?

¿Puedo usar su teléfono un rato, por favor? 당신 전화기를 잠깐 쓸수 있을까요?

¿Cuál es su número de teléfono? 당신(그,그녀)의 전화번호가 어떻게 되지요?

**El teléfono tuvo mala conexión. 전화가 끊어졌었읍니다.**

**La batería de mi teléfono está muerta. 내 전화기 배터리가 죽었어.**

La batería esta baja. 배터리가 약하다.

Hay que cargarla. 배터리를 충전(charge) 해야한다.

Me llamas mañana sin falta. 내일 틀림없이 내게 전화해.

Sí, voy a llamarte mañana sin falta. 응, 내일 틀림없이 네게 전화할께.

Yo no sé qué hacer. 나는 무엇을 해야 할지 모르겠다.

Yo no sé cómo hacer. 나는 어떻게 해야 할지 모르겠다.

Todos nosotros tenemos que buscar otro trabajo. 우리 모두 다를 일자리를찾아야돼.

No te preocupes. Tú vas a encontrar otro trabajo pronto.걱정하지마. 너는 곧 다른 잡을 찾아낼거야.

Él( ella ) está muy bravo(a) (=enojado(a). 그는(그녀는) 매우 화가 나있다.

Todos ellos están ocupados. 그들은 모두 바쁘다.

Tengo que irme. 나 이제 가야겠다.

No tengo tiempo a esperar. 기다릴 시간이 없다.

Estoy agotado(a). exhausted 나는 기진해있다.

Estoy confundido(a). confused 나는 구분이 않된다. (뭐가 뭔지 모르겠다.)

Él está deprimido. depressed 그는 풀이 죽어있다.

Él( ella ) está muy nervioso(a). 그는(그녀는) 매우신경이 곤두서있다.

Estamos cansados. 우리는 피곤하다.

Su padre (madre) está muy preocupado(a).당신의 아버지(어머니)는 매우 걱정하고 있다.

Es muy malcriado(a). spoiled 못 되먹은 사람이야.

Estoy mareado(a). dizzy 나 어지러워.

Necesitas descansarte. 너 좀 쉬어야겠다.

No te olvides de traer el documento (la póliza del seguro). 서류(보험증서)가져오는거 잊지마.

¿A qué hora quiere que venga? 몇시에 오길 원하세요?

**Estoy perdido(a).** **나는 길을 잃어 버렸다.**

¿Podría decirme cómo llego a la capital? 서울에 어떻게 가는지 나에게 말해주시겠읍니까?

¿Puede mostrarme el camino? 저에게 길을 보여 줄 수 있읍니까?

¿Cuánto tiempo se tarda? 시간이 얼마나 걸립니까?

¿Está lejos (cerca) de aquí? 여기서 멉니까(가깝습니까)?

¿Cómo llego allí? 어떻게 거기에 갈 수 있지요?

Dele a la derecha en el semáforo; luego siga recto. 신호등에서오른쪽으로돌아 똑바로 가세요

y después del tercer semáforo verá el banco. 그리고 신호등 세개지나면 은행이 보입니다.

¿Está en el lado derecho o izquierdo de la calle? 거리의 오른쪽인가요 왼쪽인가요?

El derecho...en medio de la cuadra. 오른쪽입니다. Block의 중간에 있지요.

Sígame. Le mostraré donde está. 저를 따라 오세요. 어디에 있는지 보여 드리지요.

Tome este camino por dos cuadras. 이길로 두 block을 가세요.

Normalmente tomo la autopista 66 para ir allí. 보통 저는 66번 highway를 타고 거길 갑니다.

Doble a la derecha en la calle Primera. 1 Street 에서 오른쪽으로 꺾으세요.

La calle Misión se convierte en la calle David. Misión St. 이David St.으로 이름이 바뀝니다.

Me equivoqué de camino, así que me di una vuelta. 난 길을 잘못 들어서 한 바퀴 돌았지요.

Siga en la carretera por varias millas y luego tome la salida #2. Highway를 몇마일간후Exit2로나가세요.

Y luego dele hacia el sur hasta el final. 그래서 남쪽으로 끝까지 가세요.

¿Me puede dibujar un mapa sencillo por favor? 간단한 지도 하나 그려주실 수 있읍니까?

**Tengo problema con mi carro**. **내 차에 문제가 생겼다.**

¿Dónde dejaste tu carro? 어디에 차를 놔두었니?

Lo dejé en frente de mi tienda. 내 가게 앞에 두었어.

Estoy sin dinero. 나는 돈이 없다.

Estoy ( = me quedé ) sin gasolina. 내차의 개솔린이 떨어졌다.

Necesito gasolina. 가솔린이 필요하다

El radiador tiene fuga. Radiator 가 샌다.

¡No es posible! 그럴리가?

De repente se paró el motor. 갑자기 엔진이 서버렸다.

¿Puede revisar (= chequear) el aceite y llenar con súper? 오일을 체크하고 super로 넣으세요.

Ábrame el capó. 본네트를 열어주세요.

Revise la batería. 배터리를 체크해 주세요.

La batería esta baja. 배터리가 약하다.

Hay que cargarla. 배터리를 충전(charge) 해야한다.

A la batería le falta agua. 배터리에 물이 부족하군요.

Los bordes de las llantas están muy gastados. 타이어들의 가장자리가 너무 많이 닳았다.

Le recomiendo productos de “Hankook”. “한국” 상표의 제품을 추천합니다.

Oigo un ruido raro en la llanta. 타이어에서 이상한 소리가 난다.

La llanta trasera de la derecha tiene un clavo. 오른쪽 뒷 타이어에 못이 박혔다.

**Tengo una llanta ponchada. 내 차의 타이어 하나가 펑크났다.**

Tengo una llanta desinflada. 내 차의 타이어 하나가 바람이 빠졌다.

Se me ponchó una llanta en el camino. 길에서 내 차의 타이어 하나가 펑크났다.

Tengo que reparar la llanta ponchada. 펑크난 타이어를 고쳐야한다.

Esta llanta parece estar desinflada. 이 타이어에 바람이 빠진것 같다.

¿Tiene usted una llanta de repuesto? 스페어 타이어를 가지고 계세요?

Es peligroso manejar en esta condición. 이 상태로 운전하면 위험하다.

Voy a quitar la llanta y repararla ahora mismo. 지금 타이어를 빼서 고치겠다.

Es mejor cambiar la llanta por una nueva en vez de repararla.

그 타이어를 고치는 것보다는 새거로 바꾸는게 낫다.

¿Está tan mala? 그렇게 안 좋은가요?

Tenemos demasiados problemas que resolver. 우리에겐 해결해야할 문제가 너무많다.

Hay demasiadas fallas en esta máquina. 이기계엔 고장난데가 너무많다.

**¿Qué pasó? = ¿Qué tiene? 왜그래? 뭐가 문제냐?**

No sé. Es mejor comprar una nueva. 모르겠어. 새거로 하나 사는게 낫겠어.

¡ Ojalá hubiera un mecánico ! 메카닉이 하나 있으면 좋으련만..

¿ Qué le parece si buscamos alguien que sepa de máquina ?

기계를 아는 사람을 하나 찾아 보는게 어때?

Voy a llamar a un amigo mío. 내 친구하나를 부르겠다.

El es muy buen mecánico. 그는 아주 좋은 메카닉이야.

**La máquina no funciona. 기계가 작동하지 않는다.**

El motor no trabaja de nuevo. 모터가 또 작동하지 않는다.

Tiene algún problema. 어떤 문제가 있다.

Hace demasiado calor. 열이 너무많이 난다.

**No arranca. 발동이 걸리지 않아요.**

**El diablo nunca duerme. (= No hace falta sataná.) 귀신은 잠도 안잔다.**

Déjeme probarlo. 제가 한번 해보지요.

Creo que le falta gasolina. 개솔린이 부족한 것 같습니다.

Esta máquina está dañada. 이 기계 고장 났는데요.

Tenemos más problema. 문제가 더 있다.

Arréglela lo más pronto posible, por favor. 가능하면 빨리 좀 고쳐주세요.

Tenemos que alquilar un carro. (우리는) 차를 렌트해야한다.

¿Hay que dejar un depósito? 계약금을 내야하나요?

¿Puedo pagarlo con tarjeta de crédito? Credit card로 낼수있나요?

Hoy no tengo carro. Mi hijo lo usa. 오늘 난 차가없어. 내딸이 쓰고있어.

¿Puede llevarme al trabajo ( a mi casa )? 나를 직장에 (집에) 데려다 줄수 있어요?

Varios testigos dicen que el barco se hundió en tan sólo unos minutos.

여러사람의 증인들이 그배는 단지 몇분만에 가라앉았다고 말했다.

El mayor naufragio en Rusia dejó centenares de víctimas.

러시아 최대의 조난사고는 100여명의 희생을 남겼다.

Sólo muy pocos náufragos fueron rescatados con vida.

아주 적은 수의 조난자만이 구조되었다.

Declararon el día de luto nacional. 전국적인 애도의 날을 선포했다.

Según sobrevivientes el barco tenía fallos técnicos desde que zarpó.

생존자들의 말에 의하면 그 배는 출항할때 부터 기술적인 결함이 있었다.

La comunidad expresa su condolencia a la familia de víctima.

주민들은 희생자의 가족에게 애도를 표한다.

La tarea de rescate continuará. 구조작업은 계속될 것이다.

Ellos manipularon el accidente a su favor. 그들은 사고를 자기네에게 유리하도록 조작했다.

Lo acusaron del odio racial. 그들은 그를 인종혐오혐의로 고소했다.

**Tengo un accidente tráfico. 내게 교통사고가 났다.**

conducir = manejar 차를 몰다, 운전하다

arrancar 자동차를 출발시키다

frenar 브레이크를 밟다

dar marcha atrás 차를 후진시키다(빠꾸하다)

hacer señas 신호를 주다

ceder el paso 양보하다

pararse 정지하다

chocar contra 충돌하다

parquear 차를 세우다

cerrar con llave 차문을 열쇠로 잠그다

abrir 열다

doblar = girar 방향을 꺾다

Quiero ver su licencia de manejar (= conducir) y la póliza de seguro.

운전면허증과 보험증서보여주세요.

¿Qué pasó aquí? 여기 무슨 일입니까?

Cuando yo estaba dando la vuelta a la derecha, él cruzó la luz roja y él me chocó en el costado.

내가 차를 오른쪽으로 돌리고 있을때 그가 빨간불을 지나 내차 옆을 쳤어요.

No, yo pasé cuando el semáforo estaba verde.

아니요, 나는 파란불에 지나갔읍니다.

Ella pasó cuando el semáforo cambiaba de amarillo a rojo.

그 여자는 신호등이 노랑에서 빨강으로 바뀔때 지나갔읍니다.

¿Alguien de ustedes vio este accidente? 당신들중에서 누구 이사고를 보았읍니까?

Sí, yo lo vi. 예, 내가 보았읍니다.

¿Puede explicar lo que pasó? 어떻게 된건지 설명할 수 있읍니까?

El carro que venía derecho cruzó la luz roja. 오른쪽에서 오던 차가 빨간불에 지나갔읍니다.

Pero, no sé de quién fue la culpa. 그렇지만 누구 잘못인지 난 모르겠읍니다.

¿Me puede llamar la grúa, por favor? 토잉카를 좀 불러 주시겠읍니까?

El policía detuvo a Juan porque el pasó semáforo rojo. detuvo < detener

환이 빨간불을 지나가서 경찰이 그를 체포했어.

Cruzó por la calle cuando el semáforo está en rojo.

그는 신호등이 붉은색일때 길을 지나갔어.

¿Qué pasó? ¿Estaba durmiendo? 왜 그러세요. 졸고 있었읍니까?

¿Qué está diciendo? Usted frenó de repente.

무슨 말씀이세요? 당신이 갑자기 정차했어요.

No quiero discutir más con usted. Llamemos a la policía.

당신과 다투고싶지 않습니다. 경찰부릅시다.

¡ Llame 911 ! 911 에 전화하세요.

Lo más pronto posible. 가능한 한 빨리

¿Dónde estás ahora? 지금 어디 있니?

¿Dónde dejaste tu carro? 어디에 차를 놔두었니?

Lo dejé parqueado en la calle. 길에 주차해 두었어.

No estoy seguro que puedo parquear aquí o no. 여기에 주차해도 되는지 모르겠네.

El policía puede ponerme una multa. 경찰이 나에게 벌금을 부과할수도 있다.

¿Me puede dar el presupuesto (=estimado)? 견적을 내주시겠읍니까?

Le saldrá mil quinientos dólares en total. 1,500불이 되겠읍니다.

¿Tanto? 그렇게 많이요?

Arregle con el seguro. 보험으로 고치세요.

Aquí está mi licencia y número de póliza. 여기 제 운전면허증과 보험증서있읍니다.

¿Necesita rentar un auto? 렌트카가 필요하십니까?

¿Quién va a pagar por esto? 그경비는 누가 부담하지요?

No se preocupe. Su seguro pagará por todo.

걱정마세요. 손님보험회사에서 전부 지불합니다.

¿Cuánto tardará para arreglarlo? 고치는데 시간이 얼마나 걸릴까요?

Primero debemos esperar que el inspector venga y vea su carro.

먼저 검사관이 와서 손님 차를 조사할때까지 가다려야 합니다.

Y luego le llamaremos lo más pronto posible. 그리고 나서 가능한한 빨리 전화드리죠.

Pida ayuda para mover el carro al taller. 차를 정비소에 넣도록 도움을 부르세요.

Amigos, vengan a empujar el carro. 여보게들, 와서 차좀 밀어주게.

Se rompieron el faro, el ventilador y el radiador.

헤드라이터, 팬과 라디에더가 고장났읍니다.

Desarma la parte dañada. 부서진 부분을 떼어내라.

Trae la lista de las partes dañadas. 손상된 부분들의 리스트를 가져와라.

Saca esa parte y enderézala. 그부분을 떼어내서 펴게.

Esto está muy dañado y es mejor cambiarlo por uno nuevo.

이건 너무 부서졌으니 새거로 바꾸는게 좋겠어요. ¿Así es? 그래?

Sí, es muy difícil de ponerlo a la forma original. 먼저 상태로 고치는게 아주 어려워요.

¿Por qué no reparas primero el capot? 보네트를 먼저 고치는게 어때?

Mientras tanto, hago el pedido de esa parte. 그동안 나는 그 부품을 주문하겠어.

Lo siento mucho, pero, todavía no ha llegado el pedido.

미안합니다만 아직 주문한게 도착하지 않았읍니다.

Siento mucho que la mercancía ( = las mercaderías) no ha llegado.

물건이 도착하지않아 죄송합니다.

Me temo que le he enfadado. 화나게해드리지 않았는지염려됩니다.

Lamento mucho que no está todavía. 아직 (주문, 부탁한것이) 안되어서 대단히 죄송합니다.

Le pido disculpas por nuestro error. 저희들의 잘못을 용서해 주십시요.

Lamento decirle de que..... 말씀드리기 죄송합니다만....

Lamentamos que la pieza no esté disponible en este momento.

현재로선 그부품을 구할수가없어 죄송합니다.

Salgo para allá ahora mismo. 지금 바로 그리로 갈께.

En 5 minutos estaré contigo. 5분내로 거기 도착하겠다.

Le (la) acompaño. 내가 당신과 같이 갈께요.

Dime cómo llego adonde estás. 너 있는데 어떻게 가는지 말해줘.

Es la segunda calle a la derecha(a la izquierda). 두번째 길에서 오른쪽으로(왼쪽으로)

Siga recto hasta el semáforo. 신호등나올때 까지 똑바로 가세요.

Tome la próxima salida. 다음 출구로 나가세요.

Dejé mi llavero dentro del carro. 내 열쇠꾸러미를 차 안에 놓고 내렸어.

No puedo encontrar mi llavero. 난 내 열쇠를 못찾겠다.

No sé dónde está mi llavero ( billetera ). 난 내 열쇠꾸러미(수표책) 어디있는지 모른다.

Yo no sé hablar español. 난 Spanish말할줄 몰라.

Yo no sé manejar el carro ( la máquina ). 나는 차(기계) 운전할줄 몰라.

Mi marido no sabe la dirección. 내 남편은 주소를 모른다.

Deme su dirección( su número de teléfono). 나에게 주소(전화번호)를 주세요.

¿ Cómo van al trabajo ? 직장에 어떻게들 출근합니까?

Es difícil ir al trabajo. En mi grupo nadie tiene carro.

일나가기가 힘들어요. 우리 가운데 아무도 차 가진 사람이 없어요.

Ninguno de nosotros tiene suficiente dinero para comprar ni siquiera un auto chico usado.

우리중에 아무도 작은 쓰던차라도 살만한 돈을 가진 사람이 없어요.

Todos tenemos que tomar bus que se demora casi una hora para llegar.

우리 모두 버스를 타는데 거의 한시간 걸려야 도착해요.

Nada me molesta más que viajar parado en bus una hora .

버스에 한시간 서서 가는거 보다 더 괴로운건 없읍니다.

Necesito pago por adelantado. (미리 돈을) 가불좀 해주세요.

Quiero cien dólares adelantados. 100불을 가불해 주세요.

Y se descuenta de cada pago. 그리고 pay 할때 마다 까주세요.

Vamos a prestar más atención en el futuro. 앞으로는 정신차립시다.

Fue un error muy grave. 그것은 아주 심각한 잘못이었다. ser의 과거

Tengo que ir para no ofenderlos. 그들을 화내게 하지 않게 나는 가야겠다.

Esas palabras son una ofensa para nosotros. 그 말은 우리에게 하나의 모욕이다.

Golpeé a mi asaltante en legítima defensa. 나는 나를 공격하는 사람을 정당방위로 때렸다.

Fue una defensa necesaria para impedir una agresión injusta. 부당한 공격을 막기위한 필요한 방어였다.

Está ofendido porque lo gritaste. 네가 소리를 질러서 그가 기분이 상해 있어.

No sé por qué. 이유를 모르겠어.

Saqué buenas notas ( malas notas ). 나는 좋은(나쁜) 성적을 받았다. sacar의 과거

El salió bien (mal) en los exámenes. 그는 시험에 합격(불합격)했다. salir의 과거

Yo perdí el examen escrito y el examen oral. 나는 필기시험과 구두시험에 떨어졌다.

¿Le preocupa que las bandas de piratas informáticos puedan robarle sus dineros de su cuenta?

정보의 해적들이 당신의 구좌에서 돈을 빼내갈게 걱정되십니까?

No deje que esto le quite el sueño. 이런 걸로 당신의잠을 설치진 마십시요.

50 % de los fraudes de tarjetas de débito ocurren cuando una tarjeta es interceptada por un familiar o amigo que conoce el número de identificación personal. Debit card 사기 사건의 50 %는 (피해자의) 개인 I.D.번호를 아는 친구나 가족에 의해 그card가 습득되었을때 일어난다.

A pesar de que el 75% de los hogares usan Internet y 65% de éstos realizan ciertas transacciones bancarias en línea, la mayoría de los criminales obtienen información personal a través de canales tradicionales en vez de electrónicos.

75%의 가정에서 internet을 쓰고 이들중 65%가 on line으로 은행업무를 보는데도 불구하고

범죄자들의 대부분이 전자계통보다는 재래식 방법에 의해 개인정보를 빼낸다.

29% de las víctimas dijo que su información personal fue obtenida a través de una billetera, chequera o tarjeta de crédito perdida o robada.

피해자의 29%는 말하길 자기의개인 정보는, 잃어버렸거나 도적맞은 지갑이나 수표

또는 신용카드에 의해, ( 범죄자들의 손에) 들어가게 되었다고 한다. (몇년전 이야기입니다)

**Refranes Españoles** Spain 속담들 (II)

Ver y creer.Seeing is believing.보는것이 믿는 것이다. ( 백문이 불여일견)

Barco que mandan muchos pilotos, pronto va a pique. 사공이 많으면 곧 배가 가라앉는다.

Bolsa sin dinero, llámala cuero. 돈없는 지갑은 가죽일 뿐이다.

Buen corazón quebranta mala ventura. 훌륭한 마음씨는 불행도 부순다.

Buena vida, padre y madre olvida. 잘 살면 부모도 잊는다.

Cada cual siente sus duelos y pocos los ajenos.

각자 자기 고통을 느낀다, 남의 고통을 느끼는 사람은 별로 없다.

Por una oreja entra y por otra sale. 한 귀로 들어오고 다른 귀로 나간다.

Cada uno en su casa es rey. 각자 자기 집에서는 왕이다.

Cada uno tiene su gusto. 각자 자기 입맛이 있다.

Carga que con gusto se lleva, no pesa. 기쁘게 든 짐은 안무겁다.

Cien cabezas, cien sentencias. 백개의 머리 백개의 의견.

Comer para vivir, y no vivir para comer. 먹기위해 살지 말고 살기의해 먹어라.

Con un tiro, matar dos pájaros. 일석이조( 한방에 새 두마리)

Contigo, pan y cebolla. 당신과 함께라면 빵과 양파만 있어도.

Cortesía obliga cortesía. 예의는 예의를 낳는다.

Cual el amo, tal el criado. Such master such servant. 그 주인에 그 하인.

Cuan lejos de ojos, tan lejos de corazón. 눈에서 멀어지면 마음에서도 멀어진다.

Cuando el dinero habla, todos callan. 돈이 말할때는 모두 침묵한다.

Cuando el sol sale, para todos sale. 해가 뜰때에는 모든 사람을 위해 뜬다.

Cuando está ausente el gato, juega el ratón. 고양이가 없을때 쥐가 판친다.

Cuando una puerta se cierra, otra se abre. 한 문이 닫히면 다른 문이 열린다.

Cuanto más la mujer mira a la cara, tanto más destruye su casa.

아내가 제 얼굴만 들여다 볼수록 집안이 망한다.

Cuando te vas de un lugar, cuida que todo quede bien ordenado.

자리를 떠날때는 정리돼 있는지 살펴라.

Cántaro que va mucho a la fuente, alguna vez se rompe.

물동이가 우물에 자주가면 언젠가는 깨진다.

Hazte viejo temprano, y vivirás sano. 일찍 노숙해지면 건강하게 살리라.

Dime con quien andas, y te diré quién eres.

네가 누구와 어울리는지 알려주면 네가 누군지 말해주겠다.

Río que suena, piedras trae. 소리나는 강은 돌멩이를 가져온다.

(아니 땐 굴뚝에 연기나랴.)

Haces mal, espera otro tal. 나쁜 짓을 하면 곱으로 되받는다.

Ojos que le vieron ir, no verán venir. 잃어버린 기회는 다시 돌아 오지 않는다.

Ojos que no ven, corazón que no siente. 눈에서 멀어지면 마음에서도 멀어진다.

Buena vida, arrugas trae. 잘 살면 주름이 생긴다.

A quien le venga el guante que se lo plante. 장갑이 맞으면 껴라.

Como viene, se va. *Easy come, easy go.* 쉽게 번돈 쉽게 없어진다.

No hay mal que por bien no venga. 선으로 갚아지지 않을 악은 없다.

Antes que te cases, mira lo que haces. 결혼하기전에 네가 뭐하는지를 보아라. 유비무환.

De tal padre, tal hijo. 그 아버지에 그아들.

Dios aprieta, pero no ahoga. 하나님은 조이기는 하지만 죽이지는 않는다.

No dejes para mañana lo que puedes hacer hoy. 오늘 할 수 있는 일을 내일로 미루지 마라.

Dios los crea y ellos se juntan. 하나님이 창조해 놓으시니 저희들끼리 모인다. 유유상종.

A quien madruga, Dios lo ayuda. 일찍 일어나는 자를 하나님은 도우신다.

Donde no hay amor, no hay dolor. 사랑이 없는 곳에 고통도 없다.

Más valen cuatro ojos que dos. 두 사람의 머리가 한 사람보다 낫다.

Entre la espada y la pared. 칼과 벽사이. 어쩔 수 없는 형편.

Hay gato encerrado.  *There’s something fishy.* 수상한 데가 있다.

No hay moros en la costa. *The coast is clear.* 지금이야 말로 좋은 기회다.

Poderoso caballero es don Dinero. *Money talks.* 돈이 말한다.

A dónde fueres, haz lo que vieres. 로마에 가면 로마사람 하는대로 해라.

몇 나라들의 국장( 國章)

[](http://en.wikipedia.org/wiki/File:Escudo_de_Espa%C3%B1a_(mazonado).svg) [](http://en.wikipedia.org/wiki/File:Royal_Coat_of_Arms_of_the_United_Kingdom.svg) [](http://en.wikipedia.org/wiki/File:Great_Seal_of_the_United_States_(obverse).svg)

Spain United Kingdom U.S.A.

 [](http://en.wikipedia.org/wiki/File:Coat_of_arms_of_Argentina.svg) [](http://en.wikipedia.org/wiki/File:Coat_of_arms_of_Brazil.svg) [http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/0/02/Coat_of_arms_of_Chile-%28Non-3D%29.svg/85px-Coat_of_arms_of_Chile-%28Non-3D%29.svg.png](http://en.wikipedia.org/wiki/File:Coat_of_arms_of_Chile-(Non-3D).svg)

Mexico Argentina Brasil Chile

**신상 명세에 필요한 용어들**

¿ Cuál es su .... ? **당신의..... 은 무엇입니까?**

Profesión 직업

 dirección 주소

edad 나이

fecha de nacimiento 생년월일.

sexo 성별

lengua materna 모국어.

nombre y apellido 성명.

compañía de seguros 보험회사.

último lugar de empleo 마지막 근무한 직장.

número de licencia de manejar 운전면허증 번호. Manejar = conducir

tarjeta de identificación 신분증 ( I.D.)

nombre de soltera (여자가) 미혼이었을때 이름.

estado civil 기혼여부.

segunda inicial 미들네임의 이니셜.

nacionalidad 국적.

lugar de nacimiento 출생지.

relación 관계.

religión 종교.

número de seguro social 쇼셜세큐리티 번호.

[](http://www.daily1.com/galt/islandwallpaper_wu18.e) número de teléfono 전화번호.

teléfono celular 셀룰라 전화.

zona postal 짚코드.

tipo de sangre 혈액형.

Altura 키(신장).

peso 몸무게

firma 서명.

primer nombre 훠스트네임(이름).

apellido paterno 아버지의 성.

apellido materno 어머니의 성.

negocio 비즈네스.

Lugar de trabajo 직장.

habilidad 능력.

especialidad 특기.

talento 재주.

título 타이틀(직책).

**¿ Quién es su.....? 당신의 …는 누구입니까?**

jefe 보스(상사)

gerente 매니져.

supervisor 슈퍼바이저.

pariente más cercano 가장 가까운 친척.

médico familiar 가정 주치의

amigo 친구.

vecino 이웃.

empleador previo 전에 있던 직장(고용주).

referencia 리퍼런스(당신을 추천하는 사람들 연락처).

**Ella me pregunta......그녀는 나에게 ....를 묻는다**

¿ Cuánto pagan ? 얼마나 pay 하는지

¿ Cuándo puedo empezar ? 내가 언제 시작할수 있는지

¿ Es a tiempo completo o a tiempo parcial ? Full time 인지 part time 인지

¿ Cuáles son los beneficios ? benefits 은 어떤게 있는지

¿ Cuál es mi turno de trabajo ? shift (근무교대) 는 언제인지

¿ Cuáles son mis días de descanso ? 쉬는 날은 언제인지

¿ Cuántas horas por semana ? 주에 몇시간 근무인지

¿ Cuándo recibo un aumento de sueldo ? 언제 봉급인상이 있는지

¿ Dónde trabajé antes ? 전에 어디서 일했는지

¿ Dónde trabajo ahora ? 지금 어디서 일하는지

Pago semanal (Se paga los sábados.) 주급 ( 토요일마다 지불)

Pago quincenal (Se paga cada dos semanas.) 격주지불 (2주마다 지불)

Pago mensual (Se paga una vez por mes.) 월급 ( 매달 한번지불)

Pago al final de la semana ( de cada otra semana ) 주말에 (격주 ) 지불한다.

Anote ( = tome nota) el número de mi teléfono. 내전화번호를 적으세요.

Buscar un trabajo job을 찾다(search for)

Escribir un currículo 이력서를 쓰다

Solicitar un empleo ( = un puesto de trabajo ) job을 신청하다

Hacer una cita para una entrevista 인터뷰를 하기위해 appointment 를 하다

Tener una entrevista con .....와 인터뷰를 하다

Recibir una oferta 오퍼를 받다

Aceptar un puesto job을 받아드리다

Rechazar un trabajo job을 거절하다

Trabajar de tiempo completo full time 으로 일하다

Trabajar de tiempo parcial part time 으로 일하다

Ganar el dinero 돈을 벌다

Perder un trabajo job을 잃다

Llevarse bien con el jefe(la jefa). boss와 잘 지내다

Estar sin trabajo job없이 지내다

Tener buenos beneficios 좋은 benefits이 있다

**Quisiera ...... 나는...... 하고 싶다**

contratarle. 당신을 고용

leer su currículo. 당신의 이력서를 읽어보고

mandarle algo. 뭔가를 당신에게 보내고

describirle el puesto. 일자리를 설명

ofrecerle un trabajo. Job을 제공

saber si está interesado(a). 당신이 관심이 있는지 알고

ver si está disponible. available 한지 보고

tener alguna información. 정보를 좀갖고

darle una entrevista. Interview를 하고

hablar con su jefe. 당신의 boss와 얘기

llamarle más tarde. 나중에 당신에게 전화

darle la oportunidad. 당신에게 기회를 주고

discutir los detalles. 상세히 이야기

recomendar un sitio. 한자리를 추천

verificar estas referencias. 이 reference 를 조사

tener una segunda entrevista. 두번째 interview를 갖고

¿Tiene usted resumé ( currículo vitae )? 이력서 가지고 있습니까?

¿Tiene usted green card ( tarjeta de residencia )? 영주권이 있습니까?

Conseguir ( = obtener ) la green card 영주권을 취득하다.

¿Consiguió green card? 영주권 받았읍니까?

No, todavía no la tengo. 아니요 아직 없읍니다.

Sí, la tengo. 예, 있읍니다.

¿Está usted por ser deportado? 당신은 추방 명령을 받았습니까?

**¿Tiene experiencia? (일한) 경험이 있습니까?**

¿Puedo ver su documento ? 당신의 서류를 제가 볼 수 있을까요?

Aquí tiene el permiso del trabajo y la licencia de manejar.

여기 취업허가서와 운전면허증있읍니다.

Tengo sólo **el permiso de trabajo.** 단지 **취업허가서**만 가지고 있습니다.

Pero, lo dejé en mi casa. 그런데 집에 놓고 왔어요.

sin la identificación adecuada, no se puede emplear. I.D.없이는 일할수없읍니다.

**¿Cuánto es el pago? 페이는 얼마나 되나요?**

**Eso depende de su capacidad. 그것은 당신의 능력에 달려 있지요.**

Depende de lo que trabaje. 당신이 일하는데 달렸지요.

¿Cuánto quiere que le pague? 얼마받기를 원하십니까?

Quiero ocho dólares la hora. 시간당 8 불을 원합니다.

**¿Puede usted trabajar como ayudante? 헬퍼로 일할 수 있읍니까?**

Estoy listo a hacer lo que sea. 뭐든지 할준비가 되어있읍니다

¿Ha trabajado alguna vez por su cuenta propia? 자영업을 해본적 있어요?

Trabajo por mi cuenta propia. 지금 자영업을 하고 있읍니다

Entonces, ¿por qué quiere trabajar aquí? 그럼 왜 여기서 일하려고 하지요?

¿Qué lo motivó a dejar su puesto anterior? 왜 먼저 직장을 그만두었읍니까?

Yo quería cambiar de ambiente. 환경을 바꾸어 보길 원했읍니다.

¿Por qué quiere vivir en el extranjero? 왜 외국에서 살길 원하십니까?

Porque mi negocio anda mal. 사업이 잘 안되서요.

Soy un residente legal. 나는 합법적인 거주자입니다.

¿ Toma licor ? 술을 드십니까?

¿Usa droga? 마약을 합니까?

¿ Fuma usted? 담배를 피웁니까?

¿ Ha sido arrestado alguna vez ? 체포당한적 있읍니까?

No alcohol ni cerveza ni drogas en el área de trabajo. 직장에서는 술, 맥주,마약 금지.

Vamos a hablar de los problemas con el crédito. 신용문제를 얘기해봅시다.

Vamos a hablar de la competencia en el lenguaje. 언어 능력을 얘기해봅시다.

¿ Habla inglés ? 영어를 하세요?

¿ Sabe hablar inglés bien? 영어를 잘하세요?

¿ Sabe leer y escribir español ? Spanish 를 읽고 쓸줄 압니까?

¿ Ha terminado la escuela secundaria ? 중고등교육을 마쳤나요?

¿ Ha tomado cursos en la universidad ? 대학교에서 공부한적 있읍니까?

¿ Ha usado esa máquina ? 그기계를 써본적 있읍니까?

¿ Cómo aprendió del trabajo ? 일을 어떻게 배웠읍니까?

¿ Cuándo es la fecha de la cita ? 약속 날짜가 언제지요?

¿ Tiene usted su tarjeta de negocios ? 명함있으세요?

A menos que vengas a tiempo, no podemos ir juntos.

시간에 맞게 오지않으면 함께 갈수 없다.

Recuérdeme el día antes. 하루전에 나에게 말(remind)해다오.

Departamento de Recursos Humanos 인사과

**Malas noticias 좋지 않은 소식들**

Quiero verte unos minutos. 잠깐 좀 만나야겠다.

¿Qué te parece a las seis en McDonald? 맥다널에서 6시 어때?

Bueno, allí nos vemos. 그래 거기서 보자.

¿Qué puedo hacer por ti? What can I do for you? (인사말) 뭘 도와 줄까?

¿Algo está mal? Is anything wrong? 무슨 안 좋은 일 있나?

Lo siento, contratamos a otra persona. 미안해. 다른사람을채용했어.

Ya he escogido a otra persona para el trabajo. 이미 그일에 다른사람을 구했다.

El está despedido. 그는 해고되었다.

Tanto tiempo sin verle. 그를 못본지 오래 되었다.

Ya no hay vacante. 이미 빈자리가 없군.

Quizás más tarde. 혹시 나중에

Trate con otra compañía. 다른 회사에 알아보십시요.

Llame a este número. 이번호에 전화해보세요.

Hable con el Sr. Kim. Mr. Kim 과 얘기하세요.

Yo que tú ( = si yo fuera tú ) , no acepto esas condiciones.

내가 너라면 그런 조건을 받아드리지 않겠다.

**¿ Tiene usted ......? 당신은 .....을 가지고 있읍니까?**

green card ( tarjeta de residente permanente ) 영주권

el permiso del trabajo 취업허가

la solicitud 신청서

el certificado 증명서

el diploma 학위증 졸업증

 la licencia de manejar(conducir) 운전면허증

el formulario (서류)양식

la identificación I.D. 신원 증명서

las referencias 신용 조회(를 할수있는 곳)

el currículo, el resumé 이력서

las herramientas tool 연장

carro car 자동차

experiencia con computadoras 콤퓨터로 일해본 경험

Yo entiendo de enfermería. 간호업무에대해 압니다.

Ella entiende de cocina. 그녀는 요리에대해 압니다.

Llene esta aplicación, por favor. 이 신청서에 기입하십시오.

Firmar 서명하다. la firma. 서명

Firme aquí. 여기에 서명하십시오.

Firme aquí. 여기 싸인하세요.

Usted está contratado. 당신은 계약되었읍니다(취업을 의미)

¡Felicitaciones! 축하합니다!

Venga a trabajar mañana a las 8 de la mañana. 내일 아침 8시에 일하러 나오세요.

No se olvide de traer el documento. 서류 갖고 오는거 잊지 마세요.

A falta de pan, tortillas.

빵이 부족하면 또르띠야로. (이대신 잇몸)

**¿ Cuál es su ocupación ? 당신의 직업은 무엇입니까?**

El ama de casa (f) housewife 주부

El hombre de negocio business man

El/ la distribuidor(a) 딜러

El /la agente 에이전트

El/la vendedor(a) seller 판매인

El/la secretario(a) secretary 비서

El/la oficinista office worker 사무직원

el aprendiz apprentice 견습생 도제

el capataz forman 십장

el/ la gerente manager 매니저 지배인

el/la supervisor(a) 슈퍼바이저

el/la trabajador(a) worker 일꾼

el /la dueño(a) owner 주인

\*el/la cliente 고객 손님

el/la criado(a) servant 하인(하녀)

el/la ayudante helper 조수

el/la obrero(a) laborer 노동자, 일꾼

el/la jornalero(a) 날품팔이

el/la empleador(a) = el/la patrón(a) = el /la empresario(a) employer 고용주

el /la empleado(a) employee 종업원

el jefe la jefa boss 우두머리

el líder leader 리더

el administrador administrator 행정가

el ejecutivo executive 경영자, 간부

el /la presidente(a) 대통령, 회장

el vicepresidente 부통령, 부회장

el/la diseñador(a) 디자이너

el la mecánico(a) mechanic 기계 수리공

DD01009_el la pintor(a) painter 페인터

el/la carpintero(a) carpenter 목수

el/la plomero(a) plumber 배관공

el albañil 미장이

el plomero (하)수도공

el soldador welder 용접공

el/la arquitecto(a) architect 건축기사

el/la ingeniero(a) engineer 기사

el/la decorador(a) 실내장식가

el/la electricista 전기공

el/la cajero(a) cashier 수납 담당자

el/la contador(a) accountant 회계사

el traductor translator 번역가

el/la intérprete interpreter 통역

el/la periodista 기자

el la corresponsal 통신원

el/la programador(a) 프로그래머

el /la dentista dentist 치과의사

el /la doctor(a) doctor 의사

el /la médico(a) oriental 한의사

el /la enfermero(a) nurse 간호사

el la farmacéutico(a) 약사

 el /la cartero(a) mail carrier 우편배달부

el sastre taylor 재단사

el artesano 수공예업자

el/la agricultor(a) farmer 농부

el/la bombero(a) fire fighter 소방수

la niñera baby sitter

el/la banquero(a) 은행가

el /la comerciante 상인

el /la limpiador(a) 청소부

el /la policía policeman (woman) 경찰관

el /la abogado(a) lawyer 변호사

el /la fiscal 검사

el /la juez(a) 판사

el /la locutor(a) 아나운서

el /la artista artist 예술가

el /la músico(a) musician 음악가

el /la cantante Singer 가수

el /la bailarín(a) 무용가

el actor, (la actriz) 배우 (여배우)

el /la escritor(a) 작가

el la crítico(a) 평론가

el la compositor(a) 작곡가

el /la jugador(a) (구기종목) 선수

el /la atleta 육상선수

el piloto pilot 비행기 선박 조종사

el aeromozo steward (비행기) 남자 승무원

la azafata la aeromoza stewardess (비행기) 여자 승무원 스튜어데스

el /la pastor(a) pastor 목사

el/la ministro(a) minister 성직자

el /la consejero(a) counselor 카운셀러

el /la científico(a) 과학자

el /la maestro(a) teacher 선생

el /la profesor(a) profesor 교수

el /la estudiante student 학생

el /la alumno(a) student 학생

el/ la bibliotecario(a) 사서

el botones bellboy 벨보이

el /la mesero(a) waiter ( waitress) 웨이터(웨이트레스)

el/la ayudante de mesero busboy

el /la cocinero(a) cook 요리사

el/la lavaplatos 그릇닦이

el/la peluquero(a) hairdresser 이발사 미용사

el chofer 운전기사

el/la camionero(a) truck driver 트럭 운전기사

el/la jardinero(a) gardener 정원사

el/la guía guide 가이드 안내인

el portero = el guardian 문지기

el/la recepcionista receptionist 접수 계원

el/la telefonista 전화 교환수

el mecanógrafo typist 타자수

el la político(a) 정치가

el ratero 소매치기

el asaltante 강도

el estafador 사기꾼

el soldado soldier 군인

el agricultor farmer 농부

¿Qué hace usted en el trabajo? 당신은 직장에서 무엇을 합니까?

Yo trabajo de gerente. 나는 매니저로 일합니다.

¿Y su compañero? 당신의 동료는?

**¿Por qué ir a la iglesia?** 왜 교회에 가는가?

Un hombre que asistía regularmente a la iglesia escribió una carta al editor

de un periódico quejándose de que no hacía sentido ir a la iglesia cada domingo.

정기적으로 교회에 출석하는 어느 사람이 매주일마다 교회에 가는것이 무의미하다고

불평하는 편지를 써서 어느신문사 편집인에게보냈다.

“Yo he asistido a la iglesia por 30 años y en ese tiempo he oído más de 3,000 sermones.

Y lo cierto es que no puedo recordar ni siquiera uno.

De manera que pienso que estoy perdiendo mi tiempo y el pastor está perdiendo el suyo.”

Escribió el hombre en su carta.

“나는 30년간 교회에 나가면서 3000번 이상 설교를 들었오.

그리고 확실한 것은 하나의 설교도 기억하고 있지 못하다는 것입니다”

Esto desató(untied) una gran controversia por varias semanas en la columna

de cartas al editor, hasta que alguien escribió este argumento sin réplica.

이글은 편집자에게 보내는 편지난에 여러주 동안 큰 논쟁을 일으켰는데

어느사람이 (아래와 같이) 쓴글이 실리자 이 해답없는 논쟁이 뚝 끊어졌다.

“Yo he estado casado por 30 años y en ese tiempo mi esposa ha cocinado unas 32,000 comidas.

Y lo cierto es que no puedo recordar el menú completo de ni siquiera una de las cenas.

Pero algo sí sé: cada una de esas comidas nutrió mi cuerpo y me dio las fuerzas que necesitaba

para trabajar. Si mi esposa no me hubiera alimentado, yo estaría físicamente muerto.

De la misma manera, si yo no hubiera ido a la iglesia cada semana para nutrirme,

estuviera espiritualmente muerto.

“나는 결혼한지 30년되는데 그동안 내 아내는 약 32,000번 음식을 요리했읍니다.

그리고 확실한것은 그 어느 저녁식사의 메뉴도 나는 제대로 기억하지 못한다는것입니다.

하지만 제가 알기로는 (아내의) 음식하나하나가 내 육체에 영양을 공급하여 내가 일하는데 필요한 힘을 공급했다는 것입니다. 내 아내가 나를 먹여주지않았다면 나는 육체적으로 죽었을 것입니다.

마찬가지로 내가 영양분을 공급받기 위해 매주 교회를 나가지 않았다면 나는 영적으로 죽었을 것입니다.

**광고**  **Anuncio** 아눈씨오

몇년전부터 이곳 워싱턴지역의 라띠노신문이나 Yellow page에 한인들 비지니스의 광고가 본격적으로 눈에 띄이기 시작했다. 또한 명함으로 효과적인 선전을 할수 있다.

…에 선전하다 hacer propaganda en…

..에 광고를 내다 poner anuncio (= aviso) en…

일간신문 ( 주간지) el diario o el periódico ( el semanal o el semanario)

yellow page la página amarilla

radio la radio

televisión la televisión, la tele

명함을 돌리다 repartir las tarjetas

전단지를 돌리다 repartir los volantes

Tv 광고에 나온 거 보았다. Lo vi anunciado en la tele.

어제 신문에 그 구인광고 나왔다. El trabajo salió anunciado en el diario de ayer.

간호사를 구한다는 광고를 냈어. Han puesto un anuncio solicitando enfermeras.

스페인말을 합니다. Se habla español.

스페인말을 합니다. Hablamos español.

스페인말과 영어를 합니다. Se hablan inglés y español aquí.

밤 10시 이후에는 주차할수 없읍니다.No se permite parquear después de las 10 p.m.

여기서는 금연입니다. No se permite fumar aquí.

**Expertos en ...... --분야에 전문인**

Accidentes ( accidentes relacionados con el trabajo ) 사고 (직업에 관련된 사고)

Contrato 계약

Arrendamiento 임대 리스

Bancarrota 파산

Bienes raíces 부동산

préstamo 대부 론

reclamo, reclamación 청구 항의 요구 클레임

Casos criminales 범죄케이스

Casos de negocios 사업과 관련된 케이스

Seguro 보험 insrance

Seguro social 사회보장 social security

Seguro de vida 생명보험 life insurance

Seguro de responsabilidad 책임보험 liability insurance

Seguro contra incendio ( accidentes, robo ) 화재(사고, 도난)보험 fire ( accident, burglary ) insurance

Póliza de seguro 보험증서 insurance policy

Impuestos 세금 tax

productos defectuosos 불량품

Compensación de trabajadores ( o obreros ) 종업원 보상 Workers’ compensation

Compensación por lesiones personales 신체 부상의 변상

Agresión 폭행 battery

Lesión 상해 injury

Fraude 사기 fraud

Drogadicto 마약중독(자) drug addict

Narcotráfico 마약거래 drug traffic

Discriminación y derechos humanos 인종차별과 인권

Disputa entre inquilino y dueños de casas 세입자와 집주인간의 분쟁

Divorcios, custodia de niños derecho familiar 이혼, 자녀양육권, 가정 권리

Inmigración 이민

Naturalización 귀화

Defensa contra deportación 추방 조치의 방어

Visa de trabajo 취업 비자

Petición 페티션

Asilo político 정치적 망명

el inmigrante 이민자

la aplicación y renovación para la residencia permanente 영주권의 신청과 갱신

la ciudadanía americana 미국 시민권

la petición familiar 가족초청

el permiso del trabajo 노동허가

el contrato del trabajo 노동계약

la partida del nacimiento 출생증명서

Malpráctica médica 의료 사고

Negligencia médica 치료 태만

Mediación para resolver algún problema 문제 해결을 위한 중재

Patentes 특허

Marcas registradas 등록된 상표

Asesoramientos legales 법률 상담

Servicios legales 법적 업무(서비스)

Manejar embriagado 취중 운전

Casos criminales 형사 소송

Casos de tráfico 교통 위반

Casos civiles 민사 소송

Le resolvemos su problema con calidad y gentileza. 능률과 친절로 문제를 해결해드림니다

Si necesita ayuda legal, consulte con el abogado.

법적인 도움이 필요하시면 변호사와 상담하십시요.

Tenemos más de 30 años de experiencia. 우리는30년 이상의 경험을 가지고 있음.

Si no recupera, no pague honorarios. 보상금을 받지 못하면 변호사 비용을 지불하지 마세요.

No pague honorarios si no gana el caso.이 케이스에 승소하지 못하면 변호사 비용을 지불하지 마세요.

No paga si no recupera por casos de lesiones personales

상해 보상에서 변상받지 못하면 변호사 비용을 지불하지 않습니다.

Consulta inicial gratis 첫 상담 무료 = Primera consulta gratis

Atendemos los sábados también en oficina principal y sucursal.

토요일에도 본사와 지사에서 업무를 봅니다.

Sirviendo a la comunidad hispana del area metropolitana desde 1978 .

1978년부터 수도권지역 스패니쉬 컴뮤니티에게 서비스를 제공하고 있습니다.

Le visitamos en su casa o el hospital . 가정 또는 병원으로 당신을 방문합니다.

Servicio inmediato y atención personal. 즉시 서비스, 개별 면담

Obtenga dinero por su dolor y sufrimiento. 당신의 고통에 보상 받으십시요.

Recupere su salario perdido. 받지 못한 봉급을 되 찾으십시요.

Le ayudamos en la compra de su casa. 당신이 집을 사시는데 도움을 드립니다.

Comprar una casa es más complicado de lo que usted piensa.

집을 하나 산다는게 당신이 생각하는것 보다 복잡하다.

Atendemos con cita en horario conveniente para usted.

당신이 편리한 시간에 appointment을 합니다.

Autorizado a practicar en Virginia. 버지니아에서 영업할 수 있는 허가를 받았음.

Puedo atenderle todos sus problemas. 나는 당신의 모든 문제를 취급할 수 있습니다.

Consúlteme su problema 당신의 문제를 나에게 상의하십시요.

Por difícil que sea el problema lo trataremos de resolver.

아무리 어려운 문제라도 우리들은 해결하도록 노력하겠습니다.

Más rápido y menos costo. 더욱 빠르고 적은 비용으로

어느 주차장에서 본 경고문

Estacionamiento para clientes solamente.

Otros parqueados más de 10 minutos serán remolcados.

Este negocio no se hace responsable por el costo de remolque.

고객 전용 주차장임. 다른 용도로 10분이상 주차시 토잉됨.

이 업소에서는 토잉장에서 차를 되찾는 비용을 책임지지 않음.

**동사 ( verbo)의 변화**

**(a) 직설법**

**현재**  (presente) ( --한다 )

\* **현재 발생, 진행중인 사실, 현재의 습관, 진리, 역사적 사실을 나타낸다.**

Yo amo a ella. 나는 그녀를 사랑한다.

Salgo con ella todos los domingos. 일요일마다 그녀와 나간다.

La costumbre hace ley. 관습이 법을 만든다.

En 1492, Colón descubre América. 1492년 콜럼버스가 미대륙을 발견했다.

**규칙 동사** (동사의 어간에는 변화없이 어미가 변한다)

**yo tú usted nosotros ustedes**

( él, ella ) ( ellos, ellas )

--ar로 끝나는 동사들

hablar 말한다 **hablo hablas habla hablamos hablan**

o as a amos an

이렇게 규칙적으로 변하는 동사들

aceptar accept 받아드리다 ajustar adjust 조절하다

amar love 사랑하다 alquilar rent 세주다

andar walk 걷다 anotar take note 글로 적다

apagar turn off 끄다 arreglar fix 고치다

ayudar help 도와주다 bailar dance 춤추다

bajar go down 내리다 cambiar change 바꾸다

caminar walk 걷다 cantar sing 노래하다

cenar have dinner 저녘식사를 하다 cocinar cook 요리하다

comprar buy 사다 contester answer 대답하다

cuidar take care 돌보다 dejar leave 내버려두다

descansar rest 쉬다 desear wish 원하다

dibujar draw 그리다 durar last 오래가다

enseñar teach 가르치다 entrar enter 들어오다 entregar deliver 배달하다 enviar send 보내다 estudiar study 공부하다 explicar explain 설명하다 felicitar congratulate 축하하다

ganar win 이기다 gastar spend (돈을, 물건을) 쓰다

gozar enjoy 즐기다 guardar keep 보관하다

lavar wash 물로 닦다 limpiar clean 깨끗이 하다

llamar call 부르다 llegar arrive 도착하다

llenar fill 채우다 llorar cry 울다

mandar send 보내다 mirar look 바라보다

molestar bother 괴롭히다 necesitar need 필요로하다

olvidar forget 잊다 pagar pay 지불하다

pasar pass 지나다 pintar paint 칠하다

preguntar ask 묻다 prestar lend 빌려주다

regalar give a gift 선물하다 regresar come back 돌아오다

robar rob 훔치다 sacar pull 꺼내다

saludar greet 인사하다 solicitar solicit 신청하다

tardar be late 늦어지다 terminar finish 끝내다

tocar touch 손을 대다 tomar take 들다 집다

trabajar work 일하다 trartar try 해보다 variar vary 변하다 viajar travel 여행하다

visitar visit 방문하다

--er로 끝나는 동사들

vender 판다 **vendo vendes vende vendemos venden**

o es e emos en

이렇게 규칙적으로 변하는 동사들

aprender learn 배우다 beber drink tomar 마시다

comer eat 먹다 correr run 뛰다

creer believe 믿다 deber owe 해야한다

esconder hide 숨기다 leer read 읽다

prender turn on 켜다 prometer promise 약속하다

romper break 부수다 vender sell 팔다

--ir로 끝나는 동사들

vivir 산다 **vivo vives vive vivimos viven**

o es e imos en

이렇게 규칙적으로 변하는 동사들

abrir open 열다 asistir attend 출석하다

insistir insist 고집하다 ocurrir occur happen 발생하다

permitir permit allow 허락하다 subir climb go up 오르다

cumplir complete 완성하다 recibir receive 받다

seguir follow 따르다 vivir live 살다

**불규칙 변화** (동사의 어간도 변화하는 동사들)

ser 이다 **soy**  eres es somos son

estar 있다 **estoy**  estás está estamos están

oír 듣다 **oigo**  oyes oye oímos oyen

ir 가다 **voy**  vas va vamos van

venir 오다 **vengo**  vienes viene venimos vienen

decir 말하다 **digo**  dices dice decimos dicen

poner 놓다 **pongo**  pones pone ponemos ponen

hacer 하다 **hago** haces hace hacemos hacen

traer 가져오다  **traigo** traes trae traemos traen

tener 갖다 **tengo** tienes tiene tenemos tienen

valer 값나가다 **valgo**  vales vale valemos valen

salir 나가다 **salgo**  sales sale salimos salen

seguir 따르다 **sigo** sigues sigue seguimos siguen

dar 주다 **doy**  das da damos dan

ver 보다  **veo** ves ve vemos ven

poder 할수있다 **puedo** puedes puede podemos pueden

querer 원하다 **quiero**  quieres quiere queremos quieren

sentir 느끼다  **siento** sientes siente sentimos sienten

pedir 요구하다  **pido** pides pide pedimos piden

dormir 자다 **duermo** duermes duerme dormimos duermen



멕시코 남단 치아빠스주 San Cristobal 이라는 도시에 있는 뽀사다 호텔 :

1528 년에 개업했다고. 주차장, TV.있고, 더운물나오고, 24시간 영업.

**미래와 가능법**

**미래**: **앞으로 일어날 일.**

Yo tú usted nosotros ustedes

모든 동사원형에 -é, -ás, -á, -emos, -án 을 붙여서 미래형을 만든다.

Hablar **말하겠다**  hablaré hablarás hablará hablaremos hablarán

Yo **hablaré** español mejor el año que viene. 내년에는 Spanish를 더잘 말하겠다.

**Viviré** aquí hasta siempre. 언제까지나 난 여기서 살겠다.

Si ustedes se mantienen fieles a mi palabra,...conocerán la verdad, y la verdad los hará libres.

(San Juan 8;31,32) 만일 여러분들이 내(예수님)말대로 살면 진리를 알게 될것이며 진리가 여러분을 자유케 할것입니다.

\* hará < hacer ..하게 하다 의 미래

또는 명령이나 추측에도 사용한다.

No **matarás.** 너는 살인하지말아라

Limpiarás el piso esta tarde. 너는 오후에 바닥을 청소해라.

¿**Estará** ella pensando en mí ahora? 지금 그녀는 나를 생각하고 있을까?

Cualquiera que me encuentre me matará. 누구든지 나를 만나는 자는 나를 죽일것입니다.

No será así. 그렇지 않을 것이다.

El que te mate, será castigado siete veces. 너를 죽이는 자는 7배 벌을 받을 것이다.

Pidan, y Dios les dará; busquen, y encontrarán; llamen a la puerta, y se les abrirá.[San Lucas11;9

구하라 그러면 너희에게 주실것이요,찾으라 그러면 찾을것이요 두드리는 이에게 열릴것이다.

**가능법**: **미래 지향적 성격을 띄거나 현실적 가능성을 표현한다.**

Yo tú usted nosotros ustedes

모든 동사원형에 -ía, -ías, -ía, -íamos, -ían 을 붙여서 만든다.

Hablar **말할것이다** hablaría hablarías hablaría hablaríamos hablarían

¿**Hablaría** yo mejor español algún día? 언젠가는 내가 Spanish 를 더잘할수있을까?

¿**Podría** verle a usted hoy? 오늘좀 만나뵐수 있을까요?

Yo creo que no **podría** . 불가능할것같군요.

El verano pasado ella me dijo que se **casaría** pronto. 지난여름 그녀는 곧 결혼할거라고 말했다.

**부정과거** (pretérito indefinido) ( --했다 )

점(點) 과거 라고도 한다

\* **과거에 한번 있었던 사건,**

**또는 정해진 기간 동안 일어난 끝이 분명한 사건이나 상황을 나타낸다.**

The preterite is the simple past, describing a fact or an action that took place at one moment

in the past and ended. ( usually with hace…, anoche, ayer, la semana pasada, el año pasado...)

다음과 같은 부사가 부정과거를 이끌기도 한다: ayer 어제 anteayer 그제 hace un rato 잠시전에

hace un mes 한달전 hace un año 일년전 anoche 어젯밤 la semana pasada 지난주 el año pasado 지난해

Ayer **hablé** ante más de cien jóvenes latinos. 어제 나는 100명이 넘는 젊은 라띠노들 앞에서 말했다.

Esta tarde **vi** gente correr. < ver 보다 오늘 오후 나는 사람들이 뛰어 가는 것을 보았다.

Él me **llamó** anoche. < llamar 부르다 그는 어제밤 내게 전화했다.

Hace mucho tiempo la **conocí** en una academia. 오래전 나는 어느학원에서 그녀를 만났다.

No pude ir. < poder 나는 갈 수 없었다.

**Viví** un año en Busan. < vivir 나는 부산에서 1년을 살았다.

**Vendieron** su negocio a muy buen precio. 그들은 자기네 비지니스를 아주 좋은 값에 팔았다.

Al fin me lo **dieron**. < dar < vender 드디어 그들은 나에게 그것을 주었다.

Ya se **fue**. < ir 그는 벌써 갔다.

Me lo **dijo** la semana pasada. < decir 그녀는 나에게 그 것을 지난 주에 말했다.

¿Cuándo se **mudaron** a Virginia? < mudar 언제 Virginia로 이사하셨나요?

**규칙 변화**

\_ar로 끝나는 동사 yo tú usted nosotros ustedes

hablar **말했다.** hablé hablaste habló hablamos hablaron

\_er로 끝나는 동사

vender **팔았다** vendí vendiste vendió vendimos vendieron

\_ir로 끝나는 동사

vivir **살았다** viví viviste vivió vivimos vivieron

**불규칙 변화**

dar 주다 di diste dio dimos dieron

ver 보다 vi viste vio vimos vieron

ser 이다 fui fuiste fue fuimos fueron

ir 가다 는 ser처럼 변화 fui fuiste fue fuimos fueron

estar 있다 estuve estuviste estuvo estuvimos estuvieron

decir 말하다 dije dijiste dijo dijimos dijeron

hacer 하다 hice hiciste hizo hicimos hicieron

poder 할수있다 pude pudiste pudo pudimos pudieron

poner 놓다 puse pusiste puso pusimos pusieron

querer 원하다 quise quisiste quiso quisimos quisieron

tener 갖다 tuve tuviste tuvo tuvimos tuvieron

venir 오다 vine viniste vino vinimos vinieron

traer 가져오다 traje trajiste trajo trajimos trajeron

**불완료과거** (Pretérito imperfecto)

( --했었다, --하곤 했다, --하고 있었다 )

\* **기간과 종료가 명시되지 않은 지속된 행위, 반복된 행위나 습관을 나타낸다.**

The imperfect relates a continuous or habitual action, or describes the state of things over a period of time in the past. ( siempre, todo el año pasado, de joven = when I was young )

불완료과거는 다음과 같은 부사들과 쓰이기도 한다: siempre 항상 antes 전에는 a veces 때때로

a menudo 자주 casi siempre 거의 언제나......

Cuando yo **estaba** en Corea, **vivía** en un pueblo. 내가 한국에 있었을때 시골에서 살았었다.

Cuando llegó ella, yo **leía** un libro. 그녀가 도착했을때 나는 책을 읽고 있었다.

Como **estaba** aburrido anoche, le visité a él. 어젯밤 심심해서 그를 찾아갔다.

Antes (De joven), yo **regateaba**. 전에는 (젊었을때는) 나는 물건값을 깎곤 했다.

Mientras **estaba** en Los Angeles, llegó el terremoto. 내가 L.A. 에 있었을때 지진이 덮쳤다.

Yo **estaba** en Corea en junio cuando ocurrió la guerra. 내가 6월에 한국에 있을때 전쟁이 일어났다.

Cuando **estudiabas** en España, ¿qué **hacías** en vacaciones? 스페인에서 공부할때 방학땐 뭐했니?

Casi siempre **iba** a la playa con mis amigos. 거의 항상 친구들과 바닷가에 갔었지.

Antes **paseaba** después de la cena. 전에는 저녁식사후 산책을 하곤 했지.

hablar 말하다 hablaba hablabas hablaba hablábamos hablaban

vender 팔다 vendía vendías vendía vendíamos vendían

comprar사다 compraba comprabas compraba comprábamos compraban

pagar 지불하다 pagaba pagabas pagaba pagábamos pagaban

vivir 살다 vivía vivías vivía vivíamos vivían

ser 이다 era eras era éramos eran

estar 있다 estaba estabas estaba estábamos estaban

tener 갖다 tenía tenías tenia teníamos tenían

venir 오다 venía venías venía veníamos venían

ir 가다 iba ibas iba íbamos iban

trabajar 일하다 trabajaba trabajabas trabajaba trabajábamos trabajaban

ver 보다 veía veías veía veíamos veían

regatear 에누리하다 regateaba regateabas regateaba regateábamos regateaban

**현재분사** (Gerundio)

**\* 현재분사는 동사의 부사형 또는 관용적 표현으로 쓰인다.**

1. **진행**: 나는 영어를 말하고 있다. I am speaking English . 는

Yo estoy **hablando** inglés. 이다.

여기서 hablando 은 speak + ing 처럼 hablar 의 -ing 이다. 이것이 현재 분사이다.

너 뭐하고 있니? ¿Qué estás haciendo?

나 일하고 있어. Estoy trabajando. leyendo < leer 읽다

난 스페인 문화에 대한 잡지 읽고있어. Estoy leyendo una revista que trata de la cultura española.

그녀는 화장하고 있다. Ella está pintando. \* Pintar 그리다, 색을 칠하다.

그녀는 먹을 것을 준비하고 있다. Ella está preparando la comida.

Hablar 처럼 ar 로 끝나는 동사는 habl 뒤에 **ando** 를 붙이고,

Amar > amando, tomar > tomando, estar > estando , llamar > llamando.

Vender 처럼 er 로 끝나는 동사는 ven 뒤에 **iendo**  를 붙이고,

Vender > vendiendo, comer > comiendo, comprender > comprendiendo...

Vivir 처럼 ir 로 끝나는 동사도 er로 끝나는 동사처럼 viv 뒤에 **iendo**  를 붙인다.

Vivir > viviendo, recibir > recibiendo, abrir > abriendo, cubrir > cubriendo.

2. **동사의 동시성**: Ella habla llorando. 그녀는 울면서 말한다.

El ora manejando carro. 그는 운전하면서 기도한다.

Los niños salieron gritando. 애들이 소리치며 나왔다.

3. **수단**: Jorge viene andando. 호르헤는 걸어서 온다.

Ella gana a su marido siempre llorando. 그녀는 언제나 울어댐으로 남편을 이긴다.

4. **상태를 설명**: Siempre ella termina gritándome. 언제나 그녀는 내게 고함지르며 끝내지.

5. **목적**: Ponen un aviso anunciando el examen. 그들은 시험을 알리는 공고를 붙인다.

6. **시간** Estudiando un idioma, puedes entender su cultura.

언어를 공부하다보면 문화를 이해한다.

Haciendo así, podemos darnos cuenta de la vida. 그렇게 함으로 삶을 깨달을 수 있다.

Tome sus decisiones basándose en principios bíblicos. 성경원칙에 기초해서 결정하세요.

7. **설명적 형용사** Veo a Anita comprando rosas. 아니따가 장미를 사는게 보인다.

8. **관용어같은 표현**:

El anda diciendo tonterías. 그는 바보같을 소리를 하며 돌아다닌다.

Voy aprendiendo español poco a poco. 나는 Spanish를 조금씩 배워 가고 있다.

El niño sigue gritando. 그애는 계속 소리를 지르고 있다.

El gobierno viene observando mis actos. 정부는 나의 행동을 (오래전부터) 지켜 보고 있다.

Ella siempre sale ganando a su marido. 그녀는 항상 (결과를 보면) 남편한테 이긴다

El acaba discutiendo con todo el mundo casi siempre.

그는 거의 항상 모든 사람들과 (말하다가 끝내는)다투고야 만다.

**과거분사** (Participio) past participle

영어에서 to love 의 과거분사가 loved , to go의 과거분사가 gone로 되는것 처럼,

Spanish 에서는 동사 원형 의 어미를 아래와 같이 만들어 과거분사를 만든다.

amar 처럼 **-ar 로 끝나는 동사는 -ar 대신에 -ado 를 붙인다.**

amar > amado, preparar > preparado, comprar > comprado

**-er 동사와 -ir 동사는 -er, -ir 대신에 -ido 를 붙인다.**

vender > vendido, conocer > conocido, vivir > vivido, dormir > dormido

이와 다르게 불규칙한 과거분사 의 형태:

hacer - hecho poner - puesto ver - visto volver - vuelto

decir - dicho cubrir - cubierto abrir - abierto

1. **수동태**: (가) **ser + 과거분사.** ( be + 동사의 P.P. ) passive

한국 사람들은 누구나 김치를 좋아한다.

All Korean love Kimchi.

Todos los coreanos aman Kimchi. 라는 글을

김치는 모든 한국사람에 의해서 사랑을 받는다.

Kimchi is loved by all Korean.

Kimchi es amado por todos los coreanos. 라고 바꿀 수 있다.

\* 위의 por 대신 de 를 쓸수 있다.

love 라는 타동사 의 수동태 ‘사랑을 받는다’가 is loved 인것처럼

**amar 의 수동태는 es amado 이다**.

강박사는 부시대통령으로 부터 초대를 받는다.

El Dr. Kang es invitado por el presidente Bush.

(나) **estar + 과거분사 : 주어의 상태를 나타낸다.**

El almuerzo está preparado. 점심식사가 준비되어 있다.

\* ser + 과거분사 또는 estar + 과거분사 에서

과거분사는 주어의 성, 수에 일치한다.

La comida está preparada. 음식이 준비되어 있다.

Las palabras del presidente son criticadas por la gente.

대통령이 하는 말들은 사람들에 의해 비판받는다.

2**. 완료시제**:

**a) 현재완료: 과거의 동작 또는 상태가 현재와 관련되어 있는**

**행위의** **완료,경험, 결과, 계속의 뜻을 나타낸다.**

**haber 의 현재변화 + 과거분사** : ( have + 동사의 P.P.)

\* haber ( have 조동사) 의 현재변화:

yo tú usted nosotros ustedes

**he has ha hemos han**

He preparado el almuerzo. I have prepared the lunch. 나는 점심을 준비했다.

¿Qué has hecho hoy? 너 오늘 뭐했니? hecho < hacer 하다

El no ha hecho nada. 그는 아무것도 않했다.

No he leído la carta todavía. 나는 아직 그 편지를 읽지 않았다.

Hoy he estudiado mucho. 오늘 나는 공부를 많이 했다.

Esta noche ha llovido mucho. 오늘밤 비가 많이 왔다.

He amado a ella. I have loved her. 나는 그녀를 사랑했다.(사랑한적이있다)

Así hemos llegado a saber y creer que Dios nos ama.

그래서 우리는 하나님이 우리를 사랑하시는것을 알고 믿게 되었읍니다.

Yo he vivido en esta casa por 3 años. 나는 이집에서 3년을 살고 있다.

\* haber + 과거분사 에서 과거분사의 어미는 변하지 않는다.

He preparado, has preparado, ha preparado, hemos preparado, han preparado.

**b) 과거완료: 어느 과거의 행위 보다 그 이전에 이루어진 행위를 표현.**

**haber 의 불완료과거 + 과거분사**: ( had + 동사의 **p.p**.)

\* haber의 불완료과거( had 조동사) :

yo tú usted nosotros ustedes

**había habías había habíamos habían**

Cuando llegué a la estación, el tren ya había partido.내가 역에 도착했을때 이미 기차는 떠나버린 후였다.

Jesús les dijo a los judíos que habían creído en Él. 예수는 그를 믿은 유태인들에게 말씀하셨다.

Él nos perdonó el mal que habíamos hecho. 그는 우리들이 행한 악을 용서했다.

3. **과거분사가 형용사 처럼 쓰인다.**

**<** pesar 무게가 나가다 dormir 잠자다 comprar 사다

cansar 피곤하게하다 pintar 색칠하다..

El es un hombre muy pesado. 그는 매우 지겨운 사람이다.

Ella es una mujer muy pesada. 그녀는 매우 지겨운 여자다.

Ella a veces maneja medio dormida. 그녀는 가끔 졸면서 운전한다.

Tenemos comprados dos carros. 우리는 차를 두대 샀다.

Las muchachas están dormidas. 소녀들은 잠들어 있다.

Ayer llegué muy cansado(a). 난 어제 파김치가돼서 도착했다.

Ella va siempre muy pintada. 그녀는 언제나 짙게 화장을하고다닌다.

**(b) 접속법** ( Modo subjuntivo)

이제까지 우리는 있는 그대로의 객관적인 현실을 나타내는 동사를 배웠다.

이와 조금 다르게 접속법은 문장 처음에 나오는 사람의 주관적인 희망(esperanza), 요구(pedido), 기원(deseo), 금지(prohibición), 의심(duda), 명령(órdenes), 충고(consejos), 감정의 반응(reacciones emotivas) 등 감정이 표현될때, 뒤따라 오는 문장의 다른 사람의 동사 는 어미가 변한다. 예를 보자.

.

나는 내 아들이 일하기를 원한다 라는 말에는 2개의 주어가 있고,

나는 원한다 와 내 아들이 일한다 는 2 개의 문장이 접속 되어있다.

여기서 나의 의지가 아들의 행동에 영향을 주려고 한다.

이때 아들이 일한다 (trabajar동사) 는게 가능성은 있으나 확실하지는 않아서

trabaja 를 trabaj***e*** 로 바꾼 다. 이것이 접속법이다.

**\*\* …ar 로 끝나는 동사는 … e 로, …er, …ir 로 끝나는 동사는 …a 로 바꾼다. \*\***

Yo quiero. 나는 원한다 와 Mi hijo trabaja. 내 아들이 일한다를 붙이면

Yo quiero que mi hijo trabaj**e**. 나는 내 아들 이 일하기를 원한다.

\* que 는 영어의 관계대명사 that 과 같다.

Mis amigos latinos esperan que yo ***hable*** mejor español. (habla 의 a 가 e 가 된다)

나의 라티노 친구들은 내가 서반아어를 더 잘하기를 기대한다.

\* 위의 글에서 ‘Hable mejor español’. 라고만 하면 ‘Spanish 를 더 잘하십시요’라는

부탁이 된다.

Yo espero que ustedes ***pasen*** bien. 나는 당신들이 잘 지내시길 바랍니다. < pasar 지내다

\* Pasen bien. 잘들 지내세요.

Le espero que me ***disculpe***. 당신이 저를 용서해주시길 바랍니다. <disculpar 용서하다

Disculpe. 용서하십시요.

Yo le quiero que me ***hable*** más despacio. 저에게 천천히 말하시길 원합니다.

\* Hable más despacio. 천천히 말하십시요.

Te ruego que me ***ayudes*** 나는 네가 날 도와주길 간청한다.

\* Ayúdame. 날 도와줘. <rogar 간청하다 <ayudar 돕다

Le prohíbo que José ***fume***. 나는 호세가 담배피는 것을 금한다.

\* No fume. 담배 피지마세요. <prohibir 금하다 <fumar 담배피다

No quiero que ***leas*** el periódico. 나는 네가 신문을 안읽으면 좋겠어.

\* No leas el periódico. 신문읽지마. <leer 읽다

Dile a Carlos que ***venga*** al trabajo. Carlos에게 일하러 오라고 말해라. <decir <venir

Espero que ***pueda****s*  venir a la fiesta. 네가 파티에 올 수 있기를 바란다. <poder

Ayúdelo en todo lo que pueda . 당신이 할수있는 모든것으로 그를 도우세요.

***Salude*** a nuestros hermanos en la fe. 믿음의 형제들에게 안부전하세요. <saludar

Que Dios ***derrame*** su gracia sobre todos ustedes. 하나님께서 여러분 모두에게 은혜 내리시길.

<derramar 흘리다, 뿌리다

Tápalo para que ***no se enfríe***. 식지 않도록 뚜껑을 닫어라. <tapar <enfriar

No la quiero que ***trabaje***. 나는 그녀가 일하는 것을 원치 않는다.

<dudar

Dudo que me ***ame*** ella. 나는 그녀가 나를 사랑한다는것이 의심스럽다. <amar

Dudo que ***haya*** otro deporte más emocionante que fútbol.축구보다 더 신나는 운동이 있을까.

No creo que tú ***juegues*** otro deporte. 나는 네가 다른 운동을 할 것 같지 않다. <jugar

Es absurdo que me lo ***digan*** ellos. 그들이 내게 그런말을 하다니 웃겨. <decir

Es importante que ***comamos*** frutas y legumbres. 과일과 채소를 먹는 것이 중요하다.

<comer

No quiero verle, quienquiera que ***sea***. 누구든지 나는 보고싶지 않다. <ser

Dondequiera que ***vaya***, siempre manejo mi carro. 어디를 가든지 나는 내차를 운전한다.

<ir <manejar

Cualquiera que me ***encuentre*** me matará. 누구든지 나를 만나면 나를 죽일 것입니다.

No será así. 그렇지 않을 것이다. <encontrar

No quería que ***compraras*** el periódico. 나는 네가 신문을 안샀으면 했는데. <comprar

No lo haré aunque ella ***insista***. 그녀가 고집하더라도 나는 그것을 하지 않겠다.

<insistir <hacer

\* Me gusta trabajar aunque me canso mucho. 힘들긴 하지만 나는 일하는게 좋아.

<cansar 지치게 하다

Ella había pedido que él ***dijera*** la verdad. 그녀는 그가 진실을 말하길 부탁했었다.

<pedir < decir

Ojalá que ***aprendiéramos*** del pasado. 우리가 과거(의 경험)로 부터 배웠더라면 좋았을것을!

< aprender

Por mucho que la ***quieras***, no puedes casarte con ella.

< querer 네가 아무리 그여자를 사랑해도 너는 그녀와 결혼할수없다.

Por mucho que ***trate***, nunca tendrá éxito. 그가 아무리 시도해도 결코 성공할수없다.

\* 위의 두 문장에서 mucho 대신에 más 를 써도 된다. < tratar 시도하다 try <tener

Por muy fácil que ***parezca***, se necesita práctica.아무리 쉬워보여도 연습이 필요하다.

<parecer

Por ( muy ) difícil que ***sea*** … however hard it is 아무리 어렵더라도 < parecer ..처럼 보이다

<ser

Lo encontraremos, dondequiera que ***esté***. 그것을 우리는 찾아낼것이다 어디에 있든지.

<estar

Te ayudará cuandoquiera que ***tengas*** un problema. < tener

너에게 언제 문제생기더라도 그는 너를 도울것이다.

|  |
| --- |
|  |
|  |
| Quiero que me traigas algún regalo. 난 네가 나에게 어떤 선물을 가져오길 원해. |
| Dudo que llegue hoy. 나는 그가 오늘 도착 할지 의심스럽다. |
| Os digo que me escribáis. 나는 너희들이 내게 편지를 쓰라고 말한다. |
| Te prohíbo que fumes aquí. 나는 네가 여기서 담배 피우는걸 금지한다. |
| Te aconsejo que estudies más. 나는 네게 공부를 더 하라고 충고한다. |
| Me extraña que no esté aquí hoy. 그가 오늘 여기 없는것이 이상하다. |
| Me gusta que lo hagas así. 나는 네가 그것을 이렇게 하니 좋다. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | 원함.청원을 표현할때 (deseo 또는 exhortación). |
|  | ¡Que tengas buen viaje! 즐거운 여행이 되길... <tener |
|  | ¡Que lo pases bien! 즐겁게 보내길... <pasar <salir |
|  | ¡Ojalá Carlitos salga bien en el examen! 까를로스 가 시험을 잘봤으면 좋게는데... |
|  | Ojalá 는 동사가 아니고 감탄사로서 바람.소망.기원 을 할때 사용되고 항상 접속법을 취함.          (이 감탄사 는 아랍어 에서 유래 하고 의미는 알라신의 권능으로 ~ 되었으면 의 의미). |
|  |  |
| http://babelnet.sbg.ac.at/carlitos/images/cuadro_amarillo.gif | creer, pensar, parecer 동사 가 부정문으로 사용될때는 접속법을 취한다. |
|  | No creo que me comprenda bien. 나 는 네가 나를 잘 이해하리라 믿지 않는다. |
|  |  |
|  | \* 그러나 의문문 에서는 접속법 과 직설법을 모두 사용 가능 하다. |
|  | ¿Crees que me comprenda (또는 comprende)? 그가 날 이해 한다고 넌 믿냐? |
|  |  |
|  | Sí, creo que te comprende muy bien. 그래 그가 널 아주 잘 이해 한다고 난 생각한다. |
|  |  |
|  |  |
| http://babelnet.sbg.ac.at/carlitos/images/cuadro_amarillo.gif | 어떤 가치의 판단 이나 의무를 표현 하기 위해 사용. |
|  | Es absurdo que lo vendas. 네가 그걸 판다는 것은 비이성적이다. |
|  | Es importante que terminemos a tiempo. 우리가 제시간에 끝내는것은 아주 중요한 것이다. |
|  | Es lógico que estudie. 그(내)가 공부 하는것은 타당한거야. |
|  | Es probable que lo haga hoy. 오늘 그가 그것을 할 가능성이 있다. |
|  | Es una pena que no puedas venir. 네가 못오는것이 안됬다.(안습럽다) |
|  | Es injusto que lo dejes. 네가 그걸 그만둔다는것은 옳지 않아. |
|  | Es posible que llegue hoy. 그가 오늘 도착 하는것은 가능성 있어. |
|  | Es fantástico que lo hagas. 네가 그걸 한다는것은 환상(넘 좋아)이다. |
|  | Es bueno que vayamos ya. 지금 우리가 가는것은 좋은 일이야. |
|  |  |
|  | Es necesario que estudiéis. 너희들이 공부 하는것은 필요한거야. |
|  | Hace falta que lo traigas mañana. 내일 네가 그것을 꼭 가져와야돼. |
|  |  |
|  | \*만일 문구가 어떤것에 대해 확실 하거나 사실을 나타낼때는 직설법을 사용. |
|  | Es verdad que tiene muchos problemas. 그 가 많은 문제를 가지고 있는것은 사실이다. |
|  | Es cierto que no puede venir. 그가 오지 못하는것은 확실해. |
|  | |  |  | | --- | --- | |  | 다음의 전치사(구) 는 항상 접속법을 사용함: antes (de) que, para que y sin que . | |  | Te doy el libro para que estudies. | |  | Ven antes de que termine. | |  | Hazlo sin que nadie se enoje. | |  |  | |  |  | |  | 종속절의 동사가 아직 실현되지 않은 행위를 표현 할때 접속법을 사용. | |  | cuando, apenas, después (de) que, en cuanto, hasta que, mientras, tan pronto como, | |  |  | |  | Llámame cuando termines el trabajo. | |  | Díselo apenas (=en cuanto) lo hagas. | |  | Le escribiré después (de) que lo termine. | |  | Lo traeré en cuanto lo tenga. | |  | Esperaremos hasta que salga. | |  | No saldremos mientras llueva. | |  | Hablaremos más, tan pronto como sepa algo. | |  |  | |  | 주절의 동사가 미래의 행위나 명령을 나타내지 않을때나 이미 행한 행위을 표현 할때는 직설법을 사용한다. | |  | Lo llamé cuando había terminado el trabajo. | |  |  | |  |  | |  | 양보절 에서 다음의 접속사들은 접속법을 취한다: aunque, a pesar de que, por más que, | |  | Lo dejaré aunque me mate. | |  | A pesar de que no tenga tiempo, estudiará. | |  | Por más que llore, no se lo perdonaré. |   **Sea como sea, 어떻게 되든지 간에**  Sea lo que sea, 무엇이든  Digan lo que digan, 당신들이( 그들이) 무엇을 말하더라도  Hagan lo que hagan, 당신들이( 그들이) 무엇을 하더라도  Pase lo que pase, 무슨일이 있더라도(일어난다 할지라도)  .......estaré en contacto con ustedes. 나는 당신들과 연락을 하겠다 |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

.

**접속법 현재 어미변화**

yo tú usted(él, ella) nosotros ustedes(ellos, ellas)

**규칙동사**

hablar hable hables hable hablemos hablen 말하길

limpiar limpie limpies limpie limpiemos limpien 청소하길

pagar pague pagues pague paguemos paguen 지불하길

\*ayudar fumar aceptar ajustar alabar amar entrar escuchar alzar anotar ...

vender venda vendas venda vendamos vendan 팔기를

comer coma comas coma comamos coman 먹기를

\*aprender comprender correr creer...

abrir abra abras abra abramos abran 열기를

subir suba subas suba subamos suban 오르기를

vivir viva vivas viva vivamos vivan 살기를

**불규칙동사**

decir diga digas diga digamos digan 말하길

hacer haga hagas haga hagamos hagan 하길

poner ponga pongas ponga pongamos pongan 놓길

oír oiga oigas oiga oigamos oigan 듣길

salir salga salgas salga salgamos salgan 나가길

tener tenga tengas tenga tengamos tengan 갖길

venir venga vengas venga vengamos vengan 오길

dar dé des dé demos den 주길

estar esté estés esté estemos estén 있길

ser sea seas sea seamos sean 이길

ver vea veas vea veamos vean 보길

ir vaya vayas vaya vayamos vayan 가길

saber sepa sepas sepa sepamos sepan 알길

contar cuente cuentes cuente contemos cuenten 말하길

poder pueda puedas pueda podamos puedan 할수있길

traer traiga traigas traiga traigamos traigan 가져오길

pedir pida pidas pida pidamos pidan 요청하길

seguir siga sigas siga sigamos sigan 따르길

**명령법과 접속법과의 관계**

접속법에서 본 것처럼,

Yo quiero que usted venga. **나는 당신이 오기를 원한다**  라는 문장에는

당신이 venga (오기를) 바라는 나의 의지가 들어 있어서

Yo quiero que usted 이라는 말을 생략하면 **venga** 는 **오세요** 라는 **부탁 또는명령**이된다.

접속법의 다른 문장들도 이렇게 말하는 사람의 희망, 감정, 부탁, 명령,의지가 들어 있으므로

두번째 문장 ( 종속절) 의 동사는 명령법과 연관이 있다.

**명령법 (modo imperativo)**

a. **친밀한 사이 ( tú ) 에서는 쉬운 또는 짧은 말로** 부탁이나 명령을 한다.

hablar > habla 말해.

tomar > toma 들어.

comer > come 먹어.

subir > sube 올라가.

decir > di 이야기해봐.

ir > ve 가.

hacer > haz 해.

poner > pon 놓아라.

b. **존경**을 나타내기위해 **격식**을 차려야 할때 즉 **usted ( ustedes )** 경우엔 **어미를 바꾼다.**

예, Hable usted despacio. 천천히 말하세요.

Tome asiento. 앉으세요.

Coma usted. 드세요.

Suba usted. 올라가세요.

Diga usted. 말씀하십시요.

Hágame un favor. 부탁좀드리겠읍니다.

Tomen asiento. 너희들 앉아라 (또는) 여러분들 앉으세요.

Digan ustedes. 너희들 말해라 (또는) 여러분들 말씀하십시요.

Pasen bien. 여러분 잘지내십시요.

Hablemos más luego. 우리 나중에 이야기합시다.

( 접속법의 내용을 참조하세요)

**긍정 명령 ( *하라* )**

( 규칙적 변화하는 동사들 )

친밀 격식

tomar **toma** ( tú) **tome**  (usted) **tomemos** (nosotros) **tomen** (ustedes)

들다 들어라 드세요 (우리들) 듭시다 (당신들) 드십시요

amar ayudar bajar comprar…

vender **vende venda vendamos** **vendan**

팔다 팔아라 파세요 팝시다 파십시요

apagar leer prender comer ...

subir **sube suba subamos suban**

올리다 올려라 올리세요 올립시다 올리십시요

abrir asistir cumplir...

(불규칙적 변화하는 동사들)

**친밀 격식**

decir 말하다 di diga digamos digan

말해 말하세요 말합시다 말들하세요

ir 가다 ve vaya vayamos vayan

hacer 하다 haz haga hagamos hagan

oír 듣다 oye oiga oigamos oigan

poner 놓다 pon ponga pongamos pongan

ser 이다 sé sea seamos sean

salir 나가다 sal salga salgamos salgan

tener 갖다 ten tenga tengamos tengan

venir 오다 ven venga vengamos vengan

ver 보다 ve vea veamos vean

estar 있다 está esté estemos estén

**부정 명령 ( -- *하지 말라* )**

( 규칙적 변화하는 동사들)

tomar No tomes ( tú ) No tome (usted) No tomemos No tomen

들다 들지마라 들지마세요 들지맙시다 들지들마십시요

vender No vendas No venda No vendamos No vendan

팔다

subir No subas No suba No subamos No suban

오르다

(불규칙적 변화하는 동사들)

decir No digas (tú) No diga (usted) No digamos No digan

말하다 말하지마라 말하지마세요 말하지맙시다 말하지들마십시요

ir 가다 No vayas No vaya No vayamos No vayan

hacer 하다 No hagas No haga No hagamos No hagan

oír 듣다 No oigas No oiga No oigamos No oigan

poner 놓다 No pongas No ponga No pongamos No pongan

ser 이다 No seas No sea No seamos No sean

salir 나가다 No salgas No salga No salgamos No salgan

tener 갖다 No tengas No tenga No tengamos No tengan

venir 오다 No vengas No venga No vengamos No vengan

ver 보다 No veas No vea No veamos No vean

dar 주다 No des No dé No demos No den

mover움직이다 No muevas No mueva No movamos No muevan

volver 돌아오다 No vuelvas No vuelva No volvamos No vuelvan

traer 가져오다 No traigas No traiga No traigamos No traigan

llevar 가져가다 No lleves No lleve No llevemos No lleven

2083년

10billion

2045 년

9 billion

2024 년

8 billion

2011년

7 billion

세계 인구의 증가 1999 년

World Population Growth 6 billion

( UN estimated )

1987 년

5 billion

million : 백만 (명)

billion : 10억 (명) 1974 년

4 billion

1960 년

3 billion

1927 년

2 billion

1900년

1.6billion

1804 년

1 billion

1000 BC 서기 1 년 1500 년

3000년전 2000 년전 서기 1000년 1250년 500 million

50 million 200 million 275 million 400 million

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

Fairfax 카운티에 있는 Latinos 의 노동자 권익단체(TUAVA, Trabajadores Unidos de Annandale Virginia)는 Legal Aid Justice Center의 협조를 받는데 가끔 그들의 권익을 위한 모임을 갖는다. 그들의 전단지를 보면 그들의 생각을 살펴 볼 수 있다.

El racismo hacia el inmigrante es cada vez más fuerte y nosotros tenemos que responder

al desprecio con la ley y la dignidad en la acción. 이민에 대한 인종차별은 점점 더 강화되고 있어 우리들은 이러한 멸시에 대해 법과 자존심에 의한 행동으로 반응해야 합니다.

No podemos guardar silencio ante tan terrible ataque. 이토록 무서운 공격에 침묵만 지킬 수는 없읍니다.

Por leyes que solo imponen al desamor, incomprensión y temor a todo.

그들은 숫제 법으로 냉담, 몰이해, 그리고 공포를 강요하고 있읍니다.

Tenemos la obligación de cuidarnos como hermanos, como hijos, como amigos, como inmigrantes. 우리는 형제처럼, 아들처럼, 친구처럼 이민자처럼 우리 자신을 서로 돌봐야 할 의무가 있읍니다.

Este sábado no puedes faltar para ir a Richmond y decir;

Todos somos humanos y salimos de nuestros países con el propósito de sustentar nuestras familias con el sacrificio de no tenernos cerca.

당신은 이번 토요일에 리치몬드에 가서, 우리 모두는 인간으로서 가족을 부양하기 위해 우리들의 가족과 나라를 떠나와 희생하고 있다고 말합시다.

Iremos a Richmond para decir que no estamos de acuerdo con sus leyes antiinmigrantes.

리치몬드에 가서 우리는 반이민법에 동의하지 않는다고 말합시다.

¡JUNTOS LO LOGRAREMOS! 뭉치면 성취할 수 있읍니다!

**동사 ( verbo) 리스트**

**직설법**  **명령법**

1. 현재 (..한다) a. 친한 사이에 b. 격식차려서

2. 부정과거 (..했다) ( tú 에게) (usted 에게)

3. 불완료과거(..하곤했다)

4. 미래 (..할 것이다) 현재분사 과거분사

**접속법**

5. 현재(..하길)

6. 과거 (..하길)

yo tú usted nosotros ustedes tú usted

(él, ella) (ellos, ellas)

**\_ar 로 끝나는 동사들**

acabar acabo acabas acaba acabamos acaban acaba acabe

끝내다 acabé acabaste acabó acabamos acabaron

(=terminar) acababa acababas acababa acabábamos acababan

acabaré acabarás acabará acabaremos acabarán acabando acabado

acabe acabes acabe acabemos acaben

acabara acabaras acabara acabáramos acabaran

aceptar acepto aceptas acepta aceptamos aceptan acepta acepte

받아드리다 acepté aceptaste aceptó aceptamos aceptaron

aceptaba aceptabas aceptaba aceptábamos aceptaban

aceptaré aceptarás aceptará aceptaremos aceptarán aceptando aceptado

acepte aceptes acepte aceptemos acepten

aceptara aceptaras aceptara aceptáramos aceptaran

acercar acerco acercas acerca acercamos acercan acerca acerque

가깝게하다 acerqué acercaste acercó acercamos acercaron

acercaba \*

acercaré \* acercando acercado

acerque \* \* 여기 4 줄은 위에서 보는것처럼 규칙적으로 변하므로

acercara \* 이후에서는 생략합니다

acordar acuerdo acuerdas acuerda acordamos acuerdan acuerda acuerde

일치,기억하다acordé acordaste acordó acordamos acordaron

acordaba

acordaré acordando acordado

acuerde

acordara

adelantar adelanto adelantas adelanta adelantamos adelantan adelanta adelante

앞서가다 adelanté adelantaste adelantó adelantamos adelantaron

가불하다 adelantaba

adelantaré adelantando adelantado

adelante

adelantara

agarrar agarro agarras agarra agarramos agarran agarra agarre

붙잡다 agarré agarraste agarró agarramos agarraron

agarraba

\*soltar 놓다 agarraré agarrando agarrado

agarre

agarrara

ajustar ajusto ajustas ajusta ajustamos ajustan ajusta ajuste

조절하다 ajusté ajustaste ajustó ajustamos ajustaron

ajustaba

ajustaré ajustando ajustado

ajuste

ajustara

alabar alabo alabas alaba alabamos alaban alaba alabe

찬양하다 alabé alabaste alabó alabamos alabaron

alababa

alabaré alabando alabado

alabe

alabara

alcanzar alcanzo alcanzas alcanza alcanzamos alcanzan alcanza alcance

손이닿다 alcancé alcanzaste alcanzó alcanzamos alcanzaron

alcanzaba

alcanzaré alcanzando alcanzado

alcance

alcanzara

almorzar almuerzo almuerzas almuerza almorzamos almuerzan almuerza almuerce

점심먹다 almorcé almorzaste almorzó almorzamos almorzaron

almorzaba

almorzaré almorzando almorzado

almuerce

almorzara

alzar alzo alzas alza alzamos alzan alza alce

올리다 alcé alzaste alzó alzamos alzaron

alzaba

alzaré alzando alzado

alce

alzara

amar amo amas ama amamos aman ama ame

사랑하다 amé amaste amó amamos amaron

amaba

amaré amando amado

ame

amara

andar ando andas anda andamos andan anda ande

걷다 anduve anduviste anduvo anduvimos anduvieron

andaba

andaré andando andado

ande

anduviera

anotar anoto anotas anota anotamos anotan anota anote

기록하다anoté anotaste anotó anotamos anotaron

anotaba

anotaré anotando anotado

anote

anotara

apagar apago apagas apaga apagamos apagan apaga apague

끄다 apagué apagaste apagó apagamos apagaron

apagaba

apagaré apagando apagado

apague

apagara

arreglar arreglo arreglas arregla arreglamos arreglan arregla arregle

정돈하다 arreglé arreglaste arregló arreglamos arreglaron

해결하다 arreglaba

arreglaré arreglando arreglado

arregle

arreglara

arrendar arriendo arriendas arrienda arrendamos arriendan arrienda arriende

임대하다 arrendé arrendaste arrendó arrendamos arrendaron

arrendaba

arrendaré arrendando arrendado

arriende

arrendara

asegurar aseguro aseguras asegura aseguramos aseguran asegura asegure

확인하다aseguré aseguraste aseguró aseguramos aseguraron

aseguraba

aseguraré asegurando asegurado

asegure

asegurara

atacar ataco atacas ataca atacamos atacan ataca ataque

공격하다 ataqué atacaste atacó atacamos atacan

atacaba

atacaré atacando atacado

ataque

atacara

atar ato atas ata atamos atan ata ate

매다 até ataste ató atamos ataron

ataba

ataré atando atado

ate

atara

averiguar averiguo averiguas averigua averiguamos averiguan averigua averigue

조사하다 averigüé averiguaste averiguó averiguamos averiguaron

(=investigar) averiguaba

averiguaré averiguando averiguado

averigüe

averiguara

ayudar ayudo ayudas ayuda ayudamos ayudan ayuda ayude

돕다 ayudé ayudaste ayudó ayudamos ayudaron

ayudaba

ayudaré

ayude ayudando ayudado

ayudara

bajar bajo bajas baja bajamos bajan baja baje

내리다 bajé bajaste bajó bajamos bajaron

bajaba

bajaré bajando bajado

baje

bajara

botar boto botas bota botamos botan bota bote

버리다 boté botaste botó botamos botaron

botaba

botaré botando botado

bote

botara

buscar busco buscas busca buscamos buscan busca busque

찾다 busqué buscaste buscó buscamos buscaron

buscaba

buscaré buscando buscado

busque

buscara

callar callo callas calla callamos callan calla calle

입다물다 callé callaste calló callamos callaron

callaba

callaré callando callado

calle

callara

cambiar cambio cambias cambia cambiamos cambian cambia cambie

바꾸다 cambié cambiaste cambió cambiamos cambiaron

cambiaba

cambiaré cambiando cambiado

cambie

cambiara

cantar canto cantas canta cantamos cantan canta cante

노래하다 canté cantaste cantó cantamos cantaron

cantaba

cantaré cantando cantado

cante

cantara

cenar ceno cenas cenan cenamos cenan cena cene

저녁먹다cené cenaste cenó cenamos cenaron

cenaba

cenaré cenando cenado

cene

cenara

cerrar cierro cierras cierra cerramos cierran cierra cierre

닫다 cerré cerraste cerró cerramos cerraron

cerraba

cerraré cerrando cerrado

cierre

cerrara

comprar compro compras compra compramos compran compra compre

사다 compré compraste compró compramos compraron

compraba

compraré comprando comprado

compre

comprara

confirmar confirmo confirmas confirma confirmamos confirman confirma confirme

확인하다confirmé confirmaste confirmó confirmamos confirmaron

confirmaba

confirmaré confirmando confirmado

confirme

confirmara

contar cuento cuentas cuenta contamos cuentan cuenta cuente

세다(계산) conté contaste contó contamos contaron

contaba

contaré contando contado

cuente

contara

contestar contesto contestas contesta contestamos contestan contesta conteste

대답하다 contesté contestaste contestó contestamos contestaron

contestaba

contestaré contestando contestado

conteste

contestara

cortar corto cortas corta cortamos cortan corta corte

자르다 corté cortaste cortó cortamos cortaron

cortaba

cortaré cortando cortado

corte

cortara

costar cuesto cuestas cuesta costamos cuestan cuesta cueste

값이나가다 costé costaste costó costamos costaron

costaba

costaré costando costado

cueste

costara

cuidar cuido cuidas cuida cuidamos cuidan cuida cuide

조심하다 cuidé cuidaste cuidó cuidamos cuidaron

cuidaba

cuidaré cuidando cuidado

cuide

cuidara

dar doy das da damos dan da dé

주다 di diste dio dimos dieron

daba

daré dando dado

dé

diera

dejar dejo dejas deja dejamos dejan deja deje

두다 dejé dejaste dejó dejamos dejaron

dejaba

dejaré dejando dejado

deje

dejara

denunciar denuncio denuncias denuncia denunciamos denuncian denuncia denuncie

고발하다 denuncié denunciaste denunció denunciamos denunciaron

(=acusar) denunciaba

denunciaré denunciando denunciado

denuncie

denunciara

desatar desato desatas desata desatamos desatan desata desate

풀다 desaté desataste desató desatamos desataron

desataba

desataré desatando desatado

desate

desatara

desayunar desayuno desayunas desayuna desayunamos desayunan desayuna desayune

아침먹다 desayuné desayunaste desayunó desayunamos desayunaron

desayunaba

desayunaré desayunando desayunado

desayune

desayunara

descansar descanso descansas descansa descansamos descansan descansa descanse

쉬다(휴식) descansé descansaste descansó descansamos descansaron

descansaba

descansaré descansando descansado

descanse

descansara

disculpar disculpo disculpas disculpa disculpamos disculpan disculpa disculpe

용서하다 disculpé disculpaste disculpó disculpamos disculparon

disculpaba

disculparé disculpando disculpado

disculpe

disculpara

echar echo echas echa echamos echan echa eche

던지다 eché echaste echó echamos echaron

echaba

echaré echando echado

eche

echara

empezar empiezo empiezas empieza empezamos empiezan empieza empiece

시작하다 empecé empezaste empezó empezamos empezaron

empezaba

empezaré empezando empezado

empiece

empezara

empujar empujo empujas empuja empujamos empujan empuja empuje

밀다 empujé empujaste empujó empujamos empujaron

empujaba

empujaré empujando empujado

empuje

empujara

encontrar encuentro encuentras encuentra encontramos encuentran encuentra encuentre

만나다 encontré encontraste encontró encontramos encontraron

encontraba

encontraré encontrando encontrado

encuentre

encontrara

enojarse con enojo enojas enoja enojamos enojan No se enoje. No te enojes.

화내다 enojé enojaste enojó enojamos enojaron

enojaba

enojaré enojando enojado

enoje

enojara

enseñar enseño enseñas enseña enseñamos enseñan enseña enseñe

가르치다 enseñé enseñaste enseñó enseñamos enseñaron

enseñaba

enseñaré enseñando enseñado

enseñe

enseñara

entrar entro entras entra entramos entran entra entre

들어오다 entré entraste entró entramos entraron

entraba

entraré entrando entrado

entre

entrara

entregar entrego entregas entrega entregamos entregan entrega entregue

넘겨주다 entregué entregaste entregó entregamos entregaron

entregaba

entregaré entregando entregado

entregue

entregara

escuchar escucho escuchas escucha escuchamos escuchan escucha escuche

듣다 escuché escuchaste escuchó escuchamos escucharon

escuchaba

escucharé escuchando escuchado

escuche

escuchara

esperar espero esperas espera esperamos esperan espera espere

기다리다 esperé esperaste esperó esperamos esperaron

esperaba

esperaré esperando esperado

espere

esperara

estar estoy estás está estamos están está esté

있다 estuve estuviste estuvo estuvimos estuvieron

estaba

estaré estando estado

esté

estuviera

estudiar estudio estudias estudia estudiamos estudian estudia estudie

공부하다 estudié estudiaste estudió estudiamos estudiaron

estudiaba

estudiaré estudiando estudiado

estudie

estudiara

faltar falto faltas falta faltamos faltan falta falte

부족하다 falté faltaste faltó faltamos faltaron

faltaba

faltaré faltando faltado

falte

faltara

funcionar funciono funcionas funciona funcionamos funcionan funciona funcione

작동하다 funcioné funcionaste funcionó funcionamos funcionaron

funcionaba

funcionaré funcionando funcionado

funcione

funcionara

ganar gano ganas gana ganamos ganan gana gane

벌다 gané ganaste ganó ganamos ganaron

ganaba

ganaré ganando ganado

gane

ganara

gozar gozo gozas goza gozamos gozan goza goce

즐기다 gocé gozaste gozó gozamos gozaron

gozaba

gozaré gozando gozado

goce

gozara

gritar grito gritas grita gritamos gritan grita grite

소리치다 grité gritaste gritó gritamos gritaron

gritaba

gritaré gritando gritado

grite

gritara

guardar guardo guardas guarda guardamos guardan guarda guarde

보관하다 guardé guardaste guardó guardamos guardaron

guardaba

guardaré guardando guardado

guarde

guardara

gustar gusto gustas gusta gustamos gustan gusta guste

즐겁게하다 gusté gustaste gustó gustamos gustaron

gustaba

gustaré gustando gustado

guste

gustara

hablar  hablo hablas habla hablamos hablan habla hable

말하다 hablé hablaste habló hablamos hablaron

hablaba

hablaré hablando hablado

hable

hablara

interesar intereso interesas interesa interesamos interesan interesa interese

관심을 끌다 interesé interesaste interesó interesamos interesaron

interesaba

interesaba

interesaré interesando interesado

interese

interesara

invitar invito invitas invita invitamos invitan invita invite

초청하다 invité invitaste invitó invitamos invitaron

invitaba

invitaré invitando invitado

invite

invitara

jalar jalo jalas jala jalamos jalan jala jale

당기다 jalé jalaste jaló jalamos jalaron

jalaba

jalaré jalando jalado

jale

jalara

jugar juego juegas juega jugamos juegan juega juegue

놀다 jugué jugaste jugó jugamos jugaron

jugaba

jugaré jugando jugado

juegue

jugara

juntar junto juntas junta juntamos juntan junta junte

모으다 junté juntaste juntó juntamos juntaron

(=unir) juntaba

juntaré juntando juntado

junte

juntara

lavar lavo lavas lava lavamos lavan lava lave

씻다 lavé lavaste lavó lavamos lavaron

lavaba

lavaré lavando lavado

lave

lavara

levantar levanto levantas levanta levantamos levantan levanta levante

일으키다 levanté levantaste levantó levantamos levantaron

levantaba

levantaré levantando levantado

levante

levantara

llamar llamo llamas llama llamamos llaman llama llame

부르다 llamé llamaste llamó llamamos llamaron

llamaba

llamaré llamando llamado

llame

llamara

llegar llego llegas llega llegamos llegan llega llegue

도착하다 llegué llegaste llegó llegamos llegaron

llegaba

llegaré llegando llegado

llegue

llegara

llevar llevo llevas lleva llevamos llevan lleva lleve

가져가다 llevé llevaste llevó llevamos llevaron

llevaba

llevaré llevando llevado

lleve

llevara

limpiar limpio limpias limpia limpiamos limpian limpia limpie

청소하다limpié limpiaste limpió limpiamos limpiaron

limpiaba

limpiaré limpiando limpiado

limpie

limpiara

mandar mando mandas manda mandamos mandan manda mande

보내다 mandé mandaste mandó mandamos mandaron

mandaba

mandaré mandando mandado

mande

mandara

manejar manejo manejas maneja manejamos manejan maneja maneje

운전하다 manejé manejaste manejó manejamos manejaron

manejaba

manejaré manejando manejado

maneje

manejara

marcar marco marcas marca marcamos marcan marca marque

표시하다 marqué marcaste marcó marcamos marcaron

marcaba

marcaré marcando marcado

marque

marcara

mirar miro miras mira miramos miran mira mire

바라보다 miré miraste miró miramos miraron

miraba

miraré mirando mirado

mire

mirara

molestar molesto molestas molesta molestamos molestan molesta moleste

괴롭히다 molesté molestaste molestó molestamos molestaron

molestaba

molestaré molestando molestado

moleste

molestara

mostrar muestro muestras muestra mostramos muestran muestra muestre

보이다 mostré mostraste mostró mostramos mostraron

mostraba

\* 숨기다 esconder mostraré mostrando mostrado

muestre

mostrara

necesitar necesito necesitas necesita necesitamos necesitan necesita necesite

필요하다 necesité necesitaste necesitó necesitamos necesitaron

necesitaba

necesitaré necesitando necesitado

necesite

necesitara

negar niego niegas niega negamos niegan niega niegue

부인하다 negué negaste negó negamos negaron

negaba

negaré negando negado

niegue

negara

ocupar ocupo ocupas ocupa ocupamos ocupan ocupa ocupe

사용하다 ocupé ocupaste ocupó ocupamos ocuparon

ocupaba

ocuparé ocupando ocupado

ocupe

ocupara

orar oro oras ora oramos oran ora ore

기도하다oré oraste oró oramos oraron

oraba

oraré orando orado

ore

orara

pagar pago pagas paga pagamos pagan paga pague

지불하다 pagué pagaste pagó pagamos pagaron

pagaba

pagaré pagando pagado

pague

pagara

parar paro paras para paramos paran para pare

세우다 paré paraste paró paramos pararon

paraba

pararé parando parado

pare

parara

pasar paso pasas pasa pasamos pasan pasa pase

지나다 pasé pasaste pasó pasamos pasaron

pasaba

pasaré pasando pasado

pase

pasara

pecar peco pecas peca pecamos pecan peca peque

죄짓다 pequé pecaste pecó pecamos pecaron

pecaba

pecaré pecando pecado

peque

pecara

pensar pienso piensas piensa pensamos piensan piensa piense

생각하다 pensé pensaste pensó pensamos pensaron

pensaba

pensaré pensando pensado

piense

pensara

perdonar perdono perdonas perdona perdonamos perdonan perdona perdone

용서하다 perdoné perdonaste perdonó perdonamos perdonaron

perdonaba

perdonaré perdonando perdonado

perdone

perdonara

practicar practico practicas practica practicamos practican practica practique

행하다 practiqué practicaste practicó practicamos practicaron

practicaba

practicaré practicando practicado

practique

practicara

preguntar pregunto preguntas pregunta preguntamos preguntan pregunta pregunte

묻다 pregunté preguntaste preguntó preguntamos preguntaron

preguntaba

preguntaré preguntando preguntado

pregunte

preguntara

preocuparse por preocupo preocupas preocupa preocupamos preocupan No te preocupes.

걱정하다 preocupé preocupaste preocupó preocupamos preocuparon No se preocupe.

preocupaba

preocuparé preocupando preocupado

preocupe

preocupara

presentar presento presentas presenta presentamos presentan presenta presente

제출하다 presenté presentaste presentó presentamos presentaron

presentaba

presentaré presentando presentado

presente

presentara

prestar presto prestas presta prestamos prestan presta preste

빌려주다 presté prestaste prestó prestamos prestaron

prestaba

prestaré prestando prestado

preste

prestara

quebrar quiebro quiebras quiebra quebramos quiebran quiebra quiebre

부수다 quebré quebraste quebró quebramos quebraron

(=romper) quebraba

quebraré quebrando quebrado

quiebre

quebrara

quedar quedo quedas queda quedamos quedan queda quede

머물다 quedé quedaste quedó quedamos quedaron

quedaba

quedaré quedando quedado

quede

quedara

quitar quito quitas quitas quitamos quitan quita quite

치우다 quité quitaste quitó quitamos quitaron

quitaba

quitaré quitando quitado

quite

quitara

rechazar rechazo rechazas rechaza rechazamos rechazan rechaza rechace

거절하다 rechacé rechazaste rechazó rechazamos rechazaron

rechazaba

rechazaré rechazando rechazado

rechace

rechazara

recordar recuerdo recuerdas recuerda recordamos recuerdan recuerda recuerde

기억하다 recordé recordaste recordó recordamos recordaron

recordaba

recordaré recordando recordado

recuerde

recordara

regalar regalo regalas regala regalamos regalan regala regale

선물하다 regalé regalaste regaló regalamos regalaron

regalaba

regalaré regalando regalado

regale

regalara

regresar regreso regresas regresa regresamos regresan regresa regrese

돌아오다 regresé regresaste regresó regresamos regresaron

regresaba

regresaré regresando regresado

regrese

regresara

reparar reparo reparas repara reparamos reparan repara repare

고치다 reparé reparaste reparó reparamos repararon

reparaba

repararé reparando reparado

repare

reparara

sacar saco sacas saca sacamos sacan saca saque

꺼내다 saqué sacaste sacó sacamos sacaron

sacaba

sacaré sacando sacado

saque

sacara

salvar salvo salvas salva salvamos salvan salva salve

구원하다 salvé salvaste salvó salvamos salvaron

salvaba

salvaré salvando salvado

salve

salvara

secar seco secas seca secamos secan seca seque

말리다 sequé secaste secó secamos secaron

dry secaba

secaré secando sacado

seque

secara

separar separo separas separa separamos separan separa separe

떼어놓다 separé separaste separó separamos separaron

separaba

separaré separando separado

separe

separara

soltar suelto sueltas suelta soltamos sueltan suelta suelte

놓아주다 solté soltaste soltó soltamos soltaron

(=dejar) soltaba

soltaré soltando soltado

suelte

soltara

tapar tapo tapas tapa tapamos tapan tapa tape

덮다 tapé tapaste tapó tapamos taparon

tapaba

taparé tapando tapado

tape

tapara

tardar tardo tardas tarda tardamos tardan tarda tarde

늦어지다 tardé tardaste tardó tardamos tardaron

tardaba

tardaré tardando tardado

tarde

tardara

terminar termino terminas termina terminamos terminan termina termine

끝내다 terminé terminaste terminó terminamos terminaron

terminaba

terminaré terminando terminado

termine

terminara

tirar tiro tiras tira tiramos tiran tira tire

던지다 tiré tiraste tiró tiramos tiraron

tiraba

tiraré tirando tirado

tire

tirara

tocar toco tocas toca tocamos tocan toca toque

만지다 toqué tocaste tocó tocamos tocaron

tocaba

tocaré tocando tocado

toque

tocara

tomar tomo tomas toma tomamos toman toma tome

집다,잡다 tomé tomaste tomó tomamos tomaron

tomaba

tomaré tomando tomado

tome

tomara

trabajar trabajo trabajas trabaja trabajamos trabajan trabaja trabaje

일하다 trabajé trabajaste trabajó trabajamos trabajaron

trabajaba

trabajaré trabajando trabajado

trabaje

trabajara

tratar trato tratas trata tratamos tratan trata trate

시도하다 traté trataste trató tratamos trataron

trataba

trataré tratando tratado

trate

tratara

usar uso usas usa usamos usan usa use

사용하다 usé usaste usó usamos usaron

usaba

usaré usando usado

use

usara

visitar visito visitas visita visitamos visitan visita visite

방문하다 visité visitaste visitó visitamos visitaron

visitaba

visitaré visitando visitado

visite

visitara

**\_er 로 끝나는 동사들**

agradecer agradezco agradeces agradece agradecemos agradecen agradece agradezca

감사하다 agradecí agradeciste agradeció agradecimos agradecieron

agradecía

agradeceré agradeciendo agradecido

agradece

agradecerá

aprender aprendo aprendes aprende aprendemos aprenden aprende aprenda

배우다 aprendí aprendiste aprendió aprendimos aprendieron

aprendía

aprenderé aprendiendo aprendido

aprenda

aprendiera

atender atiendo atiendes atiende atendemos atienden atiende atienda

신경쓰다 atendí atendiste atendió atendimos atendieron

atendía

atender atendiendo atendido

atienda

atendiera

caber quepo cabes cabe cabemos caben cabe quepa

들어맞다 cupe cupiste cupo cupimos cupieron

cabía

cabré cabiendo cabido

quepa

cupiera

caer caigo caes cae caemos caen cae caiga

넘어지다 caí caíste cayó caímos cayeron

caía

caeré cayendo caído

caiga

cayera

cocer cuezo cueces cuece cocemos cuecen cuece cueza

요리하다 cocí cociste coció cocimos cocieron

cocía

coceré cociendo cocido

cueza

cociera

comer como comes come comemos comen come coma

먹다 comí comiste comió comimos comieron

comía

comeré comiendo comido

coma

comiera

comprender comprendo comprendes comprende comprendemos comprenden comprende comprenda

이해하다 comprendí comprendiste comprendió comprendimos comprendieron

comprendía

comprenderé comprendiendo comprendido

comprenda

comprendiera

conocer conozco conoces conoce conocemos conocen conoce conozca

알다 conocí conociste conoció conocimos conocieron

conocía

conoceré conociendo conocido

conozca

conociera

correr corro corres corre corremos corren corre corra

뛰다 corrí corriste corrió corrimos corrieron

corría

correré corriendo corrido

corra

corriera

creer creo crees cree creemos creen cree crea

믿다 creí creíste creyó creímos creyeron

creía

creeré creyendo creído

crea

creyera

deber debo debes debe debemos deben debe deba

해야한다 debí debiste debió debimos debieron

debía

deberé debiendo debido

deba

debiera

depender de dependo dependes depende dependemos dependen dependa depende

..에 속하다 dependí dependiste dependió dependimos dependieron

dependía

dependeré dependiendo dependido

dependa

dependiera

devolver devuelvo devuelves devuelve devolvemos devuelven devuelve devuelva

돌려주다 devolví devolviste devolvió devolvimos devolvieron

devolvía

devolveré devolviendo devuelto

devuelva

devolviera

disolver disuelvo disuelves disuelve disolvemos disuelven disuelve disuelva

녹이다 disolví disolviste disolvió disolvimos disolvieron

disolvía

disolveré disolviendo disuelto

disuelva

disolviera

doler duelo dueles duele dolemos duelen duele duela

아프다 dolí doliste dolió dolimos dolieron

dolía

doleré doliendo dolido

duela

doliera

entender entiendo entiendes entiende entendemos entienden entiende entienda

알아듣다 entendí entendiste entendió entendimos entendieron

entendía

entenderé entendiendo entendido

entienda

entendiera

envolver envuelvo envuelves envuelve envolvemos envuelven envuelve envuelva

포장하다 envolví envolviste envolvió envolvimos envolvieron

envolvía

envolveré envolviendo envuelto

envuelva

envolviera

esconder escondo escondes esconde escondemos esconden esconde esconda

숨기다 escondí escondiste escondió escondimos escondieron

escondía

esconderé escondiendo escondido

esconda

escondiera

hacer hago haces hace hacemos hacen haz haga

하다 hice hiciste hizo hicimos hicieron

hacía

haré haciendo hecho

haga

hiciera

leer leo lees lee leemos leen lee lea

읽다 leí leíste leyó leímos leyeron

leía

leeré leyendo leído

lea

leyera

meter meto metes mete metemos meten mete meta

넣다 metí metiste metió metimos metieron

metía

meteré metiendo metido

meta

metiera

mover muevo mueves mueve movemos mueven mueve mueva

움직이다 moví moviste movió movimos movieron

movía

moveré moviendo movido

mueva

moviera

nacer nazco naces nace nacemos nacen nace nazca

태어나다 nací naciste nació nacimos nacieron

nacía

naceré naciendo nacido

nazca

naciera

ofrecer ofrezco ofreces ofrece ofrecemos ofrecen ofrece ofrezca

제공하다 ofrecí ofreciste ofreció ofrecimos ofrecieron

ofrecía

ofreceré ofreciendo ofrecido

ofrezca

ofreciera

oler huelo hueles huele olemos huelen huele huela

냄새나다 olí oliste olió olimos olieron

olía

oleré oliendo olido

huela

oliera

parecer parezco pareces parece parecemos parecen parece parezca

-처럼 보이다 parecí pareciste pareció parecimos parecieron

parecía

pareceré pareciendo parecido

parezca

pareciera

perder pierdo pierdes pierde perdemos pierden pierde pierda

잃다 perdí perdiste perdió perdimos perdieron

perdía

perderé perdiendo perdido

pierda

perdiera

poder puedo puedes puede podemos pueden puede pueda

할수있다 pude pudiste pudo pudimos pudieron

podía

podré pudiendo podido

pueda

pudiera

poner pongo pones pone ponemos ponen pon ponga

놓다 puse pusiste puso pusimos pusieron

ponía

pondré poniendo puesto

ponga

pusiera

prender prendo prendes prende prendemos prenden prende prenda

켜다 prendí prendiste prendió prendimos prendieron

체포하다 prendía

prenderé prendiendo prendido

prenda

prendiera

querer quiero quieres quiere queremos quieren quiere quiera

원하다 quise quisiste quiso quisimos quisieron

quería

querré queriendo querido

quiera

quisiera

resolver resuelvo resuelves resuelve resolvemos resuelven resuelve resuelva

해결하다 resolví resolviste resolvió resolvimos resolvieron

(=solucionar) resolvía

resolveré resolviendo resuelto

resuelva

resolviera

romper rompo rompes rompe rompemos rompen rompe rompa

깨뜨리다 rompí rompiste rompió rompimos rompieron

(=quebrar) rompía

romperé rompiendo roto

rompa

rompiera

saber sé sabes sabe sabemos saben sabe sepa

알다 supe supiste supo supimos supieron

sabía

sabré sabiendo sabido

sepa

supiera

ser soy eres es somos son sé sea

이다 fui fuiste fue fuimos fueron

era

seré siendo sido

sea

fuera

soler suelo sueles suele solemos suelen 없음

종종..하다 부정과거 없음

solía

미래 없음 soliendo solido

suela

soliera

tener tengo tienes tiene tenemos tienen ten tenga

갖다 tuve tuviste tuvo tuvimos tuvieron

tenía

tendré teniendo tenido

tenga

tuviera

traer traigo traes trae traemos traen trae traiga

가져오다 traje trajiste trajo trajimos trajeron

traía

traeré trayendo traído

traiga

trajera

valer valgo vales vale valemos valen vale valga

값나가다 valí valiste valió valimos valieron

valía

valdré valiendo valido

valga

valiera

vender vendo vendes vende vendemos venden vende venda

팔다 vendí vendiste vendió vendimos vendieron

vendía

venderé vendiendo vendido

venda

vendiera

ver veo ves ve vemos ven ve vea

보다 vi viste vio vimos vieron

veía

veré viendo visto

vea

viera

volver vuelvo vuelves vuelve volvemos vuelven vuelve vuelva

돌아가다 volví volviste volvió volvimos volvieron

volvía

volveré volviendo vuelto

vuelva

volviera

**\_ir 로 끝나는 동사들**

abrir abro abres abre abrimos abren abre abra

열다 abrí abriste abrió abrimos abrieron

abría

abriré abriendo abierto

abra

abriera

arrepentir arrepiento arrepientes arrepiente arrepentimos arrepienten arrepiente arrepienta

회개하다 arrepentí arrepentiste arrepintió arrepentimos arrepintieron

arrepentía

arrepentiré arrepintiendo arrepentido

arrepienta

arrepintiera

asistir asisto asistes asiste asistimos asisten asiste asista

거들다 asistí asististe asistió asistimos asistieron

asistía

asistiré asistiendo asistido

asista

asistiera

bendecir bendigo bendices bendice bendecimos bendicen bendice bendiga

축복하다 bendije bendijiste bendijo bendijimos bendijeron

bendecía

bendeciré bendiciendo bendecido

bendiga

bendijera

compartir comparto compartes comparte compartimos comparten comparte comparta

나눠주다 compartí compartiste compartió compartimos compartieron

compartía

compartiré compartiendo compartido

comparta

compartiera

confundir confundo confundes confunde confundimos confunden confunde confunda

혼동하다 confundí confundiste confundió confundimos confundieron

confundía

confundiré confundiendo confundido

confunda

confundiera

conseguir consigo consigues consigue conseguimos consiguen consigue consiga

얻다 conseguí conseguiste consiguió conseguimos consiguieron

conseguía

conseguiré consiguiendo conseguido

consiga

consiguiera

construir construyo construyes construye construimos construyen construye construya

건설하다 construí construiste construyó construimos construyeron

construía

construiré construyendo construido

construya

construyera

corregir corrijo corriges corrige corregimos corrigen corrige corrija

교정하다 corregí corregiste corrigió corregimos corrigieron

corregía

corregiré corrigiendo corregido

corrija

corrigiera

cubrir cubro cubres cubre cubrimos cubren

덮다 cubrí cubriste cubrió cubrimos cubrieron

cubría

cubriré cubriendo cubierto

cubra

cubriera

cumplir cumplo cumples cumple cumplimos cumplen cumple cumpla

완수하다 cumplí cumpliste cumplió cumplimos cumplieron

cumplía

cumpliré cumpliendo cumplido

cumpla

cumpliera

decir digo dices dice decimos dicen di diga

말하다 dije dijiste dijo dijimos dijeron

decía

diré

diga diciendo dicho

dijera

discutir discuto discutes discute discutimos discuten discute discuta

토론하다 discutí discutiste disctó discutimos discutieron

discutía

discutiré discutiendo discutido

discuta

discutiera

distinguir distingo distingues distingue distinguimos distinguen distingue distinga

구별하다 distinguí distinguiste distinguió distinguimos distinguieron

distinguía

distinguiré distinguiendo distinguido

distinga

distinguiera

dormir duermo duermes duerme dormimos duermen duerme duerma

자다 dormí dormiste durmió dormimos durmieron

dormía

dormiré durmiendo dormido

duerma

durmiera

escribir escribo escribes escribe escribimos escriben escribe escriba

글쓰다 escribí escribiste escribió escribimos escribieron

escribía

escribiré escribiendo escrito

escriba

escribiera

extinguir extingo extingues extingue extinguimos extinguen extingue extinga

불을끄다 extinguí extinguiste extinguió extinguimos extinguieron

extinguía

extinguiré extinguiendo extinguido

extinga

extinguiera

ir voy vas va vamos van ve vaya

가다 fui fuiste fue fuimos fueron

iba

iré yendo ido

vaya

fuera

medir mido mides mide medimos miden mide mida

재다 medí mediste midió medimos midieron

medía

mediré midiendo medido

mida

midiera

mentir miento mientes miente mentimos mienten miente mienta

거짓말하다 mentí mentiste mintió mentimos mintieron

mentía

mentiré mintiendo mentido

mienta

mintiera

morir muero mueres muere morimos mueren muere muera

죽다 morí moriste murió morimos murieron

moría

moriré muriendo muerto

muera

muriera

oír oigo oyes oye oímos oyen oye oiga

듣다 oí oíste oyó oímos oyeron

oía

oiré oyendo oído

oiga

oyera

pedir pido pides pide pedimos piden pide pida

주문하다 pedí pediste pidió pedimos pidieron

pedía

pediré pidiendo pedido

pida

pidiera

permitir permito permites permite permitimos permitieron permite permita

허락하다 permití permitiste permitió permitimos permitieron

permitía

permitiré permitiendo permitido

permita

permitiera

poder puedo puedes puede podemos pueden puede pueda

할수있다 pude pudiste pudo pudimos pudieron

podía

podré pudiendo podido

pueda

pudiera

prohibir prohíbo prohíbes prohíbe prohibimos prohíben prohíbe prohíba

금지하다 prohibí prohibiste prohibió prohibimos prohibieron

prohibía

prohibiré prohibiendo prohibido

prohíba

prohibiera

recibir recibo recibes recibe recibimos reciben recibe reciba

받다 recibí recibiste recibió recibimos recibieron

recibía

recibiré recibiendo recibido

reciba

recibiera

reír río ríes ríe reímos ríen ríe ría

웃다 reí reíste rió reímos rieron

reía

reiré riendo reído

ría

riera

repartir reparto repartes reparte repartimos reparten reparte reparta

분배하다 repartí repartiste repartió repartimos repartieron

repartía

repartiré repartiendo repartido

reparta

repartiera

repetir repito repites repite repetimos repiten repite repita

반복하다 repetí repetiste repitió repetimos repitieron

repetía

repetiré repitiendo repetido

repita

repitiera

reunir reúno reúnes reúne reunimos reúnen reúne reúna

모이다 reuní reuniste reunió reunimos reunieron

reunía

reuniré reuniendo reunido

reúna

reuniera

salir salgo sales sale salimos salen sal salga

나가다 salí saliste salió salimos salieron

salía

saldré saliendo salido

salga

saliera

seguir sigo sigues sigue seguimos siguen sigue siga

따르다 seguí seguiste siguió seguimos siguieron

seguía

seguiré siguiendo seguido

siga

siguiera

sentir siento sientes siente sentimos sienten siente sienta

느끼다 sentí sentiste sintió sentimos sintieron

sentía

sentiré sintiendo sentido

sienta

sintiera

servir sirvo sirves sirve servimos sirven sirve sirva

섬기다 serví serviste sirvió servimos sirvieron

servía

serviré sirviendo servido

sirva

sirviera

subir subo subes sube subimos suben sube suba

오르다 subí subiste subió subimos subieron

subía

subiré subiendo subido

suba

subiera

traducir traduzco traduces traduce traducimos traducen traduce traduzca

번역하다 traduje tradujiste tradujo tradujimos tradujeron

traducía

traduciré traduciendo traducido

traduzca

tradujera

venir vengo vienes viene venimos vienen ven venga

오다 vine viniste vino vinimos vinieron

venía

vendré viniendo venido

venga

viniera

vivir vivo vives vive vivimos viven vive viva

살다 viví viviste vivió vivimos vivieron

vivía

viviré viviendo vivido

viva

viviera



에르난 꼬르떼스 Hernán Cortés (1485-1547)

El conquistador de México [](http://en.wikipedia.org/wiki/File:Hernan_Cortes_Signature.svg)

15세기 스페인에서 하급 귀족의 외아들로 태어난 꼬르떼스는 8살때 콜럼부스의 신대륙 발견에 대한 소식을 들었다. 14세가 되던 해에 꼬르떼스는 명문 살라망카대학에 입학했지만 학교생활에 싫증이 나서 2년 만에 고향으로 돌아왔다. 공증인 일을 배워 이 방면의 일을 하던 그는 아메리카 대륙으로 건너갈 계획을 세운다. 1492년 콜럼버스의 신대륙 발견 이후 당시 모험가들에게 아메리카 대륙이 ‘기회의 땅’으로 인식되던 시기였다.

그는 19살이 되는 1504년, 아메리카로 건너가 에스파뇰라섬 (까리브해 아이티, 도미니카 공화국이 있는 섬)에 도착했다. 꼬르떼스가 이섬을 선택한 이유는 당시 그의 먼 친척뻘이 되는 니콜라스 데 오반도(Nicolas de Ovando·1460~1518)가 이 지역 총독으로 근무하고 있었기 때문이다. 꼬르떼스는 에스파뇰라섬에 도착한 지 얼마 안되어 총독의 후원 아래 주변 식민지를 개척하는 데 크게 활약하여 포상으로 토지와 노예 등을 하사받는 등 개인적 기반을 쌓아갔다. 스페인령 아메리카에서 제정되어 엔코미엔다(encomienda)로 불린 이 포상 제도는 정복자들에게 토지와 원주민 인디오들을 함께 나눠주면서 업적을 보상해주는 제도였다. 1511년 꼬르떼스는 총독의 보좌역인 디에고 벨라스케스(Diego Velazquez·1465~1524) 휘하에 들어가 쿠바 정복 작전에 참여한다. 꼬르떼스는 이 전투에서 상당한 공을 세웠고, 상관인 벨라스케스는 쿠바 정복에 대한 공로로 쿠바 총독으로 임명된다. 벨라스케스는 꼬르떼스의 능력을 높이 평가해 그에게 총독비서 등 총독부의 요직을 맡겼다. 앞서 말한 엔코미엔다의 혜택도 당연히 뒤따랐다.

그러나 당시 아메리카 정복자들 사이에선 음모와 배신이 난무했다. 벨라스케스 총독 역시 젊은 꼬르떼스의 승승장구를 경계의 눈으로 바라보기 시작했다. 꼬르떼스는 벨라스케스 총독의 처제와 결혼한다. 그러던 중 1518년 벨라스케스의 지시로 멕시코 유카탄반도 일대를 개척해나가던 후안 데 그리할바(Juan de Grijalva)에게 지원군을 보내야 하는 일이 생겼다. 벨라스케스는 처음에는 꼬르떼스를 책임자로 해 지원군을 편성하도록 했고, 호시탐탐 더 큰 기회를 노리고 있던 꼬르떼스에게는 더할 나위 없는 호기였다. 그러나 그의 충성도를 신뢰하지 않던 벨라스케스는 지원군 출발 직전에 마음을 바꾸어 책임자를 교체하려고 했다.

|  |
| --- |
|  |

평소 벨라스케스 총독의 태도로 이런 사태를 어느 정도 예상하고 있던 꼬르떼스는 총독의 명령을 무시하고 1519년 11척의 배에 병사 500명과 말 13필을 나누어 싣고 출항해 유카탄 반도에 상륙했다.

이는 공식적으로는 엄연히 명령 불복종죄에 해당하는 중죄 행위였다. 꼬르떼스가 도착하기전에 코르도바(Francisco Hernandez de Cordoba)와 그리할바(Juan de Grijalva) 등에 의한 멕시코 원정이 있었으나 그리할바는 해안가에서 더 나아가지 못했고 코르도바는 주로 유카탄 반도 지역을 탐험했기 때문에 멕시코의 내륙은 에스파냐인들에게 아직 전인미답(前人未踏)의 상태였다. 어쨌든 꼬르떼스는 유카탄 반도에 상륙한 후 전에 이곳에 표류하여 살고 있었던 프란체스코 수도회의 수사(修士)인 아길라르(Geronimo de Aguilar)를 만나 마야말을 할줄 아는 그의 도움을 얻게 된다. 당시 말이나 대포에 관해서 전혀 모르고 있었던 원주민들은 무장한 스페인 군을 보고 공포 속에서 제대로 싸워보지도 못하고 항복했다. 멕시코 서쪽으로 진군하던 꼬르떼스는 타바스코(Tabasco) 지역에서 저항하던 원주민들을 물리친 뒤 젊은 여인 20명을 받게 된다. 이 중에는 사교적이고 자유분방한 미인 말린체 (Malinche)가 있었다. 그녀는 원래 아스떽 지역의 귀족의 딸이었는데 아버지가 죽고 Tabasco 지역에 노예로 팔려와 있었다. 말린체는 꼬르떼스에게 훌륭한 조언자이자 통역 역할을 했는데, 그녀의 도움으로 꼬르떼스는 서쪽으로 더 가면 아스텍이라는 부유한 왕국이 있다는 정보를 얻는다. 말린체는 꼬르떼스의 여인으로서 그의 아들 Martin 을 낳았는데 Martin은 스페인사람과 이곳 원주민사이의 최초의 혼혈인 (mestizo) 으로 알려지게 되었고 멕시코에서 말린체는 배신자의 대명사가 되었다. 거기서 더 서쪽해안으로 옮겨간후 교두보로 항구도시 베라크루스(Veracruz)를 만들고, 그곳의 원주민들과 전투를 벌이면서 부족들을 점령해나갔다 꼬르떼스 군대는 아스텍 왕국과 오랫동안 숙적 관계에 있던 틀락스칼란(Tlaxcalan) 원주민들과 동맹 관계를 맺은 뒤, 1519년 11월 아스텍 왕국의 중심지 테노치티틀란 (Tenochititlan)에 도착했다. 아즈텍은 세워진지 200년이 안되는 나라지만 수도인 테노치티틀란은 인구 20만의 대도시였다 (당시 영국의 수도인 런던의 인구는 12만 정도였다.) 테노치티틀란에 입성하는 꼬르떼스의 병사들은 야만인의 시시한 부락이 아니라 당시 유럽의 도시들을 능가하는, 화려하고 거대한 도시의 모습에 압도당하였다.

|  |  |
| --- | --- |
| |  | | --- | |  | |

이때의 꼬르떼스군은 중간에 보충한 스페인 병력과 원주민 인력까지 포함해 상당한 병력을 이루고 있었다. 그런데 당시 아스텍 왕인 목테수마 2세(Moctezuma II·재위기간 1502~1520)는 위풍당당하게 군대를 이끌고 나타난 꼬르떼스의 모습을 보고, 아스텍 전설 속의 신(깃털 달린 뱀 형상을 한 신 께쌀꼬아뜰)이 보낸 사자이거나 심지어 신 그 자체로 착각하고 그를 환대했다. 꼬르떼스 일행을 환영한 목테수마 왕은 곧 사태가 심상치 않음을 눈치 채고 그를 유인해 반격을 꾀하기도 했으나, 오히려 꼬르떼스에게 사로잡혀 스페인 왕에 대한 충성을 서약하는 신세가 되고 만다. 목테수마 2세가 꼬르떼스에게 굴복하자 아스텍 국민은 왕에게서 등을 돌렸다. 꼬르떼스는 아스텍 왕국을 실질적으로 장악한 뒤 그들의 우상을 파괴하고 왕국의 실력자들을 차례로 살해하기 시작했다.

한편 불법 출정에서부터 아스텍 왕국의 침략 등 꼬르떼스의 행동을 반란으로 간주한 쿠바 총독 벨라스케스는 1520년 4월 판필로 데 나라바에스(Panfilo de Naravaez) (1478~1528) 에게 군사 1100명을 주어 꼬르떼스를 정벌할 것을 명령한다. 정벌대가 베라크루스에 상륙했다는 소식을 들은 꼬르떼스는 테노치티틀란에 200명의 병사를 남겨놓고, 이들 군과 대항하기 위해 떠났다. 전투 결과 꼬르떼스측은 수적 열세에도 불구하고 진압군을 성공적으로 무찌르고 패잔병들을 오히려 그의 군대에 합류시키는 전과를 올린다. 그런데 테노치티틀란 관리를 부탁했던 부관이 원주민 학살을 자행하는 바람에 대규모 원주민 폭동이 발생한다. 꼬르떼스는 사태 수습을 위해 황급히 테노치티틀란으로 돌아가 유화책을 쓰려고 했지만 이 와중에 1520년 7월 1일 목테수마 2세가 자신의 백성들 손에 죽음을 맞는 비극이 일어난다. 스페인 측 기록에 따르면 목테수마 왕이 꼬르떼스의 부탁을 받고 아스텍 백성들을 설득하는 연설을 하려고 하다가 흥분한 군중의 돌과 화살에 맞아 상처를 입었으며 그로부터 얼마 뒤 목숨을 잃었다고 한다. 이때 당황한 꼬르떼스는 그간 획득한 재물도 포기하고 많은 부하를 잃은 채 간신히 도망가는 수모를 겪는다.

그러나 전력을 재정비한 그는 곧 반격을 시도한다. 그리고 다시 틀락스칼란 원주민들과 합세해 아스텍 왕국에 대해 무자비한 공격을 펼쳤다. 꼬르떼스군의 공격으로 큰 피해를 당한 아스텍은 설상가상으로 그해 9월 천연두까지 창궐하면서 수많은 주민이 목숨을 잃었다. 이때 천연두는 꼬르떼스를 잡으려는 정벌대가 상륙하면서 전파된 것으로 전해진다.

어쨌든 아스텍 왕국의 마지막 보루인 테노치티틀란에 대한 꼬르떼스군의 공격은 계속됐다. 그리고 1521년 8월 13일 아스텍의 마지막 왕 쿠아우테목(Cuauhtemoc·1495~1525)이 꼬르떼스 측에 사로잡히면서 아스텍 왕국은 역사 속으로 사라진다. 쿠아우테목은 당시 26세의 젊은 나이로 죽은 목테수마 2세의 사촌이었다. 그는 체포당한 후 숨겨둔 보물을 찾으려는 꼬르떼스의 혹독한 고문에 시달리다 결국 1525년 꼬르떼스에 의해 처형되고 만다.

아스텍 왕국을 완전히 정복한 꼬르떼스는 이 지역을 아스텍 옛 민족 이름을 따 멕시코시티 (Ciudad de Mexico)로 명명하고 스페인으로의 복속을 선언한다. 이후 꼬르떼스는 총독이 되어 1524년까지 멕시코를 지배한다. ( 20년뒤에 페루를 점령한 Francisco Pizarros는 그의 14살 손위의 외사촌이다) 그러나 화려한 그의 공적에 비해 그의 만년은 순탄치 못했다. 아스텍 왕국 정복 이후에도 그는 온두라스 지역으로의 진출하는 등 계속된 정복 활동을 기도했지만, 점점 강화되는 그의 입지에 불안을 느끼는 반대파의 역풍도 거세졌다. 그 공격의 선봉은 벨라스케스와 스페인 자국의 식민지 행정 책임자였던 후안 로드리게스(Juan Rodriguez de Fonseca·1451~1524) 주교였다. 꼬르떼스는 이들의 모함을 피하기 위해, 당시 스페인 국왕 카를로스 5세(Carlos V·1500~1558)에게 직접 결백을 주장하는 서한을 보내기도 했지만 역부족임을 깨닫는다.

결국 그는 아메리카 대륙의 뉴스페인 총독 자리에서 파면됐고, 1528년 스페인으로 소환된다. 스페인으로 돌아온 그는 왕을 설득한 끝에 뉴스페인 정복에 대한 그의 공적을 인정받았고, 마침내 1530년에 재차 멕시코 땅으로 건너간다. 이후 캘리포니아 만(灣) 등을 발견한 그는 1541년에 다시 스페인으로 귀국한다.

그는 생전에 많은 재산을 모았지만 대부분 아메리카 대륙 탐험과 정복 활동에 쓰느라 만년에는 거의 파산 상태에 이르렀다. 그는 이런 곤경에서 벗어나고자 1544년 스페인 왕실에 공적에 대한 보상을 정식으로 청구했지만 아무런 대가 없이 3년간 허송세월했다. 실망한 그는 결국 1547년 다시 멕시코로 가던 중 폐렴으로 파란만장했던 생을 마감한다. 그의 나이 62세였다.

[](http://www.google.com/imgres?imgurl=http://mesolore.org/uploads/original/NahClothFig06-1341514648.jpg&imgrefurl=http://mesolore.org/tutorials/learn/24/Clothing-Skirt-Huipil/88/Colonial-Dress&h=661&w=939&tbnid=pKw8n-Bz8WOIIM:&zoom=1&docid=pwRgBQgbhxhJAM&ei=_dZ5VeXfL-TfsATcrKjQDA&tbm=isch&ved=0CI0BEDMoUTBRahUKEwil0oeGpojGAhXkL4wKHVwWCso) [](http://www.bing.com/images/search?q=tenochtitlan&view=detailv2&&&id=4D0CCE5A1162AA3E0B919B5F2A4F87FE79D7BA5F&selectedIndex=17&ccid=pIS52ABY&simid=607996472965466550&thid=JN.Ipm0ZRcY4lBaB1X68urSxw)

Malinche 통역하는 말린체 Azteca 의 수도 Tenochtitlan

지금의 Mexico city

**아가베** (agave) 와 **떼낄라**(Tequila) 

스페인 정복자들에게 아스텍 문화와 사회 모습은 매우 생소했다. 토착민들은 아가베(agave)라는 식물을 원료로 풀케(pulke) 또는 ‘옥틀리(Octli)’라는 술을 만들고 있었다. 아가베는 멕시코 원산으로 키가 1m 이상 자라는 상록 다년초다(사진). 잎 모양이 용의 혀와 닮았다고 용설란(龍舌蘭)이라고 한다. 아가베는 10여 년 동안 꽃을 피우지 않는다. 100년에 1번 꽃이 핀다는 것은 과장된 이야기다. 아가베에서는 아구아미엘(aguamiel·꿀물)이라는 10% 정도의 천연 당을 포함한 즙이 분비되는데, 이 즙에 자연 속에 존재하는 천연 효모가 작용하면 저절로 발효가 일어나 풀케라는 술이 만들어진다. 아스텍 부족에게는 사람을 제물로 바치는 의식이 있었는데, 이때 의식을 집행하는 제사관들뿐만 아니라 희생자들에게도 곧 닥쳐올 죽음의 공포를 덜어주기 위해 풀케를 마시게 했던 것 같다. 풀케는 왕이나 제사장 등 국가 지도자들이 주로 마셨다.

아스텍을 정복한 스페인사람들에게는 독특한 향에 시큼한 맛을 지닌 도수가 낮은 풀케가 입맛에 맞을 리는 없었다. 당시 멕시코에는 포도가 없어 와인을 만들어 마실 수도 없었으므로 그들은 풀케를 증류해 도수를 높히려고 했다. 이렇게 해서 만들어진 것이 바로 떼낄라의 형제 격인 메즈칼(Mezcal)이라는 술이다. 메즈칼은 8종의 용설란을 사용하여 1회 증류한 것이다.

메즈칼이 넓은 뜻에서 오아하까(Oaxaca)지방에서 여러 용설란으로 만든 증류주의 총칭이라면, 떼낄라는 멕시코에서 자생하는 136종의 용설란 가운데 할리스코(Jalisco)주 떼낄라 (Tequila)지역에서 블루 아가베(blue agave, agave azul)라는 고급 용설란 한 종만 사용하여 2,3회 증류한 고급 술을 일컫는 말이다.

메즈칼에는 구사노(gusano)라고 하는 벌레가 들어 있는 경우가 많은데 이 벌레는 용설란에 기생하는 나방의 애벌레다. 이 애벌레를 넣은 술병에는 ‘con gusano (with worm)’라고 표시한다. 과거 술의 농도를 정확히 측정하지 못하던 시절에 쉽게 구할 수 있는 애벌레를 넣고, 만일 썩지 않고 잘 보관되면 술이 충분한 알코올 농도로 빚어진 것으로 여겼다고 한다.

떼낄라는 우선 용설란(agave)으로만 만들어진 ‘100% 아가베 제품’과, 용설란 주스와 함께 다른 당을 섞은 혼합액으로부터 증류한 ‘믹스토(mixto) 제품’으로 나뉜다.

100% 아가베 제품은 ①블랑코(blanco) ②레포사도(reposado) ③아녜호(añejo) 3가지 등급으로 나뉜다. 아녜호(añejo)는 숙성된(aged) 제품이란 뜻인데 최고급 제품이다. 오크통에서 장기 숙성돼 오크통의 부드러운 나무 향이 특징이다. 100% 아가베로 만든 아녜호 제품은 당연히 떼낄라 가운데 최고급품으로 인정받고 있으며 값도 비싸다.

고급품인 만큼 스트레이트용으로 음미하며 칵테일용으로는 사용하지 않는 것이 원칙이다. 그러나 아녜호는 흔히 몇 십 년 이상 숙성시키는 위스키나 브랜디와는 달리 오크통에서 3,4년만 숙성시키는 것이 보통이다. 고급스러운 맛을 즐기고 싶은 사람은 100% 아가베 아녜호 제품을 찾지만, 다소 거칠지만 아가베의 순수한 향을 즐기고 싶은 사람은 오히려 블랑코를 즐겨 찾는다.

스페인어권 단편소설 7

La Renuncia **사직**  [](http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Javier_de_Viana_2.jpg) Javier de Viana (1868 – 1926) escritor y político uruguayo 우루과이 작가이며 정치가 se involucra en la insurrección armada, se pone prisionero y escapa, huye del país y regresa luego. 무장 봉기에 연루되어 감옥에 들어갔다가 탈옥,아르헨띠나에 가서 살다가 귀국했다.

**I** Después de un suculento almuerzo, constituido por un enorme pedazo de carne de oveja, la «policía» de Pago Solo se había dedicado, con toda formalidad, a dormir la siesta. La «policía» de Pago Solo estaba representada por Avelino Montenegro. 양고기 커다란 한토막이 들어있는 걸직한 점심을 드시고 나서 빠고 쏠로의 지서 책임자 아벨리노 몬떼네그로 영감님께서는 늘 그 시간 일과인 낮잠에 빠지셨다.

El comisario, Carlos Leiva, era uno de esos hombres de poca vergüenza y mucha audacia que, tarde o temprano, se ven obligados a abandonar la ciudad. Sus amigotes le ofrecieron el cargo de comisario de Pago Solo, donde debía pasar algunos meses para evitar comentario y murmuraciones. Pronto el público olvidaría los escándalos de Leiva. (한편 다른 지방의) 까를로스 레이바 주임은 염치는 적지만 간은 큰 그런 사람중에 하나인데 조만간 있던 도시를 떠나야 했다. 그의 친구들은 그가 빠고 쏠로 지서 주임으로 가서 몇달간 있으면 요새 사람들이 그에 대해 수근대는 소리들을 피해 나갈 수 있다고 귀뜸했다. 사람들은 그가 저지른 스캔들을 곧 잊어 버릴 것이다.

- ¿Dónde está Pago Solo? - preguntó, cuando le hicieron el ofrecimiento. - Allá, en el interior, cerca de la frontera. - ¡Ahá! En el fin del mundo. - - Sí, por ahí cerca. - ¡Bueno! Iré a Pago Solo. Siempre es conveniente salir a conocer otras tierras y a aprender cosas nuevas. Y provisto de sus credenciales, se marchó alegremente, sin pensar más en su nuevo puesto. ….빠고 쏠로가 어디에 있지? 그 제안을 듣고 그가 물었다. ….저기 깊숙이 들어가면 국경근처에 있어. …아하! 세상 끝을 말하는군. ….맞어, 거기서 가까워. …좋아, 가지. 모르는 곳에 가서 새로운 거 배우는것도 좋지. 전근 임명장을 손에 들자 그는 새로운 업무에 대해서는 생각할것도 없이 가벼운 기분으로 길을 떠났다.

**II**

El edificio de la policía era una choza ruinosa, rodeada de hierbas y perdida en la soledad de la llanura. En el horizonte, se veían algunas solitarias viviendas de campesinos, ni mejores ni peores que la «Policía.» 지서 건물은 다 쓰러져가는 오두막집인데, 잡초에 둘러싸여 있고 황량한 벌판에 버려져 있었다. 지평선에는 시골사람들이 사는 집들이 몇채 있었는데 지서보다 더 나을것도 없고 못할것도 없었다.

Carlos Leiva fué recibido por un viejo tuerto y de piernas en forma de paréntesis. Al saber éste quién era el que venía, se plantó militarmente frente al recién llegado e hizo una reverencia tan absurda, tan cómica, que el joven comisario lanzó una sonora car­cajada. 까를로스 레이바를 맞이한 사람은 외눈에 다리가 휘어진 영감이었다. 도착한 사람이 누구인지를 알아채자 군대식으로 서서 경례를 부치고 서 있는 모습이 얼마나 형편없고 우스꽝스러운지 새로 온 새파란 주임은 너털 웃음을 터뜨렸다.

El viejo permaneció inmóvil. Con el deformado kepis en la cabeza, un pestífero cigarro entre los dientes, la enorme blusa militar y un sable inmenso a un lado, el personaje aquel era grotesco. - ¿Dónde está la policía? - preguntó la nueva autoridad. *- ¡Prisiente!* - contestó el viejo, con tono de provinciano . - Te pregunto dónde está el personal. ¡Pues, *prisiente,* don Comisario!" - ¿Tú solo? - Pues, sí, don Comisario, a la orden. - ¡No puede ser! ... Me han dicho que el personal lo formaban un sargento y cuatro guardias. - ¡ Pues! El sargento soy yo ... - Bien. ¿Y los soldados? - Pues verá, don ... Los soldados son «numerales.» -¿Qué es eso de «numerales?» -¡Bueno, pues! Así decía el otro comisario. Bueno, pues, como la paga es poca, el comisario se «comía» tres de los guardias. *-*¿ *Y* el otro? - El otro lo «comía» yo. Es la costumbre, don Comisario. -¡Ahá!Perfectamente. Vamos a seguir con la costumbre: y para probar que yo tengo mejores dientes que mi antecesor, me «comeré» los cuatro soldados. -No puede ser, don Comisario. Uno me lo como yo . -¡Silencio! Si me molestas, Le «como» a ti también. Conque, ya sabes--- Y con esto, Carlos Leiva tomó posesión de su puesto. Durmiendo, tocando la guitarra, escribiendo versos y enamorando a las campesinas, el nuevo comisario se encontraba muy contento, acompañado del « personal», el sargento Montenegro, quien era sirviente. Secretario, cocinero y confidente.

그노인은 꼼짝않고 서 있는데 머리위엔 찌그러진 벙거지가 얹혀 있는데, 이빨사이에는 고약한 냄새를 풍기는 씨가가 물려 있고, 외투처럼 큰 군복상의와 한켠에는 큰 칼을 차고 있는 그 꼴이 너무 괴상하게 보였다. ….순경들은 어디 있는가? 새로 온 상관이 물었다. …여기 있심다! 영감은 시골 말투로 대답했다. …인원들이 어디 있냐니깐? …예, 주임님, 여기 있다니깐요. …당신혼자? ..예 맞심다. …그럴리가! ...부주임허고 네명이 더있다고 들었는데? …예 부주임은 점다. 그리구…. …그리구 순경들은? …긍께 그 인원이란게… 숫짜상으로 돼 있습죠. …그 숫짜상이라는게 뭐요? …에..그게…먼저 주임이 그케 말해씸다. 월급이 즈긍께 주임이 세사람분을 꿀꺽 했슴다. …그럼 나머지 한 사람분은? …그건 제가 먹었슴다. 관례가 그렇슴다. 주임님. …아하! 좋소. 관례를 따릅시다. 그리고 내가 먼저 주임보다 이빨이 더 좋다는 것을 증명하기 위해서 나는 네사람분을 다 먹겠소. …그렇게는 안됨다. 하나는 지가 먹슴다. …닥치쇼. 나를 괴롭히면 내가 당신것도 먹겠소. 그러니까.. 알아 듣겠지요… 이렇게 해서 까를로스 레이바는 거기 주임이 되었다. 낮잠 자지 않으면 기타를 튕겨 보거나 글을 끼적거리거나 시골 여자들에게 빠지기도 하면서 이 새로온 지서 주임은 널럴하게 지냈다. 그의 부하인 몬떼네그로 부주임이 시중을 들었다. 비서도 하고 요리도 하면서 신임을 받았다.

III

Pero nunca dura mucho la felicidad, ni aun en Pago Solo. Una tarde, mientras la «policía» dormía la siesta, llegó un vecino a toda prisa a informar a la autoridad sobre un escándalo en la taberna de Pito, a varios kilómetros de distancia: una pelea, dos heridos y un muerto*.* ¡Era necesario intervenir! Leiva llamó a Montenegro y le mandó preparar los caballos, diciéndole al mismo tiempo lo que ocurría. El sargento cumplió la orden de mal humor. En unos momentos, ambos trotaban hacia el lugar de la pelea. Montenegro iba pensativo. No habían caminado mucho, cuando el viejo dijo: -Bueno, don Comisario . .. Si los delincuentes son extranjeros, los arrestamos. Si son criollos, es mejor no hacer nada. -¿Por qué? -Porque los criollos van a resistir. -Bueno, ¿y qué? -¡Hum! El viejo volvió a meditar. Diez minutos después se acercó al ca­ballo del comisario y dijo: - Bueno, pues, ¿sabe lo que estoy pensando? - A ver, ¿qué? - Voy a renunciar. - ¿Cómo? ¿En medio del camino? - Oiga, don Comisario. Tiene que ser aquí mismo y si no .. - Si no, ¿qué? - Voy a desertar. Bueno, pues, ya deserté - gritó, partiendo a toda velocidad en dirección de la comisaría. Leiva se quedó mirándolo, desconcertado. Cuando el sargento desapareció en una nube de polvo, lanzó un torrente de carcajadas y decidió volver él también. 그러나 행복이란게 오래 가지는 않는 법, 빠고 쏠로에서도 마찬가지. 어느날 오후 지서가 낮잠에 빠져 있을때 한 이웃 사람이 허겁지겁 달려 와서 사건을 알려 주었다. 몇 킬로미터 떨어져 있는 삐또의 술집에서 쌈질이 있었는데 두 사람이 다치고 한 사람이죽었다는 것이다. 가서 일을 처리해야 한다! 레이바 주임은 몬떼네그로를 불러 그 사건에 대해 설명하고 말을 준비하라고 했다. 부주임은 언짢은 기색으로 명령에 따랐다. 잠시후 두 사람은 사고 현장을 향해 말을 달렸다. 생각에 잠겨 있던 부주임이 길 떠난지 얼마 되지 않아 입을 뗐다. …저…주임님, 그 일 저지른 놈들이 외국인이면 체포합시다. 만약 끄리오요(스페인계 백인혈통의 후손으로 세력을 가진 사람들) 이면 손떼는게 좋심다. …어째서? …끄리오요라면 우리말 안듣씸다. …그래?그렇다면어떻게하지? ..흠…부주임은 생각에 잠겼다. 10분후 그는 주임의 말 가까이 닥아 가서 말했다. …주임님 제가 무신 생각하는지 아십니까? …뭔데? … 저 일 그만 할람니다. …아니 길가다말고? ...예, 여기서요. 아니면 …. …아니면 뭐? . …저 탈영합니다. 저..그러니까.. 벌써 탈영했심다! 그렇게 소리를 지르고는 냅다 지서쪽으로 달려 가 버렸다. 주임은 멍하니 그가 가는 걸 바라보고 있었다. 그가 먼지속으로 사라지자 주임은 배꼽이 빠지게 웃더니 역시 말을 돌렸다.

**IV**  En la comisaría encontró a Montenegro comiendo muy tranquilo. - A ver, vamos a formalizar tu renuncia ---le dijo, fingiendo cólera. - ¿Renuncia? ¿Y para qué? -le contestó Montenegro con ver­dadera sorpresa. - En el camino me la ofreciste. - ¡Ah, sí! Eso fué allá, pero aquí no hay motivo. ¿No quiere un poco de carne, don Comisario? Leiva en verdad iba aprendiendo cosas nuevas. Volvió a reír y dijo, imitando a su original secretario: -Bueno, pues. . . Veamos esa carne. 지서에 가보니 부주임은 태연하게 밥을 먹고 있었다. …자 그럼 사직한거 서류를 만듭시다. 그는 화가난듯 말했다. …사직이요? 왜요? 진짜 놀랐다는 듯이 대답한다. …길가다가 그랬잖은가? …아! 그건요, 거기 얘기라예, 여기선 그럴 이유가 없심다. 고기한점 안 드실랍니까?

주임은 진짜 새로운 걸 배워가고 있었다. 다시 한번 웃더니 부하가 하자는대로 했다. …어디 그 고기좀 보더라고…

\*\*\*\*\*\*\*\*\*

 Un Soñador (운 쏘냐도르) **꿈꾸는 사람**

Ventura García Calderón (1886 – 1959)

아버지가 페루 대통령에 당선되었으나 페루가 칠레와의 전쟁에서 .

지면서 프랑스 파리로 망명 생활을 해야 했다. Ventura는 파리에서

태어나 일생을 거의 파리에서 살면서 주파리 페루의 외교관으로 일하며 글을 썼다.

Me hallaba yo en una choza al pie de los Andes.

나는 안데스산맥 아래에 있는 한 오두막집에 있었다.

El dueño de la choza, hombre discreto y bondadoso, me dijo:

사려깊고 친절한그 집주인은 내게 말했다:

\_Cuidado, señor. Hay muchos ladrones por aquí.

“주의하십시요. 여기엔 도둑이 많습니다”.

Seguí su consejo. Até el ronzal a la mano izquierda (la derecha sirve para el revólver), y así mi mula y yo empezamos a dormir como dos hermanos.

나는 그의 충고를 따라 내 왼손에 고삐를 묶고 (오른손은 권총을 다루어야 하므로) 그렇게 노새와 나는 두 형제처럼 잠을 자기 시작했다.

…………………

La luna llena, que penetraba por los grandes agujeros del techo de paja, iluminó en un rincón la figura de un hombre que yo no había visto hasta entonces.

둥근 달 빛이 초가 지붕에 뚫어진 커다란 구멍으로 들어와서는 한쪽 구석에 그때까지 본적이 없는 한 사람의 모습을 비추었다.

No parecía dormir; miraba al cielo con las manos cruzadas como un santo.

Sin mirarme, empezó a hablar: 그는 자는것 같지 않았다. 성자처럼 팔장을 끼고 하늘을 바라보고 있었다. 그는 내쪽을 보지도 않고 말하기 시작했다.

\_La luna llena no le dejaría a usted dormir, señor…

El hombre parecía estar calculando el efecto de sus palabras. “잠드시기엔 달빛이 너무 밝지요”.

그는 자기가 한 말에 내가 어떻게 반응할지 헤아리는 것 같았다.

\_Siguiendo su luz hacia el norte, se hallaría una mina de plata.

También debe de haber minas de oro. ¿Notó Vd., al pasar, esos montes rojos?

Yo conozco el mineral…pero la gente no quiere oírme. Vd. viene buscando minas, ¿no es verdad?

“북쪽으로 계속가시면 은광이 나오지요. 금광도 있을 겁니다. 지나오면서 그 붉은 산들 보셨지요?

저는 광석에 대해 알지요..그런데 사람들은 내 말을 들으려고 하질 않아요.

당신은 광산을 찾으며 오시지 않았습니까?”

Hice un signo negativo. Entonces el hombre añadió:

\_Bueno, no quiere confesarlo.

No sé por qué todos me temen. Pero, mire Vd. esto.

내가 아니라는 몸짓을 하자 그는 “예, 사실대로 말씀을 안하시는군요.

왜 모든 사람들이 저를 무서워하는지 모르겠어요. 하지만 이걸 보세요”

Dudando un poco de su honradez, me acerqué a él, y vi que tenía en la mano un magnífico pedazo de oro. 나는 그가 좀 미심쩍었지만 그에게로 다가가서 그의 손에 있는 걸 보니 커다란 금덩어리였다.

\_¿Por qué tiene este hombre tanto interés en conversar conmigo?\_ me pregunté:

Pero al verle de cerca, comprendí que no había razón para dudar de él.

El soñador me miraba con una cara de santo.

나는 속으로 ‘왜 이친구가 나하고 이렇게 말하고 싶어하지?’ 하는 생각이 들었다. 그러나 가까이서 그를 보았을때 그를 의심할 까닭이 없다는 것을 알았다. 나를 바라보는 그의 얼굴이 성자같았기 때문이다.

Después de un corto silencio, empezó a contarme su vida:

\_Conozco la tierra de oro. Allí fui, hace dos años, con varios compañeros.

Cruzamos ríos y bosques… Quince días, treinta días, cincuenta días.

Los cocodrilos salían de las lagunas para mirarnos.

잠시 침묵이 흐르고 그는 자기가 살아온 이야기를 하기 시작했다.

“저는 금이 있는 땅을 알지요. 2년전 몇몇사람들과 그곳에 갔었지요. 강들을 건너고 나무가 많은 숲들을 지나 갔지요 …15일, 30일, 50일…, 악어들이호수에서 우리를 보려고 기어 나오더군요.

En la noche no podíamos dormir con los gritos de los monos.

Un día, vimos en el suelo latas de conservas, lo que quería decir que otros habían pasado ya. 밤에는 원숭이들 우짖는 소리에 잠을 잘수가 없었어요. 어느날엔 땅바닥에 통조림 깡통들이 보였는데 그건 다른 사람들이 이미 지나갔다는 얘기지요.

Al fin, hallamos un guía que nos llevó en su embarcación.

\_\_Al cruzar el rápido, no hablen no griten \_ nos recomendó.

Pero alguien tuvo miedo, y empezó a gritar.

En ese mismo momento, cuando estábamos tan cerca de la tierra del oro, se hundió la embarcación. Nadamos y, con grandes esfuerzos, llegamos a la orilla. Allí ¡qué horror! Estaban los que habían venidos antes… todos muertos.

결국 안내해줄 사람을 하나 만나서 그의 배를 탈 수 있었는데 우리더러 라삐도 강을 지날때는 말하지도 말고 떠들지도 말라고 하더군요. 그러나 한 사람이 무서워서 소리를 지르기 시작했어요. 바로 그때, 조금만 더 가면 금이 있는 땅에 닿는건데 배가 가라 앉더군요. 우리는 죽을 힘을 다해서 헤엄을 쳐서 강가에 닿았지요. 거기에는, 우리보다 먼저 간 사람들이 있었는데 끔찍하게도, 모두 죽었더라구요” .

De repente, el hombre interrumpió su historia y miró hacia afuera con inquietud.

Se oyó un tiro, después otro. El buscador de oro cayó muerto. Me levanté nervioso con el revólver en la mano para defenderme.

그때 갑자기 그는 이야기를 끊고 불안한 기색으로 밖을 내다보았다.

총소리가 한번 들렸다. 그리고 한번 더. 그러자 (이야기하던) 금을 찾던 사람이 죽어 넘어졌다. 신경이 곤두선 나는 방어하기 위해 권총을 들고 몸을 일으켰다.

\_No dispare, señor. Es la policía.

La policía estaba allí representada por dos individuos fuertes, medio indios.

Todo había sucedido tan de prisa que sólo se me ocurrió preguntar:

\_ ¿Por qué han matado a este inocente?

“총쏘지 마시오. 경찰이요” 거기에는 경찰서에서 나온, 건장한, 원주민피가 섞인 두 사람이 있었다.

모든게 너무도 갑자기 일어났기 때문에 내 입에서는 그저 “아니 왜 이 죄없는 사람을 죽인겁니까”라는 말이 튀어 나왔다.

Uno de los policías soltó una serie de interjecciones no muy delicada.

Sacó un cigarrillo con toda calma y, con voz falsa, dijo:

\_Pobrecito, ¿eh? \_ Y después, hablándole al muerto: \_ ¡Sinvergüenza, ladrón!

Sólo cuando la policía me devolvió mi reloj de oro y mi dinero, que sacaron de las ropas del soñador, pude creer que había pasado la noche con el peor bandido de la provincia.

순경하나가 기가 차다는둣 몇마디 궁시렁대더니 담배를 하나 꺼내들고 가라 앉은 소리로 말했다.

“불쌍하다구요, 에? ” 그리고는 시체에다 대고 말했다. “이 뻔뻔스런, 도둑놈!”

순경이 그 죽은 사람의 옷에서 내 금시계와 돈을 꺼내서 내게 돌려주었을때에서야 비로소 나는 그 지방에서 가장 끔찍한 악당과 그날밤을 지냈다는 것을 깨달았다.

\*\*\* \*\*\*



Las tres cosas del Tío Juan

황씨의 세가지 조건

Por José Nogales (1860 – 1908)

Periodista y escritor español

Todo el mundo sabía que Apolinar había perdido la cabeza por Lucía.

Él, cerca de los veinticinco, no pobre y de buena presencia; ella, guapa, robusta y sobre todo rica.

Sólo faltaba para el matrimonio el permiso del tío Juan, padre de la dama de nuestra historia.

El tío Juan era un hombrón más terco que una mula, cualidad de que estaba orgulloso.

Ante él Apolinar se sentía confundido.

Pero ya le había dicho su Lucía:-------Apolinar, no más palabras ni tonteos.

Si quieres hablarle a mi padre, anda; lo que él diga, eso será.

Y estas palabras le habían decidido a lanzarse. Se dirigió a la bodega, tragando saliva.

모든사람들은 아뽈리나르(청년)가 루씨아(처녀)에게 완전히 빠졌다는 것을 알고 있었다.

25살의 그 청년은 가난하지 않은데다 잘 생겼고 처녀는 예쁘고 건강하고 무엇보다 부잣집 딸이었다. 그들의 결혼에 부족한것은 이 이야기의 주인공인 아가씨의 아버지인 황씨의 허락뿐이었다. 황씨는 노새보다도 고집스러운데 그는 그것을 자랑스럽게 여겼다.

아뽈리나르는 그 사람 앞에서 어찌해야 할지를 몰랐다. 하지만 루씨아는 이렇게 말했다.

----아뽈리나르, 걱정할 것 없어요. 우리 아버지하고 말하고 싶으면 가세요. 그리고 아빠가 말하는 대로 그대로 따라서 하기만 하면 돼요.

그말에 용기를 얻어 그는 마음을 굳게 먹고 그가 있는 창고에 갔다.

--------¡Tío Juan; eh, tío Juan!

--------¡Aquí! ¿Eres tú? En esta oscuridad no se ve nada:

El tío Juan estaba trabajando en mangas de camisa. Era un hombre de pelo en pecho, un poco canoso; sudando como estaba, parecía un oso polar.

--------¿No se figura usted a qué vengo?

--------A tomar un vaso de vino.

--------No , señor, a tomar un parecer.

-------Pues, anda, suéltala.

-------No sé como decirle. Lucía me tira un poco, un pocazo, para decir las cosas como son. Y como me parece que yo también le tiro otro poco y las cosas van por buen camino, venía a ver qué le parece a usted todo este tiraero.

El tío Juan se dio dos golpazos en la frente y se fue a buscar algo, diciendo:

-------La cuestión está entre un sí y un no. Tomaremos antes un vaso para alumbrar la cabeza.

---아저씨 계십니까? 아저씨…!

---여기있네, 자넨가? 어두어서 안보이는구먼.

황씨는 간편한 차림에 일하고 있었다. 그는 가슴에 털이 많고, 머리카락은 희끗희끗하고, 땀흘리는 모습이 북극곰 같았다.

----제가 왜 왔는지 아시겠읍니까?

----한잔 하고 싶어 왔겠지.

----아닙니다. 고견을 듣고 싶어 왔읍니다.

----그래, 무슨 얘긴지 들어보세.

----어떻게 말씀을 드려야 할지… 루씨아가 저에게.. 관심을 가지고 제게 그런 얘기도 하고, 또 저 역시 제 마음을 열고 얘기도 하고..그래서 잘 되가고 있는데… 아저씨는 어떻게 생각하시는지요.

황씨는 자기 이마를 두번 탁탁 치더니 뭔가를 찾으며 말했다.

----문제는 기냐 아니냐 둘중에 하나로구먼 . 거 한잔하며 머리좀 식혀 보는게 어때.

Y después de beber, se quedó el tío Juan como un hermoso y prudente buey, que no pone la pata sino en terreno firme. Al fin, declaró:

-------Apolinar, si quieres casarte con mi Lucía, has de hacer tres cosas.

-------Y hasta trescientas.

-------Las tres cosas que pido son éstas: que me traigas todos los días una pluma de la primera gallina que salga al patio al romper el alba, para hacerme un remedio de este dolor de cintura que a veces no me deja respirar; que puedas morder la hierba estando de pie, doblando el cuerpo, pero sin doblar las piernas; que me traigas fuego en la palma de la mano el día de mi santo, pero ha de ser con calma, sin correr ni soplar ni sacudirse.

-------¿Nada más?

-------No, con eso basta.

한잔을 들이키고 나더니 황씨는 잘생기고 신중한 황소처럼 떡 버틴 자세로 이렇게 말했다.

----아뽈리나르, 자네가 내 딸하고 결혼하고 싶으면 세가지를 하게.

----삼백가지라도 하겠읍니다.

----세가지라는 건 이걸세.

첫째는, 새벽에 처음 뜰에 나오는 닭의 깃털 하나를 매일 가져오게.

내가 가끔 허리가 아파서 숨을 쉴 수가 없는데 약에 쓸려고 그래.

두번째는, 서서 다리를 구부리지말고 허리만 굽혀서 (땅의) 풀을 입으로 물 수 있어야 하네.

세번째는, 내 생일날 손바닥에 불덩어리를 들고 오게. 조용히, 뛰지도 말고, 입으로 불거나 흔들거리지 말고 말이지.

……그게 답니까?

…….그 뿐이라네.

A la hora del alba, cumplió Apolinar con la primera condición. No sabiendo qué hacer a tales horas de la mañana, se fue a hablar a los trabajadores.

------A ver, muchachos. Un litro de vino al que pueda morder la hierba, sin doblar las piernas.

Cuatro o cinco de los mozos salieron del grupo y, doblándose, hizo cada uno lo que se pedía, sin mayores dificultades.

------A ver, yo…

Cada vez que Apolinar intentó hacerlo, se dio un golpe en la cabeza.

------Para eso hay que darle trabajo al cuerpo, todos los días, cavando las viñas-----comentó uno de los trabajadores.

동이 트면 아뽈리나르는 첫번째 조건을 이행했다.

그렇게 이른 시간에 뭐를 해야 할지 몰라서 그는 일꾼들에게 가서 이렇게 말했다.

…….이보게들, 다리를 굽히지 않고 풀을 물 수 있는 사람에게 포도주 한병을 내겠네.

그중에 네다섯명이 나오더니 제각기 허리만 굽히고는 어렵지 않게 그대로 했다.

…….어디 나도 한번 …

아뽈리나르는 시도할때 마다 머리를 때렸다.

………그거 하려면 몸을 움직여 일해야 되네. 매일같이 포도나무를 심을 구뎅이를 파면서 말야..

일꾼 하나가 일러주었다.

-----Bueno, traigan un azadón. Este es muy liviano, otro….

Ése fue el principio de una vida nueva. Apolinar trabajaba más que ninguno. Al ponerse el sol, volvía a casa, satisfecho del trabajo diario.

Después de muchos meses los resultados habían de llegar.

Como la viña de Apolinar no había otra. También él era otro hombre: sentía el amor sano y fuerte a la tierra, el amor a lo suyo, el gozo íntimo del que ve la semilla que crece y se reproduce.

Con el trabajo se le endurecían las manos, y el cuerpo adquiría agilidad. Todos los días, a la hora del alba, cumplía Apolinar fielmente con la primera condición.

¡Y yo que antes perdía el tiempo en el club jugando a las cartas!

¡Maldita esa vida que nos priva de esta gloria, de esta bendición de Dios derramada por los campos!

…….좋아, 더 큰 곡괭이를 줘봐. 이 곡괭인 너무 가벼워..

그것은 새로운 생활의 시작이었다. 아뽈리나르는 누구보다도 더 일을 했다.

해가 질때가 돼서야 하루의 일을 마치고 만족해서 집으로 돌아오곤 했다.

몇달이 지나서 결과가 나타나기 시작했다. 아뽈리나르의 포도원만큼 훌륭한 포도원이 없게 되었다. 그 역시 다른 사람이 되었다. 땅에 대한 건전하고 강한 사랑, 자기 자신에 대한 사랑, 씨앗이 자라고 열매맺히는 것을 보는 사람의 진한 기쁨을 느꼈다.

일을 하므로 손이 두터워지고 몸은 잽싸게 되었다. 매일 새벽마다 그는 첫번째 조건을 충실히 수행했다. 전에는 클럽에서 카드놀이하느라 시간을 낭비하여 하나님께서 들판에 베푸시는 이 영광과 축복을 몰랐어!

Llegó el día de la prueba. No pudo Lucía convencer a su padre de que debía presentarse , por lo menos ese día, con chaqueta.

Vino Apolinar con la pluma de gallina, como de costumbre.

------¡Felices cumpleaños, tío Juan!

------Gracias, Apolinar.

Fuése el mozo al establo y volvió con unas pajas en la mano. Las arrojó al suelo, diciendo: -------Tío Juan, fíjese usted bien.

Y sin hacer grandes esfuerzos, dobló el cuerpo y recogió las pajas con los dientes.

--------Si usted quiere, me las como.

---------No tienes que comerlas.

--------Lucía------dijo Apolinar----trae ahora un carbón encendido de la cocina….Ya está. Tío Juan, encienda su cigarro aquí, y dos si quiere, que no hay prisa. ¡Como que tengo un callo en la palma de la mano más grande que una onza de oro!

-------Justo…las tres cosas-----dijo al fin el tío Juan.

시험을 치루는 날 (황씨의 생일날)이 왔다. 루시아는 아버지더러 그날만은 자켓을 입으시라고 설득했지만 그는 듣지 않았다. 그날도 아뽈리나르는 습관처럼 닭 깃을 가지고 왔다. …….황씨, 생신을 축하드립니다. …….고맙네. 그청년은 헛간에 가더니 손에 짚을 들고 나왔다. 그리고 땅에 떨어뜨리더니 입을 열었다. ………황씨 아저씨, 잘보세요. 그리고는 힘들이지 않고 엎드려서 짚을 이로 물었다. ……….원하신다면 먹을 수도 있읍니다. 그럴 필요 없네.

………루시아, 부엌에서 숫불하나 가져와봐. 아뽈리나르가 말했다. 아저씨. 여기다가 담배 불 붙이세요. 두 가치를 불 붙이셔도 됩니다. 제 손에 금 한온스보다 더 큰 못이 밖혀 있거든요! ………됐어. 세가지가 되었구만. 황씨가 말했다.

---------Lucía, abraza a este bruto.

-----Tío Juan, ¿de veras que es para mí?------preguntó el mozo.

-------Sí, animal, para ti. Y da las gracias a las gallinas que te curaron la pereza, porque nunca he tenido dolor de cintura.

------¿cómo?

------No seas borrico -----dijo Lucía -----mi padre lo hizo sólo para hacerte madrugar, y para enseñarte a trabajar como hombre.

El sol caía en una lluvia de oro. A lo lejos las alegres campanas parecían anunciar la nueva raza fuerte que abre y cultiva la fecunda tierra.

……..루시아, 이녀석을 안아줘라.

………황씨, 정말 제게 주시는 겁니까? 아뽈리나르가 물었다.

…..그래, 녀석. 자네꺼다. 자네 게으름을 고쳐 준 암탉에게 고마워 하게나. 사실 나는 허리가 아픈 적이 없다네.

…..뭐라구요?

……이제 알겠어요? 루시아가 말했다…..우리 아버지는 단지 당신이 새벽에 일어 나라고 시킨거예요. 그리고 남자처럼 일하는 것을 가르쳐준거예요.

햇살이 금가루 처럼 쏟아졌다. 멀리서 들리는 경쾌한 종소리가 마치 비옥한 땅을 열어 경작하는 강하고 새로운 종족의 출발을 알리는것 다.

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

El Vagabundo 방랑자 Eusebio Blasco (1844 – 1903) 

Escritor, periodista y poeta español

No muy lejos de la vía del ferrocarril hay un banco de madera rodeado de árboles y flores.

Es mi banco, mi mesa de trabajo. Sentado en él he imaginado muchas cosas.

¡Qué hermosa soledad! ¡Qué dulce paz! Ayer iba buscando mi banco de madera; unos veinte metros antes de llegar al rincón adorado, vi que en el banco estaba sentado un hombre.

철로에서 그리 멀리 떨어지지 않은 곳에 나무와 꽃으로 둘러 싸여 있는 벤취가 하나 있다.

그건 내꺼다. 내가 일하는 책상이다. 거기에 앉아 나는 많은 것들을 상상했다.

이건 얼마나 아름다운 고독인가? 참으로 달콤한 평화가 있지 않은가!

어제 나는 그 나무 벤취를 찾아 갔는데 도착하기 한 20 미터 전에 거기에 한 남자가 앉아 있는 것이 보였다.

Sin saber quién era, ni cómo era, le tomé aversión.

¿Quién es éste, que así se apodera de mi asiento?

Era un individuo sucio, medio descalzo, con los pantalones rotos.

Estaba comiendo un pedazo de pan negro y un gran trozo de queso.

Si crees (pensaba yo acercándome a él) que vas a privarme del derecho a mi banco ¡te equivocas!

그가 누구인지 어떤 사람인지 알기도 전에 그가 껄끄러웠다.

어떤 녀석이길레 내 자리를 차지하고 있단 말인가?

그는 떨어진 바지에다 신발은 닳아서 반쪽만 신은 지저분한 사람이었는데

검은 빵에다가 치즈 한조가리를 먹고 있었다.

(나는 가까이 가면서 생각했다) 당신이 내 의자를 차지하겠다고? 어림없지!

-----Buenas tardes.

-----¿Vd. gusta? -------me dijo, ofreciéndome de su comida.

Aquella amabilidad me desarmó.

-----Gracias, no-----le contesté.

-----Hay apetito, ¿eh?.....añadí.

-----Sí, señor, gracias a Dios. En sesenta y dos años nunca me ha faltado, lo que me ha faltado siempre es el dinero….para comer.

Hay poco trabajo, ¿verdad?

----¿Trabajo? Yo no he trabajado en mi vida.

“안녕하시오”. (나는 인사를 건냈다)

“이거좀 드시겠읍니까 ?” 그는 먹던 것을 내게 권하며 말했다.

그 친절한 한 마디가 내 경계심을 풀게 했다.

“아닙니다.” 나는 대답했다. “맛있게 드십니다 그려.” 나는 한 마디했다.

“예 하나님 덕분에. 62년 사는 동안 식욕은 좋아요. 부족한게 있다면…먹을 거 살 돈 뿐이지요.”

“요새 일거리가 없어서 그렇지요?”

“일이라구요? 저는 생전 일이라는 걸 해본 적이 없읍니다.”

Ante la brutal franqueza de aquella frase, me quedé atónito.

----¿Y cómo ha vivido Vd. sesenta y dos años?

----Pues, pidiendo limosna.

----Pero ¿prefiere Vd. ser mendigo a trabajar?

----Sí, señor. En este mundo el que más trabaja es el que menos vive.

Al decir esto, sacó un par de melocotones y un cuchillo y se puso tranquilamente a mondar uno.

나는 그 어이없이 솔직한 말 한마디에 어안이 벙벙했다.

“아니 그럼 62년을 어떻게 살았읍니까?”

“그저 구걸하면서 살았지요.”

“그럼 일하기 보다 거지생활을 더 좋아한단 말입니까?”

“그렇습죠. 세상에 일을 더 하는 사람은 (그만큼) 덜 사는 사람들이지요.”

그렇게 말하면서 그는 복숭아 두개와 칼을 꺼내더니 그 과일 하나를 천천히 깎기 시작했다.

----Pero no comprende que eso es vergonzoso?

----Vea Vd. ---me respondió ----, más vergonzoso es trabajar para no poder vivir.

Mi padre era obrero, no podía atender a los gastos de casa, mi madre siempre enferma, la familia numerosa--- siempre luchando con el hambre.

A los doce años me escapé de casa y me fui pidiendo limosna por los caminos.

El resultado fue excelente. Si mi padre, trabajando, gana cinco reales al día y yo, pidiendo limosna, puedo reunir en un día catorce reales--- ¡pues ya tengo oficio! me dije para mí. Y así he pasado cincuenta años tan contento.

“허지만 그렇게 사는게 부끄럽지 않습니까?”

“이것 보세요.” 그는 내말에 응수했다. “더 챙피한것은요, 일하면서 제대로 살지 못한다는 것이지요. 우리 아버지는 노동자였어요. 집에서 필요한 만큼을 벌지 못했어요. 어머니는 항상 편찮으셨구요. 식구는 많고…항상 배고프게 살았지요.

나는 12살때 집을 나와 길에서 구걸하며 다녔어요.

결과는 대박이었읍니다. 아버지가 일하면서 하루에 80불을 버셨다면 저는 구걸해서 하루에 224불을 모았지요. 괜찮은 직업이지요! 이걸로 저는 이제껒 50년을 느긋하게 지냈지요.”

-

----¡Pero Vd. no tiene hogar….ni nada!

----Es cuestión de costumbre. Yo no pago casa, ni pago contribución, ni tengo familia, ni le hago mal a nadie. Lo único malo es que los guardias civiles me persiguen… por vago. ¡Qué injusticia!

---A ver, explíquese Vd.

----Pues, está más claro que el agua. En invierno gano de seis a siete reales sin trabajar y en verano casi un duro, sabiendo buscar los buenos sitios.

¡Y los guardias civiles quieren hacerme trabajar para ganar unos tristes seis reales! Pues, ¿qué libertad es ésa? ¿qué gobierno es ése? El mundo es mío, el campo es mío y yo tengo derecho a disponer de mi persona, ¿no es verdad?

“그러나 당신은 가정이고 뭐고 아무것도 없지않소?”

“그건 살기 나름이요. 나는 아무것도 지불할게 없소. 세금도 낼게 없고 가족도 없고 난 아무에게도 나쁜 짓 안해요. 한가지 흠이 있다면 경찰들이 쓸데 없이 쫓아 다닌다는 것 뿐이지요. 어처구니가 없어요!”

“무슨 말씀인지 얘기좀 들어봅시다.”

“빤한 얘기죠. 겨울에는 가만히 있어도 60불 70불은 벌어요. 여름에는 목 좋은 곳에서 거의320불을 벌구요. 그런데 경찰들은 나더러 하루에 겨우 90불을 벌기 위해 일을 하라는 거예요. 지금 저 사는거 얼마나 자유스럽습니까? 세상이 내껍니다. 들판도 내꺼고 제가 하고 싶은 대로 사는 거지요. 안 그렇습니까?”

-

También quieren reformarme esos tíos que escriben en los periódicos y que hablan de cosas que no saben.

Vea Vd. ; el otro día encontré un periódico en el camino. Aquí lo tengo; haga Vd. el favor de ver eso….

Y sacó del bolsillo un periódico y me lo dio y ¡oh, Dios mío! me enseñaba …¡ un artículo mío!

---El que ha escrito eso---decía el hombre, comiéndose el segundo melocotón--- es un ignorante.

Mire Vd., el año pasado, en la Exposición ganaba yo unos treinta reales diarios.

¡Le apuesto que el que escribió eso no los gana!

“그리고 신문에 글께나 쓴다는 친구들은 나를 사람 만들겠다고들 하는데 아무 것도 모르면서 떠드는 거지요. 이것 보세요. 언젠가 길에서 주은 신문인데 가지고 있어요. 한번 보세요….”

그러면서 주머니에서 신문을 꺼내 내게 주었다. 세상에! 이럴수가! 그가 가르키는 것은…

내가 쓴 글이 아닌가!

“이글을 쓴사람은…….무식한 녀석이요..” 두번째 복숭아를 먹으며 그가 말했다

“내 말들어 보세요. 저는 작년 엑스포때 매일 대략 480불씩을 벌었걸랑요.

내 장담하지만 그 글 쓴 친구 그렇게 못 벌껍니다.”

----¡Adiós!---- le dije. ----Vd. no tiene dignidad.

--La dignidad es para los que tienen dinero, caballero.

Y al ver que me marchaba:

----¿No podría Vd. dar un par de perras a un pobre hombre?

---Para Vd., no.

---Ya veo que no le ha gustado oír la verdad. Si le digo que tengo cinco hijos o que no he comido en tres días, Vd. me las da, ¿verdad? ¿Qué son dos perras para Vd. señor?... Con eso tendría yo para comer dos días… Vivamos todos, que el mundo es grande.

Soy tan débil de carácter que le di el dinero. El hombre comenzó a andar, diciendo:

----Dios se lo pague. Adiós, caballero.

Volví a la ciudad. Ya se veían brillar las primeras luces de las casas.

----Hace cinco o seis años---iba yo pensando--- que sólo hallo disgustos, críticas y desengaños en mi campaña humanitaria. ¡Dios mío! ¡Y si resulta que en todo esto… él tiene razón! ¡ ¡No, no puede ser!!... ¡el golpe sería muy duro!

“잘 계시요. 그런데 당신 사람답게 사는게 아니요….” 내가 그에게 말했다.

“사람답게 산다는 건 돈 있는 사람들 얘기요. 선생.” (그가 말했다)

그는 내가 자리를 뜨는 것을 보자 (내게 구걸했다)

“불쌍한 사람에게 배 두개 살돈좀 주실 수 없을까요?”

“당신에겐 안 줍니다”

“내가 해준 진실 얘기가 언짢으셨군요. 만약 내가 자식이 다섯이 있다던가 사흘 동안 못 먹었다고 말하면 돈을 주셨을텐데… 안 그렇습니까? 배 두개 값이 당신에게 별거 아니잖아요? 그 돈이면 저는 이틀을 먹습니다. 함께 사십시다. 세상도 넓은데…”

나는 모질지를 못해서 결국 돈을 그에게 주었다. 그는 일어나 걸으며 내게 말했다.

“하나님이 갚아주시기를. 잘가십쇼. 선생.”

나는 도시로 돌아 왔다. 벌써 집들의 불빛이 보이기 시작했다.

나는 걸으며 생각에 잠겼다.

내가 사람답게 살자는 캠페인을 벌려 온 오륙년 동안 증오, 비판 그리고 환멸을 맛보았는데, 맙소사! 결과가 이거니 이 사람 말이 옳구나!

아니야, 그럴리가 없어! 이거 보통 충격이 아니야!

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

**Los tesoros del Antártico** 

남극의 보물 Liborio Justo ([1902](http://es.wikipedia.org/wiki/1902) –[2003](http://es.wikipedia.org/wiki/2003))

A[rtista](http://es.wikipedia.org/wiki/Artista) y teórico [político](http://es.wikipedia.org/wiki/Pol%C3%ADtico) argentino. desde joven militó en el [Partido Comunista Argentino](http://es.wikipedia.org/wiki/Partido_Comunista_Argentino).

아르헨띠나의 예술가이며 정치 이론가. 젊어서 부터 아르헨띠나 공산당에서 일했음

I

Hace algunos años, el gobierno chileno designó una comisión de ingenieros para hacer el examen de una mina que había sido descubierta en la gran isla Hoste del archipiélago magallánico. Yo, que era estudiante de la escuela de minas de Santiago, solicité y obtuve autorización para acompañarlos en calidad de ayudante. Después de un largo viaje, llegamos a nuestro destino, en la península Dumas. Desembarcamos los aparatos, las tiendas y víveres. Ese mismo día partió nuestra embarcación dejándonos abandonados en la costa desierta. Comenzamos el trabajo en la mina al día siguiente.

몇년전에 칠레정부는 마젤란제도의 호스트섬에서 발견된 광산을 탐사할 기사위원회를 구성했다. 나는 산띠아고 광산학교의 학생으로서 그 팀에서 일할 조수로 허락을 얻었다. 긴 여행끝에 우리는 두마반도에 있는 목적지에 도착했다. 장비, 천막 그리고 식량을 내리자 그날로 배는 우리를 적막한 해변에 내려 놓고 가버렸다. 이튿날 우리는 광산에서 업무를 시작했다.

Nuestra soledad era completa. Sólo en raras ocasiones pasaba cerca de la costa alguna canoa de indios. Nuestra tarea era monótona, el frío intenso y la lluvia casi continua. Así pasamos varias semanas y estando casi terminado el trabajo, esperábamos el regreso de la embarcación que vendría a sacarnos de aquellas soledades. Fue entonces cuando ocurrió el extraño acontecimiento que voy a relatarles.

우리의 고독은 완벽했다. 그저 간혹 해변에 인디안의 카누가 지나가는게 보일 뿐이었다. 일과는 단조로웠고 몹씨 춥고 거의 비가 계속 내렸다. 그렇게 몇주가 지나고 일이 거의 끝나갈때 그곳 고독에서우리를 건져줄 배를 기다리고 있었는데 그때 이제 이야기하려고 하는 이상한 일이 일어났다.

II

Una tarde fría y brumosa, me encontraba junto al fuego preparando la comida.

No había notado ninguna presencia extraña, hasta que oí pasos sobre las piedras a mi lado.

Me di vuelta y vi a un hombre barbudo, de aspecto miserable, seguido de un perro.

Llevaba un bulto sobre la espalda y un rifle viejo y oxidado.

Después de saludarme, puso el bulto y el arma en el suelo; se sentó junto al fuego y, quitándose su gorro de pieles, acercó las manos a las llamas.

Permaneció callado hasta que yo le interrogué. No, no era náufrago. Tampoco un cazador, ni menos un buscador de oro.

Si su presencia me era extraña, aún más extrañas eran sus respuestas.

El era un hombre tranquilo y enemigo del comercio. La riqueza no tenía para él ninguna importancia.

Andaba simplemente recorriendo las islas, donde había estado veinte años antes.

춥고 안개가 낀 저녁이었는데 나는 불옆에서 저녁밥을 준비하고 있었다.

아무 일도 없었는데 내옆에 있는 돌위에 뭔가 지나가는 소리가 들렸다.

돌아보니 초라한 모습에 수염이 덥수룩한 어른이 개를 데리고 서 있었다.

등에는 보따리와 낡고 녹슨 총을 메고서.

내게 인사를 하고는 짐과 총을 땅에 내려 놓았다. 불옆에 앉아 가죽모자를 벗고 불에다가 손을 내밀었다. 내가 말을 부치기 까지 그는 아무 말도 안했다.

난파선원은 아니었다. 사냥꾼도 금을 찾는 사람도 아니었다.

그의 모습도 이상했지만 그의 대답은 더 이상했다.

그는 조용한 사람이었는데 장사하고는 거리가 먼 사람이었다. 그는 돈에 관심이 없었다.

그냥 그섬에서 20년전부터 돌아다니고 있었다.

Empezó a estremecerse de frío en tal forma que decidí traerle un poncho.

Al principio no quiso aceptar mi ofrecimiento, pero, ante mi insistencia, acabó por ponérselo sobre los hombros.

Después de un rato de silencio, me manifestó deseos de llevarse una botella de aguardiente, si yo la tenía, prometiendo pagarme en otra ocasión.

Le di una botella de gin, en unos instantes, se bebió cerca de la cuarta parte.

El alcohol pareció animarle, porque en seguida comenzó a hablar con más locuacidad.

Pero cuando me dijo que en uno de sus viajes había descubierto una mina de diamantes grandes como nueces, no le dejé continuar. No mostró el menor asombro ante mi incredulidad.

--- Realmente tiene usted razón para dudar --- me dijo.

--- Usted es joven, no tiene experiencia y no conoce el mundo . . . Pero como usted ha sido muy amable conmigo, le voy a contar cómo ocurrieron las cosas.

추위에 몹씨 떨고 있기에 나는 그에게 외투처럼 생긴 폰쵸를 갖다 주었다.

처음에는 거절하더니 결국 내말대로 그걸 어깨위에 걸쳤다.

조용히 있더니 술 한병을 줄 수 있느냐고 내게 물었다. 나중에 갚겠다면서.

진 한병을 갖다 주었더니 단숨에 사분의 일을 마셔버리는 것이었다.

알콜에 기운을 차린것 같았다. 즉시 말이 많아지기 시작했다.

그러나 그가 자기 여행가운데 밤톨만하게 큰 다이아몬드의 광산을 찾아 냈다는 이야기를 했을때 나는 그의 말을 막았다. 나의 의심에 대해 그는 놀래기는 커녕 오히려 “못 믿을 만도 해”라고 말했다. “당신은 아직 젊어 경험도 없고 세상을 모르지… 허나 나에게 친절히 대해주니 옛날 이야기나 하나 해드리지”

III

--- Fue un verano de excepcional buen tiempo cuando salí de la Tierra South Victoria con dirección al interior.

--- ¿ Y cómo había llegado hasta allá?

Me miró como diciéndome que no le había agradado la interrupción.

--- En una embarcación --- respondió después de un momento de silencio.

--- ¿Solo? ---me atreví a preguntar.

--- Sí, solo. Llevaba una buena provisión de víveres, porque sabía que en el camino no encontraría nada.

Ya sabe usted que el Antártico es una región muerta.

No hay vida animal de ninguna especie. Avanzaba lentamente y con alguna dificultad porque el terreno era en parte accidentado. El aspecto del paisaje era hermoso e imponente bajo el velo blanco que se extendía hasta el horizonte en todas direcciones. Las tempestades de nieve, tan frecuentes allí, me obligaban a veces a permanecer varios días en algún refugio improvisado.

A pesar de que la temperatura baja hasta 40 grados bajo cero, el paseo me resultaba agradable, porque, como le he dicho, aquél era un año excepcional buen tiempo.

Los días se sucedieron después sin ningún cambio en la claridad de la atmósfera.

Avancé por aquellas soledades, hasta que un día descubrí una fuente de agua ferruginosas en el fondo de una quebrada. Desde el lugar en que me encontraba pude reconocer el famoso volcán El Terror por su forma de cono truncado.

“ 평시와는 다르게 날씨가 좋은 어느 여름이었지. 나는 South Victoria 지역에서 더 안쪽으로 갔어.”

“거기 까지는 어떻게 가셨는데요?”

그는 내가 말을 끊는게 못마땅하다는 표정으로 나를 보더니 잠시후 대답했다.

“배를 타고” “혼자서요?” 나는 또 용기를 내서 물었다.

“응, 혼자서. 먹을 걸 잔뜩가지고 갔지. 거기선 먹거리를 구할수가 없으니까.

아다시피 남극은 죽음의 땅이지. 거기에는 아무 짐승도 없어. 천천히 앞으로 나아 가는데 곳에 따라 지각변동이 있었던 곳이라 걷기가 힘들었지.

사방을 하얀 베일로 두른 듯 엄숙하고 아름다운 곳이었어. 눈보라가 하도 쳐대서 며칠씩 임시로 만든 피난처에 갇혀 있기도 했지. 그리고 나서 비록 온도는 섭씨 영하 40도 까지 내려 갔지만 날씨는 좋아서 돌아다닐만 했어. 청명한 날씨가 계속되더군. 그렇게 혼자서 가는데 바닥이 깨진 곳에서 온천이 있더라구. 거기서는 그 유명한 엘떼로르 화산이 보였는데.. 그 깎아진 정상의 모양으로 봐서 알아 볼 수 있었지.

IV

Cuando llegué a la fuente, me sentí protegido de los vientos y del frío. Me instalé allí para pasar algunos días. Todo iba bien, hasta que empecé a oír fuertes ruidos subterráneos que resonaban como largos truenos. El agua de las fuentes salía ahora en mayor abundancia y más caliente, a juzgar por la densidad de los vapores. Los ruidos continuaron con intermitencias por dos o tres días.

Una mañana, vi a lo lejos una columna de humo compacto y negro.

온천에 가까이 가니까 거기는 바람도 없고 춥지도 않더구먼.

그래서 나는 거기서 며칠을 머물기로 했지.

모든게 좋았어. 땅속에서 긴 천둥같이 울려오는 요란한 소리를 듣기까지는 말이야.

수증기가 더 짙어지는걸로 보아서 물이 더 뜨거워지고,더 많은 물이 온천에서 솟는 걸 알았어. 요란한 소리는 2,3일 있다가 또 들리곤 했지.

어느날 아침에 보니 멀리 꺼멓고 짙은 연기 기둥이 올라와.

Se acercaba ya el período de erupción. A la noche siguiente, me desperté sobresaltado.

Violentísimas sacudidas hacían temblar el suelo en tal forma que apenas podía sostenerme en pie;

la tierra estaba llena de grietas por todas partes y el agua empezó a salir con fuerza de nuevas fuentes.

La columna de humo y de vapor tenía ahora proporciones colosales.

Largas lenguas de fuego le daban un siniestro color rojizo.

Algunos días después, El Terror entró en un período de erupción máxima. Fue algo realmente terrible.

Formidables llamas iluminaban la atmósfera. El aire se hizo tan irrespirable que por momentos creí que iba asfixiarme. Entonces sentí, como pocas veces he sentido, la absurda pequeñez del hombre.

Era aquél un cuadro de indescriptible grandiosidad.

화산이 폭발하려는 거야. 그날밤 나는 깜짝 놀라 깼어.

어찌나 땅을 흔들어 대는지 나는 서있기조차 힘들더군.

땅이 여기 저기 갈라지고 물이 여러 곳에서 힘차게 솟아나기 시작했어.

연기와 수증기의 기둥이 어마 어마하게 커지고 시뻘건 불길들이 긴 혀처럼 널름거려.

며칠후 화산이 제대로 터져 버렸어. 정말 끔찍하더군.

무시 무시한 불길이 세상을 비추는데 나는 숨이 막혀 죽는 줄 알았다니까.

그때 나는 인간이 얼마나 하찮은 존재인지 알겠더군. 그것은 무어라 말할 수 없는 장엄한 광경이었어.

Guardó silencio. Parecía que a impresión de aquel espectáculo volvía a su espíritu.

--- ¿Y los diamantes? --- le pregunté.

--- Bueno. Después de unos días, el volcán se apagó. Un manto de cenizas cubría el hielo, pero pronto las sucesivas tempestades de nieve lo hicieron desaparecer. Quedaron, sin embargo, varios ríos de lava que iban bajando por las laderas del volcán. Uno corría cerca de las fuentes y fui a verlo.

Despedía un calor tan intenso que dejaba al descubierto una considerable extensión de suelo a ambos lados.

그는 말을 끊었다. 그때 본 충격적인 장면이 다시 떠오르는듯 했다.

“근데 그 다이아몬드는요?” 내가 물었다.

“응, 며칠뒤에 화산이 꺼졌지. 화산재가 어름위에 한 꺼풀 덮였어. 몇번 눈보라가 치니까 흰눈이 화산재를 다 덮어 버렸어 . 그런데 보니 용암이 여러 줄기 강을 이루어 화산에서 흘러 내리더군. 용암의 강줄기 하나가 온천 근처에 흐르길래 그걸 구경하러 갔지.

그 뜨거운 용암 줄기가 양쪽으로 넓게 땅을 만들고 나서 열기는 서서이 걷히고 있더군.

Fue allí donde hice mi descubrimiento.

En el lugar por donde caminaba, vi unos pedazos de carbón cristalizado y en seguida comprendí que eran un tesoro. Con todo eso podría ser hoy inmensamente rico. Pero como había aprendido a despreciar el dinero, sólo recogí uno de los diamantes para llevármelo como recuerdo del espectáculo que había presenciado, y que seguramente no se repetiría en muchos años.

Volvió a quedarse callado, mientras acariciaba a su perro.

--- Usted ha sido muy amable conmigo --- me dijo, después de un rato.

--- Además, si no tiene inconveniente, me quedaré con este poncho.

En retribución a tantas atenciones, quiero hacerle un regalo.

Tomó su bulto, metió la mano por una de las esquinas y sacó una pequeña piedra.

바로 거기서 나는 그걸 찾은거야. 내가 걷고 있는데서 수정같은 카본(탄소) 조가리를 보았는데 나는 즉시 그게 보석이란걸 알았지. 그걸로 나는 억만장자가 될수 있겠지.

그러나 나는 돈이란 별게 아니라고 배웠기 땜에 흔하지 않은 그 폭발광경을 본 기념삼아 거기 깔린 다이아몬드가운데 하나를 집어 왔어.”

그는 말을 끊고 자기의 개를 쓰다듬었다. 잠시후 그는 입을 열었다.

“자네는 참 친절한 사람이야” “그리고 괜찮다면 이 폰쵸를 내가 입겠어.

보답으로 내가 선물이나 하나 줌세 ,”

그는 보따리를 클르고 손을 집어 넣더니 작은 돌을 하나 꺼냈다.

La tomé con curiosidad. Era una piedra negra que parecía un pedazo de carbón, aunque más brillante y mucho más pesada.

--- Ahí tiene usted uno de los diamantes de la Tierra South Victoria, que nunca más serán hallados, porque las capas de hielo son allá eternas.

En seguida, poniéndose de pie, se cubrió bien con el poncho.

Cargó el bulto y el rifle oxidado y se despidió con una inclinación de cabeza.

Le seguí con la vista hasta que desapareció tras una punta.

나는 호기심에 그것을 집어 들었다. 그것은 탄소쪼가리같은 까만 돌이었는데 빛이 반짝거리고 매우 무거웠다.

“그게 바로 South Victoria 땅에서 나는 다이아몬드야.

그건 이젠 아무도 다시 찾을 수 없지. 이젠 거대한 얼음층이 덮고 있거든.”

그는 일어서더니 폰쵸를 뒤집어 썼다. 보따리와 총을 들고는 고개를 숙여 인사를 하고 나갔다. 나는 그가 점점 사라져 안보일때 까지 그를 지켜 보았다.

V

Ya era de noche cuando llegó uno de los ingenieros.

Le conté lo ocurrido y le mostré la pequeña piedra negra.

La tomó y la contempló un momento. La movió para observar sus reflejos.

--- Guárdela, si quiere, como recuerdo --- me dijo, devolviéndomela, ---pero esto no vale nada.

La tomé otra vez, desilusionado.

--- Ya me lo imaginaba --- le contesté.

Y, levantando el brazo, la arrojé con todas mis fuerzas al agua del canal, que tenía allí una profundidad de más de ochenta metros.

밤이 되어서 기사들중 한사람이 들어 왔다.

나는 그에게 낮에 있었던 일을 이야기하고 그 까만 돌을 보여주었다.

그는 그것을 들고 잠시 들여다 보며 빛이 반사하는 것도 돌려보더니 말했다.

“자네가 원한다면 기념으로 간직하게나, 그러나 아무 가치가 없는거네”

나는 그것을 다시 집어 들었다. 실망했다.

“내 그럴줄 알았지” 나는 맞장구를 쳤다.

그리고 손을 들어 그돌맹이를 힘껏 바깥 바다 물속으로 던져 버렸다. 깊이가 80 미터가 넘는 그곳으로.

Cuando llegó el otro ingeniero le contamos, sonriendo, el incidente.

Nos escuchó muy interesado.

--- ¿Cómo? --- dijo. ---¿La han tirado?

Nos pidió detalles precisos. Ahora no tenía dudas.

--- Ése era un gran diamante negro, como los que en otros tiempos se hallaron en el Brasil.

. . . . . . . . . .

Dos días más tarde, terminados nuestros trabajos, partíamos a bordo del ((Cormorán.))

Miré por última vez la triste desolación del canal donde reposaba una fortuna, perdida en un momento de irreflexión.

다른 기사가 돌아오자 우리는 웃으면서 그동안 있었던 이야기를 했다.

그는 아주 관심있게 듣더니

“뭐라구? 버렸어?” 그는 우리에게 자세하게 캐물었다.

그는 의심하지 않았다.

“그거 기막힌 흑다이아몬드라네, 전에 브라질에서만 발견되었던거야”

---------------

이틀뒤 우리는 일을 끝내고 돌아가는 꼬르모랑 연락선에 올랐다.

나는 떠나가는 배에서 마지막으로 우리가 있던 그 해협을 서글프게 바라 보았다. 잠시 생각이 모자라서 그 큰 행운을 버린…

\*\*\*\*\*\*\*

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

La Flor de la Higuera [](http://www.google.com/url?sa=i&rct=j&q=&esrc=s&frm=1&source=images&cd=&cad=rja&uact=8&ved=0CAcQjRw&url=http://www.memoriachilena.cl/602/w3-article-100403.html&ei=qqiLVIWQKpHasATNmoDIDQ&bvm=bv.81828268,d.cWc&psig=AFQjCNEkJsODOMfiHVA2ok97Q1FScBMDAA&ust=1418525221461788)

무화과 꽃 Manuel J. Ortiz 마누엘 오르띠스

(1870 - 1945) Escritor chileno

I

Muchas veces me he dicho que cambiaría con gusto mi empleo de maestro de escuela por el de don Alberto, el oficial civil.

Una o dos defunciones diarias, un nacimiento cada dos días, y un matrimonio cada semana no son cosa para ocupar demasiado a un hombre, especialmente cuando los documentos son preparados por Chepita, hija única de don Alberto; éste sólo tiene que poner la firma en ellos.

Sin nada que hacer, de la mañana a la noche, se entretiene don Alberto haciendo bastones o figuritas de madera en el cual ha adquirido gran habilidad.

Mientras trabaja, cantando alguna canción en voz baja, sentado en verano a la sombra y en invierno en el corredor de la iglesia, frente a su casa, su cerebro inventa toda clase de bromas, algunas tan bien preparadas y tan graciosas que don Alberto figura entre los ‘célebres’ del pueblo.

Es verdad que sus bromas son a veces mal recibidas, pero los ofendidos le perdonan al fin cuando les hace reír a expensas de una nueva víctima.

Hay algunos que creen, sin embargo, que el señor oficial no va a hacer más bromas, después de lo ocurrido hace quince días, la víspera de San Juan.

나는 학교 선생이라는 내 직업을 알베르또씨의 호적계 일과 기꺼이 바꾸겠다고 내 자신에게 다짐하곤 했다. 하루에 한 두 사람 죽는거나 이틀에 한번 아이 태어나는거 한 주에 결혼 하나 있는거, 게다가 그의 딸 체삐따가 서류를 작성하면 그는 그저 서명만 하면 되니 이게 뭐 시간드는 일도 아니란 말이다.

그 사람은 할일이란게 없어놔서 아침서 저녁까지 나무로 지팽이같은거나 깎다보니 그 목공기술이 상당히 늘었다지. 그러면서 나직히 노래나 부르거나, 여름이면 그늘에 앉아, 겨울이면 집앞 교회당 복도에 앉아서 한다는게 온갖 농담꺼리나 궁리를 하는데 그 농담가운데는 썩 웃기는게 있어서 동네 명물 가운데 하나가 됐다는 거야. 그의 농담이 가끔 잘못 받아드려지는게 사실이기도 했지만 화가 났던 사람들도 또 다른 피해자가 생기고 웃게 되면 그를 용서하게 되더란 말이지.

그런데 어떤 사람들은 알베르또씨가 보름전 즉 성요한기념일 전날밤의 일이 있은 후로는 더 이상 농담을 못한다고 알고 있다.

II

Don Alberto estaba sentado al sol trabajando en uno de sus bastones, cuando vino hacia él Tomasa, su cocinera, una mujer simple, venida de las montañas.

-----Tomasa,---le dijo, ---mañana es el día de San Juan.

-----Así será, señor.

----Y esta noche florece la higuera.

----¡Qué cosas dice su merced!

----¿Entonces no crees?

---- ¿La higuera?

----Exacto. A las doce de la noche en punto.

----Bueno, pues, así será; pero la señora dice que ya es hora de almorzar….

Don Alberto se levantó para ir al comedor.

En sus ojos se veía una llamita de alegría y en sus labios una sonrisa.

알베르또씨가 양지 바른 곳에 앉아 지팽이를 다듬고 있을때 산꼴 출신이며 생각이 단순한 그의 식모 또마사가 다가 왔다.

….또마사, 내일은 성요한절이네.

… 그럴꺼예요.

… 그럼 오늘밤엔 무화과 꽃이 피겠군.

… 어르신 무신 말씀을!

… 못믿겠단말이야?

… 무화과 꽃이 핀다구요?

… 그렇다니까. 밤 열두시 정각에.

… 좋으실대로. 그럴수도 있겄지요. 그러나 저러나 점심드시러 오시래요.

그는 일어나 식당으로 향했다. 그의 눈이 기쁨으로 반짝하며 그의 입술에는 미소가 번졌다.

III

Los curiosos del pueblo saben ahora que esa tarde, a la hora de la cena, mientras devoraba un pedazo de carne, don Alberto habló otra vez de la flor de la higuera y de la víspera de San Juan.

Dirigiéndose a la señora Milagros, su esposa, o a Chepita, sentada a su lado, o a Tomasa, que estaba de pie cerca de la mesa, les decía con tono reposado y convincente:

----¿No creen Vds. En la flor de higuera? Yo sí.

La higuera florece únicamente la víspera de San Juan, a las doce en punto de la noche, y la flor dura sólo unos instantes.

El que la toma se hace rico y feliz. Pero no es fácil tomarla, porque se requieren para eso valor y serenidad. Como florece sólo en las ramas más altas, hay que subirse al árbol y tener calma; cerca de las doce se oyen ruidos espantosos y se ven diablos, monstruos y serpientes.

Pero no hacen nada si uno tiene calma. De repente, todo desaparece y sólo quedan las ramas del árbol cubiertas de hermosas flores blancas.

호기심 많은 동네사람들은 그날 오후 저녁먹을 시간에 알베르또씨가 고기를 한점 넘기면서 다시 한번 무화과꽃과 성요한 전날밤에 대한 이야기를 반복했다는 것을 이제는 다 알고 있다. 부인 밀라그로 옆에 딸 체삐따가 앉아 있고 또마사가 식탁근처에 서 있을때 그는 확신에 찬 목소리로 그녀들에게 말했다.

… 무화과꽃을 못 믿는다고? 난 믿어. 무화과꽃은 성요한 전날밤에만 피지. 정각 12시에 피어서 잠시후에 지지. 그꽃을 따는 사람은 부자가 되어 행복하게 살게 돼. 근데 그 꽃을 따는게 쉽질 않아. 용기가 있고 침착해야돼. 그 꽃은 제일 높은 가지에 피기 때문에 나무에 올라가야 하는데 담대해야돼. 12시쯤되면 이상한 소리가 들리고 귀신 짐승 뱀이 나와. 하지만 침착하면 아무 일도 안 일어나. 갑자기 모든게 사라지고 나무 가지는 아름다운 하얀 꽃들로 뒤덮인단 말씀이야.

Hay que tomar una sola, la más hermosa, ponérsela en el pecho y bajar con toda tranquilidad.

Al día siguiente, ha desaparecido la flor, pero queda la felicidad: si es mujer, un buen matrimonio con un hombre rico; si es hombre, buenos negocios, es decir, la fortuna.

Interrumpió aquí su relato don Alberto, tomó un vaso de vino y esperó a Tomasa, que ahora venía con otro plato:

--- Es cosa segura. ¿Dé dónde sacó su fortuna don Juan?

Tomó hace cinco años la flor de la higuera. ¿Y Agustina, la esposa de don Cayetano?

Ya ven Vds. que siempre lleva ropas elegantes cuando va a misa.

Yo también quiero tomar la flor… pero el reumatismo no me deja… Pero nunca es tarde.

Buena higuera tengo en el patio, gracias a Dios.

La comida ya había terminado. Don Alberto, después de consumir el resto de la botella, se limpió los labios, tomó su sombrero y abrigo y salió sin hablar más.

그때 가장 아름다운 꽃 하나만 따서 가슴에 넣고 조용히 내려 오면 돼.

이튿날에는 꽃은 사라지고 행복이 남게 되지. 여자라면 부자 남자를 만나 결혼하게 되고, 남자라면 기막힌 사업을 갖게 되지 즉 돈을 번다는 말이야.

알베르또씨는 여기서 말을 멈추고 포도주잔을 들었다. 그리고 또마사가 다른 음식을 가져오기를 기다렸다.

… 틀림없는 얘기야. 돈환이 어디서 그 큰돈이 났겠어? 5년전에 무화과꽃을 땄다는거 아냐? 또 아구스띠나 까예따노씨 부인은 어떻고? 미사보러 갈때 그 멋진 옷 입은거 다 봤잖아? 나 역시 그 꽃을 따고 싶어… 근데 신경통때문에 안돼.

늦어서 안 된다는 법은 없어 (=이제라도 하면 돼). 우린 좋은 무화과 나무가 뜰에 있어 다행이야.

저녁 식사는 끝났다. 알베르또씨는 포도주를 비우고 나서 입술을 훔치고는 모자를 들고 말없이 밖으로 나갔다.

IV

Mientras caminaba hacia el hotelillo a conversar con sus amigos, iba pensando:

--- ¿A quiénes invitaré para ver la función? Pues, a los que están más ofendidos con mis bromas; así se divertirán a costa de la nueva víctima.

Eran las doce menos cuarto cuando don Alberto salía del hotelillo acompañado de tres amigos.

Los cuatro avanzaban silenciosamente en dirección de la casa.

Desde lejos se veía la masa negra de la enorme higuera.

Caminando con mucho cuidado, se colocaron frente al árbol.

Un bulto negro de figura femenina se veía entre las ramas, a varios metros de altura.

--- ¡Allí esta Tomasa! --- dijo don Alberto en voz baja ---. Ahora deben esperar la orden.

Y se inclinaron los cuatro, tomaron gruesas piedras y se alejaron para tomar posición.

De repente cuatro gritos espantosos y prolongados rompieron el silencio de la noche al mismo tiempo que caía una lluvia de piedras sobre el árbol.

De entre las ramas salió un ((¡Virgen Santísima!)), seguido de un golpe seco de un cuerpo al chocar contra el suelo. Los cuatro amigos rompieron en un torrente de carcajadas y se marcharon.

Pero cuando don Alberto llamó a la puerta de su casa casi se murió de asombro al ver a Tomasa que había salido a abrir.

친구들과 이바구를 하러 여관으로 가면서 그는 생각에 잠겼다.

… 누구를 불러서 이 장면을 같이 볼까? 아 내 농담듣고 화가 제일 많이 난 사람들을 불러야겠군. 좋아 할꺼야.

12시 15분전, 친구 셋과 함께 호텔을 나온다. 넷은 조용히 집으로 향한다.

멀리서 그 커다란 무화과나무의 시꺼먼 모습이 보인다. 아주 조심스럽게 걸어서 나무 앞에 이르렀다. 몇 미터 떨어진 곳에 아낙네의 꺼먼 모습이 가지사이에 보였다. 알베르또씨는 나직히 속삭였다.

… 저기 또마사가 있네.

그리고 그들은 다음 명령을 기다렸다.

네사람은 몸을 낮추어 굵은 돌들을 집어 들었다. 그리고는 뒤로 물러 섰다.

그리고는 네사람은 동시에 밤의 정적을 깨는 괴상한 소리를 지르며 나무에 돌 세례를 퍼 부었다. 그러자 나무에서 “어마나!”하는 외마디 소리가 나더니 “쿵”하고 몸이 땅에 떨어지는 소리가 들렸다.

네 남자는 한바탕 너털 웃음소리를 내더니 사라졌다.

그러나, 알베르또씨가 자기 집 문을 두드렸을때 놀라서 거의 죽을뻔했는데 하녀인 또마사가 나와서 문을 열어 주었기 때문이었다.

V

Hasta ayer nada definitivo se sabía de lo ocurrido.

Hoy me ha dicho don Clodomiro, especialista en contusiones y fracturas, que aquella noche don Alberto le había llamado para curar a su esposa, doña Milagros, quien tenía varios huesos fuera del lugar.

La señora curó… y don Alberto también, porque tiene el firme propósito de no hacer una broma más durante el resto de su vida.

어제까지는 아무도 무슨 일이 일어 났는지 몰랐다.

오늘 접골의사인 끌로도미로씨가 내게 말하기를 그날밤 알베르또씨가 자기를 불러 몇군데 뼈가 빠진 자기 부인을 치료해 달라고 요청했다는 것이었다.

부인은 치료가 되었고… 알베르또씨도 역시 치료가 되었는데 무슨 얘기냐 하면 그 사람은 남은 평생 동안 다시는 농담을 안하기로 결심했다는 것이다.

…...................





친치야라는 한 작은 마을에 한 미치광이가 살았는데 그의 괴상한 짓 때문에 그동네에서는 모르는 사람이 없었다.

그동네 하릴없는 녀석들이 이 미친사람에게 모든 낯선 사람들은 나쁜 사람들이라고 말하곤 했다. 그래서 이 사람은 자기를 방어할 요량으로 옷속에 몽둥이를 감추고 다녔다.

그는 낯선 사람을 보면 어디서 왔느냐, 여기에 뭐하러 왔는냐 묻고는 대답하는 사이에 몽둥이를 꺼내서는 더 듣지도 않고 후려쳤다.

동네건달들은 이 미친 짓을 보고는 아주 즐거워했다.

그리고 나서는 낯선 사람에게 이사람은 미친사람이라고 말해주었다.

어느날 한 시골사람이 이 동네 여인숙에 찾아 들었다.

여인숙 주인은 그 손님이 광장에 나갈거라고 말하자 미친 사람이 때린다는 이야기를 해 주었다.

..저는 그래도 갈겁니다. 시골사람이 말했다.

…저에게 몽둥이 하나만 주시면 세상 어느 미친놈도 막아 낼 수 있읍니다.

주인이 몽둥이를 주자 그는 그 무기를 들고는 광장으로 갔다.

그는 미친 사람을 보자 그를 쫓아가더니 몽둥이로 냅다 갈겨 버렸다.

미친사람은 방어할 틈도 없이 맞고 나서는 소리를 질렀다.

…조심혀, 조심! 친칠야에 미친 놈 또 하나 있어!

\*\*\*\*\*\*\*

내가 본 중남미

**Líneas de Nazca 나스까 라인**

남미의 서쪽, 태평양 연안에 있는 에꾸아도르에서 살면서 나는 남쪽에 있는 이웃나라 뻬루(Perú) 에 몇 번 간적이 있다. 이 나라에는 잉까문명의 유적지 마추삑추(Machu picchu) 말고도 나스까(Nazca) 라인이라는게 있는데 1987년 리마에 가서 볼일을 보고 나서 나는 리마 공항에서 에꾸아도르 과야낄 가는 비행기 대신 나스까 가는 비행기를 탔다.

열사람 안팍의 승객이 타는 작은 고물 비행기는 얕으막하게 떠서 덜덜 떨면서 남쪽으로 내려간다. 왼쪽에는 누런 벌판, 오른 쪽에는 태평양 푸른 바다 섬들 바위위에 물개들이 모여 있는게 보인다. 얼마를 가니 앞을 가로 막는듯한 민둥산 넓은 비탈에 구약에 나오는 거대한 촛대가 새겨져 있다. 드디어400 Km.를 날아 와서 허허 벌판 사막 가운데 비행장이랄것도 아닌 곳에 내렸다. 그리고는 4 사람이 타는 장난감같은 비행기로 갈아 탔다. 위로 올라가자 얼마 안되어 조종사가 가르키는 데를 보니 땅위에 짐승 그림들이 여기 저기 보이기 시작한다. 또 직선도 보이는데 어느 것은 자로 대고 그은 듯 벌판을 가로 지르고 아득히 산을 넘어 가고 있었다. 도대체 옛날에 왜 그리고 어떻게 이렇게 큰 그림을 그렸을까?

그곳은 사막이다. 땅위에 있는 붉은 돌들을 걷어내고 (폭이 1~2m, 깊이가 20~30cm 정도) 바닥의 밝은색 흙을 드러낸 넓고 긴 선(line)으로 거대한 그림을 그려 놓은 것인데, 끝없는 직선이나 [원숭이](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EC%9B%90%EC%88%AD%EC%9D%B4), [라마](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EB%9D%BC%EB%A7%88), [범고래](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EB%B2%94%EA%B3%A0%EB%9E%98), [물고기](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EB%AC%BC%EA%B3%A0%EA%B8%B0),[파충류](http://ko.wikipedia.org/wiki/%ED%8C%8C%EC%B6%A9%EB%A5%98), [바닷새](http://ko.wikipedia.org/w/index.php?title=%EB%B0%94%EB%8B%B7%EC%83%88&action=edit&redlink=1), [벌새](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EB%B2%8C%EC%83%88), [콘도르](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EC%BD%98%EB%8F%84%EB%A5%B4)(Condor) 들 그림이 보인다. 이 그림들은 너무 커서, 땅위에서는 볼수 없고 경비행기를 타고 내려다 봐야 보이는데 [기원 전 2세기](http://ko.wikipedia.org/w/index.php?title=%EA%B8%B0%EC%9B%90_%EC%A0%84_2%EC%84%B8%EA%B8%B0&action=edit&redlink=1)부터 기원 후 800년의 [나스카 문화](http://ko.wikipedia.org/w/index.php?title=%EB%82%98%EC%8A%A4%EC%B9%B4_%EB%AC%B8%ED%99%94&action=edit&redlink=1)의 시대에 만들어진 것이라고 한다. 그 옛날에 자기네가 볼 수도 없는 이 그림을 왜 어떻게 만들었을까?

독일에서 고등학교 다닐때 남미 뻬루라는 나라에 대해 이야기를 들었던 여학생이 있었다. 대학에서 수학, 천문학, 지리, 외국어를 공부한 독일 처녀 마리아 라이치 (Maria Reiche 1903-1998)는 29 살때 뻬루에 온다. 그녀는 옛 수도인 꾸스꼬(Cusco)에서 독일인 영사의 아이들을 가르쳤는데 그때 본 안데스 산맥의 경치와 거기에 있는 잉까문명의 유적에 매료되었다. 몇년후 리마(Lima)에 와서는 학교에서 독일어를 가르치기도 하고 상류층들이 드나드는 다방에서 일을 도와 주다가 미국에서 온 고고학자 [폴 코속](http://ko.wikipedia.org/w/index.php?title=%ED%8F%B4%C2%B7%EC%BD%94%EC%86%8D%ED%81%AC&action=edit&redlink=1)을 만나고, 함께 나스까에 가서 이 사람의 조수로 일하면서 그곳 그림을 연구하게 되었다. [1939년](http://ko.wikipedia.org/wiki/1939%EB%85%84), [폴·코속](http://ko.wikipedia.org/w/index.php?title=%ED%8F%B4%C2%B7%EC%BD%94%EC%86%8D%ED%81%AC&action=edit&redlink=1)(Paul Kosok)박사는 이 그림들을 세상에 알린다. 사실 그보다 12 년 전에 이미 그 존재가 몇몇 사람들에게 알려졌으나 마추삑추나 Chavin, Chan Chan 같은 다른 유적때문에 빛을 못 본것이다. 몇년후 폴이 미국에 돌아간 뒤에도 마리아 라이치는 이곳에 남아, 일생동안 독신으로 살면서 옛날 사람들이 왜 이 거대한 그림들을 만들었는지를 연구하였고 또 이 그림들이 훼손되는 것을 막는데 앞장섰다. 마리아 라이치가 꾸스꼬에 있을때 가시가 손가락에 박혔는데 덧나서 결국 손가락 하나를 잘라 내어야 했다. 이곳 나스까에 와서 원숭이 그림을 보게 되었을때 원숭이 손가락이 9 개 밖에 없는 것을 보고 뻬루 정부에 호소하여 이곳의 그림들을 보호하는 운동을 벌리게 되었다고 한다. 마리아의 손가락 하나 때문에 유네스코가 나중에 인류유산이라 지정한 이 신비롭고 거대한 달력이 무식한 사람들에 의해 훼손되는것을 막을 수 있었다는 얘기다.

왜 이것들을 만들었는지는 아직 명확히 밝혀지지 않았는데, 마리아 라이치는 이 그림들이 그곳 주민들이 농사를 위해 즉 언제 비가 와서 씨를 뿌리고 추수할지를 알기 위해서는 계절의 변화를 알아야 하므로, 해와 천체의 움직임을 따라 세상에서 가장 큰 달력을 땅위에다 그리게 되었다는 이론을 내놓았다. 어떤 사람들은 이것이 신들에게 비를 내려달라는 기우제를 드리기 위한 것이었다고 본다. 또 옛날에 우주인들이 그곳에 와서 원주민들과 살다가 떠났는데 돌아올때 그 장소를 쉽게 찾도록 우주인들이 잘 아는 그림들을 그려 놓은 것이라는 설도 있는데 이 말을 믿는 사람들은 별로 없는 것 같다. 자

자 그럼 어떻게 그 큰 그림을 그렸을까? 그림의 구석에 있던 말뚝이나, 그림의 축소도를 찾을 수가 있어서 짐작하건데 땅위에 그릴 수 있는 작은 그림을 그린 다음 가운데 한 점을 중심으로 그림의 각 점을 확대하는 방법으로 만들었을 것이다 . 맨 아래에 있는 그림들가운데 벌새(Humming bird) 의 길이는 93 미터이다.

멀미가 나는 비행기에서 내려와 마리아 라이치의 집으로 갔다. 일본에서 온 관광객들 틈에 앉아 있자니 웬 허리가 굽은 할머니가 쓰러질듯 말듯 흔들거리며 나오더니 의자에 앉아서 영어로 말하기 시작했다. 그녀가 마리아 라이치(당시 84세)였다. 몇마디하고 말겠지 했는데 두어시간 구구절절 설명을 한다. 그때나 지금이나 나의 영어는 시원치 않아 알아들을 수가 없어 듣다 졸다 했다. 일본인 젊은 가이드는(페루에 사는 일본인 후세인듯 싶다) 열심히 일본어로 통역을 했다. 드디어 말을 마치고 질문을 받겠다고 한다. 나는 스페인어로 물었다. “당신의 영어설명을 이해하지 못했다. 왜 이 그림들을 그렸다고 보는가? 그리고 왜 당신은 아직 독신인가?” 할머니는 스페인어로 대답했다. “그린 이유는 (위에 말한대로) 이고 결혼은 연구에 몰두하다 보니 시기를 놓쳤다”고 대답했다. “그 그림들을 그리던 비슷한 때에 한국에서는 첨성대라는 것을 만들어서 하늘을 연구하였지요. 아시나요?” “아니요. 모릅니다” “첨성대 사진을 보내 드릴까요?” ”Por favor, muchas gracias.” 에꾸아도르에 돌아와서 첨성대 사진이 있는 경주관광 홍보용 작은 사진집을 보내 주었다. 잘 받았다는 감사편지가 왔다. 그녀의 집에서 구한 그녀가 쓴 작은 책도 집안 어디에 있을 것이다.

마리아는 뻬루국민의 존경을 받으며95세에 눈을 감았다. 그녀의 묘는 그곳 그의 이름을 딴 공항 근처에 있다. 살던 집은 박물관이 되었고 그녀의 연구를 계속하는 센터도 있다. 뻬루에 그의 이름을 딴 학교와 단체는 50 개가 넘는다. 내가 리마공항에서 만난 그곳 청년이 나더러 어느 나라에서 왔느냐고 묻길레 한국이라고 했더니 맘보 박을 아느냐고 한다. 모른다고 했더니 뻬루 여자 국가 배구팀을 세계챔피온으로 만든 코치라며 엄지 손가락을 치켜 세운다. 그의 이름은 박만복이다. 사람은 고향을 떠나야 빛을 보나 보다.

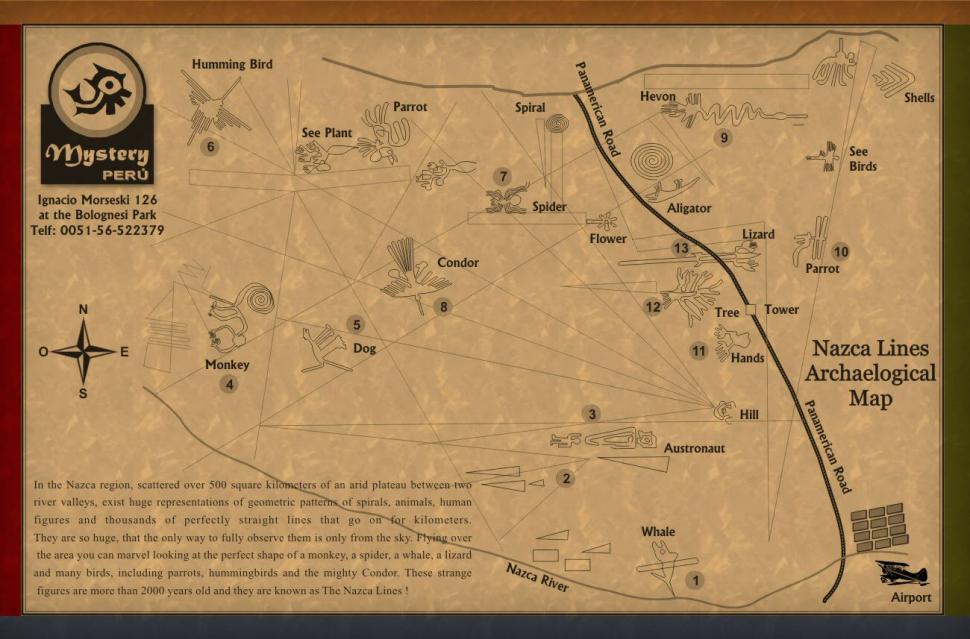
Las **líneas de Nazca**[ se encuentran en las Pampas en el desierto de Nazca, [Perú](http://es.wikipedia.org/wiki/Per%C3%BA). Fueron trazadas por la [cultura nazca](http://es.wikipedia.org/wiki/Cultura_nazca) y están compuestas por varios cientos de fig/.uras que abarcan desde diseños tan simples como líneas hasta complejas figuras zoomorfas, fitomorfas y geométricas que aparecen trazadas sobre la superficie terrestre. **María Reiche** (1903 - [1998](http://es.wikipedia.org/wiki/1998)) fue una [arqueóloga](http://es.wikipedia.org/wiki/Arqueolog%C3%ADa) y [matemática](http://es.wikipedia.org/wiki/Matem%C3%A1ticas) [germano](http://es.wikipedia.org/wiki/Alemania)-[peruana](http://es.wikipedia.org/wiki/Per%C3%BA) célebre por sus investigaciones sobre las [líneas de Nazca](http://es.wikipedia.org/wiki/L%C3%ADneas_de_Nazca). Fue llamada *La dama de la Pampa*.[] Llegó al [Perú](http://es.wikipedia.org/wiki/Per%C3%BA) en [1932](http://es.wikipedia.org/wiki/1932) para educar a los hijos del cónsul alemán en la ciudad del [Cusco](http://es.wikipedia.org/wiki/Cusco), y lo primero que la impresionó fue el esplendor y la belleza de los paisajes andinos. En su tiempo libre visitó diferentes pueblos del [Cusco](http://es.wikipedia.org/wiki/Cusco) y grabó en su memoria todas las impresiones que le produjeron los parajes visitados. En [1936](http://es.wikipedia.org/wiki/1936) retornó a su país y un año después, a fines de [1937](http://es.wikipedia.org/wiki/1937), volvió al [Perú](http://es.wikipedia.org/wiki/Per%C3%BA). Decidió establecerse en [Lima](http://es.wikipedia.org/wiki/Lima), donde ofreció sus servicios como profesora de alemán. Fue contratada por la dama inglesa Amy Meredith, quien por ese entonces era dueña de un salón de té muy concurrido por intelectuales y personalidades de la sociedad limeña. Fue precisamente en este lugar donde conoció al científico norteamericano [Paul Kosok](http://es.wikipedia.org/wiki/Paul_Kosok).

María Reiche inició una vida dedicada al estudio e investigación de las [líneas de Nazca](http://es.wikipedia.org/wiki/L%C3%ADneas_de_Nazca) a partir de 1946, estimulada por los estudios del arqueólogo norteamericano [Paul Kosok](http://es.wikipedia.org/wiki/Paul_Kosok). La [matemática](http://es.wikipedia.org/wiki/Matem%C3%A1tica), [geografía](http://es.wikipedia.org/wiki/Geograf%C3%ADa) y [física](http://es.wikipedia.org/wiki/F%C3%ADsica) fueron mucho de su interés, fue graduada en la [Universidad Técnica de Dresde](http://es.wikipedia.org/wiki/Universidad_T%C3%A9cnica_de_Dresde), descubrió una vocación en la que concentraría todas sus energías.

Ella fue una de las investigadoras que planteó que las [líneas de Nazca](http://es.wikipedia.org/wiki/L%C3%ADneas_de_Nazca) representaban el [calendario](http://es.wikipedia.org/wiki/Calendario) más grande del mundo. Dedicó toda su vida al estudio, a las medidas y orientaciones de los [geoglifos](http://es.wikipedia.org/wiki/Geoglifos) estableciendo una relación entre ellos y la posición con respecto a los astros. Demostró que los pobladores de [Nazca](http://es.wikipedia.org/wiki/Nazca) habían utilizado esta área astronómica para conocer cuándo empezaba cada estación, cuál era la mejor época para cosechar y cuándo se iniciaban las lluvias.

[](http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Nazca_mon)  

원숭이 우주인 Condor 새 개

****

Galapagos 섬 이야기 4 가지

Robinson Crusoe (로빈손 쿠루소)

콜럼부스( Cristóbal Colón)가 아메리카땅에 발을 들여놓은 15세기말부터 스페인사람들은 이곳의 금(oro) 은(銀 plata) 보화(tesoro)는 물론 많은 물자를 배에 실어 유럽으로 가져 가면서 스페인은 말그대로 해상에 있어서 유럽의 선두 주자(campeón)가 되었다. 한편 영국에서 온 해적(pirata)들은 대서양이나 태평양바다에서 기다리고 있다가 이 배를 덮치거나 가끔은 항구에 들어가 분탕질을 했다. 중남미의 주요 항구에는 이들을 대항하기위해 바닷가나 강가에 대포들을 설치해 놓은 것을 지금도 볼 수 있다.

에꾸아도르에 있는Galapagos 섬 이야기를 하기 전에 칠레에서 있었던 이야기부터 하자. 1709년 어느날, 해가 질 무렵 영국(Inglaterra 잉글라떼라)의 한 해적선(barco bucanero)이 남미 대륙 서쪽 태평양에 있는 Más a Tierra(더 육지쪽으로라는 뜻)섬 해안에 가까이 다가가고 있었다. 이 섬은 Chile 의 Valparaíso 항구에서 태평양바다로 400마일 떨어진 곳에 있다. 신선한 물(agua 아구아)과 그 섬에 야생으로 살고 있는 염소를 싣기 위해서였다. 염소는 그전에 유럽사람들이 나중에 먹거리로 쓰려고 배로 실어와 폴어 놓은 것들이다. 사람이 살지 않는 곳으로 알고 있었는데 해변가에서 불빛이 보이는게 아닌가?

해적들이 조심스레 육지에 내려보니 짐승 하나가 서서 걷고 있었다.

다가 가서 보니 그것은 짐승보다 더 짐승처럼 보이긴 했지만 염소가죽으로 옷을 해입은 사람이었다. 알고 보니 그는Scotland 에서 태어난33살된 알렉산더 셀컥(Alexander Selkirk)이라는 청년으로 혼자 그 섬에서 살고 있었다. 그의 이야기를 들어 보자.

고향에서 구두쟁이의 아들이었던 그는 스무살이 되었을때 집을 뛰쳐나와 배를 타기 시작했다. 당시 영국 정부는 전시에 민간선박을 무장시켜 해군이 할 수 없는 용역을 시키곤 했는데 셀컥이 탄배는 이들 선박가운데 하나였다. 그가 타던 배가 이Más a Tierra섬에 정박했을때 배가 너무 낡아서 물이 배안으로 들어오는 것을 보고 유럽까지 돌아가지 못할까 걱정이 되어서 선장에게 수리를 건의했지만 그의 의견은 무시를 당하고 말다툼 끝에 그럼 혼자 남겠다고 홧김에 한마디 했는데 선장은 그러라고 하면서 덜컥 그를 그 무인도에 남겨 놓았다. 그는 생각을 바꾸고 선장에게 남지 않겠다고 말했다. 그러나 선장은 무슨 소리냐고 하면서 배를 끌고 떠나 버렸다.

배의 밑창에서 물이 샌다는 것은 장마에 논둑에 구멍이 나서 물이 새는 것처럼 금새 고치지 않으면 안되는 일이다. 그는 다른 사람들에게도 남으라고 권했지만 듣는둥 마는둥 모두 가버렸다.

그에게는 musket총, 옷, 담요, 부싯돌, 담배, 칼, 솥, 성경 그리고 먹을게 좀 있었다. 배가 떠나고 한 달을 지나고 보니 먹을게 떨어지고 살아 갈길이 막막했다. 그가 구해 먹을 수 있는 것은 바닷가의 해산물과 가끔 총으로 잡을 수 있는 염소 정도였다. 빵 생각이 간절했다. 배에서 내린 것을 엄청 후회했다.

(그러나 세상사 요지경. 그는 몰랐지만 그를 남겨두고 떠난 배는 얼마후 콜럼비아근처 바다 가운데 가라 앉아 버리고 선원들은 다행히 그곳 사람들에게 구조되지만 해적인지라 감옥생활을 하게 되었다고 한다).

그는 외롭고, 우울하고 무서웠다. 그래서 향내 나는 나무를 잘라다가 불을 붙여 그냄새를 맡으며 기분전환을 했다. 그는 나무로 집을 지었다. 옷이 다 떨어지자 염소가죽으로 옷을 만들어 입었다. 고향에서 아버지가 구두만드는 것을 어깨너머로 본 것을 써먹었다. 밤이면 잠자는 그에게 쥐들이 달려들었다. 그곳에는 그전에 그곳에 왔던 배에서 내려 번식하고 있던 고양이와 염소들이 살고 있었다. 고양이를 잡아다 놓으니 쥐들의 공격이 뜸해졌다. 고양이와 염소들을 친구삼아 노래도 하고 춤도 추며 외로움을 잊었다. 그는 정신을 집중하기 위해 매일 칼로 나무에 자기의 이름과 날짜를 새겼다. 신발이 다 달아 없어졌지만 발에 굳은 살이 많아지자 맨발로 걸어도 아무렇지 않았다. 성경을 매일 읽어 마음에 위로를 찾았고 영어를 잊어 버리지 않을 수 있었다.

셀컥의 이야기를 들은 해적 선장 로저스는 그를 자기 배에 태워 스콧트랜드에 데려다 주었고 글께나 아는 선장이었는지 그가 여행에서 본 것을 ‘Cruising Voyage Round the World’ 라는 책에 썼는데 셀컥의 이야기도 들어 있었다.

이야기는 거기서 끝나지 않는다. 그 책을 읽은 영국사람가운데에 Daniel Defoe(대니얼 데포)라는 글쟁이가 있었다.

그는 셀컥의 이야기를 더 잘 꾸며서 소설을 썼는데 그것이 바로 우리가 잘 아는 ‘Robinson Crusoe 로빈손 쿠루소’라는 소설이다. 사진은 그후 또 다른 사람들이 그에 대해 쓴 책 가운데 하나이다.

Chile 정부는 나중에 그 섬 이름Más a Tierra를 관광사업을 위해 Isla Robinson Crusoe로 바꿨다. 그리고 정작 알렉산더 셀컥이 보지도 못했던 먼 섬하나에다가 그의 이름을 붙였다.

그가 떠난뒤 그섬은 범죄자들의 감옥이되기도 하였고 또 아예 살려고 들어온 사람들도 있었다.

그 섬 해변가에 동굴이 하나 있는데 칠레 사람들이 cueva de Robinson Crusoe 라고 부른다. 셀컥이 여름에 더위를 피해 집으로 꾸며 살았던 곳이라고 하는데 사실인지 아니면 정부에서 오로지 관광객들을 위해 적당히 이름붙여 논것인지 알 수 없다. 그가 살던 동굴이 무너지지 않고 남아 있다면 사실일 수도 있다. 인천에서 페리 여객선으로 한시간안에 닿을 수 있는 소야도라는 섬에는 큰말이라는 동네가 있는데 거기 주민들은 옛날 당나라 소정방의 군대가 사용했던 우물의 물을 지금도 마시고 있기 때문에 그런 생각을 해본다.



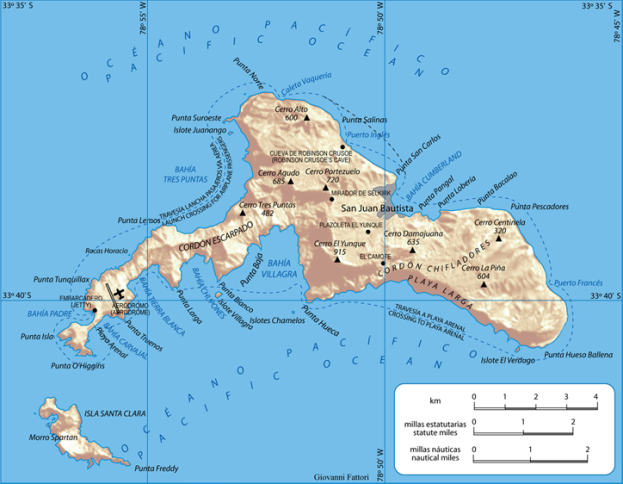


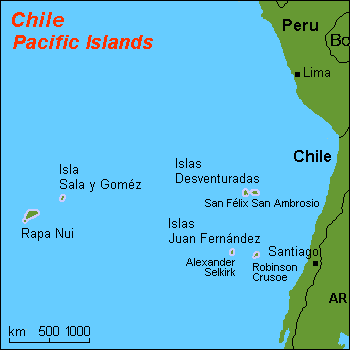


Robinson Crusoe Island



cueva de Robinson Crusoe 라고 이름 붙은 동굴





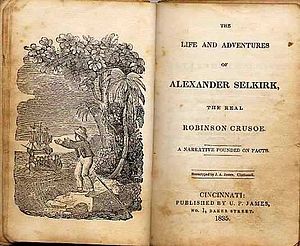
Santiago 항구에서 서쪽에 Selkirk 이 살았던 섬(Robinson Crusoe)이 있고 더 서쪽에

Selkirk 이 보지도 못했던 섬에 그의 이름을 붙였다. 참고로 가장 서쪽에는 거대한 석상으로 유명한 Rapa Nui 섬이 있다.

(위의 모든 내용은 wikipedia 나 Enciclopedia Britanica와 다른 자료를 참조했음)



Scotland 셀컥의 고향에 세워진 그의 동상



또 다른 사람이 셀컥에 대해서 쓴 책

Galapagos 섬들은 요술에 걸렸다.

과떼말라에서 시작되는 중미는 파나마에서 끝나고 그 아래에 있는 콜럼비아로 부터 남미가 시작된다. 콜럼비아 바로 밑 태평양연안에는 적도가 지나가는 나라 에꾸아도르Ecuador가 있다. 콜럼비아에서 시작하는 안데스산맥은, 에꾸아도르 그리고 그밑에 뻬루를 거쳐 칠레남쪽까지 이어간다. 에꾸아도르의 동부는 아마존강의 상류가 있는 열대밀림지역이고 수도인 Quito (끼또)는 안데스산맥 중턱 해발2800 미터에 있는데 거기에는 옛날 복장을 그대로 입고 있는 인디오들이 현대 문명과 함께 살고 있다. 태평양 연안에는 이나라 최대 도시인 항구 Guayaquil(과야낄)이 있고 거기서 서쪽으로600 마일 떨어진 태평양바다에 Galápagos Islands(갈라빠고스 제도)가 있다. 해저 1.2 내지 2마일 아래의 땅바닥에서 화산이 솟아 올라 물위로 머리를 내민 것이 이 섬들인데 넓이가 1평방 킬로미터 이상되는 섬이18개가 있고 그 밖에 수많은 작은 섬과 암초가 있다. 섬들의 전체면적은 7,880 km2 이다. 가장 큰 섬 이사벨라섬은4,588 km2 이다. ( 제주도는 1,845 km2 ). 남극에서 올라오는 훔볼트 한류가 여기까지 오기 때문에 적도직하에 있으면서도 그리 덥지 않은곳. 원주민은 없었고 19세기에 에꾸아도르에서 사람들이 들어가서 살기 시작했는데 지금은 5개의 섬에 약 40,000 명이 살고 있다고 한다. 나머지 섬들은 무인도이다. 제주도의 반 정도 크기의 Santa Cruz (싼따 끄루스)섬(986 square, km 381 sq mile)에 있는 Puerto Ayora(뿌에르또 아요라)라는 항구(Puerto)에 사람들이 제일 많이 모여 살며 관광의 중심지(centro de turismo) 이기도 하다.

갈라파고스 섬들을 최초로 발견한 것은 [1535년](http://ko.wikipedia.org/wiki/1535%EB%85%84), 스페인주교 프라이 또마스 데 베를랑가(Fray Thomas de Berlanga)에 의해서였다.  스페인 국왕은 [페루](http://ko.wikipedia.org/wiki/%ED%8E%98%EB%A3%A8)를 침략하고 있는 Francisco Pizarro 가  정복하는 과정에서 문제가 많다는 소식을 듣고 자세한 사정을 알아보라고 Panama에 있던 Berlanga를 페루로 파견한 것이다. 그는 돛을 단 배에 사람과 말을 싣고 처음에는 페루를 향해 태평양 연안을 따라 남쪽으로 잘 내려 갔다. 그러나 8일째 부터 바람이 불지 않아 배는 물의 흐름에 따라 9 일동안 서쪽으로 떠내려 갔는데 하나님의 도우심으로 이 섬을 보게 된 것이다. 만약 이섬을 보지 못하고 그냥 망망대해로 빠져 나갔다면 틀림없이 모두 죽었을 것이다. 그들은 물을 얻기 위해 섬에 내렸다.  그러나 그들은 끝내 신선한 마실 물을 얻지 못하고 다만 선인장을 잘라서 그속에 있은 즙으로 갈증을 면했다고 한다. 주교는 나중에 스페인 왕에게 보내는 공문서에서 이 섬에 대하여 써 보내 세상에 알려지게 된것이다.

그후 해적선들이나 포경선들이 이섬들을 Islas Encantadas ( Enchanted Islands ) 라고 불렀다. 그 이유는 아무리 섬을 향해 가도 섬이 마치 물위에 뜬 배처럼 멀어져 갔기 때문이다. 해류에 밀려 멀어지는 것을 모르고 요술에 걸린 섬이라고 생각했던 것이다. 또 다른 이야기도 있는데 그것은 그 섬들이 안개에 가려서 안 보이다가 보이기도 하고 또 좀 지나면 안보이고 했고 또 안개가 해류에 의해 섬을 스쳐 갈때 마치 섬이 움직이는 것 처럼 보여 그런 이름이 붙었다고도 한다. Galapago는 스페인말로 말안장을 뜻하는데 이섬에서 본 육지거북이 등껍질이 말안장처럼 보여서 이런 이름이 붙었다. 여기에 살고 있는 동물들: [육지거북](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EA%B0%88%EB%9D%BC%ED%8C%8C%EA%B3%A0%EC%8A%A4_%EB%95%85%EA%B1%B0%EB%B6%81)이, 바다거북이,  [펭귄](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EA%B0%88%EB%9D%BC%ED%8C%8C%EA%B3%A0%EC%8A%A4_%ED%8E%AD%EA%B7%84), [육지 이구아나](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EA%B0%88%EB%9D%BC%ED%8C%8C%EA%B3%A0%EC%8A%A4_%EC%9C%A1%EC%A7%80_%EC%9D%B4%EA%B5%AC%EC%95%84%EB%82%98), [바다 이구아나](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EB%B0%94%EB%8B%A4_%EC%9D%B4%EA%B5%AC%EC%95%84%EB%82%98), [물개](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EA%B0%88%EB%9D%BC%ED%8C%8C%EA%B3%A0%EC%8A%A4_%EB%AC%BC%EA%B0%9C), [푸른발 부비](http://ko.wikipedia.org/wiki/%ED%91%B8%EB%A5%B8%EB%B0%9C_%EB%B6%80%EB%B9%84), [붉은발 부비](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EB%B6%89%EC%9D%80%EB%B0%9C_%EB%B6%80%EB%B9%84), 갈매기, 프라가따(Fragata 군함새) 등등의 짐승들의 모습이나 사는 방식은 이 섬들만큼이나 독특하다. 이들은 사람을 무서워하지 않고 도도해서 우리가 다가가도 못본척 한다. 당신옆에 사람이 없다면 당신은 영화에서나 볼수 있는 그런 원시시대 또는 동물의 왕국으로 들어와 있다는 착각에 빠질 수도 있다. 육지거북은 무게가 595 파운드(270 kg) 나가는 놈도 있는데 선인장이나 풀을 먹고 사는데 사람보다 더 오래 산다고. 스페인사람들이 중남미에서 보화나 물건을 배에 싣고 스페인으로 항해를 할때 영국 해적들이 바다위에서 기다리고 있다가 덮치곤 했는데 에꾸아도르 앞바다에 있었던 해적들은 먹을게 떨어지면 이 섬에 와서 육지 거북이를 들어다가 배 밑에 있는 창고에 차곡 차곡 쌓아 두었다. 나중에 이곳을 지나가던 고래잡이 배들도 역시 그랬다. 거북이의 고기는 소고기와 맛이 비슷할 뿐만 아니라 양질의 기름도 제공했다. 이 거북이들은 물 한모금 마시지 않고도 몇달을 살아 있으므로 냉동장치가 없었던 그당시로서는 더할 나위없는 신선한 먹거리였던 것이다. Charles Darwin은 여기를 다녀 간뒤 ‘종의 기원’을 썼고, Herman Melville은 ‘Moby- Dick’을 썼다.

나는 에꾸아도르에서 살때 그때 다니던 교회에서 팀을 이루어 이섬들을 가본적이 있다.

이섬들을 구경하려면 여행사(agencia de viaje)를 통해 투어 패캐지를 사는 것이 좋다. 그들은 에꾸아도르의 수도인Quito(끼또)나 항구도시인 Guayaquil (과야낄)에서 타는 비행기 왕복과 그 섬에서 며칠동안 배를 타고 여러 섬들을 구경하는 패키지를 소개할 것이다.

비행기타고 가서 내 나름대로 단독으로 구경하자고 하면 시간과 돈을 낭비하기 쉽다.

내가 경험한 적이 있어서 참고로 적어 본다. 이곳 패키지 투어는 두가지가 있다. 잠을 호텔에서 자는 것과 배에서 자는 것중에 하나를 선택하게 된다. 멀미하시는 분은 호텔에서 자는게 좋고, 배에서 자게되면 구경할 시간이 더 많다.

에뚜아도르에 살때 나는 가족과 그리고 당시 출석하던 교회의 교인들과 모두16명이 여행사를 통해 4박5일 예정으로 이곳을 갔다.

고향이 섬인 나는 에꾸아도르에 살기 시작할때 부터 이섬을 가보고 싶었다.

벼르고 벼르다가 1985년 드디어 기회를 잡았다. 가족과 그리고 당시 출석하던 교회의 교인들과 모두16명이 여행사(agencia de viaje)를 통해 한국사람으로만 한 팀을 만들어 떠난것이다. 과야낄에서 탄 비행기는 서쪽으로 태평양 바다를 날아 간다.

하늘도 푸르고 바다도 푸르니 경계선이 없다. 한시간 반 정도 1000 km (600 mile) 를 갔을때 드디어 저 아래 납작 앞드린 섬이 보이기 시작한다. 비행기는 한마리 나비처럼 Baltra (발뜨라)라는 작은 섬에 내렸다. 일본이 태평양에 진출할때 이를 견제하기 위해 미군이 비행장을 만들어 썼던 곳이다. 버스를 타고 근처 부두에 내려서 두 배에 나눠타고 섬구경이 시작되었다. 배 한척에 일인용 침대가 8개씩 있는 작은 목선이다. 4박 5일의 투어. 낮에는 섬에 내려 구경하며 밤에는 배에서 잤다. 우리가 자는동안 배는 다른 섬을 향해 간다. 안내인은 건장한 에꾸아도르청년으로 영어와 스페인어로 설명한다. 세끼 식사는 배에서 만드는 에꾸아도르음식인데 우리는 미리 초장과 겨자를 준비해 갔겠다. 특별히 선장에게 부탁하니 그는 한시간도 안되어 도미와 대구를 한 바켓 가득 잡아 올렸다. 그 회와 매운탕 맛은 기가 막혔다. 별로 칭찬을 안 하시는 장인어른이 “영헌 아빠 덕분에 여지껒 먹어본중 가장 맛있는 회를 먹었네”라고 하셨다.

이곳에는 한류과 난류가 만나는 곳이어서 고래를 비롯한 각종 물고기는 물론, 랍스터, 문어도 풍부하다. 육지와 멀고 공기나 땅이나 바다나 전혀 오염이 없이 원시시대의 모습 그대로이다.



이곳 섬들은 모두 화산섬이기 때문에 어느 섬에서나 분화구를 볼 수 있다.



Santa Cruz 섬 바로 위에 작은 섬 Baltra에 비행장이 있고 동쪽 San Cristobal 섬에도 비행장이 있다.



떼지어 가는 덩치가 큰 육지 거북이들



물에 사는 거북이 여러가지로 육지거북이와 다르다

나는 이런 거북이 옆에서 헤엄을 쳤다.



물개들은 모래위서서 뒤글며 쉬고 있다. 숫놈이 경계를 한다.



Bartolome 섬의 일부 경치. 가장 젊은 섬이다. 탑처럼 생긴 바위 주위에 있는 바다에 들어가 물안경을 쓰고 물고기들을 보았다

. 

스노클링허면서 볼 수 있는 고기들의 행진…교향곡이 연상되었다



나무잎이나 선인장을 먹고 사는 육지 도마뱀



어.. 춥다! 바다밑에 헤엄쳐 들어가 해초를 뜯어 먹고 올라와 바위위에 엎드려 쉬는 바다 도마뱀들

물속에 들어간 도마뱀



밥 먹으러 가자!



긴꼬리 갈매기



파란 발의 부비(boobie)

Sombrero chino(중국인 모자) 라는 섬에 내리면 물개 수십마리가 햇살을 받아 번쩍이며 물가에서 뒹구는 것을 보게 된다. 대장되는 덩치 큰 숫놈이 당신을 향해 달려오며 고함을 지르면 당신은 갑자기 다른 세상에 들어 왔다는 것을 느낄것이다.



낮잠은 언제나 좋은것





Hammerhead sharks



군함조 ; 암컷을 유혹하려고 턱부분에 공기를 불어 넣어 모양을 낸다.

이 새들은 갈매기가 물고기를 물고 날아 오르면 이녀석이 가서 중간에 낚아챈다



이곳에서 흔히 보이는 빨간 게



Isla Isabela’s volcanic craters

Ecuador 서쪽에 Galapagos 섬들이 보인다

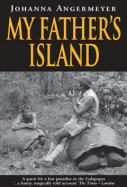






영무, 영명이와 1987년에 만난 Gus Angermeyer (그의 동굴에서)

동굴안에 있는 해골과 고래뼈에 쓴 글

[](http://www.google.com/url?sa=i&source=images&cd=&docid=eucdOZkUypo1UM&tbnid=xNdM3MmRXhsegM:&ved=0CAgQjRwwAA&url=http://www.flickr.com/photos/tungurahua/827746183/&ei=iJQOUueNG8KSyAHwpoAw&psig=AFQjCNEHBSMfxmr8VN4ocv2Ww3praYEuLw&ust=13) 

젊었을때의 Gus Angermeyer Gus 의 형제의 딸이 쓴 책

L e t r a d e u n a s c a n c i o n e s e s p a ñ o l a s

**La Paloma 비둘기**

스페인 작곡가 Sebastián Iradier 이 1861년 Cuba를 방문하고 작곡함.

Cuando salí de la Habana, 내가 라바나를 떠날때

¡Válgame Dios! 하나님 나를 지켜주소서

Nadie me ha visto salir si no fui yo, 아무도 내가 가는 것을 못보았지만

una linda Guachinanga allá voy yo, 한 예쁜 비둘기가 나를 따라왔지요

que se vino tras de mí, ¡Que sí, señor! 예 그렇습니다

Si a tu ventana llega una Paloma, 당신 창문에 비둘기 한마리 오거든

trátala con cariño que es mi persona. 나로 알고 사랑으로 맞이 하세요

Cuéntale tus amores bien de mi vida, 당신의 사랑을 이야기해 주세요

corónala de flores 꽃으로 관을 만들어 씌우세요

que es cosa mía. 그건 내것이예요

¡Ay! ¡Chinita que sí! 귀여운 여인이여

¡Ay! ¡Que dame tu amor! 내게 사랑을 주세요

¡Ay! ¡Que vente conmigo! 내게 오세요

chinita, a donde vivo yo! 내가 있는 곳으로!

**Quizás, quizás, quizás 아마 아마 아마**

Cuba 작곡가 Osvaldo Farrés 1947년에 작곡

Siempre que te pregunto 내가 당신에게   
Que cuándo, cómo y dónde 언제, 어떻게, 어디서라고 물을때마다  
Tú siempre me respondes 당신이 언제나 내게 하는 대답은   
Quizás, quizás, quizás 아마 아마 아마

Y así pasan los días 그렇게 날들이 지나가고  
Y yo voy desesperando 나는 실망해 가는데  
Y tú, tú, tú contestando 당신은 당신은 당신은 대답이  
Quizás, quizás, quizás 아마 아마 아마

Estás perdiendo el tiempo 당신은 시간을 잃고 있어요  
Pensando, pensando 생각하면서 생각하면서   
Por lo que más tú quieras 당신이 더 원하는 것때문에.  
¿Hasta cuándo? ¿Hasta cuándo? 언제까지인가요? 언제까지인가요?

Y así pasan los días 그렇게 날들이 지나가고  
Y yo voy desesperando 나는 실망해 가는데  
Y tú, tú, tú contestando 당신은 당신은 당신은 대답이  
Quizás, quizás, quizás 아마 아마 아마

## Gracias a la vida 내 생명에게 감사를

## Violeta Parra 의 시 [Mercedes Sosa](http://letras.terra.com.br/mercedes-sosa/) 노래

Gracias a la vida que me ha dado tanto. 내게 많은 것을 준 생명에게 감사한다  
Me dio dos luceros que cuando los abro 그것은 내게 두 눈을 주어

perfecto distingo lo negro del blanco 흰 것과 검은 것을 분명하게 구별하고  
 y en el alto cielo su fondo estrellado 높은 하늘의 별들을 볼 수 있고   
y en las multitudes el hombre que yo amo. 내가 사랑하는 사람을 만나게 해주었다.

Gracias a la vida que me ha dado tanto. 내게 많은 것을 준 생명에게 감사한다  
Me ha dado el sonido y el abecedario 내게 말과 글을 주어

con él las palabras que pienso y declaro 그 말로써 생각하고 말하네

madre amigo hermano y luz alumbrando 어머니 친구 형제 그리고 사랑하는

la ruta del alma del que estoy amando. 사람의 영혼의 길을 밝히는 빛을.

Gracias a la vida que me ha dado tanto. 내게 많은 것을 준 생명에게 감사한다  
Me ha dado la marcha de mis pies cansados 피곤한 발에 힘을 주어서  
con ellos anduve ciudades y charcos, 나는 걸었네 도시 웅덩이

playa y desiertos, montañas y llanos 해변 사막 산과 들

y la casa tuya, tu calle y tu patio. 당신의 집 당신이 걷던 길 당신의 정원을.

Gracias a la vida que me ha dado tanto. 내게 많은 것을 준 생명에게 감사한다  
me dio el corazón que agita su marco 내게 심장을 주어 힘차게 뛰게 하였다

cuando miro el fruto del cerebro humano 사람의 머리에서 나오는 결실을 볼때

cuando miro el bueno tan lejos del malo 악에서 아주 멀리 있는 선을 볼때

cuando miro el fondo de tus ojos claros. 당신의 맑은 눈 깊은 곳을 볼때

Gracias a la vida que me ha dado tanto. 내게 많은 것을 준 생명에게 감사한다  
me ha dado la risa y me ha dado el llanto. 내게 웃음을 주었고 비탄도 주었다.

Así yo distingo dicha de quebranto 불행에서 행복을 구별하게 했다.

los dos materiales que forman mi canto 불행과 행복은 내노래를 만들었지.

y el canto de ustedes que es mi mismo canto 당신들의 노래는 나의 것이고

y el canto de todos que es mi propio canto. 모든 사람들의 노래도 나의 노래.

Gracias a la vida. (x4) 내 생명에게 감사한다.

Gracias a la vida que me ha dado tanto 내게 많은 것을 준 생명에게 감사한다  
me ha dado el oído que en todo su ancho 내게 귀를 주어  
graba noche y día grillos y canarios 밤이나 낮이나 귀뚜라미와 카나리아  
martirios, turbinas, ladridos, chubascos 비탄 터빈 짖는 소리 소나기  
y la voz tan tierna de mi bien amado. 내 님의 그 부드러운 목소리를 간직하네

Eres Tú 당신은

Como una promesa, eres tú, eres tú 하나의 약속처럼Como una mañana de verano 여름의 아침처럼Como una sonrisa, eres tú, eres tú 미소처럼Así, así, eres tú. 당신은 그래요

Toda mi esperanza, eres tú, eres tú 나의 모든 희망은Como lluvia fresca en mis manos 손에 떨어지는 시원한 비처럼Como fuerte brisa, eres tú, eres tu 시원한 산들바람처럼Así, así, eres tú  당신은 그래요

Eres tú como el agua de mi fuente  샘물처럼(algo así eres tú) (비슷해요 당신은)

Eres tú el fuego de mi hogar 아궁이의 불처럼Eres tú como el fuego de mi hoguera 화롯불처럼Eres tú el trigo de mi pan  빵의 밀가루

Como mi poema, eres tú, eres tú 나의 시Como una guitarra en la noche 밤에 듣는 기타Todo mi horizonte eres tú, eres tú 나의 모든 세계Así, así, eres tú  당신은 그래요

Eres tú como el agua de mi fuente  샘물처럼(Algo así eres tú) (비슷해요 당신은)

Eres tú el fuego de mi hogar 아궁이의 불처럼Eres tú como el fuego de mi hoguera 화롯불처럼Eres tú el trigo de mi pan  빵의 밀가루

Eres tú...  그게 당신이예요

Edye Gormes 

Me Importas tú

Que se quede el infinito sin estrellas

O que pierda el ancho mar su inmensidad

Pero el negro de tus ojos que no muera

Y el canela de tu piel se quede igual.

Si perdiera el arcoiris su belleza

Y las flores su perfume y su color

No sería tan inmensa mi tristeza

Como aquella de quedarme sin tu amor.

Me importas tú y tú y tú y solamente tú

Y tú y tú me importas tú y tú y tú

Nadie más que tú.

Ojos negros piel canela que me llegan a desesperar

Me importas tú y tú y tú solamente tú y tú…

Me importas tú y tú y tú solamente tú y tú…

나에겐 당신이 중요해요

별들이 영원히 사라지고

바다가 그 넓이를 잃더라도

당신 까만 눈 그대로 있고

당신 살내음 그대로 남기를.

무지개가 그 아름다움을 잃고

꽃들이 그 향과 색을 잃어도

난 그렇게 슬프진 않을거야

당신 사랑없이 사는것처럼.

나에겐 당신이 중요해요, 당신이, 당신이, 오로지 당신이

누구보다 당신이

까만눈 계피향 살냄새

나에겐 당신이 중요해요, 당신이, 당신이, 오로지 당신이

**Historia de un amor** **어느 사랑의 이야기**

Ya no estás más a mi lado corazón, 그대는 이미 내 곁에 있지않구나 ,

En el alma sólo tengo soledad. 내 가슴에 오로지 있는건 고독뿐.

Y si ya no puedo verte 내가 더이상 너를 볼수없는것은

Porque Dios me hizo quererte 하나님이 너를 더 사랑하라고 하신것

Para hacerme sufrir más. 더 괴로워 하라고...

Siempre fuiste la razón de mi existir. 너는 언제나 내 존재의 이유였다.

Adorarte para mí fue religión. 너를 사랑하는게 내겐 종교였다.

En tus besos yo encontraba 너와의 키스에서 찾은

El calor que me brindaba 뜨거움이

El amor y la pasión. 내게 사랑과 정열을 부어 주었다.

Es la historia de un amor 그것은 한 사랑의 이야기

Como no hay otro igual 이같은 사랑이 다시 있을것같지않은...

que me hizo comprender 그사랑은 모든것을 좋게 보이게하더니

todo el bien, todo el mal 그후에는 모두나쁘다는 것을 알게 했다.

que le dió luz a mi vida 내삶에 빛을 주더니

apagándola después. 나중엔 꺼버렸다.

¡Ay, qué vida tan oscura! 아! 어쩌면 사는게 이리 깜깜한가요!

Sin tu amor no viviré. 당신 사랑없인 못살겠어요

Es la historia de un amor. 이것은 한 사랑의 이야기입니다.

Malagueña **말라가의 여인**

Qué bonitos ojos tienes 당신 눈은 얼마나 아름다운지요  
Debajo de esas dos cejas 그 두 눈썹아래  
Debajo de esas dos cejas 그 두 눈썹아래  
Qué bonitos ojos tienes 당신 눈은 얼마나 아름다운지요  
  
Ellos me quieren mirar 그 두 눈이 나를 보고 싶어해도  
Pero si tú no los dejas 당신이 그것을 허락지 않으시네요  
Pero si tú no los dejas 당신이 그것을 허락지 않으시네요  
Ni siquiera parpadear 윙크조차 허락지 않으시네요

Malagueña salerosa 애교가 넘치는 말라가의 여인  
Besar tus labios quisiera 그대에게 입맞추고 싶어요  
Besar tus labios quisiera 그대에게 입맞추고 싶어요

Malagueña salerosa 애교가 넘치는 말라가의 여인

Y decirte niña hermosa 그리고 말해주고 싶어요  
Que eres linda y hechicera 당신은 아름답고 매혹스럽다고  
Que eres linda y hechicera 당신은 아름답고 매혹스럽다고  
Como el candor de una rosa 청순한 장미처럼  
  
Si por pobre me desprecias 가난하다고 나를 무시한다면  
Yo te concedo razón 당신말이 맞습니다  
Yo te concedo razón 당신말이 맞습니다  
Si por pobre me desprecias 가난하다고 나를 무시한다면

Yo no te ofrezco riquezas 나는 재물을 드릴수 없어서   
Te ofrezco mi corazón 내 가슴을 드립니다  
Te ofrezco mi corazón 내 가슴을 드립니다  
A cambio de mi pobreza 가난대신에

Malagueña salerosa 애교가 넘치는 말라가의 여인  
Besar tus labios quisiera 그대에게 입맞추고 싶어요

Besar tus labios quisiera 그대에게 입맞추고 싶어요

Malagueña salerosa 애교가 넘치는 말라가의 여인

Y decirte niña hermosa 그리고 말해주고 싶어요  
Que eres linda y hechicera 당신은 아름답고 매혹스럽다고  
Que eres linda y hechicera 당신은 아름답고 매혹스럽다고  
Como el candor de una rosa 청순한 장미처럼

Como el candor de una rosa 청순한 장미처럼

Málaga : 스페인 남부 항구

**Solamente Una Vez 단 한번**

Agustín Lara

Solamente una vez, amé en la vida. 오로지 단 한번 사랑했네 내 인생에서

Solamente una vez y nada más. 오로지 단 한번 그리고 더는 없었네

Una vez, nada más, en mi huerto 한번, 그뿐, 나의 정원에

brilló la esperanza, la esperanza 희망이, 희망이 빛났었지

que alumbra el camino de mi soledad. 그것은 지금 내 고독의 길을 밝히고 있네.

Una vez, nada más, se entrega el alma 한번, 그뿐, 내 영혼을 바쳤네

con la dulce y total renunciación 달콤하고 완전한 포기

Y cuando ese milagro 그것은 기적

realiza el prodigio de amarse 사랑의 신비

hay campanas de fiesta 축제의 종소리가

que cantan en el corazón. 가슴에서 노래하네

**트리오 로스 판초스**(Trio Los Panchos)는 [멕시코](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EB%A9%95%EC%8B%9C%EC%BD%94)[인](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EC%82%AC%EB%9E%8C)과 [푸에르토리코](http://ko.wikipedia.org/wiki/%ED%91%B8%EC%97%90%EB%A5%B4%ED%86%A0%EB%A6%AC%EC%BD%94)[인](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EC%82%AC%EB%9E%8C)과 [볼리비아](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EB%B3%BC%EB%A6%AC%EB%B9%84%EC%95%84)[인](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EC%82%AC%EB%9E%8C)으로 구성되었던 [미국](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EB%AF%B8%EA%B5%AD)의 [음악 그룹](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EC%9D%8C%EC%95%85_%EA%B7%B8%EB%A3%B9)이다. 알프레드 힐, 추초 나바로, 에르난도 아비레스가 [1944년](http://ko.wikipedia.org/wiki/1944%EB%85%84)에 [뉴욕](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EB%89%B4%EC%9A%95_%EC%8B%9C)에서 결성한 뒤 볼레로를 주요한 레퍼토리를 연주하여 성공을 거두었다. [1951년](http://ko.wikipedia.org/wiki/1951%EB%85%84)에 아비레스가 탈퇴하였으며, 얼마 후에는 라울 쇼 모레노가 탑 보이스를 담당하였으나 다음 해인 [1952년](http://ko.wikipedia.org/wiki/1952%EB%85%84)에는 훌리토 로드리게스가 대신하여 판초스의 황금시대를 쌓았다.

**¿Quién será? 누구일까?**

¿Quién será la que me quiera a mí? 나를 사랑해줄 여자는 누구일까?

¿Quién será? ¿Quién será? 누구일까? 누구일까?

¿Quién será la que me dé su amor? 내게 사랑을 줄 여자는 누구일까?

¿Quién será? ¿Quién será? 누구일까? 누구일까?

Yo no sé si la podré encontrar. 그녀를 만날 수 있을지 모르겠네

Yo no sé. Yo no sé. 모르겠네 모르겠네

Yo no sé si volveré a querer. Yo no sé. Yo no sé. 다시 사랑을 할 수 있을지 모르겠네

He querido volver a vivir la pasión y el calor. 정열을 다시 되찾길 원했네

De otro amor, de otro amor que me hiciera sentir. 다른 사랑에서그걸 느끼길 원했네

que me hiciera feliz, como ayer lo fui. 지난날처럼 나를 행복하게 해줄

¿Quién será la que me quiera a mí? 나를 사랑해줄 여자는 누구일까?

¿Quién será? ¿Quién será? 누구일까? 누구일까?

¿Quién será la que me dé su amor? 내게 사랑을 줄 여자는 누구일까?

¿Quién será? ¿Quién será? 누구일까? 누구일까?

¿Quién será la que me quiera a mí? 나를 사랑해줄 여자는 누구일까?

¿Quién será? ¿Quién será? ¿Quién será? 누구일까? 누구일까? 누구일까?

**Esta Tarde Vi Llover 오늘 오후 비가 오는 것을 보았네**

Esta tarde vi llover 오늘 오후 비가 오는 것을 보았네

vi gente correr 사람들이 뛰어 가는 것을 보았으나

y no estabas tú 그대는 없었네

La otra noche vi brillar 어느날밤

un lucero azul 푸른 등불이 빛나는 것을 보았으나

y no estas tú 그대는 없었네

La otra tarde vi 어느날 오후

que un ave enamorada 사랑하는 새들이

daba besos a su amor ilusionada 입맞추는 것을 보았으나

y no estabas tú 그대는 없었네

Esta tarde vi llover 오늘 오후 비가 오는 것을 보았네

vi gente correr 사람들이 뛰어 가는 것을 보았으나

y no estabas tú 그대는 없었네

el otoño vi llegar 가을이 오는 것을 보았고

al mar oí cantar 바다가 노래하는 것을 보았으나

y no estabas tú 그대는 없었네

Ya no sé cuanto me quieres 이젠 그대가 나를 얼마나 사랑하는지

Si me extrañas o me engañas 나를 그리워하는지 아니면 나를 속이는지 모르겠어

Solo sé que vi llover 다만 내가 아는 것은 비가 오는 것,

Vi gente correr 사람들이 뛰어가는 것을 보았으나,

Y no estabas tú 그대는 없었다는 것 뿐이야.



Facundo Cabral

Argentina 가수 (1937-2011)

No soy de aquí, ni soy de allá **나는 여기 사람도 아니고 저기 사람도 아니다.**

Me gusta el sol, Alicia y las palomas 내가 좋아하는건 해, 알리시아, 비둘기들  
el buen cigarro y la guitarra española 좋은 씨가, 스페인 기타,   
saltar paredes y abrir las ventanas 담뛰어넘기, 창문열기,  
y cuando llora una mujer. 그리고 여자가 울때.  
  
 Me gusta el vino tanto como las flores 나는 꽃만큼 포도주를 좋아하지.  
y los conejos pero no los tractores 토끼도 좋지만 트랙터는 싫어.  
el pan casero y la voz de Dolores 집에서 만든 빵과 돌로레스의 목소리,  
y el mar mojándome los pies. 발을 적시는 바닷물을 좋아해.   
  
 No soy de aquí, ni soy de allá 나는 여기 사람도 아니고 저기 사람도 아니다.  
no tengo edad, ni porvenir 나는 나이도 없고 앞날도 없어.

y ser feliz es mi color de identidad. 행복이 내 색깔이야.

Me gusta estar tirado siempre en la arena 언제나 모래밭에 누워있으면 좋아.   
o en bicicleta perseguir a Manuela 자전거로 마누엘라를 쫓는 것도 좋고,  
o todo el tiempo para ver las estrellas 밀밭에서 마리아와 별쳐다보는거 좋지.  
con la María en el trigal.

아버지가 집을 나가버려 어린 Facundo는 뭐든 해서 돈을 벌어 어머니에게 드려야 했다.

가난이 너무 싫어 가출, 떠돌이로 살다가 하나님을 믿고 노래를 만들어 불렀다.

**O Sole Mio** **나의 태양 오 솔레 미오**  ([나폴리어](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EB%82%98%ED%8F%B4%EB%A6%AC%EC%96%B4): 나의 태양)은 [이탈리아](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EC%9D%B4%ED%83%88%EB%A6%AC%EC%95%84) [칸초네](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EC%B9%B8%EC%B4%88%EB%84%A4)의 [나폴리](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EB%82%98%ED%8F%B4%EB%A6%AC) [민요](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EB%AF%BC%EC%9A%94)이다. [1898년](http://ko.wikipedia.org/wiki/1898%EB%85%84) [Giovanni Capurro](http://es.wikipedia.org/wiki/Giovanni_Capurro)작사, [Eduardo di Capua](http://es.wikipedia.org/wiki/Eduardo_di_Capua) 작곡. Interpretada por [Enrico Caruso](http://es.wikipedia.org/wiki/Enrico_Caruso), [Mario Lanza](http://es.wikipedia.org/wiki/Mario_Lanza), [Luciano Pavarotti](http://es.wikipedia.org/wiki/Luciano_Pavarotti), [Andrea Bocelli](http://es.wikipedia.org/wiki/Andrea_Bocelli)…. 엘비스 프레슬리는 원어와는 다른 가사를 기입해서 불렀다. 제목도 "[이츠 나우 오어 네버](http://ko.wikipedia.org/w/index.php?title=%EC%9D%B4%EC%B8%A0_%EB%82%98%EC%9A%B0_%EC%98%A4%EC%95%8C_%EB%84%A4%EB%B2%84&action=edit&redlink=1)" (It”s Now or Never)로 바꾸었는데 세계에서 1000만장을 판매하는 히트가 되었다. 원어인 나폴리어는 이탈리아어와는 다소 다르다. 예를 들면, 곡명의 "O sole mio"는 이탈리아어에서 "Il sole mio"가 된다. ("O"는 [감탄사](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EA%B0%90%ED%83%84%EC%82%AC)가 아닌 [관사](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EA%B4%80%EC%82%AC)이다.)

|  |  |
| --- | --- |
| **Neapolitan lyrics**    *Che bella cosa è na jurnata ’e sole,*  *n’aria serena dopo na tempesta!*  *Pe’ ll’aria fresca para già na festa...*  *Che bella cosa na jurnata ’e sole.*  *Ma n’atu sole cchiù bello, oi ne’,*  *’o sole mio sta nfronte a te!*  *’o sole, ’o sole mio, sta nfronte a te,*  *sta nfronte a te!*  *Quanno fa notte e ’o sole se ne scenne,*  *me vane quasi ’na malincunia;*  *sotta ’a fenesta toia restarria*  *quanno fa notte e ’o sole se ne scenne.*  *Ma n’atu sole cchiù bello, oi ne’,*  *’o sole mio sta nfronte a te!*  *’o sole, ’o sole mio, sta nfronte a te,*  *sta nfronte a te!*  ( en español ) | **English translation**  What a beautiful thing is a sunny day!  The air is serene after a storm,  The air is so fresh that it already feels like a celebration.  What a beautiful thing is a sunny day!  But another sun that's brighter still,  It's my own sun that's upon your face!  The sun, my own sun, it's upon your face!  It's upon your face!  When night comes and the sun has gone down,  I almost start feeling melancholy;  I'd stay below your window  When night comes and the sun has gone down.  But another sun that's brighter still,  It's my own sun that's upon your face!  The sun, my own sun, it's upon your face!  It's upon your face! |

¡Qué bella cosa es un dia de sol! Un aire sereno después de la tempestad, porque el aire fresco parece ya una fiesta. ¡Qué bella cosa es un día soleado! Pero otro sol que es aún más bello, Mi Sol, ¡está frente a ti! El Sol, el Sol mío... está frente a ti, está frente a ti.

Cuando anochece y el sol se pone, me viene casi una melancolía. bajo la ventana tuya me quedaría, cuando anochece y el sol se pone. Pero otro sol que es aún más bello, Mi Sol, ¡está frente a ti! El Sol, el Sol mío... está frente a ti, está frente a ti.

Amapola letras de José María Lacalle García 1924 nacido en Cadiz, España, vivía en EE .UU.

Interpretada por Trio Los Panchos.

De amor, en los hierros de tu reja   
de amor, eschuché la triste queja   
de amor, que sonó en mi corazón   
diciéndome asi, con su dulce canción   
  
Amapola, lindísima amapola   
será siempre mi alma, tuya sola   
yo te quiero, amada niña mía   
igual que ama la flor la luz del dia   
  
Amapola, lindísima amapola   
no seas tan ingrata y ámame   
amapola, Amapola ¿como puedes tu vivir tan sola?

|  |
| --- |
|  |
|  |



**트리오 로스 판초스**(Trio Los Panchos)는 [멕시코](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EB%A9%95%EC%8B%9C%EC%BD%94)[인](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EC%82%AC%EB%9E%8C)과 [푸에르토리코](http://ko.wikipedia.org/wiki/%ED%91%B8%EC%97%90%EB%A5%B4%ED%86%A0%EB%A6%AC%EC%BD%94)[인](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EC%82%AC%EB%9E%8C)과 [볼리비아](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EB%B3%BC%EB%A6%AC%EB%B9%84%EC%95%84)[인](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EC%82%AC%EB%9E%8C)으로 구성되었던 [미국](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EB%AF%B8%EA%B5%AD)의 [음악 그룹](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EC%9D%8C%EC%95%85_%EA%B7%B8%EB%A3%B9)이다. 알프레드 힐, 추초 나바로, 에르난도 아비레스가 [1944년](http://ko.wikipedia.org/wiki/1944%EB%85%84)에 [뉴욕](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EB%89%B4%EC%9A%95_%EC%8B%9C)에서 결성한 뒤 볼레로를 주요한 레퍼토리를 연주하여 성공을 거두었다. [1951년](http://ko.wikipedia.org/wiki/1951%EB%85%84)에 아비레스가 탈퇴하였으며, 얼마 후에는 라울 쇼 모레노가 탑 보이스를 담당하였으나 다음 해인 [1952년](http://ko.wikipedia.org/wiki/1952%EB%85%84)에는 훌리토 로드리게스가 대신하여 판초스의 황금시대를 쌓았다.

Granada

una [canción](http://es.wikipedia.org/wiki/Canci%C3%B3n) escrita en [1932](http://es.wikipedia.org/wiki/1932) por el [compositor](http://es.wikipedia.org/wiki/Compositor) [mexicano](http://es.wikipedia.org/wiki/M%C3%A9xico) [Agustín Lara](http://es.wikipedia.org/wiki/Agust%C3%ADn_Lara)

[](http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Agust%C3%ADn_Lara_(H._Peraza)_Madrid_02.jpg)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | | Granada, tierra soñada por mí  mi cantar se vuelve gitano  cuando es para ti...  mi cantar...hecho de fantasía  mi cantar...flor de melancolía  que yo te vengo a dar...   Granada, tierra ensangrentada  en tardes de toros...  mujer que conserva el embrujo  de los ojos moros   Te sueño rebelde y gitana  cubierta de flores...  y beso tu boca de grana jugosa manzana  que me habla de amores  Granada manola, cantada  en coplas preciosas...  no tengo otra cosa que darte  que un ramo de rosas...   De rosas de suave fragrancia  que le dieran marco a la Virgen Morena  Granada, tu tierra está llena  de lindas mujeres, de sangre y de sol |  | |
| *Fuente: musica.com* |

**Donde voy 나는 어디로 가야 할까?** 

티시 이노호사(Tish Hinojosa) 는 미국에서 사는 불법체류자의 슬픔을 노래로 만들고 직접 노래했다. 그녀는 미국에 이민온 [멕시코](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EB%A9%95%EC%8B%9C%EC%BD%94) 부부의 13남매 중 막내로 [1955년](http://ko.wikipedia.org/wiki/1955%EB%85%84)에 태어난 가수이다 .

Madrugada me ve corriendo 내가 뛰는 것을 새벽이 보고 있네.  
Bajo cielo que empieza color 하늘에 색갈이 드는데  
No salgas sol a nombrar me 해야 나를 나타내지 말아라   
A la fuerza de la migracion 이민국 직원이 나를 보면 안돼.  
  
Un dolor que siento en el pecho 가슴이 아파  
Es mi alma que hiere de amor 내 사랑때문에 마음이 아파  
Pienso en ti y tus brazos que esperan 생각난다 당신 당신의 품   
Tus besos y tu passion 당신 입술 당신 정열  
  
Donde voy, donde voy 나는 어디로 가야 할까?  
Esperanza es mi destinacion 오로지 내게는 희망뿐  
Solo estoy, solo estoy 나 혼자 뿐이야 혼자 뿐이야   
  
Por el monte profugo voy 사막에서 도망치고 있어  
Días semanas y meses 매일 매주 매달  
Pasa muy lejos de ti 당신으로 부터 점점 멀어져  
  
Muy pronto te llega un dinero 당신에게 돈이 갈꺼야   
Yo te quiero tener junto a mí 당신 내곁에 있으면 좋으련만   
El trabajo me llena las horas 나는 그저 일을 해야돼  
  
Tu risa no puedo olividar 당신의 웃음소리 잊을 수 없네  
Vivir sin tu amor no es vida 당신의 사랑없이는 사는게 아냐  
Vivir de profugo es igual 도망다니는것 역시 사는게 아냐  
  
Donde voy, donde voy 나는 어디로 가야 할까?  
Esperanza es mi destinacion 오로지 내게는 희망뿐  
Solo estoy, solo estoy 나 혼자 뿐이야 혼자 뿐이야   
Por el monte profugo voy ( x 2) 사막에서 도망치고 있어

**Hoy Soy Feliz 오늘 나는 행복해**

Hoy soy feliz porque Jesús ya me salvó. 예수님 나를 살리시니 난 행복해

Me dio la paz . Me dio su amor. 내게 평화주시고 사랑주셨네

Hoy soy feliz porque Jesús me libertó 예수님 나를 해방시키시니 난 행복해

De lazo de condenación. 죄의 사슬에서

Hoy soy feliz. Hoy soy feliz. 오늘 나는 행복해. 오늘 나는 행복해

Hoy soy feliz con Jesús. 오늘 예수님 때문에 나는 행복해

Real eres tú. Real eres tú. 실제이신 당신. 실제이신 당신.

Real eres tú mi Jesús. 예수님 실제이신 당신.

Por eso te canto. Por eso te amo. 그래서 당신을 찬양합니다

Por eso te canto. Por eso te amo. 그래서 당신을 찬양합니다

Hoy soy feliz porque Jesús conmigo va. 예수님 나와 동행하시니 행복해

A donde voy conmigo va. 내가 가는곳 함께 가시네

En mi trabajo, en la iglesia y en mi hogar 내 일터, 교회, 집에서도

Conmigo está. Conmigo está. 나와 함께 하시네. 나와 함께 하시네

La Única Razón 단 하나의 이유

Intérprete : Danilo Montero

La única razón de mi adoración 내 찬양의 단 하나의 이유는

Eres tú mi Jesús. 나의 예수님때문입니다

Mi único motivo para vivir 내가 사는 단하나 이유는

Eres tú mi señor. 나의 주님때문입니다

La única verdad está en ti 단 하나 진리는 당신께 있읍니다

Eres mi luz y mi salvación. 나의 빛이고 나의 구원이십니다

Mi único amor eres tú 단 하나의 사랑은 당신뿐입니다

Y por siempre te alabaré. 언제나 당신만 찬양하리

Tú eres todopoderoso 당신은 전지전능

Eres grande y majestuoso 위대하시고 위엄있도다

Eres fuerte, invencible 누구보다도 강하셔서

y no hay nadie como tú. 당신같은 분은 없읍니다

Tu Fidelidad 당신의 신실하심

Marcos Witt

Tu fidelidad es grande. 당신의 신실하심은 큽니다

Tu fidelidad incomparable es. 비교할 수가 없읍니다

Nadie como tú, bendito Dios. 아무도 당신같지 않아요

Grande es tu fidelidad. 하나님의 신실은 큽니다.

Para ti, Oh Jehová **여호아 께**

Para ti, Oh Jehová 오 여호아께

Para ti quiero cantar. 당신께 노래하고 싶습니다

Siento gozo en mi alma 내 영혼에 기쁨을 느낍니다

cuando canto para ti. 당신께 노래할때

Por tu grande amor 당신의 크신 사랑때문에

eres lo máximo. 위대하십니다

Y mi alma se goza 내 영혼이 기뻐합니다

Cuando canto para ti. 당신께 노래할때

Cantaré Al Señor Por Siempre **언제나 주님을 노래하리**

Cantaré al Señor por siempre. 언제나 주님을 노래하리

Su diestra es todo poder. 그의 오른손은 전지 전능하셔서

Echó a la mar quien los perseguía. 그들을 뒤쫒던 자들을 바다에 던지셨네

Jinete y caballo echó a la mar. 말과 말탄자들을 바다에 던지셨네

Echó a la mar los carros del Faraón. 바로의 전차들을 바다에 던지셨네

La la la la la la 라 라 라 라 라 라

Mi Padre es Dios y yo le alabo. 하나님은 나의 아버지 그를 찬양하네

Mi Padre es Dios y le exaltaré. 하나님은 나의 아버지 그를 높이네

**Nadie Como Tú 당신같은 분은 아무도 없읍니다**

Nadie como tú. 당신같은 분은 아무도 없읍니다

Nadie más llena mi ser como tú. 아무도 당신처럼 나를 채우지 못합니다

Por la eternidad podría buscar 영원히 찾아보아도

mas no hay nadie como tú. 당신같은 분은 없읍니다

Tu misericordia es como un rio. 당신의 자비는 강같이 흐릅니다

Tus manos traen sanidad. 당신의 손은 건강을 가져옵니다

Los niños hallan en ti su refugio. 아이들은 당신에게서 피난처를 찾읍니다

Nadie como tú. 당신같은 분은 아무도 없읍니다

Alabaré  **나는 찬양하리라**

si tú quieres  ser salvo di  amén (3 veces)

Alabad  a Jehová  naciones todas  pueblos todos  alabadle

porque ha engrandecido sobre nosotros  su misericordia

y la verdad  de Jehová  es para siempre aleluya  amén

y la verdad  de Jehová  es  para siempre aleluya  amén

Alabaré  alabaré  alabaré  alabaré  alabaré  a mi señor (2 veces)

Juan vio el número de los  redimidos  y todos alababan al señor

unos oraban otros cantaban y todos alababan al señor

alabaré alabaré alabaré alabaré  alabaré a mi señor

Demos gracias  al señor  demos  gracias  demos gracias  por su amor

Demos gracias al señor demos  gracias  demos  gracias  por su amor

por las mañanas las aves cantan las alabanzas a Cristo el salvador

y tú mi amigo  por qué no cantas  las alabanzas  a Cristo el salvador.

Alabaré 나는 찬양하겠다 alabadle 그를 찬양하라 alababan 찬양했다 < alabar 찬양하다

si 만약 misericordia 자비 salvo 구원된 < salvar 구원하다 verdad 진리

di 말하라 <decir 말하다 ha engrandecido 크게 했다 < engrandecer 크게하다

para siempre 영원토록 vio 보았다 < ver 보다 see

redimido 구속받은 < redimir 값을 치루고 구하다 oraban 기도했다 < orar 기도하다

cantaban 노래했다 < cantar 노래하다 demos 줍시다 demos gracias 감사합시다 <dar 주다

나는 찬양하리라

당신이 구원을 원하면 아멘하세요 (3번)

여호아를 찬양하세요 모든 나라 모든 민족이여 그를 찬양하세요

그가 우리에게 자비를 베푸셨읍니다

여호아의 진리는 영원하십니다 할렐루야 아멘 (2번)

찬양하리 찬양하리 찬양하리 찬양하리 주님을 찬양하리 (2번)

요한은 구원받는자들을 보았고 모두는 주님을 찬양했읍니다

기도하기도 하고 노래도 부르고 모두는 주님을 찬양했읍니다

찬양하리 찬양하리 찬양하리 찬양하리 주님을 찬양하리

주님께 감사합시다 그의 사랑에 감사합시다 (2번)

아침마다 새들은 구세주 주님을 찬양합니다

친구여 왜 주님을 찬양하지 않지요?

**Platos Mexicanos** 멕시코 음식

멕시코의 전통음식가운데는 스페인에서 시작된 것이 많고 아스떽의 영향을 받은 것도 있다.

Los pilares de la cocina mexicana

멕시코 음식은 주로 옥수수, 쌀 그리고 강낭콩으로 만들어지며 거기에 지방에 따라서 소고기, 돼지고기, 양고기 또는 물고기가 곁들여진다.

La tortilla, que es un tipo de torta hecha de harina de maíz, acompaña muchas comidas.

또르띠야는 옥수수 가루 반죽으로만 만든 부침개 종류인데 이것으로 여러가지 ( 강낭콩, 달걀후라이, 돼지고기,치즈, 고추) 를 싸서 먹는다.

Los mexicanos comen frijoles diariamente, en el desayuno o con la comida.

멕시코사람들은 매일 아침과 저녁에 강낭콩을 먹는다.

También hay más de veinte clases de ají picante usadas en la preparación de estos platos.

Los mexicanos comen carne por lo menos una vez al día.

역시 스무가지도 넘는 매운 고추가 있는데 이런 음식에 쓰인다.

멕시코인들은 하루에 최소 한번은 고기를 먹는다.

[](http://ko.wikipedia.org/wiki/%ED%8C%8C%EC%9D%BC:Pepemujica2.jpg)세계에서 제일 가난한 대통령Jose Alberto Mujica Cordano, [1935년](http://ko.wikipedia.org/wiki/1935%EB%85%84) ~ )는 [2010년](http://ko.wikipedia.org/wiki/2010%EB%85%84) [3월 1일](http://ko.wikipedia.org/wiki/3%EC%9B%94_1%EC%9D%BC)부터[우루과이](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EC%9A%B0%EB%A3%A8%EA%B3%BC%EC%9D%B4)의[대통령](http://ko.wikipedia.org/w/index.php?title=%EC%9A%B0%EB%A3%A8%EA%B3%BC%EC%9D%B4%EC%9D%98_%EB%8C%80%ED%86%B5%EB%A0%B9&action=edit&redlink=1)으로 5년간재직했다. [1960년대](http://ko.wikipedia.org/wiki/1960%EB%85%84%EB%8C%80)에 도시 [게릴라](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EA%B2%8C%EB%A6%B4%EB%9D%BC) 조직인 [투파마로스](http://ko.wikipedia.org/w/index.php?title=%ED%88%AC%ED%8C%8C%EB%A7%88%EB%A1%9C%EC%8A%A4&action=edit&redlink=1)에서 활동한 게릴라 전사 출신으로 [1970년대](http://ko.wikipedia.org/wiki/1970%EB%85%84%EB%8C%80)에 군사 정권이 들어선 후 14년간 수감되었다. 수감 중에도 다른 투파마로스 조직원들과 관계를 유지하며 정치 활동 준비를 하였다. [1985년](http://ko.wikipedia.org/wiki/1985%EB%85%84) 민정 이양 후 석방되었으며, 민중참여운동(Movimiento de Participación Popular, MPP)에 참여하였다. [1994년](http://ko.wikipedia.org/wiki/1994%EB%85%84) 하원의원, [1999년](http://ko.wikipedia.org/wiki/1999%EB%85%84) 상원의원으로 선출되었다. 그 사이 엘 페페(El Pepe)라는 별칭으로 특유의 인기를 모았다. 그의 노력으로 [2004년](http://ko.wikipedia.org/wiki/2004%EB%85%84) 대통령 선거에서 민중참여운동을 비롯한 중도 좌파 계열 정당의 연합체인 [광역 전선](http://ko.wikipedia.org/wiki/%EA%B4%91%EC%97%AD_%EC%A0%84%EC%84%A0)(Frente Amplio, FA)의 지지를 받은 후보 [타바레 바스케스](http://ko.wikipedia.org/wiki/%ED%83%80%EB%B0%94%EB%A0%88_%EB%B0%94%EC%8A%A4%EC%BC%80%EC%8A%A4)가 큰 승리를 거두어 당선되었으며, 동시에 치러진 총선에서도 광역 전선은 과반 이상의 의석을 확보했다. [2005년](http://ko.wikipedia.org/wiki/2005%EB%85%84) ~ [2008년](http://ko.wikipedia.org/wiki/2008%EB%85%84) 바스케스 대통령 행정부의 농목축수산부 장관을 지냈다. 인기가 높은 그는 2010년 5년 임기의 대통령에 당선되었다. 우루과이 정부가 공개한 관보에 따르면 무히카 대통령이 공식적으로 신고한 전 재산은 폭스바겐의 1987년식 비틀 자동차 한 대뿐으로, 전 세계에서 검소한 생활을 하는 대통령으로 유명하다. 그는 대통령궁에서 살지 않고 수도 교외의 부인 소유의 조촐한 집에서 고물 자동차를 직접 운전하며 출근한다. 그는 대통령 봉급의 90 %를 가난한 사람들위해 쓰라고 내놓고 10% 만 받았다.

## José Alberto Mujica Cordano (n. [Montevideo](http://es.wikipedia.org/wiki/Montevideo), [Uruguay](http://es.wikipedia.org/wiki/Uruguay), [1935](http://es.wikipedia.org/wiki/1935) - ),[ ]conocido popularmente como José Mujica o Pepe Mujica, fue el [presidente](http://es.wikipedia.org/wiki/Presidente_de_Uruguay) de Uruguay.

Mujica es descendiente de [vascos](http://es.wikipedia.org/wiki/Pa%C3%ADs_Vasco) que llegaron a [Uruguay](http://es.wikipedia.org/wiki/Uruguay) hacia [1840](http://es.wikipedia.org/wiki/1840), cuyo origen es la localidad [vizcaína](http://es.wikipedia.org/wiki/Vizcaya) de [Muxika](http://es.wikipedia.org/wiki/M%C3%BAgica).[ ][] Su familia materna estaba compuesta por inmigrantes [italianos](http://es.wikipedia.org/wiki/Inmigraci%C3%B3n_italiana_en_Uruguay) [ligures](http://es.wikipedia.org/wiki/Liguria). Su padre era un pequeño estanciero que se encontró en quiebra poco antes de morir, en [1940](http://es.wikipedia.org/wiki/1940), cuando Mujica tenía seis años. Cursó sus estudios primarios y secundarios en la escuela y liceo público del barrio donde nació. Terminado el ciclo básico, ingresó a preparatorios de [Derecho](http://es.wikipedia.org/wiki/Derecho) en el [Instituto Alfredo Vásquez Acevedo](http://es.wikipedia.org/wiki/Instituto_Alfredo_V%C3%A1squez_Acevedo), ciclo que no llegó a terminar[. ] A la edad de 13 años, y hasta los 17, comenzó a practicar [ciclismo](http://es.wikipedia.org/wiki/Ciclismo) corriendo en representación de varios clubes y en todas las categorías.[]

Con un pasado [guerrillero](http://es.wikipedia.org/wiki/Guerra_de_guerrillas), fue elegido diputado y senador para posteriormente ocupar el cargo de [ministro de Ganadería, Agricultura y Pesca](http://es.wikipedia.org/wiki/Ministerio_de_Ganader%C3%ADa,_Agricultura_y_Pesca_de_Uruguay) entre [2005](http://es.wikipedia.org/wiki/2005) y [2008](http://es.wikipedia.org/wiki/2008). Fue el líder del [Movimiento de Participación Popular](http://es.wikipedia.org/wiki/Movimiento_de_Participaci%C3%B3n_Popular), sector mayoritario del partido de [izquierda](http://es.wikipedia.org/wiki/Izquierda_pol%C3%ADtica) [Frente Amplio](http://es.wikipedia.org/wiki/Frente_Amplio), hasta su renuncia el [24 de mayo](http://es.wikipedia.org/wiki/24_de_mayo) de [2009](http://es.wikipedia.org/wiki/2009).

Desde [2005](http://es.wikipedia.org/wiki/2005) está casado con la senadora y dirigente histórica del [Movimiento de Participación Popular](http://es.wikipedia.org/wiki/Movimiento_de_Participaci%C3%B3n_Popular) [Lucía Topolansky](http://es.wikipedia.org/wiki/Luc%C3%ADa_Topolansky), tras una prolongada convivencia. José Mujica vive en una austera [chacra](http://es.wikipedia.org/wiki/Granja) a las afueras de [Montevideo](http://es.wikipedia.org/wiki/Montevideo) propiedad de su esposa, habiendo declinado ocupar la [Residencia Presidencial de Suárez y Reyes](http://es.wikipedia.org/wiki/Residencia_Presidencial_de_Su%C3%A1rez_y_Reyes), usada únicamente para actos oficiales. Su estilo de vida humilde queda reflejado además en el uso de un [Volkswagen Escarabajo](http://es.wikipedia.org/wiki/Volkswagen_Escarabajo) de 1987 como medio de transporte. [] El 90 % de su sueldo (260.259 [pesos uruguayos](http://es.wikipedia.org/wiki/Peso_uruguayo) en 2012) lo dedica a proyectos de ayuda contra la pobreza.[]

En agosto de 2009, Mujica afirmó «Es necesario seguir reglas claras, que no son de izquierda o de derecha . Esto se los digo yo: un guerrillero vegetariano» (una idea similar a la presentada por [Juan Domingo Perón](http://es.wikipedia.org/wiki/Juan_Domingo_Per%C3%B3n) en la frase: «Soy un general pacifista, algo así como un león herbívoro»)[.] Un mes después, el diario [*The Economist*](http://es.wikipedia.org/wiki/The_Economist) (Londres) afirmó que Mujica es [vegetariano](http://es.wikipedia.org/wiki/Vegetariano).[ ] Esta información equivocada fue repetida en 2012 por el sitio web de la BBC[ ] Otros medios en español se han hecho eco de este error[] in embargo existen referencias de que Mujica no es vegetariano[.][]

Las creencias religiosas de Mujica han sido objeto de interés y especulación por parte de la prensa. En una entrevista con la BBC ocurrida en noviembre del 2012 afirmó "*No tengo religión, pero soy casi* [*panteísta*](http://es.wikipedia.org/wiki/Pante%C3%ADsmo)*: admiro la naturaleza*"[ ] En una carta enviada a [Hugo Chávez](http://es.wikipedia.org/wiki/Hugo_Ch%C3%A1vez) el 11 de diciembre de 2012 deseándole su recuperación le aclara que aunque el "*no es creyente*" va a convocar a una misa para que quienes quisieran manifestarse por su salud lo hagan[. ] A la salida de dicha ceremonia Mujica aclaró "*Me estoy poniendo viejo y no sé si me estoy arrimando a Dios, o no. No soy creyente (...) Dentro de mi corazón todavía no puedo o no sé creer.*[] En ocasión de la asunción en Roma del Papa Francisco originario de la vecina República Argentina, la esposa de Mujica, Lucía Topolansky aclaró que su ausencia en la ceremonia se debió a que tanto ella como su esposo "no son creyentes" y que a la ceremonia asistió el vicepresidente Danilo Astori ya que él sí lo es.[ ] Este tipo de declaraciones le ha valido que la prensa generalmente lo considere como el único presidente abiertamente ateo de América.[ .]



[**leaf cactus (plant)**](http://www.britannica.com/EBchecked/topic/333776/leaf-cactus) also called orchid **cactus** any of about 15 species of plants in the family Cactaceae native to tropical and subtropical America, including the West Indies.

* + [](http://www.britannica.com/EBchecked/topic/87832?oasmId=138897)[](http://www.britannica.com/EBchecked/topic/87832?oasmId=27779)[](http://www.britannica.com/EBchecked/topic/427068?oasmId=6764)[](http://www.britannica.com/EBchecked/topic/530783?oasmId=7328)[](http://www.britannica.com/EBchecked/topic/87832?oasmId=5488)

[[](http://www.britannica.com/EBchecked/media/6905/Peyote?topicId=87832)](http://www.britannica.com/EBchecked/media/6905/Peyote?topicId=87832) [](http://www.britannica.com/EBchecked/media/100761/Cacti-on-Bonaire-Lesser-Antilles)[](http://www.britannica.com/EBchecked/media/27779/Golden-rainbow-cactus-a-hedgehog-cactus-in-the-desert-of?topicId=87832)[](http://www.britannica.com/EBchecked/media/138896/Saguaro-cactus-Arizona-US)[](http://www.britannica.com/EBchecked/media/138898/Organ-pipe-cactus?topicId=87832)

**cactus** (family Cactaceae), plural cacti or cactuses,  flowering plants in the order [Caryophyllales](http://www.britannica.com/EBchecked/topic/97659/Caryophyllales). Botanists estimate that there are more than 2,000 species, grouped into about 175 genera, but there is much argument about the limits of both genera and species.

Cacti are native through most of the length of North and South America, from British Columbia and Alberta southward; the southernmost limit of their range extends far into Chile and Argentina. Mexico has the greatest number and variety of species. The only cacti possibly native to the Old World are members of the tropical genus [Rhipsalis](http://www.britannica.com/EBchecked/topic/501449/Rhipsalis), occurring in East Africa, Madagascar, and Sri Lanka.

**Nopal (Opuntia)** treats Hyperlipidemia, Alcohol-induced hangover and Diabetes.





[](http://cafe.daum.net/ProudSilve)[](http://cafe.daum.net/ProudSilve)

**Platos Mexicanos** 멕시코 음식

Entre los platos típicos mexicanos hay muchos de origen hispano y otros de influencia azteca.

멕시코의 전통음식가운데는 스페인에서 시작된 것이 많고 아스떽의 영향을 받은 것도 있다.

Los pilares de la cocina mexicana son de maíz, el arroz, y las habichuelas, acompañados de carne, puerco, cordero o pescado, dependiendo de la región.

멕시코 음식은 주로 옥수수, 쌀 그리고 강낭콩으로 만들어지며 거기에 지방에 따라서 소고기, 돼지고기, 양고기 또는 물고기가 곁들여진다.

La tortilla, que es un tipo de torta hecha de harina de maíz, acompaña muchas comidas.

또르띠야는 옥수수 가루 반죽으로만 만든 부침개 종류인데 이것으로 여러가지 ( 강낭콩, 달걀후라이, 돼지고기,치즈, 고추) 를 싸서 먹는다.

Los mexicanos comen frijoles diariamente, en el desayuno o con la comida.

멕시코사람들은 매일 아침과 저녁에 강낭콩을 먹는다.

También hay más de veinte clases de ají picante usadas en la preparación de estos platos.

Los mexicanos comen carne por lo menos una vez al día.

역시 스무가지도 넘는 매운 고추가 있는데 이런 음식에 쓰인다.

멕시코인들은 하루에 최소 한번은 고기를 먹는다.

las mejores frases sobre el arte, la vida, etc.escritas por grandes.

Si la inspiración no viene a mí, salgo a su encuentro, a la mitad del camino. Pablo Picasso

Las grandes elevaciones del alma no son posibles sinó en la soledad y en el silencio.

[Sigmund Freud](http://www.proverbia.net/citasautor.asp?autor=380) *(1856-1939) Médico austriaco.*

Nada nos hace envejecer con más rapidez que el pensar incesantemente en que nos hacemos viejos. [Gabriel García Márquez](http://www.proverbia.net/citasautor.asp?autor=397) *(1927-2014) Escritor colombiano.*

Envejecer es como escalar una gran montaña: mientras se sube las fuerzas disminuyen, pero la mirada es más libre, la vista más amplia y serena. [Robert Browning](http://www.proverbia.net/citasautor.asp?autor=129) *(1812-1889) Poeta inglés.*

Los libros son, entre mis consejeros, los que más me agradan, porque ni el temor ni la esperanza les impiden decirme lo que debo hacer [Proverbio hindú](http://www.proverbia.net/citasautor.asp?autor=797)

El que lee mucho y anda mucho, ve mucho y sabe mucho.

[Federico García Lorca](http://www.proverbia.net/citasautor.asp?autor=396) *(1898-1936) Poeta y dramaturgo español.*

Algunos libros son probados, otros devorados, poquísimos masticados y digeridos.

[Nicolás de Avellaneda](http://www.proverbia.net/citasautor.asp?autor=51) *(1837-1885) Político y periodista argentino.*

En muchas ocasiones la lectura de un libro ha hecho la fortuna de un hombre, decidiendo el curso de su vida. [Sir Francis Bacon](http://www.proverbia.net/citasautor.asp?autor=60) *(1561-1626) Filósofo y estadista británico.*

La lectura es a la mente lo que el ejercicio al cuerpo.

[Oscar Wilde](http://www.proverbia.net/citasautor.asp?autor=1058) *(1854-1900) Dramaturgo y novelista irlandés.*

*.*

Un buen escritor expresa grandes cosas con pequeñas palabras; a la inversa del mal escritor, que dice cosas insignificantes con palabras grandiosas. [Gabriel García Márquez](http://www.proverbia.net/citasautor.asp?autor=397) *(1927-2014) Escritor colombiano*

Al final , lo que importa no son los años de vida, sino la vida de los años. Abraham Lincoln (1808 *–* 1865)

la vida no se ha hecho para comprenderla, sino para vivirla.

Jorge Santayana (1863 -1952) Filósofo y escritor español

Estar preparado es importante, saber esperarlo es aún más, pero aprovechar el momento adecuado es la clave de la vida. Arthur Schnitzer (1862 – 1931)

La mayor rémora de la vida es la espera del mañana y la pérdida del día de hoy.

Lucio Anneo Séneca (2 ac 65

¡Qué pequeñas son mis manos en relación con todo lo que la vida ha querido darme!

Ramón Sénder (1902 – 1982) escritor español